

MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

**MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
USE AND MAINTENANCE MANUAL
ANLEITUNG FÜR GEBRAUCH UND WARTUNG
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E DE MANUTENÇÃO
ADVIÉZEN VOOR GEBRIUK EN ONDERHOUD
BRUGERVEJLEDNING OG VEDLIGEHOLDELSESVEJLEDNING
BRUK-OG VEDLIKEHOLDSANVISNING
BRUKSANVISNING OCH SKÖTSEL
ΟΗΓΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
KÄYTTÖ-JA HUOLTO-OHJE
NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ
KASUTAMISE JA KORRASHOIU JUHEND
LIETOŠANAS UN APKOPES ROKASGRĀMATA
NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS
INSTRUKCJA OBSŁUGI
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
PRÍRUČKA NA POUŽITIE A UDRŽBU
NAVODILO ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE
FELHASZNÁLÁSI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV
MANUAL DE FOLOSIRE ŞI ÎNTREȚINERE
НАРЪЧНИК ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА
KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU**

CX 14 Li-Ion

IT ISTRUZIONI ORIGINALI - PREMESA (2.1)

Questo manuale contiene tutte le istruzioni d'uso della macchina e la conoscenza necessaria per un impiego corretto della stessa. Nel ringraziarLa per l'acquisto del nostro carrello vorremmo porre alla sua attenzione alcuni aspetti di questo manuale: - il presente libretto fornisce utili indicazioni per il corretto funzionamento e la manutenzione del carrello a cui fa riferimento; è quindi indispensabile prestare la massima attenzione a tutti i paragrafi che illustrano il modo più semplice e sicuro per operare con il carrello. - Il presente libretto dovrà essere considerato parte integrante del carrello e dovrà esservi accluso all'atto di vendita. - Questa pubblicazione né parte di essa, potrà essere riprodotta senza autorizzazione scritta da parte della casa costruttrice. - Tutte le informazioni qui riportate sono basate sui dati disponibili al momento della stampa; la casa costruttrice si riserva il diritto di effettuare modifiche ai propri prodotti in qualsiasi momento, senza preavviso e senza incorrere in alcuna sanzione. Si consiglia pertanto di verificare sempre eventuali aggiornamenti.

FR TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE - A VANT-PROPOS (2.1)

Ce manuel contient toutes les instructions d'utilisation de la machine et la connaissance nécessaire pour un emploi correct de celle-ci. En vous remerciant pour l'acquisition de notre chariot nous voudrions soumettre à votre attention certains aspects de ce manuel: -ce livret fournit des indications utiles pour un fonctionnement correct et pour l'entretien du chariot élévateur auquel il se réfère; il est donc indispensable de prêter un maximum d'attention à tous les paragraphes qui illustrent la façon la plus simple et la plus sûre pour opérer avec le chariot. -ce livret doit être considéré partie intégrante du chariot et devra être inclus à l'acte de vente. -cette publication, ni aucune partie d'elle-même, ne pourra être reproduite sans autorisation écrite de la part de la maison de construction. -toutes les informations reportées ici sont basées sur des données disponibles au moment de l'impression; la maison de construction se réserve le droit d'effectuer des modifications à ses propres produits à n'importe quel moment, sans préavis et sans encourir aucune sanction. Il est donc conseillé de toujours vérifier d'éventuelles mises à jour.

EN TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS - INTRODUCTION (2.1)

This manual contains all the instructions for the use of the machine and the necessary knowledge for its correct use. While thanking you for buying our truck we would like to draw your attention to some important aspects of this manual: -this booklet gives useful indications for the correct use and maintenance of the fork lift truck to which it refers; it is, therefore, essential to pay great attention to all the paragraphs that illustrate the simplest and safest way of using the truck; -this booklet must be considered an integral part of the truck and should be included at the moment of sale. -no part of this publication may be reproduced without the written authorisation of the manufacturer. -all the information contained in this booklet is based on the data available at the time of printing; the manufacturer reserves the right to modify its products at any time, without notice and without liability. It is therefore advisable to regularly check for any changes.

DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG - VORWORT (2.1)

Dieses anleitung enthält alle Gebrauchsanweisungen für das Gerät und die Hinweise für seinen einwandfreien Betrieb. Wir danken Ihnen für den Erwerb eines unserer Hubwagen und möchten Sie auf einige Punkte dieses Handbuches hinweisen: - das vorliegende Handbuch liefert nützliche Hinweise für den einwandfreien Betrieb und die Wartung des jeweiligen Hubwagens; es ist daher unerlässlich, all den Paragraphen die größte Aufmerksamkeit zu schenken, die die einfachste und sicherste Art beschreiben, um mit dem Hubwagen zu arbeiten; - das vorliegende Handbuch muß als wesentlicher Bestandteil des Gerätes angesehen und daher dem Kaufvertrag beigefügt werden; - weder diese Veröffentlichung noch Teile von ihr dürfen ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers nachgedruckt werden; - alle hier wiedergegebenen Informationen beziehen sich auf die beim Druck verfügbaren Daten; der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederzeit Änderungen an seinen eigenen Produkten vorzunehmen, wobei er sich keinerlei Strafen zuzieht. Wir empfehlen daher immer, eventuelle Neuerungen zu beachten.

ES TRADUCCION DEL MANUAL ORIGINAL - PREMISA (2.1)

Este manual contiene todas las instrucciones para la utilización de la máquina, así como las condiciones necesarias para un empleo correcto de la misma. En el agradecerles la compra de nuestra carretilla, deseamos someter a su atención algunos aspectos de este manual: - el presente manual proporciona indicaciones útiles para el correcto funcionamiento y para la manutención de la carretilla elevadora a la cual se refiere; por lo tanto, es indispensable prestar la máxima atención a todos los párrafos que ilustran la manera más sencilla y segura para trabajar con la carretilla. - el presente manual debe considerarse parte integrante de la carretilla y deberá estar incluido en el acto de venta. - ni esta publicación ni parte de ella podrá ser reproducida sin autorización escrita por parte de la Casa Constructora. - todas las informaciones aquí contenidas, están basadas sobre los datos disponibles al momento de la impresión; la Casa Constructora se reserva el derecho de efectuar modificaciones a sus propios productos en cualquier momento, sin previo aviso y sin incurrir en ninguna sanción. Por lo tanto, les aconsejamos comprobar siempre eventuales actualizaciones.

PT TRADUÇÃO DO MANUAL ORIGINAL - INTRODUÇÃO (2.1)

Este manual contém todas as informações para o uso do aparelho e o conhecimento necessário para um perfeito funcionamento. Agradecendo pela compra do nosso aparelho queremos esclarecer alguns aspectos deste manual: - Este manual contém indicações para um correto funcionamento e manutenção da carretilha; é indispensável prestar muita atenção à todos os parágrafos que ilustram em modo simples e seguro a manipulação da carretilha. - No ato da venda observar se o manual foi entregue junto com a carretilha, pois deve ser considerado como parte integral da mesma. - Esta publicação não pode ser reproduzida sem autorização escrita da casa de construção. - Todas as informações são baseadas nos dados disponíveis no momento da estampa; a casa de construção tem o direito de modificar os próprios produtos em qualquer momento, sem pré-aviso e sem nenhum tipo de multa. Aconselhamos de verificar eventuais atualizações.

NL VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING - VOORWOORD (2.1)

Dit boekje bevat alle gebruiksaanwijzingen van de machine en de nodige kennis voor een correct gebruik van de pallettruck. Wij bedanken u voor de aankoop van onze pallettruck en tevens vestigen wij graag uw aandacht op enige aspecten van deze handleiding: - dit boekje verschaft nuttige aanwijzingen voor een correct gebruik en onderhoud van de betreffende pallettruck; het is daarom noodzakelijk alle paragrafen die betrekking hebben op de meest eenvoudige en veilige manier van het omgaan met de pallettruck goed te lezen. - dit boekje dient beschouwd te worden als een wezenlijk onderdeel van de machine en moet op het moment van de verkoop bijgeleverd worden. - deze publicatie, noch gedeeltes hieruit, mogen niet vermenigvuldigd worden zonder schriftelijke toestemming van het constructiebedrijf. - alle informatie in deze handleiding is gebaseerd op de beschikbare gegevens op het moment van het ter druk gaan; het constructiebedrijf houdt zich het recht voor om, op elk moment, veranderingen aan de producten toe te brengen, zonder voorafgaand te berichten en zonder sancties op te lopen. Het is daarom aan te raden altijd de meest recente uitgave te raadplegen.

DA OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING - INTRODUKTION (2.1)

Denne folder indeholder alle vejledninger for brug af maskinen samt den nødvendige viden for korrekt brug. Med tak for købet af vores truck gør vi Dem opmærksom på nogle vigtige aspekter af denne folder. Denne folder giver nyttige vejledninger for korrekt brug og vedligeholdelse af gaffel-trucken den beskriver; det er derfor yderst vigtigt at læse alle sektionerne grundigt da disse forklarer den bedste og mest sikre brug af trucken. -denne folder må anses for en integreret del af trucken og skal indkluderes i salget af den. -ingen del af denne publikation må reproducere uden skreven autorisation fra den konstruerende virksomhed. -alt information i denne folder er baseret på data tilgængelig ved skrivende stund - den konstruerende virksomhed reserverer rettigeden til at modificere dets produkter til enhver tid uden varsel og uden sanktion. Det er derfor tilrådeligt at holde sig up-til-date.

NO OVERSETTELSE AV OPPRINNELIGE INSTRUKSJONENE - PREMISSER (2.1)

Denne manualen inneholder alle veiledninger for bruk av maskinen samt den nødvendige viten for korrekt bruk. Med takk for kjøpet av våres maskin gjør vi Dem oppmerksom på noen viktige aspekter i denne manualen. Denne manualen gir nyttige veiledninger for korrekt bruk og vedlikeholdelse av gaffel-trucken den beskriver; det er derfor veldig viktig å lese alle seksjonene grundigt siden disse forklarer den beste og mest sikre bruk av trucken. -denne manual må anses for en integreret del av trucken og skal indkluderes i salget av den. -ingen del av denne publikasjon må reproduces uten skreven autorisasjon fra den konstruerende virksomhet. -all informasjon i denne manualen er baseret på data tilgjengelig ved skrivende stund - den konstruerende virksomhet reserverer rettigeden til å modifisere dets produkter til enhver tid uten varsel og uten sanksjon. Det er derfor anbefalt å holde seg up-til-date.

SV ÖVERSÄTTNING AV BRUKSANVISNING I ORIGINAL - INTRODUKTION (2.1)

Detta häfte innehåller alla instruktioner för användning av maskinen samt nödvändig information om korrekt hantering. Vi vill tacka Er för att ha valt vår truck och samtidigt göra Er uppmärksamma på några viktiga aspekter rörande denna manual: - Detta häfte innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning och underhåll av den truck som häftet behandlar. Det är därför mycket viktigt att noggrant uppmärksamma alla paragrafer eftersom de förklarar det enklaste och säkraste sättet att handskas med trucken. - Detta häfte bör betraktas som en del av trucken och bör därför medfölja vid försäljning. - Ingen del av denna publikation får kopieras utan tillverkarens skriftliga medgivande. - All information i detta häfte baseras på data tillgänglig vid tryckningstillfället. Tillverkaren reserverar sig rättigheten att genomföra modifieringar på sina produkter vid vilken tidpunkt som helst utan förvarning och utan skyldigheter. Det är därför rekommenderat att regelbundet kontrollera om eventuella förändringar genomförs.

EL Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης - ΠΡΟΛΟΓΟΣ (2.1)

Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει όλες τις οδηγίες χρήσης του παλλετοφόρου και τις απαιτούμενες γνώσεις για τη σωστή τη χρήση. Ευχαριστούμε σας για την αγορά του παλλετοφόρου μας. Θα θέλαμε να επισημώσουμε την προσοχή σας σε μερικά σημεία αντων του εγχειριδιου: -Το παρον εγχειριδιο παρεχει χρησιμες νποδεξεις για τη σωστη λειταυραγια και χρηση του παλλετοφορου στο οποια αναφεραται.Ειναι λοιπον, απαραίτητο να διαβασετε με προσοχη όλες τις παραραφορες που νποδεικνουν τον πιο εύκολο και σίγουρο τροπο για την χρηση του παλλετοφορου. -Το παρον εγχειριδιο θα πρεπει να θεωρηθει αναποσπασο μερο του παλλετοφορου και θα πρεπει να σας θεωρηθει τη στιγμή της πωλησης του -Απαγορεύεται η αναδημοσίευση οληκ η μερικη αντων του εντύπου χωρισ την γραπτη εγκριση του κατα σκενασικου οικου. -Όλε σ οι πληροφορίες σ που παρечονται εδω βασίζονται σε δεδομενα διαθεσιμα τη στιγμή της εκτυπωσης. Ο κατασκευαστικος οικος διατηρεί το δικαιωμα αλλαγων στον ανα πασα στιγμή , χωρισ προειδοποίηση και χωρισ να διατρεχει καμια κύρωση. Θ α πρεπιη ώσσοο να ενημερυνσεε για πιθανασ καινοτομίες.

FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS - JOHDANTO (2.1)

Tämä käsikirja sisältönee kaikki käyttöohjeet sekä tarpeellisen tiedon sen asianmukaiseen käyttöön. Samalla kun kiitämme Teitä trukkimme ostamisesta haluaisimme kiinnittää huomionne tiettyihin tämän käsikirjan näkökohtiin: -Tämä käsikirja antaa tarpeelliset ohjeet trugin oikeaan käyttöön ja huoltoon; tämän takia on olennaista kiinnittää erityistä huomiota kaikkiin kuvioihin, joista käy ilmi yksinkertaisin ja tavallisin tapa käyttää trukkia. -Tämä käsikirja pitö olennaisena osana trukkia ja täten sisältyä myyntisopimukseen. -Mit n osaa tästä julkaisusta ei saa uudelleentuottaa ilman valmistajan kirjallista vältuutusta. -Kaikki tämän käsikirjan tieto perustuu painohetkellä käsillä olleeseen tietoon; valmistaja varaa itselleen oikeuden muuttaa tuotteitaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta ja ilman vastuuta. Tämän takia on suositeltavaa s liisesti tarkistaa mandolliset muutokset.



CZ PŘEKLAD PUVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ - ÚVOD (2.1)

Tento návod obsahuje všechny nutné pokyny pro správné používání tohoto zařízení. Rádi bychom vám poděkovali za jeho koupi a upozornili vás na několik důležitých věcí, týkajících se tohoto návodu: - Tento návod poskytuje užitečné rady pro správné používání a údržbu vidlicového vozíku, kterého se týká. Proto je důležité věnovat pozornost všem bodům, které popisují nejjednodušší a nejbezpečnější způsob používání vozíku. - Tento návod musí být považován za nedílnou součást vozíku a měl by být předán v momentě prodeje. - Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného oprávnění výrobce. - Všechny informace obsažené v tomto návodu jsou založeny na údajích dostupných v momentě tisku. Výrobce si vyhrazuje právo upravovat své výrobky kdykoli, bez upozornění, a bez jakékoli odpovědnosti. Doporučujeme tedy pravidelně se informovat kvůli případným změnám.

ET ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÕLGE - SISSEJUHATUS (2.1)

Käesolev kasutusjuhend sisaldab kõiki masina kasutamiseks vajalikke juhendeid ja vajalikku teavet selle õigeks kasutamiseks. Tänaides Teid meie tõstuki ostmise eest, juhime tähelepanu käesoleva kasutusjuhendi mõnede olulistele aspektidele. - See brošüür annab kasulikke juhiseid kahveltõstuki õigeks kasutamiseks ja hooldamiseks. Seetõttu on oluline pöörata suurt tähelepanu kõigile peatükidele, mis illustreerivad masina kasutamise kõige lihtsamat ja ohutumat viisi. - Seda brošüüri tuleb käsitleda kui tõstuki lahutamatu osa ning selle peab müügi korral masinaga kaasa andma. - Ühtegi käesoleva trükise osa ei tohi ilma tootja kirjaliku loata kopeerida. - Kogu selles brošüüris sisalduv informatsioon tugineb trükkimise ajal kätesaadavatele andmetele. Masina tootja jätab enesele õiguse oma toodete muutmiseks mis tahes ajal sellest eraldi ette teatamata ja ühegi kohustusega. Seetõttu on soovitatav regulaarselt kontrollida võimalike muudatuste lisandumist.

LV INSTRUKCIJU TULKOJUMS NO ORIGINĀLVALODAS - IEVADS (2.1)

Šī rokasgrāmata satur visas iekārtas izmantošanas instrukcijas un nepieciešamo informāciju par tās pareizu lietošanu. Pateicoties par mūsu autoiekrāvēja pirkumu, mēs vēlētos pievērst Jūsu uzmanību dažiem svarīgiem šīs rokasgrāmatas aspektiem: - Šis buklets sniedz noderīgas norādes par attiecīgā dakšu iekrāvēja pareizu lietošanu un apkopi; tāpēc ir svarīgi pievērst uzmanību visām nodaļām, kas apraksta vienkāršāko un drošāko autoiekrāvēja lietošanas veidu. - Šis buklets ir jāuzskata par iekrāvēja neatņemamu daļu un pirkšanas brīdī tam ir jābūt komplektā ar iekārtu. - Nevienu šīs publikācijas daļu nav atļauts pavairot bez ražotāja rakstiskas piekrišanas. - Visa šajā bukletā iekļautā informācija balstās uz izdošanas brīdī pieejamiem datiem; ražotājs patur tiesības izmainīt savus izstrādājumus jebkurā brīdī, bez iepriekšēja paziņojuma un neuzņemoties nekādu atbildību. Tāpēc ir ieteicams regulāri pārbaudīt, vai nav kādu izmaiņu.

LT ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS - ĮVADAS (2.1)

Šiose Instrukcijose yra surašyti visi nurodymai apie tai, kaip teisingai naudotis šiuo įrengimu. Dėkodami klientui už nupirktą mūsų automobilinejį krautuvą, mes norėtume atkreipti jo dėmesį į kai kuriuos svarbius šiose Instrukcijose nurodytus aspektus. - Šioje knygelėje yra pateikti svarbūs paaiškinimai apie tai, kaip teisingai naudotis ir aptarnauti automobilinejį krautuvą su šakėmis. Dėl to yra gana svarbu atidžiai perskaityti visus skirsnius, parodančius kaip pačiu paprasčiausiu ir saugiausiu būdu naudotis mūsų krautuvu. - Šią knygelę reikėtų vertinti kaip neatšiejamą automobilinejį krautuvą dalį ir pardavimo metu ji turi būti pridėjama prie šios mūsų prekės. - Be Gamintojo raštiško leidimo nė vienos šio leidinio dalies negalima daugini. - Visa šioje knygelėje sukaupta informacija yra pagrįsta jos spausdinimo metu surinktais duomenimis. Gamintojas pasilieka sau teisę modifikuoti savo produkciją bet kuriuo metu apie tai nieko nepranešęs ir nepripažindamas jokios atsakomybės. Dėl to rekomenduotina pastoviai sekti bet kuriuos pakeitimus.

PL TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ - WSTĘP (2.1)

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie wskazówki dotyczące poprawnego użytkowania urządzenia. Dziękując za zakup naszego produktu, pragniemy zwrócić państwa uwagę na kilka ważnych punktów: - Niniejsza broszura zawiera użyteczne wskazówki dotyczące właściwego użytkowania i konserwacji wózka, dlatego w szczególności należy zwrócić uwagę na paragrafy dotyczące obsługi wózka w najprostszym i najbezpieczniejszym sposób. - Niniejsza broszura stanowi integralną część wózka, w związku z tym powinna zostać dołączona do produktu w momencie sprzedaży. - Żadna część tejże publikacji nie może być kopiowana bez pisemnej zgody producenta. - Wszelkie informacje zawarte w niniejszej broszurze są prawidłowe na dzień publikacji; producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian i modyfikacji produktu w każdej chwili bez uprzedniego powiadomienia. Producent nie ponosi z tego tytułu żadnej odpowiedzialności. W związku z powyższym zaleca się regularne sprawdzanie, czy wystąpiły zmiany.

RU Перевод оригинальной инструкции - ВВЕДЕНИЕ (2.1)

Данное руководство содержит все инструкции по эксплуатации и сведения, необходимые для правильного использования погрузчика. Мы благодарим Вас за приобретение нашего погрузчика и хотели бы обратить внимание на некоторые важные аспекты данного руководства: - данный проспект дает указания для правильной эксплуатации и обслуживания соответствующей модели вилочного погрузчика; поэтому необходимо обращать внимание на все параграфы, разъясняющие самые простые и безопасные способы эксплуатации погрузчика. - данный проспект считается неотъемлемой частью погрузника и должен включаться в комплект в момент продажи. - без письменного разрешения производителя запрещается любое, даже частичное воспроизведение данного издания. - все сведения, содержащиеся в данном проспекте основаны на данных, доступных на момент опубликования; производитель оставляет за собой право внесения модификаций в любое время, без уведомления и принятия на себя обязательств. Рекомендуется регулярно осведомляться о наличии изменений.

SK PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - ÚVOD (2.1)

Táto príručka obsahuje všetky inštrukcie na použitie stroja a potrebné vedomosti na jeho správne použitie. Okrem poďakovania zo to, že ste si zakúpili náš vozík, by sme vás radi upozornili na niektoré dôležité aspekty tejto príručky: - Táto príručka poskytuje užitočné inštrukcie na správnu obsluhu a údržbu vozíka, ku ktorému je priložená; preto je dôležité venovať veľkú pozornosť všetkým odstavcom, kde sa uvádza najjednoduchší a najbezpečnejší spôsob používania vozíka. - Túto príručku treba považovať za neoddeliteľnú súčasť vozíka v okamihu predaja. - Žiadnu časť tejto príručky nemožno reprodukovat bez písomného súhlasu výrobného podniku. - Všetky uvádzané informácie sa zakladajú na údajoch dostupných v čase tlače príručky; výrobný podnik si vyhrazuje právo vykonávať kedykoľvek akékoľvek úpravy na svojich výrobkoch a to bez upozornenia a bez znášania akýchkoľvek sankcií. Preto sa odporúča pravidelne overovať všetky zmeny.

SL PREVOD IZVIRNIH NAVODIL - UVOD (2.1)

To navodilo za uporabo vsebuje vse napotke za pravilno uporabo naprave. Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za enega izmed naših paletnih viličarjev. Radi bi vas opozorili na nekaj pomembnejših točk, ki zadevajo ta navodila za uporabo: - To navodilo za uporabo vsebuje pomembne informacije za pravilno uporabo in vzdrževanje viličarja. Zato je izredno pomembno, da pozorno pregledate celotno besedilo, kjer boste zasledili, kako ga najenostavneje in najvarneje uporabljati. - To navodilo za uporabo predstavlja sestavni del viličarja in ga je zato potrebno ob prodaji priložiti. - Tega navodila za uporabo ni dovoljeno reproducirati, ne delno in ne v celoti, brez pisnega dovoljenja proizvajalca. - Vse v tem zvezku navedene informacije temeljijo na podatkih, ki so bili na voljo v času tiskanja. Proizvajalec si kadarkoli pridržuje pravico do sprememb, brez obvestil in kakršnihkoli posledic.

HU EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA - BEVEZETÉS (2.1)

A kézikönyv tartalmazza a gép használatára vonatkozó utasításokat és a berendezés megfelelő működtetéséhez szükséges ismereteket. Köszönjük Önöknek, hogy ezt a targoncánkat vásárolták ki megvásárlásra, és szeretnénk felhívni a figyelmüket a kézikönyv néhány fontos szempontjára. - Ez az ismertető füzet hasznos utalásokat tartalmaz az adott villástargoncának a helyes használatára és karbantartására vonatkozóan; ezért nagyon lényeges, hogy nagy figyelmet fordítsunk az összes olyan pontnak az elolvasására, amely a gép használatának legegyszerűbb és legbiztonságosabb módját mutatja be. - Ezt az ismertető füzetet úgy kell figyelembe venni, mint a gép szerves részét, és az eladás pillanatában annak tartozékának kell lenni. - Ennek a kiadványnak semmilyen része nem sokszorosítható a gyártó írásbeli engedélye nélkül. - Az ebben az ismertető füzetben található összes információ a nyomtatás idejében rendelkezésre álló adatok alapján; a gyártó minden jogot fenntart arra vonatkozóan, hogy a terméket bármikor módosítsa, előzetes bejelentés és minden kötelezettség nélkül.

RO TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE - CUVĂNT ÎNAINTE (2.1)

Acest manual conține toate instrucțiunile de folosire a aparatului, precum și cunoștințele necesare pentru utilizarea corectă a acestuia. Mulțumim-vă că ați cumpărat elevatorul nostru, dorim să vă atragem atenția asupra unor aspecte importante ale acestui manual: - Documentul de față vă furnizează indicații utile pentru corectă funcționare și pentru întreținerea corespunzătoare a elevatorului manual la care face referință; este deci indispensabil să citiți cu maxima atenție toate paragrafele care ilustrează modul cel mai simplu și sigur de utilizare a elevatorului manual. - Documentul de față este considerat parte integrantă a acestui elevator manual și trebuie anexat actului de vânzare. - Prezenta publicație sau părțile acesteia nu pot fi reproduce fără autorizația scrisă a casei constructoare. - Toate informațiile conținute în acest document sunt bazate pe date disponibile în momentul tipăririi; casa constructoare își rezervă dreptul de a efectua modificări asupra propriilor produse în orice moment, fără preaviz și fără să se expună nici unei sancțiuni. Vă sfătuim așadar să verificați întotdeauna eventualele modificări.

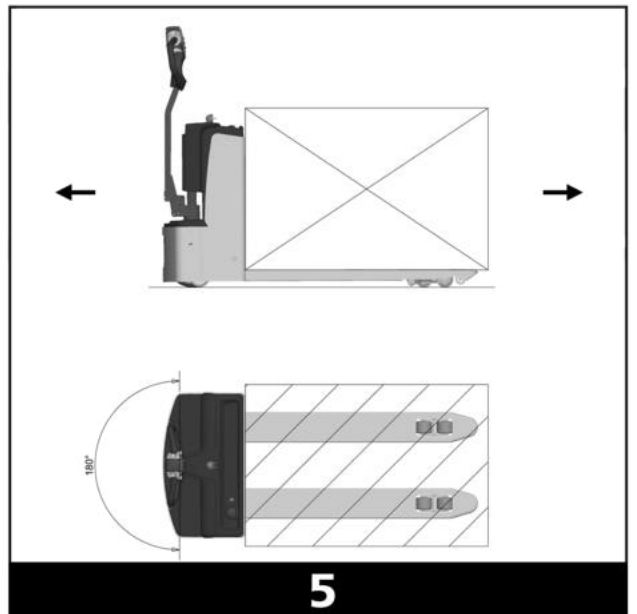
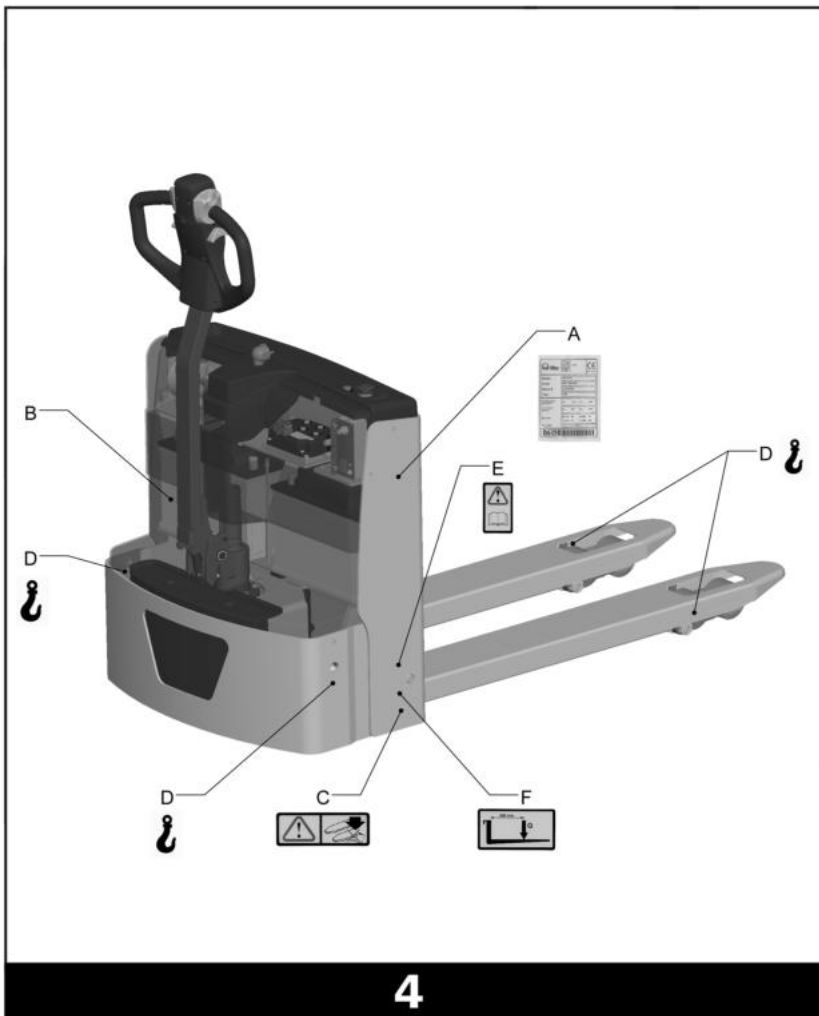
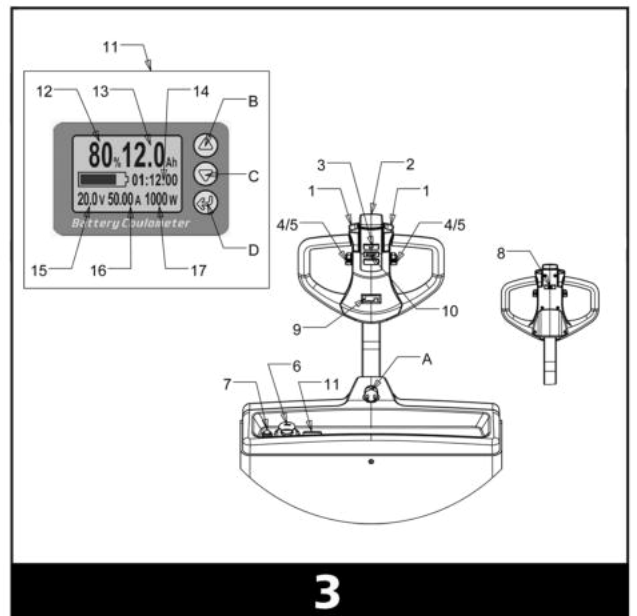
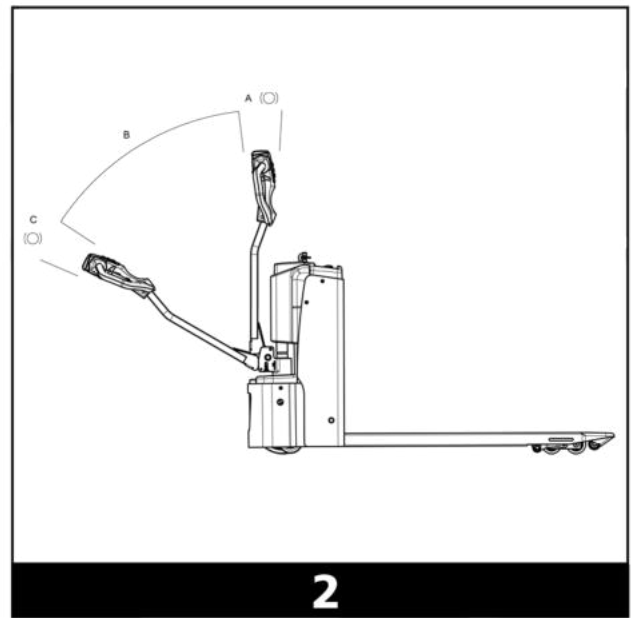
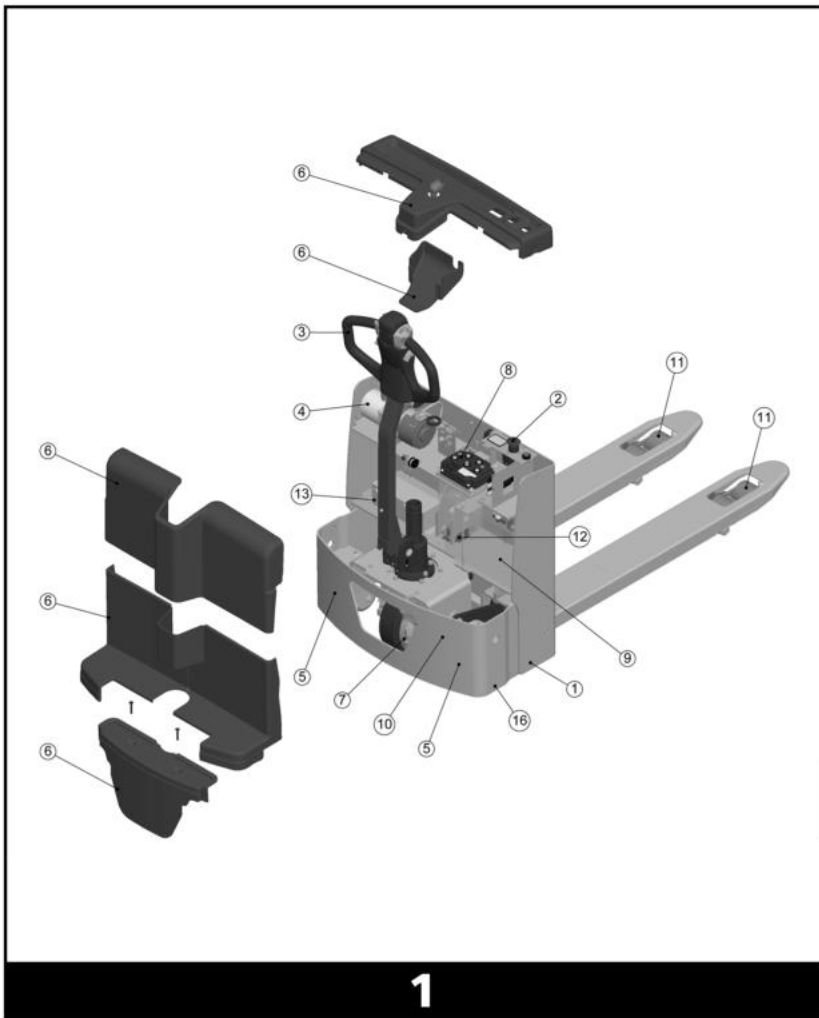
BG Превод на оригиналната инструкция - ПРЕДГОВОР (2.1)

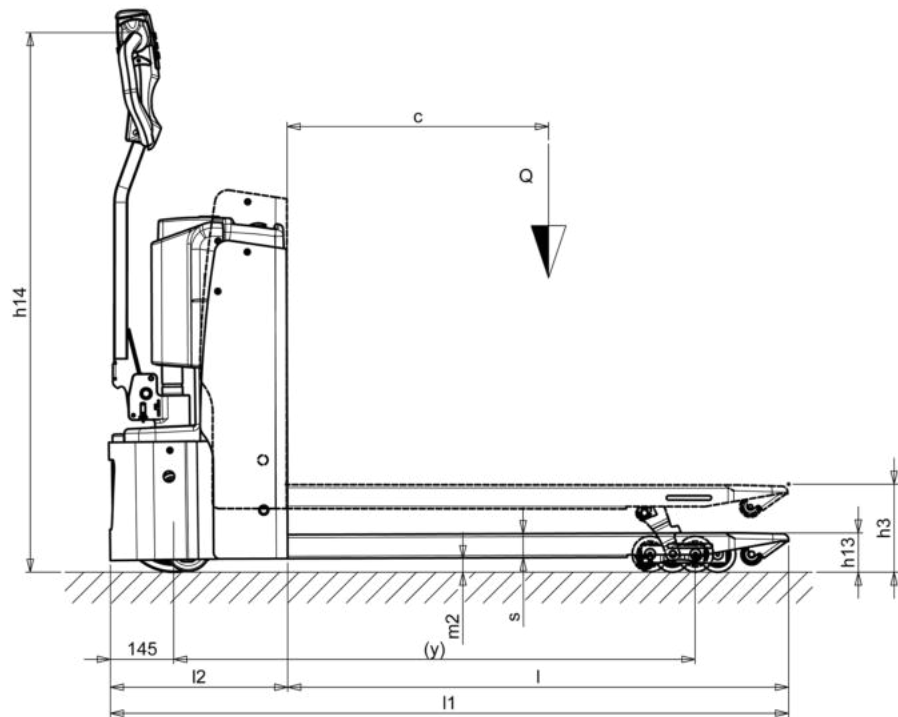
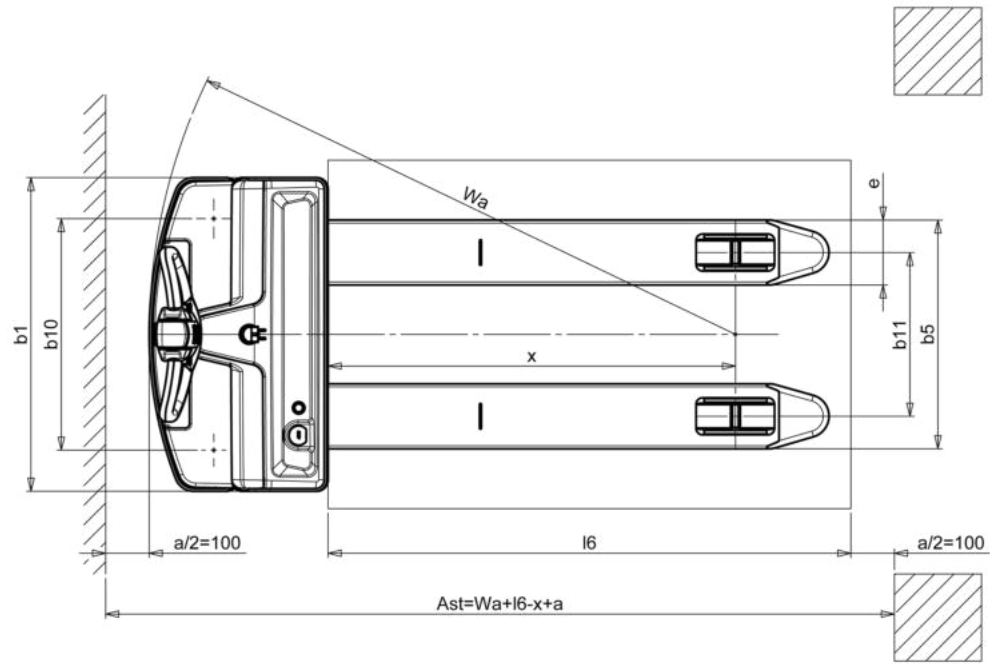
Това ръководство съдържа всички инструкции по експлоатация на машината и необходимите познания за правилното използване на същата. Като Ви благодарим за покупката на нашия електрокар, бихме искали да предложим на Вашето внимание някои аспекти от това ръководство: - Настоящата книжка предоставя полезни указания за правилното функциониране и поддръжане на електрокара-количка, за който става дума в нея; следователно е необходимо да обърнем максимално внимание на всички параграфи, които илюстрират най-сепмплиа и сигурен начин за работа с електрокара. - Настоящата книжка трябва да бъде считана за неразделна част от електрокара-количка и трябва да бъде включена в договора за продажба. - Тази публикация, нито цялото и да било част от нея, не може да бъде репродуцирана без писменото съгласие от страна за завода производител. - Всички приведени тук сведения се базират на данни, които са на разположение в момента на отпечатване; Заводът производител си запазва правото да извършва промени на собствената си продукт в който и да е момент, без предупреждение и без каквито и да е санкции. Затова се препоръчва да бъдат следни всички актуални съвременявания.

TR ORIJINAL TALIMATLARIN ÇEVIRISI - ÖNSÖZ (2.1)

Bu kılavuzda makinenin kullanımı ile ilgili tüm talimatlar ve makinenin düzgün kullanımını için gerekli bilgiler yer almaktadır. Firmamız tarafından üretilen taşıyıcı arabayı satın aldığınız için teşekkür eder bu kılavuzla ilgili aşağıdaki bilgileri dikkatlinizi çekmek isteriz: - Bu kılavuz konu edilen arabanın düzgün çalıştırılması ve bakımı için faydalı bilgileri içerir; bu nedenle araba ile en basit ve güvenli bir şekilde çalışmak için tüm paragraflara azami dikkat gösterilmelidir. - Bu kılavuz arabanın tamamlayıcı bir parçası kabul edilmeli ve satış anında size teslim edilmelidir. - Bu kitapçık ne tamamen ne de kısmen üretici tarafından izin verilmediği sürece çoğaltılamaz. - burada yer alan tüm bilgiler baskı anında mevcut olan verilerle dayanmaktadır; üretici firma herhangi bir yaptırım olmadan ve bir ön bildirim yapılmadan istediği an kendi ürünlerinde değişikliği yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle olası güncellemeleri her zaman kontrol etmeniz önerilir.







<p>Dichiarazione CE di Conformità Declaration CE de Conformite CE Conformity Declaration EG Konformitätserklärung Declaracion CE de Conformidad Declaração CE Conformidade</p>		<p>EG Conformiteitsverklaring EF Overensstemmelseserklæring CE Intyg på Likformighet Erklæring om EU Overensstemmelse Δήλωση Συμμόρφωσης CE EY Vaatimustenmukaisuusvakuutus</p>
--	--	--

PR INDUSTRIAL S.r.l. – Loc. Il Piano – 53031 Casole d’Elsa (SI) – ITALIA

Fabrizante e detentore della documentazione tecnica - Fabricant et détenteur de la documentation technique - Manufacturer and owner of technical publications - Hersteller und besitzer der technischen dokumentation - Fabricante y propietario de la documentación técnica - Fabricante e detentor da documentação técnica - Fabrikant en eigenaar van de technische documentatie - Fabrikant og indehaver af tekniske dokumentation - Produzent og eier av den tekniske dokumentasjonen - Tillverkare och innehavare av den tekniska dokumentationen - Κατασκευαστής και κάτοχος των τεχνικών εγγράφων - Valmistaja ja teknisen aineiston hallussapitäjä

Dichiara sotto la Sua sola responsabilità che la macchina - Déclare sous sa seule responsabilité que la machine - Declares full and sole responsibility that the machine - Erklärt unter ihre eigenverantwortung, dass die maschine - Declara, bajo su sola responsabilidad, que la máquina - Declara abaixo a sua somente responsabilidade que a maquina - Verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine - Erklærer på eget ansvar at maskin - Under eget ansvar, at maskinen - Tillkännager under eget ansvar att maskinen - Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή - Ottaen täyden vastuun todistaa täten, että laite

Tipo, Type, Type, Typ, Tipo, Tipo, Type, Type, Type, Typ, Τύπος, Τυπρί

Carrello da magazzino semovente, Chariot automoteur pour magasins, Powered warehouse truck, Selbstfahrender Lagerstapler, Transpallet semoviente para almacén, Empilhadeira automotiva para armazém, Gemechaniseerd hefmiddel voor magazijn, Selvkørende lagervogn, Motordrevet lagervogn, Halvrörlig lagertruck, Ηλεκτροκίνητο αμαξίδιο αποθήκης, Itsekulkeva varastotrukki

Modello, Modele, Model, Modell, Modelo, Modelo, Model, Model, Modell, Modell, Μοντέλο, Malli

CX 14

N° Serie, N° de Série, Serial No, Serien Nr., N° de Serie, N° de Série, Seriennummer, Seriennummer, Seriennummer, Seriennummer, Ap, Σειράς, Serjnumero

Anno costruzione, Année de construction, Year of construction, Baujahr, Ano de construcción, Ano de construção, Bouwjaar, Fremstillingsåret, Konstruksjonsår, Tillverkningsår, Έτος κατασκευής, Valmistusvuosi

Alla quale questa Dichiarazione si riferisce è conforme alle Direttive

À laquelle se réfère cette Déclaration est conforme à les Directives
 To which this Declaration refers is in conformity with the Directives
 Auf der sich diese Erklärung bezieht, entspricht die Richtlinien
 A la cual ésta Declaración está conforme a le Directivas
 Al qual esta declaração se refere e conforme a le Directivas

Waar deze Verklaring betrekking op heeft, overeenkomst de Richtlijnen
 Hvortil denne Erklæring hensiver, er i overensstemmelse til Direktiver
 Som denne Erklæringen gjelde er i overensstemmelse med Direktiven
 Till vilken denna Förklaring hänvisar sig överensstämmer Direktiv
 Στην οποία αναφέρεται η παρούσα Δήλωση είναι συμβατή με τις Οδηγίες
 Jolle tämä todistus on annettu, mukainen Direktiivit

2006/42/CE – 2014/30/UE e successive modifiche e integrazioni - et aux modifications successives at intégrations - and subsequent modification and integrations - einschließlich nachfolgender Änderung und Ergänzungen - y sucesivas modificaciones y integraciones - e sucessivas modificações e integrações - en daaroni volgende wijzigen en aanvullingen - og senere modificeringer og suppleringer - med etterfølgende endringer og integreringer - därpå efterföljande förändringar och tillägg - και τις ακόλουθες τροποποιήσεις και συμπληρώσεις - ja jälkimitosten ja jälkilisäyksien mukainen

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico - Le nom et l'adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique - Name and address of the person authorised to compile the technical file - Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen - Nombre y dirección de la persona facultada para elaborar el expediente técnico - Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o processo técnico - Aam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen - Avn og adresse på den person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier - Navn og adresse på personen med tillatelse til å lage den tekniske dokumentasjonen - Namn på och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen - το όνομα και η διεύθυνση του προσώπου του εξουσιοδοτημένου να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο - Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan asiaankuuluvat tekniset asiakirjat

PR INDUSTRIAL S.r.l. – Loc. Il Piano – 53031 Casole d’Elsa (SI) – ITALIA

Il Responsabile, Le Responsable, Authorized by, Der Verantwortliche, El Responsable, O Responsável, De Verantwoordelijke, Den Ansvarlige, Ansvarlig Person, Ansvarig, Ο Υπεύθυνος, Vastaava lailinen edustaja,

PAOLO CAMPINOTI

Firma, Signature, Signed, Unterschrift, Firma, Assinatura, Handtekening, Underskrift,

Underskrift, Underskrift, Υπογραφή, Allekirjoitus

Casole d’Elsa 08/08/2017



Prohlášení o Splnění Požadavků CE CE Vastavustunnistus ES Atbilstības Deklarācija CE Atitikties Deklaracija Deklaracja Zgodności CE Заявление о соответствии нормам Совета Европы		CE Prehlásenie o Zhode CE Izjava Proizvajalca o Skladnosti Izdelka CE Megfelelőségi Nyilatkozat Declarație de conformitate CE Декларация ЕС за Съответствие CE Uygunluk Beyanı
--	---	---

PR INDUSTRIAL S.r.l. – Loc. Il Piano – 53031 Casole d’Elsa (SI) – ITALIA

Výrobce a majitel technické dokumentace - Toote tehnilised andmed - Izgatavotajrűpnicas tehnikā dokumentācija - Gamintojo techninė dokumentacija - Dokumentacija techniczna jest wasnoscia firmy - Изготовитель и держатель технической документации - Výrobca a držiteľ technickej dokumentácie - Proizvajalec in imetnik tehnične dokumentacije - A műszaki dokumentáció készítője és megőrzője – Fabricant și proprietar al documentației tehnice - Изготвил и собраник на техническата документация - Teknik dokümantasyonu düzenleyen ve elinde bulunduran

Prohlášení o převzetí plné odpovědnosti za to, že zařízení - Tunnistab täielikku ja ainuisikulist vatutust, masina suhtes - Deklarē ar pilnu atbildību, ka zemāk minētā iekārta - Visišķai atsakingai pareiškia, kad įrenginys - Deklaruje z pełną odpowiedzialnością , że urządzenie - Принимается полная степень ответственности, что погрузчик - Prehlasuje v rámci svojej kompetencie a zodpovednosti, že stroj - V polni odgovornosti izjavljamo, da je naprava - Teljes és kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy a gép - Declară pe propria răspundere că apar - Декларира на единствена Своя отговорност, че машината - Makinenin kendi münferit sorumluluğuna tabii olduğunu beyan etmekte-dir

Tur, Tűr, Tips, Tiras, Туру, Тип, Туру, Tip, Tírpus, Tír, Тип, Tír

Samohybný skladový vozík, Forklift kahveltűstak, Pašgājēja ratīri ar glabātavi, Savaeigis dētűves vežimēlis, Samojezdny wűzek magazynowy, Самоходная тележка для склада, Samohybný skladový vozík, Skladišćni vozicek s pogonom, Őnjárű raktári kocsí, Stivűitor autopropulsat pentru deservire depozit, Самоходна складова количка, Motorlu depo aracı
 Model, Mudel, Modelis, Modelis, Model, Модель, Model, Model, Modell, Modelul, Модел, Model

CX 14

Výrobní číslo, Seeria Nr., Sērijas numurs, Serijos Nr., Numer seryjny, Серийный номер, Sériové číslo , Serijska Št., Sorozatszám, N° de serie, Сериен номер, Seri No

Rok výroby, Ehītusaasta, Izlaiduma gads, Pagaminimo metai, Rok produkcji, Год выпуска, Rok výroby , Leto proizvodnje, A gyártás éve, An de construcție, Година на производство, Yarım yılı

Ke kterému se toto prohlášení vztahuje je v souladu s Direktívou

Vastab EC Direktiivile

Ir saskaņā ar atbilstošo Direktīvu

Kuriam taikoma ši Deklaracija, atitinka Direktivos

Do ktűrego odnosić się ninjesza deklaracja spełnia wymogi zawarte w Dyrektywie

Упомянутый в данном заявлении, соответствует Директиве

Na ktorý sa vzťahuje toto prehlásenie spĺňa ustanovenia Smernice

Ustrea Smernici

Amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel a

La care se referă prezenta declarație este conform Directivelor

Декларира на единствена Своя отговорност, че машината

Bu beyana konu olan yukarıdaki makine aşığidaki Yűnetmeliklere uygundur

2006/42/CE – 2014/30/UE a následnými úpravami a rozšířenými - ja selle jārgnevale muudatuste ja lisadele - un sekojošām modifikācijām un saskaņošanām - ir vēlesniū jos daliniū pakeitimū ir papildimū reikalavimus - wraz z jej późniejszymi zmianami - Совета Европы и более поздних обновлений и дополнений - a nasledovných úprav a doplnkov - in paknadnim spremembam in dodatkom - Direktivānak, valamint az azt kűvetű módosításoknak és kiegesztéseknek – cu succesivele modificări și integrări - ЕС и последвалите изменения и допълнения - ve sonraki deęişiklikler ve ilaveler

Jméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace - Nimi ja aadress, kellel on õigus koostada tehniline toimik - Tās personas vārds un adrese, kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu - Asmens, įgalioto sudaryti atitinkamą techninę bylą, kuris turi būti įsisteigęs Bendrijoje, pavadinimas ir adresas - Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę we Wspólnocie, upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej – Имя и адрес ответственного за обеспечение комплекта технической документации - Meno a adresu osoby oprávnenej na zostavenie súboru technickej dokumentácie - Ime in naslov osebe, pooblašćene za sestavljanje tehnične dokumentacije - A műszaki dokumentáció ősszeállítására felhatalmazott személy - Numele și adresa persoanei autorizate pentru întocmirea cārții tehnice - името и адреса на лицето, оторизирано да съставя техническото досие, като то трябва да е установено в Общността - Teknik kılavuzun oluşturulmasıyla yetkili kişinin adı ve soyadı:

PR INDUSTRIAL S.r.l. – Loc. Il Piano – 53031 Casole d’Elsa (SI) – ITALIA

Oprávněn, Volitatud, Pilnvarots, Sankcionavo, Potwierdzone przez, Разрешительный орган, Schvāil , Pooblašćen od, Engedélyezt, Responsabilul, Отговорен, Sorumlu

PAOLO CAMPINOTI

Podpísan, Alla kirjutatud, Paraksts, Pasirašć, Podpis, Подпись

Podpis, Podpis, Aláírás, Semnătură , Подпис, İmza

Casole d’Elsa 08/08/2017





SOMMARIO (1.11)

CARATTERISTICHE TECNICHE.....	pag. 1	TARGHETTE.....	pag. 2
DICHIARAZIONE DI EMISSIONE VIBRATORIA	pag. 1	TRASPORTO E MESSA IN FUNZIONE.....	pag. 2
IMPIEGO DELLA MACCHINA.....	pag. 1	BATTERIA.....	pag. 2
DESCRIZIONE DEL CARRELLO.....	pag. 2	USO.....	pag. 3
DISPOSITIVI DI SICUREZZA.....	pag. 2	MANUTENZIONI.....	pag. 3
		RICERCA GUASTI.....	pag. 4

CARATTERISTICHE TECNICHE (3.48)

DESCRIZIONE					
1.1	COSTRUTTORE				PR INDUSTRIAL
1.2	MODELLO				CX14 EVO Li-Ion S2-S4
1.3	PROPULSIONE				ELETTRICO
1.4	SISTEMA DI GUIDA				ACCOMPAGNAMENTO
1.5	PORTATA	Q	kg		1400
1.6	BARICENTRO	c	mm		600
1.8	DISTANZA ASSE RUOTE DI CARICO DA BASE FORCA	x	mm		935
1.9	PASSO	y	mm		1196
2.1	MASSA IN SERVIZIO CON BATTERIA (VEDI RIGA 6.5)		kg		210-213
2.2	CARICO SUGLI ASSI CON CARICO, ANTERIORE/POSTERIORE		kg		571/1039-1042
2.3	CARICO SUGLI ASSI SENZA CARICO, ANTERIORE/POSTERIORE		kg		175/35-38
3.1	GOMMATURA *				G+P/P
3.2	DIMENSIONI RUOTE ANTERIORI (Ø x larghezza)				250x76
3.3	DIMENSIONI RUOTE POSTERIORI (Ø x larghezza)				82x80-60
3.4	DIMENSIONI RUOTE LATERALI (Ø x larghezza)				100x40
3.5	NUMERO DI RUOTE (x=MOTRICE) ANTERIORE/POSTERIORE				1x+2/2-2/4
3.6	CARREGGIATA ANTERIORE	b ₁₀	mm		530
3.7	CARREGGIATA POSTERIORE (MIN/MAX**)	b ₁₁	mm		375
4.4	ALTEZZA DI SOLLEVAMENTO	h ₃	mm		115
4.9	ALTEZZA DEL TIMONE IN POSIZIONE DI GUIDA MIN/MAX	h ₁₄	mm		725/1238
4.15	ALTEZZA FORCHE ABBASSATE	h ₁₃	mm		85
4.19	LUNGHEZZA TOTALE	l ₁	mm		1560
4.20	LUNGHEZZA UNITÀ MOTRICE	l ₂	mm		410
4.21	LARGHEZZA TOTALE (ANTERIORE/POSTERIORE MIN/MAX**)	b ₁	mm		720
4.22	DIMENSIONI FORCHE	s/e/l	mm		55/150/1150
4.25	LARGHEZZA FORCHE (MIN/MAX**)	b ₅	mm		525
4.32	LUCE LIBERA A METÀ PASSO	m ₂	mm		30
4.34	CORRIDOIO DI STIVAGGIO PER PALLET 800x1200 LONGITUDINALMENTE	A _{st}	mm		1810
4.35	RAGGIO DI VOLTA	W _a	mm		1345
5.1	VELOCITÀ DI TRASLAZIONE, CON/SENZA CARICO		km/h		6/6
5.2	VELOCITÀ DI SOLLEVAMENTO, CON/SENZA CARICO		m/s		0,03/0,04
5.3	VELOCITÀ DI DISCESA, CON/SENZA CARICO		m/s		0,05/0,04
5.8	PENDENZA SUPERABILE, CON/SENZA CARICO		%		5/10
5.10	FRENO DI SERVIZIO				ELETTRICO
6.1	POTENZA MOTORE DI TRAZIONE		kW		0,7
6.2	POTENZA MOTORE DI SOLLEVAMENTO		kW		1,0
6.4	TENSIONE BATTERIA, CAPACITÀ NOMINALE C5		V/Ah		24/50
6.5	MASSA BATTERIA		kg		13
6.6	CONSUMO DI ENERGIA SECONDO CICLO EN 16796-1		kWh/h		0,28
8.4	RUMOROSITÀ ALL'ORECCHIO DELL'OPERATORE		dB(A)		59

*G=Gomma, P=Poliuretano, N=Nylon

MODELLO			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
LUNGHEZZA FORCHE	l	mm	1000	800	1150	1000
BARICENTRO	c	mm	500	400	600	500
NUMERO DI RUOTE (x=MOTRICE) ANTERIORE/POSTERIORE			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
LUNGHEZZA TOTALE	l ₁	mm	1410	1210	1560	1410
PASSO	y	mm	1046	846	1196	1046
DISTANZA ASSE RUOTE DI CARICO DA BASE FORCA	x	mm	785	585	935	785
MASSA IN SERVIZIO CON BATTERIA (VEDI RIGA 6.5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
CARICO SUGLI ASSI CON CARICO, ANTERIORE/POSTERIORE		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
CARICO SUGLI ASSI SENZA CARICO, ANTERIORE/POSTERIORE		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
LARGHEZZA FORCHE (MIN/MAX**)	b ₅	mm	525	525	685	685
RAGGIO DI VOLTA	W _a	mm	1195	995	1345	1195
CORRIDOIO DI STIVAGGIO PER PALLET 800x1200 LONGITUDINALMENTE	A _{st}	mm	1610	1410	1810	1610

DICHIARAZIONE DI EMISSIONE VIBRATORIA (33.3)

Valori di emissione vibratoria dichiarati conformemente alla EN 12096

Descrizione	Valore	Norma Europea (EN)	Superficie di prova
Valore di emissione vibratoria misurato, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Mano-Braccio)	Pavimento in cemento liscio industriale
Incertezza, K (m/s ²)	0.28		
Valore di emissione vibratoria misurato, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Mano-Braccio)	Su pista di prova secondo EN 13059
Incertezza, K (m/s ²)	0.15		
Valore di emissione vibratoria misurato, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Corpo intero)	Pavimento in cemento liscio industriale
Incertezza, K (m/s ²)	0.39		
Valore di emissione vibratoria misurato, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Corpo intero)	Su pista di prova secondo EN 13059
Incertezza, K (m/s ²)	0.08		

Valori determinati in conformità con la EN ISO 20643 e la EN 13059.

IMPIEGO DELLA MACCHINA (4.1)

Questa macchina è stata progettata per il sollevamento ed il trasporto di unità di carico su pavimenti lisci e senza alcuna asperità. Sullo chassis si trova una targhetta di identificazione che indica la capacità di sollevamento che non dovrà mai essere superata per la sicurezza del personale e per non danneggiare il veicolo. Si consiglia di rispettare rigorosamente le norme antinfortunistiche e quelle riguardanti il funzionamento e la manutenzione. Qualsiasi montaggio di attrezzature accessorie sulla macchina dovrà essere autorizzata dalla CASA COSTRUTTRICE.

DESCRIZIONE DEL CARRELLO (5.4+x11) - (vedi fig. 1)

Questo è un transpallet a forche con guida a timone, ideale per il trasporto di unità di carico su percorsi piani e privi di asperità. Gli organi di comando sono ben visibili e azionabili comodamente. Il transpallet è conforme a tutte le norme attuali di confort e sicurezza C.E. Il disegno mostra le principali caratteristiche: 1) CHASSIS; 2) INTERRUPTORE GENERALE; 3) TIMONE DI GUIDA; 4) CENTRALINA IDRAULICA; 5) RUOTA STABILIZZATRICE; 6) CARTER; 7) MOTORUOTA; 8) SCHEDA ELETTRONICA; 9) BATTERIA; 10) ELETTROFRENO; 11) RULLI DI CARICO; 12) CILINDRO SOLLEVAMENTO; 13) RADDRIZZATORE.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA (6.13) - (vedi fig.1)

1) INTERRUPTORE GENERALE (RIF.2/FIG.1); 2) ELETTROFRENO (RIF.10/FIG.1); 3) VALVOLA LIMITATRICE DI FLUSSO; 4) VALVOLA DI MASSIMA PRESSIONE; 5) PROTEZIONE PARAURTI: servono a proteggere dagli urti la ruota motrice (rif.7/fig.1), le ruote laterali stabilizzatrici (rif.5/fig.1) oltre ad evitare lo schiacciamento dei piedi durante la traslazione; 6) TASTATORE "UOMO MORTO" (RIF.2/FIG.3): è un interruttore di sicurezza situato sul timone di guida e protegge il conduttore contro le collisioni in marcia indietro.

Struttura (7.3) - (vedi fig.1)

In acciaio stampato ad alta resistenza è formata da un telaio portante comprensivo del vano batterie, forche, cinematismi e da un supporto per il gruppo di trazione e quello di sollevamento. I rulli anteriori di carico (rif.11), la ruota motrice (rif.7) e le due ruote molleggiate laterali (rif.5) assicurano una grande scorrevolezza. I carter (rif.6) facilmente apribili consentono una buona accessibilità a tutti i gruppi per il servizio assistenza.

Trazione (8.4)

Il gruppo di trazione aziona la ruota motrice tramite ingranaggi conici e cilindrici. Il senso di marcia si inverte azionando le farfalle poste sul timone di guida (rif.1/fig.3).

Timone (9.13) - (rif.3/fig.1)

Il carrello può essere guidato da un conduttore a piedi. L'angolo di sterzata è di 180°. Il timone agisce direttamente sulla ruota motrice quindi per cambiare direzione bisogna ruotarlo nel senso desiderato. Per azionare il carrello (vedi fig.2) si deve tenere il timone nella posizione centrale (pos. B), mentre per fermarlo lo si deve portare nella posizione superiore (pos. A) o in quella inferiore (pos. C). Una volta rilasciato il timone ritorna automaticamente nella posizione superiore (pos. A) e fa ufficio di freno di parcheggio.

In modalità "tartaruga", quando il timone è nella posizione superiore (pos. A) o in quella inferiore (pos. C), premendo il tasto "tartaruga" (rif.8, fig.3) ed agendo sul regolatore di marcia (rif.1, fig.3), il carrello si muove a velocità ridotta.

Versione EVO: all'accensione il carrello viene attivato in modalità "Standard" con una velocità massima di 5 km/h. È possibile passare alla modalità "Boost", che prevede una velocità massima di 6 km/h, tenendo premuto l'apposito tasto (rif.10, fig.3) fino a che sul display (rif.9, fig.3) non compare la scritta "Boost". Per passare nuovamente alla modalità "Standard" tenere premuto il tasto Boost fino allo spegnimento dell'indicazione sul display.

Freni (10.7)

La frenatura di servizio viene effettuata dal motore, rilasciando l'acceleratore. Il freno elettromagnetico fa ufficio di freno di stazionamento e freno di emergenza. La frenatura di emergenza si effettua portando il timone alla posizione superiore (pos.A) o alla posizione inferiore (pos.C) (vedi fig.2). Se si disinserisce l'impianto elettrico, il freno elettromagnetico agisce come freno di stazionamento.

Impianto idraulico (11.14)

Per sollevare e abbassare le forche è sufficiente agire sui pulsanti di comando (rif.4,5/fig.3) del gruppo timone in modo che la motopompa (rif.4/fig.1) mandi l'olio idraulico dal serbatoio al cilindro di sollevamento. L'energia necessaria al lavoro effettivo è fornita dalla batteria (rif.9/fig.1).

Nell'impianto idraulico sono installate due valvole di sicurezza:

- Valvola limitatrice di flusso, evita che il carico cada improvvisamente in caso di rottura del sistema idraulico ed è integrata nella motopompa
- Valvola di massima pressione, anche questa integrata nella motopompa, protegge il sistema meccanico e idraulico dai sovraccarichi.

Impianto elettrico (12.6+x48)

Costruito secondo le norme in vigore è costituito da un variatore elettronico (rif.8/fig.1) programmabile (dotato di tutte le sicurezze e regolazioni) e da organi di comando azionabili dalla testata del timone. Le connessioni sono assicurate contro l'allentamento accidentale. I conduttori sono in rame, molto flessibili ed hanno la sezione adatta alle condizioni di funzionamento ed alle influenze esterne che possono verificarsi.

Tutti i componenti elettrici sono montati in modo da assicurare il funzionamento e facilitare la manutenzione.

TARGHETTE (13.14) (vedi fig.4)

Sulla macchina sono visibili le seguenti targhette:

A) Targhetta di identificazione del tipo di veicolo indicante la PORTATA MASSIMA B) Targhetta batteria C) Targhette pericolo schiacciamento piedi D) Targhette indicanti i punti di imbracatura E) Targhetta leggere libretto F) Targhetta indicante la posizione del baricentro.

NB: le targhette non devono assolutamente essere rimosse o rese illeggibili. IMPORTANTE: E PROIBITO ECCEDERE LA PORTATA FISSATA SULLA TARGHETTA TIPO "A" ATTACCATA ALLA MACCHINA ALL'ATTO DI VENDITA.

TRASPORTO E MESSA IN FUNZIONE

Trasporto (14.3)

Per portare il carrello sono previsti 4 punti di imbracatura indicati dalle targhette "E" (fig.4), mentre il peso della macchina è indicato sulla targhetta di identificazione "A" (fig.4).

Messa in funzione (15.1)

Prima di mettere in funzione la macchina controllare che tutte le parti siano in perfette condizioni, verificare il funzionamento di tutti i gruppi e l'integrità dei dispositivi di sicurezza. Spostare il carrello con la corrente di batteria e mai con la corrente alternata raddrizzata per non danneggiare i componenti elettrici.

BATTERIA (16.9)

Istruzioni, misure di sicurezza e manutenzione

Il carrello è dotato di una batteria a litio. L'ispezione, la carica e il cambio della batteria deve essere fatto da personale autorizzato seguendo le istruzioni d'uso del costruttore della stessa. È vietato fumare e tenere vicino al carrello e all'apparecchio di carica materiale infiammabile o che provoca scintille. Non collegare in corto circuito i poli, non invertire la polarità, non bagnare né perforare la batteria. Non utilizzare la batteria se risulta deformata, troppo calda o se emana odore. In caso di perdite di acido maneggiare solo con idonei strumenti di protezione individuale. In caso di contatto con l'elettrolita lavarsi con acqua. Se l'elettrolita entra in contatto con gli occhi lavare con abbondante acqua e contattare un medico. Il peso e le dimensioni della batteria possono influire sulla stabilità del carrello quindi se viene montata una batteria diversa da quelle standard si consiglia di interpellare la batteria. Non utilizzare la batteria per la necessaria autorizzazione. In caso di trasporto della batteria questa non deve avere una carica superiore al 50%. Il carrello monta un indicatore (rif.7/fig.3) dello stato di ricarica della batteria che si accende nella fase di ricarica per indicarne lo stato di avanzamento. Il carrello monta un display (rif.11/fig.3) per l'indicazione della tensione e della capacità residua della batteria. Durante l'utilizzo/la ricarica del carrello la retroilluminazione del display si accende e vengono indicate le seguenti informazioni: 1) Percentuale di capacità residua (rif.12/fig.3); 2) Capacità residua (rif.13/fig.3); 3) Durata residua/Tempo mancante alla ricarica completa (rif.14/fig.3); 4) Tensione batteria (rif.15/fig.3); 5) Corrente assorbita/Corrente di ricarica (rif.16/fig.3); 6) Potenza assorbita/Potenza di ricarica (rif.17/fig.3). Durante la scarica la retroilluminazione del display è fissa mentre la fase di ricarica è indicata dalla retroilluminazione intermittente. Per il corretto funzionamento del display i valori della capacità (CAP) e delle tensioni massima e minima (FULL U e ZERO U) devono essere i seguenti: CAP 50 Ah; FULL U 28.8 V; ZERO U 21.0 V. Per verificare i suddetti valori entrare nel menù di programmazione premendo il tasto "D" (fig.3) per 3 secondi. Per modificare il valore dei parametri selezionare il parametro interessato premendo il tasto "B" (fig.3) o "C" (fig.3) e successivamente il tasto "D" (fig.3) per attivare la modalità di modifica; utilizzare i tasti "B" (fig.3) o "C" (fig.3) per impostare il valore corretto del parametro e successivamente il tasto "D" (fig.3) per confermare. Tenere premuto il tasto "D" (fig.3) per 2 secondi per confermare definitivamente l'impostazione dei parametri. Per uscire dal menù di programmazione premere contemporaneamente i tasti "B" (fig.3) e "C" (fig.3).

Carica della batteria

Prima di iniziare la carica verificare l'integrità dei conduttori. Collegare la spina del caricabatterie (A) alla rete (vedi fig.3). A fine carica il caricabatterie interrompe l'erogazione di corrente illuminando la spia verde. Staccare la spina (A) dalla rete. Una ricarica completa della batteria richiede circa 1,5 ore, la ricarica completa è indicata dall'accensione del led verde dell'indicatore rif.7. Il caricabatterie è concepito per assicurare una carica di mantenimento per un certo tempo dopo la carica completa, si consiglia comunque di non superare le 24 ore di ricarica consecutive. Non caricare la batteria in ambienti con temperatura superiore ai 50°C o inferiore ai 5°C. **ATTENZIONE: non scaricare mai completamente le batterie.**

Cambio della batteria (17.5)

a) Rimuovere il cofano posteriore; b) Sbloccare la batteria dai fermi; c) Staccare i cavi dai poli della batteria; d) Estrarre la batteria; e) Rimontare la batteria secondo l'ordine inverso, fissandola nella propria sede e collegandola correttamente.

NB: mettere sempre una batteria dello stesso tipo di quella sostituita.

NB: nel caso di sostituzione della batteria consegnare la vecchia al centro di raccolta più vicino.

Verifica batteria

Leggere attentamente le istruzioni di uso e manutenzione del costruttore della batteria.

USO (18.18)

Il guidatore dovrà svolgere le seguenti istruzioni d'uso nella posizione di guida; dovrà cioè compiere le operazioni in modo da rimanere ragionevolmente lontano dalle zone pericolose per lo schiacciamento di mani e/o piedi, quali montanti, forche, catene, pulegge, ruote motrici e stabilizzatrici e qualsiasi altro organo in movimento.

Norme di sicurezza

Il carrello deve essere utilizzato conformemente alle seguenti norme: **a)** Il conducente della macchina deve essere adeguatamente formato, conoscere le istruzioni d'uso relative al veicolo, indossare indumenti adatti e portare il casco. **b)** Il conducente, responsabile del carrello, deve impedire ai non addetti la guida del mezzo ed evitare che estranei salgano sulle forche. **c)** Durante la guida l'operatore deve regolare la velocità in curva, in passaggi stretti, porte o su pavimento irregolare. Deve allontanare dalla zona dove il carrello si muove i non addetti ed avvisare immediatamente se ci sono persone in pericolo; nel caso nonostante l'avvertimento ci sia ancora qualcuno nella zona di lavoro il conducente è tenuto a fermare subito il carrello. **d)** È proibito soffermarsi nelle zone in cui ci siano parti in movimento e salire sulle parti fisse del carrello. **e)** Il conducente deve evitare le fermate brusche e le inversioni di marcia veloci. **f)** In caso di salita o discesa, con pendenza max consentita, il conducente deve tenere il carico a monte e ridurre la velocità. **g)** Durante la guida il conducente deve fare attenzione ad avere una buona visibilità ed avere lo spazio libero durante la retromarcia. **h)** Se il carrello viene trasportato su ascensori deve entrare con le forche di carico davanti (accertarsi prima che l'ascensore abbia la portata sufficiente). **i)** È assolutamente proibito mettere fuori servizio o smontare i dispositivi di sicurezza. Se il carrello lavora in ambienti ad alto rischio d'incendi o di esplosione, questo deve essere approvato per un tale tipo di utilizzazione. **j)** La capacità di sollevamento del carrello non può in alcun caso essere superata. Il conducente deve assicurarsi che il carico sia ben sistemato sulle forche ed in perfetto ordine; non sporgere mai oltre le estremità di queste più di 50mm. **k)** Prima di iniziare il lavoro il conducente del carrello dovrà controllare: - il funzionamento del freno di servizio e di stazionamento; - che le forche di carico siano in perfette condizioni; - le ruote e i rulli siano integri; - la batteria sia carica, ben fissata e gli elementi ben asciutti e puliti; - che tutti i dispositivi di sicurezza siano funzionanti. **l)** Interrompere l'utilizzo del carrello qualora lo stato della batteria (rif.7/fig.3) segnali circa il 20% di carica disponibile e porlo in ricarica. **m)** Il carrello deve essere sempre adoperato o parcheggiato al riparo da pioggia, neve e comunque non deve essere impiegato in zone molto umide. **n)** Temperatura di utilizzo -10°/40°C. **o)** Evitare l'utilizzo del carrello per il traino di rimorchi o di altri carrelli. **p)** Segnalare immediatamente eventuali danni, guasti o malfunzionamenti al personale responsabile. È vietato l'uso del carrello fino alla sua riparazione. **q)** Il conducente se sprovvisto della necessaria qualifica non è autorizzato ad effettuare riparazioni sul carrello e non gli è consentito disattivare o modificare i dispositivi di sicurezza e gli interruttori.

NB: LA CASA COSTRUTTRICE NON SI ACCOLLA NESSUN ONERE RELATIVO A GUASTI O INFORTUNI DOVUTI AD INCURIA, INCAPACITA', INSTALLAZIONE DA PARTE DI TECNICI NON ABILITATI ED UTILIZZO IMPROPRIO DEL CARRELLO.

Traslare

Prima di muovere il carrello controllare il funzionamento dell'avvisatore acustico, del freno e che la batteria sia carica completamente. Girare la chiave in posizione 1 e portare il timone in posizione di traslazione. Girare il regolatore lentamente e dirigersi nella direzione di lavoro desiderata. Per frenare o fermarsi completamente girare il regolatore nel senso contrario a quello di marcia. Con il carrello sterzare sempre delicatamente in quanto movimenti bruschi sono causa di situazioni pericolose (in particolare modo quando il carrello si muove ad alta velocità). Spostarsi sempre con il carico in posizione bassa, ridurre la velocità nelle strettoie e quando si curva.

Modalità di uso a velocità ridotta ("Tartaruga")

Per l'utilizzo in spazi angusti oppure per movimentare con precisione e sicurezza merci delicate, è possibile ricorrere all'uso in modalità "tartaruga". La modalità tartaruga è utilizzabile solo con il timone di comando completamente sollevato. Per le operazioni in modalità a velocità ridotta tenere premuto il tasto apposito (rif.8/fig.3) su cui è riportato il pittogramma di una tartaruga e agire sui comandi per la traslazione e il movimento delle forche come fatto nelle operazioni in modalità standard.

Modalità di uso "Standard" (Solo versione Evo)

Permette un incremento della durata delle batterie limitando la velocità massima di traslazione a 5 km/h. È consigliata per utenti poco esperti, che utilizzano occasionalmente il carrello.

Modalità di uso "Boost" (Solo versione Evo)

Privilegia le prestazioni per la riduzione dei tempi di lavoro. Il carrello trasla alla velocità massima consentita di 6 km/h. È raccomandata per utenti esperti, che utilizzano frequentemente il carrello.

ATTENZIONE: Quando il carico è sollevato i movimenti di sterzata e frenatura devono essere fatti lentamente e con molta attenzione.

Organi di comando (19.14) – (vedi fig.3)

1) Regolatore di marcia; 2) Tastatore "uomo morto"; 3) Tasto segnalatore acustico; 4) Tasto sollevamento; 5) Tasto discesa; 6) Interruttore generale; 7) Segnalatore stato batteria; 8) Tasto "tartaruga" (velocità ridotta); 9) Display segnalatore stato batteria e contaore; 10) Tasto "Boost".

MANUTENZIONE (20.15)

La manutenzione deve essere effettuata da personale specializzato. Il carrello deve essere sottoposto almeno una volta l'anno ad un controllo generale. Dopo ogni manutenzione deve essere verificato il funzionamento del carrello e dei dispositivi di sicurezza. Sottoporre il carrello a periodiche ispezioni per non incorrere in fermi macchina o in pericoli per il personale! (Vedi tabella manutenzione).

NB: per eseguire la manutenzione in condizioni di sicurezza è obbligatorio staccare la spina dell'interruttore generale.

Tabella di manutenzione

ELEMENTO	CONTROLLI	SCADENZA		
		3 MESI	6 MESI	12 MESI
STRUTTURA E FORCA	Verifica elementi portanti	●		
	Verifica serraggio bulloni e viti	●		
	Verifica bronzine	●		
FRENI	Verifica funzionamento	●		
	Verifica usura fero do	●		
	Verifica potenza di frenatura		●	
	Verifica del gioco (circa 0,4 mm)		●	
RUOTE	Verifica usura	●		
	Verifica gioco cuscinetti		●	
	Verifica ancoraggio	●		
TIMONE	Verifica del gioco		●	
	Verifica movimento laterale	●		
	Verifica ritorno posiz. Verticale		●	
SISTEMA ELETTRICO	Verifica usura dei teleruttori	●		
	Verifica connessioni, guasti di cavi		●	
	Verifica interruttore generale	●		
	Verifica avvisatore acustico	●		
	Verifica tastatore "uomo morto"	●		
SISTEMA IDRAULICO	Verifica valori fusibili			●
	Verifica funzionamento	●		
	Verifica livello olio	●		
	Verifica delle perdite e usura connessioni		●	
	Cambiare olio/filtro			●
	Verifica funzionamento valvola limitatrice di pressione			●
Verifica valvola limitatrice di flusso			●	

Tabella di lubrificazione

PUNTI DI LUBRIFICAZIONE	TIPO DI LUBRIFICANTE	SCADENZA		
		3 MESI	6 MESI	12 MESI
RUOTE E RULLI	Grasso al Litio NLGI-2	●		
INGRANAGGI	Olio viscosità 40°C cSt#40	●		
GRUPPO IDRAULICO	Olio viscosità 40°C cSt#32		●	

ELEMENTO	CONTROLLI	SCADENZA		
		3 MESI	6 MESI	12 MESI
INGRANAGGI	Verifica livello rumore	●		
	Cambiare olio			●
CILINDRO	Verifica funzionamento perdite e usura guarnizioni	●		
MOTORI ELETTRICI	Verifica usura spazzole	●		
BATTERIA	Verifica relais di avviamento motore		●	
	Verifica ancoraggio e tenuta morsetti	●		
	Verifica integrità cavi		●	
ISPEZIONI	Ingrassare morsetti con vasellina		●	
	Verifica collegamento a massa impianto elettrico			●
	Verifica velocità di traslazione salita e discesa forche carico			●
	Verifica dispositivi di sicurezza	●		
	Prova sollevamento e discesa con carichi nominali	●		

PULIZIA DEL CARRELLO: pulire le parti del carrello, ad esclusione di quelle elettriche ed elettroniche con uno straccio umido. Non lavare assolutamente con getti d'acqua diretta, vapore e liquidi infiammabili. Pulire le parti elettriche ed elettroniche con aria compressa deumidificata a bassa pressione (max 5 bar), oppure con un pennello non metallico.

N.B. - Usare olio idraulico escluso olio motore e freni.

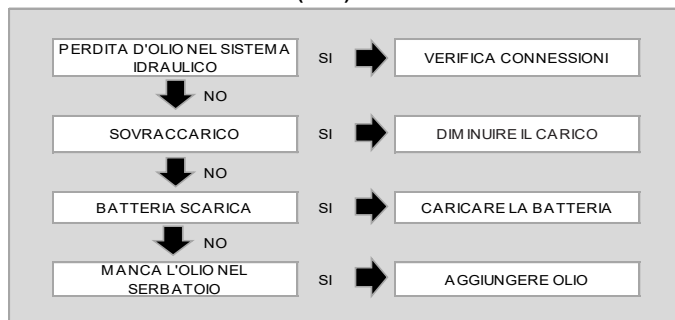
Nota: disfarsi dell'olio usato rispettando l'ambiente. Si consiglia l'accumulo in fusti da consegnarsi successivamente al centro di raccolta più vicino. Non scaricare l'olio in terra o in luoghi non adatti.

RICERCA GUASTI

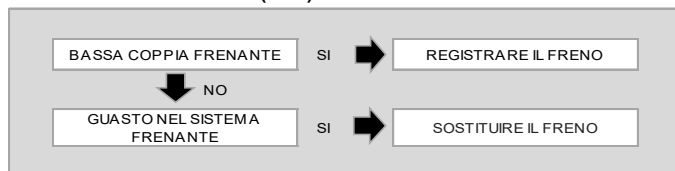
LA MACCHINA NON PARTE (21.2)



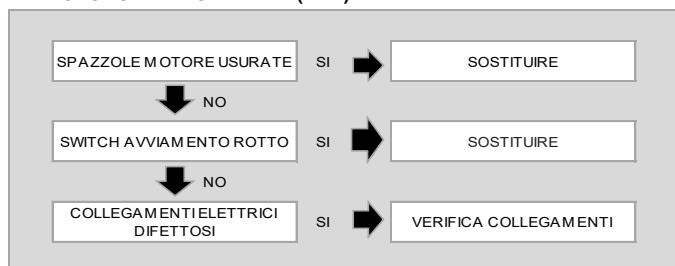
LE FORCHE NON SOLLEVANO (22.1)



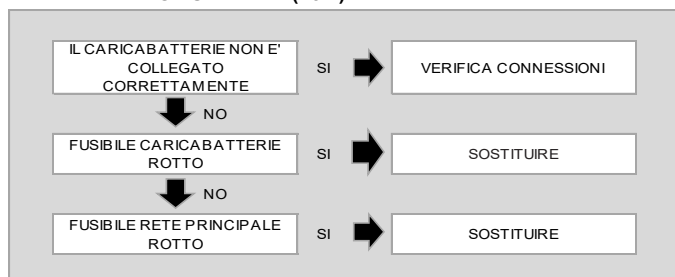
IL CARRELLO NON FRENA (23.1)



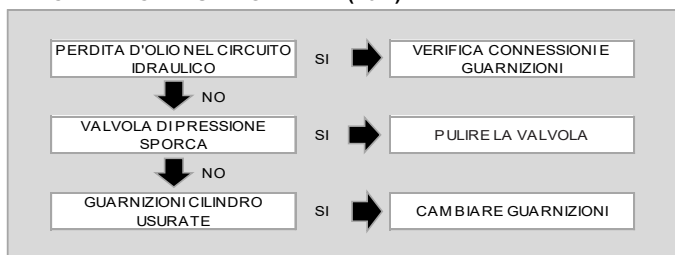
LA MOTOPOMPA NON PARTE (24.1):



LA BATTERIA NON SI CARICA (25.1):

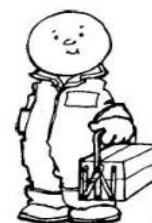


LE FORCHE NON RESTANO ALZATE (26.1)



ATTENZIONE!!! (27.1)

SE NESSUNA DELLE SOLUZIONI SUGGERITE RISOLVE IL GUASTO PORTARE LA MACCHINA ALL'ASSISTENZA PIU' VICINA



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	pag. 5	PLAQUETTES.....	pag. 6
DECLARATION DE L'EMISSION VIBRATOIRE.....	pag. 5	TRANSPORT ET MISE EN FONCTION.....	pag. 6
EMPLOI DE LA MACHINE.....	pag. 5	BATTERIE.....	pag. 6
DESCRIPTION DU CHARIOT.....	pag. 6	UTILISATION.....	pag. 7
NORMES DE SÉCURITÉ.....	pag. 6	ENTRETIEN.....	pag. 7
		RECHERCHE DES PANNES.....	pag. 8

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES (3.48)

DESCRIPTION				PR INDUSTRIAL	
				CX14 EVO Li-Ion S2-S4	
1.1	CONSTRUCTEUR				
1.2	MODÈLE				
1.3	ENTRAÎNEMENT			ELECTRIQUE	
1.4	FONCTIONNEMENT			ACCOMPAGNANT	
1.5	CAPACITÉ DE CHARGE	Q	kg	1400	
1.6	CENTRE DE GRAVITÉ	c	mm	600	
1.8	DISTANCE DE CHARGE DEPUIS LA BASE FOURCHE	x	mm	935	
1.9	EMPATTEMENT	y	mm	1196	
POIDS	2.1	MASSE EN SERVICE AVEC BATTERIE (voir ligne 6.5)		kg	210-213
	2.2	CHARGE PAR ESSIEU CHARGÉ, AVANT/ARRIÈRE		kg	571/1039-1042
	2.3	CHARGE PAR ESSIEU À VIDE, AVANT/ARRIÈRE		kg	175/35-38
CHÂSSIS/ROUES	3.1	PNEUS			G+P/P
	3.2	DIMENSIONS ROUES AVANT (Ø x largeur)			250x76
	3.3	DIMENSIONS ROUES ARRIÈRE (Ø x largeur)			82x80-60
	3.4	DIMENSIONS ROUES LATÉRALES (Ø x largeur)			100x40
	3.5	NOMBRE DE ROUES (x=MOTRICE) AVANT/ARRIÈRE			1x+2/2-2/4
	3.6	LARGEUR DE LA VOIE AVANT	b ₁₀	mm	530
	3.7	LARGEUR DE LA VOIE ARRIÈRE (MIN/MAX**)	b ₁₁	mm	375
DIMENSIONS	4.4	HAUTEUR DE LEVAGE	h ₃	mm	115
	4.9	HAUTEUR DU TIMON EN POSITION DE CONDUITE MIN/MAX	h ₁₄	mm	725/1238
	4.15	HAUTEUR FOURCHES EN POSITION BASSE	h ₁₃	mm	85
	4.19	LONGUEUR TOTALE	l ₁	mm	1560
	4.20	LONGUEUR AVEC ARRIÈRE DE LA FOURCHE	l ₂	mm	410
	4.21	LARGEUR TOTALE (AVANT/ARRIÈRE MIN/MAX**)	b ₁	mm	720
	4.22	DIMENSIONS FOURCHES	s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	LARGEUR FOURCHES (MIN/MAX**)	b ₅	mm	525
	4.32	DÉGAGEMENT AU CENTRE DE L'EMPATTEMENT	m ₂	mm	30
	4.34	ALLÉE DE TRAVAIL POUR PALETTES 800x1200 LONGITUDINAL	A _{st}	mm	1810
4.35	RAYON DE BRAQUAGE	W _a	mm	1345	
PERFORMANCE	5.1	VITESSE DE TRANSLATION, AVEC/SANS CHARGE		km/h	6/6
	5.2	VITESSE DE LEVAGE, AVEC/SANS CHARGE		m/s	0,03/0,04
	5.3	VITESSE DE DESCENTE, AVEC/SANS CHARGE		m/s	0,05/0,04
	5.8	PENTE SURMONTABLE, AVEC/SANS CHARGE		%	5/10
	5.10	FREIN DE SERVICE			ELECTRIQUE
MOTEURS ELECTRIQUES	6.1	PUISSANCE MOTEUR DE TRACTION		kW	0,7
	6.2	PUISSANCE MOTEUR DE LEVAGE		kW	1,0
	6.4	TENSION BATTERIE, CAPACITÉ NOMINALE		V/Ah	24/50
	6.5	MASSE BATTERIE		kg	13
	6.6	CONSOMMATION D'ENERGIE SELON CYCLE EN 16796-1		kWh/h	0,28
	8.4	NIVEAU SONORE À L'OREILLE DU CONDUCTEUR		dB(A)	59

*G=Pneus, P=Polyuréthane, N=Nylon

MODÈLE				CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
LONGUEUR DE FOURCHE	l	mm	1000	800	1150	1000	1000
CENTRE DE GRAVITÉ	c	mm	500	400	600	500	500
NOMBRE DE ROUES (x=MOTRICE) AVANT/ARRIÈRE			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
LONGUEUR TOTALE	l ₁	mm	1410	1210	1560	1410	1410
EMPATTEMENT	y	mm	1046	846	1196	1046	1046
DISTANCE DE CHARGE DEPUIS LA BASE FOURCHE	x	mm	785	585	935	785	785
MASSE EN SERVICE AVEC BATTERIE (voir ligne 6.5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209	206-209
CHARGE PAR ESSIEU CHARGÉ, AVANT/ARRIÈRE		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054	555/1051-1054
CHARGE PAR ESSIEU À VIDE, AVANT/ARRIÈRE		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39	170/36-39
LARGEUR FOURCHES (MIN/MAX**)	b ₅	mm	525	525	685	685	685
RAYON DE BRAQUAGE	W _a	mm	1195	995	1345	1195	1195
ALLÉE DE TRAVAIL POUR PALETTES 800x1200 LONGITUDINAL	A _{st}	mm	1610	1410	1810	1610	1610

DECLARATION DE L'EMISSION VIBRATOIRE (33.3)

Valeurs d'émission vibratoire déclarées conformément à EN 12096

Description	Valeur	Règle Européenne (EN)	Surface d'essai
Valeur d'émission vibratoire mesurée, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Main-Bras)	Plancher en ciment lisse industriel
Incertitude, K (m/s ²)	0.28		
Valeur d'émission vibratoire mesurée, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Main-Bras)	Sur piste d'essai selon EN 13059
Incertitude, K (m/s ²)	0.15		
Valeur d'émission vibratoire mesurée, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Corps entier)	Plancher en ciment lisse industriel
Incertitude, K (m/s ²)	0.39		
Valeur d'émission vibratoire mesurée, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Corps entier)	Sur piste d'essai selon EN 13059
Incertitude, K (m/s ²)	0.08		

Valeurs déterminées conformément à EN ISO 20643 et EN 13059.

EMPLOI DE LA MACHINE (4.1)

Cette machine a été projetée pour soulever et pour transporter des unités de charge sur des sols lisses et sans aucune aspérité. Sur le châssis on trouve une plaquette d'identification qui indique la capacité de soulèvement qui ne devra jamais être dépassée pour la sécurité du personnel et pour ne pas endommager le véhicule. Il est conseillé de respecter rigoureusement les normes anti-accidents et celles qui concernent le fonctionnement et l'entretien. N'importe quel montage d'équipements accessoires sur la machine devra être autorisé par la MAISON DE CONSTRUCTION.

DESCRIPTION DU CHARIOT (5.4+X11) - (voir fig. 1)

Ce chariot est un transpallet électronique à fourches avec guide à gouvernail, idéal pour le stockage et le transport d'unités de charge sur des parcours plats et sans aspérités. Les organes de commande sont bien visibles et on peut les actionner facilement. Le transpallet est conforme à toutes les normes actuelles de confort et de sécurité C.E. Le dessin montre les principales caractéristiques: 1) CHASSIS; 2) INTERRUPTEUR GÉNÉRAL; 3) GOUVERNAIL DE GUIDE; 4) PETITE CENTRALE ÉLECTRIQUE; 5) ROUE STABILISATRICE; 6) CARTER; 7) MOTOROUTE; 8) FICHE ÉLECTRONIQUE; 9) BATTERIE; 10) ELECTROFREIN; 11) ROULEAUX DE CHARGE; 12) CYLINDRE SOULEVEMENT; 13) REDRESSEUR.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ (6.13) – (voir fig.1)

1) INTERRUPTEUR GENERAL (REP.2/FIG.1); 2) FREIN ELECTRIQUE (REP.10/FIG.1); 3) SOUPEPE DE LIMITATION DU DEBIT; 4) SOUPEPE DE SURPRESSION; 5) PROTECTION PARE-CHOCS: elle sert à protéger la roue motrice (rep.7/fig.1) et les roues latérales stabilisatrices (rep.5/fig.1) de tout choc ainsi qu'à éviter de se faire écraser les pieds pendant la manutention; 6) TOUCHE "HOMME MORT"(RIF.2/FIG.3):il s'agit d'un interrupteur de sécurité situé sur le timon de conduite qui protège le conducteur contre toute collision en cas de marche arrière de l'engin.

Structure (7.3) (voir fig.1)

En acier imprimé à haute résistance est elle formée d'un châssis portant comprenant les batteries, les fourches, les cinématismes et un support pour le groupe de traction et de soulèvement. Les rouleaux de charge antérieurs (ref.11), la roue motrice (ref. 7) et les deux roues latérales dotées d'une suspension (ref.5) assurent une grande fluidité. Les carters (ref.6) s'ouvrent facilement et permettent d'avoir un bon accès à tous les groupes pour le service assistance.

Traction (8.4)

Le groupe de traction actionne la roue motrice au moyen d'engrenages coniques et cylindriques. Le sens de marche s'inverse en actionnant les papillons placées sur le gouvernail de guide(ref.1/fig.3).

Gouvernail (9.13) - (ref.3 fig.1)

Le chariot peut être guidé par un conducteur à pieds. L'angle de braquage est de 180°. Le gouvernail agit directement sur la roue motrice et donc pour changer de direction, il faut le faire tourner dans le sens désiré. Pour actionner le chariot (voir fig.2) il faut maintenir le gouvernail dans la position centrale (pos.B), tandis que pour l'arrêter on doit le mettre dans la position supérieure (pos.A) ou inférieure (pos.C). Une fois que le gouvernail est laissé il retourne automatiquement dans la position supérieure (pos.A) et il sert de frein de parking. En mode "tortue", lorsque le timon se trouve en position supérieure (pos.A) ou inférieure (pos.C), pour déplacer le chariot à vitesse réduite, il suffit de pousser sur le touche "tortue" (réf.8, fig.3) et d'agir sur l'interrupteur de freinage (réf.1, fig.3).

Version EVO: lorsqu'il est allumé, le chariot est activé en mode « Standard » à une vitesse maximale de 5 km/h. Il est possible de passer en mode « Boost », qui permet une vitesse maximale de 6 km/h, en maintenant enfoncée la touche dédiée (réf. 10, fig.3) jusqu'à ce que l'écran (réf.9, fig.3) indique le texte « Boost ». Pour revenir au mode « Standard » appuyez à nouveau sur le bouton Boost et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le texte disparaisse.

Freins (10.7)

Le freinage de service est effectué par le moteur, lorsqu'on relâche l'accélérateur. Le frein électromagnétique sert de frein de stationnement et de frein de secours. Le freinage de secours s'effectue en portant le timon en position supérieure (pos. A) ou bien inférieure (pos. C) (voir fig. 2). En déconnectant l'équipement électrique, le frein électromagnétique sert de frein de stationnement.

Installation hydraulique (11.14)

Pour soulever et abaisser les fourches il est suffisant d'agir sur le levier de commande du groupe gouvernail (ref.4,7/fig.3) de façon à ce que la motopompe (ref.4/fig.1) envoie l'huile hydraulique du réservoir vers le cylindre de soulèvement. L'énergie nécessaire au travail effectif est fournie par la batterie (ref.9/fig.1).

Dans l'installation hydraulique deux valves de sécurité sont installées:

- Valve pour limiter le flux, évite que la charge tombe à l'improviste en cas de rupture du système hydraulique et elle est intégrée dans la motopompe
- Valve de pression maximum, celle-ci aussi intégrée dans la motopompe, protège le système mécanique et hydraulique en cas de surcharge.

Installation électrique (12.6+X48)

Construite selon les normes en vigueur et constituée d'un variateur électronique (ref. 8/fig. 1) (doté de toutes les sécurités et de tous les réglages) d'organes de commande actionnables à partir de la tête du gouvernail. Les connexions sont assurées contre le relâchement accidentel. Les conducteurs sont en cuivre et sont très flexibles avec une section adaptée aux conditions de fonctionnement et aux influences externes qui peuvent se vérifier. Tous les composants électriques sont montés de façon à assurer le fonctionnement et faciliter l'entretien.

PLAQUETTES (13.14) - (voir fig.4)

Sur la machine sont visibles les plaquettes suivantes:

A) Plaquette d'identification du type de véhicule indiquant la PORTÉE MAXIMUM; B) Plaquette batterie; C) Plaquettes danger écrasement pieds; D) Plaquettes indiquant les points d'élingage; E) Plaquette: lire les instructions; F) Plaquette indiquant la position du barycentre du poids.

Les plaquettes ne doivent absolument pas être enlevées ou être illisibles. IMPORTANT: IL EST INTERDIT D'EXCEDER LA PORTÉE FIXÉE SUR LA PLAQUETTE TYPE "A" ATTACHÉE A LA MACHINE AU MOMENT DE L'ACTE DE VENTE.

TRANSPORT ET MISE EN MARCHÉ

Transport (14.3)

Pour transporter le chariot 4 points d'élingage sont prévus et sont indiqués sur les plaquettes "E" (fig.4), tandis que le poids est indiqué sur la plaquette d'identification "A" (fig.4).

Mise en marche (15.1)

Avant de mettre en marche la machine contrôler que toutes les parties sont en parfaite condition, vérifier le fonctionnement de tous les groupes et l'intégrité des dispositifs de sécurité. Déplacer le chariot avec le courant de la batterie et jamais avec le courant alterné relevé pour ne pas endommager les composants électriques.

BATTERIE (16.9)

Instructions, mesures de sécurité et entretien

Le chariot est équipé d'une batterie au lithium. L'inspection, le chargement et le remplacement de la batterie doivent être effectués par du personnel autorisé conformément aux instructions d'utilisation du fabricant.

Il est interdit de fumer et de garder du matériel inflammable ou des étincelles près du chariot et de l'appareil. Ne court-circuitez pas les pôles, n'inversez pas la polarité, ne mouillez pas et ne percez pas la batterie. N'utilisez pas la batterie si elle est déformée, trop chaude ou si elle sent trop. En cas de fuite d'acide, manipulez uniquement avec un équipement de protection individuelle approprié. En cas de contact avec l'électrolyte, lavez à l'eau. Si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau et contactez un médecin. Le poids et la taille de la batterie peuvent affecter la stabilité du chariot. Par conséquent, si une batterie autre que celle standard est montée, il est conseillé de contacter le FABRICANT pour obtenir l'autorisation nécessaire. En cas de transport de la batterie, celle-ci ne doit pas avoir une charge supérieure à 50%.

Le chariot monte un indicateur (réf.7/fig.3) de l'état de recharge de la batterie qui s'allume pendant la phase de charge pour indiquer sa progression.

Le chariot monte un écran (réf.11/fig.3) pour indiquer la tension et la capacité résiduelle de la batterie. Pendant l'utilisation/la recharge du chariot, le rétroéclairage de l'écran s'allume et les informations suivantes sont indiquées: 1) Pourcentage de capacité résiduelle (réf.12/fig.3); 2) Capacité résiduelle (réf.13/fig.3); 3) Durée résiduelle/Temps restant lorsque la recharge est complète (réf.14/fig.3); 4) Tension de la batterie (réf.15/fig.3); 5) Consommation en courant/Courant de recharge (réf.16/fig.3); 6) Puissance absorbée/Puissance de recharge (réf.17 / fig.3). Pendant la décharge, le rétroéclairage de l'écran est fixe et la phase de charge est indiquée par le rétroéclairage intermittent. Pour que l'affichage fonctionne correctement, les valeurs de capacité (CAP) et les tensions maximales et minimales (FULL U et ZERO U) doivent être les suivantes: CAP 50 Ah; FULL U 28.8 V; ZERO U 21.0 V. Pour vérifier les valeurs ci-dessus, accédez au menu de programmation en appuyant sur la touche "D" (fig.3) pendant 3 secondes. Pour modifier la valeur des paramètres, sélectionnez le paramètre concerné en appuyant sur la touche « B » (fig.3) ou « C » (fig.3), puis sur la touche « D » (fig.3) pour activer le mode de modification; utilisez les touches « B » (fig.3) ou « C » (fig.3) pour régler la valeur correcte du paramètre, puis la touche « D » (fig.3) pour confirmer. Maintenez la touche « D » enfoncée (fig.3) pendant 2 secondes pour confirmer définitivement le réglage du paramètre. Pour quitter le menu de programmation, appuyez simultanément sur les touches « B » (fig.3) et « C » (fig.3).

Charge de la batterie

Avant de commencer la charge, vérifiez l'intégrité des conducteurs. Branchez la fiche du chargeur (A) sur le secteur (voir fig.3). À la fin de la charge, le chargeur interrompt l'alimentation en allumant le voyant vert. Débranchez la fiche (A) du secteur. Une recharge complète de la batterie prend environ 1,5 heures. La recharge complète est indiquée par l'allumage de la LED verte de l'indicateur réf.7. Le chargeur est conçu pour garantir une charge de maintenance pendant un certain temps après une charge complète. Toutefois, il est recommandé de ne pas dépasser 24 heures de charge consécutives. Ne chargez pas la batterie dans des environnements où la température est supérieure à 50 ° C ou inférieure à 5 ° C.

ATTENTION: ne déchargez jamais complètement les piles

Changement de la batterie (17.5)

a) Débrancher le capot arrière; b) Débrancher les câbles des pôles de la batterie; c) Extraire la batterie; d) Installer à nouveau la batterie de la façon inverse, en la plaçant dans son logement et en la connectant correctement.

(toujours mettre une batterie du même type de celle que l'on change).
Si on remplace la batterie, on remettra l'ancienne au centre de collecte le plus proche.

Vérification batterie

Lire attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien du Constructeur de la batterie.

UTILISATION (18.18)

Le conducteur devra dérouler le mode d'emploi suivant dans la position de conduction; ça pour rester loin des zones dangereuses (comme les montants, les fourches, les chaînes, les poulies, les roues motrices et stabilisatrices et tous les organes en mouvement), qui impliquent l'écrasement des mains et/ou des pieds.

Normes de sécurité

Le chariot doit être utilisé conformément aux normes suivantes: **a)** Le conducteur de la machine aura reçu une formation adéquate, il connaîtra le mode d'emploi du véhicule, il portera les vêtements de sécurité appropriés et son casque de travail. **b)** Le conducteur, responsable du chariot, doit empêcher à ceux qui ne sont pas autorisés la conduite du moyen et éviter que des personnes externes sautent sur les fourches ou sur l'estrade. **c)** Durant la conduite l'opérateur doit régler la vitesse dans les virages, dans les passages étroits, dans les portes ou sur des sols irréguliers. Il doit éloigner de la zone où le chariot bouge ceux qui sont étrangers aux travaux et aviser immédiatement s'il y a des personnes en danger; au cas où malgré l'avertissement il y aurait encore quelqu'un dans la zone de travail le conducteur est tenu d'arrêter immédiatement le chariot. **d)** Il est interdit de s'arrêter dans les zones où il y a des parties en mouvement et de monter sur les parties fixes du chariot. **e)** Le conducteur doit éviter les arrêts brusques et les inversions de marche rapides. **f)** Dans des cas de montée ou de descente, avec une pente maximum consentie, le conducteur doit tenir la charge en haut et réduire la vitesse **g)** Durant la conduite le conducteur doit faire attention à avoir une bonne visibilité et à avoir un espace libre pour faire marche arrière. **h)** Si le chariot est transporté sur les ascenseurs il doit entrer avec les fourches de chargement devant (s'assurer avant que l'ascenseur a une portée suffisante) **i)** Il est absolument interdit de mettre hors service ou de démonter les dispositifs de sécurité. Si le chariot travaille dans des milieux à haut risque d'incendie ou d'explosion, il doit être approuvé pour un certain type d'utilisation. **j)** La capacité de soulèvement du chariot ne peut en aucun cas être dépassée. Le conducteur doit s'assurer que le chariot est bien arrangé sur les fourches et en parfait ordre; ne jamais dépasser hors des extrémités de plus de 50mm. **k)** Avant de commencer le travail le conducteur du chariot devra contrôler: - le fonctionnement du frein de service et de stationnement - que les fourches de charge soient en parfaite condition - les roues et les rouleaux sont intégrés - la batterie est rechargée, bien fixée et les éléments bien secs et propres - que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent. **l)** Interrompre l'utilisation du chariot lorsque le signal de la batterie (réf. 7/fig. 3) marque environ 20% de charge disponible, et le mettre en recharge. **m)** Le chariot doit toujours être utilisé ou parké à l'abri de la pluie, de la neige et ne doit pas être employé dans des zones très humides. **n)** Température d'utilisation -10°, +400. **o)** On évitera d'utiliser le chariot pour tirer des remorques ou d'autres chariots. **p)** On signalera immédiatement les dégâts éventuels, pannes ou défaillances au personnel responsable. L'utilisation du chariot est interdite jusqu'à sa réparation. **q)** S'il n'a pas la qualification requise, le conducteur n'est pas autorisé à effectuer les réparations sur le chariot et il ne lui est pas permis de désactiver ou de modifier les dispositifs de sécurité et les interrupteurs.

LA MAISON DE CONSTRUCTION N'EST RESPONSABLE D'AUCUNE DÉPENSE RELATIVE À DES DÉGÂTS OU À DES ACCIDENTS DUS À UN MANQUE DE SOIN, Ô L'INCAPACITÉ, À UNE INSTALLATION FAITE PAR DES TECHNICIENS NON HABILITÉS, ET À UNE UTILISATION IMPROPRE DU CHARIOT.

Transférer

Avant de bouger le chariot contrôler le fonctionnement de l'avertisseur acoustique, du frein et que la batterie soit complètement rechargée. Tourner la clé dans la position 1 et mettre le gouvernail en position de translation. Tourner le régulateur lentement et se diriger dans la direction de travail désirée. Pour freiner ou pour s'arrêter complètement tourner le régulateur dans le sens contraire à celui de la marche. Avec le chariot braquer toujours délicatement car les mouvements brusques sont causes de situations dangereuses (de façon particulière quand le chariot bouge à grande vitesse). Se déplacer toujours avec la charge en position basse, réduire la vitesse dans les espaces étroits et quand on tourne.

Mode d'emploi à réduite vitesse ("Bouton tortue")

Pour utiliser le chariot dans espaces étroits ou pour déplacer bien délicats en sécurité, il est possible recourir à le mode d'emploi "tortue". Le mode d'emploi tortue peut être utilisée seulement avec le command de direction complètement soulagé. Pour les opérations avec le mode de vitesse réduite il faut maintenir pressée le bouton (réf. 8/fig.3) qui montre le pictogramme d'une tortue et actionner les commandes pour le déplacement et le mouvement des fourches comme cela se fait dans les opérations en mode standard.

Mode « Standard »(uniquement pour la version Evo)

Permet d'augmenter la durée de vie de la batterie en limitant la vitesse maximale à 5 km/h. Il devrait être utilisé par les utilisateurs inexpérimentés qui utilisent le chariot de temps en temps.

Mode « Boost » (uniquement pour la version Evo)

Il favorise la performance du chariot pour réduire le temps de travail. Le chariot se déplace à 6 km/h. Il est recommandé aux utilisateurs expérimentés qui utilisent fréquemment le chariot.

ATTENTION: Quand la charge est soulevée les mouvements de braquage et de freinage doivent être faits lentement et avec grand soin.

Organes de commande (19.14) - (voir fig.3)

1) Régulateur de marche; 2) Tâteur "homme mort"; 3) Touche de signalisation acoustique; 4) Bouton de soulèvement; 5) Bouton de descente; 6) Interrupteur général; 7) Signalisation état batterie; 8) Bouton « tortue » (réduit vitesse); 9) Affichage de signalisation état batterie et compteur-horaire; 10) Bouton « Boost ».

ENTRETIEN (20.15)

L'entretien doit être effectué par un personnel spécialisé. Le chariot doit être soumis au moins une fois par an à un contrôle général. Après chaque opération d'entretien on doit vérifier le fonctionnement du chariot et des dispositifs de sécurité. Soumettre le chariot à des inspections périodiques pour ne pas risquer des blocages de la machine ou des dangers pour le personnel! (voir tableau entretien).

NOTE: L'entretien doit toujours être effectué après avoir débranché l'interrupteur général pour garantir la sécurité relative.

Tableau d'entretien

ÉLÉMENTS	CONTROLES	TOUS LES:		
		3 MOIS	6 MOIS	12 MOIS
STRUCTURE ET FOURCHE	Vérification éléments portants	●		
	Vérification serrage boulons et vis	●		
	Contrôle des coussinets en bronze	●		
FREINS	Vérifications fonctionnement	●		
	Vérifications usure garniture	●		
	Vérifications puissance de frein		●	
ROUES	Vérifications du jeu (environ 0,4 mm)		●	
	Vérifications usure	●		
	Vérifications jeu coussinets		●	
GOUVERNAIL	Vérifications ancrage	●		
	Vérifications du jeu		●	
	Vérifications mouvement latéral	●		
SYSTEME ELECTRIQUE	Vérifications retour position verticale		●	
	Vérifications usure des télérupteurs	●		
	Vérifications connexions, dégâts des câbles		●	
	Vérifications interrupteur général	●		
	Vérifications aviseur acoustique	●		
SYSTEME HYDRAULIQUE	Vérifications tâteur "homme mort"	●		
	Vérifications valeurs fusibles			●
	Vérifications fonctionnement	●		
	Vérifications niveau d'huile		●	
	Vérifications des pertes et usure connexions	●		
INSPECTIONS	Changer huile/filtre			●
	Vérifications fonctionnement valve limitatrice de pression			●
	Vérifications valve limitatrice de flux			●
				●

ÉLÉMENTS	CONTROLES	TOUS LES:		
		3 MOIS	6 MOIS	12 MOIS
ENGRENAGES	Vérification niveau bruit	●		
	Changer huile			●
CYLINDRE	Vérification fonctionnement pertes et usure garnisons	●		
	Contrôle poulies	●		
MOTEURS ELECTRIQUE	Vérification usure brosses	●		
	Vérification relais de mise en marche moteur		●	
BAITERIE	Vérification ancrage et tenue bomes	●		
	Vérification intégrité câbles		●	
	Engraisser bomes avec vaseline		●	
INSPECTIONS	Vérification branchement à masse installation électrique			●
	Vérification vitesse de translation montée et descente fourches charge			●
	Vérification n dispositifs de sécurité	●		
	Essai soulèvement et descente avec charge nominale	●		

NETTOYAGE DU CHARIOT: Nettoyer les parties du chariot avec un chiffon humide en évitant les éléments électriques et électroniques. Ne jamais laver au jet d'eau direct, à la vapeur ou avec des liquides inflammables. Nettoyer les parties électriques et électroniques à l'air comprimé déshumidifié à basse pression (5 BAR max.) ou avec un pinceau non métallique.

Utiliser une huile hydraulique en excluant l'huile moteur et freins.

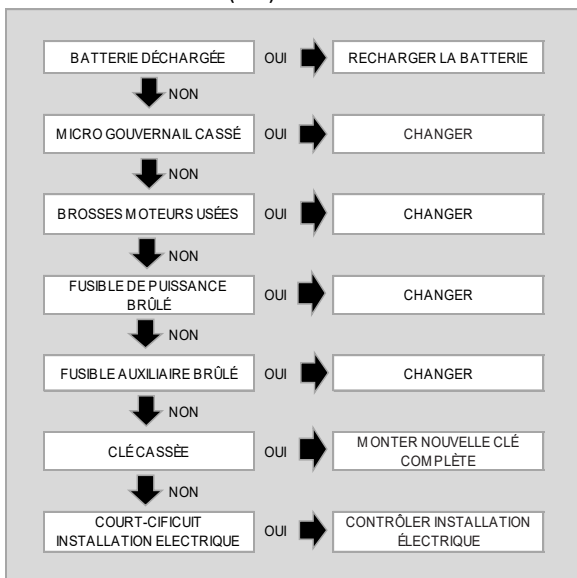
Note: on éliminera l'huile usée en respectant le milieu ambiant. Il est conseillé de la stocker dans des fûts qu'on remettra ensuite au centre de collecte le plus proche. Ne pas décharger l'huile sur la terre ou dans des lieux non adaptés.

Tableau de lubrification

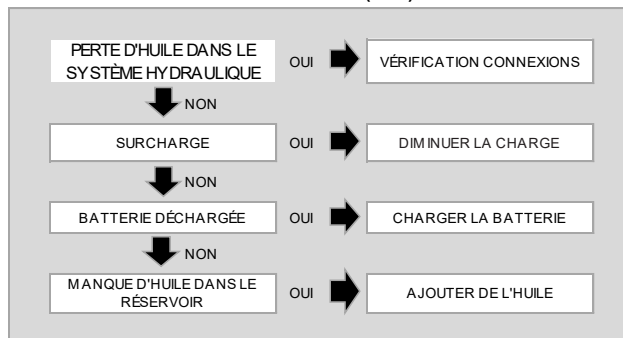
POINTS DE LUBRIFICATION	TYPE DE LUBRIFIANT	TOUS LES:		
		3 MOIS	6 MOIS	12 MOIS
ROUES ET ROULEAUX	Gras au Lithium NLGI-2	●		
ENGRENAGES	Huile viscosité 40°C cSt#43	●		
GROUPE HYDRAULIQUE	Huile viscosité 40°C cSt#32		●	

RECHERCHE PANNES

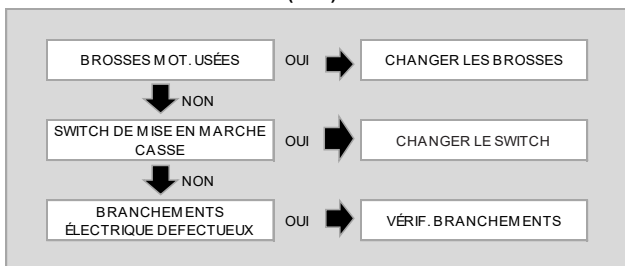
LE MACHIN NE PART PAS (21.2)



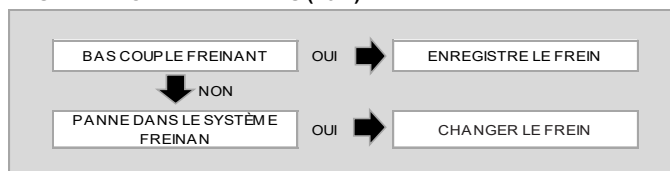
LES FOURCHES NE SE SOULÈVENT PAS (22.1)



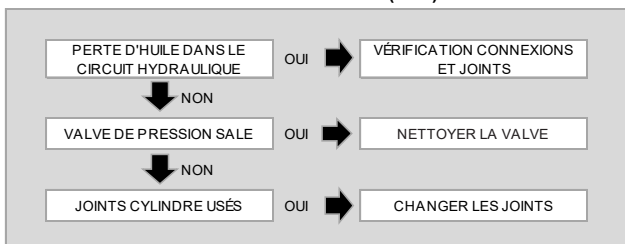
LA MOTOPOMPE NE PART PAS (24.1):



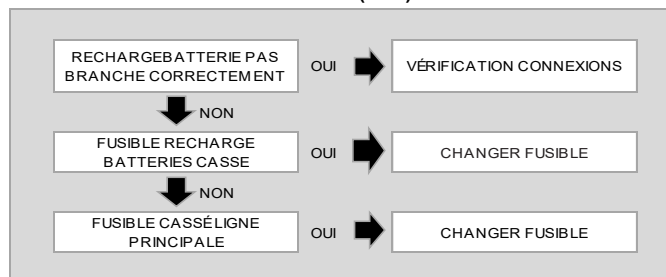
LES CHARRIOT NE FREINE PAS (23.1)



LES FOURCHES NE RESTENT PAS EN HAUT (26.1)



LA BATTERIE NE SE RECHARGE PAS (25.1)



ATTENTION !!! (27.1)

SI AUCUNE DES SOLUTIONS CONSEILLÉES NE DEVAIT RÉPARER LA PANNE, AMENER LE CHARIOT AU SERVICE D'ASSISTANCE LE PLUS PROCHE



TECHNICAL DATA..... pag. 9
 DECLARATION OF VIBRATION EMISSION..... pag. 9
 USE OF THE MACHINE..... pag. 9
 DESCRIPTION OF THE TRUCK..... pag. 10
 SAFETY DEVICES..... pag. 10

PLATES..... pag. 10
 TRANSPORT AND SET UP..... pag. 10
 BATTERY..... pag. 10
 USE..... pag. 11
 MAINTENANCE..... pag. 11
 TROUBLE SHOOTING..... pag. 12

TECHNICAL DATA (3.48)

DESCRIPTION	1.1 MANUFACTURER		PR INDUSTRIAL		
	1.2 MODEL		CX14 EVO Li-Ion S2-S4		
	1.3 DRIVE		ELECTRIC		
	1.4 OPERATOR TYPE		PEDESTRIAN		
	1.5 LOAD CAPACITY	Q	kg	1400	
	1.6 LOAD CENTRE DISTANCE	c	mm	600	
	1.8 LOAD DISTANCE, CENTRE OF DRIVE AXLE TO FORK	x	mm	935	
	1.9 WHEEL BASE	y	mm	1196	
WEIGHT	2.1 SERVICE WEIGHT		kg		
	2.2 AXLE LOAD LADED, FRONT/REAR		kg		
	2.3 AXLE LOAD UNLADEN, FRONT/REAR		kg		
TYRES/CHASSIS	3.1 TYRES		G+P/P		
	3.2 TYRE SIZE, FRONT (Ø x width)		250x76		
	3.3 TYRE SIZE, REAR (Ø x width)		82x80-60		
	3.4 SIDE WHEELS (Ø x width)		100x40		
	3.5 WHEELS, NUMBER (x=DRIVEN) FRONT/REAR		1x+2/2-2/4		
	3.6 TREAD, FRONT		b ₁₀	mm	530
	3.7 TREAD, REAR (MIN/MAX**)		b ₁₁	mm	375
DIMENSIONS	4.4 LIFT		h ₃		
	4.9 HEIGHT OF TILLER IN DRIVE POSITION MIN/MAX		h ₁₄		
	4.15 HEIGHT, LOWERED		h ₁₃		
	4.19 OVERALL LENGTH		l ₁		
	4.20 LENGHT TO FACE OF FORKS		l ₂		
	4.21 OVERALL WIDTH (FRONT/REAR MIN/MAX**)		b ₁		
	4.22 FORK DIMENSIONS		s/e/l		
	4.25 DISTANCE BETWEEN FORK ARMS (MIN/MAX**)		b ₅		
	4.32 GROUND CLEARANCE, CENTRE OF WHEEL BASE		m ₂		
	4.34 AISLE WIDTH FOR PALLETS 800x1200 LENGHTWISE		A _{st}		
PERFORMANCE DATA	5.1 TRAVEL SPEED, LADEN/UNLADEN		km/h		
	5.2 LIFT SPEED, LADEN/UNLADEN		m/s		
	5.3 LOWERING SPEED, LADEN/UNLADEN		m/s		
	5.8 MAX GRADEABILITY, LADEN/UNLADEN		%		
	5.10 SERVICE BRAKE		ELECTRIC		
ELECTRIC MOTORS	6.1 DRIVE MOTOR POWER		kW		
	6.2 LIFT MOTOR POWER		kW		
	6.4 BATTERY VOLTAGE, NOMINAL CAPACITY C5		V/Ah		
	6.5 BATTERY WEIGHT		kg		
	6.6 ENERGY CONSUMPTION ACC. TO EN 16796-1 CYCLE		kWh/h		
	8.4 SOUND LEVEL AT DRIVER'S EAR		dB(A)		

*G=Rubber, P=Polyurethane, N=Nylon

MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
FORK LENGTH	l	mm	1000	800	1150	1000
LOAD CENTRE DISTANCE	c	mm	500	400	600	500
WHEELS, NUMBER (x=DRIVEN) FRONT/REAR			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
OVERALL LENGTH	l1	mm	1410	1210	1560	1410
WHEEL BASE	y	mm	1046	846	1196	1046
LOAD DISTANCE, CENTRE OF DRIVE AXLE TO FORK	x	mm	785	585	935	785
SERVICE WEIGHT		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
AXLE LOAD LADED, FRONT/REAR		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
AXLE LOAD UNLADEN, FRONT/REAR		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
DISTANCE BETWEEN FORK ARMS (MIN/MAX**)	b5	mm	525	525	685	685
TURNING RADIUS	W _a	mm	1195	995	1345	1195
AISLE WIDTH FOR PALLETS 800x1200 LENGHTWISE	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

DECLARATION OF VIBRATION EMISSION (33.3)

Declared vibration emission values in compliance with EN 12096

Description	Value	European Norm (EN)	Test surface
Measured vibration emission value, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	Industrial smooth concrete floor
Uncertainty, K (m/s ²)	0.28		
Measured vibration emission value, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	On test track according to EN 13059
Uncertainty, K (m/s ²)	0.15		
Measured vibration emission value, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Whole body)	Industrial smooth concrete floor
Uncertainty, K (m/s ²)	0.39		
Measured vibration emission value, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Whole body)	On test track according to EN 13059
Uncertainty, K (m/s ²)	0.08		

Values determined in compliance with EN ISO 20643 and EN 13059.

USE OF THE MACHINE (4.1)

This machine has been designed to lift and transport loads on perfectly even floors. An identification plate can be found on the chassis indicating the lifting capacity that must never be exceeded both for the safety of the personnel and not to damage the vehicle. Please observe the safety, use and maintenance regulations to the letter. Any mounting of extra equipment on the machine must be authorised by the manufacturers.

DESCRIPTION OF THE TRUCK (5.4+X11) - (see fig. 1)

This machine is an electronic transpallet with forks and steering bar drive and is perfect for transporting loads on perfectly even surfaces. The controls are easy to see and use. The transpallet complies with all current EEC safety and comfort regulations. The drawing shows its main specifications: 1) CHASSIS; 2) MASTER SWITCH; 3) STEERING BAR; 4) HYDRAULIC OUTLET; 5) STABILISING WHEEL; 6) COVERS; 7) MOTOR WHEEL; 8) ELECTRONIC CARD; 9) BATTERY 10) ELECTRIC BRAKE; 11) LOADING ROLLERS; 12) LIFTING CYLINDER; 13) RECTIFIER.

SAFETY DEVICES (6.13) – (see fig.1)

1) MAIN SWITCH (REF.2/FIG.1); 2) ELECTRIC BRAKE (REF.10/FIG.1); 3) FLOW CONTROL VALVE; 4) RELIEF VALVE; 5) BUMPER GUARD: to protect the driving wheel (ref.7/fig.1) and the lateral stabiliser wheels (ref.5/fig.1) against collisions, in addition to avoiding feet from being crushed during translation; 6) "DEAD-MAN CONTROL" FEELER DEVICE (REF.2/FIG.3): this is a safety switch located on the control tiller that protects the operator against collisions during reverse movement.

Structure (7.3) – (see Fig.1)

In highly resistant forged steel, it comprises a chassis including a battery housing, forks, kinematic motion and a support for the drive and lifting units. The front loading rollers (ref. 11), the driving wheel (ref.7) and the two lateral sprung wheels (ref.5) guarantee smooth movement. The covers (ref. 6) can be easily opened to allow access to all the units for maintenance.

Drive (8.4)

The drive unit moves the driving wheel by means on conical and cylindrical gears. Movement can be inverted by using the throttle valves located on the steering bar (ref.1/fig.3).

Steering bar (9.13) - (ref.3/fig.1)

Il carrello può essere guidato da un conduttore a piedi. L'angolo di sterzata è di 180°. Il timone agisce direttamente sulla ruota motrice quindi per cambiare direzione bisogna ruotarlo nel senso desiderato. Per azionare il carrello (vedi fig.2) si deve tenere il timone nella posizione centrale (pos. B), mentre per fermarlo lo si deve portare nella posizione superiore (pos. A) o in quella inferiore (pos. C). Una volta rilasciato il timone ritorna automaticamente nella posizione superiore (pos. A) e fa ufficio di freno di parcheggio.

In modalità "tartaruga", quando il timone è nella posizione superiore (pos. A) o in quella inferiore (pos. C), premendo il tasto "tartaruga" (rif.8, fig.3) ed agendo sul regolatore di marcia (rif.1, fig.3), il carrello si muove a velocità ridotta.

EVO Version: when turned on, the truck is activated in the "Standard" mode with a 5 km/h maximum speed. It's possible to switch to the "Boost" mode, which allows a maximum speed of 6 km/h, pressing and holding the dedicated button (ref.10, fig.3) until the display (ref.9, fig.3) shows the text "Boost". To switch back to the "Standard" mode press and hold the button Boost again until the text on the screen disappear.

Brakes (10.7)

Service braking is provided by the engine, when releasing the accelerator. The electromagnetic brake acts as a parking brake and emergency brake. Emergency braking is carried out by moving the tiller to the upper position (pos.A) or to the lower position (pos.C) (see fig.2). If the electrical system is off, the electromagnetic brake acts as a parking brake.

Hydraulic circuit (11.14)

To raise and lower the forks, use the steering bar control buttons (ref.4,7/fig.3) so that the motor pump (ref.4/fig.1) sends the hydraulic oil from the tank to the lifting cylinder. The energy necessary for effective work is supplied by the battery (ref.9/fig.1). Two safety valves are installed in the hydraulic circuit:

- Flow limiting valve stops the load from falling suddenly in case the hydraulic system fails and is contained in the motor pump
- Maximum pressure valve, this is also contained in the motor pump and protects the mechanical and hydraulic system from overloading.

Electrical circuit (12.6+x48)

Constructed according to current regulations and comprising a programmable electronic variator (ref.8/fig.1) (supplied with all safety and adjustment devices) and controls that can be operated from the steering bar handle. The connections are guaranteed against accidental loosening. The copper conductors are very flexible and have a diameter sufficient for operating conditions and any external events that could occur.

All the electrical components are mounted so as to guarantee operation and facilitate maintenance.

PLATES (13.14) - (see fig.4)

The following plates are visible on the machine:

- Plate that identifies the kind of vehicle indicating the MAXIMUM LOAD; B) Battery plate; C) Plates indicating that feet may be squashed; D) Plates indicating the harness points; E) Plate read the instructions; F) Plate indicating the position of the weight barycenter.

In no case may the plates be removed or made illegible. IMPORTANT: IT IS FORBIDDEN TO EXCEED THE LOAD SHOWN ON THE "A" TYPE PLATE FIXED TO THE MACHINE AT THE MOMENT OF SALE.

TRANSPORT AND SET UP

Transport (14.3)

To transport the truck 4 harness points are supplied, indicated by the "E" type plates (fig.4) located on the machine, while the weight of the truck is indicated on the "A" type identification plate (fig.4).

Setup (15.1)

Before starting the machine check that all the parts are in perfect condition, check the performance of all the units and the safety devices. Move the truck with battery current and never with rectified alternating current so as not to damage the electrical components.

BATTERY (16.9)

Instructions, safety measures and maintenance

The truck is equipped with a lithium battery. Inspection, charging and replacement of the battery must be carried out by authorized personnel following the manufacturer's instructions. It is forbidden to smoke or keep inflammable or spark-producing material near the truck or the battery charger. Do not short circuit the battery poles, do not invert the polarity, do not wet or pierce the battery. Do not use the battery if it is deformed, too hot or if it gives off smell. In case of acid leakage handle only with suitable personal protective equipment. In case of a contact with the electrolyte wash yourself with water. In case the electrolyte contacts the eyes wash with abundant water and call a doctor. The weight and size of the batteries can affect the stability of the truck, therefore, if a non-standard battery is mounted it is advisable to contact the MANUFACTURERS for the relative authorization. For transportation the battery must not have a charge level over 50%.

The truck is fitted with an indicator (ref.7/fig.3) that lights on during the charging phase indicating its progress.

The truck is fitted with a display (ref.11/fig.3) for the indication of the voltage and the residual capacity of the battery. During the use/charge of the truck the backlighting of the display is turned on and the display indicates the following information: 1) Residual capacity percentage (ref.12/fig.3); 2) Residual capacity (ref.13/fig.3); 3) Residual duration/Time for the complete recharge (ref.14/fig.3); 4) battery voltage (ref.15/fig.3); 5) Current consumption/Charging current (ref.16/fig.3); 6) Power consumption/Charging power (ref.17/fig.3). While discharging the display backlighting is continuously turned on, the charging phase instead is indicated by flashing backlight. For the proper display functioning the capacity (CAP) values and the maximum and minimum voltage (FULL U and ZERO U) must be set on: CAP 50 Ah; FULL U 28.8 V; ZERO U 21.0 V. In order to verify such parameters values enter the setting menu by holding the "D" button (fig.3) for 3 seconds. For the parameters modification select the parameter of interest pushing the "B" or "C" button (fig.3), then push the "D" button (fig.3) in order to activate the parameter setting mode; use the "B" and "C" buttons to select the parameter's correct value, then the "D" button to confirm. Hold the "D" button for 2 seconds to definitively confirm the parameter setting. In order to close the setting menu push the "B" and "C" buttons simultaneously.

Charging the battery

Before charging check the performance of the conductors. Connect the battery charger plug (A) to the power network (check fig.3). Once the battery is charged, the battery charger stops with the current supply and the green led of the battery charging indicator switches on. Remove the battery charger plug (A) from the network. A normal battery charge lasts about 1,5 hours. The battery charger has been designed to maintain charging for a certain period of time after completing charging. It is anyway suggested a recharging time shorter than 24 continued hours. Do not charge the battery when the room temperature is more than 50°C or less than 5°C.

WARNING: never completely discharge the battery.

Substituting the battery (17.5)

- Remove the rear cover; b) Remove the cables from the battery terminals; c) Slide out the battery; d) Following the reverse order reassemble the battery, secure it to its seat and connect it correctly.

(the battery must always be of the same type that it replaces)

After replacing the battery, consign the used one to the nearest collecting center.

Battery check

Carefully read the battery manufacturer's use and maintenance instructions.

USE (18.18)

The driver must carry out the following instructions of use in the driving position in way to remain reasonably distant from the dangerous zones (such as masts, forks, chains, pulleys, driving and stabilizing wheels and any other movable part), that can cause the crushing of hands and/or feet.

Safety Regulations

The truck must be used according to the following regulations: **a)** The driver of the machine must be properly trained, must know the instructions for use of the vehicle and wear appropriate clothing and a helmet. **b)** The driver responsible for the fork lift truck must not allow unauthorized personnel to drive the truck or to step onto the forks or the platform. **c)** While the truck is in movement the operator must reduce speed in curves, in narrow corridors, through doors or on irregular surfaces. He must keep unauthorized personnel away from the area where the truck is working and immediately warn people if they are in danger; if, in spite of this warning there is still someone in the work area the driver must immediately stop the truck. **d)** It is forbidden to stop in areas where there are moving parts and step on the fixed parts of the truck. **e)** The driver must avoid sudden stops and fast inversions of movement. **f)** In case of slopes with maximum permitted inclination, the driver must keep the load above the truck and reduce speed. **g)** When driving the driver must make sure that visibility is good and that there are no obstructions when reversing. **h)** If the truck is transported in lifts he must enter them with the loading forks in front (first make sure the lift has a sufficient load). **i)** It is absolutely forbidden to disconnect or dismount the safety devices. If the truck is used in areas with a high risk of fire or explosion, it must be approved for this kind of use. **j)** The loading capacity of the truck must in no case be exceeded. The driver must ensure that the load is well placed on the forks and in perfect order; the load must not jut out more than 50mm from the end of the forks. **k)** Before beginning work the driver of the truck must check: - the performance of the service and parking brake - that the loading forks are in perfect order - that the wheels and the rollers are not damaged - that the battery is charged, well fixed and the elements perfectly dry and clean - that all the safety devices are in working order. **l)** Once the battery (ref. 7/fig. 3) signals that it only has 20% charge left, the trolley/truck must stop being used and, therefore, recharged. **m)** The truck must always be used or parked sheltered from rain and snow and in no case must it be used in very damp areas. **n)** Temperature of use -10°, +40°. **o)** Do not use the truck to tow trailers or other trucks. **p)** Immediately report damages, failures or malfunctions to the responsible personnel. Do not use the truck until it is repaired. **q)** Drivers without the required license cannot repair the truck, furthermore they are not authorized to deactivate or modify the safety devices and switches..

THE MANUFACTURERS SHALL NOT BE HELD LIABLE IN CASE OF FAULTS OR ACCIDENTS DUE TO NEGLIGENCE, INCAPACITY, AND INSTALLATION BY UNQUALIFIED TECHNICIANS AND IMPROPER USE OF THE TRUCK.

Movement

Before moving the truck check that the horn and the brake work and that the battery is completely charged. Turn the key to the 1 position and move the steering bar to its movement position. Turn the governor slowly and move towards the relative work area. To brake or stop turn the governor in the opposite direction. Always steer the truck slowly as sudden movements can provoke dangerous situations (particularly when the truck moves at high speeds). Always drive with the load in a low position, reduce speed in narrow corridors and on curves.

Mode of use with reduced speed ("Creep speed")

To use the truck in narrow spaces or to handle with precision delicate goods, it is possible to use the truck in "creep speed mode". Creep speed mode is available only with the tiller bar completely raised. To use the truck with creep speed mode, keep pressed the dedicated button on the rear part of tiller head (ref. 8/fig. 3) on which is impressed a pictogram of a tortoise and operate on translation and forks moving controls as in standard mode.

"Standard" mode (Only for Evo version)

Allows to increase the battery life by limiting the maximum speed to 5 km/h. It's use is advised to inexperienced users who use the truck occasionally.

"Boost" mode (Only for Evo version)

Favors the truck performance to reduce the working time. The truck moves at the maximum allowed speed of 6 km/h. It is recommended for experienced users, who use the truck frequently.

WARNING: When the load is lifted steering and braking maneuvers must be carried out slowly and very carefully.

Controls (19.14) - (see fig.3)

1) Accelerator; 2) Dead man's handle; 3) Audible detector pushbutton; 4) Raising button; 5) Lowering button; 6) Master switch; 7) Battery warning light; 8) Creep speed button (reduced speed); 9) Battery status and hour-counting display; 10) "Boost" button.

MAINTENANCE (20.15)

Maintenance must be carried out by specialized personnel. The truck must undergo a general check up at least once a year. After every maintenance operation the performance of the truck and its safety devices must be checked. Inspect the truck periodically so as not to risk the machine stopping or danger for personnel! (see maintenance table). **Note: Disconnect the master switch before carrying out any maintenance operation.**

Maintenance table

ELEMENT	CHECKS	EVERY		
		3 MONTHS	6 MONTHS	12 MONTHS
STRUCTURE AND FORK	Check load bearing elements	●		
	Check nuts and bolts are tightened	●		
	Check of bronze bushes	●		
BRAKES	Check performance	●		
	Check lining for wear	●		
	Check braking power		●	
WHEELS	Check play (about 0,4 mm)		●	
	Check wear	●		
	Check bearing play		●	
STERING BAR	Check anchorage	●		
	Check play		●	
	Check sideways movement	●		
ELECTRICAL SYSTEM	Check return to vertical position		●	
	Check wear of remote control switch	●		
	Check connections, cable trouble		●	
	Check master switch	●		
	Check horn	●		
	Check dead man's button	●		
HYDRAULIC SYSTEM	Check fuse values			●
	Check performance	●		
	Check oil level		●	
	Check for leaks and wear of connections	●		
	Change oil/filter			●
INSPECTIONS	Check performance of pressure limiting valve			●
	Check flow limiting valve			●
				●

ELEMENT	CHECKS	EVERY		
		3 MONTHS	6 MONTHS	12 MONTHS
GEARS	Check noise level	●		
	Change oil			●
CYLINDER	Check performance leaks and wear of gaskets	●		
	Check pulleys	●		
ELECTRIC MOTORS	Check wear of brushes	●		
	Check starting motor relay		●	
BATTERY	Check anchorage and hold of terminals	●		
	Check cables		●	
	Grease terminals with Vaseline		●	
INSPECTIONS	Check connection to electrical circuit earth			●
	Check ascent and descent speed of lifting forks			●
	Check safety devices	●		
	Test raising and lowering with nominal load	●		

CLEANING THE TRUCK: Clean the parts of the truck, except electrical and electronic elements, with a damp cloth. Do not use direct jets of water, steam or inflammable liquids. Clean electrical and electronic components with dehumidified compressed air at low pressure (max. 5 bar) or with a non metallic brush.

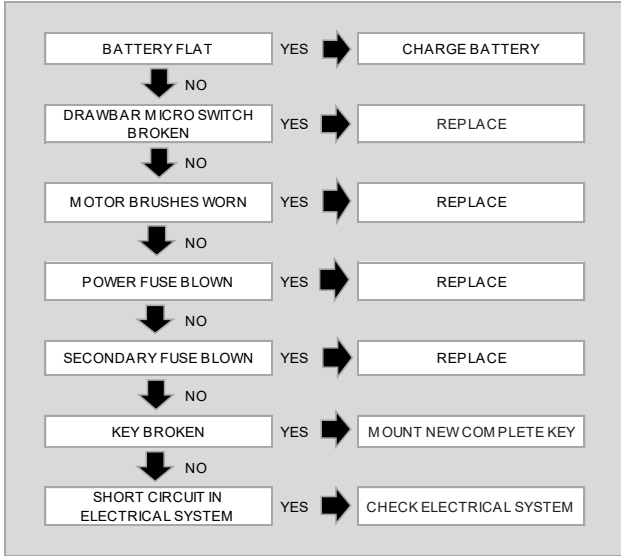
Use hydraulic oil apart from motor and brake oil.
Note: respect the environment when discharging the used oil. The oil should be stored in a drum that should be consigned to the nearest collecting station. Do not dump the oil in the ground or in unsuitable places.

Lubrication table

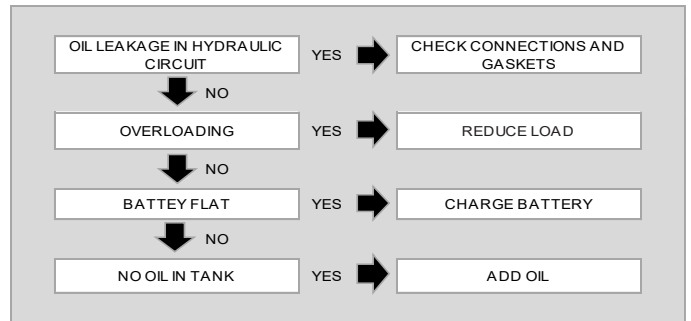
LUBRICATION POINTS	KIND OF LUBRICATOR	EVERY		
		3 MONTHS	6 MONTHS	12 MONTHS
WHEELS AND ROLLERS	Lithium grease NLGI-2	●		
GEARS	Oil viscosity 40°C cSt143	●		
HYDRAULIC UNIT	Oil viscosity 40°C cSt132		●	

TROUBLE SHOOTING

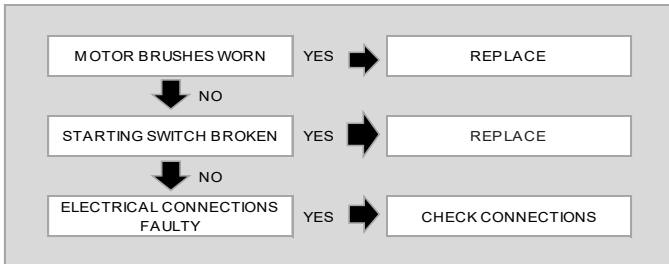
THE MACHINE DOESN'T START (21.2)



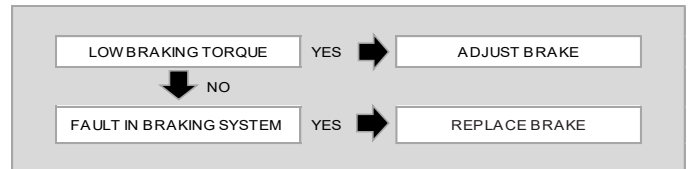
THE FORKS DON'T RISE (22.1)



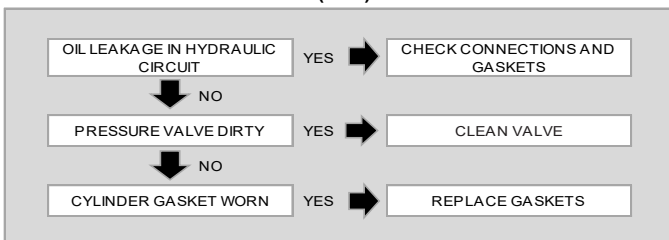
THE MOTOR PUMP DOESN'T START (24.1):



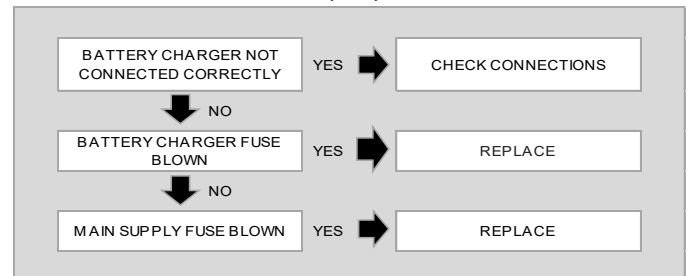
THE TRUCK DOESN'T BRAKE (23.1)



THE FORKS DON'T STAY RAISED (26.1):



THE BATTERY DOESN'T CHARGE (25.1):



ATTENTION!!! (27.1)

IF NONE OF THE SOLUTIONS SUGGESTED SOLVES THE PROBLEM, TAKE THE ELEVATOR TO THE NEAREST SERVICE CENTER.



NHALTSVERZEICHNIS (1.11)

TECHNISCHE DATEN.....	s. 13	SCHILDER.....	s. 14
ERKLÄRUNG VON SCHWINGUNGSEMISSION.....	s. 13	TRANSPORT UND INBETRIEBNAHME.....	s. 14
GEBRAUCH DES GERÄTES.....	s. 13	BATTERIE.....	s. 14
BESCHREIBUNG DES HUBWAGENS.....	s. 14	GEBRAUCH.....	s. 15
SICHERHEITSANLEITUNGEN.....	s. 14	WARTUNG.....	s. 15
		BESTIMMUNG DER SCHÄDEN.....	s. 16

TECHNISCHE DATEN (3.48)

KENNZEICHEN	1.1	HERSTELLER			PR INDUSTRIAL	
	1.2	TYPZEICHEN DES HERSTELLERS			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	
	1.3	ANTRIEB			ELEKTRO	
	1.4	BEDIENUNG			GEH	
	1.5	TRAGFÄHIGKEIT	Q	kg	1400	
	1.6	LASTSCHWERPUNKTABSTAND	c	mm	600	
	1.8	LASTABSTAND	x	mm	935	
	1.9	RADSTAND	y	mm	1196	
	GEWICHT	2.1	EIGENGEWICHT		kg	210-213
2.2		ACHLAST MIT LAST VORN/HINTEN		kg	571/1039-1042	
2.3		ACHLAST OHNE LAST VORN/HINTEN		kg	175/35-38	
FAHRWERK/RÄDER	3.1	BEREIFUNG			G+P/P	
	3.2	REIFENGRÖÖE, VORN			250X76	
	3.3	REIFENGRÖÖE, HINTEN (Ø x Breite)			82x80-60	
	3.4	ZUSATZRÄDER (Ø x Breite)			100x40	
	3.5	RÄDER, ANZAHL (x=ANGETRIEBEN) VORN/HINTEN			1x+2/2-2/4	
	3.6	SPURWEITE, VORN	b ₁₀	mm	530	
	3.7	SPURWEITE, HINTEN (MIN/MAX**)	b ₁₁	mm	375	
GRUNDAUSSMESSUNGEN	4.4	HUB		h ₃	mm	115
	4.9	HÖHE DEICHELGRIF IN FAHRSTELLUNG MIN./MAX		h ₁₄	mm	725/1238
	4.15	HÖHE GESENKT		h ₁₃	mm	85
	4.19	GESAMTLÄNGE		l ₁	mm	1560
	4.20	LÄNGE EINSCHL. GABELRÜCKEN		l ₂	mm	410
	4.21	GESAMTBREITE (VORN/HINTEN MIN/MAX**)		b ₁	mm	720
	4.22	GABELZINKENMAÖE		s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	GABELAUÖENABSTAND (MIN/MAX**)		b ₅	mm	525
	4.32	BODENFREIHEIT MITTE RADSTAND		m ₂	mm	30
	4.34	ARBEITSGANGBREITE BEI PALETTE 800x1200 QUER		A _{st}	mm	1810
LEISTUNGSDATEN	5.1	FAHRGESCHWINDIGKEIT MIT/OHNE LAST			km/h	6/6
	5.2	HUBGESCHWINDIGKEIT MIT/OHNE LAST			m/s	0,03/0,04
	5.3	SENKGESCHWINDIGKEIT MIT/OHNE LAST			m/s	0,05/0,04
	5.8	MAX STEIGFÄHIGKEIT MIT/OHNE LAST			%	5/10
	5.10	BETRIEBSBREMSE				ELEKTRO
E-MOTOR	6.1	FAHRMOTOR, LEISTUNG			kW	0,7
	6.2	HUBMOTOR, LEISTUNG			kW	1,0
	6.4	BATTERIESPANNUNG, NENNKAPAZITÄT C5			V/Ah	24/50
	6.5	BATTERIEGEWICHT			kg	13
	6.6	ENERGIEVERBRAUCH NACH EN 16796-1-ZYKLUS			kWh/h	0,28
	6.4	SCHALLDRUCKPEGEL, FAHREROHR			dB(A)	59

* G=Gummi, P=Polyurethan, N=Nylon

TYPZEICHEN DES HERSTELLERS			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
GABELLÄNGE	l	mm	1000	800	1150	1000
LASTSCHWERPUNKTABSTAND	c	mm	500	400	600	500
RÄDER, ANZAHL (x=ANGETRIEBEN) VORN/HINTEN			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
GESAMTLÄNGE	l ₁	mm	1410	1210	1560	1410
RADSTAND	y	mm	1046	846	1196	1046
LASTABSTAND	x	mm	785	585	935	785
EIGENGEWICHT		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
ACHLAST MIT LAST VORN/HINTEN		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
ACHLAST OHNE LAST VORN/HINTEN		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
GABELAUÖENABSTAND (MIN/MAX**)	b ₅	mm	525	525	685	685
WENDERADIUS	Wa	mm	1195	995	1345	1195
ARBEITSGANGBREITE BEI PALETTE 800x1200 QUER	A _{st}	mm	1610	1410	1810	1610

ERKLÄRUNG VON SCHWINGUNGSEMISSION (33.2)

Schwingungsemissionswerte gemäß der Normen EN 12096

Beschreibung	Wert	Europäische Norm (EN)	Testoberfläche
Gemessener Schwingungsemissionswert, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	Fußboden aus industriell glattem Zement
Korrekturfaktor, K (m/s ²)	0.28		
Gemessener Schwingungsemissionswert, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	Auf Testfläche gemäß der Normen EN 13059
Korrekturfaktor, K (m/s ²)	0.15		
Gemessener Schwingungsemissionswert, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Ganzer Körper)	Fußboden aus industriell glattem Zement
Korrekturfaktor, K (m/s ²)	0.39		
Gemessener Schwingungsemissionswert, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Ganzer Körper)	Auf Testfläche gemäß der Normen EN 13059
Korrekturfaktor, K (m/s ²)	0.08		

Werte in Übereinstimmung gemäß der Normen EN ISO 20643 und EN 13059.

GEBRAUCH DES GERÄTES (4.1)

Dieses Gerät wurde für den Transport und zum Heben von Lasten auf einem vollkommen glatten Untergrund ohne Unebenheiten entwickelt. Auf dem Gehäuse befindet sich ein Typenschild mit der Hubleistung, die zur Sicherheit des Personals und um eine Beschädigung des Hubwagens zu vermeiden, auf keinen Fall überschritten werden darf. Es wird empfohlen, die Anmerkungen zur Unfallverhütung, zum Betrieb und zur Wartung des Gerätes streng zu befolgen. Das Anbringen von irgendwelchen zusätzlichen Ausrüstungsgegenständen an dem Gerät muß vom Hersteller vorher genehmigt werden.

BESCHREIBUNG DES HUBWAGENS (5.4+X11) - (s. Abb. 1)

Dieser Wagen ist ein elektronischer Gabelhubwagen mit Gabeln, die über die Deichsel gesteuert werden, geeignet zur Lagerung und zum Transport von Lasten auf ebenen Flächen, die frei von Unebenheiten sind. Die Steuerorgane sind gut sichtbar und lassen sich leicht bedienen. Der Hubwagen entspricht den derzeitigen Komfort- und Sicherheitsvorschriften der EG. Die Zeichnung zeigt die wichtigsten Teile: 1) FAHRGESTELL; 2) HAUPTSCHALTER; 3) STEUERDEICHSEL; 4) HYDRAULISCHE STEUER-EINHEIT; 5) STÜTZRAD; 6) GEHÄUSE; 7) ANTRIEBSRAD; 8) PLATINE; 9) BATTERIE; 10) ELEKTROBREMSE; 11) LASTROLLEN; 12) HUBZYLINDER; 13) GLEICHRICHTER.

SICHERHEITSAULEITUNGEN (6.13) (s. Abb.1)

1) HAUPTSCHALTER (Bezug 2/Abb. 1); 2) ELEKTRISCHE BREMSE (Bezug 10/Abb. 1); 3) STROMDROSSELVENTIL; 4) MAX. DRUCKVENTIL; 5) STOßSCHUTZ: schützt das motorisierte Rad (Bezug 7/Abb. 1), die Stabilisierungsseitenräder (Bezug 5 / Abb. 1 und die vorderen Laderollen vor Stößen und vermeiden, während der Bewegung, Quetschungen der Füße; 6) "TOTMANN"-TASTE (Bezug 2/Abb. 3): es handelt sich um einen Sicherheitsschalter, der sich auf der Deichsel befindet und den Fahrer vor Kollisionen während der Rückwärtsfahrt schützt.

Aufbau (7.3) (s. abb.1)

Der Aufbau ist aus gezogenem, hochwiderstandsfähigem Stahl und setzt sich aus einem Traggestell mit Batteriefach, Gabeln, Getriebe und einer Halterung für die Antriebs- und Hubeinheit, zusammen. Die vorderen Lastrollen (teil 11), das Antriebsrad (teil 7) und die beiden gefederten Seitenräder (teil 5) garantieren eine einwandfreie Beweglichkeit. Die Gehäuse (teil 6) sind einfach zu öffnen und der Kundendienst kommt leicht an alle Baugruppen.

Antrieb (8.4)

Die Antriebseinheit treibt das Antriebsrad über kegel- und zylinderförmige Zahnräder an. Die Fahrtrichtung kann durch Betätigung der Flügel auf der Steuerdeichsel (teil 1/Abb.3) umgekehrt werden.

Deichsel (9.13) - (Bez.3/Abb.1)

Der Hubwagen kann von einem stehenden Fahrer bedient werden. Der Einschlagwinkel beträgt 180°. Der Deichsel steuert direkt das Antriebsrad, so ist er für eine Fahrtrichtungsänderung in die gewünschte Richtung zu drehen. Um den Hubwagen zu betätigen (siehe Abb. 2), wird der Deichsel in der zentralen Position (pos.B) gehalten. Um ihn zu stoppen, wird er hingegen in die obere (pos.A) oder untere (pos.C) Position gebracht. Wenn der Deichsel losgelassen wird, kehrt er automatisch in die obere Position (pos.A) zurück und dient als Parkbremse. In "Schildkröten"- Modalität gilt, dass, wenn sich das Steuer in oberer Position (Position A) oder in unterer Position befindet (Position C) und wenn man durch Drücken die Taste "Schildkröte" betätigt (Siehe 8, Figur 3) und den Betriebsregler aktiviert (Siehe 1, Figur 3), sich der Wagen bei verringerter Geschwindigkeit fortbewegt.

EVO-Version: Beim Einschalten wird der Lastwagen im „Standard“-Modus mit einer Höchstgeschwindigkeit von 5 km/h aktiviert. Es ist möglich, in den „Boost“-Modus zu wechseln, der eine Höchstgeschwindigkeit von 6 km/h zulässt, indem die entsprechende Taste (Ref. 10, Abb. 3) gedrückt gehalten wird, bis das Display (Ref. 9, Abb. 3) den Text „Boost“ anzeigt. Um in den „Standard“-Modus zurückzukehren, halten Sie die Boost-Taste erneut gedrückt, bis der Text auf dem Bildschirm verschwindet.

Bremsen (10.7)

Die Betriebsbremse erfolgt über den Motor, indem das Gaspedal losgelassen wird. Die elektromagnetische Bremse dient als Feststell- und Notbremse. Die Notbremse wird ausgeführt, indem die Deichsel in die obere Position (Pos. A) oder in die untere Position (Pos. C) gebracht wird (siehe Abb. 2). Wird die elektrische Anlage ausgeschaltet, so übernimmt die elektromagnetische Bremse die Funktion der Feststellbremse.

Hydraulikanlage (11.14)

Um die Gabeln zu heben und zu senken, bedient man einfach die Steuerdruckknöpfe (Teile 4,7/Abb. 3) der Deichsel, so daß die Motorpumpe (Teil 4/Abb.1) das Hydrauliköl vom Tank zum Hubzylinder transportiert. Die notwendige Energie, um eine einwandfreie Arbeit zu leisten, kommt von der Batterie (Teil 9/Abb.1).

Die hydraulische Anlage besitzt zwei Sicherheitsventile: a) Ventil zur Flußreduzierung: Dieses Ventil sorgt dafür, daß die Last bei Ausfall des Hydrauliksystems nicht plötzlich herunterkommt. Es befindet sich in der Motorpumpe. b) Überdruckventil: es befindet sich in der Motorpumpe und schützt das mechanische und hydraulische System vor Überlastung.

Elektrische Anlage (12.6+x48)

Sie wurde nach den geltenden Normen hergestellt und setzt sich aus einem programmierbaren, elektronischen Regler (Teil 8/Abb.1) (mit sämtlichen Vorrichtungen zum Einstellen und zur Sicherheit) und aus Steuerorganen, die von der Stirnseite der Deichsel aus bedient werden können, zusammen. Die Anschlüsse sind gegen zufälliges Lockern geschützt. Die Kupferleiter sind äußerst biegsam und besitzen einen Querschnitt, der den Betriebsbedingungen und möglichen äußeren Einflüssen angepaßt wurde. Alle elektrischen Teile wurden so montiert, daß ein einwandfreier Betrieb und eine leichte Wartung gewährleistet sind.

SCHILDER (13.14) - (s. abb.4)

Auf der Maschine wurden folgende Schilder angebracht:

A) Typenschild des Hubwagens mit der HÖCHSTLEISTUNG; B) Schild der Batterie; C) Schilder Gefahr der Fußquetschung; D) Schilder mit den Angriffspunkten; E) Schild: das anleitungsheft lesen; F) Typenschild mit der Angabe der Position des Gewichts-Schwerpunkt.

Die Schilder dürfen auf keinen Fall abgenommen werden oder unleserlich sein. WICHTIG: ES IST VERBOTEN, DIE AUF SCHILD "A" ANGELEGENE LEISTUNG ZU ÜBERSCHREITEN. DIESES SCHILD WIRD BEIM VERKAUF AN DEM GERÄT ANGEBRACHT.

TRANSPORT UND INBETRIEBNAHME

Transport (14.3)

Um den Hubwagen zu transportieren, wurden 4 Angriffspunkte, die auf dem an der Maschine angebrachten Schild "E" (Abb.4) Das Gewicht ist auf dem Typenschild "A" (Abb.4) angegeben.

Inbetriebnahme (15.1)

Bevor der Hubwagen in Betrieb genommen wird, muß man den einwandfreien Zustand aller Teile überprüfen; ebenso den Betrieb aller Einheiten und die Unversehrtheit der Sicherheitsvorrichtungen prüfen. Den Hubwagen immer über den Batteriestrom und auf keinen Fall über gleichgerichteten Wechselstrom bewegen, um die elektrischen Teile nicht zu beschädigen.

BATTERIE (16.9)

Anleitungen, Sicherheitsmaßnahmen und Wartung

Der LKW ist mit einer Lithiumbatterie ausgestattet. Die Inspektion, das Laden sowie das Wechseln der Batterie müssen von autorisiertem Personal den Anweisungen des Herstellers gemäß durchgeführt werden. Es ist verboten, zu rauchen und entflammbares oder funkendes Material in der Nähe des LKW und des Geräts aufzubewahren. Die Pole nicht kurzschließen, die Polarität nicht vertauschen, die Batterie nicht befeuchten und durchstechen. Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er deformiert bzw. zu heiß ist oder riecht. Bei Säurelecks nur mit geeigneter persönlicher Schutzausrüstung handhaben. Bei Kontakt mit dem Elektrolyten mit Wasser abwaschen. Gerät der Elektrolyt mit den Augen in Kontakt, mit viel Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen. Das Gewicht und die Größe der Batterie können die Stabilität des Lastkraftwagens beeinträchtigen. Wenn eine von der Standardbatterie abweichende Batterie montiert wird, empfiehlt es sich, die HERSTELLERFIRMA bezüglich der erforderlichen Genehmigung zu kontaktieren. Beim Transport der Batterie darf diese nicht mehr als 50% geladen sein. Der Gabelstapler verfügt über eine Ladestandanzeige (Nr. 7/Abb. 3) für die Batterie, die sich während der Ladephase einschaltet, um den Fortschritt anzuzeigen. Der Gabelstapler ist mit einer Anzeige (Nr. 11 / Abb. 3) ausgestattet, um die Spannung und die Restkapazität der Batterie anzuzeigen. Während des Gebrauchs/Aufladens des Gabelstaplers schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung des Displays ein und die folgenden Informationen werden angezeigt: 1) Prozentsatz der Restkapazität (Nr. 12/Abb. 3); 2), Restkapazität (Nr. 13/Abb. 3); 3) Restdauer/verbleibende Zeit (Nr.14/Abb. 3); 4) Batteriespannung (Nr. 15/Abb. 3); 5) Stromaufnahme/Aufladestrom (Nr. 16/Abb. 3); 6) Leistungsaufnahme/Wiederaufladeleistung (Nr. 17/Abb. 3). Während der Entladung leuchtet die Hintergrundbeleuchtung des Displays dauerhaft, während die Ladephase durch eine blinkende Hintergrundbeleuchtung angezeigt wird. Damit die Anzeige korrekt funktioniert, müssen die Kapazitätswerte (CAP) und die Höchst- und Mindestspannungswerte (FULL U und ZERO U) wie folgt sein: CAP 50 Ah; FULL U 28,8 V; ZERO U 21,0 V. Zur Überprüfung der obigen Werte das Programmiermenü aufrufen, indem Sie die Taste „D“ (Abb. 3) 3 Sekunden lang gedrückt halten. Um den Parameterwert zu ändern, wählen Sie den betreffenden Parameter durch Drücken der Tasten „B“ (Abb. 3) oder „C“ (Abb. 3) und anschließend durch Drücken der Taste „D“ (Abb. 3), um den Änderungsmodus zu aktivieren. Durch Drücken der Tasten „B“ (Abb. 3) oder „C“ (Abb. 3) wird der korrekte Parameterwert eingestellt und anschließend durch Drücken der Taste „D“ (Abb. 3) bestätigt. Halten Sie die Taste „D“ (Abb. 3) 2 Sekunden lang gedrückt, um die Parametereinstellung endgültig zu bestätigen. Zum Verlassen des Programmiermenüs drücken Sie gleichzeitig die Tasten „B“ (Abb.3) und „C“ (Abb.3).

Aufladen der Batterie

Überprüfen Sie vor dem Starten des Ladevorgangs die Unversehrtheit der Leiter. Verbinden Sie den Stecker des Ladegeräts (A) mit dem Stromnetz (siehe Abb. 3). Am Ende des Ladevorgangs unterbricht das Ladegerät die Stromversorgung, wobei die grüne Kontrollanzeige leuchtet. Ziehen Sie den Stecker (A) aus der Steckdose. Das vollständige Aufladen der Batterie dauert etwa 1,5 Stunden. Das vollständige Aufladen wird durch Aufleuchten der grünen LED-Kontrollleuchte (7) angezeigt. Das Ladegerät ist so ausgelegt, dass es für eine gewisse Zeit nach dem vollständigen Aufladen eine Aufrechterhaltungsladung gewährleisten. Es wird jedoch empfohlen, eine Aufladedauer von 24 aufeinanderfolgenden Stunden nicht zu überschreiten. Laden Sie die Batterie nicht in Umgebungen mit Temperaturen von über 50 °C oder unter 5 °C auf.

ACHTUNG: Entladen Sie die Batterien niemals vollständig.

Batteriewechsel (17.5)

a) Die hintere Haube entfernen; b) Die Kabel von den Batteriepolen entfernen; c) Die Batterie entfernen; d) Die Batterie in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren, befestigen und korrekt anschließen.

(Immer denselben Batterietyp der ursprünglichen Batterie verwenden).

Bei Austausch der Batterie muss die Alte an der nächsten Sammelstelle abgegeben werden

Batteriekontrolle

Lesen Sie aufmerksam die Anleitungen für Gebrauch und Wartung des Batterieherstellers.

GEBRAUCH (18.18)

Der Fahrer muss die folgende Gebrauchsanweisungen in der Fahrposition ausführen, derart dass er weit von der gefährlichen Zonen (d.h. Hubgerüste, Gabeln, Ketten, Scheiben, Antriebs- und Ausregelungsräder und alle andere bewegliche Elementen) bleibt, die mit der Quetschung von Händen und/oder Füße verbunden sind.

Sicherheitsnormen

Sicherheitsnormen Der Hubwagen darf nur unter Berücksichtigung folgender Hinweise benutzt werden: **a)** Der Fahrer der Maschine muss angemessen gebildet sein, die Betriebsanweisungen des Fahrzeugs kennen, geeignete Kleidung und einen Helm tragen. **b)** Der Fahrer ist für den Hubwagen verantwortlich, er muss Unbefugten das Fahren des Wagens untersagen und vermeiden, dass unbefugte Personen auf die Gabeln oder das Trittbrett steigen. **c)** Während des Fahrens muss der Fahrer die Geschwindigkeit in Kurven, an engen Stellen, beim Fahren durch Türen oder auf unebenem Untergrund verringern. Unbefugte müssen vom Einsatzbereich des Hubwagens ferngehalten und Personen, die sich in Gefahr befinden, müssen gewarnt werden. Sollten sich die bereits gewarnten Personen weiterhin im Arbeitsbereich des Hubwagens aufhalten, muss der Fahrer den Wagen sofort anhalten. **d)** Das Stehenbleiben in Bereichen, in denen sich Teile in Bewegung befinden und das Steigen auf die festen Teile des Hubwagens ist ausdrücklich untersagt. **e)** der Fahrer muss scharfe Bremsvorgänge und schnelle Richtungswechsel vermeiden. **f)** Bei ansteigenden oder abfallenden Strecken innerhalb der Höchstneigung, muss der Fahrer die Last hochhalten und die Geschwindigkeit reduzieren. **g)** Während des Fahrens muss der Fahrer auf eine gute Sicht und beim Rückwärtsfahren auf genügend Freiraum achten. **h)** Wenn der Hubwagen in Aufzügen fährt, muss er mit den Gabeln nach vorne hineinfahren (und es muss darauf geachtet werden, dass die Höchstlast des Aufzugs nicht überschritten wird). **i)** Es ist ausdrücklich untersagt, die Sicherheitsvorrichtungen außer Betrieb zu setzen oder abzumontieren. Wenn ein Hubwagen in einer Umgebung mit hoher Brand- oder Explosionsgefahr eingesetzt wird, muss er für diesen Einsatz geeignet sein. **j)** Die Hubleistung des Wagens darf auf keinen Fall überschritten werden. Der Fahrer muss darauf achten, dass die Last gut auf den Gabeln verteilt und ordnungsgemäß gestapelt ist; die Last auf keinen Fall mehr als 50 mm über die Gabeln herausragen lassen. **k)** Vor jedem Arbeitsbeginn muss der Fahrer des Hubwagens folgenden Kontrollen vornehmen: - den einwandfreien Betrieb der Bremse und Standbremse - dass sich die Lastgabeln in einwandfreiem Zustand befinden - die Unversehrtheit von Rädern und Rollen - dass die Batterie geladen, fest angebracht ist und die Elementverschlüsse trocken und sauber sind. - dass alle Sicherheitsvorrichtungen funktionieren. **l)** Wenn die Batterieanzeige (Nr. 7/Abb. 3) nur noch ca. 20% der verfügbaren Ladung angibt, den Gebrauch des Hebewagens einstellen und auf Wiederaufladen stellen. **m)** Der Hubwagen muss sowohl beim Gebrauch als auch bei der Aufbewahrung immer vor Regen und Schnee geschützt werden und darf auf keinen Fall in feuchter Umgebung in Betrieb genommen werden. **n)** Gebrauchstemperatur: 10°, +40°. **o)** Mit dem Deichselstapler dürfen keine Anhänger oder andere Stapler abgeschleppt werden. **p)** Unmittelbar Schäden, Mängel oder Fehlfunktionen an das zuständige Personal melden. Bis zu seiner Reparatur darf der Deichselstapler nicht benutzt werden. **q)** Sollte der Fahrer nicht angemessen ausgebildet sein, darf er keine Reparaturen am Deichselstapler ausführen und er darf die Schutzeinrichtungen und Schalter weder abschalten noch verändern.

IM FALL VON SCHADEN ODER UNFÄLLEN WEGEN NACHLÄSSIGKEIT, INSTALLATIONEN DURCH NICHT FACHGERECHTE TECHNIKER UND UNSACHGEMÄßEN GEBRAUCH ÜBERNIMMT DER HERSTELLER KEINERLEI HAFTUNG.

Fahren

Bevor der Hubwagen bewegt wird, den einwandfreien Betrieb der Hupe und Bremse prüfen. Weiter darauf achten, dass die Batterie vollkommen geladen ist. Den Schlüssel auf 1 stellen und die Deichsel in die Fahrstellung bringen. Den Regler langsam drehen und sich in Richtung des gewünschten Arbeitsplatzes bewegen. Um zu bremsen oder vollkommen stillzustehen, den Regler in die entgegengesetzte Richtung als zum Fahren drehen. Den Hubwagen immer vorsichtig lenken, denn plötzliche Bewegungen können gefährliche Situationen hervorrufen (ganz besonders bei hoher Geschwindigkeit des Hubwagens). Immer mit gesenkten Gabeln fahren, die Geschwindigkeit an engen Stellen und beim Kurvenfahren drosseln.

Betriebsmodus bei reduzierter Geschwindigkeit ("Schildkröte")

Für einen Einsatz in engen Bereichen bzw. für eine Beförderung der Ware mit hoher Präzision und Sicherheit, kann man den Betriebsmodus "Schildkröte" wählen. Die "Schildkröten"-Funktion kann nur mit einem vollkommen hochgezogenen Steuerrad erfolgen. Für alle Operationen mit reduzierter Geschwindigkeit stets die dazu vorgesehene Taste (Bezug 8/ Abb. 3), die das Symbol der Schildkröte aufweist, gedrückt halten und die Befehle wie bei einer Beförderung und der Steuerung der Gabel im Standardmodus betätigen.

„Standard“-Modus (nur für Evo-Version)

Erhöht die Lebensdauer der Batterie durch Begrenzung der Höchstgeschwindigkeit auf 5 km/h. Die Nutzung dieser Funktion wird unerfahrenen Benutzern empfohlen, die den Lastwagen nur gelegentlich verwenden.

„Boost“-Modus (nur für Evo-Version)

Erhöht die Nutzfahrzeugleistung zur Reduzierung der Arbeitszeit. Der Lastwagen bewegt sich mit der maximal zulässigen Geschwindigkeit von 6 km/h. Er wird erfahrenen Benutzer empfohlen, die den Lastwagen häufig benutzen.

ACHTUNG: Nachdem die Last angehoben wurde, müssen die Lenk- und Bremsbewegungen langsam und sehr vorsichtig durchgeführt werden.

Steuerorgane (19.14) - (s.abb.3)

1) Gangregler; 2) Tastvorrichtung "Toter Mann"; 3) Taste akustisches Signal; 4) Taste zum Heben; 5) Taste zum Senken; 6) Hauptschalter; 7) Batterieanzeige; 8) Key "Schildkröte" (langsame Geschwindigkeit); 9) Batterieanzeige und Betriebsstundenzähler; 10) Taste „Boost“.

WARTUNG (20.15)

Die Wartung darf ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden. Der Hubwagen muß mindestens einmal pro Jahr generalüberholt werden. Nach jeder Wartungsarbeit müssen der einwandfreie Betrieb des Hubwagens und die Sicherheitsvorrichtungen überprüft werden. Den Hubwagen von Zeit zu Zeit überholen, um einen Arbeitsausfall zu vermeiden oder um keine Personen zu gefährden. (s. Wartungstabelle).

Anmerkung: Zur sicheren Wartung muß man den Hauptversorgungsstecker ausstecken.

Tabelle des Schmiervorgangs

ELEMENT	KONTROLLEN	ALLE:		
		3 MONATE	6 MONATE	12 MONATE
AUFBAU UND GABELN	Trägerelemente prüfen	●		
	Überprüfen, ob Bolzen und Schrauben angezogen sind.	●		
	Kontrolle der Bronzelager	●		
BREMSEN	Betrieb überprüfen	●		
	Verschleiß des Bremsbelags prüfen	●		
	Bremsleistung prüfen		●	
	Spiel prüfen (ca. 0,4 mm)		●	
RÄDER	Verschleiß prüfen	●		
	Radlagerspiel prüfen		●	
	Verankerung prüfen	●		
DEICHSEL	Spiel prüfen		●	
	Seitenbewegung prüfen	●		
ELEKTRISCHE ANLAGE	Rückkehr in senkrechte Stellung prüfen		●	
	Verschleiß der Fernschalter prüfen	●		
	Verschleiß von Anschlüssen, Kabelschäden prüfen		●	
	Hauptschalter prüfen	●		
	Hupe prüfen	●		
HYDRAUL. SYSTEM	Tastvorrichtung "Toter Mann" prüfen	●		
	Werte der Sicherungen prüfen			●
	Betrieb prüfen	●		
	Ölstand prüfen		●	
	Undichtigkeit und Verschleiß der Anschlüsse prüfen	●		
	Öl/Filterwechsel			●
	Betrieb der Druckreduzierventile prüfen			●
Flußreduzierventil prüfen			●	

Tabelle des Schmiervorgangs

ZU SCHMIERENDE STELLEN	SCHMIERART	ALLE:		
		3 MONATE	6 MONATE	12 MONATE
RÄDER UND ROLLEN	Fett Lithium NLGI-2	●		
ZAHNRÄDER	Öl Viskosität 40°C cSt #3	●		
HYDRAULIKHEIT	Öl Viskosität 40°C cSt32		●	

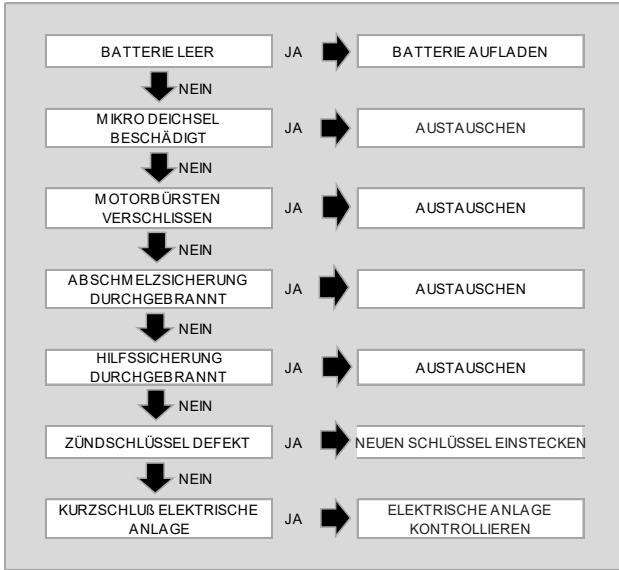
ELEMENT	KONTROLLEN	ALLE:		
		3 MONATE	6 MONATE	12 MONATE
ZAHNRÄDER	Lärmpegel prüfen	●		
	Ölwechsel			●
ZYLINDER	Betrieb, Undichtigkeit und Verschleiß	●		
	Dichtungen prüfen		●	
	Riemenscheiben prüfen	●		
ELEKTROMOTOREN	Verschleiß der Bürsten prüfen	●		
	Relais zum Motorstart prüfen		●	
BATERIE	Verankerung und Dichtigkeit der Klappen prüfen	●		
	Unversehrtheit der Kabel prüfen		●	
	Klappen mit Vaseline fetten		●	
	Erdanschluß elektrische Anlage prüfen			●
INSPEKTION	Geschwindigkeit Hub- und Senkbewegung der Lastgabeln prüfen			●
	Sicherheitsvorrichtungen prüfen	●		
	Hub- und Senkkontrolle mit Nominallast	●		

REINIGEN DES HUBWAGENS: Alle Teile des Hubwagens, mit Ausnahme der elektrischen und elektronischen, mit einem feuchten Tuch reinigen. Auf keinen Fall einen direkten Wasserstrahl, Dampf oder entzündbare Flüssigkeiten zum Reinigen verwenden. Die elektrischen und elektronischen Teile können mit entfetteter Druckluft bei niedrigem Druck (max. 5 bar) oder mit einem Pinsel (nicht aus Metall)

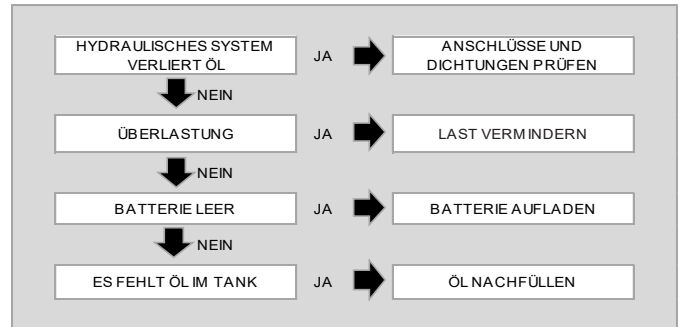
Stets Hydrauliköl, auf keinen Fall Motoröl oder Bremsflüssigkeit verwenden. Hinweis: gebrauchtes Öl um weltfreundlich entsorgen. Wir raten, Altöl in Fässer zu sammeln und an einer Sammelstelle abzugeben. Das Öl auf keinen Fall auf den Boden schütten oder an ungeeigneten Orten entsorgen.

BESTIMMUNG DER SCHÄDEN

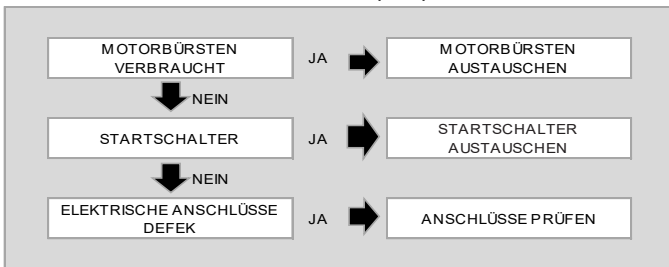
DER HUBWAGEN SPRINGT NICHT ANGEHOBE (21.2)



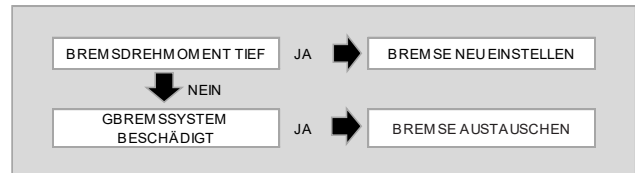
WERDEN NICHT ANGEHOBE (22.1)



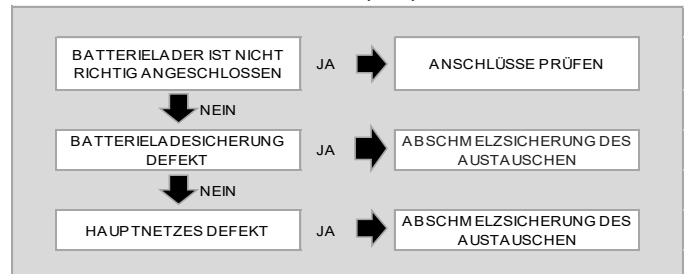
DIE MOTORPUMPE SPRINGT NICHT AN (24.1):



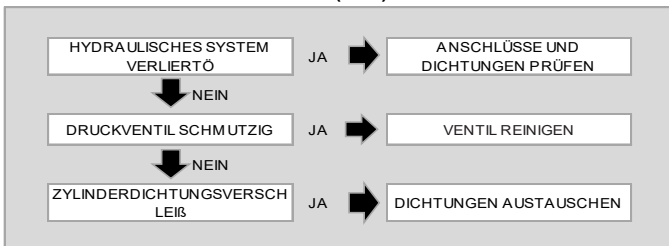
DER HUBWAGEN BREMST NICHT (23.1)



DIE BATTERIE WIRD NICHT GELADEN (25.1):



DIE GABELN BLEIBEN NICHT OBEN (26.1)



ACHTUNG!!! (27.1)

SOLLTE KEINE DER VORGESCHLAGENEN LÖSUNGEN ZUR BEHEBUNG DES SCHADENS BEITRAGEN, DEN GABELHUBWAGEN ZUM NÄCHSTEN KUNDENDIENST BRINGEN



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS..... pag. 17
 DECLARACIÓN DE EMISIÓN DE VIBRACIONES..... pag. 17
 EMPLEO DE LA MÁQUINA..... pag. 17
 DESCRIPCIÓN DE LA CARRETILLA..... pag. 18
 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD..... pag. 18

PLACAS..... pag. 18
 TRANSPORTE Y PUESTA EN MARCHA..... pag. 18
 BATERÍA..... pag. 18
 UTILIZACIÓN..... pag. 19
 MANUTENCIÓN..... pag. 19
 BÚSQUEDA DE LAS AVERÍAS..... pag. 20

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (3.48)

DESCRIPCIÓN	1.1	FABRICANTE			PR INDUSTRIAL	
	1.2	MODELO			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	
	1.3	SISTEMA PROPULSOR			ELECTRICO	
	1.4	SISTEMA DE CONDUCCIÓN			ACOMPANAMIENTO	
	1.5	CAPACIDAD DE CARGA	Q	kg	1400	
	1.6	BARICENTRO	c	mm	600	
	1.8	DISTANCIA ENTRE EJE RUEDAS DE CARGA Y BASE HORQUILLA	x	mm	935	
	1.9	DISTANCIA ENTRE EJES DE RUEDAS ANTERIORES Y POSTERIORES	y	mm	1196	
	PESOS	2.1	PESO EN SERVICIO CON BATERÍA (Ver línea 6,5)		kg	210-213
2.2		CARGA EN EJES CON CARGA, ANTERIOR/POSTERIOR		kg	571/1039-1042	
2.3		CARGA EN EJES SIN CARGA, ANTERIOR/POSTERIOR		kg	175/35-38	
BASTIDOR/RUEDAS	3.1	NEUMÁTICOS			G+P/P	
	3.2	DIMENSIÓN RUEDAS ANTERIORES (Ø x anchura)			250x76	
	3.3	DIMENSIÓN RUEDAS POSTERIORES (Ø x anchura)			82x80-60	
	3.4	DIMENSIÓN RUEDAS LATERALES (Ø x anchura)			100x40	
	3.5	CANTIDAD RUEDAS (x=DE TRACCIÓN) ANT./POST.			1x+2/2-2/4	
	3.6	DISTANCIA ENTRE RUEDAS ANTERIORES	b ₁₀	mm	530	
	3.7	DISTANCIA ENTRE RUEDAS POSTERIORES (MÍN./MÁX***)	b ₁₁	mm	375	
DIMENSIONES	4.4	ALTURA ELEVACIÓN		h ₃	mm	115
	4.9	ALTURA DEL TIMÓN EN POSICIÓN DE CONDUCCIÓN MÍN./MÁX.		h ₁₄	mm	725/1238
	4.15	ALTURA HORQUILLAS BAJAS		h ₁₃	mm	85
	4.19	LONGITUD TOTAL		l ₁	mm	1560
	4.20	LONGITUD GRUPO MOTRIZ		l ₂	mm	410
	4.21	ANCHURA TOTAL (ANT./POST. MÍN./MÁX***)		b ₁	mm	720
	4.22	DIMENSIÓN HORQUILLAS		s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	ANCHURA HORQUILLAS (MÍN./MÁX***)		b ₅	mm	525
	4.32	HUELGO HORQUILLAS-PAVIMENTO (EN PUNTO CENTRAL ENTRE RUEDAS ANT. Y POST.)		m ₂	mm	30
	4.34	ESPACIO OPERATIVO NECESARIO PARA PALLETS 800x1200 EN POS. LONGITUDINAL		A _{st}	mm	1810
PRESTACIONES	5.1	VELOCIDAD DE TRASLACIÓN, CON/SIN CARGA			km/h	6/6
	5.2	VELOCIDAD DE ELEVACIÓN, CON/SIN CARGA			m/s	0,03/0,04
	5.3	VELOCIDAD DE BAJADA, CON/SIN CARGA			m/s	0,05/0,04
	5.8	RAMPA, CON/SIN CARGA			%	5/10
	5.10	FRENO DE SERVICIO				ELECTRICO
MOTORES ELÉCTRICOS	6.1	POTENCIA MOTOR DE TRACCIÓN			kW	0,7
	6.2	POTENCIA MOTOR DE ELEVACIÓN			kW	1,0
	6.4	TENSIÓN BATERÍA, CAPACIDAD NOMINAL			V/Ah	24/50
	6.5	PESO BATERÍA			kg	13
	6.6	CONSUMO DE ENERGÍA SEGUN CICLO EN 16796-1			kWh/h	0,28
	8.4	RUIDO (EN EL OÍDO DEL OPERADOR)			dB(A)	59

*G=Goma, P=Poluretano, N=Nylon

MODELO			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
LONGITUD DE HORQUILLAS	l	mm	1000	800	1150	1000
BARICENTRO	c	mm	500	400	600	500
CANTIDAD RUEDAS (x=DE TRACCIÓN) ANT./POST.			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
LONGITUD TOTAL	l ₁	mm	1410	1210	1560	1410
DISTANCIA ENTRE EJES DE RUEDAS ANTERIORES Y POSTERIORES	y	mm	1046	846	1196	1046
DISTANCIA ENTRE EJE RUEDAS DE CARGA Y BASE HORQUILLA	x	mm	785	585	935	785
PESO EN SERVICIO CON BATERÍA (Ver línea 6,5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
CARGA EN EJES CON CARGA, ANTERIOR/POSTERIOR		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
CARGA EN EJES SIN CARGA, ANTERIOR/POSTERIOR		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
ANCHURA HORQUILLAS (MÍN./MÁX***)	b ₅	mm	525	525	685	685
RADIO DE GIRO	W _a	mm	1195	995	1345	1195
ESPACIO OPERATIVO NECESARIO PARA PALLETS 800x1200 EN POS. LONGITUDINAL	A _{st}	mm	1610	1410	1810	1610

DECLARACIÓN DE EMISIÓN DE VIBRACIONES (33.3)

Valores de emisión de vibraciones declarados de conformidad con la normativa EN 12096

Descripción	Valor	Norma Europea (EN)	Superficie de ensayo
Valor de emisión de vibraciones medido, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Mano-Brazo)	Pavimento de cemento liso industrial
Incertidumbre, K (m/s ²)	0.28		
Valor de emisión de vibraciones medido, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Mano-Brazo)	En pista de ensayo según EN 13059
Incertidumbre, K (m/s ²)	0.15		
Valor de emisión de vibraciones medido, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Cuerpo completo)	Pavimento de cemento liso industrial
Incertidumbre, K (m/s ²)	0.39		
Valor de emisión de vibraciones medido, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Cuerpo completo)	En pista de ensayo según EN 13059
Incertidumbre, K (m/s ²)	0.08		

Valores determinados de conformidad con EN ISO 20643 y EN 13059.

EMPLEO DE LA MÁQUINA (4.1)

Esta máquina ha sido proyectada para el transporte y la elevación de unidades de carga, sobre pisos lisos y sin asperidades. Sobre el chasis se encuentra una placa de identificación que, indica la carga útil de levantamiento, la cual, no deberá superarse nunca para la seguridad del personal y para no dañar el vehículo. Les aconsejamos cumplir rigurosamente con las disposiciones antinfortuino y con aquellas relativas al funcionamiento y a la mantenimiento. Qualquier montaje de herramientas accesorias sobre la máquina, deberá ser autorizado por la Casa Constructora.

DESCRIPCIÓN DE LA CARRETILLA (5.4+X11) - (ver fig. 1)

Este es un transpallet electrónico a horquilla con dirección a timón, ideal para el transporte de unidades de carga, en trayectos planos y privos de asperidades. Los órganos de mando son bien visibles y pueden maniobrase con comodidad. El transpallet está conforme a todas las normas actuales de confort y seguridad C.E. El dibujo muestra las características principales: 1) CHASIS; 2) INTERRUPTOR GENERAL; 3) TIMÓN DE DIRECCIÓN; 4) CENTRALITA HIDRÁULICA; 5) RUEDA ESTABILIZADORA; 6) CÁRTER; 7) MOTORRUEDA; 8) TARJETA ELECTRÓNICA; 9) BATERÍA; 10) ELECTROFRENO; 11) RODILLOS DE CARGA; 12) CILINDRO LEVANTAMIENTO; 13) RECTIFICADOR.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD (6.13) (ver Fig. 1)

1) INTERRUPTOR GENERAL (REF. 2/FIG. 1); 2) ELECTRO-FRENO (REF. 10/FIG. 1); 3) VÁLVULA LIMITADORA DE FLUJO; 4) VÁLVULA DE MÁXIMA PRESIÓN; 5) PROTECCIÓN CONTRA IMPACTOS/GOLPES: protege la rueda motora (REF. 7/FIG. 1) y las ruedas estabilizadoras laterales (REF. 5/FIG. 1) contra posibles impactos o golpes, además de impedir que los pies del operador se vean expuestos al peligro de aplastamiento durante la traslación; 6) SENSOR RETROMARCA (REF. 2/FIG. 3): interruptor de seguridad instalado en la barra timón que protege al operador contra posibles impactos o choques durante la marcha hacia atrás.

Estructura (7.3) (ver fig. 1)

De acero moldeado para una alta resistencia, está formado por un bastidor portante que comprende: el espacio para la batería, las horquillas, los cinematismos y un soporte para los grupos de tracción y de levantamiento. Los rodillos anteriores de carga (ref.11), la rueda motriz (ref.7) y las dos ruedas laterales con sistema de resortes (ref. 5), garantizan una gran fluidez. Los cárter (ref. 6), que pueden abrirse fácilmente, consienten de tener una buena accesibilidad a todos los grupos para el servicio de asistencia.

Tracción (8.4)

El grupo de tracción acciona la rueda motriz por medio de engranajes cónicos y cilíndricos. El sentido de la marcha se invierte accionando las mariposas situadas sobre el timón de dirección (ref. 1 / fig. 3).

Timón (9.13) - (ref.3/fig.1)

La carretilla la puede conducir un conductor caminando a pie. El ángulo de viraje es de 180°. El timón trabaja directamente con la rueda motriz, por lo tanto, para cambiar la dirección es necesario girarlo en el sentido deseado. Para poner en función la carretilla (ver fig. 2) se debe tener el timón en la posición central (pos. B), mientras que para pararlo, se debe colocar en la posición superior (pos. A) o bien en la posición inferior (pos. C). Cuando se suelta el timón este vuelve automáticamente a la posición superior (pos. A) y funciona como freno de aparcamiento.

Cuando en el modo operativo "velocidad reducida", el manillar está en la posición superior (A) o en la inferior (C) puede presionarse la tecla "velocidad reducida" (ref. 8 de Fig. 3); en este caso, el regulador de marcha (ref. 1 de Fig. 3) permite mover el carro a velocidad reducida.

Versión EVO: cuando está encendido, el carro se activa en el modo «Standard» con una velocidad máxima de 5 km/h. Es posible cambiar al modo «Boost», que permite una velocidad máxima de 6 km/h, manteniendo presionado el botón dedicado (ref. 10, fig.3) hasta que la pantalla (ref.9, fig.3) muestre El texto "Boost". Para volver al modo «Standard» mantenga presionado el botón Boost hasta que el texto desaparezca.

Frenos (10.7)

Es el motor el que realiza el frenado de servicio, soltando el acelerador. El freno electromagnético actúa como freno de estacionamiento y como freno de emergencia. El frenado de emergencia se realiza llevando el timón a la posición superior (pos. A) o a la posición inferior (pos. C) (ver fig. 2). Al desconectar la instalación eléctrica, el freno electromagnético actúa como freno de estacionamiento.

Instalación hidráulica (11.14)

Para levantar o bajar las horquillas, es suficiente actuar con los pulsadores de mando (ref. 4,7 / Fig. 3) del grupo timón de manera que la motobomba (ref. 4 / Fig. 1) mande el aceite hidráulico del tanque al cilindro de levantamiento. La energía necesaria para el trabajo efectivo la procura la batería (ref. 9 / Fig. 1). En la instalación hidráulica han sido instaladas dos válvulas de seguridad: a) Válvula limitadora de flujo: evita que la carga se caiga de improviso, en caso de ruptura del sistema hidráulico y está integrada en la motobomba. b) Válvula de máxima presión, esta también está integrada en la motobomba y protege el sistema mecánico e hidráulico contra las sobrecargas.

Instalación eléctrica (12.6+x48)

Construida según las normas en vigor, está constituida por un variador electrónico (ref. 8 / fig. 1) programable (dotado con todas las seguridades y regulaciones) y con órganos de mando que se pueden maniobrar desde la cabeza del timón. Las conexiones están protegidas contra el alojamiento accidental. Los conductores de cobre son muy flexibles y tienen una sección adecuada a las condiciones de funcionamiento y a las influencias externas que pudieran verificarse. Todos los componentes eléctricos han sido montados de manera de asegurar el buen funcionamiento y facilitar la manutención.

PLACAS (13.14) - (ver fig. 4)

Sobre la máquina son visibles las siguientes placas: A) Placa de identificación del tipo de vehículo indicante la CARGA ÚTIL. B) Placa batería. C) Placas peligro aplastamiento pies. D) Placas indicantes los puntos de embragadura. E) Placa: leer manual de instrucciones. F) Plaquita indicantes las posición del baricentro del peso. **No se deben, absolutamente, quitar las placas de su sitio ni volverlas. IMPORTANTE: ESTÁ PROHIBIDO SUPERAR LA CARGA ÚTIL INDICADA EN LA PLACA TIPO "A", ADJUNTA A LA MÁQUINA EN EL ACTO DE VENTA ILEGIBLES.**

TRANSPORTE Y PUESTA EN MARCHA

Transporte (14.3)

Para transportar la carretilla están previstos 4 puntos de embragadura, indicados por las placas "E" (Fig. 4) mientras que el peso de la misma está indicado sobre la placa de identificación "A" (Fig. 4).

Puesta en marcha (15.1)

Antes de poner en marcha la máquina, controlar que todas las partes estén en perfectas condiciones, verificar el funcionamiento de todos los grupos y la integridad de los dispositivos de seguridad. Mover la carretilla con la corriente de la batería y nunca con la corriente alternada rectificadora, para no dañar los componentes eléctricos.

BATERÍA (16.9)

Instrucciones, medidas de seguridad y mantenimiento

La carretilla está equipada con una batería de litio. La inspección, la carga y el cambio de la batería debe ser realizada por personal autorizado siguiendo las instrucciones de uso del fabricante de la misma. No fume, mantenga cerca del camión y el equipo de material inflamable o carga que provoca chispas. No conecte un cortocircuito en los polos, no invertir la polaridad, no lavar ni perfore la batería. No utilice la batería si está distorsionada, demasiado caliente o si se emite un olor. En caso de fugas de ácido, manipule solo con el equipo de protección personal adecuado. En caso de contacto con el electrolito, lávese con agua. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, lave con abundante agua y acuda al médico. Peso y tamaño de la batería pueden afectar la estabilidad de la carretilla de modo que si una batería diferente de los estándar está montada, es aconsejable consultar con el FABRICANTE para la autorización necesaria. En el caso de transporte de la batería esto no debe tener una carga superior a 50%. En la carretilla hay un indicador (ref.7/fig.3) del estado de recarga de la batería que se ilumina en la fase de recarga para indicar el estado de progreso. La carretilla está equipada con una pantalla (ref.11/fig.3) para indicación de la tensión y capacidad residual de la batería. Durante el uso/la recarga de la carretilla, la retroiluminación de la pantalla se enciende y se indican los siguientes datos: 1) Porcentaje de la capacidad residual (ref.12/fig.3); 2) Capacidad Residual (ref.13/fig.3); 3) Duración residual/Tiempo para completar la recarga (ref.14/fig.3); 4) Tensión de la batería (ref.15 / fig.3); 5) Consumo de corriente/Corriente de recarga (ref.16 / fig.3); 6) Consumo de energía/Potencia de recarga (ref.17/fig.3). Durante la descarga, la retroiluminación de la pantalla se fija mientras que la fase de recarga se indica por la retroiluminación intermitente. Para el buen funcionamiento de la pantalla los valores de la capacidad (CAP) y los voltajes máximo y mínimo (FULL ZERO U y U) deben ser los siguientes: CAP 50 Ah; U FULL 28.8 V; ZERO T 21.0 V. Para verificar estos valores entre en el menú de programación pulsando la tecla «D» (fig.3) durante 3 segundos. Para cambiar el valor de los parámetros en cuestión seleccione el parámetro pulsando la tecla «B» (fig.3) o «C» (fig.3) y luego la tecla «D» (fig.3) para activar el modo de edición; utilice las teclas «B» (fig.3) o «C» (fig.3) para establecer el valor correcto del parámetro y luego la tecla «D» (fig.3) para confirmar. Mantenga pulsada la tecla «D» (fig.3) durante 2 segundos para confirmar definitivamente el ajuste de los parámetros. Para salir del menú de programación, presione las teclas «B» (fig.3) y «C» (fig.3) al mismo tiempo.

Carga de la batería

Antes de iniciar la carga compruebe la integridad de los conductores. Conecte el enchufe del cargador (A) a la red eléctrica (ver fig.3). Al final de la carga, el cargador interrumpe la fuente de alimentación y la luz de control verde se ilumina. Retire el enchufe (A) de la red eléctrica. Una recarga completa de la batería tarda aproximadamente 1,5 horas, la recarga completa se indica mediante el encendido del LED verde del indicador ref.7. El cargador está diseñado para garantizar una carga de mantenimiento durante un cierto tiempo después de la carga completa, sin embargo, se recomienda no exceder las 24 horas de recarga consecutivas. No cargue la batería en entornos con temperaturas superiores a 50 ° C o inferiores a 5 ° C.

ATENCIÓN: nunca descargue completamente las baterías.

Cambio de la batería (17.5)

a) Quitar la cubierta posterior; b) Desconectar los cables de los polos de la batería; c) Extraer la batería; d) Volver a montar la batería siguiendo el orden inverso, fijarla en su alojamiento y conectarla correctamente.

(Utilizar siempre una batería del mismo tipo de aquella substituída).

Cuando se sustituye una batería ha de entregarse la batería vieja al centro de recogida y tratamiento especializado más cercano.

Control Batería

Leer atentamente las instrucciones de uso y mantenimiento del Constructor de la batería.

UTILIZACIÓN (18.18)

El conductor tiene que desarrollar las siguientes instrucciones de empleo en la posición de mando, de manera de quedarse lejano de las zonas peligrosas (como mástils, horquillas, cadenas, roldanas, ruedas catalinas y estabilizadoras y cualquier otro órgano en movimiento), que puedan implicar el achatamiento de las manos y/o de los pies.

Normas de seguridad

La carretilla debe utilizarse en conformidad a las siguientes normas: **a)** El operador de la máquina debe ser debidamente capacitado en la materia (formación/training específico), conocer las instrucciones de uso del vehículo perfectamente y usar indumentaria de trabajo apta y un casco. **b)** El conductor, responsable de la carretilla, debe impedir la dirección del vehículo a personas no encargadas y evitar que personas ajenas suban encima de las horquillas o de la plataforma. **c)** Durante la dirección, el operador debe regular la velocidad en curva, en pasajes estrechos, puertas o suelos irregulares. Debe alejar, de la zona en donde la carretilla se mueve, a las personas no encargadas y avisar inmediatamente si hubieran personas en peligro; en el caso que, no obstante la advertencia, hubieran todavía personas en la zona de trabajo, el conductor está obligado a parar inmediatamente la carretilla. **d)** Está prohibido detenerse en las zonas en donde hay partes en movimiento y subir encima de las partes fijas de la carretilla. **e)** El conductor debe evitar las paradas bruscas y las inversiones de marcha veloces. **f)** En caso de subida o bajada, con inclinación máxima consentida, el conductor debe tener la carga en la parte trasera de las horquillas y reducir la velocidad. **g)** Durante la dirección del vehículo, el conductor debe prestar atención a tener una buena visibilidad y el espacio libre durante la marcha atrás. **h)** Si la carretilla debe ser transportada en ascensores, debe entrar con las horquillas de carga por delante (cerciorearse antes que el ascensor tenga una carga útil suficiente). **i)** Está absolutamente prohibido poner fuera de servicio o desmontar los dispositivos de seguridad. Si la carretilla trabaja en ambientes con un alto riesgo de incendios o de explosiones, esta debe ser aprobada para un tipo tal de utilización. **j)** La carga útil de levantamiento de la carretilla no debe, en ningún caso, ser superada. El conductor debe asegurarse de que la carga esté bien colocada y en orden perfecto sobre las horquillas; no sobresalir con la carga por más de 50 mm. desde la extremidad de las mismas. **k)** Antes de comenzar el trabajo, el conductor de la carretilla deberá controlar: - el buen funcionamiento del freno de servicio y de aparcamiento; - que las horquillas de carga estén en condiciones perfectas; - que las ruedas y los rodillos estén íntegros; - que la batería esté cargada, bien sujeta y los elementos bien secos y limpios; - que todos los dispositivos de seguridad sean eficientes. **l)** Interrumpa el uso del carro cuando el indicador de la batería (ref. 7/fig. 3) se encuentre en torno al 20% de carga disponible, y pongalo a recargar. **m)** La carretilla debe ser siempre utilizada o aparcada al amparo de la lluvia y de la nieve y de todos modos no debe ser empleada en zonas muy húmedas. **n)** Temperatura de uso -10°, +40°. **o)** La carretilla no debe usarse como medio de tracción de remolques u otras carretillas. **p)** Es obligatorio señalar todo daño, anomalía, funcionamiento defectuoso y condición irregular de cualquier tipo al personal responsable. Queda terminantemente prohibido usar la carretilla hasta que se repare debidamente **q)** Un operador que no posee la competencia ni la especialización necesarias no puede considerarse autorizado a realizar trabajos de reparación de la carretilla y nunca debe modificar ni desactivar los interruptores y/o dispositivos de protección destinados a garantizar la seguridad por ningún motivo, sin excepción.

LA CASA CONSTRUCTORA NO SE HACE CARGO DE NINGÚN GRAVAMEN RELATIVO A AVERÍAS O INFORTUNIOS DEBIDOS A INCURIA, INCAPACIDAD, INSTALACIÓN POR PARTE DE TÉCNICOS NO CAPACITADOS O POR UTILIZACIÓN IMPROPIA DE LA CARRETILLA.

Trasladar

Antes de mover la carretilla, controlar el buen funcionamiento del avisador acústico, del freno y que la batería esté completamente cargada. Girar la llave en posición 1 y colocar el timón en la posición de traslación. Girar lentamente el regulador y dirigirse hacia la dirección de trabajo deseada. Para frenar o parar completamente, girar el regulador en el sentido contrario al de la marcha. Con la carretilla hay que virar siempre con delicadeza porque, los movimientos bruscos son la causa de situaciones peligrosas (de manera particular cuando la carretilla se mueve con una velocidad alta). Moverse siempre con la carga en posición baja, reducir la velocidad en los puntos estrechos y cuando se hace una curva.

Condiciones para el uso a velocidad reducida ("tortuga")

Para su uso en espacios reducidos o para la manipulación de mercancías delicadas con precisión y seguridad, se puede recurrir al uso en modalidad "tortuga". La modalidad tortuga sólo se puede utilizar con el control del timón completamente aliviado. Para las operaciones en velocidad reducida mantenga pulsada la tecla adecuada (rif.8/fig.3) que muestra el pictograma de una tortuga y operar los controles para la traslación y el movimiento de la horquilla como se hace en las operaciones en modo estándar.

Modo «Standard» (solo para la versión Evo)

Permite aumentar la vida útil de la batería al limitar la velocidad máxima a 5 km/h. Se utiliza para usuarios inexpertos que utilizan el carro de vez en cuando.

Modo «Boost» (solo para la versión Evo)

Favorece el rendimiento del camión para reducir el tiempo de trabajo. El carro se mueve a 6 km/h. Se recomienda para usuarios experimentados, que utilizan el carro con frecuencia.

ATENCIÓN: cuando se levanta la carga durante los movimientos de viraje y de frenada, estos deben ser efectuados lentamente y con mucha atención.

Órganos de mando (19.14) - (ver fig.3)

1) Regulador de marcha; 2) Palpador "hombre muerto"; 3) Tecla del dispositivo indicador acústico; 4) Pulsador evantamiento; 5) Pulsador descenso; 6) Interruptor general; 7) Señalador condiciones batería; 8) Pulsador "tortuga" (velocidad reducida); 9) Visualización señalador condiciones batería y Cuenta horas. 10) Pulsador "Boost".

MANUTENCIÓN (20.15)

La manutención debe ser efectuada por el personal especializado. La carretilla debe ser sometida, al menos una vez al año, a un control general. Después de cada manutención, debe verificarse el funcionamiento de la carretilla y de los dispositivos de seguridad. Someter la carretilla a inspecciones periódicas para no incurrir en paradas de la máquina o en peligros para el personal. (ver tabla manutención)

Nota: Para efectuar la manutención en condiciones de seguridad es obligatorio desconectar el enchufe del interruptor general.

Tabla de manutención

ELEMENTO	CONTROLES	CADA		
		3 MESES	6 MESES	12 MESES
ESTRUCTURAY HORQUILLAS	Control elementos portantes	●		
	Control apretamiento pernos y tornillos	●		
	Control de los casquillos de bronce	●		
FRENOS	Control funcionamiento	●		
	Control desgaste ferodo	●		
	Control potencia de frenada		●	
RUEDAS	Control del juego (aprox. 0.4 mm)		●	
	Control desgaste	●		
	Control juego cojinetes		●	
TIMON	Control sujeción	●		
	Control del juego		●	
	Control movimiento lateral	●		
SISTEMA ELECTRICO	Control retorno posición vertical		●	
	Control desgaste de los telerruptores	●		
	Control conexiones, averías de cables		●	
	Control interruptor general	●		
	Control avisador acústico	●		
SISTEMA HIDRAULICO	Control palpador "hombre muerto"	●		
	Control valores fusibles			●
	Control funcionamiento	●		
	Control nivel aceite		●	
	Control pérdidas y desgaste conexiones	●		
INSPECCIONES	Cambiar aceite/filtro			●
	Control funcionamiento válvula limitadora de presión			●
	Control válvula limitadora de flujo			●

ELEMENTO	CONTROLES	CADA		
		3 MESES	6 MESES	12 MESES
ENGRANAJES	Control nivel de ruido	●		
	Cambiar aceite			●
CILINDRO	Control funcionamiento pérdidas y desgaste empaquetaduras	●		
	Control poleas	●		
MOTORES ELECTRICOS	Control desgaste escobillas	●		
	Control relé de arranque motor		●	
BATERIA	Control sujeción y estanqueidad bornes	●		
	Control integridad cables		●	
	Engrasar bornes con vaselina		●	
INSPECCIONES	Control conexión a tierra instalación eléctrica			●
	Control velocidad de traslación subida y bajada horquillas de carga			●
	Verifica dispositivos di sicurezza	●		
	Prueba levantamiento y bajada con carga nominal	●		

LIPIEZA DE LA CARRETILLA: Limpiar las partes de la carretilla, excluidas aquellas eléctricas y electrónicas, con un paño húmedo. No lavar absolutamente con chorros de agua directa, vapor o líquidos inflamables. Limpiar las partes eléctricas y electrónicas con aire comprimido deshumidificado a baja presión (máx. 5 bar), o bien con un pinel no metálico.

Usar aceite hidráulico excluido el aceite motor y frenos.
Nota: La eliminación de los aceites usados ha de realizarse de conformidad con las disposiciones aplicables en materia de medio ambiente. Se recomienda acumular este tipo de fluido en bidones que habrán de entregarse exclusivamente al centro de recogida y tratamiento especializado más cercano. No descargar el aceite por tierra o en lugares no idóneos.

Tabla de lubricación

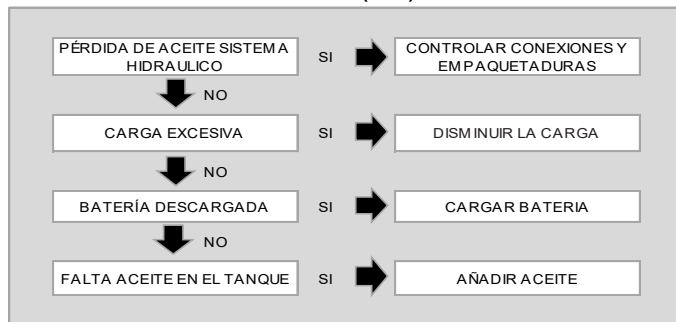
PUNTOS DE LUBRICACION	TIPO DE LUBRICANTE	CADA		
		3 MESES	6 MESES	12 MESES
RUEDAS Y RODILLOS	Grasa al Lito NLGI-2	●		
ENGRANAJES	Acete viscosidad 40°C cS143	●		
GRUPO HIDRAULICO	Acete viscosidad 40°C cS132		●	

BÚSQUEDA DE LAS AVERÍAS

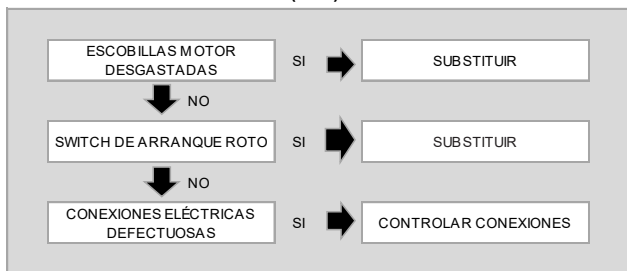
LA MÁQUINA NO ARRANCA (21.2)



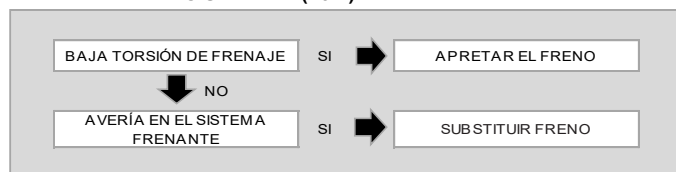
LAS HORQUILLAS NO SE LEVANTAN (22.1)



LA MOTOBOMBA NO ARRANCA (24.1):



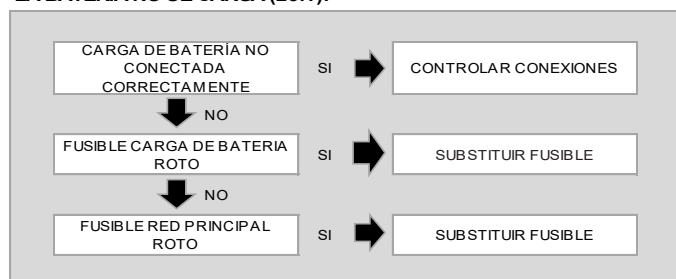
LA CARRETILLA NO SE FRENA (23.1)



LAS HORQUILLAS NO QUEDAN LAVANTADOS (26.1)



LA BATERIA NO SE CARGA (25.1):



ATENCIÓN!!! (27.1)
 SI NINGUNA DE LAS SOLUCIONES SUGERIDAS SOLUCIONAN LAVERIA, LLEVAR EL CARRETILLA A LA ASISTENCIA MAS CERCANA



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	pág. 21
DECLARAÇÃO DE EMISSÃO VIBRATÓRIA.....	pág. 21
FUNCIONAMENTO DO APARELHO.....	pág. 21
DESCRIÇÃO DA CARRETILHA.....	pág. 22
DISPOSITIVO DE SEGURANÇA.....	pág. 22

PLAQUETAS.....	pág. 22
TRANSPORTE E FUNCIONAMENTO.....	pág. 22
BATERIA.....	pág. 22
USO.....	pág. 23
MANUTEN.....	pág. 23
PORQUE NÃO FUNCIONA.....	pág. 24

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (3.48)

DESCRÇÃO	1.1		PR INDUSTRIAL		
	1.2	CONSTRUTOR			
1.3	MODELO			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	
1.4	PROPULSÃO			ELECTRICO	
1.5	SISTEMA DE GUIA			PASSAGEIRO	
1.6	CAPACIDADE	Q	kg	1400	
1.7	CENTRO DE GRAVIDADE	c	mm	600	
1.8	DISTNCIA EIXO RODAS DE CARGA DA BASE DO GARFO	x	mm	935	
1.9	PASSO	y	mm	1196	
PESOS	2.1	MASSA EM SERVIÇO COM BATERIA (veja a linha 6,5)		kg	210-213
	2.2	CARGA NOS EIXOS COM CARGA, DIANTEIRA/TRASEIRA		kg	571/1039-1042
	2.3	CARGA NOS EIXOS SEM CARGA, DIANTEIRA/TRASEIRA		kg	175/35-38
ESTRUTURA/RODAS	3.1	REVESTIMENTO EM BORRACHA			G+P/P
	3.2	DIMENSÕES RODAS DIANTEIRAS (Ø x largura)			250x76
	3.3	DIMENSÕES RODAS TRASEIRAS (Ø x largura)			82x80-60
	3.4	DIMENSÕES RODAS LATERAIS (Ø x largura)			100x40
	3.5	NÚMERO DE RODAS (x=MOTORA) DIANTEIRA/TRASEIRA			1x+2/2-2/4
	3.6	BITOLA DIANTEIRA	b ₁₀	mm	530
	3.7	BITOLA TRASEIRA (MÍN/MÁX**)	b ₁₁	mm	375
DIMENSÕES	4.4	ALTURA DE ELEVAÇÃO	h ₃	mm	115
	4.9	ALTURA DO TIMÃO EM POSIÇÃO DE GUIA MÍN/MÁX	h ₁₄	mm	725/1238
	4.15	ALTURA GARFO ABAIXADO	h ₁₃	mm	85
	4.19	COMPRIMENTO TOTAL	l ₁	mm	1560
	4.20	COMPRIMENTO UNIDADE MOTORA	l ₂	mm	410
	4.21	LARGURA TOTAL (DIANTEIRA/TRASEIRA MÍN/MÁX**)	b ₁	mm	720
	4.22	DIMENSÕES GARFO	s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	LARGURA GARFO (MÍN/MÁX**)	b ₅	mm	525
	4.32	ESPAÇO LIVRE (METADE DO PASSO)	m ₂	mm	30
	4.34	CORREDOR DE ARMAZENAMENTO PARA PALETES 800x1200 LONGITUDINAL	A _{st}	mm	1810
4.35	RAIO DE VIRAGEM	W _a	mm	1345	
DESEMPENHO	5.1	VELOCIDADE DE TRANSLADAÇÃO, COM/SEM CARGA		km/h	6/6
	5.2	VELOCIDADE DE ELEVAÇÃO, COM/SEM CARGA		m/s	0,03/0,04
	5.3	VELOCIDADE DE DESCIDA, COM/SEM CARGA		m/s	0,05/0,04
	5.8	DECLIVE SUPERAVEL, COM/SEM CARGA		%	5/10
	5.10	FREIO DE SERVIÇO			ELECTRICO
MOTORES ELÉTRICOS	6.1	POTÊNCIA MOTOR DE TRACÃO		kW	0,7
	6.2	POTÊNCIA MOTOR DE ELEVAÇÃO		kW	1,0
	6.4	TENSÃO BATERIA, CAPACIDADE NOMINAL		V/Ah	24/50
	6.5	MASSA BATERIA		kg	13
	6.6	CONSUMO DE ENERGIA CONFORME CICLO EN 16796-1		kWh/h	0,28
	8.4	RÚIDO NO OUVIDO DO OPERADOR		dB(A)	59

*G=Borracha, P=Poluretano, N=Nylon

MODELO			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
COMPRIMENTO DE GARFOS	l	mm	1000	800	1150	1000
CENTRO DE GRAVIDADE	c	mm	500	400	600	500
NÚMERO DE RODAS (x=MOTORA) DIANTEIRA/TRASEIRA			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
COMPRIMENTO TOTAL	l ₁	mm	1410	1210	1560	1410
PASSO	y	mm	1046	846	1196	1046
DISTNCIA EIXO RODAS DE CARGA DA BASE DO GARFO	x	mm	785	585	935	785
MASSA EM SERVIÇO COM BATERIA (veja a linha 6,5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
CARGA NOS EIXOS COM CARGA, DIANTEIRA/TRASEIRA		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
CARGA NOS EIXOS SEM CARGA, DIANTEIRA/TRASEIRA		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
LARGURA GARFO (MÍN/MÁX**)	b ₅	mm	525	525	685	685
RAIO DE VIRAGEM	W _a	mm	1195	995	1345	1195
CORREDOR DE ARMAZENAMENTO PARA PALETES 800x1200 LONGITUDINAL	A _{st}	mm	1610	1410	1810	1610

DECLARAÇÃO DE EMISSÃO VIBRATÓRIA (33.3)

Valores de emissão vibratória declarados conforme à EN 12096

Descrição	Valor	Norma Européia (EN)	Superfície de teste
Valor de emissão vibratória medido, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Mão-Braço)	Piso em concreto lizo industrial
Incerteza, K (m/s ²)	0.28		
Valor de emissão vibratória medido, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Mão-Braço)	Em pista de teste conforme à EN 13059
Incerteza, K (m/s ²)	0.15		
Valor de emissão vibratória medido, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Corpo inteiro)	Piso em concreto lizo industrial
Incerteza, K (m/s ²)	0.39		
Valor de emissão vibratória medido, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Corpo inteiro)	Em pista de teste conforme à EN 13059
Incerteza, K (m/s ²)	0.08		

Valores determinados conforme à EN ISO 20643 e à EN 13059.

FUNCIONAMENTO DO APARELHO (4.1)

Este aparelho foi projetado para a elevação e o transporte de unidades de carga sobre pisos lisos e não áspera. Sobre os chassis se encontra uma placa de identificação que indica a capacidade de elevação qual não deve nunca ser superada, para a segurança do trabalhador e para manter a integridade do veículo. Aconselhamos de respeitar rigorosamente as normas ante acidentes e aquelas que requerem a manutenção do aparelho. Qualquer tipo de modificação no aparelho deve ser autorizada pela casa e construção.

DESCRIÇÃO DA CARRETILHA (5.4+X11) - (fig. 1)

Esta carretilha é um elevador elétrico a garfos com guia a timão, ideal para o armazenamento e o transporte de unidades de carga sobre percursos planos e sem não áspera. Os comandos são bem visíveis e acionáveis comodamente. O elevador é conforme todas as normas atuais de conforto e segurança C.E. A figura representa as principais características: 1) CHASSIS; 2) INTERRUPTOR GERAL; 3) TIMÃO DE GUIA; 4) CENTRAL HIDRÁULICA; 5) RODA ESTABILIZADORA; 6) CARTER; 7) MOTOR A RODA; 8) CARTÃO MAGNÉTICO; 9) BATERIA; 10) FREIO ELÉTRICO; 11) ROLO DE CARGA; 12) CILINDRO DE ELEVAÇÃO; 13) CARREGADOR DE BATERIA.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA (6.13) (fig.1)

1) INTERRUPTOR GERAL (REF. 2/FIG. 1); 2) TRAVA ELÉCTRICA (RIF. 10/FIG. 1); 3) VÁLVULA LIMITADORA DO FLUXO; 4) VÁLVULA DE PRESSÃO MÁXIMA; 5) PROTECÇÃO PÁRA-CHOQUES: serve para proteger contra choques a roda motora (ref. 7/fig. 1), as rodas laterais estabilizadoras (ref. 5/fig. 1) e também para evitar o esmagamento dos pés durante a transladação; 6) APALPADOR "HOMEM MORTO" (REF. 2/FIG. 3): é um interruptor de segurança colocado no leme de direcção e protege o operador contra as colisões durante a marcha atrás.

Estrutura (7.3) (fig.1)

Em aço de alta resistência, é formado de um leito portador que compreende o vão da bateria, garfos e cinemática e de um suporte para o grupo de tra e aquele de eleva o. Os rolos anteriores de carga (rif.11) e a roda motriz (rif.7) e as duas rodas com molas laterais (rif.5) asseguram um ótimo escorrimto. Os cárter (rif.6) se pode abrir facilmente consentem um bom acesso a todos os grupos para a assistência.

Tração (8.4)

O grupo de tração aciona a roda motriz através das engrenagens. O sentido de marcha se inverte acionando as fivelas sobre o timão de guia (rif.1/fig.3).

Timão (9.13) - (rif.3/fig.1)

O carrinho pode ser guiado por um condutor a pé. O angulo de virada é de 180°.

O timão age diretamente na roda motriz e para trocar de direcção deve-se roda-lo no sentido desejado. Para acionar o carrinho (ver fig.2) deve-se segurar o timão na posição central (pos. B), para para-lo deve-se levar o carrinho para a posição superior (pos. A) ou inferior (pos. C). Quando largar o timão ele voltara para a posição superior (pos. A) automaticamente, e o freio de estacionamento entrara em função. No modo "tartaruga", quando o timón estiver na posição superior (pos. A) ou naquela inferior (pos. C), apertando o botão "tartaruga" (ref. 8, fig. 3) e agindo no regulador de marcha (ref. 1, fig. 3), o carro se move de velocidade reduzida. Versão EVO: se ativado, o porta-paletes entra em modo "Standard" com uma velocidade máxima de 5 km/h. É possível mudar para o modo "Boost" que permite uma velocidade máxima de 6 km/h premindo e mantendo premido o botão dedicado (ref. 10, fig. 3) até ser apresentada a mensagem "Boost" no ecrã (ref. 9, fig. 3). Para regressar ao modo "Standard", prima e mantenha premido novamente o botão Boost até a mensagem desaparecer do ecrã.

Travões (10.7)

A travagem de serviço é efectuada pelo motor, ao deixar o acelerador. O travão electromagnético funciona como travão de estacionamento e travão de emergência. A travagem de emergência efectua-se colocando o timão para a posição superior (pos.A) ou para a posição inferior (pos.C) (veja fig.2). Se desligar a instalação eléctrica, o travão electromagnético funcionará como travão de estacionamento.

Implanto Hidráulico (11.14)

Para levantar e abaixar as forcas é suficiente, precionar os botões de comando (rif.4,7 / fig. 3) do grupo timão in modo que a bombo motriz mande o oleo hidraulico do tanque ao cilindro de elevão. A energia necessaria para o trabalho é fornecida da bateria (rif 9/fig.1).

a) válvula que limita o fluxo, evita que a carga caia de repente, no caso que quebre o sistema.

b) válvula de máxima pressão, integrada à bomba do motor, protege os sistemas mecânico e hidráulico de sobrecargas.

Implanto eletrônico (12.6+x48)

Construído segundo as normas em vigor, é constituído de um Variador eletrônico (rif.8/fig.1) dotado de todas as seguranças e regulações, de comandos acionáveis do painel do timão. As conexões são asseguradas contra o afrouxamento accidental. Os condutores são de cobre e muito flexíveis e tem a sessão ajustada para as condições de funcionamento e as influências externas que possam verificar-se. Todos os componentes elétricos são montados em modo de assegurar o funcionamento e facilitar a manutenção.

PLAQUETAS (13.14) - (ver fig.4)

Sobre o aparelho são visíveis as seguintes plaquetas:

A) Plaquetas de identificação do tipo de veiculo, indica a CAPACIDADE MÁXIMA; B) Plaqueta bateria; C) Plaqueta perigo de dano aos pés; D) Plaquetas que indicam os pontos da braçadeira; E) Plaqueta consulte o manual; F) Plaquetas que indicam a posição do baricentro.

As plaquetas não devem ser retiradas e devem ser mantidas legíveis. IMPORTANTE: É PROIBIDO SUPERAR A CAPACIDADE DE CARGA INDICADA NA PLAQUETA TIPO "A". E DEVE SER COLADA NO APARELHO NO ATO DA VENDA.

TRANSPORTE E MEIO DE FUNCIONAMENTO

Transporte (14.3)

Para transportar o carrinho são previstos 4 pontos na braçadeira indicada nas plaquetas tipo "E" (fig.4) grudadas no aparelho, o peso é indicado na plaqueta de identificação de tipo "A"(fig.4).

Meio de funcionamento (15.1)

Antes de colocar em função o aparelho controlar que todas as partes estejam em perfeitas condições, verificar o funcionamento e os dispositivos de segurança.

BATERIA (16.9)

Instruções, medidas de segurança e manutenção

A empilhadora está equipada com uma bateria de lítio. A inspeção, o carregamento e a troca da bateria devem ser feitos por pessoal autorizado de acordo com as instruções de utilização do fabricante. É proibido fumar e manter material inflamável ou faíscas perto da empilhadora e do dispositivo. Não provocar curto-circuito nos polos, não inverter a polaridade, não molhar nem perfurar a bateria. Não usar a bateria se estiver deformada, muito quente ou se deitar cheiro. No caso de fuga de ácido, manusear apenas com equipamento de proteção pessoal adequado. No caso de contacto com o eletrólito, lavar com água. Se o eletrólito entrar em contacto com os olhos, lavar com bastante água e contactar um médico. O peso e o tamanho da bateria podem afetar a estabilidade da empilhadora e, por conseguinte, se for montada uma bateria diferente da normal, é aconselhável entrar em contacto com o FABRICANTE para obter a autorização necessária. No caso de transporte da bateria, esta não deve ter uma carga superior a 50%. A empilhadora monta um indicador (ref. 7/fig. 3) do estado de recarga da bateria que é ligado durante a fase de carga para indicar o seu progresso. A empilhadora monta um visor (ref. 11/fig. 3) para indicar a voltagem e a capacidade residual da bateria. Durante a utilização/recarga da empilhadora, a luz de fundo do visor acende-se e são indicadas as seguintes informações: 1) Percentagem da capacidade residual (ref. 12/fig. 3); 2) Capacidade residual (ref. 13/fig. 3); 3) Duração residual/tempo restante para recarga total (ref. 14/fig. 3); 4) Voltagem da bateria (ref. 15/fig. 3); 5) Consumo atual/corrente de recarga (ref. 16/fig. 3); 6) Potência absorvida/potência de recarga (ref. 17/fig. 3). Durante a descarga, a luz de fundo do visor está fixa mas a fase de carga é indicada pela luz de fundo intermitente. Para que o visor funcione corretamente, os valores de capacidade (CAP) e as voltagens máxima e mínima (FULL U e ZERO U) devem ser os seguintes: CAP 50 Ah; FULL U 28,8 V; ZERO U 21,0 V. Para verificar os valores acima, entrar no menu de programação premindo a tecla "D" (fig. 3) durante 3 segundos. Para alterar o valor dos parâmetros, seleccionar o parâmetro em questão premindo as teclas "B" (fig. 3) ou "C" (fig. 3) e, em seguida, a tecla "D" (fig. 3) para ativar o modo de modificação; usar as teclas "B" (fig. 3) ou "C" (fig. 3) para ajustar o valor correto do parâmetro e, em seguida, a tecla "D" (fig. 3) para confirmar. Manter a pressão na tecla "D" (fig. 3) durante 2 segundos para confirmar definitivamente a configuração do parâmetro. Para sair do menu de programação, premir as teclas "B" (fig. 3) e "C" (fig. 3) ao mesmo tempo.

Carregamento da bateria

Antes de iniciar a carga, verificar a integridade dos condutores. Ligar a tomada do carregador (A) à rede elétrica (ver a fig.3). No final da carga, o carregador interrompe a alimentação, iluminando a luz verde. Retirar a tomada (A) da corrente. Uma recarga completa da bateria demora cerca de 1,5 horas, a recarga completa é indicada pela iluminação do LED verde do indicador ref. 7. O carregador foi concebido para garantir uma carga de manutenção durante um determinado período após a carga completa, no entanto, recomenda-se não exceder as 24 horas de carregamento consecutivas. Não carregar a bateria em ambientes com temperaturas acima de 50 °C ou abaixo de 5 °C.

ATENÇÃO: nunca se deve descarregar completamente as baterias.

Cambio de la batería (17.5)

a) Quitar la cubierta posterior; b) Desconectar los cables de los polos de la batería; c) Extraer la batería; d) Volver a montar la batería siguiendo el orden inverso, fijarla en su alojamiento y conectarla correctamente.

(Utilizar siempre una batería del mismo tipo de aquella substituída).

Cuando se sustituye una batería ha de entregarse la batería vieja al centro de recogida y tratamiento especializado más cercano.

Control Bateria

Leer atentamente las instrucciones de uso y manutención del Constructor de la batería.

UTILIZAÇÃO (18.18)

O condutor deveser seguir as seguintes instruções de uso na posição de guia. Deveser exercer as seguintes operações, em modo tal de distanciar-se das áreas perigosas para evitar o esmagamento de mãos e pés, nos quais montados garfos, correntes, rodas motrizes e estabilizador e qualquer outra peça em movimento.

Normas de segurança

O carrinho deve ser usado conforme as seguintes normas: **a)** O operador da máquina deve ser adequadamente treinado, conhecer as instruções de uso do veículo, vestir roupa apropriada e o capacete. **b)** O condutor responsável do carrinho deve impedir aos não adaptas a direção do meio, evitar que desconhecidos o pilotem. **c)** Durante a guia o operador deve regular a velocidade nas curvas, em lugares estreitos, portas ou pavimento irregular. Deve afastar da zona onde o carrinho se movem os não encarregados, e avisar imediatamente se tem pessoas em perigo. No caso em que depois do aviso, encontrem-se ainda pessoas na zona de transito o condutor é obrigado a parar imediatamente o carrinho. **d)** E' proibido parar na zona em movimento e subir nas partes fixas do carrinho. **e)** O condutor deve evitar as paradas bruscas e as inversões de marcha velozes. **f)** No caso de subida ou descida, com a pendenza max permitida, o condutor deve ter a carga na frente e reduzir a velocidade. **g)** Durante a guia o condutor deve prestar atenção e ter uma boa visibilidade, haver o espaço durante a marcha ré. **h)** Se o carrinho é transportado no elevador deve entrar com os garfos de carregamento na frente; **i)** E absolutamente proibido desmontar ou desligar os dispositivos de segurança. Se o carrinho trabalha em ambiente de risco de acidentes ou de explosão este deve ser aprovado para este tipo de utilização; **j)** A medida máxima do carrinho não pode em algum caso ser superada; O condutor deve assegurar-se que a carga seja bem colocada nos garfos e em perfeita ordem não distanciar alem da sua extremidade mais de 50mm; **k)** Antes de começar o trabalho o condutor do carrinho deve controlar: - o funcionamento dos freios de serviço e de estacionamento; - que os garfos de carregamento sejam em perfeitas condições; - que as rodas e os rolos sejam perfeitos; - que a bateria seja carregada, e os elementos enxutos e limpos; - que todos os dispositivos de segurança estejam funcionando. **l)** Interromper o uso do carrinho quando a bateria esta fraca (20%), e coloca-la para carregar. **m)** O carrinho deve ser sempre usado e estacionado fora da chuva, neve e longe de umidade. **n)** Temperatura de uso: -10°, +40°. **o)** Evite usar o empilhador para reboque, também de outros empilhadores. **p)** Informe imediatamente o pessoal responsável sobre qualquer dano, falha ou mal funcionamento. É proibido o uso do empilhador enquanto estiver falhado. **q)** O operador desprovido da qualificação necessária não é autorizado para realizar consertos no empilhador, nem também para desativar ou modificar os dispositivos de segurança e os interruptores.

A CASA DE CONSTRUÇÃO NÃO ASSUME NENHUMA RESPONSABILIDADE EM CASO DE INCAPACIDADE DE INSTALAÇÃO DA PARTE DOS TÉCNICOS NÃO HABILITADO À UTILIZAÇÃO DO CARRINHO.

Deslocamento

Antes de mover o carrinho controlar o funcionamento do sinal acústico, do freio e que a bateria seja carregada completamente. Girar a chave na posição 1 e colocar o volante na posição do movimento. Girar o regulador delicadamente e dirigir na direção desejada. Para parar completamente girar o regulador no sentido contrario à marcha. Com o carrinho vire delicadamente, os movimentos bruscos são causas de situações perigosas (principalmente quando o carrinho se move em alta velocidade) reduzir a velocidade nas curvas.

Condições para uso em baixa velocidade ("tartaruga")

Para uso em espaços confinados ou para manuseamento de mercadorias delicadas com precisão e segurança, é possível recorrer à utilização em modo "tartaruga". O modo de tartaruga só pode ser usado com o controle do leme totalmente aliviada. Para o modo de operação em velocidade reduzida pressione e segure a tecla apropriada (rif.3/fig.3), que mostra a imagem gráfica de uma tartaruga e operar os controles para o deslocamento eo movimento dos garfos como feito em operações de modo padrão **Modalità di uso "Standard" (Solo versione Evo)** Permette un incremento della durata delle batterie limitando la velocità massima di traslazione a 5 km/h. È consigliata per utenti poco esperti, che utilizzano occasionalmente il carrello.

Modo "Standard" (apenas na versão Evo)

Permite aumentar a duração da bateria limitando a velocidade máxima a 5 km/h. Recomenda-se a sua utilização a utilizadores inexperientes que usem o porta-paletes ocasionalmente.

Modo "Boost" (apenas na versão Evo)

Dá prioridade ao desempenho do porta-paletes para reduzir o tempo de trabalho. O porta-paletes desloca-se à velocidade máxima permitida de 6 km/h. É recomendado a utilizadores experientes que usem o porta-paletes com frequência.

Atenção: ihuando a ranga è levandoda o momento de sterzar e freiar devem ser fei dos lentamente e com mui ta atenção.

ÓRGÃOS DE COMANDO (19.14) – (vedi fig.3)

1) Regulador de marcha; 2) Botão "homem morto"; 3) Botão assinalador acústico; 4) Botão elevação; 5) Botão decida; 6) Interruptor general; 7) Sinalizador do estado da bateria; 8) Botão "tartaruga"; 9) Indicador de status da bateria Display e horímetro; 10) Botão "Boost".

MANUTENÇÃO (20.15)

A manutenção deve ser efetuada através de operários especializados. O carrinho tem que ser controlado uma vez pôr ano. O carrinho tem que ser controlado uma vez pôr ano; Depois de cada manutenção tem que ser verificado o funcionamento do carrinho e dos dispositivos de segurança. Controlar o carrinho periodicamente, para evitar dano ao aparelho, ou pôr em perigo o operário! (Ver tabela de manutenção).

Nota: Para efetuar a manutenção em condições de segurança è obrigatório destacar a tomada do interruptor geral.

Tabela de manutenção

ELEMENTOS	CONTROLE	VALIDADE		
		3 MESES	6 MESES	12 MESES
ESTRUTURA	Verificar elementos portadores	●		
	Verificar parafusos	●		
	Verificação bronzinas	●		
FREIOS	Verificar funcionamento	●		
	Verificar gasto ferodo	●		
	Verificar a potência da freada		●	
RODAS	Verificar o jogo (cerca 0,4mm)		●	
	Verificar uso	●		
	Verificar jogo de almofadinhas		●	
TIM ONE	Verificar ancoragem	●		
	Verificar o jogo		●	
	Verificar o movimento lateral	●		
SISTEMA ELETTRICO	Verificar o retorno à posição vertical		●	
	Verificar gasto telerotor	●		
	Verificar conexão, cabos mal funcionantes		●	
SISTEMA IDRAULICO	Verificar interruptor general	●		
	Verificar aviso acústico	●		
	Verificar botão "homem morto"	●		
SISTEMA IDRAULICO	Verificar o valor dos fusíveis			●
	Verificar funcionamento	●		
	Verificar nível do óleo		●	
	Verificar perdas e gasto das conexões	●		
	Trocar óleo/filtro			●
SISTEMA IDRAULICO	Verificar funcionamento válvula limitadora de pressão			●
	Verificar válvula limitadora de fluxo			●

ELEMENTOS	CONTROLE	VALIDADE		
		3 MESES	6 MESES	12 MESES
ENGRENAGEM	Verificar o nível do barulho	●		
	Trocar óleo			●
CILINDRO	Verificar o funcionamento e perdas (gasto) nos tubos	●		
	Controle da polias	●		
MOTORES ELÉTRICOS	Verificar gasto das escovas	●		
	Verificação dos relés de accionamento motor.		●	
BATERIA	Verificar a ancora e braçadeira	●		
	Verificar a integridade dos cabos		●	
	Passar vaselina nas braçadeiras		●	
INSPEÇÃO	Verificar conexão do sistema elétrico			●
	Verificar a velocidade de translação (subida descida) dos garfos de carregamento			●
	Verificar os dispositivos de segurança	●		
INSPEÇÃO	Provara levantar e abaixar com carga normal	●		

Limpeza do carrinho: limpar todas as partes do carrinho, menos as partes elétricas ou eletrônicas com um pano úmido. Não lavar com jatos d'água, vapor ou líquidos inflamáveis. Limpar as partes elétricas com ar comprimido desumidificado, ou com um pincel não metálico.

Usar o óleo hidráulico exclusivamente no motor e nos freios.

OBS: elimine o óleo usado sempre respeitando o ambiente. Aconselhamos a acumulação em barris para entrega sucessiva ao ponto de recolha mais próximo. Não jogar o óleo na terra ou em lugar não adaptado.

Tabela de lubrificação

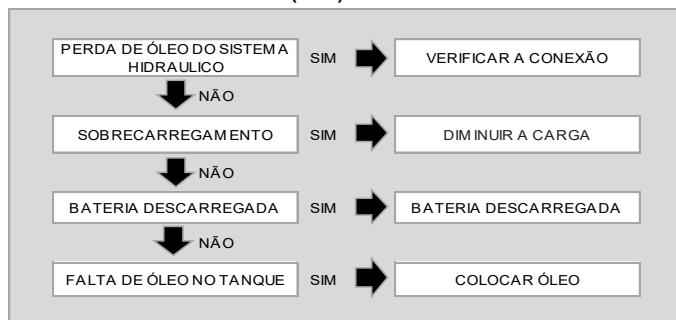
PONTOS DE LUBRIFICAÇÃO	TIPOS DE LUBRIFICAÇÃO	VALIDADE		
		3 MESES	6 MESES	12 MESES
RODAS E ROLOS	Gordura NLGI-2	●		
ENGRENAGEM	Óleo, viscosidade 40°C cST 143	●		
GRUPO HIDRÁULICO	Óleo, viscosidade 40°C cST 32		●	

PORQUE NÃO FUNCIONA

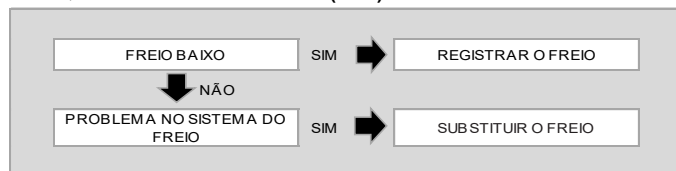
O APARELHO NÃO LIGA (21.2)



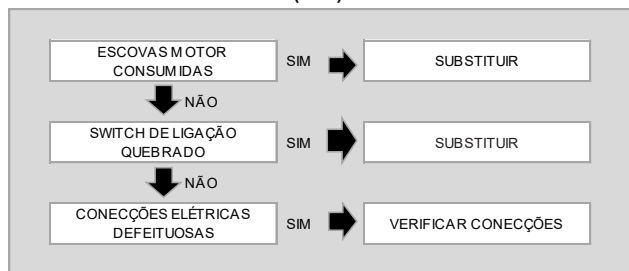
OS GARFOS NÃO LEVANTAM (22.1)



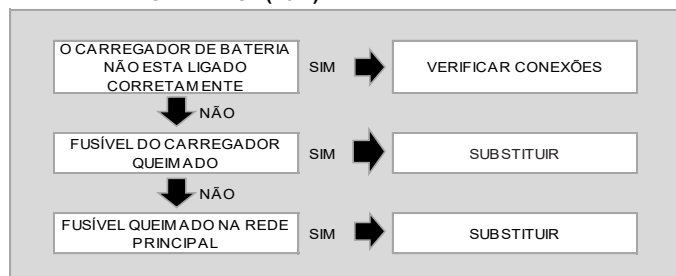
PORQUE O CARRINHO NÃO FREIA (23.1)



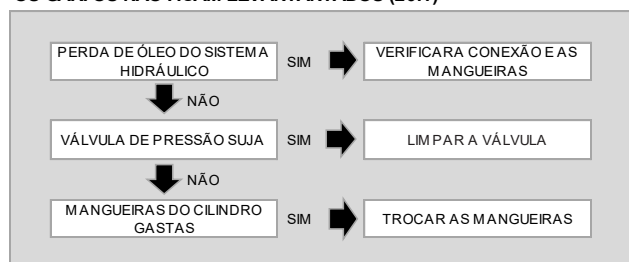
O MOTOR DE POMPA NÃO LIGA (24.1):



A BATERIA NÃO CARREGA (25.1):



OS GARFOS NÃO FICAM LEVANTADOS (26.1)



ATENÇÃO!!! (27.1)
SE NENHUMA DESTAS SOLUÇÕES RESOLVEM O PROBLEMA LEVAR O TRANSPALLET NA ASSISTÊNCIA MAIS PRÓXIMA.



TECHNISCHE GEGEVENS.....	BLZ. 25	PLAATJES.....	BLZ. 26
VERKLARING VAN DE TRILEMISSIE.....	BLZ. 25	VERVOER EN INGEBRUIKNAME.....	BLZ. 26
GEBRUIK VAN DE MACHINE.....	BLZ. 25	ACCU.....	BLZ. 26
BESCHRIJVING VAN DE WAGEN.....	BLZ. 26	GEBRUIK.....	BLZ. 27
VEILIGHEIDSMEECHANISMEN.....	BLZ. 26	ONDERHOUD.....	BLZ. 27
		IN GEVAL VAN PROBLEMEN.....	BLZ. 28

TECHNISCHE GEGEVENS (3.48)

BESCHRIJVING	1.1	CONSTRUCTEUR			PR INDUSTRIAL
	1.2	MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4
	1.3	AANDRIJVING			ELEKTRISCH
	1.4	BESTURINGSSYSTEEM			BEGELEIDING
	1.5	HEFVERMOGEN	Q	kg	1400
	1.6	ZWAARTEPUNT	c	mm	600
	1.8	ASAFSTAND LASTWIELEN VANAF VORKBASIS	x	mm	935
	1.9	WIELBASIS	y	mm	1196
	GEWICHT	2.1	GEWICHT TIJDENS WERKING MET BATTERIJ (zie lijn 6.5)		kg
2.2		BELASTING OP ASSEN MET LAST, VOORAAN/ACHTERAAN		kg	571/1039-1042
2.3		BELASTING OP ASSEN ZONDER LAST, VOORAAN/ACHTERAAN		kg	175/35-38
FRAME/WIELEN	3.1	BANDEN			G+P/P
	3.2	AFMETINGEN VOORWIELEN (Ø x breedte)			250x76
	3.3	AFMETINGEN ACHTERWIELEN (Ø x breedte)			82x80-60
	3.4	AFMETINGEN ZIJWIELEN (Ø x breedte)			100x40
	3.5	AANTAL WIELEN (x=AANDRIJVING) VOORAAN/ACHTERAAN			1x+2/2-2/4
	3.6	SPOORBREEDTE VOORAAN	b ₁₀	mm	530
	3.7	SPOORBREEDTE ACHTERAAN (MIN/MAX**)	b ₁₁	mm	375
AFMETINGEN	4.4	HEFHOOGTE	h ₃	mm	115
	4.9	HOOGTE DISSELBOOM IN RIJPOSITIE MIN/MAX	h ₁₄	mm	725/1238
	4.15	HOOGTE VORKEN LAAG GEPLAATST	h ₁₃	mm	85
	4.19	TOTALE LENGTE	l ₁	mm	1560
	4.20	LENGTE AANDRIJFUNIT	l ₂	mm	410
	4.21	TOTALE BREEDTE (VOORAAN/ACHTERAAN MIN/MAX**)	b ₁	mm	720
	4.22	AFMETINGEN VORKEN	s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	BREEDTE VORKEN (MIN/MAX**)	b ₅	mm	525
	4.32	VRIJE RUIMTE OP DE HELFT VAN DE WIELBASIS	m ₂	mm	30
	4.34	GANGPAD VOOR PALLET 800x1200 OVERLANGS	A _{st}	mm	1810
PRESTATIES	5.1	RIJSNELHEID, MET/ZONDER LAST		km/h	6/6
	5.2	HEFSNELHEID, MET/ZONDER LAST		m/s	0,03/0,04
	5.3	DALINGSSNELHEID, MET/ZONDER LAST		m/s	0,05/0,04
	5.8	TE OVERSCHRIJDBARE HELLING, MET/ZONDER LAST		%	5/10
	5.10	DIENSTREM			ELEKTRISCH
	ELEKTRISCHE MOTOREN	6.1	VERMOGEN TRACTIEMOTOR		kW
6.2		VERMOGEN HEFMOTOR		kW	1,0
6.4		SPANNING BATTERIJ, NOMINALE CAPACITEIT		V/Ah	24/50
6.5		GEWICHT BATTERIJ		kg	13
6.6		ENERGIEVERBRUIK VOLGENS CICLUS EN 16796-1		kWh/h	0,28
8.4		LAWAAIERIGHEID VOOR DE BEDIENER		dB(A)	59

G=Rubber, P=Polyurethaan, N=Nylon

MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
LENGTE VORKEN	l	mm	1000	800	1150	1000
ZWAARTEPUNT	c	mm	500	400	600	500
AANTAL WIELEN (x=AANDRIJVING) VOORAAN/ACHTERAAN			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
TOTALE LENGTE	l ₁	mm	1410	1210	1560	1410
WIELBASIS	y	mm	1046	846	1196	1046
ASAFSTAND LASTWIELEN VANAF VORKBASIS	x	mm	785	585	935	785
GEWICHT TIJDENS WERKING MET BATTERIJ (zie lijn 6.5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
BELASTING OP ASSEN MET LAST, VOORAAN/ACHTERAAN		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
BELASTING OP ASSEN ZONDER LAST, VOORAAN/ACHTERAAN		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
BREEDTE VORKEN (MIN/MAX**)	b ₅	mm	525	525	685	685
DRAAICIRKEL	Wa	mm	1195	995	1345	1195
GANGPAD VOOR PALLET 800x1200 OVERLANGS	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

VERKLARING VAN DE TRILEMISSIE (33.3)

De waarden van de trilemissie worden verklaard conform EN 12096

Beschrijving	Waarde	Europese norm (EN)	Testoppervlak
Gemeten waarde van de trilemissie, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	Ondergrond in gladde industriële cement
Onnauwkeurigheid, K (m/s ²)	0.28		
Gemeten waarde van de trilemissie, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	Op testpiste volgens EN 13059
Onnauwkeurigheid, K (m/s ²)	0.15		
Gemeten waarde van de trilemissie, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Volledig lichaam)	Ondergrond in gladde industriële cement
Onnauwkeurigheid, K (m/s ²)	0.39		
Gemeten waarde van de trilemissie, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Volledig lichaam)	Op testpiste volgens EN 13059
Onnauwkeurigheid, K (m/s ²)	0.08		

De waarden zijn bepaald overeenkomstig EN ISO 20643 en EN 13059.

GEBRUIK VAN DE MACHINE (4.1)

Deze machine is ontworpen voor het opheffen en het vervoer van ladingen op gladde vloeren. Op de chassis bevindt zich een identificatieplaatje met daarop het opheffingsvermogen dat in geen geval overschreden mag worden voor de veiligheid van het personeel en om het voertuig niet te beschadigen. Wij raden u aan de veiligheidsnormen en de normen betreffende het gebruik en het onderhoud zeer strikt te respecteren. Het monteren van bijgevoegde onderdelen aan het apparaat moet vooraf door het CONSTRUCTIEBEDRIJF goedgekeurd worden.

BESCHRIJVING VAN DE PALLETRUCK (5.4+X11) - (zie fig. 1)

Dit een elektrische pallettruck met vorken en stuurstang, ideaal voor het vervoeren van ladingen over vlakke en gladde oppervlakten. Het stuurmechanisme is goed zichtbaar en eenvoudig te bedienen. De pallettruck is conform aan alle huidige E.G. veiligheidsvoorschriften. De tekening laat de belangrijkste onderdelen zien: 1) CHASSIS; 2) HOOFDSCHAKELAAR; 3) STUURSTANG; 4) HYDRAULISCHE EENHEID; 5) STABILISATOR; 6) CARTER; 7) AANDRIJFWIEL; 8) ELEKTRONISCHE KAART; 9) ACCU; 10) ELEKTROREM; 11) LAADROLLEN; 12) OPHEFCILINDER; 13) ACCU-OPLADER.

VEILIGHEIDSMECHANISMEN (6.13) (zie fig.1)

1) HOOFDSCHAKELAAR (REF.2/FIG.1); 2) ELEKTROREM (RIF.10/FIG.1); 3) STROOMBEPERKINGSKLEP; 4) KLEP MAXIMUM DRUK; 5) BESCHERMINGSBUMPERS: beschermen het aandrijfwiel (ref.7/fig.1) en de zijdelingse stabilisatiewielen (ref.5/fig.1) tegen stoten, en zorgen ervoor dat tijdens de verplaatsing de voeten niet verpletterd kunnen worden; 6) TASTER "DEAD MAN"(REF.2/FIG.3): dit is een veiligheidsschakelaar op de disselboom voor de besturing, die de bestuurder beschermt tegen botsingen wanneer achteruit wordt gereden.

Structuur (7.3) (zie fig. 1)

De structuur is gemaakt van sterk staal en wordt gevormd door een draagstel met ruimte voor de accu, de vorken, kinematica en een ondersteuning voor de aandrijf- en hefeenheid. De ladingsrollen aan de voorkant (ref.11), het aandrijfwiel (ref.7) en de twee verende wielen aan de zijkanten (ref.5) zorgen voor een goede soepelheid. De carters (ref.6) zijn eenvoudig te openen zodat alle gedeeltes goed bereikbaar zijn voor de klantendienst.

Tractie (8.4)

De aandrijf-eenheid drijft het aandrijfwiel middels kegel- en cilindervormige radenwerk aan. Men kan van richting veranderen door de smookkleppen op de stuurstang (ref.1/fig.3) te bewegen.

Disselboom (9.13) - (ref.3/fig.1)

De heftruck kan lopend worden bestuurd. De stuuruitslag bedraagt 180°. De disselboom werkt direct op het aandrijfwiel dus om van richting te veranderen moet men hem in de gewenste richting draaien. Om de heftruck te bedienen (zie fig.2) moet men de disselboom in de middelste stand houden (pos.B), en om hem te stoppen moet men hem in de bovenste (pos.A) of in de onderste stand houden (pos.C). Na loslaten van de disselboom komt deze automatisch in de bovenste stand terug (pos.A) en fungeert als parkeerrem.

In de modaliteit "schildpad", wanneer de disselboom zich in de bovenste positie bevindt (pos.A) of in de onderste (pos.C), druk op de toets "schildpad" (ref.8, fig.3) en bedien de snelheidsregelaar (ref.1, fig.3) om de wagen op lage snelheid te verplaatsen.

Versie EVO: bij inschakeling wordt de truck geactiveerd in de modus "Standaard", met een maximale snelheid van 5 km/uur. Het is mogelijk om over te gaan naar de modus "Boost", met een maximale snelheid van 6 km/uur, door de betreffende toets ingedrukt te houden (pos.10, afb.3), tot op het display (pos.9, afb.3) het opschrift "Boost" verschijnt. Om weer terug te keren naar de modus "Standaard" moet de toets Boost ingedrukt worden gehouden tot de aanduiding op het display verdwijnt.

Remmen (10.7)

De bedrijfsrem wordt door de motor in werking gesteld als de gashendel wordt losgelaten. De elektromagnetische rem werkt als parkeer- en noodrem. De noodrem wordt in werking gesteld door de dissel in de bovenste stand (stand A) of in de onderste stand (stand C) (zie afb. 2) te zetten. Als het elektrische systeem wordt uitgeschakeld, werkt de elektromagnetische rem als parkeerrem.

Hydraulische installatie (11.14)

Om de vorken verticaal te bewegen bedient men eenvoudig de knoppen van de stuurstang opdat de motorpompeenheid (ref.4,7/fig.3) de hydraulische olie van de tank naar de hefcilinder vervoert. De hiervoor benodigde energie wordt geleverd door de accu (ref.9/fig.1).

Er zijn twee veiligheidsventielen geïnstalleerd in het hydraulische circuit:

- Ventiel voor stroombeperking (ref. 12/fig.1), zorgt dat de lading niet plotseling valt indien het hydraulische systeem kapot gaat. Bevindt zich in de motorpomp.
- Maximale druk ventiel, bevindt zich tevens in de motorpomp en beschermt het mechanische en hydraulische systeem tegen overbelasting.

Elektrisch circuit (12.6+x48)

Het elektrische circuit is gebouwd volgens de geldende normen en bestaat uit een te programmeren, elektronische variometer (ref.8/fig.1) (voorzien van alle regelingen en veiligheden) en de stuurorganen die bedient kunnen worden vanaf de bovenkant van de stuurstang. De aansluitingen zijn verzekerd tegen toevallige verslapping. De conductoren zijn van koper en zeer buigzaam en hebben de juiste doorsnede voor de gebruiksomstandigheden en eventuele invloeden van buitenaf. Alle elektrische onderdelen zijn zo gemonteerd dat een goed gebruik en een eenvoudig onderhoud gewaarborgd zijn.

PLAATJES (13.14) - (zie fig.4)

Op de machine zijn de volgende plaatjes zichtbaar:

A) Identificatieplaatje van het type voertuig met aanduiding van MAXIMALE LADING; B) Accuplaatje; C) Plaatjes die aangeven dat het gevaar bestaat de voeten te vermorzelen; D) Plaatjes met kabelpunten; E) Plaatje lees instructies; F) Plaatje dat de positie van het zwaartepunt aangeeft.

De plaatjes mogen niet weggehaald of onleesbaar gemaakt worden. BELANGRIJK: HET IS VERBODEN DE OP PLAATJE TYPE "A" AANGEGEVEN DRAAGKRACHT TE Overschrijden. DIT PLAATJE WORDT BIJ DE VERKOOP OP HET APPARAAT AANGEBRACHT..

VERVOER EN INBEDRIJFSTELLING

Vervoer (14.3)

Om de pallettruck te vervoeren zijn er 4 kabelpunten aangegeven zoals op de plaatjes "E" (fig.4), terwijl het gewicht van de machine aangegeven staat op het identificatieplaatje "A" (fig.4).

Inbedrijfstelling (15.1)

Voordat de machine in gebruik genomen wordt dient men te controleren of alle delen in perfecte conditie verkeren. Tevens dient men het functioneren van alle eenheden en de volledigheid van de veiligheidsmechanismen te controleren. De pallettruck verplaatsen met de stroom van de accu en nooit met de rechtgezette wisselstroom, dit om de elektrische onderdelen niet te beschadigen.

ACCU (16.9)

Instructies, veiligheidsmaatregelen en onderhoud

De heftruck is uitgerust met een lithium accu. Het controleren, opladen en vervangen van de accu dient door een erkend persoon en volgens de gebruiksinstructies van de fabrikant te worden uitgevoerd. Het is verboden om in de buurt van de heftruck en het apparaat te roken of brandbaar of vonkend materiaal te bewaren. Sluit de aansluitklemmen niet kort, keer de polariteit niet om en doorboor of maak de accu niet nat. Gebruik de accu niet als het vervormd of te warm is of als het een geur afgeeft. In geval er zuur lekt, raak het alleen aan met gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen. In geval van contact met het elektrolyt, was met water. Als het elektrolyt met de ogen in aanraking komt, was overvloedig met water en raadpleeg een arts. Het gewicht en de grootte van de accu kunnen een impact op de stabiliteit van de heftruck hebben. Als er een andere accu dan de standaard accu wordt geïnstalleerd, wordt het aangeraden om contact op te nemen met de FABRIKANT voor de nodige toestemming. In geval de accu getransporteerd dient te worden, zorg dat het accuvermogen niet hoger dan 50% is. De heftruck is voorzien van een controlelampje (ref.7/fig.3) voor de laadstatus van de accu. Deze wordt ingeschakeld tijdens het laadproces om zijn voortgang aan te geven.

De heftruck is voorzien van een scherm (ref.11/fig.3) om de spanning en het resterend accuvermogen weer te geven. Tijdens het gebruiken/opladen van de heftruck, brandt de achtergrondverlichting van het scherm en wordt de volgende informatie weergegeven: 1) Percentage van het resterend accuvermogen (ref.12/fig.3); 2) Resterend accuvermogen (ref.13/fig.3); 3) Resterende tijd/Tijd nodig voor volledig opladen (ref.14/fig.3); 4) Accuspanning (ref.15/fig.3); 5) Stroomverbruik/Laadstroom (ref.16/fig.3); 6) Opgenomen vermogen/Laadvermogen (ref.17/fig.3). Tijdens het ontladen brandt de achtergrondverlichting continu terwijl de laadfase wordt aangegeven door een achtergrondverlichting die afwisselend aan en uit gaat. Voor een juiste werking van het scherm moeten de capaciteitswaarden (CAP) en de maximum en minimum spanning (FULL U en ZERO U) de volgende zijn: CAP 50 Ah; FULL U 28.8 V; ZERO U 21.0 V. Om de volgende waarden te controleren, open het programmamenu door 3 seconden op de "D" toets te drukken (fig.3). Om de waarde van de parameters te wijzigen, selecteer de betreffende parameter door op de "B" (fig.3) of "C" toets (fig.3) te drukken en vervolgens op de "D" toets (fig.3) om de aanpassingsmodus te activeren. Druk op de "B" (fig.3) of "C" toets (fig.3) om de juiste parameterwaarde in te stellen en vervolgens op de "D" toets (fig.3) om te bevestigen. Houd de "D" toets (fig.3) 2 seconden ingedrukt om de ingestelde parameterwaarde permanent te bevestigen. Om het programmamenu af te sluiten, druk tegelijkertijd op de "B" (fig.3) en "C" toets (fig.3).

De accu opladen

Voordat u de accu oplaadt, controleer de integriteit van de geleiders. Sluit de laadstekker (A) aan op de netvoeding (zie fig.3). Zodra de accu volledig is opgeladen, wordt de voeding onderbroken en brandt het groene lampje. Haal de stekker (A) uit het stopcontact. Het duurt circa 1,5 uur voordat de accu volledig is opgeladen. Het groene LED-controlelampje brandt wanneer volledig opgeladen (ref. 7). De lader is ontworpen om gedurende een bepaalde periode na het volledig opladen een onderhoudslading te waarborgen. Het wordt echter aangeraden om de accu niet langer dan 24 uur ononderbroken op te laden. Laad de accu niet op bij een omgevingstemperatuur hoger dan 50°C of lager dan 5°C.

OPGELET: Ontlaad de accu nooit helemaal.

Vervanging van de accu (17.5)

a) Verwijder de achterkap b) de kabels van de accupolen losmaken c) de accu aan de zijkant uittrekken d) Voer de procedure in omgekeerde volgorde uit om de accu weer in zijn zitting te monteren en correct aan te sluiten.

(Steeds hetzelfde accutype als de oorspronkelijke accu gebruiken)

Indien de accu wordt vervangen, moet de oude ingezameld worden en naar het dichtst bijzijnde inzamelcentrum gebracht worden.

Accu controle

De gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen van het constructiebedrijf van de accu aandachtig doorlezen.

GEBRUIK (18.18)

De bestuurder dient de volgende gebruiksaanwijzingen in de rijpositie uit te voeren; de handelingen dienen zo uitgevoerd te worden dat men redelijk ver van de gevaarlijke zones (hefmasten, vork, kettingen, poelies, aandrijfwielen en stabilisatoren en andere in beweging zijnde onderdelen) blijft i.v.m. de veiligheid van de handen en voeten.

Veiligheidsnormen

De pallettruck dient volgens de volgende normen gebruikt te worden: **a)** De bestuurder van de machine moet opgeleid zijn, moet de gebruiksinstructies van het voertuig kennen, en moet geschikte kleding en een helm dragen. **b)** De bestuurder is verantwoordelijk voor de pallettruck en dient er voor te zorgen dat onbevoegde personen niet met de truck rijden of op de vork klimmen. **c)** Tijdens het rijden dient de gebruiker snelheid te verminderen in de bochten, bij smalle stukken, deuren of onregelmatige vloeren. De gebruiker dient onbevoegden te verwijderen uit de zone waarin de pallettruck zich beweegt en onmiddellijk te waarschuwen indien er personen in gevaar zijn; in het geval er, ondanks de waarschuwing, nog steeds personen op de werkplek zijn dient de bestuurder de pallettruck meteen te stoppen. **d)** Het is verboden te blijven staan in de zones waar er onderdelen in beweging zijn en te klimmen op de vaste delen van de pallettruck. **e)** De bestuurder dient plotseling afremmen en snelle richtingsveranderingen te vermijden. **f)** Ingeval van omhoog of omlaaggaande stukken, met max. toegestane helling, dient de bestuurder de lading hoog te houden en snelheid te verminderen. **g)** Tijdens het rijden dient de bestuurder er op te letten dat er een goede zichtbaarheid is en dat er voldoende ruimte is bij het achteruit rijden. **h)** Indien de pallettruck met de lift vervoerd wordt, dient de pallettruck hier met de vork naar voren in te rijden (eerst controleren dat de lift voldoende draagkracht heeft). **i)** Het is ten strengste verboden de veiligheidsmechanismen buiten bedrijf te stellen of te demonteren. Indien de pallettruck in een omgeving met hoog brand- en explosiegevaar ingezet wordt, moet de pallettruck hiervoor goedgekeurd zijn. **j)** De MAXIMALE DRAAGKRACHT van de pallettruck zoals aangegeven op plaatje "A" (fig.4) mag in geen geval overschreden worden. De bestuurder dient zich ervan te verzekeren dat de lading goed en ordelijk op de vork verdeeld staat. De lading mag in geen geval meer dan 50 mm van de vork uitsteken. **k)** Voordat er met het werken begonnen wordt dient de bestuurder eerst het volgende te controleren: - de werking van de rem en de parkeerrem; - dat de ladingsvorken in perfecte conditie verkeren; - dat de wielen en rollen heel zijn; - dat de accu opgeladen is en goed vast zit en dat de elementen droog en schoon zijn; - dat alle veiligheidsmechanismen goed werken. **l)** Het gebruik van de pallettruck onderbreken indien de toestand van de accu ongeveer 20 % van de beschikbare lading aangeeft en dan de accu opladen. **m)** De pallettruck mag niet gebruikt of geparkeerd worden in de regen of sneeuw, of in zeer vochtige zones. **n)** Gebruikstemperatuur: -10°, +40°. **o)** Vermijd het gebruik van de hefruck om andere voertuigen of hefrucks voort te slepen. **p)** Eventuele schade, defecten en storingen moeten onmiddellijk gemeld worden aan de verantwoordelijke. De hefruck mag niet gebruikt worden tot de herstelling is uitgevoerd. **q)** Indien de bestuurder niet in het bezit is van de noodzakelijke kwalificatie, mag hij geen herstellingen aan de hefruck uitvoeren, en mag hij de veiligheidsinrichtingen en de schakelaars niet deactiveren of wijzigen.

IN GEVAL VAN SCHADE OF ONGEVAL WEGENS NALATIGHEID, MONTAGE DOOR NIET BEVOEGDE TECHNICI EN ONJUIST GEBRUIK KAN HET CONSTRUCTIEBEDRIJF NIET VERANTWOORDELIJK GESTELD WORDEN.

Vervoeren

Voordat men de pallettruck gebruikt, eerst controleren of de claxon en de rem werken en of de accu geheel opgeladen is. De sleutel naar positie 1 draaien en de stuurstang naar de rijpositie brengen. De regelaar langzaam draaien en zich naar de gewenste werkplek bewegen. Om te remmen of volkomen stil te staan, de regelaar in de tegengestelde richting draaien. De pallettruck steeds voorzichtig besturen aangezien plotselinge bewegingen gevaarlijke situaties voortbrengen (des te meer wanneer de pallettruck een hoge snelheid heeft). Altijd met de vork in de lage positie rijden en snelheid verminderen in smalle stukken en in de bochten.

Gebruiksmodaliteit aan beperkte snelheid ("kruipsnelheid")

Voor het gebruik in nauwe ruimtes, of om delicate goederen precies en veilig te verplaatsen, kan de gebruiksmodaliteit "kruipsnelheid" ingesteld worden. De modaliteit van de kruipsnelheid kan enkel gebruikt worden als de disselboom helemaal hoog is gesteld. Voor de handelingen in de modaliteit van de kruipsnelheid moet de toets (ref.8/afb.3), met afbeelding van een schildpad, ingedrukt gehouden worden en moet op de bedieningen gehandeld worden voor de verplaatsing en de beweging van de vorken, zoals voor de handelingen in de standaard modaliteit.

Gebruiksmodus "Standaard" (alleen versie Evo)

Met deze modus wordt een langere levensduur van de batterijen verkregen door de maximale rijnsnelheid te beperken naar 5 km/uur. Deze modus wordt aanbevolen voor beginnende gebruikers die de truck sporadisch gebruiken.

Gebruiksmodus "Boost" (alleen versie Evo)

Bevoorrecht de prestaties voor de beperking van de werktijden. De truck verplaatst zich met de maximaal toegestane snelheid van 6 km/uur. Deze modus wordt aanbevolen voor deskundige gebruikers die de truck vaak gebruiken.

LET OP: Wanneer de lading opgeheven is dient men zeer voorzichtig te sturen en te remmen.

Bedieningsorganen (19.14) - (zie fig.3)

- 1) Versnelling; 2) "dode man" toets; 3) Toets akoestische melder; 4) Heftoets; 5) Daaltoets; 6) Hoofdschakelaar; 7) Waarschuwingslicht accu; 8) Knop "schildpad" (lage snelheid); 9) Waarschuwingslicht accu en urenteller; 10) Knop "Boost".

ONDERHOUD (20.15)

Het onderhoud dient uitgevoerd te worden door bevoegd personeel. De pallettruck dient minstens een maal per jaar een algemene controle te ondergaan. Na iedere onderhoudsbeurt dienen de werking van de pallettruck en de veiligheidsmechanismen gecontroleerd te worden. De pallettruck regelmatig laten controleren, uit veiligheidsoverwegingen ten opzichte van het personeel en om het risico te vermijden dat de wagen stil komt te staan ! (zie onderhoudstabel)

Opmerking: Om het onderhoud in veilige omstandigheden uit te voeren dient men de stekker van de hoofdschakelaar er uit te halen.

Onderhoudstabel

ELEMENT	CONTROLE	ELKE		
		3 MAANDEN	6 MAANDEN	12 MAANDEN
STRUCTUUR EN VORK	Controle draagelementen	●		
	Controle schroeven en bouten	●		
	Controle lagerschalen	●		
REMMEN	Controle werking	●		
	Controle slijtage remschoen	●		
	Controle remkracht		●	
	Controle speling (circa 0,4 mm)		●	
WIELEN	Controle slijtage	●		
	Controle speling lagere		●	
	Controle verankering	●		
STUURSTANG	Controle speling		●	
	Controle zijwaartse beweging	●		
	Controle terugkeer in verticale positie		●	
ELEKTRISCH SYSTEEM	Controle slijtage contact mechanisme	●		
	Controle aansluitingen, schade aan de kabels		●	
	Controle hoofdschakelaar	●		
	Controle claxon	●		
HYDRAULISCH SYSTEEM	Controle "dode man" toets	●		
	Controle waarde zekeringen		●	
	Controle werking	●		
	Controle olieniveau		●	
	Controle slijtage en lekken van de aansluitingen	●		
HYDRAULISCH SYSTEEM	Oliefilter wisselen			●
	Controle werking druk-afnameventiel			●
	Controle ventiel voor stroombeperking			●

Smeermiddelen tabel

DE IN TE SMEREN DELEN	TYPE SMEERMIDDEL	ELKE		
		3 MAANDEN	6 MAANDEN	12 MAANDEN
WIELEN EN ROLLEN	Lithiumvet NLGI-2	●		
RADERWERK	Olief viscositeit 40 °C cSt143	●		
HYDRAULISCHE EENHEID	Olief viscositeit 40 °C cSt132		●	

ELEMENT	CONTROLE	ELKE		
		3 MAANDEN	6 MAANDEN	12 MAANDEN
RADERWERK	Controle geluidsniveau	●		
	Olief wisselen			●
CILINDER	Controle werking, lekkage en slijtage van de pakkingen	●		
	Controle poelies	●		
ELEKTROMOTOREN	Controle slijtage borstels	●		
	Controle relais van motoraandrijving		●	
ACCU	Controle verankering en klemmen	●		
	Controle volledigheid van de kabels		●	
	Klemmen met vaseline invetten		●	
INSPECTIES	Aardleiding van het elektrische circuit controleren			●
	Controle snelheid van vervoeren, heffen en dalen van de ladingsvork			●
	Controle veiligheidsmechanismen	●		
	Hef- en dalproef met nominale lading	●		

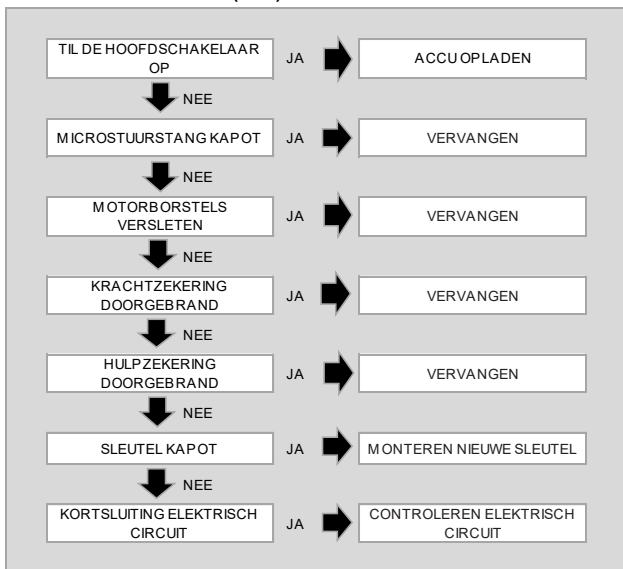
HET SCHOONMAKEN VAN DE WAGEN: de onderdelen van de wagen, behalve de elektrische en elektronische onderdelen, schoonmaken met een vochtige doek. Absoluut niet wassen met directe waterstralen, stoom of ontvlambare vloeistoffen. De elektrische en elektronische onderdelen schoonmaken met ontvochtigde, samengeperste lucht met een lage druk (max. 5 bar) of met een niet-metalen borstel.

Altijd hydraulische olie gebruiken behalve motoren remolie.

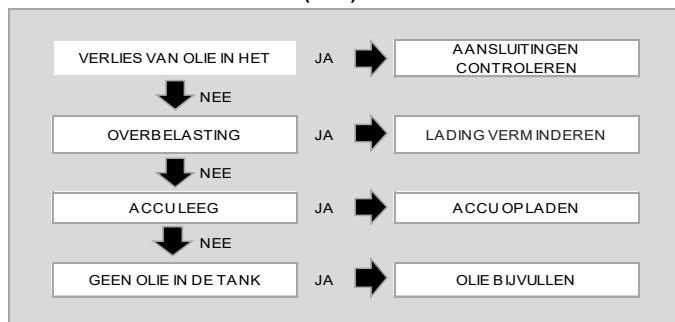
Opmerking: zamel de gebruikte olie in door het milieu te respecteren. Er wordt aanbevolen om de olie in vaten te gieten om deze vervolgens naar een inzamelcentrum te brengen. De gebruikte olie in geen geval op de grond dumpen of achterlaten op een ongeschikte plek.

IN GEVAL VAN PROBLEMEN

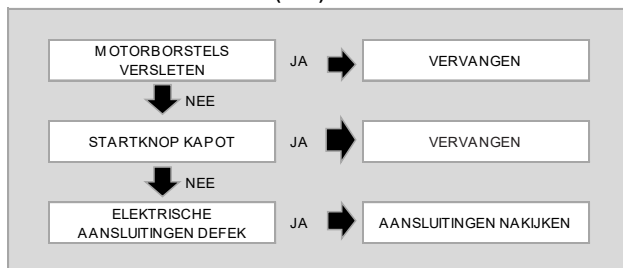
DE MACHINE START NIET (21.2)



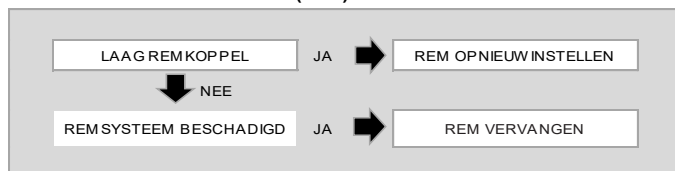
DE VORK GAAT NIET OMHOOG (22.1)



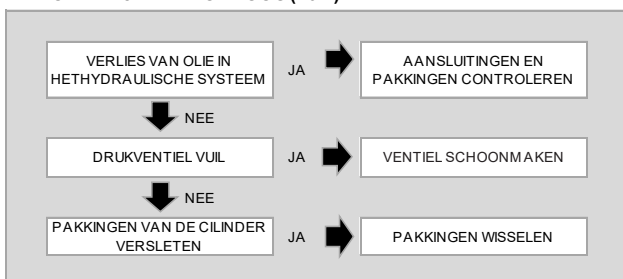
DE MOTORPOMP START NIET (24.1):



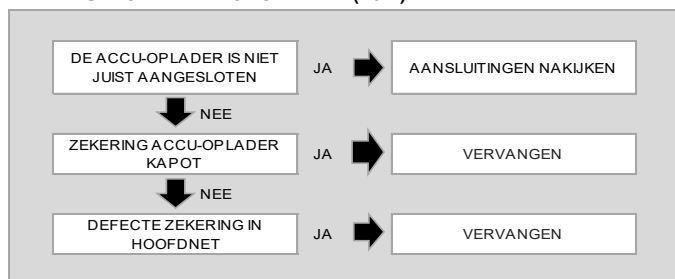
DE PALLETRUCK REMT NIET (23.1)



DE VORK BLIJFT NIET OMHOOG (26.1)

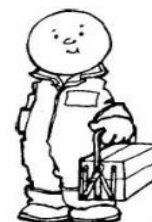


DE ACCU WORDT NIET OPGELADEN (25.1):



LET OP !!! (27.1)

INDIEN GEEN VAN DEZE OPLOSSINGEN HET PROBLEEM OPLOST, DAN DE PALLETRUCK NAAR DE DICHTSTBIJZIJNDE KLANTENSERVICE BRENGEN.



TEKNISKE DATA..... SIDE 29
 VIBRATIONSBELASTNINGSERKLÆRING..... SIDE 29
 BRUG AF MASKINEN..... SIDE 29
 BESKRIVELSE AF MASKINEN..... SIDE 30
 SIKKERHEDS-UDSTYR..... SIDE 30

MÆRKATER..... SIDE 30
 TRANSPORT OG OPSÆTNING..... SIDE 30
 BATTERIET..... SIDE 30
 BRUGSANVISNING..... SIDE 31
 VEDLIGEHOLDELSE..... SIDE 31
 PROBLEMLØSNING..... SIDE 32

TEKNISKE DATA (3.48)

BESKRIVELSE	1.1	FABRIKANT			PR INDUSTRIAL	
	1.2	MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	
	1.3	FREMDRIFT			ELEKTRISK	
	1.4	STYRESYSTEM			ESKORT	
	1.5	KAPACITET	Q	kg	1400	
	1.6	TYNGDEPUNKT	c	mm	600	
	1.8	LASTHJULAKSENS AFSTAND FRA GAFFELBASE	x	mm	935	
	1.9	TRIN	y	mm	1196	
	VÆGTE	2.1	VÆGT I DRIFT MED BATTERI (jfr. linje 6,5)		kg	210-213
2.2		AKSEBELASTNING MED LAST, FORAN/BAGPÅ		kg	571/1039-1042	
2.3		AKSEBELASTNING UDEN LAST, FORAN/BAGPÅ		kg	175/35-38	
STEL/HJUL	3.1	DÆK			G+P/P	
	3.2	FORHJULSDIMENSIONER (Ø x bredde)			250x76	
	3.3	BAGHJULSDIMENSIONER (Ø x bredde)			82x80-60	
	3.4	SIDEHJULSDIMENSIONER (Ø x bredde)			100x40	
	3.5	ANTAL HJUL (x=TRÆK) FORAN/BAGPÅ			1x+2/2-2/4	
	3.6	BAGHJULSVIDDE	b ₁₀	mm	530	
	3.7	BAGHJULSVIDDE (MIN/MAX**)	b ₁₁	mm	375	
DIMENSIONER	4.4	LØFTEHØJDE		h ₃	mm	115
	4.9	STYRESTANGENS HØJDE I KØREPOSITION MIN/MAX		h ₁₄	mm	725/1238
	4.15	HØJDE VED SÆNKEDE GAFLER		h ₁₃	mm	85
	4.19	TOTALLÆNGDE		l ₁	mm	1560
	4.20	MOTORVOGNSLÆNGDE		l ₂	mm	410
	4.21	TOTALBREDDE (FORAN/BAGPÅ MIN/MAX**)		b ₁	mm	720
	4.22	GAFFELDIMENSION		s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	GAFFELBREDDE (MIN/MAX**)		b ₅	mm	525
	4.32	FRIHØJDE (VED HALVT TRIN)		m ₂	mm	30
	4.34	PLADSKRAV VED OPMAGASINERING AF PALLE PÅ 800x1200 PÅ LANGS		A _{st}	mm	1810
4.35	DREJERADIUS		W _a	mm	1345	
YDELSER	5.1	TRANSLATIONSFASTIGHED, MED/UDEN LAST			km/h	6/6
	5.2	LØFTEFASTIGHED, MED/UDEN LAST			m/s	0,03/0,04
	5.3	SÆNKEFASTIGHED, MED/UDEN LAST			m/s	0,05/0,04
	5.8	OVERKOMMELIG HÆLDNING, MED/UDEN LAST			%	5/10
	5.10	HJÆLPBREMSE				ELEKTRISK
EL-MOTORER	6.1	TRÆKMOTOREFFEKT			kW	0,7
	6.2	LØFTEMOTOREFFEKT			kW	1,0
	6.4	BATTERISPÆNDING, NOMINEL KAPACITET			V/Ah	24/50
	6.5	GEWICHT BATTERIJ			kg	13
	6.6	ENERGIFORBRUG I HENHOLD TIL CYKLUSSEN EN 16796-1			kWh/h	0,28
	8.4	LAWAAIERIGHEID VOOR DE BEDIENER			dB(A)	59

G=Dæk, P=Polyuretan, N=Nylon

MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
GAFFELLÆNGDE	l	mm	1000	800	1150	1000
TYNGDEPUNKT	c	mm	500	400	600	500
ANTAL HJUL (x=TRÆK) FORAN/BAGPÅ			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
TOTALLÆNGDE	l1	mm	1410	1210	1560	1410
TRIN	y	mm	1046	846	1196	1046
LASTHJULAKSENS AFSTAND FRA GAFFELBASE	x	mm	785	585	935	785
VÆGT I DRIFT MED BATTERI (jfr. linje 6,5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
AKSEBELASTNING MED LAST, FORAN/BAGPÅ		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
AKSEBELASTNING UDEN LAST, FORAN/BAGPÅ		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
GAFFELBREDDE (MIN/MAX**)	b5	mm	525	525	685	685
DREJERADIUS	Wa	mm	1195	995	1345	1195
PLADSKRAV VED OPMAGASINERING AF PALLE PÅ 800x1200 PÅ LANGS	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

VIBRATIONSBELASTNINGSERKLÆRING (33.2)

Erklærede vibrationsbelastningsværdier i overensstemmelse med EF 12096 normen

Beskrivelse	Værd	Europæisk normen (EF)	Prøveareal
Opn It vibrationsbelastning ved, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 norm (H nd-Arm)	Gulv i glat industriel cement
Usikkerhed, K (m/s ²)	0.28		
Opn It vibrationsbelastning ved, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 norm (H nd-Arm)	Prøvebane in henhold til EF 13059 normen
Usikkerhed, K (m/s ²)	0.15		
Opn It vibrationsbelastning ved, a (m/s ²)	0.77	EN 13059,norm (Helkropsvibrationer)	Gulv i glat industriel cement
Usikkerhed, K (m/s ²)	0.39		
Opn It vibrationsbelastning ved, a (m/s ²)	1.02	EN 13059,norm (Helkropsvibrationer)	Prøvebane in henhold til EF 13059 normen
Usikkerhed, K (m/s ²)	0.08		

V rdierne er fastlagt i overensstemmelse med EF ISO 20643 og EF 13059 normerne.

BRUG AF MASKINEN (4.1)

Denne maskine er blevet udviklet for at transportere og løfte gods på fuldstændig jævne flader. Et identifikations-skilt findes på chassis og viser vægt kapaciteten som under ingen omstændigheder må overskrides, både af hensyn til personlig sikkerhed og for ikke at skade maskinen. Vejledninger for sikkerhed, brug af vedligeholdelse bør overholdes til punkt og prikke. Montage af ekstra udstyr på maskinen skal først autoriseres af den konstruerende virksomhed. Denne gaffeltruck må aldrig bruges på ujævne flader, uanset hvor små.

BESKRIVELSE AF MASKINEN (5.4+X11) - (fig. 1)

Denne maskine er en elektrisk palleløfter med gaffler af styrerør og den er perfekt til at transportere gods på jævne flader. Kontrol funktionerne er nemme at se og at bruge. Palleløfteren leveres med alle nutildags EØS sikkerheds og bekvæmmeligheds regler. Tegningen viser hoved specifikationerne: 1) CHASSIS; 2) HOVED KONTAKT; 3) STYRERØR; 4) HYDRAULISK PUMPE; 5) STABILISERINGS HJUL; 6) DÆKSLER; 7) MOTOR HJUL; 8) ELEKTRISK KORT; 9) BATTERI; 10) ELEKTRISK BREMSE; 11) LASTE RULLERE; 12) LØFTESTANG; 13) GENOPLADER.

SIKKERHEDSUDSTYR (6.13)(fig.1)

1) HOVEDAFBRYDER (REF.2/FIG.1); 2) ELEKTROBREMSE (REF.10/FIG.1); 3) FLOWREGULATORVENTIL; 4) OVERTRYKSVENTIL; 5) STØDFANGERE: har til opgave at beskytte drivhjul (ref.7/fig.1) og de sidemonterede stabiliseringshjul (ref.5/fig.1) mod slag samt at forebygge at fødderne kan komme i klemme under bevægelsen; 6) FØLER "DØD MAND" (REF.2/FIG.3): sikkerhedsafbryder, anbragt på styrestangen, der beskytter føreren mod kollision under kørsel i bakkegear.

Struktur (7.3) (fig.1)

I stærkt modstandsdygtigt bearbejdet stål og inkluderer chassis samt et batterihus, gaffler af kenetisk bevægelse og en støtte til køre af løfte delene. Lastnings rullerne foran (ref.11), styre hjulet (ref.7) af de 2 stabiliserings hjul (ref.5) garanterer ensartet bevægelse. Dækslerne (ref.6) kan let åbnes og tillader let tilgang til de forskellige dele under vedligeholdelse.

Drivkraft (8.4)

Den driv-enhed bevæger motor-hjulet ved hjælp af gearerne. Bevægelse kan omstilles ved at bruge ventilerne placeret på styre-roret. (ref.1/fig.3).

Styrestang (9.13) - (ref.3/fig.1)

Palleløseren kan styres af en fører til fods. Styrevinklen er på 180°.

Styrestangen indvirker direkte på drivhjulet, og skal således drejes i den ønskede retning ved behov for retningsskifte. Når palleløseren startes (se fig. 2) skal styrestangen stilles i midterpositionen (pos. B), hvorimod denne stang skal stilles i positionen foroven (pos. A) eller formeden (pos. C), når palleløseren skal standses. Når styrestangen slippes, vender den automatisk tilbage til positionen foroven (pos. A), og virker som parkeringsbremse.

Med modaliteten "skildpæde", når styreapparatet er i øverste (pos.A) eller i nederste (pos.C) position, ved at trykke på "skildpæde" taste (ref.8, fig.3) og samtidigt at handle på hastighedsregulatoren (ref.1, fig.3), vil løbftvevognen flytte sig med nedsat hastighed.

Versionen EVO: Hvis tændt, er lastbilen aktiveret i tilstanden "Standard" med maksimal hastighed på 5 km/t. Det er muligt at skifte til tilstanden "Boost", som tillader en maksimal hastighed på 6 km/t, ved at trykke og holde den tilknyttede knap (ref. 10, fig. 3), indtil displayet (ref. 9, fig. 3) viser teksten "Boost". Skift tilbage til tilstanden "Standard" ved at trykke og holde knappen "Boost" igen, indtil teksten på displayet forsvinder.

Bremser (10.7)

Driftsstandsning udføres af motoren, ved at slippe speederen. Den elektromagnetiske bremse fungerer som parkeringsbremse og nødbremse. Nødbremning foretages ved at føre stangen i øverste position (pos.A) eller nederste position (pos.C) (se fig.2). Hvis det elektriske system kobles fra, fungerer den elektromagnetiske bremse som parkeringsbremse.

Hydraulisk kredsløb (11.14)

For at løfte af sænke gafflerne, brug styre-rorets kontrol funktioner (ref. 4,7/fig. 3) så motor pumpen (ref.4./fig.1) sender hydraulisk olie fra tanken til løfte cylinderen.

Den nødvendige energi kommer fra batteriet (ref. 9/fig.1). To sikkerheds ventiler er installeret i det hydrauliske kredsløb:

a) Gennemgangs ventilen som er anbragt i motor pumpen, stopper lasten fra pludseligt at falde i tilfælde af at det hydrauliske kredsløb fejler.

b) Maksimum tryk ventilen - denne er også anbragt if motor pumpen af beskytter det mekaniske af hydrauliske system fra overbelastning.

Elektrisk kredsløb (12.6+x48)

Er konstrueret efter up-til-date regler og inkluderer variabelt el-program (ref.8/fig.1) (leveret med sikkerheds af justerings udstyr), samt kontrol udstyr som fungerer af styre-roret. Forbindelserne er garanteret imod tilfældig slapning. Kobber-lederne er yderst fleksible og har en diameter som gør det muligt at operere under mange forskellige forhold. Alle de elektriske komponenter er påbygget for at garantere brug af for at forenkle vedligeholdelse.

SKILTE (13.14) (se fig.4)

De følgende skilte er synlige på maskinen:

A) Skilt som viser hvilken slags maskine det er og viser maksimum last; B) Batteri skilt; C) Varsels skilt som advarer mod at fødder knuses; D) Mærkat, der indikerer fastgørelses-punkter; E) Skilt, læs vejledning; F) Mærkat, der indikerer tyngdepunktets position.

Skiltene må aldrig demonteres eller gøres ulæselige.

VIGTIGT: DET ER FORBUDT AT OVERSKRIDE DEN MAKSIMUM VÆGT VIST PÅ SKILTET MONTERET PÅ KØBSTIDSPUNKTET.

TRANSPORT OG OPSÆTNING

Transport (14.3)

Til transport af trucken findes der 4 tilknytnings/løfte punkter som vist af "E" -type skiltene (fig.4) placeret på maskinen, mens vægten er vist på "A"-type identifikations skiltene. (fig.4).

Opsætning (15.1)

Før maskinen tages i brug, bør man sikre sig, at alle dens dele, deriblandt sikkerheds-installationerne, er i perfekt stand og funktionsdygtige. For at bevæge trucken skal der bruges batteri-strøm og aldrig ensrettet vekselstrøm, da dette vil skade de elektriske komponenter.

BATTERIET (16.9)

Vejledninger, sikkerhedsforanstaltninger og vedligeholdelse

Trucken er udstyret med et litiumbatteri. Eftersyn, opladning og udskiftning af batteriet skal foretages af autoriseret personale i henhold til producentens brugsvejledninger. Det er forbudt at ryge og holde brændbare eller gnistdannende materialer i nærheden af trucken og enheden. Polerne må ikke kortsluttes, og vend ikke om på polerne. Undgå, at batteriet kommer i kontakt med vand blød, og undgå at stikke huller i batteriet. Brug ikke batteriet, hvis det er misdannet, for varmt eller hvis det lugter. I tilfælde af syreudslip, må batteriet kun håndteres med egnede personlige værnemidler. I tilfælde af kontakt med elektrolyt, skal området vaskes med vand. Hvis elektrolytten kommer i kontakt med øjnene, skal de vaskes med rigeligt med vand og kontakt en læge hurtigt mulig. Batteriets vægt og størrelse kan påvirke truckens stabilitet, så hvis et andet batteri end standardbatteriet sættes i trucken, anbefales det at godkende dette med PRODUCENTEN. Hvis batteriet skal transporteres, må det højst være opladet til 50 %.

Trucken er udstyret med en indikator (ref. 7/fig. 3), der viser batteriet opladningsstatus. Indikatoren lyser under opladningen, for at vise opladningsforløbet.

Trucken er udstyret med en skærm (ref. 11/fig. 3), for at vise spændingen og hvor meget strøm, der er tilbage på batteriet. Skærmens baggrundslys begynder at lyse under brug/genoplading af trucken, og viser følgende oplysninger: 1) Strøm tilbage, vist i procenter (ref. 12/fig. 3); 2) Strøm tilbage (ref. 13/fig. 3); 3) Tid tilbage til fuld opladning (ref. 14/fig. 3); 4) Batterispænding (ref. 15/fig. 3); 5) Strømforbrug/Opladningsstrøm (ref. 16/fig. 3); 6) Brugt strøm/Opladningseffekt (ref. 17/fig. 3).

Skærmens baggrundslys lyser med en konstant lystyrke under brug, men det blinker langsomt under opladningen. For at skærmen kan fungere ordentligt, skal kapacitetsværdierne (CAP) og de maksimale og minimale spændinger (FULL U og ZERO U) være som følger: CAP 50 Ah; FULL U 28,8 V; ZERO U 21,0 V. For at se ovenstående værdier, skal du åbne programmeringsmenuen, ved at holde tasten "D" (fig. 3) nede i 3 sekunder. For at ændre parameterværdien skal du vælge den pågældende parameter med tasterne "B" (fig. 3) og "C" (fig. 3) og derefter "D" (fig.3) for, at åbne ændringsfunktionen. Brug tasterne "B" (fig. 3) og "C" (fig. 3) til, at indstille den korrekte parameterværdi og brug derefter "D" (fig. 3) for at bekræfte værdien. Hold tasten "D" nede (fig. 3) i 2 sekunder, for at bekræfte parameterindstillingen. For at afslutte programmeringsmenuen, skal du trykke på tasterne "B" (fig. 3) og "C" (fig. 3) på samme tid.

Opladning af batteriet

Kontroller stikkene, inden opladningen startes. Tilslut opladerstikket (A) til stikkontakten (se fig. 3). Når batteriet er ladet helt op, afbryder opladeren strømforsyningen og begynder at lyse grøn. Træk stikket (A) ud af stikkontakten. En hel genopladning af batteriet tager cirka 1,5 time. Når batteriet er ladet helt op, lyser indikatoren grøn, ref. 7. Opladeren er designet til at bibeholde opladningen i et bestemt stykke tid, når batteriet er ladet helt op. Men det anbefales ikke at oplade batteriet i over 24 timer. Batteriet må ikke oplades i en temperaturer over 50 °C eller under 5 °C.

VIGTIGT: Batterierne må aldrig aflades helt

Udskiftning af batteriet (17.5)

a) Tag bagsmekken af; b) Fjern kablerne fra batteri-terminalerne; c) Træk batteriet ud; d) Genmonter batteriet i modsat rækkefølge, fastgør det til lejet og tilslut det korrekt.

(Det nye batteri skal altid være af samme type som det gamle.)

Et udtjent batteri skal afleveres på det nærmeste indsamlingscenter i forbindelse med udskiftning.

Batteri check

Læs nøje fabrikantens brugsanvisning af vedligeholdelses instruktioner.

BRUG (18.18)

Brugeren skal overholde følgende instruktioner for køre positioner, forbeholde rimelig afstand fra farlige zoner (så som maste, gafler, lænker, drivhjul, stabiliseringshjul og andre bevægelige genstande.) som kan forårsage knusning af hænder af fødder.

Sikkerheds regler

Palle-løfteren skal bruges efter følgende regler: **a)** Maskinføreren skal have modtaget en passende oplæring, have fuldt kendskab til køretøjets brugsanvisninger, anvende egnet beklædning og bære hjelm. **b)** Palle-løfteren må kun bruges afprofessionelt oplært personale over 18 år. **c)** Den ansvarlige maskin-fører må ikke lade uautoriseret personale køre maskinen eller stå på gafflerne. **d)** Når maskinen er i brug bør føreren sænke farten rundt om hjørner, i smalle gange, gennem døre eller på ujævne overflader. **e)** Føreren skal holde uautoriseret personale væk fra arbejdsområdet af straks advare andre hvis de er i fare. Skulle der alligevel være uautoriseret personale tilstede, skal maskinen straks stoppes. **f)** Det er forbudt at stoppe i området hvor der findes bevægelige genstande of at træde på de faste dele af maskinen. **g)** Føreren skal undgå pludselige stop of hurtige bevægelser. I tilfælde af kørsel enten op eller ned af en maksimum tilladt hældning, skal brugeren have lasten over palleløfteren of sænke farten. **h)** Under kørslen må føreren være sikker på god synlighed of at der ikke er nogen hindringer for at bakke. **i)** Hvis trucken skal transporteres med elevator skal den køres ind i elevatoren med gafflerne først. (Først check elevatorens vægt kapacitet.). **j)** Det er absolut forbudt at afkoble eller aftage sikkerhedsudstyret. Hvis trucken er i brug i områder med høj risiko for brand eller eksplosioner, må dette område være sikret for denne slags brug. **k)** Før arbejdet begyndes skal føreren checke: - funktionen af bremsen of parkerings bremsen; - at godset er godt anbragt; - at hjul of rullere ikke er skadet; - at batteriet er ladet of at alle elementerne er fulstændig rene of tørre; - at alt sikkerhedsudstyr virker. **l)** Så snart at batteriet signalerer at det kun har 20% ladning tilbage, skal palleløfteren slukkes of genlades. **m)** Trucken skal altid holdes ude af regn of sne of må under ingen omstændigheder bruges i meget fugtige eller våde områder. **n)** For de bedste resultater arbejde under entemperatur mellem -10°, +40°. **o)** Undgå at anvende trucken til at trække eller bugser andre trucks. **p)** Oplys øjeblikkeligt den ansvarshavende om eventuelle skader eller fejlfunktioner. Det er forbudt at anvende trucken, før den er blevet repareret. **q)** Føreren har ikke tilladelse til at udføre reparationer af trucken, of denne må heller ikke inaktivere eller udføre ændringer på sikkerhedsanordningerne of afbryderne, med mindre han er i besiddelse af de nødvendige kvalifikationer.

DEN KONSTRUERENDE VIRKSOMHED KAN IKKE HOLDES ANSVARLIG I TILFÆLDE AF FEJL ELLER ULYKKER SOM SKER PÅ GRUND AF DÅRLIG VEDLIGEHOLDELSE, MISBRUG, INSTALLERING UDFØRT AF UKVALIFICEREDE.

Bevægelse

Tjek at hornet of bremserne virker samt at batteriet er helt opladt, før trucken tages i brug. Drej nøglen til position 1 of sæt styrehåndtaget i manøvre-position. Drej acceleratoren langsomt of styr mod det relative arbejdsområde. For at bremse eller stoppe skal acceleratoren drejes i den modsatte retning. Styr altid trucken langsomt, da pludselige bevægelser kan fremprovokere farlige situationer (særligt når trucken bevæger sig med høj hastighed). Kør altid med godset i en lav højde of sæt farten ned i smalle korridorer samt i sving.

Brugstilstand med nedsat hastighed ("Skildpadder")

Ved brug på trange steder, eller til præcis of sikker flytning af skrøbelige materialer, kan man anvende tilstanden "skildpadder". Skildpaddetilstanden kan kun anvendes med helt løftet styrestang. Hold den relevante tast (ref.8/fig.3), med et piktogrammet af en skildpadder, trykket, for at anvende tilstanden med nedsat hastighed, of indvirk på betjeningsanordningerne til flytning of bevægelse af gafflerne, på samme måde som under handlingerne i standardtilstand.

Tilstanden "Standard" (kun for versionen Evo)

Giver mulighed for at øge batteriets levetid ved at begrænse den maksimale hastighed til 5 km/t. Det anbefales uerfarne brugere, som kun benytter lastbilen lejlighedsvis, at bruge denne funktion.

Tilstanden "Boost" (kun for versionen Evo)

Øger lastbilens ydeevne, men reducerer køretiden. Lastbilen kører med den maksimalt tilladte hastighed på 6 km/t. Denne funktion anbefales til erfarne brugere, som benytter lastbilen regelmæssigt.

ADVARSEL: Når gods er løftet skal styre- of bremse-manøvrer udføres langsomt of meget forsigtigt.

BETJENINGSANORDNINGER (19.14) - (se fig.3)

1) Accelerator; 2) Død-mands knap; 3) Lydsignalapparat taste; 4) Løftnings knap; 5) Sænke knap; 6) Hoved kontakt; 7) Batteri advarsels lys; 8) Key "skildpadder" (langsom hastighed); 9) Display batteri-advarselslampe of timetæller; 10) "Boost" knap.

VEDLIGEHOLDELSE (20.15)

Vedligeholdelse skal udføres af specialiseret personel. Trucken skal synes mindst en gang om året. Efter hver vedligeholdelses-operation, skal truckens sikkerheds-installationernes funktionsdygtighed tjekkes. Undersøg trucken periodisk for at undgå risici for. at maskinen stopper eller person-fare! (se vedligeholdelses-tabel).

Bemærk: Slå hovedafbryderen fra før udførsel af vedligeholdelse.

Vedligeholdelsestabel

DEL	KONTROL	PERIODE		
		3 MDR	6 MDR	12 MDR
CHASSIS OG GAFLER	Tjek godsbærende elementer	●		
	Tjek bolte of skruer	●		
	Kontroller lejeforingen	●		
BREMSER	Tjek funktionsdygtighed	●		
	Tjek slid af belægninger	●		
	Tjek bremskraft		●	
HJUL	Tjek frigang (omkring 0,4 mm)		●	
	Tjek slid	●		
	Tjek kugleleje-slør		●	
STYREHÅNDTAG	Tjek forankring	●		
	Tjek slør		●	
	Tjek sidelæns bevægelser	●		
ELEKTRISK SYSTEM	Tjek tilbagevenden til lodret stilling		●	
	Tjek slid af fjern-kontakt	●		
	Tjek samlepunkter, kabeldefekter		●	
	Tjek hovedafbryder	●		
	Tjek horn	●		
	Tjek "død mands"-afbryder	●		
HYDRAULISK SYSTEM	Tjek sikrings-værdier			●
	Tjek funktionsdygtighed	●		
	Tjek olie-niveau		●	
	Tjek for lækager of slid i samlinger	●		
	Tjek olie/filter			●
	Tjek virksomhed af tryk-begræns.ventil			●
	Tjek ventil til begrænsning af strøm			●

Smørings tabel

SM ØRE-PUNKTER	SM ØRINGS-TYPE	PERIODE		
		3 MDR	6 MDR	12 MDR
HJUL OG STØTTEHJUL	Lithium fedt NLGI-2	●		
GEAR	Olie viskositet 40°C cSt143	●		
HYDRAULISK ENHED	Olie viskositet 40°C cSt132		●	

DEL	KONTROL	PERIODE		
		3 MDR	6 MDR	12 MDR
GEAR	Check støj niveau	●		
	Skift olie			●
CYLINDER	Tjek funktionslækager of belægnings-slid	●		
	Tjek remskiver	●		
EL-MOTORER	Tjek slid af børster	●		
	Tjek starter-motors relæ		●	
BATTERI	Tjek forankring of holdning af terminaler	●		
	Tjek kabler		●	
	Smør terminaler med Vaseline		●	
TILSYN	Tjek jordbunden forbindelse			●
	Tjek gafflers løfte/sænke-hastighed			●
	Tjek sikkerheds-udstyr	●		
	Tjek løft of sænkning med nominelt læs	●		

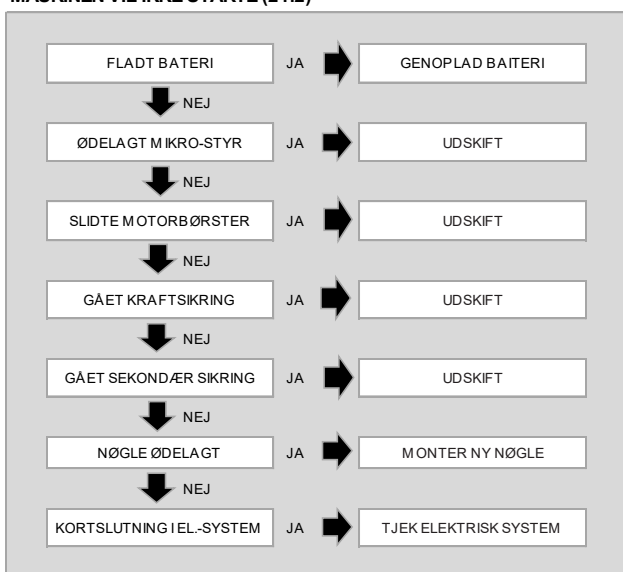
RENGØRING AF TRUCKEN: Rengør truckens bestanddele, undtagen elektriske of elektroniske elementer, med en fugtig klud. Undgå brug af direkte stråler af vand, damp eller brandbare væsker. Rengør elektriske of elektroniske komponenter med affugtet, komprimeret luft ved lavt tryk (højest 5 bar) eller med en ikke metallisk børste.

Brug hydraulisk olie bortset fra motor- of bremseolie.

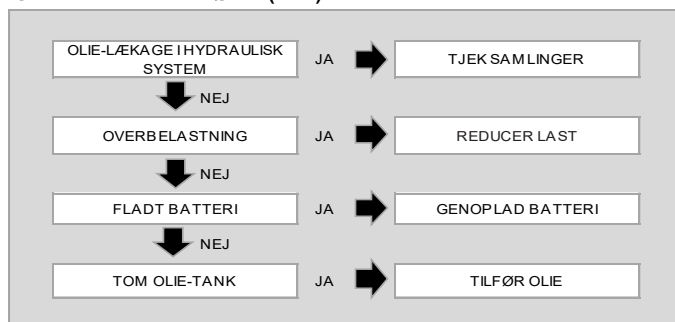
Bemærk: Den udtjente olie skal bortskaffes iht. de gældende miljøforskrifter. Det anbefales at opbevare den i tønder til senere overdragelse til det nærmeste indsamlingscenter. Hæld aldrig olie i jorden eller på andre upassende steder.

PROBLEMLØSNING

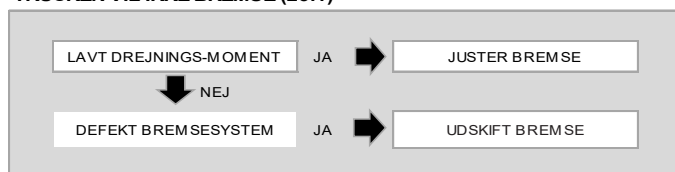
MASKINEN VIL IKKE STARTE (21.2)



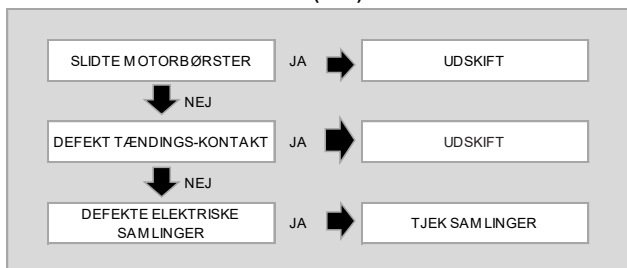
GAFLERNE VIL IKKE LØFTE (22.1)



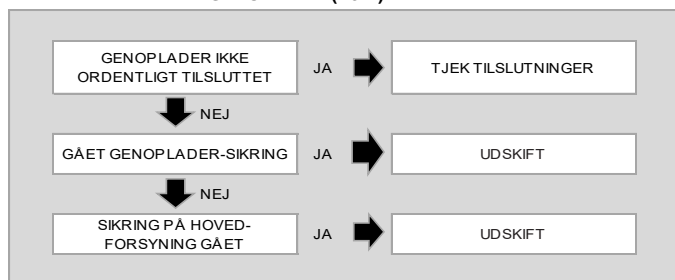
TRUCKEN VIL IKKE BREMSE (23.1)



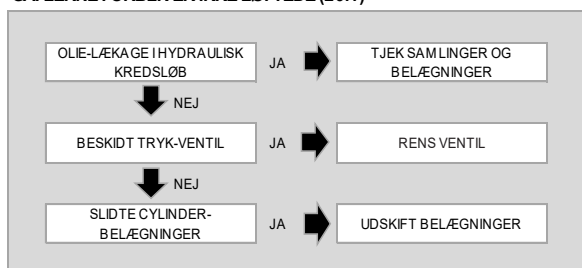
MOTORPUMPEN VIL IKKE STARTE (24.1):



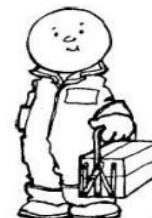
BATERIET VIL IKKE GENOPLADE (25.1):



GAFLERNE FORBLIVER IKKE LØFTEDE (26.1)



VIGTIGT!!! (27.1)
HVIS INGEN AF DE FORESLÅEDE LØSNINGER
LØSER PROBLEMET, TAG MASKINEN TIL
DET NÆRMESTE SERVICE-CENTER.



TEKNISKE DATAER..... side 33
 DEKLARERING AV EMISJONSVERDIER FOR VIBRASJONER..... side 33
 BRUK AV MASKINEN..... side 33
 BESKRIVELSE AV MASKINEN..... side 34
 IKKERHETSUTSTYR..... side 34

SKILT..... side 34
 TRANSPORTERING OG SETTING I BRUK..... side 34
 BATTERIET..... side 34
 BRUKSANVISNING..... side 35
 VEDLIKEHOLD..... side 35
 PROBLEMLØSNINGER..... side 36

TEKNISKE DATAER (3.48)

BESKRIVELSE	1.1	PRODUSENT			PR INDUSTRIAL
	1.2	MODELL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4
	1.3	FREMDRIFT			ELEKTRISK
	1.4	SKINNESYSTEM			ESKORT
	1.5	EFFEKT	Q	kg	1400
	1.6	BARYSENTER	c	mm	600
	1.8	AVSTAND FRA AKSELEN PÅ LASTEHJUL TIL GAFFELSOKKELEN	x	mm	935
	1.9	HJULAVSTAND	y	mm	1196
	VEKTER	2.1	DRIFTSMASSE MED BATTERI (se linje 6.5)		kg
2.2		BELASTNING PÅ AKSLENE MED LAST, FREMRE/BAKRE		kg	571/1039-1042
2.3		BELASTNING PÅ AKSLENE UTEN LAST, FREMRE/BAKRE		kg	175/35-38
CHASSIS/HJUL	3.1	GUMMERING			G+P/P
	3.2	DIMENSJONER PÅ FREMRE HJUL (Ø x bredde)			250x76
	3.3	DIMENSJONER PÅ BAKRE HJUL (Ø x bredde)			82x80-60
	3.4	DIMENSJONER PÅ SIDEHJUL (Ø x bredde)			100x40
	3.5	ANTALL HJUL (α = MOTORENHET) FREMRE/BAKRE			1x+2/2-2/4
	3.6	SPORVIDDE, FREMRE	b ₁₀	mm	530
	3.7	SPORVIDDE, BAKRE (MIN/MAKS***)	b ₁₁	mm	375
DIMENSJONER	4.4	LØFTEHØYDE	h ₃	mm	115
	4.9	HØYDE PÅ DREIEHJUL I STYREPOSISJON MIN/MAKS	h ₁₄	mm	725/1238
	4.15	HØYDE PÅ LAV GAFLENE	h ₁₃	mm	85
	4.19	TOTAL LENGDE	l ₁	mm	1560
	4.20	LENGDE PÅ MOTORENHET	l ₂	mm	410
	4.21	TOTAL BREDDER (FREMRE/BAKRE MIN/MAKS***)	b ₁	mm	720
	4.22	DIMENSJONER PÅ GAFLENE	s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	BREDDER PÅ GAFLENE (MIN/MAKS***)	b ₅	mm	525
	4.32	FRI HØYDE VED FREMDRIFT, HALVVEIS	m ₂	mm	30
	4.34	LASTEOMFANG PALLET 800x1200 PÅ LANGS	A _{st}	mm	1810
	4.35	DREIERADIUS	W _a	mm	1345
YTELSER	5.1	OVERGANGSHASTIGHET, MED/UTEN LAST		km/h	6/6
	5.2	LØFTEHASTIGHET, MED/UTEN LAST		m/s	0,03/0,04
	5.3	SENKEHASTIGHET, MED/UTEN LAST		m/s	0,05/0,04
	5.8	BETINGET HELNING, MED/UDEN LAST		%	5/10
	5.10	DRIFTSBREMSE			ELEKTRISK
ELEKTRISKE MOTORER	6.1	EFFEKT TRAKSJONSMOTOR		kW	0,7
	6.2	EFFEKT LØFTEMOTOR		kW	1,0
	6.4	BATTERISPENNING, NOMINELL KAPASITET		V/Ah	24/50
	6.5	BATTERIMASSE		kg	13
	6.6	ENERGIFORBRUK I HENHOLD TIL EN 16796-1-SYKLUS		kWh/h	0,28
	8.4	STØY OPERATØRNIVÅ		dB(A)	59

G=Dekk, P=Polyuretan, N=Nylon

MODELL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
GAFLENE LENGDE	l	mm	1000	800	1150	1000
BARYSENTER	c	mm	500	400	600	500
ANTALL HJUL (α = MOTORENHET) FREMRE/BAKRE			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
TOTAL LENGDE	l ₁	mm	1410	1210	1560	1410
HJULAVSTAND	y	mm	1046	846	1196	1046
AVSTAND FRA AKSELEN PÅ LASTEHJUL TIL GAFFELSOKKELEN	x	mm	785	585	935	785
DRIFTSMASSE MED BATTERI (se linje 6.5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
BELASTNING PÅ AKSLENE MED LAST, FREMRE/BAKRE		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
BELASTNING PÅ AKSLENE UTEN LAST, FREMRE/BAKRE		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
BREDDER PÅ GAFLENE (MIN/MAKS***)	b ₅	mm	525	525	685	685
DREIERADIUS	W _a	mm	1195	995	1345	1195
LASTEOMFANG PALLET 800x1200 PÅ LANGS	A _{st}	mm	1610	1410	1810	1610

DEKLARERING AV EMISJONSVERDIER FOR VIBRASJONER (33.3)

Emisjonsverdier for vibrasjoner deklarerer i samsvar med EN 12096

Beskrivelse	Verdi	EN	Prøveoverflate
Målt emisjonsverdi for vibrasjoner, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Hånd/Arm)	Jevnt industrigulv av sement
Usikkerhet, K (m/s ²)	0.28		
Målt emisjonsverdi for vibrasjoner, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Hånd/Arm)	På prøvebane ifølge EN 13059
Usikkerhet, K (m/s ²)	0.15		
Målt emisjonsverdi for vibrasjoner, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Hele kroppen)	Jevnt industrigulv av sement
Usikkerhet, K (m/s ²)	0.39		
Målt emisjonsverdi for vibrasjoner, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Hele kroppen)	På prøvebane ifølge EN 13059
Usikkerhet, K (m/s ²)	0.08		

Verdier fastslått i overensstemmelse med EN ISO 20643 og EN 13059.

ANVENDELSE AV MASKINEN (4.1)

Denne maskinen er bygd for å løfte og transportere laste-enheter på glatte rette gulv. Det finnes et identifikasjons-skilt på chassis som viser løftekapasiteten som aldri må overstiges, både for sikkerhet, bruk og vedlikeholdsregulering. Uansett hvilke påbygging av tilleggsutstyr på maskinen må bli autorisert av fabrikanten. NB! Denne palleføreren må aldri bli brukt på hellende overflater heller ikke om skråningen er minimal.

BESKRIVELSE AV MASKINEN (5.4+X11) - (Se fig. 1)

Denne maskine er en elektrisk palleløfter med gaffler og styre-ror og den er perfekt til å transportere gods på jevne flater. Kontroll funksjonene er lette å se og å bruke. Palleløfteren leveres med alle nåtidens EØS sikkerhets og bekvemmelighets regler. Tegningen viser hoved spesifikasjonene: 1) CHASSIS; 2) HOVED KONTAKT; 3) STYREROR; 4) HYDRAULISK PUMPE; 5) STABILISERINGS HJUL; 6) DEKSLER; 7) MOTOR HJUL; 8) ELEKTRISK KORT; 9) BATTERI; 10) ELEKTRISK BREMSE; 11) LASTE RULLERE; 12) LØFTESTANG; 13) LADERENS.

SIKKERHETSUTSTYR (6.13) (Se fig.1)

1) HOVEDBRYTER (REF.2/FIG.1); 2) ELEKTROBREMSE (REF.10/FIG.1); 3) VENTIL FOR STRØMNINGSBEGRENSNING; 4) VENTIL FOR MAKSIMALT TRYKK; 5) SKJERMVERN: Disse brukes for å beskytte motorhjulene (ref.7/fig.1) og stabiliseringssidehjulene (ref.5/fig.1) fra støt foruten å unngå at føttene kommer i klem under bevegelse; 6) FØLER "DÖDMANN" (REF.2/FIG.3): Dette er en sikkerhetsbryter som befinner seg på styreroret og beskytter føreren mot kollisjoner ved kjøring i revers.

Struktur (7.3) (Se fig.1)

I høyt motstandsdyktig bearbeidet stål og inkluderer chassis samt et batterihus, gaffler og kinetisk bevegelse og en støtte til kjøre og løfte delene. Lastnings rullerne foran (ref.11), styre hjulet (ref.7) og de 2 stabiliserings hjul (ref.5) garanterer myk/ensartig bevegelse. Dekslerne (ref.6) kan lett åpnes og tillater lett tilgang til de forskjellige deler under vedlikeholdelse.

Drivkraft (8.4)

Den driv-enheten beveger motor-hjulet ved hjelp av girerne. Bevegelse kan omstilles ved å bruke ventilene plassert på styre-roret. (ref.1/fig.3).

Styrestang (9.13) - (ref.3/fig.1)

Gaffeltrucken kan styres av en gående fører. Styrevinkelen er på 180°. Styrestangen virker direkte på drivhjulet og kjøretretningen endres ved å dreie den i ønsket retning. Når gaffeltrucken skal settes igang (se fig.2), må styrestangen holdes i midtre posisjon (pos. B), mens for å stanse den må stangen holdes i øvre posisjon (pos. A) eller i nedre posisjon (pos. C). Når styrestangen slippes, vil den automatisk gå tilbake i øvre posisjon (pos. A) og fungere som parkeringsbremse. I "skilpadde"-modus, når styret er i overstilling (pos. A) eller i understilling (pos. C); dersom man trykker på "skilpadde"-knappen (ref. 8, fig. 3) og betjener marsjregulatoren (ref. 1, fig. 3), vil vognen bevege seg ved redusert hastighet.

EVO-versjon: Når trucken startes, er den i "Standard"-modus som tillater en maks hastighet på 5 km/t. Det er mulig å bytte til "Boost"-modus, som tillater en maks hastighet på 6 km/t, ved å trykke på den bestemte knappen (ref. 10, fig. 3), helt til "Boost" vises på skjermen (ref. 9, fig. 3). For å gå tilbake til "Standard"-modus, trykk på knappen Boost igjen, helt til teksten forsvinner på skjermen.

Bremser (10.7)

Bremsesystemet blir aktivert av motoren når man slipper opp gasspedalen. Den elektromagnetiske bremsen kontrollerer parkeringsbremsen og nødbremsen. Nødbremseoperasjoner utføres ved å ved å trekke styret opp i øverste posisjon (pos.A), eller i nederste posisjon (pos.C) (se fig.2). Dersom det elektriske anlegget kobles fra, vil den elektromagnetiske bremsen fungere som parkeringsbrems.

Hydraulisk kretsløp (11.14)

For å løfte og senke gafflerne, bruk styre-rorets kontrol funksjoner (ref. 4,7/fig. 3) så motor pumpen (ref.4./fig.1) sender hydraulisk olie fra tanken til løfte sylindere. Den nødvendige energi kommer fra batteriet (ref. 9/fig.1). To sikkerhets ventiler er installert i det hydrauliske kredsløp:

- Gennomgangs ventilen som er plassert i motor pumpen, stopper lasten fra plutselig å falle i tilfelle at det hydrauliske kretsløp feiler.
- Maksimum trykk ventilen - denne er også plassert fullstendigjort i motor pumpen og beskytter det mekaniske og hydrauliske system fra overbelastning.

Elektrisk kredsløb (12.6+x48)

Konstruert etter nåtids regler og inkluderer et elektrisk variabelt program(ref.8/fig.1) (med alle sikkerhetsutstyr og regler) og kontrollpanel som kan styres fra styrepanelet. Forbindelsene er garantert imot ulykkestilfeller av løsning. Kobber-lederne er veldig fleksible og har en passe diameter for å operere alle mulige tilfeller som skulle kunne skje. Alle elektriske komponenter er bygd på for å garantere bruk og for å enkle vedlikeholdet.

SKILTE (13.14) - (se fig.4)

Følgende skilt er å finne på maskinen:

A) Skilt som indikerer hvilket slag maskin det er og indikerer MAKSIMUM LAST; B) Batteri skilt; C) Varsels skilt som advarer mot at føtter kan knuses; D) Skilt som indikerer bevegelses retningene; E) Skilt som lesing av manualen; F) Skilt som indikerer tyngdepunktets posisjon.

Skiltene må aldri demonteres eller gjøres uleselige.

VIGTIGT: DET ER FORBUDD Å OVERSKRIDE DEN MAKSIMUM VEKT VIST PÅ SKILTET SOM ER MONTERT PÅ KØPSTIDSPUNKTET.

TRANSPORT OG SETTING I BRUK

Transport (14.3)

For å transportere maskinen finnes det tre løftepunkter indikert med skilt (ref.E/fig.4) på maskinen. Og vekten på maskinen er indikert på identifikasjons-skiltet (ref.A/fig.4).

Setting i bruk (15.1)

Før maskinen settes i bruk bør man kontrollere at alle dens deler, deriblandt sikkerhets-installasjonene, er i perfekt stand og at de fungerer. For å bevege maskinen skal det brukes batteristrøm og aldri brukes vekselstrøm, ettersom dette vil skade de elektriske komponentene.

BATTERIET (16.9)

Instruksjoner, sikkerhetstiltak og vedlikehold

Trucken er utstyrt med et litiumbatteri. Inspeksjon, lading og batteriskift må kun utføres av autorisert personell i samsvar med produsentens instruksjoner for bruk.

Det er forbudt å røyke og å oppbevare materiale som er brennbar eller slår gnister i nærheten av trucken og enheten. Ikke kortslutt polene, ikke omvend polariteten, ikke fukt eller punkter batteriet. Bruk ikke batteriet hvis det er deformert, for varmt eller hvis det lukter. Ved lekkasje av syre må det kun håndteres med egnet personlig verneutstyr. Ved kontakt med elektrolytter må det vaskes med vann. Hvis elektrolyttene kommer i kontakt med øynene, vask med rikelig med vann og kontakt en lege. Batteriets størrelse og vekt kan påvirke truckens stabilitet, så hvis et annet enn det originale batteriet monteres anbefales det å kontakte PRODUSENTEN for nødvendig autorisasjon. Hvis batteriet skal transporteres må det ikke være ladet mer enn 50%.

Trucken monteres en indikator (ref.7/fig.3) for status på lading av batteriet, som slås på under lading for å indikere fremdriften.

Trucken monteres et display (ref.11/fig.3) for å indikere spenningen og den gjenværende kapasiteten på batteriet. Under bruk/opplading av trucken slås lyset i displayet på og følgende informasjon angis: 1) Prosent av gjenværende kapasitet (ref.12/fig.3); 2) Gjenværende kapasitet (ref.13/fig.3); 3) Gjenværende varighet/Tid igjen til den er fulladet (ref.14/fig.3); 4) Batteriets spenning (ref.15/fig.3); 5) Strømförbruk/Strøm til opplading (ref.16/fig.3); 6) Absorbent strøm/Ladekraft (ref.17/fig.3). Når den er utladet er lyset i displayet fast, mens ladingprosessen angis med vekslende belysning. For at displayet skal fungere ordentlig må verdiene for kapasitet (CAP) og maksimum og minimum spenning (FULL U og ZERO U) være som følger: CAP 50 Ah; FULL U 28.8 V; ZERO U 21.0 V. For å kontrollere verdiene ovenfor gå inn i programmeringsmenyen ved å holde inne "D"-tasten (fig.3) i 3 sekunder. For å endre verdien til parameterne, velg den aktuelle parameteren ved å trykke på "B" (fig.3) eller "C" (fig.3) og deretter "D"-tasten (fig.3) for å aktivere endringsmodus; bruk tasten "B" (fig.3) eller "C" (fig.3) til å angi parameterens riktige verdi og deretter "D"-tasten (fig.3) for å bekrefte. Hold "D"-tasten (fig.3) inne i 2 sekunder for å endelig bekrefte parameterinnstillingen. For å gå ut av programmeringsmenyen trykk på tastene "B" (fig.3) og "C" (fig.3) samtidig.

Lading av batteriet

Før du begynner å lade må du sjekke at lederne er i orden. Koble laderpluggen (A) til strømmettet (se fig.3). Når ladingen er ferdig avbrytes strømtilførselen og et grønt lys avgis. Fjern pluggen (A) fra strømmettet. En komplett oppladning av batteriet tar omtrent 1,5 timer, og når det er fulladet indikeres det med grønt LED-lys i indikatoren ref.7. Laderen er designet for å sikre vedlikeholdslading i en viss periode etter fullading, men det anbefales ikke å overskride 24 timers sammenhengende lading. Batteriet må ikke lades i miljøer med temperaturer over 50°C eller under 5°C.

OBS: la aldri batteriene bli helt utladet.

Skifte av batteri (17.5)

a) Fjern den bakre motorskjermen; b) ta av kablene fra batteripolene; c) ta ut batteriet; d) Sett batteriet på plass ved å gå frem i motsatt rekkefølge. Fest og tilkoble det på korrekt vis.

(Det nye batteriet må alltid være av samme type som det gamle.)

I tilfelle utskifting av batteriet skal det brukte batteriet leveres inn til nærmeste avfallsverk/innsamlingsstasjon.

Batterisjekk

Les nøye fabrikantens bruk og vedlikehold av batteriet.

BRUK (18.18)

Brukeren skal overholde følgende instruksjoner for kjøre posisjoner, forbeholde rimelig avstand fra farlige zoner som master, gaffler, lenker, kjeder, drivhjul, stabiliseringshjul og andre bevegelige gjenstander som kan forårsake knusning av hender og føtter.

Sikkerhetsregler

Palle-løfteren skal brukes etter følgende regler: **a)** Føreren av maskinen må ha fått passende opplæring i bruk, kjenne til kjøretøyets bruksanvisninger, ha på seg egnede klær og bruke hjelm. **b)** Brukeren må ikke la uautoriserte folk bruke maskinen eller trø på gafflene. **c)** Når maskinen er i bruk må brukeren senke fart i svinger, i smale korridorer, inn dører og på røe overflater. Han må holde uautoriserte personell vekk fra området hvor maskinen jobber og straks varsle mennesker om de er i fare; om det, i strid av denne advarselen fremdeles oppholder seg personer i arbeidsområdet skal brukeren straks stoppe maskinen. **d)** Det er forbudt å stoppe i områder hvor der finnes bevegelige deler og trø på de faste delene av maskinen. **e)** Brukeren må unngå plutselige stopp og raske bevegelser. **f)** Under kjøring må brukeren ha klar sikt og passe på at der ikke er noen hinder ved rygging. **g)** I tilfelle bakker der maks. tillatt helning er overholdt, må føreren holde godset over palleløfteren og senke farten. **h)** Om maskinen blir transportert med heis må den føres inn i heisen med lastegafflene først. (Først må det sjekkes opp om heisen kan ta vekten av maskinen, lasten og føreren.) **i)** Det er absolutt forbudt å koble av eller ta av sikkerhetsdeler. Om maskinen blir brukt i områder med høy risiko for brann og/eller eksplosjoner, må den bli klarert for denne bruk. **j)** Det løftede godset må aldri overstige maksimumsvekten. Brukeren må sikre seg at ordentlig plassert på gafflene og i perfekt orden; godset må ikke stikke mer ut en 50 mm fre enden av gafflene. **k)** Før arbeidet begynner skal brukeren forsikre seg om at: - kjørebremser og parkeringsbremsen virker; - løftegafflene er i perfekt stand; - hjulene og støttehjulene ikke er ødelagte; - batteriet er ladd, sitter ordentlig fast og at elementene er fullstendig tørre og rene; - alle sikkerhetsinstallasjoner virker. **l)** Så snart at batteriet (ref.7/fig.3) signaliserer at det kun har 20% ladning igjen, skal palleløfteren stoppes og gjenlades. **m)** Trucken skal alltid holdes borte fra regn og snø og må under ingen omstendigheter brukes i meget fugtige eller våte områder. **n)** Temperaturen mellom: -10°, +40°. **o)** Unngå bruk av trucken for å trekke påheng eller andre trucker. **p)** Meld øyeblikkelig fra om eventuelle skader, feil eller driftsproblemer til det ansvarlige personalet. Det er forbudt å bruke trucken inntil den er reparert. **q)** Dersom føreren ikke innehar nødvendige kvalifikasjoner, har vedkommende ikke lov til å utføre reparasjoner på trucken og kan heller ikke koble ut eller endre sikkerhetsanordningene og bryterne.

NB: FABRIKANTEN KAN IKKE HOLDES ANSVARLIG FOR FEIL ELLER UHELL FORÅRSAKET AV MIS-VEDLIKEHOLD, INHABILITET, INNSTALLASJONER UTFØRT AV EN UKVALIFISERT TEKNIKER ELLER FEIL BRUK AV MASKINEN.

BEVEGELSE

Før du begynner å bevege maskinen sjekk at tuta og bremsene virker og at batteriet er fullstendig ladet. Vri nøkkelen til posisjon "1" og beveg styreroret til bevegelsespunktet. Vri den regulerende aksellatøren sakte og beveg deg mot det relative arbeidsområdet. For å bremse eller stoppe vri aksellatøren i motsatt retning. Sving alltid maskinen sakte, siden raske bevegelser kan forårsake farlige situasjoner (særlig hvis maskinen beveges med høy hastighet) og senk farten i trange korridorer og i svinger.

Bruk ved redusert hastighet ("Skilpadde")

For bruk på trange plasser eller for å bevege ømtålige varer presist og sikkert, er det mulig å bruke maskinen i "skilpadde"-modus. Skilpaddemodusen kan bare benyttes når styret er fullstendig hevet. For inngrep ved lav hastighet hold inne tasten (ref.8/fig.3) der en skilpadde er avbildet og bruk styringene for sidebevegelse og bevegelse av gafflene som ved inngrep utført i standard modus.

"Standard"-modus (kun for EVO-versjon)

Øker batteriets levetid ved å begrense maks hastighet til 5 km/t. Anbefales for uerfarne brukere som bruker trucken sjelden.

"Boost"-modus (kun for EVO-versjon)

Øker truckens ytelse for å redusere arbeidstiden. Trucken går ved maks tillatt hastighet på 6 km/t. Anbefales for erfarne brukere som bruker trucken ofte.

ADVARSEL: Når gods er løftet skal styre -og bremse manøvre utføres langsomt og med stor forsiktighet.

KONTROLLINNETNINGER (19.14) - (se fig.3)

1) Aksellatør; 2) "Dødmanns" knapp; 3) Lydsignalknapp; 4) Løftnings knapp; 5) Senkningsknapp; 6) Hoved kontakt; 7) Batteri advarsels lys; 8) Knapp "skilpadde" (sakte fart); 9) Vise batteristatusindikator og timeteller; 10) Knapp "Boost".

VEDLIKEHOLDELSSE (20.15)

Vedlikehold må utgjøres av en spesialist. Maskinen må gjennomgå minst en gang i året en helhets sjekk. Etter alle vedlikeholds operasjoner skal alle sikkerhetsdeler bli kontrollert. Inspiser maskinen periodevis så det ikke er noen risiko for at maskinen stopper eller noen fare for personellet! (Se vedlikeholds tabellene).

Bemerk: Slå alltid av hovedbryteren før du utfører vedlikeholdsarbeid.

Onderhoudstabel

ELEMENTY	KONTROLLER	HVER		
		3 MÅNEDER	6 MÅNEDER	12 MÅNEDER
STRUKTUR	sjekk lastebære elementene	●		
	sjekk at bolte og skruer er stramme	●		
BREMSE	Kontroll av lagre	●		
	sjekk opp for slag og slør	●		
	sjekk belegning for slitasje	●		
	sjekk bremse styrke		●	
HJUL	sjekk slør (c. 0.4mm)		●	
	sjekk slitasje	●		
	sjekk funksjon		●	
STYRE-ROR	sjekk forankring	●		
	sjekk slør		●	
	sjekk sidelengs bevegelse	●		
ELEKTRISK SYSTEM	sjekk tilbakegangen til vannrett position		●	
	sjekk slitasje av fjrn kontroll knapp	●		
	sjekk tilkobling og for kabel problemer		●	
	sjekk hoved kontakten	●		
	sjekk tuta	●		
	sjekk "død-mands" knappen	●		
HYDRAULISK SYSTEM	sjekk sikringens status			●
	sjekk funksjon	●		
	sjekk olje nivå		●	
	sjekk for lekkasje og slitasje, samt Tilslutninger	●		
	skift oljefilter			●
	sjekk funksjonen av trykk ventilen			●
	sjekk gjennomgangsentiln			●

Smøringstabell

SMØRE-PUNKTER	SMØRINGS-TYPE	HVER		
		3 MÅNEDER	6 MÅNEDER	12 MÅNEDER
LØFTESTOL	Lithium fett NLGI-2	●		
GIR	Olje viskositet 40°C cSt 143	●		
HYDRAULISK ELEMENT	Olje viskositet 40°C cSt 32		●	

ELEMENTY	KONTROLLER	HVER		
		3 MÅNEDER	6 MÅNEDER	12 MÅNEDER
GIR	Sekk støynivå Skiftolse	●		●
SYLINDER	sjekk for lekkasje og slitasje av belegningen sjekk drivhjul	●		
ELEKTRISKE MOTORER	sjekk slitasje av børstene sjekk starter av motor relay	●		●
BATTERI	sjekk forankring og forbindelser av terminalene sjekk kablene smør terminalerne med vaselin	●		●
INSPEKSJON	sjekk forbindelsen til det jordbunde kretsløp			●
	sjekk opp-og-ned gående hastighet af gafflene			●
	sjekk sikkerhets utstyret test løftning og senkning med et prøve gods	●		

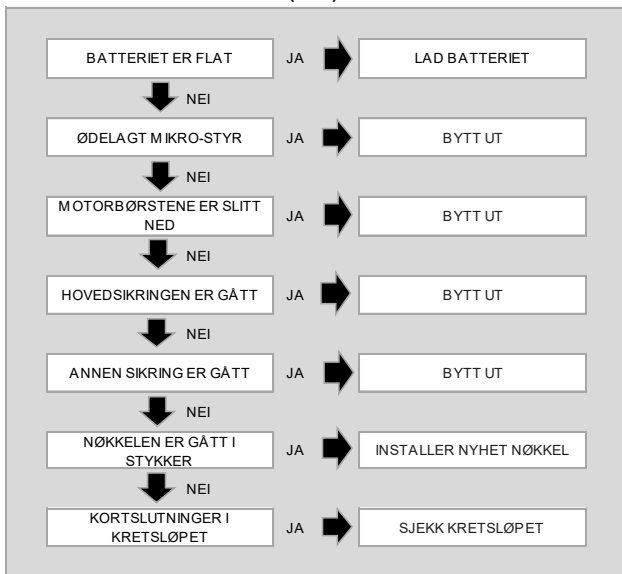
RENGØRING AF TRUCKEN: Rens de forskjellige deler med en fuktig klut, unntagen elektriske og/eller elektroniske elementer. Bruk aldri vann stråler, damp eller brandfarlige materialer. Rens elektriske og/eller elektroniske elementer med tørr-kompressert luft under lavt tryk (maks. 5 bar) eller med en ikke metallisk børste.

Bruk hydraulisk olje med unntagelse av motor og bremse olje.

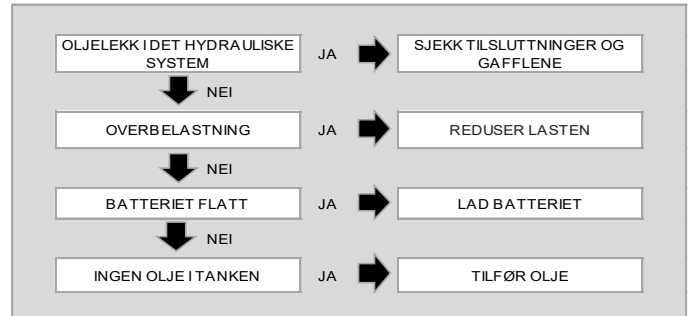
Merknad: Olje skal avfallsbehandles i samsvar med miljøvernforordningene. Det anbefales at de samles opp i tønner/fat som deretter leveres inn til det nærmeste avfallsverket. Tøm aldri olje i jorden eller på upassende steder.

PROBLEMLØSNING

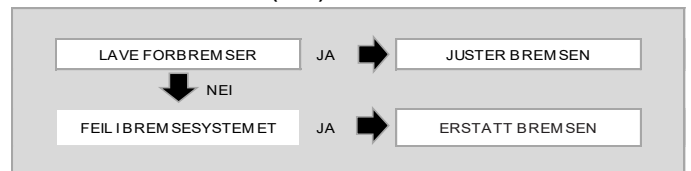
HVIS MASKINEN IKKE STARTER (21.2)



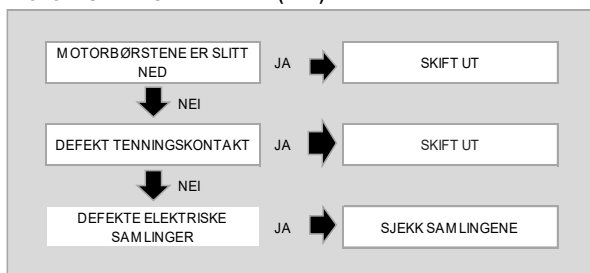
HVIS GAFFLENE IKKE LØFTES (22.1)



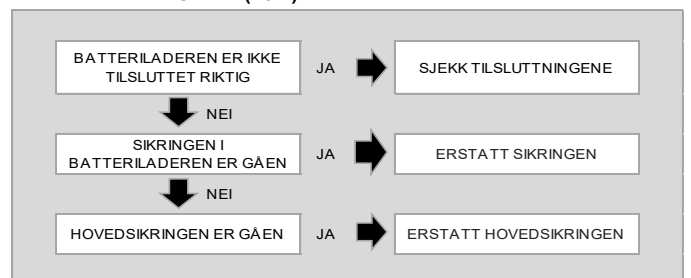
MASKINEN BREMSER IKKE (23.1)



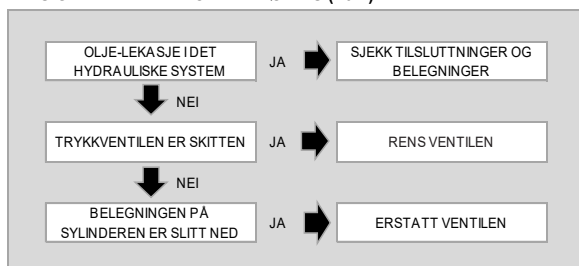
MOTORPUMPEN STARTER IKKE (24.1):



BATTERIET LADES IKKE (25.1):



HVIS GAFFLENE IKKE FORBLIR LØFTES (26.1)



ADVARSEL!!! (27.1)

OM INGEN AV LØSNINGENE LØSER PROBLEMET, LEVER MASKINEN TIL DET NÆRMESTE SERVICE SENTER.



SV
INNEHÅLL (1.11)

TEKNISKA EGENSKAPER..... sid. 37
 DEKLARATION AV VIBRATIONSEMISSION..... sid. 37
 BRUK AV MASKINEN..... sid. 37
 BESKRIVNING AV TRUCKEN..... sid. 38
 SÄKERHETSANORDNINGAR..... sid. 38

BRICKOR..... sid. 38
 TRANSPORT OCH MONTERING..... sid. 38
 BATTERI..... sid. 38
 ANVÄNDNING..... sid. 39
 UNDERHÅLL..... sid. 39
 FELSÖKNING..... sid. 40

TEKNISKA EGENSKAPER (3.48)

BESKRIVNING	1.1 TILLVERKARE				PR INDUSTRIAL	
	1.2 MODELL				CX14 EVO Li-Ion S2-S4	
BESKRIVNING	1.3 DRIVKRAFT				ELEKTRISK	
	1.4 KÖREGENSKAPER				MEDFÖLJANDE	
	1.5	BÄRFÖRMÅGA	Q	kg	1400	
	1.6	BARICENTRUM	c	mm	600	
	1.8	AVSTÅND MELLAN LASTHJULSAXEL OCH GAFFELBASEN	x	mm	935	
	1.9	TAKT	y	mm	1196	
	VIKTER	2.1	MASSA I DRIFT MED BATTERI (se rad 6,5)		kg	210-213
		2.2	LAST PÅ AXLARNA MED LAST, FRÄMRE/BAKRE		kg	571/1039-1042
		2.3	LAST PÅ AXLARNA UTAN LAST, FRÄMRE/BAKRE		kg	175/35-38
RAU/HJUL	3.1	DÄCKUTRUSTNING			G+P/P	
	3.2	DIMENSIONER FRÄMRE HJUL (Ø x bredd)			250x76	
	3.3	DIMENSIONER BAKRE HJUL (Ø x bredd)			82x80-60	
	3.4	DIMENSIONER SIDOHJUL (Ø x bredd)			100x40	
	3.5	ANTAL HJUL (x=DRAGFORDON) FRÄMRE/BAKRE			1x+2/2-2/4	
	3.6	FRÄMRE VAGNBREDD	b ₁₀	mm	530	
	3.7	BAKRE VAGNBREDD (MIN/MAX**)	b ₁₁	mm	375	
DIMENSIONER	4.4	LYFTNINGSHÖJD		h ₃	mm	115
	4.9	RODER HÖJD UNDER STYRNING MIN/MAX		h ₁₄	mm	725/1238
	4.15	HÖJD MED SÄNKTA GAFFLAR		h ₁₃	mm	85
	4.19	TOTAL LÅNGD		l ₁	mm	1560
	4.20	DRIVENHETENS BREDD		l ₂	mm	410
	4.21	TOTAL BREDD (FRÄMRE/BAKRE MIN/MAX**)		b ₁	mm	720
	4.22	GAFFEL DIMENSIONER		s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	GAFFEL BREDD (MIN/MAX**)		b ₅	mm	525
	4.32	AVSTÅND MELLAN GAFFLAR OCH GOLV I HALVFART		m ₂	mm	30
	4.34	STUVNINGSKORRIDOR FÖR PALLET 800x1200 PÅ LÅNGDEN		A _{st}	mm	1810
4.35	SVÄNGRADIE		W _a	mm	1345	
PRESTATIO_NER	5.1	FÖRFLYTTNINGSFART, MED/UTAN LAST			km/h	6/6
	5.2	LYFTNINGSFART, MED/UTAN LAST			m/s	0,03/0,04
	5.3	SÄNKNINGSFART, MED/UTAN LAST			m/s	0,05/0,04
	5.8	ÖVERSTIGLIG LUTNING, MED/UTAN LAST			%	5/10
	5.10	FÄRDBROMS				ELEKTRISK
ELEKTRISKA MOTORER	6.1	DRIVKRAFT DRIVMOTOR			kW	0,7
	6.2	DRIVKRAFT LYFTMOTOR			kW	1,0
	6.4	BATTERI SPÄNNING NOMINELL KAPACITET			V/Ah	24/50
	6.5	BATTERI MASSA			kg	13
	6.6	ENERGI FÖRBRUKNING ENLIGT EN 16796-1 CYKEL			kWh/h	0,28
	8.4	BULLERNIVÅ FÖR FÖRAREN			dB(A)	59

G=Gummi, P=Polyurethane, N=Nylon

MODELL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
GAFFEL LÅNGD	l	mm	1000	800	1150	1000
BARICENTRUM	c	mm	500	400	600	500
ANTAL HJUL (x=DRAGFORDON) FRÄMRE/BAKRE			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
TOTAL LÅNGD	l ₁	mm	1410	1210	1560	1410
TAKT	y	mm	1046	846	1196	1046
AVSTÅND MELLAN LASTHJULSAXEL OCH GAFFELBASEN	x	mm	785	585	935	785
MASSA I DRIFT MED BATTERI (se rad 6,5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
LAST PÅ AXLARNA MED LAST, FRÄMRE/BAKRE		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
LAST PÅ AXLARNA UTAN LAST, FRÄMRE/BAKRE		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
GAFFEL BREDD (MIN/MAX**)	b ₅	mm	525	525	685	685
SVÄNGRADIE	W _a	mm	1195	995	1345	1195
STUVNINGSKORRIDOR FÖR PALLET 800x1200 PÅ LÅNGDEN	A _{st}	mm	1610	1410	1810	1610

DEKLARATION AV VIBRATIONSEMISSION (33.3)

Vibrationsemissionsvärden i enlighet med EN 12096

Beskrivning	Värde	Europeiska Standard (EN)	Provyta
Mått emisionsverdi for vibrasjoner, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	Slätt cementgolv för industriellt bruk
Usikkerhet, K (m/s ²)	0.28		
Mått emisionsverdi for vibrasjoner, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Hand-Arm)	På provbana i enlighet EN 13059
Usikkerhet, K (m/s ²)	0.15		
Mått emisionsverdi for vibrasjoner, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Hela kroppen)	Slätt cementgolv för industriellt bruk
Usikkerhet, K (m/s ²)	0.39		
Mått emisionsverdi for vibrasjoner, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Hela kroppen)	På provbana i enlighet EN 13059
Usikkerhet, K (m/s ²)	0.08		

Värdena bestämda i enlighet med EN ISO 20643 och EN 13059.

BRUK AV MASKINEN (4.1)

Denna maskin har utvecklats för transport och lyftning av laster på släta golv utan ojämnheter. På truckens chassi finns en identifieringsbricka som indikerar lyftkapaciteten vilken aldrig får överskridas för personalens säkerhet och för att skydda fordonet. Vänligen observera noggrant föreskrifterna rörande säkerhet, användning och underhåll av maskinen. All montering av extrautrustning på maskinen måste godkännas av tillverkaren.

BESKRIVNING AV TRUCKEN (5.4+X11) - (se fig. 1)

Detta är en elektronisk transpallet med gafflar och styre. Perfekt för transport av laster på släta underlag utan lutning. Styransordningarna är väl synliga och lätta att komma åt. Denna transpallet verensstämmer med alla EG's aktuella komfort- och säkerhetsföreskrifter. Figuren visar huvudegenskaperna: 1) CHASSIS; 2) HUVUDSTÖMBRYTARE; 3) STYRE; 4) HYDRAULISK CYLINDER; 5) STABILISATOR-HJUL; 6) SKYDDSKÅPA; 7) DRIVHJUL; 8) ELEKTRONISKT KORT; 9) BATTERI; 10) ELEKTRONISK BROMS; 11) LASTVALSAR; 12) LYFTCYLINDER; 13) BATTERILADDARENS.

SÄKERHETSANORDNINGAR (6.13) (se fig.1)

1) HUVUDSTRÖMBRYTARE (REF.2/FIG.1); 2) ELEKTRONISKT BROMSSYSTEM (REF.10/FIG.1); 3) BEGRÄNSNINGSVENTIL; 4) MAXIMAL TRYCKSVENTIL; 5) STÖTSKYDD: dessa behövs för att skydda drivhjulet från stötskador (ref.7/fig.1), samt länkhjulen på sidorna (ref.5/fig.1) liksom för att undvika krosskador på fötterna under driften; 6) DÖDMANSFUNKTION(REF.2/FIG.3):är en strömbrytare placerad på styrsystemet som skyddar föraren mot kollisioner när han/hon backar.

Struktur (7.3) (se fig.1)

Konstruerad av högresistent präglad stål och utgörs av ett chassi inklusive batterilåda, gafflar och rörelsemekanismer. Ger stöd åt förflyttnings- och lyftmekanismerna. De främre lastvalsarna (ref.11), drivhjulet (ref.7) och de båda laterala stabilisatorhjulen (ref.5) garanterar mjuka rörelser. Skyddskåporna (ref.6) är lätta att öppna och tillåter därför en bra tillgänglighet för underhåll av alla komponenter.

Drift (8.4)

Den driftenheten rör drivhjulet genom ett kugghjulssystem och cylindrar. Backen läggs i med växeln, placerad på styret (ref.1/fig.3).

Roder (9.13) - (ref.3/fig.1)

Vagnen kan köras av en förare till fots. Styrningsvinkeln är 180°. Rodret agerar direkt på drivhjulet och därför ska du vrida den åt önskat håll för att byta riktning. För att aktivera vagnen (se fig.2), ska du hålla rodret i mittläget (läge B), medan för att stoppa, ska du placera den i det övre läget (läge A) eller i det undre läget (läge C). Då du släppt rodret, återgår den automatiskt till det övre läget (läge A) och fungerar som parkeringsbroms. I funktionssättet "sköldpadda" (långsam drift), när stydonet är i övre (pos.A) eller nedre läget (pos.C), genom att trycka på knapp "sköldpadda" (ref.8, fig.3) och använda driftregulatorn (ref.1, fig.3), rör sig vagnen med låg hastighet.

Version EVO: När låglyftaren startas aktiveras den i läge "Standard" med en max. hastighet på 5 km/tim. Det går att byta till läge "Boost", som medger en max. hastighet på 6 km/tim, genom att den därtill avsedda knappen (ref. 10, fig. 3) hålls intryckt tills displayen (ref. 9, fig. 3) visar texten "Boost". Byt tillbaka till läge "Standard" genom att hålla knappen Boost intryckt igen tills texten på displayen försvinner.

Bromsar (10.7)

Färdbrömsningen sker från motorn och frigör förgasaren. Den elektriska bromsen fungerar som parkeringsbroms och reservbroms. Reservbromsningen sker när dragstången förs i övre läge (pos. A) eller nedre läge (pos. C) (se bild 2). Om elsystemet kopplas ur fungerar den elektriska bromsen som parkeringsbroms.

Hydrauliskt system (11.14)

För att höja och sänka gafflarna, använd styrets manöverknappar (ref. 4,7/fig.3) så att motorpumpen (ref.4/fig.1) skickar hydraulisk olja från tanken till lyftcilindern.

Den energi som behövs för effektivt arbete fås från batteriet (ref.9/fig.7). I det hydrauliska systemet är två säkerhetsventiler installerade:

- Flödesminskningsventil som förhindrar att lasten plötsligt faller om det hydrauliska systemet skulle gå sönder. Ingår i motorpumpen.
- Ventil för maximalt tryck skyddar det hydrauliska och mekaniska systemen mot överbelastning. Även denna är integrerad i motorpumpen.

Elektriskt system (12.6+x48)

Konstruerat enligt gällande regler och innefattar en elektronisk växel (ref.8/fig.1) (försedd med alla säkerhets- och justeringsinstrument) och manöverenheter som styrs från styrets handtag. Anslutningarna är säkrade mot oförutsett avtagande. Kopparledarna är väldigt flexibla och har en diameter tillräcklig för funktionsvillkor och för externa påverkningar som kan uppstå. Alla elektriska komponenter är monterade så att de garanterar funktion och underlättar underhåll.

BRICKOR (13.14) - (se fig.4)

På maskinen finns följande brickor:

A) Identifikationsbricka som visar typen av fordon. Visar MAXIMAL LASTKAPACITET; B) Batteribricka; C) Varningsbricka för klämning av fötter; D) Brickor som visar fästpunkter; E) Skylt som uppmanar att läsa manualen; F) Bricka som indikerar bärcentrets position.

Observera: brickorna får under inga omständigheter avlägsnas eller göras oläsliga. VIKTIGT: DET ÄR FÖRBUDDET ATT ÖVERSTIGA LASTVIKTEN INDIKERAD PÅ BRICKAN "A" SOM ÄR FASTSATT PÅ MASKINEN VID FÖRSÄLJNINGSTILLFÄLLET.

TRANSPORT OCH MONTERING

Transport (14.3)

För att transportera trucken, använd de 4 fästpunkterna indikerade på brickorna "E" (fig. 4). Maskinens tyngd visas på identifikationsbrickan "A" (fig. 4).

Montering (15.1)

Innan maskinen startas, kontrollera att alla delar, inklusive säkerhetsanordningarna, är i perfekt kondition. Flytta trucken med batteriströmmen och aldrig med likriktad växelström. Detta för att inte skada de elektriska komponenterna.

BATTERI (16.9)

Instruktioner, säkerhetsåtgärder och underhåll

Gaffeltrucken är utrustad med ett litiumbatteri. Inspektion, laddning och byte av batteri ska göras av auktoriserad personal enligt tillverkarens bruksanvisning.

Det är förbjudet att röka och hålla material som är lättantändligt eller kan bilda gnista nära gaffeltrucken och enheten. Kortslut inte polerna och vänd inte polariteten. Undvik att fukt tar sig in och punktera inte batteriet. Batteriet ska inte användas det är deformerat, för varmt eller om det luktar. Vid läckage av syra, ska endast hanteras med lämplig personlig skyddsutrustning. Vid kontakt med elektrolyt ska du skölja med vatten. Om elektrolyten kommer i kontakt med ögonen, ska tvätta med mycket vatten och kontakta en läkare. Vikten och storleken på batteriet kan påverka gaffeltruckens stabilitet. Om ett annat batteri än standardversionen är monterad, är det lämpligt att kontakta TILLVERKARE för den nödvändiga behörigheten. Vid transport av batteriet får, batteriet inte vara laddat mer än 50%.

Gaffeltrucken har en indikator (ref.7 / figur 3) på laddningsstillståndet för batteriet som slås på under laddningsfasen för att indikera dess framsteg.

Gaffeltrucken har en skärm (ref.11 / figur 3) för att indikera spänningen och batterikapaciteten. Under användning/uppladdning av gaffeltruckens tänds bakgrundsbelysningen på skärmen och följande information anges: 1) Procentandel av återstående kapacitet (ref.12 / figur 3); 2) Återstående kapacitet (ref.13 / figur 3); 3) Återstående varaktighet/tid kvar till full laddning (ref.14 / figur 3); 4) Batterispänning (ref.15 / figur 3); 5) Strömförbrukning/laddningsström (ref.16 / figur 3); 6) Absorberad effekt/laddningseffekt (ref.17 / figur 3). Under urladdningen är skärmens bakgrundsbelysning fast medan laddningsfasen indikeras av den intermittenta bakgrundsbelysningen. För att bildskärmen ska fungera korrekt, måste kapacitetsvärden (CAP) och max- och minsta spänningar (FULL U och ZERO U) vara enligt följande: KAPACITET 50 Ah; FULL U 28.8 V; ZERO U 21.0 V. För att kontrollera ovanstående värden, ange programmeringsmenyn genom att trycka på "D" - knappen (figur 3) i 3 sekunder. För att ändra parametervärdet, välj önskad parameter genom att trycka på "B"- (figur 3) eller "C"-knapparna (figur 3) och sedan "D"- knappen (figur 3) för att aktivera modifieringsläget; använd knapparna "B" (figur 3) eller "C" (figur 3) för att ställa in korrekt parametervärde och därefter "D"-knappen (figur 3) för att bekräfta. Håll "D"-knappen intryckt (figur 3) i 2 sekunder för att definitivt bekräfta parametervärdet. För att lämna programmeringsmenyn, tryck på "B" (figur 3) och "C" (figur 3) samtidigt.

Laddning av batteriet

Innan laddningen startas, kontrollera ledarnas integritet. Anslut laddningskontakten (A) till elnätet (se figur 3). Vid slutet av laddningen, stoppar laddaren strömförsörjningen som visas med ett grönt ljus som tänds. Ta bort kontakten (A) från elnätet. En fullständig laddning av batteriet tar ca 1,5 timmar. Fullständig laddning anges av den gröna lysdioden på indikatorn ref.7. Laddaren är konstruerad för att säkerställa en underhållsladdning under en viss tid efter full laddning, men det rekommenderas att man inte överskrider 24 på varandra följande laddningstider. Ladda inte batteriet i miljöer med temperaturer över 50°C eller under 5°C.

VAR UPPMÄRKSAM: batterierna ska aldrig laddas ur helt.

Batteribyte (17.5)

a) Avlägsna den bakre huven; b) Koppla bort kablar från batteriets poler; c) Dra ut batteriet; d) Montera tillbaka batteriet i omvänd ordning och fäst det på rätt ställe och genom rätt koppling.

(Observera: ersätt alltid det gamla batteriet med ett batteri av samma typ).

Notera: Vid byte av batteriet ska det gamla lämnas in till närmaste uppsamlingsställe.

Kontrollera batteriet

Läs noggrant igenom batteritillverkarens instruktioner för användning och underhåll.

ANVÄNDNING (18.18)

För att hålla sig på rimligt avstånd från de farliga zonerna (såsom stolpar, gafflar, kedjor, drivhjul, drag- och stabilisatorhjul samt övriga rörliga delar) som kan orsaka att händer och/eller fötter krossas måste föraren utföra följande användningsinstruktioner i förarpositionen.

Säkerhetsregler

Trucken måste användas enligt följande regler: **a)** Maskinföraren ska ha lämplig utbildning, ha kunskap om fordonets användarhandbok, ha på sig lämpliga kläder och bära hjälm. **b)** Föraren, som är ansvarig för trucken, måste förbjuda obehöriga att köra fordonet och se till att utomstående inte kliver upp på gafflarna. **c)** Under körning måste användaren reglera hastigheten i kurvor, smala passager, portar och på ojämna golv. **d)** Det är förbjudet att vistas kring truckens rörliga delar samt att kliva upp på truckens fasta delar. **e)** Föraren måste undvika häftiga inbromsningar och svängar. **f)** I händelse av slutningar, med maximal tillåten lutning, måste föraren hålla lasten ovanför trucken och sakta ner farten. **g)** Under körningen måste föraren se till att ha sikten fri samt att ha passagen fri vid backning. **h)** Om trucken fraktas i hissar skall den föras in med gafflarna först (försäkra Er om att hissen klarar av truckens vikt). **i)** Det är strängeligen förbjudet att koppla bort eller demontera säkerhetsanordningarna. Om trucken används i omgivning där risken för olyckor eller explosioner är hög så måste densamme vara godkänd för sadant bruk. **j)** Den MAXIMALA LASTKAPACITETEN, indikerad på brickan "C" (fig.4) får under inga omständigheter överskridas. Föraren måste försäkra sig om att lasten är väl fördelad på gafflarna och i perfekt ordning. Lasten får inte sticka ut mer än 50 mm från gafflarna. **k)** Innan arbete påbörjas måste truckens förare kontrollera och demontera säkerhetsbromsarna fungerar; • Att lastgafflarna är i perfekt kondition; • Att hjulen och valsarna är i bra skick; • Att batteriet är laddat samt att batteriets komponenter är rena och torra; • Att alla säkerhetsanordningar fungerar. **l)** Avbryt användandet av trucken då batteriet signalerar att endast 20% av laddningen återstår. Ladda om batteriet. Trucken måste alltid användas och parkeras skyddad från regn eller snö. **m)** Trucken får under inga omständigheter användas på mycket fuktiga platser. **n)** Användningstemperatur -10°, +40°. **o)** Undvik att använda trucken för att dra släp eller andra vagnar. **p)** Signalera omedelbart eventuella skador, fel eller defekter till den ansvariga personalen. Det är förbjudet att använda trucken fram till dess att den har reparerats. **q)** Om föraren inte har nödvändiga kvalifikationer är han/hon inte behörig att utföra reparationer på trucken och har inte tillstånd att avaktivera eller ändra säkerhetsanordningarna och brytarna.

OBSERVERA: TILLVERKAREN TAR INGET ANSVAR VID SKADOR ELLER OLYCKOR ORSAKADE AV VÄRDSLÖSHET, ICKE AUKTORISERADE TEKNIKERS OFÖRMÅGA ELLER FELAKTIGT ANVÄNDANDE AV TRUCKEN.

Förflyttning

Kontrollera att tutan och bromsen fungerar samt att batteriet är fulladdat innan trucken flyttas. Vrid nyckeln till position 1 och för styret till förflyttningssposition. Vrid reglaget långsamt åt motsatt håll än körriktningen. Styr alltid trucken försiktigt eftersom häftiga rörelser ger upphov till farliga situationer (särskilt när trucken rör sig i hög hastighet). Minska hastigheten i trånga passager och i kurvor.

Drift under låg hastighet ("Sköldpadde drift")

För användning i trånga utrymmen eller för att röra sig med precision och säkerhet med delikata produkter kan man använda sig av "sköldpadde" driften. Sköldpadde driften kan enbart användas när roderkommandot är helt upplyft. För att utnyttja driften i låg hastighet ska avsedd knapp hållas intryckt (ref.8/fig.3) på vilken en bild av en sköldpadde är återgiven, medan man för förflyttning och gafflarnas rörelse ska använda sig av standardkommandona.

Läge "Standard" (endast för version EVO)

Ökar batterilivslängden genom att begränsa max. hastigheten till 5 km/tim. Detta läge rekommenderas för oerfarna användare som bara använder låglyftaren ibland.

Läge "Boost" (endast för version EVO)

Ökad låglyftarprestanda för minskad arbetstid. Låglyftaren åker med max. tillåten hastighet på 6 km/tim. Detta läge rekommenderas för erfarna användare som använder låglyftaren ofta.

WARNING: När lasten är höjd måste styrmanövrer och inbromsningar utföras långsamt och mycket försiktigt.

KONTROLLORGAN (19.14) - (se fig.3)

1) Hastighetskontroll; 2) "Död mans grepp"; 3) Knapp ljudsignalapparat; 4) Manöverknapp för lyftning; 5) Manöverknapp för sänkning; 6) Huvudströmbrytare; 7) Batteri-varningslampa; 8) Knapp "sköldpadde" (reducerad hastighet); 9) Batteri-varningslampa och timräkneverk; 10) Knapp "Boost".

UNDERHÅLL (20.15)

Underhållsåtgärder måste utföras av specialiserad personal. Minst en gång per år måste trucken genomgå en allmän kontroll. Efter varje underhållsåtgärd måste truckens och säkerhetsanordningarnas funktion kontrolleras. Genomför regelbundna inspektioner för att undvika att hamna i motorstopp eller i farliga situationer! (se tabell för underhåll).

Observera: Slå alltid av huvudströmbrytaren innan några underhållsåtgärder eller inspektioner påbörjas.

Tabell för underhåll

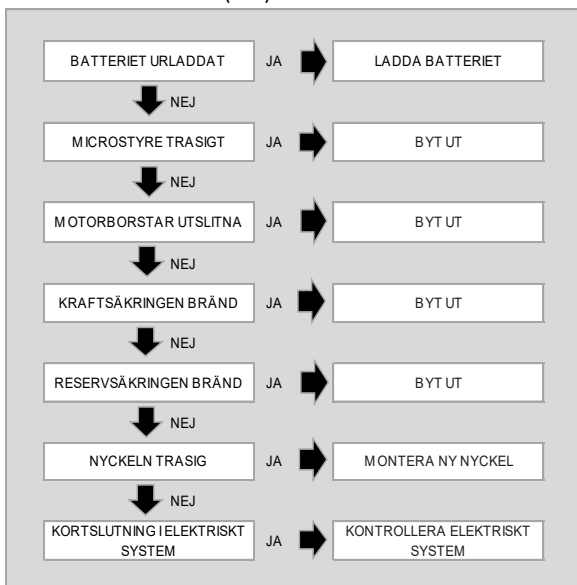
KOMPONENT	KONTROLL	PERIOD		
		3 MÅNADER	6 MÅNADER	12 MÅNADER
STOMME OCH GAFFLAR	Kontrollera bärande komponenter	●		
	Kontrollera att bultar och skruvar är åtskruvade	●		
	Kontroll av mässingsdelarna	●		
BROMSAR	Kontrollera funktion	●		
	Kontrollera slitage på packning	●		
	Kontrollera bromsstyrkan		●	
HJUL	Kontrollera gläpprummet (cirka 0,4 mm)		●	
	Kontrollera slitage	●		
	Kontrollera kullagers gläpprum		●	
STYRE	Kontrollera fastsättning	●		
	Granska gläpprum		●	
	Kontrollera lateral rörelse	●		
ELEKTRISK SYSTEM	Kontrollera återställning till vertikal position		●	
	Kontrollera slitage på fjärrkontroll	●		
	Kontrollera anslutningar och skador på kablar		●	
HYDRAULISKT SYSTEM	Granska huvudströmbrytaren	●		
	Kontrollera tutan	●		
	Kontrollera "död mans grepp"	●		
INSPEKTIONER	Granska säkringarnas skick			●
	Kontrollera funktion	●		
	Kontrollera oljenivån		●	
RENGÖRING AV TRUCKEN	Kontrollera läckage och slitage på anslutningar	●		
	Byt olja/filter			●
	Kontrollera funktionen på ventilen för maxtryck			●
RENGÖRING AV TRUCKEN	Kontrollera ventilen för in/ut-strömning			●
	Kontrollera anslutningar till elektriskt system			●
	Kontrollera tradens hastighet samt höjning och sänkning av lastgafflar			●
RENGÖRING AV TRUCKEN	Granska säkerhetsanordningar	●		
	Prova höjning och sänkning med normal last	●		
	RENGÖRING AV TRUCKEN: Rengör truckens delar, förutom de elektriska och elektroniska, med en fuktig trasa. Rengör inte med direkta vattenstråk, ånga eller lättantändliga vätskor. De elektriska och elektroniska delarna skall rengöras med tryckluft på lågt tryck (max 5 bar), eller med en borste, dock inte av metall.			
OBSERVERA: Använd hydraulisk olja förutom motor- och bromsolja. Obs! Kassera den uttjänta oljan i enlighet med miljöskyddslagarna. Vi rekommenderar att oljan samlas upp i tankar som sedan överlämnas till närmaste uppsamlingsställe. Töm inte ut olja i naturen eller på andra olämpliga platser.				

Smörjningstabell

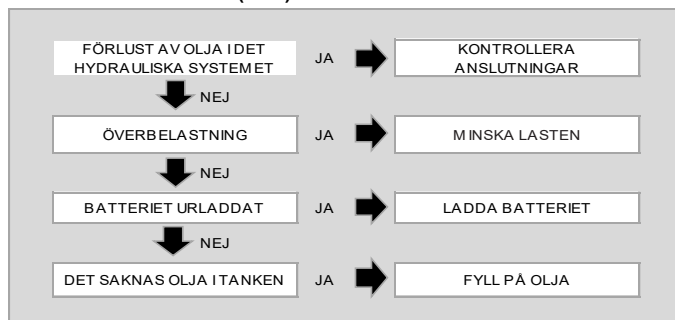
SM ÖRJPUNKTER	SM ÖRJEDEL	PERIOD		
		3 MÅNADER	6 MÅNADER	12 MÅNADER
HJUL OCH VALSAR	Litiumfett NLGI-2	●		
MASKINERI	Olja, viskositet 40 °C cSt 143	●		
HYDRAULISK ENHET	Olja, viskositet 40 °C cSt 32		●	

FELSÖKNING

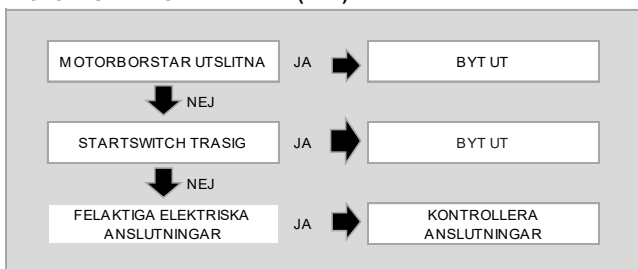
MASKINEN STARTAR INTE (21.2)



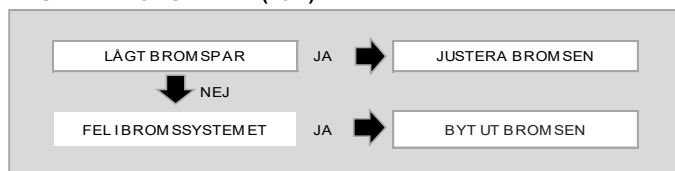
GAFFLARNAS HÖJS INTE (22.1)



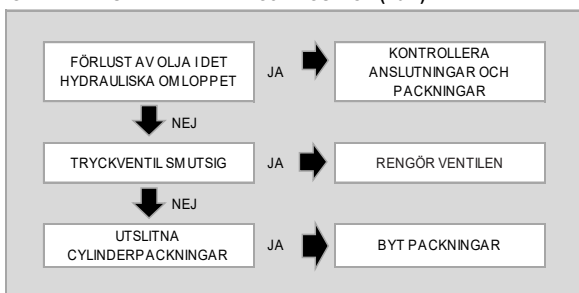
MOTORPUMPEN STARTAR INTE (24.1):



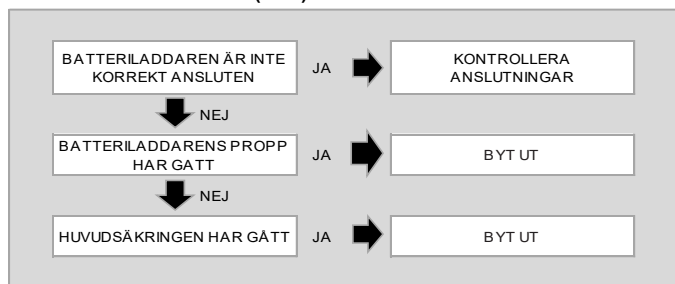
TRUCKEN BROMSAR INTE (23.1)



GAFFLARNAS STANNAR INTE I HÖJD POSITION (26.1)

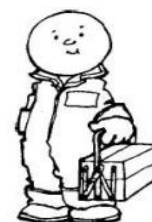


BATTERIET LADDAS INTE (25.1):



OBSERVERA!!! (27.1)

OM INGEN AV DE FÖRESLAGNA LÖSNINGARNA LÖSER FELET - TA MED ER TRANSPALLET TILL NÄRMASTE SERVICECENTER.



EL
Γ ΕΠΙΧΟΜΕΝΑ (1.11)

Τεχνικά χαρακτηριστικά..... σελ. 41
 Δηλώση εκπομπής δονήσεων..... σελ. 41
 Χρήση της μηχανής..... σελ. 41
 Περιγραφή των παλλετοφορών..... σελ. 42
 Μηχανισμοί ασφαλείας..... σελ. 42

Πινακίδες..... σελ. 42
 Μεταφορά και λειτουργία..... σελ. 42
 Μπαταρία..... σελ. 42
 Χρήση..... σελ. 43
 Συντήρηση..... σελ. 43
 Ερεύνα βλαβών..... σελ. 44

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ (3.48)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	1.1	ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ			PR INDUSTRIAL	
	1.2	ΜΟΝΤΕΛΟ			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	
	1.3	ΠΡΟΩΣΗ			ΗΛΕΚΡΙΚ	
	1.4	ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΔΗΓΗΣΗΣ			ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ	
	1.5	ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΦΟΡΤΩΣΗΣ	Q	kg	1400	
	1.6	ΚΕΝΤΡΟ ΒΑΡΥΤΗΤΑΣ	c	mm	600	
	1.8	ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΑΞΟΝΑ ΤΡΟΧΩΝ ΦΟΡΤΩΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΡΑΝΟΥ	x	mm	935	
	1.9	ΜΕΤΑΞΟΝΙΟ	y	mm	1196	
	ΒΑΡΟΣ	2.1	ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ (βλέπε σειρά 6.5)		kg	210-213
2.2		ΦΟΡΤΩΜΕΝΟ ΣΤΟΥΣ ΑΞΟΝΕΣ ΜΕ ΦΟΡΤΙΟ, ΕΜΠΡΟΣ/ΠΙΣΩ		kg	571/1039-1042	
2.3		ΦΟΡΤΩΜΕΝΟ ΣΤΟΥΣ ΑΞΟΝΕΣ ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ, ΕΜΠΡΟΣ/ΠΙΣΩ		kg	175/35-38	
ΠΛΑΣΙΟ/ΤΡΟΧΟΙ	3.1	ΕΛΑΣΤΙΚΑ			G+P/P	
	3.2	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΜΠΡΟΣΘΙΩΝ ΤΡΟΧΩΝ (Ø x πλάτος)			250x76	
	3.3	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ (Ø x πλάτος)			82x80-60	
	3.4	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΛΑΓΙΩΝ ΤΡΟΧΩΝ (Ø x πλάτος)			100x40	
	3.5	ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΡΟΧΩΝ (x=ΚΙΝΗΤΗΡΙΟΣ) ΕΜΠΡΟΣ/ΠΙΣΩ			1x+2/2-2/4	
	3.6	ΜΕΤΑΤΡΟΧΟ ΕΜΠΡΟΣ	b ₁₀	mm	530	
	3.7	ΜΕΤΑΤΡΟΧΟ ΠΙΣΩ (ΕΛΑΧΙΣΤΟ/ΜΕΓΙΣΤΟ***)	b ₁₁	mm	375	
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	4.4	ΥΨΟΣ ΑΝΥΨΩΣΗΣ		h ₃	mm	115
	4.9	ΥΨΟΣ ΤΙΜΟΝΙΟΥ ΣΕ ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ ΕΛΑΧΙΣΤΟ/ΜΕΓΙΣΤΟ		h ₁₄	mm	725/1238
	4.15	ΥΨΟΣ ΧΑΜΗΛΩΜΕΝΩΝ ΔΙΚΡΑΝΩΝ		h ₁₃	mm	85
	4.19	ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΜΗΚΟΣ		l ₁	mm	1560
	4.20	ΜΗΚΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΙΑΣ ΜΟΝΑΔΑΣ		l ₂	mm	410
	4.21	ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΠΛΑΤΟΣ (ΕΜΠΡΟΣ/ΠΙΣΩ ΕΛΑΧΙΣΤΟ/ΜΕΓΙΣΤΟ***)		b ₁	mm	720
	4.22	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΔΙΚΡΑΝΟΥ		s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	ΠΛΑΤΟΣ ΔΙΚΡΑΝΟΥ (ΕΛΑΧΙΣΤΟ/ΜΕΓΙΣΤΟ***)		b ₅	mm	525
	4.32	ΔΙΑΚΕΝΟ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΜΕΤΑΞΟΝΙΟΥ		m ₂	mm	30
	4.34	ΔΙΑΔΡΟΜΟΣ ΕΝΑΠΟΘΕΣΗΣ ΦΟΡΤΙΟΥ ΓΙΑ ΠΑΛΕΤΑ 800x1200 ΚΑΤΑ ΜΗΚΟΣ		A _{st}	mm	1810
4.35	ΑΚΤΙΝΑ ΣΤΡΟΦΗΣ		W _g	mm	1345	
ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ	5.1	ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗΣ, ΜΕ/ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ		km/h	6/6	
	5.2	ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΥΨΩΣΗΣ, ΜΕ/ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ		m/s	0,03/0,04	
	5.3	ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΚΑΘΟΔΟΥ, ΜΕ/ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ		m/s	0,05/0,04	
	5.8	ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΣΤΟΝ ΑΝΗΦΟΡΟ, ΜΕ/ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ		%	5/10	
	5.10	ΦΡΕΝΟ ΕΛΙΓΜΩΝ			ΗΛΕΚΡΙΚ	
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ	6.1	ΙΣΧΥΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΕΛΞΗΣ		kW	0,7	
	6.2	ΙΣΧΥΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΑΝΥΨΩΣΗΣ		kW	1,0	
	6.4	ΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟ ΔΥΝΑΜΙΚΟ		V/Ah	24/50	
	6.5	ΒΑΡΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ		kg	13	
	6.6	ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ EN 16796-1		kWh/h	0,28	
	8.4	ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΥΡΥΒΟΥ ΣΤΟ ΑΥΤΙ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗ		dB(A)	59	

*G=Ελαδικο, P=Πολιουρεθάνη, N=Νάιλον

ΜΟΝΤΕΛΟ			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
ΜΗΚΟΣ ΔΙΚΡΑΝΩΝ	l	mm	1000	800	1150	1000
ΚΕΝΤΡΟ ΒΑΡΥΤΗΤΑΣ	c	mm	500	400	600	500
ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΡΟΧΩΝ (x=ΚΙΝΗΤΗΡΙΟΣ) ΕΜΠΡΟΣ/ΠΙΣΩ			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΜΗΚΟΣ	l ₁	mm	1410	1210	1560	1410
ΜΕΤΑΞΟΝΙΟ	y	mm	1046	846	1196	1046
ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΑΞΟΝΑ ΤΡΟΧΩΝ ΦΟΡΤΩΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΡΑΝΟΥ	x	mm	785	585	935	785
ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ (βλέπε σειρά 6.5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
ΦΟΡΤΩΜΕΝΟ ΣΤΟΥΣ ΑΞΟΝΕΣ ΜΕ ΦΟΡΤΙΟ, ΕΜΠΡΟΣ/ΠΙΣΩ		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
ΦΟΡΤΩΜΕΝΟ ΣΤΟΥΣ ΑΞΟΝΕΣ ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ, ΕΜΠΡΟΣ/ΠΙΣΩ		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
ΠΛΑΤΟΣ ΔΙΚΡΑΝΟΥ (ΕΛΑΧΙΣΤΟ/ΜΕΓΙΣΤΟ***)	b ₅	mm	525	525	685	685
ΑΚΤΙΝΑ ΣΤΡΟΦΗΣ	W _a	mm	1195	995	1345	1195
ΔΙΑΔΡΟΜΟΣ ΕΝΑΠΟΘΕΣΗΣ ΦΟΡΤΙΟΥ ΓΙΑ ΠΑΛΕΤΑ 800x1200 ΚΑΤΑ ΜΗΚΟΣ	A _{st}	mm	1610	1410	1810	1610

ΔΗΛΩΣΗ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΔΟΝΗΣΕΩΝ (33.2)

Δηλωμένες τιμές εκπομπής δονήσεων σύμφωνα με την EN 12096

Επιφάνεια δοκιμής	Χειρολαβή	Ενρωπαϊκός κανόνας	Επιφάνεια δοκιμής
Μετρηθείσα τιμή εκπομπής δονήσεων, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Χέρι -Βραχίονας)	Δάπεδο από βιομηχανικό λείο σκνρό δεμα
Αβεβαιότητα, K (m/s ²)	0.28		
Μετρηθείσα τιμή εκπομπής δονήσεων, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Χέρι -Βραχίονας)	Σε διάδρομο δοκιμών σύμφωνα με EN 13059
Αβεβαιότητα, K (m/s ²)	0.15		
Μετρηθείσα τιμή εκπομπής δονήσεων, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Ολόκληρο το σώμα)	Δάπεδο από βιομηχανικό λείο σκνρό δεμα
Αβεβαιότητα, K (m/s ²)	0.39		
Μετρηθείσα τιμή εκπομπής δονήσεων, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Ολόκληρο το σώμα)	Σε διάδρομο δοκιμών σύμφωνα με EN 13059
Αβεβαιότητα, K (m/s ²)	0.08		

Τιμές που ορίζονται βάσει των EN ISO 20643 και EN 13059.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ (4.1)

Η παρούσα μηχανή είναι προγραμματισμένη για την ανύψωση και μεταφορά ενός φορτίου πάνω σε επιφάνειες λείες και χωρίς καμία τριβή. Στο σκελετό βρίσκεται μια πινακίδα που δείχνει τη δυνατότητα ανύψωσης η οποία δεν θα πρέπει ποτέ να υπερβαινει για την ασφαλή τον προσωπικού και για να μην καταστραφεί το παλλετοφόρο. Τηρήστε αναστρα τον κανονισμό προληψης για την αποφυγή της κα ταστροφης της μηχανης καθώς επίσης κι εκείνους που αφορούν στη λειτουργία και τη συντήρηση της. Για οποιοδήποτε επιπρόσθετο εξάρτημα στη μηχανή θα πρέπει να χορηγείται άδεια από τον κατασκευαστικό οίκο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΑΛΛΕΤΟΦΟΡΟΥ (5.4+X11) - (ΒΛ ΕΙΚ.1)

Προκειται για ένα ηλεκτρονικό παλλετοφορο με δίχαλε με τιμονι για οδηγο, καταλληλο για τη μεταφορα μιας Ολοι οι μοχλοι είναι ευδιακριτοι και κινουνται χωρις δυσκολια. Ο ανυψωτης πληρει ολους τους υπαρχοντες ανεσης και ασφαλειας της Ε.Ε. Στην εικονα απεικονιζονται τα κυρια χαρακτηριστικα: ενωτηας φορτιου σε διαδρομου επιπεδου και χωρις τραχητητα: 1) Σασι 2) γενικο= διακοπτης 3) τιμονι οδηγησης= 4) υδραυλικο κυκλωμα 5) ροδα ακινητοποιηση 6) καρτερ 7) κινητρασ 8) ηλεκτρονικη καρτα 9) μπαταρια 10) ηλεκτρικο φρεν 11) κνλινδροι φορτιου 12) υλινδροι ανυψωσης 13) Φορτιστη μπαταριων.

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (6.13) (βλ. εικ.1)

1) Γενικο διακοπτης (αναφ. 2/εικ.1); 2) Ηλεκτρικο φρενο (αναφ. 10/εικ.1); 3) Βαλβιδα ρυθμιζομενης ροης; 4) Βαλβιδα ανωτατης πιεσης; 5) Προφυλαχτηρες: προστατευουν απο τα χτυπηματα τον κινητρα (αναφ. 7/εικ.1), και τι πλαινεσ ροδεσ ακινητο-ποησησ (αναφ. 5/εικ.1) και επιπλευσ προστατευει απο την συνθλι ψη των ποδιωνκατα τη διαρκεια της μεταφορς; 6) Διακοπτης "νεκρο άτομο" (N°2/εικ.3): προκειται για εναν διακοπτη ασφαλειας τοποθετημενο στο τιμονι οδηγησης που προστατευει τον οδηγο απο τις συγκρουσεις σε περι πτωση οπισθο δρομησησ.

ΔΟΜΗ (7.3) (βλ. εικ.1)

Κατασκευασμενο απο ασλι υψηλησ αντοχησ αποτελειται απο ενα πλαισιο που φερει το κουτι της μπαταριας διχαλεσ, κινητηρες,και ενα στηρηγμα γιατο συστημα κατασκευασμενο απο ασλι υψηλησ αντοχησ. Οι μπροστι νοι κνλινδροι φορτιο (N°11), η κινητρια (N°7) ροδ οι δυο πλαινεσ ροδεσ με ελατηρια (N°5)εξασφαλιζουσ μεγαλη ευκολια σσηκνηση. Τα καρτερ (N°6) ανοιγοιν ευκολα και ειναι ευπροσιτα σε ολα τα συνεργ.

ΕΛΒΗ (8.4)

Το συστημα ελξης ενεργοποιει την κινητρια ροδα μεσω κωνικων οδοντωτων τροχων και κνλινδρων.Η κατεύθυνση επιλεγεται δρωντας στις πε ταλονδεσ που βρισκονται στο τιμονι οδηγησης (N°1/εικ.3).

Τιμόνι (9.13) - (αναφ.3/εικ.1)

Το ανυψωτικό αμαξίδιο οδηγείται από πεζό χειριστή. Η γωνία στροφής είναι 180°.

Το τιμόνι ενεργεί απευθείας πάνω στον κινήτριο τροχό και επομένως για να αλλάξετε κατεύθυνση χρειάζεται να το στρέψετε προς την επιθυμητή πλευρά. Για να ενεργοποιηθεί το ανυψωτικό αμαξίδιο (βλέπε εικ.2) το τιμόνι πρέπει να διατηρείται στην κεντρική θέση (θέση Β), ενώ για να ακινητοποιηθεί, το τιμόνι πρέπει να μετακινήσει στην επάνω θέση (θέση Α) ή στην κάτω θέση (θέση Γ). Μόλις αφηθεί το τιμόνι από τα αυτόματα στην επάνω θέση (θέση Α) και λειτουργεί ως φρένο στάθμευσης. Σε λειτουργία «χελώνας», όταν το τιμόνι είναι στην πάνω θέση (θέση Α) ή στην κάτω θέση (θέση Γ), αν πατήσετε το πλήκτρο «χελώνα» (αναφ. 8, εικ. 3) και ενεργήσετε στο ρυθμιστή λειτουργίας (αναφ. 1, εικ. 3), το αμαξίδιο κινείται με μειωμένη ταχύτητα.

Μοντέλο ΕVΟ: όταν είναι ενεργοποιημένο, το ηλεκτροκίνητο παλλετοφόρο ανυψωτικό μηχανήμα μεταβαίνει στην «Πρότυπη» ("Standard") λειτουργία με τη μέγιστη ταχύτητα των 5 χλμ./ώρα. Είναι δυνατή η μετάβαση στη λειτουργία «Με αυξημένη ισχύ» ("Boost"), η οποία επιτρέπει μια μέγιστη ταχύτητα των 6 χλμ./ώρα, πατώντας και κρατώντας πατημένο το ειδικό κουμπί (αναφ. 10, εικ. 3) έως ότου στην οθόνη (αναφ. 9, εικ. 3) να εμφανιστεί το κείμενο "Boost" («Με αυξημένη ισχύ»). Για να επιστρέψετε στην «Πρότυπη» ("Standard") λειτουργία, πατήστε ξανά και κρατήστε πατημένο το κουμπί «Boost» («Με αυξημένη ισχύ») έως ότου να εξαφανιστεί το κείμενο από την οθόνη.

Φρενο (10.7)

Το ηλεκτρομαγνητικό φρενο δρα απενθιασ στον κινητρα ελξης βαζοντας το τιμονι στην ανωτατη Θεση (ΘεσηΑ)και την κατωτερη Θεση (ΘεσηΧ) βλ. εικ.2. Αν αδρανησει η ηλεκτρικη εγκατασαση το φρενο λειτουργει ως φρενο ακινητοποιησησ.Η δύναμη φρεναρισματος ρυθμιζεται δρωντας στο μεταλλικο δακτυλιο τον φρενον οπως στην εικονα 3.

Υδραυλική εγκατάσταση (11.14)

Για να σηκώσετε και να χαμηλώσετε τις δίχαλεσ αρκεί να δράσετε στους διακοπτες ενιολων (N° 4,7/εικ.3) τον συστημασ τον τιμονιου με τροπο ωστε η μηχανικη αντλία (N°4/εικ.1) να στείλει το υδραυλικο λαδι απο το ρεζερβουαρ στον κνλινδρο ανυψωσησ Η απαραίτητη ενεργεια για αυτή τη δουλειά παρεχεται απο την μπαταρια(N°9/εικ.1). Στην υδραυλικη εγκατασαση ειναι τοποθετη μενεσ δυο βαλβιδεσ ασφαλειασ:

α) βαλβιδα ελεγχομενης ροης για την αποφυγη τον αποτομον πεσιματος τον φορτιου σε περιπτωση που σησσει το υδραυλικο συστημα (ειναι τοποθετημενη στον πυθμενα τον κνλινδρον)

β) βαλβιδα νπερτατησ πιεσης,ενσωματωμενη στην κινητη αντλία που προστατευει το μηχανικο συστημα απο την ντρεφορτωση.

Ηλεκτρική Εγκατάσταση (12.6+χ48)

Κατασκευασμενη συμφωνα με τονσ ισχοντεσ κανονεσ αποτελειται απο εναν ηλεκτρονικο ρυθμιστη (8/εικ.1) που μπορεί να προγραμματιστεί (πληρωντας ολεσ τις ασφαλε ιεσ και τονσ κανονισμονα) και απο μοχλονσ που χειριζονται απο την ακρη τον τιμονιου. Οι ενωσεις ειναι καλα στερεωμενεσ ωστε να αποφευγεται ενα πιθανο χαλαρωμα. Οι αγωγοι ειναι πολυ ενκνητοι και εχουν την καταλληλη διαμετρο σε συνθηκεσ λειτονηγιασ και σε εξωγωνεισ επηρεασμονσ που μπορεί να προκληθουν. Ολα τα καμματα ειναι συναρμολογημενα ετσι ωστε να εξασφαλιζοντ τη λειτονηγια και να διευκολυνουν τη συντηρηση.

ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ (13.14) - (βλ. εικ.4)

Πανω στη μηχανη διακρινονεαι οι ακολουθεσ πινακιδεσ:

A) Πινακιδα αναγνωρισεσ τον τυπου της μηχανησ δειχτησ ανωτατησ αντοχησ; Β) Πινακιδα μπαταρια; C) Πινακιδεσ κινδунουσ συνθλιψεωσ ποδιων; D) σ ιχτεσ κατεύθυνσησ μεταφορων; E) πλακετα: να διαβασει το βιβλιαριο; F) Πινακιδα που δειχνη τη Θεση του κενερον βαρονσ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι πινακιδεσ δεν πρεπει να αφαιρονται ή να μην ειναι εναναγνωστεσ. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Απαγορευεται το φορτιό να υπερβαινει το βαροσ που καθοριζεται στην πινακιδα τυπου Α που βρισκεται κολλημενη στο μηχανημα τη στιγμή της πωλησης τον.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Μεταφορα (14.3)

Για τη μεταφορα τον τον παλλετοφορον προβλεπονται τρια σημεια δεσιματος που φαινονται στις πινακιδεσ τυπων Ε (εικ.4), ενω το βαροσ της μηχανησ νηοδεικνυεται στην πινακιδα αναγνωρισεσ σ τυπου Α (εικ.4).

Ενεργοποίηση (15.1)

Πριν ενεργοποιησετε τη μηχανη ελεγετε αν ολα τα μερη βρισκονται σε αψοφεσ συνθηκεσ,εξακριβωστε τη λειτονηγιασ ολων των συστηματων και την ακεραιοτητα τον συστημασ ασφαλειασ. Μετακινητε το παλλετοφορο με το πενμα της μπαταριασ και ποτε με το εναλλασσομενο ρευμα για να μην καταστρεψετε τα ηλεκτρικα μερη.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ (16.9)

Οδηγίες, μέτρα ασφαλείας και συντήρηση

Το όχημα είναι εξοπλισμένο με μπαταρία λιθίου. Οι εργασίες ελέγχου, φόρτισης και αντικατάστασης της μπαταρίας θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή. Απαγορεύεται το κάπνισμα και η παρουσία υλικών που είναι εύφλεκτα ή δημιουργούν σπινθήρες πλησίον του οχήματος και της συσκευής. Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους, μην αντιστρέψετε την πολικότητα, μη βρέχετε ή τρυπάτε την μπαταρία. Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία εφόσον έχει παραμορφωθεί ή καίει ή μυρίζει. Σε περίπτωση διαρροής οξέων, χρησιμοποιείτε κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας όταν πιάνετε την μπαταρία. Σε περίπτωση επαφής με τον ηλεκτρολύτη, ξεπλυθείτε με νερό. Αν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και αποταθείτε σε γιατρό. Το βάρος και το μέγεθος της μπαταρίας μπορεί να επηρεάσουν την ευστάθεια του οχήματος, οπότε αν τοποθετηθεί μπαταρία διαφορετική από τις προβλεπόμενες, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με την ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ για την απαραίτητη έγκριση. Σε περίπτωση μεταφοράς της μπαταρίας, η φόρτισή της δε θα πρέπει να υπερβαίνει το 50%. Το όχημα διαθέτει ενδεικτική διάταξη (κωδ.7/εικ.3) για την κατάσταση επαναφόρτισης της μπαταρίας, η οποία ενεργοποιείται κατά τη φάση φόρτισης για να υποδείξει ότι εκτελείται φόρτιση. Το όχημα διαθέτει οθόνη (κωδ.11/εικ.3) που υποδεικνύει την τάση και την εναπομένουσα χωρητικότητα της μπαταρίας. Κατά την χρήση/επιαναφόρτιση του οχήματος, ο φωτισμός της οθόνης ενεργοποιείται και αναγράφονται οι εξής πληροφορίες: 1) Ποσοστό εναπομένουσας χωρητικότητας (κωδ.12/εικ.3), 2) Εναπομένουσα χωρητικότητα (κωδ.13/εικ.3), 3) Εναπομένουσα διάρκεια/Χρόνος που υπολείπεται για πλήρη επαναφόρτιση (κωδ.14/εικ.3), 4) Τάση μπαταρίας (κωδ.15/εικ.3), 5) Κατανάλωση ρεύματος/Ρεύμα επαναφόρτισης (κωδ.16/εικ.3), 6) Απορροφούμενη ισχύς/Ισχύς επαναφόρτισης (κωδ.17/εικ.3). Κατά την εκφόρτιση ο φωτισμός της οθόνης σταθεροποιείται ενώ κατά τη φάση φόρτισης ο φωτισμός της οθόνης αναβοβλίνει εναλλάξ. Για την ομαλή λειτουργία της οθόνης, οι τιμές χωρητικότητας (CAP) και οι μέγιστη και ελάχιστη τιμή τάσης (FULL U και ZERO U) πρέπει να έχουν ως εξής: CAP 50 Ah, FULL U 28,8 V, ZERO U 21,0 V. Για να ελέγξετε τις παραπάνω τιμές μπειτε στο μενού προγραμματισμού κρατώντας πατημένο το πλήκτρο "D" (εικ.3) για 3 δευτερόλεπτα. Για να αλλάξετε την τιμή των παραμέτρων, επιλέξτε την αντίστοιχη παράμετρο πατώντας το πλήκτρο "B" (εικ.3) ή "C" (εικ.3) και μετά το πλήκτρο "D" (εικ.3) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία τροποποίησης, μετά χρησιμοποιήστε το πλήκτρο "B" (εικ.3) ή "C" (εικ.3) για να ορίσετε τη σωστή τιμή της παραμέτρου και τέλος το πλήκτρο "D" (εικ.3) για επιβεβαίωση. Κρατήστε το πλήκτρο "D" πατημένο (εικ.3) για 2 δευτερόλεπτα για τελική επιβεβαίωση της ρύθμισης της παραμέτρου. Για να βγείτε από το μενού προγραμματισμού, πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα "B" (εικ.3) και "C" (εικ.3).

Φόρτιση της μπαταρίας

Πριν ξεκινήσετε την φόρτιση, ελέγξτε την ακεραιότητα των αγωγών. Συνδέστε το βύσμα του φορτιστή (Α) στο ηλεκτρικό δίκτυο (βλ. εικ.3). Στο τέλος της φόρτισης ο φορτιστής διακόπτει την τροφοδοσία με αναλαμπή πράσινης λυχνίας. Αποσυνδέστε το βύσμα (Α) από το ηλεκτρικό δίκτυο. Η πλήρης επαναφόρτιση της μπαταρίας διαρκεί περίπου 1,5 ώρα, ενώ η πλήρης επαναφόρτιση υποδεικνύεται όταν ανάβει η πράσινη λυχνία LED της ενδεικτικής διάταξης κωδ.7. Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να διασφαλίζει μια φόρτιση συντήρησης για ορισμένο χρόνο ύστερα από την πλήρη φόρτιση, ωστόσο, σας συνιστούμε να μην υπερβαίνετε τις 24 διαδοχικές ώρες φόρτισης. Μη φορτίζετε την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι άνω των 50°C ή κάτω των 5°C.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ποτέ μην εκφορτίζετε εντέλει τις μπαταρίες.

Αλλαγή μπαταρίας (17.5)

(α) Απομακρύνετε το πίσω καπό (του κιβωτίου μπαταρίας). (β) Βγάλτε τονσ ηλεκτρογορονσ αγωγονσ απο τονσ πολονσ της μπαταριασ. (γ) Βγάλτε την μπαταρια απο το πλαι δ) Επανατοποθετήστε την μπαταρία ακολουθώντας την αντίστροφη κατά σειρά διαδικασία και στερεώστε την στη Θέση της φρονιζοντας να συνδεθεί σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ Να βαζετε παντα μια μπαταρια ιδιον τυπον με αυτη που αντικαθισταται.

ΠΡΟΣΟΧΗ Σε περιπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας παραδώστε την παλιά μπαταρία στο πλησιέστερο κέντρο συλλογής.

Ελεγχος της Μπαταρίας

Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης τον κατασκευαστή της μπαταρίας. Ελεγξτε ότι είναι αδιαβρωτή και ότι υπάρχει βαζελίνη και ότι το οξύ φτάνει 15 μμ πάνω στις πλάκες. Αν οι πόλοι δεν είναι καλνμένοι γεμίστε με αποστειρωμένο νερό. Μετρήστε την πυκνότητα τον ηλεκτρολντη με ένα πυκνομετρο για να ελεγγετε τ ο επιπεδο φορτιση.

ΧΡΗΣΗ (18.18)

Ο οδηγος Θα πρεπει να ακολουθει τις οδηγίες χρήσης.Θα πρεπει ,δηλαδη να επιτελει το εργο τον με τροπο ωστε να παραμενει μακρια απο τις επικινδονες ζωνες για τα χερια και/η για τα ποδια ,οι ο ποιες ει ναι σκελετοι, διχαλεσ,αλυσιδες,τριχαλιεσ,ροδεσ κινητηριεσ η ακινητοποιησησ και καθε αλλο κινουμενο μεροσ τησ μηχανησ.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το παλλετοφορο πρεπει να χρησιμοποιεiat υπο τονσ ακολουθούσ ορονσ: **a)** Ο οδηγός της μηχανής πρέπει να είναι επαρκώς εκπαιδευμένος, να γνωρίζει τις οδηγίες χρήσης του οχήματος, να φορά κατάλληλα ρούχα και να φορά κράνος. **b)** Ο οδηγος,νπενθννοσ γιατο παλλετοφορο,πρεπει να απαγορευει σεουσ ανειδικεύτοσ την οδηγηση τον μεουσ και να προσεχει ωστε να μην ανεβαινει κανεισ στο νποποδιο. **c)** Κατα τη διαρκεια τησ οδηγησησ ο οδηγος Θα πρεπει να ρνθμιζει την ταχύτητα στις στροφες,στα στενα περασματα,στισ πορτεσ η σε ανωμαλα πατωματα.Θα πρεπει να απομακρύνει απο την περιοχη οπου κινεiat το παλλετοφορο στονσ ανειδικεύτοσ και να προειδοποιεiat αμεσωσ όταν νπαρχον ανθρωποι που κινδυνενονν.Στην περιπτωση που τα ρολο την προειδοποιηση υπαρχει ακομη καποιοσ στην περιοχη η τησ εργασιασ,ο οδηγος ειναι υπο χρεωμενοσ να σταματησει αμεσωσ το παλλετοφορο. **d)** Απαγορευεται η σταση στις περιοχες οπου υπαρχει κινηση καθωσ επισησ και το ανεβασμα πανω στα σταθερα μερη τον παλλετοφορον. **e)** Ο οδηγος Θα πρεπει να αποφεύγει τις αποτομεσ στασεισ και τις γρηγορεσ αλλαγεσ ταχυτητασ. **f)** Σε περιπτωση ανοδοη η καθοδοη με τη μεγαλυτερη επιτρεπομενη κλιση ο οδηγος Θα πρεπει να εχει το φορτιο σε σωρο και να μειωσει την ταχύτητα. **g)** Κατα τη διαρκεια τησ οδηγησησ ο οδηγος Θα πρεπει να εχει καλη ορατοτητα και ελεύθερο χωρο κατα τη διαρκεια τησ οπισθεν. **h)** Αν το παλλετοφορο μεταφερεiat με ανελκυστηρεσ πρεπει να μπει με τις διχαλεσ φορτωματοσ μπρο στα (αφού βεβαια ελεγθει οτι η δυνατοτητα τον ασανσερ ειναι επαρκεισ). **i)** Απαγορευεται ανστηρα να τιθοντα εκτοσ λειτοργιασ η να αποσυνδεοντα οι συσκευεσ ασφαλεια Αν το παλλετοφορο κινεiat σε περιβαλλον με υψηλο κινδνο πνρκγιασ η εκρηξησ Θα πρεπει να εχει εγ κριθει μια τειοια χρηση. **j)** Η ανωτατη ικανοτητα βαρονσ που αναγγεραiat στην πινακιδα Α δεν πρεπει σε καμια περιπτωση να νηρβαινεiat. Ο οδηγος πρεπει να βεβαιωνεiat οτι το φορτίο ειναι καλα τοποθετημενο στις διχαλεσ και σε ηληρη ταξη. Μην τοποθετεiat τιποτα που να εξεχει απο τις ακρεσ πανω απο 50μμ. **k)** Πριν αρχεισ τη δονλει ο οδηγος τον παλλετοφορον Θα πρεπει να ελεγχει: • τη λειτοργια τον βοθητικου και ακινητοποιητικου φρενον. • ωστε οι διχαλεσ φορτωματοσ να ειναι σε αριστη κατασταση. • οι ροδεσ και οι κύλινδροι να ειναι ακεραιοι. • η μπαταρια να ειναι φορτισμενη ,στερεωμενη καλα και οι πόλοι να ειναι στεγνοι και καθαροι. • ωστε να λειτοργούν ολα τα συστηματα ασφαλειασ. **l)** Διακόψτε τη χρήση τον αμαξιδίων και βάλτε να να ξαναφορτίσει όταν ο δείκτησ κατάστασης της μπαταρίας (αναφ.7/εικ.3) έχει την κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναμμένη. **m)** Τ ο παλλετοφορο θα πρεπει παντα να χρησιμοποιεiat η να σεαθμενεiat προφνλαγεμενο απο τη βροχη, το χιονι και δεν Θα πρεπει να ειναι εκτεθειμενο σε πολυ νγρεσ περιοχες. **n)** Οερμοκρασια χρησησ 0°/X+40°X. **o)** Αποφύγετε τη χρήση του αμαξιδίου για την έλξη ρυμουλκούμενων ή άλλων αμαξιδίων. **p)** Ενημερώστε το αρμόδιο προσωπικό άμεσα για τυχόν ζημιές, βλάβες ή δυσλειτουργίες. Απαγορεύεται η χρήση του αμαξιδίου μέχρι την επισκευή του. **q)** Αν ο οδηγός δεν έχει τα απαραίτητα προσόντα δεν επιτρέπεται να πραγματοποιήσει επισκευές στο αμαξίδιο, να απενεργοποιήσει ή να τροποποιήσει τις συσκευές ασφαλείας και τους διακόπτες.

Χ ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο κατασκευαστικός οίκος δεν φερει καμια ευθύνη σχετικα με τις βλαβεσ που οφειλοντα σε αδιαφορία, ανικανοτητα, τοποθετηση απο μη εξειδικευμενοσ τεχ νικονσ και ακαταλληλη χρηση τον παλλετοφορου.

Μεταφορα

Πριν μετακινήσετε το παλλετοφορο ελεγγετε τη λειτοργια τον κουδουνιού ,τον φρενον και την μπαταρια να ειναι εντελωσ γεματη .Γνριστε το κλειδι στη Θεση 1 και φερετε το τιμονι στη Θεση τησ μετακινήσησ .Γνριστε το ρνθμιστη αργα και κατενθννεite προσ την κατεύθνηση που επιθυμειτε.Για να η για να σταματησετε εντελωσ γνρισετε το ρνθμιστη προσ την ανιθετη φορα απο εκεινη τησ ταχυτητασ.Με το παλλετοφορο σεριβετε παντα πρσεχτικα μια και κινήσεισ αποτομεσ ειναι αιτιεσ για την προκλληση επικινδύνων κ ατασεασεων (συγκεκριμενα όταν το παλλετοφορο κινεiat με μεγαλη ταχύτητα .Μετακινεισετε παντα μετο φορτιο σε χαμηλη Θεση και μειωνετε ταχύτητα στα σεενα περασματα και σεισ σεροφεσ.

Τρόπος χρήσης με μειωμένη ταχύτητα ("Χελώνα")

Για χρήση σε στενοūs χώρους ή για ασφαλή μεταφορά ακριβείας ευαίσθητων εμπορευμάτων μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον τρόπο λειτουργίας "χελώνας". Ο τρόπος λειτουργίας "χελώνας" μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το τιμόνι ελέγχου πλήρως ανωωωμένο. Για τις εργασίες με λειτουργία με μειωμένη ταχύτητα κρατήστε πατημένο το ειδικό πλήκτρο (αναφ.8/εικ.3) όπου εικονίζεται το πικτόγραμμα μιας χελώνας και ενεργήστε στα πλήκτρα για τη μετατόπιση και την κίνηση των περωνών όπως γίνεται και στις εργασίες με τυπικό (standard) τρόπο λειτουργίας.

"Standard"-tila (vain Evo-versiolle)

Mahdollista akun käyttöajan pitkittäminen rajoittamalla enimmäisnopeuden 5 km/h. Käyttää suosittelaaan kokemattomille käyttäjille, jotka käyttävät trukkia satunnaisesti.

"Boost"-tila (vain Evo-versiolle)

Lisää trukin suorituskykyä lyhentämällä työn kestoa. Trukki liikkuu sallitulla 6 km/h maksiminopeudella. Sitä suositellaan vain tottuneille käyttäjille, jotka käyttävät trukkia säännöllisesti.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν το φορτίο είναι ανυψωμένο στριβετε και φρεναρετε αργα και με πολύ προ-σοχη.

ΜΕΡΗ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ (19.14) (ΕΙΚ.3)

1) Ρυθμισερσ ταχυτητασ. 2) Διακοπησ "νεκρο άτομο". 3) Διακοπησ ηχητικου σησηματοσ. 4) Διακοπησ ανυψωσησ. 5) Διακοπησ καθοδοη. 6) Γενικοσ διακοπησ. 7) Δειχτησ καταστασησ μπαταριασ. 8) Κουμπί "χελώνα" (αργή ταχύτητα). 9) Οθόνη της κατάστασης της μπαταρίας και ώρα; 10) Κουμπί "Boost".

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (20.15)

Η συντήρηση πρεπει να πραγματοποιεiat απο εξειπτεικευμενο προσωπικο. Το παλλετοφορο Θα πρεπει να υποβαλλεiat σε γενικο ελεγχο τουλαχιστοη μια φορα το χρονο Μετα απο καθε συντηρηση Θα πρεπει να εξακριβωνεiat η λειτοργια τον παλλετοφορου και των συστηματον ασφαλειασ Υποβαλλεiat το παλλετοφορο σε περιοδικονσ ελεγγοσ για να κατασραφη η μηχανη και για την ασφαλεια τον προσωπικου (βλ. πινακιδα συντηρησησ).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την πραγματοποίηση της συντήρησησ σε συνθηκεσ ασφαλειασ επιβαλλεiat να αποσυνδεiat τον γενικο διακοπητη.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΜΕΡΗ	ΕΛΕΓΧΟΙ	ηΚΕΚ		
		3 ΜΗΝΗ	6 ΜΗΝΗ	12 ΜΗΝΗ
Σκελετοσ και διχαλα	ελεγγοσ των φερονμενων μελων	●		
	ελεγγοσ σφίματος μπανλονωνκαι βιδωνορασ	●		
Φρενα	ελέγγε τα έδρανα ολίσθησης	●		
	εξακριβωση λειτοργιασ	●		
Ροδεσ	ελεγγοσ φθορασ φρενον	●		
	ελεγγοσ δυνατοτητασ φρεναριωματοσ	●	●	
Τιμονι	εξακριβωση σφίματος(περιου 0-4mm)	●	●	
	ελεγγοσ φθορασ	●		
Ηλεκτρικο συστημα	ελεγγοσ χαλαρωματοσ κονινητων	●	●	
	εξακριβωση εφωρμωγησ	●		
Υδραυλικο συστημα	ελεγγοσ σφίματος	●	●	
	ελεγγοσ ηλεκτρικησ κινήσησ	●		
Επιθεωρησει	ελεγγοσ επαναφορας στην καθετη θεση	●	●	
	ελεγγοσ φθορασ τηλεδιακοπησ	●		
Ελεγγοσ συστημασ	ελεγγοσ κωλων, βλαβων αγωγων	●	●	
	ελεγγοσ γενικου διακοπησ	●		
Υδραυλικο συστημα	ελεγγοσ ηχητικου σησηματοσ	●		
	ελεγγοσ διακοπησ	●		
Υδραυλικο συστημα	ελεγγοσ εϋπεκτων οδων	●		●
	ελέγγε τη λειτοργια	●		
Υδραυλικο συστημα	ελέγγε την τη σταθμη του λαδιου	●	●	
	ελέγγε την διαρροων και φθορα των συνδέσεων	●		
Υδραυλικο συστημα	Αλλαγη λαδιου / φίλτρο	●		●
	ελέγγε τη λειτοργια της βαλβιδασ εκτόωπησ της πιεσησ	●		●
Υδραυλικο συστημα	ελεγγοσ βαλβιδασ ρυθμιζομενησ προση	●		●

ΜΕΡΗ	ΕΛΕΓΧΟΙ	ηΚΕΚ		
		3 ΜΗΝΗ	6 ΜΗΝΗ	12 ΜΗΝΗ
Μονωσεισ	ελεγγοσ επι επι εδου ηχοη	●		
Κυλινδροσ	αλλαγη λαδιου			●
Ηλεκτρικεσ μηχανεσ	ελεγγοσ λειτοργιασ απωλειων και φθορασ εφορτισμοσ	●		
	ελεγγοσ φροαλα	●		
Μπαταρια	ελεγγοσ φθορασ καθαριστων	●		
	ελεγγοσ ηλεκτρονονων για την εκκίνηση τησ μηχανησ		●	
Επιθεωρησει	ελεγγοσ τασησ των παλων	●		
	ελεγγοσ σφίματος και κρατημα μεγγενησ		●	
Επιθεωρησει	εξακριβωση ακεραιτητασ αγωγων	●		
	ελεγγοσ γενικου ενωσησ ηλεκτρικησ εγκαταστασησ			●
Επιθεωρησει	ελεγγοσ σφίματος και κρατημα μεγγενησ	●		
	ελεγγοσ συστημασ ασφαλειασ δομησ ανοδοηκαθοδοη με πεφωρτωτο φορτιο			●

ΠΑΛΛΕΤΟΦΟΡΟΥ: Καθαρίστε τα σημεία των παλλετοφορον, εκτοσ απο αυτα που ει ναι ηλεκτρικα η ηλεκτρικονικα με ένα νγρο τι πανι .Μην το καθαριζετε με τιωνιασ απ ενθειασ νερο, ατιο και εϋφλεκτα υγρο α. Καθε κρετε τα ηλεκτρικα και ηλεκτρικονικα μερη με συμριεμενο αερα χωριω νγρσσια με χαμηλη τη ιεση (μιασ 5 βαρ), η με ένα πινελο μη μεταλλικο.

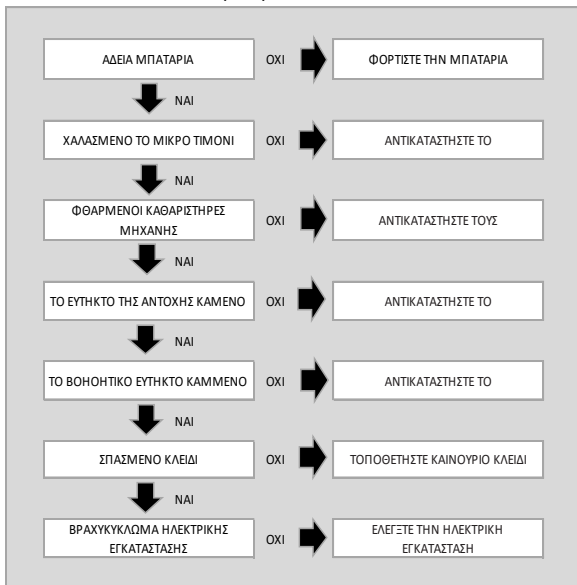
ΠΡΟΣΟΧΗ Χρησιμοποιησετε λαδι νδραυλικο εκτοσ λαδι μηχανησ και φρενον. Σημείωση: η διάθεση του χρησιμοποιημένου λαδιού πρέπει να γίνεται με σεβασμό προς το περιβάλλον. Συμβουλεύουμε τη συλλογή του λαδιού σε δοχεία που θα παραδίδονται στη συνέχεια στο πλησιέστερο κέντρο συλλογής. Μην ριχνετε το λαδι στο εδαφος η σε ακαταλληλουσ τοπονα.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΣΗΣ

Σημεια λιπανσησ	Ειδος λιπαντικου	ηΚΕΚ		
		3 ΜΗΝΗ	6 ΜΗΝΗ	12 ΜΗΝΗ
Ροδεσ και κυλινδροι	Αποσ λιθων NLGI-2	●		
Μονωσεισ	Αποσ ωιδε 40° χετ#3	●		
Υδραυλικο συστημα	Αποσ ωιδε 40° χετ#3	●		

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

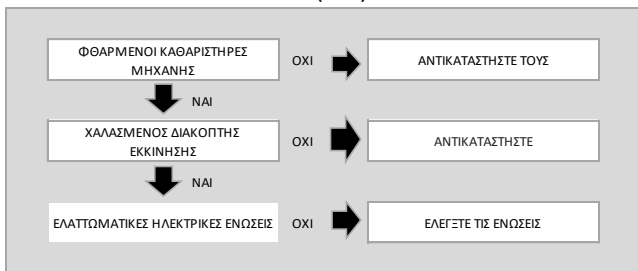
Η ΜΗΧΑΝΗ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑΕΙ (21.2)



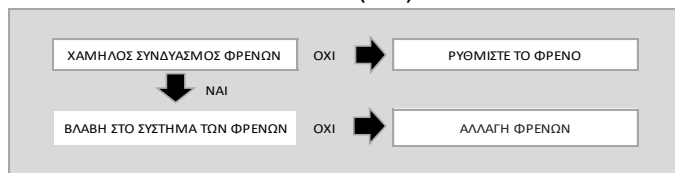
ΟΙ ΔΙΧΑΛΕΣ ΔΕΝ ΑΝΥΨΩΝΟΝΤΑ (22.1)



Η ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑ (24.1):



ΤΟ ΠΑΛΛΕΤΟΦΟΡΟ ΔΕΝ ΦΡΕΝΑΡΕΙ (23.1)



ΟΙ ΔΙΧΑΛΕΣ ΔΕΝ ΠΑΡΑΜΕΝΟΥΝ ΣΗΚΩΜΕΝΕΣ (26.1)

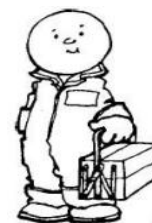


Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΔΕΝ ΦΟΡΤΙΖΕΤΑΙ (25.1):



ΠΡΟΣΟΧΗ!!! (27.1)

Αν καμία απο τις προτεινόμενες λύσεις δεν διορθώνουν τη βλάβη, πηγαίνατε το παλλετοφορο στο πλησιεστερο συνεργει





YHTEENVETO (1.11)

TEKNISET OMINAISUUDET.....	SIVU 45
TÄRINÄPÄÄSTÖILMOITUS.....	SIVU 45
KONEEN KÄYTTÖTARKOITUS.....	SIVU 45
TRUKIN KUVAUS.....	SIVU 46
TURVALLISUUSLAITTEET.....	SIVU 46

KILVET.....	SIVU 46
KULJETUS JA KÄYTTÖÖNOTTO.....	SIVU 46
AKKU.....	SIVU 46
KÄYTTÖ.....	SIVU 47
HUOLTO.....	SIVU 47
VIKOJEN ETSINTÄ.....	SIVU 48

TEKNISET OMINAISUUDET (3.48)

KUVAUS	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.8	1.9				
KUVAAUS	VALMISTAJA											PR INDUSTRIAL
	MALLI											CX14 EVO Li-Ion S2-S4
	PROPULSIO											SÄHKÖ
	OHJAUSJÄRJESTELMÄ											TALUTTETAVA TRUKKI
	KANTOKYKY					Q	kg					1400
	PAINOPISTE					c	mm					600
	KUORMAPYÖRIEN AKSELIVÄLI HAARUKAN ALUSTASTA					x	mm					935
	AKSELIVÄLI					y	mm					1196
	PAINOT	KÄYTTÖMASSA AKUN KANSSA (katso rivi 6,5)										kg
AKSELIEN KUORMITUS KUORMAN KANSSA, ETU/TAKA											kg	571/1039-1042
AKSELIEN KUORMITUS ILMAN KUORMAA, ETU/TAKA											kg	175/35-38
RUNKOIRENKAAT	RENKAAT											G+P/P
	ETURENKKAIDEN MITAT (Ø x leveys)											250x76
	TAKARENKAIDEN MITAT (Ø x leveys)											82x80-60
	SIVURENKKAIDEN MITAT (Ø x leveys)											100x40
	ETU/TAKARENKAIDEN LUKUMÄÄRÄ (x=VETOYKSIKKÖ)											1x+2/2-2/4
	ETURENKKAIDEN VÄLI						b ₁₀	mm				530
	TAKARENKAIDEN VÄLI (MIN/MAX**)						b ₁₁	mm				375
MITAT	NOSTOKORKEUS						h ₃	mm				115
	OHJAUSPYÖRÄN KORKEUS OHJAUSASENNOSSA MIN/MAX						h ₁₄	mm				725/1238
	LASKETTUIJEN HAARUKOIDEN KORKEUS						h ₁₃	mm				85
	KOKONAISPITUUS						l ₁	mm				1560
	VETOYKSIKÖN PITUUS						l ₂	mm				410
	KOKONAISLEVEYS (ETU/TAKA MIN/MAX**)						b ₁	mm				720
	HAARUKOIDEN MITAT						s/e/l	mm				55/150/1150
	HAARUKOIDEN LEVEYS (MIN/MAX**)						b ₅	mm				525
	VAPAATILA AKSELIVÄLIN PUOLIVÄLISSÄ						m ₂	mm				30
	PITKITTÄINEN LIIKKUMATILA 800X1200 KOKOISELLE LAVALLE						A _{st}	mm				1810
	OHJAUSSÄDE						W _a	mm				1345
SUORITUSKYKY	KÄÄNTÖNOPEUS KUORMALLA JA ILMAN							km/h				6/6
	NOSTO NOPEUS KUORMALLA JA ILMAN							m/s				0,03/0,04
	LASKU NOPEUS KUORMALLA JA ILMAN							m/s				0,05/0,04
	YLITETTÄVÄ KALLISTUS KUORMALLA JA ILMAN							%				5/10
	SEISONTAJARRU											SÄHKÖ
SÄHKÖMOOTTORIN TÄRINÄ	VETOMOOTTORIN TEHO							kW				0,7
	NOSTOMOOTTORIN TEHO							kW				1,0
	AKKUJÄNNITE, NIMELLISTEHO							V/Ah				24/50
	AKUN PAINOT							kg				13
	ENERGIANKULUTUS SYKLIN EN 16796-1 MUKAAN							kWh/h				0,28
	MELUISUUS KÄYTTÄJÄN KORVIEN TASOLLA							dB(A)				59

G=Kumi, P=Polyuretaani, N=Nailon

MALLI			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
HAARUKOIDEN PITUUS	l	mm	1000	800	1150	1000
PAINOPISTE	c	mm	500	400	600	500
ETU/TAKARENKAIDEN LUKUMÄÄRÄ (x=VETOYKSIKKÖ)			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
KOKONAISPITUUS	l ₁	mm	1410	1210	1560	1410
AKSELIVÄLI	y	mm	1046	846	1196	1046
KUORMAPYÖRIEN AKSELIVÄLI HAARUKAN ALUSTASTA	x	mm	785	585	935	785
KÄYTTÖMASSA AKUN KANSSA (katso rivi 6,5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
AKSELIEN KUORMITUS KUORMAN KANSSA, ETU/TAKA		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
AKSELIEN KUORMITUS ILMAN KUORMAA, ETU/TAKA		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
HAARUKOIDEN LEVEYS (MIN/MAX**)	b ₅	mm	525	525	685	685
OHJAUSSÄDE	W _a	mm	1195	995	1345	1195
PITKITTÄINEN LIIKKUMATILA 800X1200 KOKOISELLE LAVALLE	A _{st}	mm	1610	1410	1810	1610

TÄRINÄPÄÄSTÖILMOITUS (33.2)

Normin EN 12096 kanssa yhdenmukaisesti ilmoitetut värinäästöt

Kuvaus	Arvo	Eurooppalaista standardia (EN)	Koepinta
Mitattu värinäästöt, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Käsi-Käsivarsi)	Teollinen sileä sementtilattia
Epävarmuus, K (m/s ²)	0.28		
Mitattu värinäästöt, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Käsi-Käsivarsi)	Koeradalla normin EN 13059 mukaan
Epävarmuus, K (m/s ²)	0.15		
Mitattu värinäästöt, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Koko keho)	Teollinen sileä sementtilattia
Epävarmuus, K (m/s ²)	0.39		
Mitattu värinäästöt, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Koko keho)	Koeradalla normin EN 13059 mukaan
Epävarmuus, K (m/s ²)	0.08		

Määritellyt arvot yhdenmukaisesti normin EN ISO 20643 ja EN 13059 kanssa.

KONEEN KÄYTTÖTARKOITUS (4.1)

Tämä kone on suunniteltu kuormien nostamiseen ja kuljettamiseen täysin tasaisilla alustoilla. Alustasta on löydettävissä tunnustuskilpi, joka osoittaa nostokapasiteetin. Työntekijöiden turvallisuuden säilyttämiseksi ja ajoneuvon pitämiseksi vahingoittumattomana nostokapasiteettia ei saa koskaan ylittää. Pyydämme Teitä noudattamaan koneen turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeita ehdottoman tarkasti. Minkä tahansa lisävarustuksen asentaminen koneeseen edellyttää VALMISTAJAN valtuutusta.

TRUKIN KUVAUS (5.4+X11) - (katso kuva 1)

Tämä kone on elektroninen, ohjaustangon kautta ohjattava haarukkatrukki, joka soveltuu erinomaisesti erilaisten kuormien kuljetukseen täysin tasaisilla alustoilla. Koneen ohjausosat ovat hyvin näkyvissä ja niitä on helppo käyttää. Trukki vastaa kaikkia EU:n turvallisuus- ja mukavuusohjeita. Kuvasta näkyvät sen osat: 1) ALUSTA; 2) P KYTKIN; 3) OHJAUSTANKO; 4) HYDRAULINEN KESKUS; 5) VAKAUTTAJAPYÖRÄ; 6) SUOJUKSET; 7) MOOTTORIN ALLA OLEVA PYÖRÄ; 8) ELEKTRONINEN KORTTI; 9) AKKU; 10) SÄHKÖJARRU; 11) KUORMAPYÖRÄT; 12) NOSTOSYLINTERI; 13) AKKULATURIN.

TURVALISUUSLAITTEET (6.13) (katso kuva 1)

1) PÄÄKATKAISIN (VIIT. 2/KUVA 1); 2) SÄHKÖJARRU (VIIT. 10/KUVA 1); 3) VIRTAVENTTIILI; 4) PAINEENRAJOITUSVENTTIILI; 5) SUOJAPUSKURIT: niitä tarvitaan suojaamaan vetopyörää (viit. 7/kuva 1) ja sivussa olevia vakautusrenkaita (viit. 5/kuva 1) iskuilta jalkojen suojaamisen lisäksi sivuttaissiirron aikana; 6) "KUOLLEEN MIEHEN" TUNTOELIN (VIIT.2/KUVA 3) on turvakytin, joka sijaitsee ohjausaisassa ja suojaa koneenkäyttäjää törmäykseltä peruutuksen aikana.

Rakenne (7.3) (katso kuva 1)

Erittäin vastustuskykyistä takoterästä; käsit alustan, joka koostuu akkutilasta, haarukoista, kineettisestä liikkeestä ja ajo- ja nostoyksiköiden tuesta. Etummaisesta kuormapyörästä (numero 1) moottorin alla oleva (numero 7) pyörä ja kaksi sivuilla olevaa vakauttajapyörä (numero 5) takaavat sujuvan liikkumisen. Suojukset (numero 6) ovat helposti avattavissa, joka mahdollistaa p syn kaikkiin osiin konetta huollettaessa.

Ajo (8.4)

Ajoyksikkö liikuttaa kartio- ja sylinterivaihteiden kautta moottorin alla olevaa pyörä. Liikkumisen suuntaa voidaan muuttaa kuristusventtiilien avulla, jotka sijaitsevat ohjaustangolla. (numero 1/ kuva 3) (rif.1/fig.3).

Ohjaustanko (9.13) - (viite 3/kuva 1)

Kuljettaja voi ajaa vaunua seisailtaan. Se kääntyy 180° kulmassa. Ohjaustanko ohjaa suoraan vetopyörää. Halutessasi vaihtaa suuntaa pyörä ohjaustankoa haluamaasi suuntaan. Vaunu käynnistetään (kts kuva 2) pitämällä ohjaustanko keskiasennossa (asento B) ja se pysäytetään siirtämällä ohjaustanko ylä- (asento A) tai ala-asentoon (asento C). Vapauttaessasi ohjaustangon se siirtyy automaattisesti yläasentoon (asento A) ja toimii parkkijarruna. Toimintatavassa "kilpikonna" (hidas), kun ohjauslaite on yläasennossa (as.A) tai ala-asennossa (as.C), painamalla "kilpikonna"-näppäintä (rif.8, kuva 3) ja käyttämällä käyntinopeuden säädintä (viite 1, kuva 3), vaunu liikkuu matalalla nopeudella.

EVO-versio: kytkettynä trukki aktivoituu "Standard"-tilaan, jolloin maksiminopeus on 5 km/h. On mahdollista kytkeä myös "Boost"-tila, jolloin maksiminopeus on 6 km/h, kun painat ja pidät painettuna erityistä painiketta (viite 10, kuva 3) kunnes näytölle (viite 9, kuva 3) tulee teksti "Boost". Kytkeäksesi takaisin "Standard"-tilaan paina ja pidä painettuna Boost-painiketta uudestaan, kunnes teksti katoaa näytöltä.

Jarrut (10.7)

Kaasupoljinta nostamalla jarrutus tapahtuu moottorin välityksellä. Pysäköintijarru sekä hätäjarru toimivat sähkömagneettisen jarrun välityksellä. Hätäjarrutus toimii, kun ohjaustanko käännetään yläasentoon (A) tai ala-asentoon (C) (kuva 2). Kun sähköjärjestelmä suljetaan pois päältä, sähkömagneettinen jarru toimii pysäköintijarrun tavoin.

Hydraulinen piiri (11.14)

Haarukoiden nostamiseksi ja laskemiseksi käytä ohjaustangon ohjauspainikkeita (numerot 4, 7/kuva 3) siten, että moottoripumppu siirtää hydraulisen öljyn tankista nostosylinteriin. Tarvittava energia tehokkaaseen työskentelyyn saadaan akusta (numero 9/kuva 1). Hydrauliseen piiriin on asennettu kaksi turventiiliä:

a) Ylipaineventtiili estä kuorman yhtäkkisen putoamisen siinä tapauksessa, että hydraulinen järjestelmä pett . Sijaitsee moottoripumpussa.

b) Maksimipaineventtiili sijaitsee myös moottoripumpussa ja suojaa mekaanista ja hydraulista järjestelmän ylikuormitusta.

Sähköpiiri (12.6+x48)

Rakennettu voimassa olevien s sten mukaisesti. Koostuu ohjelmoitavasta sähköisestä muuntimesta (numero 8/ kuva 1) (varustettu kaikilla turvallisuus- ja s laitteilla) ja s timistä, joita voidaan käyttää ohjaustangosta. Yhteyksillä on takuu vahingossa tapahtuvaa löystymistä vastaan. Kuparijohtimet ovat erittäin joustavia, ja niiden läpimitta on riittävä työskentelyolosuhteisiin nähden ja myös mahdollisten ulkopuolisten tapahtumien vaikuttaessa työskentelyyn.

Kaikki sähkökomponentit on asennettu siten, että ne takaavat toiminnan ja helpottavat huoltoa.

KILVET (13.14) - (katso kuva 4)

Koneessa ovat näkyvissä seuraavat kilvet:

A) Kilpi ajoneuvon tyyppin tunnistamiseen, osoittaa MAKSIMIKUORMAN; B) Akkukilpi; C) Jalkojen vahingoittumisen vaarasta kertova kilpi; D) Valjaiden kiinnityskohdat osoittava kilpi; E) Laatta "lue kirjasta"; F) Painopisteen kohdan osoittava kilpi;

HUOMAA: Kilpiä ei pidä miss n tapauksessa poistaa tai muuttaa lukukelvottomiksi.

TÄRKE : ON KIELLETTYÄ YLITT TYYPPIKILVESSÄ "A" OSOITETTU KUORMA. KILPI ON KIINNITETTY KONEESEEN MYNTIHETKELLÄ.

KULJETUS JA KÄYTTÖNOTTO

Kuljetus (14.3)

Trukin kuljetusta varten siihen on asennettu valjaita varten 4 kohtaa, jotka on osoitettu "E"-tyypin kilvillä (kuva 4). Koneen paino taas on osoitettu "A"- tyyppin tunnistuskilvillä (kuva 4).

Käyttöönotto (15.1)

Ennen koneen käynnistystä tarkista, että kaikki sen osat ovat täydellisessä kunnossa; tarkista myös kaikkien yksiköiden ja turvalaitteiden toiminta. Liikuta trukkia aina akkuvirralla eikä koskaan vastakkaisella vaihtovirralla, jotteivät sähköiset osat vahingoittuisi.

AKKU (16.9)

Ohjeet, turvatoimet ja huolto

Trukki on varustettu litiumakulla. Vain valtuutettu henkilö saa tarkastaa, ladata ja huoltaa akun valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti.

Tupakointi ja herkästi syttyvän tai kipinöivän materiaalin säilyttäminen trukin ja laitteen läheisyydessä on kiellettyä. Älä oikosulje napoja, älä käännä napaisuutta äläkä kastele tai puhkaise akkua. Älä käytä akkua, jos se on muuttanut muotoaan, on liian kuuma tai haisee. Jos akusta vuotaa happoa, käsittele sitä vain käyttäen asianmukaisia henkilönsuojaimia. Jos joudut kosketuksiin elektrolyytin kanssa, pese se pois vedellä. Jos elektrolyyttiä joutuu silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin. Akun paino ja koko saattavat vaikuttaa trukin vakauteen. Jos trukkiin halutaan asentaa muu kuin vakioallinen akku, on suositeltavaa ottaa yhteyttä VALMISTAJAAN luvan saamiseksi. Akun varaus ei saa olla kuljetuksen aikana yli 50 %. Trukissa on akun lataustilan ilmaisin (kuva 3, kohta 7), joka kytketty päälle akkua ladattaessa ja ilmaisee latauksen etenemisen. Trukissa on akun jännitettä ja jäljellä olevaa kapasiteettia ilmaiseva näyttö (kuva 3, kohta 11). Trukin käytön ja latauksen aikana näytön taustavalo syttyy ja seuraavat tiedot ovat näkyvissä: 1) Jäljellä olevan kapasiteetin määrä prosentteina (kuva 3, kohta 12); 2) Jäljellä oleva kapasiteetti (kuva 3, kohta 13); 3) Jäljellä oleva käyttöaika ja jäljellä oleva aika täyteen lataukseen (kuva, 3 kohta 14); 4) Akun jännite (kuva 3, kohta 15); 5) Virrankulutus ja latausvirta (kuva 3, kohta 16); 6) Tehonkulutus ja latausteho (kuva 3, kohta 17). Kun akun varaus purkautuu, näytön taustavalo palaa jatkuvasti ja varauksen tila ilmaistaan jaksottaisella taustavaloilla. Jotta näyttö toimisi oikein, on kapasiteettiarvojen (CAP) ja maksimi- ja minimijännitteiden (FULL U ja ZERO U) oltava seuraavat: CAP 50 Ah; FULL U 28,8 V; ZERO U 21,0 V. Tarkista edellä mainitut arvot siirtymällä ohjelmointivalikkoon painamalla D-näppäintä (kuva 3) 3 sekunnin ajan. Muuta parametrien arvoja valitsemalla parametri B- tai C-näppäimellä (kuva 3) ja aktivoi muutostila sitten D-näppäimellä (kuva 3); aseta oikea parametrien arvo B- tai C-näppäimellä (kuva 3) ja vahvista valinta sitten D-näppäimellä (kuva 3). Pidä D-näppäintä pohjassa (kuva 3) 2 sekunnin ajan, jotta vahvistat parametrisetusten lopullisesti. Poistu ohjelmointivalikosta painamalla näppäimiä B (kuva 3) ja C samanaikaisesti.

Akun lataaminen

Tarkista johtimien eheys ennen aloittamista. Kytke laturin pistoke (A) verkkovirtaan (katso kuva 3). Latauksen päätteeksi laturi keskeyttää virransyötön ja vihreä valo syttyy. Irrota pistoke (A) verkkovirrasta. Akun täyteen lataaminen kestää n. 1,5 tuntia. Täydellinen lataus ilmaistaan ilmaisimen (kohta 7) vihreällä led-valolla. Laturi on suunniteltu siten, että varausta ylläpidetään tietyn aikaa vielä sen jälkeen, kun akku on täynnä. Yhtäjaksoista latausta yli 24 tunnin ajan ei kuitenkaan suositella. Älä lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on yli 50 °C tai alle 5 °C.

HUOMIO: älä koskaan anna akun varauksen purkautua kokonaan.

Akun vaihto (17.5)

a) Irrota takakonepelti; b) Irrota kaapelit akun navoista; c) Vedä akku ulos; d) Asenna akku päinvastaisessa järjestyksessä kiinnittämällä se paikalleen ja kytkemällä se oikein.

(HUOMAA: Uuden akun täytyy olla aina samantyyppinen kuin korvattava akku.)

HUOMAA: mikäli vaihdetaan akku, toimita käytetty akku lähimpään keräyspisteeseen.

Akun tarkastus

Lue huolella akun valmistajan käyttö- ja huolto-ohjeet.

KÄYTTÖ (18.18)

Ajajan täytyy toimia ajaessaan seuraavien ohjeiden mukaan siten, että hän pysyttelee suhteellisen kaukana vaarallisilta alueilta joilla kädet ja/tai jalat voivat musertua. Näitä ovat mastot, haarukat, ketjut, väkipyörät, ajo- ja vakautuspyörät ja mitkä muut tahansa liikkuvat osat.

Turvallisuusohjeet

Trukkia on käytettävä seuraavien ohjeiden mukaisesti: **a)** Koneen kuljettajan on oltava asianmukaisesti koulutettu, hänen on tunnettava ajoneuvon käyttöä koskevat ohjeet sekä peukeuduttava sopiviin työvaatteisiin ja käytettävä suojakypärää. **b)** Haarukkatrukkista vastuullinen ajaja ei saa antaa henkilöiden, joilla ei ole siihen lupaa, ajaa trukkia tai astua haarukoiden päälle. **c)** Ajon aikana käyttäjän täytyy vähentää nopeutta kaarteissa, kapeilla käytävillä sekä ovien läpi tai epätavallisilla pinnoilla ajettaessa. Ajajan täytyy pitää henkilöt, joilla ei ole siihen lupaa, poissa alueelta, jolla trukkia työskentelee sekä välittömästi varoittaa vaarassa olevia henkilöitä. Jos tästä huolimatta työskentelyalueella on yhä henkilöitä, ajajan täytyy välittömästi pysäyttää trukkanen. **d)** Pysäyttäminen alueelle, joilla on liikkuvia osia sekä astuminen trukin kiinteille osille on kielletty. **e)** Ajajan täytyy välttää äkinäisiä pysähtymisiä ja nopeita liikkeen suunnan muutoksia. **f)** Suurimman sallitun kallistuman omaavissa nousuissa tai laskuissa ajajan täytyy pitää kuorma trukin yläpuolella ja vähentää nopeutta. **g)** Ajon aikana ajajan täytyy pitää huolta, että näkyvyys on hyvä ja ettei peruutettaessa tiellä ole kulkuesteitä. **h)** Jos trukkia kuljetetaan hississä, se täytyy ajaa hissiin haarukat edellä (sitä ennen täytyy varmistua siitä, että hissillä on riittävä kantokyky). **i)** Turvalaitteiden käytöstäpoisotto tai irrottaminen on ehdottomasti kielletty. Jos trukkia käytetään tulenaroilla tai räjähdysherkillä alueilla, se täytyy erikseen hyväksyä tähän käyttöön. **j)** "A"-kilvessä osoitettua MAKSIMIKUORMAA (kuva 4) ei saa missään tapauksessa ylittää. Ajajan täytyy varmistua siitä, että kuorma on asetettu haarukoille kunnolla ja oikeassa järjestyksessä; se ei saa koskaan ulottua enempää kuin 50 mm haarukoiden päälle. **k)** Ennen työtä aloitusta trukin ajajan täytyy tarkastaa: - käyttö- ja seisontajarrun toiminta; - että lastaushaarukat ovat moitteettomassa kunnossa; - että pyörät ja rullalaakerit ovat vahingoittumattomat; - että akku on ladattu ja sen osat täysin kuivat ja puhtaat; - että kaikki turvalaitteet toimivat. **l)** Kun akku näyttää (numero 7/kuva 3), että noin 20 % latauksesta on jäljellä, keskeytä käyttö ja uudelleenlataa akku. **m)** Trukin käyttö tai parkkeeraus täytyy aina tapahtua suoja-asteella ja lumelta eikä sitä saa käyttää hyvin kosteilla alueilla. **n)** Käyttölämpötila on -10°, +40°. **o)** Vältä nostotrukin käyttämistä perävaunujen tai muiden trukkien hinaamiseen. **p)** Ilmoita välittömästi mahdollisista vaurioista, vioista tai toimintahäiriöistä vastuulliselle henkilöstölle. On kielletty käyttämästä nostotrukkia ennen kuin se on korjattu. **q)** Kuljettaja, mikäli hänellä ei ole tarvittavaa pätevyyttä ja koulutusta, ei saa suorittaa korjauksia trukkiiin eikä hänen sallita kytkeä pois käytöstä tai muuttaa turvalaitteita ja kytkimiä.

HUOMAA: VALMISTAJA EI VASTAA VIOISTA TAI ONNETTOMUUKSISTA, JOTKA JOHTUVAT HUOLIMATTOMUDESTA, OSAAMATTOMUDESTA, EPÄPÄTEVIEN HENKILÖIDEN TEKEMISTÄ ASENNUKSISTA JA TRUKIN VÄÄRÄSTÄ KÄYTTÖSTÄ.

Ajo

Ennen trukin liikkuttamista tarkasta, että äänitorvi ja jarru toimivat ja että akku on täysin ladattu. Käännä avain 1- asentoon ja siirrä ohjaustanko ajoasentoon. Käännä kaasusäädintä hitaasti ja aja kohti haluttua työaluetta. Jarrutusta tai pysähtymistä varten käännä kaasusäädintä vastakkaiseen suuntaan. Ohjaa trukkia aina hitaasti, koska äkinäiset liikkeet voivat aiheuttaa vaaratilanteita, (erityisesti kun trukkanen liikkuu suurilla nopeuksilla). Aja aina kuorma alasaennossa, vähennä nopeutta kapeilla käytävillä ja kaarteissa.

Hidastetulla nopeudella suoritettu käyttötapa ("Kilpikonna")

Ahtaissa tiloissa tai silloin kun on käsiteltävä arkoja tuotteita tarkasti ja turvallisesti, voidaan käyttää "kilpikonna"-toimintatapaa. Kilpikonna-toimintatapaa voidaan käyttää ainoastaan silloin kun ohjausaisa on nostettu ylös kokonaan. Hidastetulla nopeudella suoritettavia toimenpiteitä varten on pidettävä painettuna kyseistä painiketta (viite 8 / kuva 3), jossa on kilpikonnan kuva, sekä käytettävä ajon tai haarukoiden liikkuttamiseen normaalisti käytettäviä hallintalaitteita.

"Standard"-tila (vain Evo-versiolle)

Mahdollistaa akun käyttöajan pitkäikäisyyden rajoittamisen rajoittamalla enimmäisnopeuden 5 km/h. Käyttöä suositellaan kokemattomille käyttäjille, jotka käyttävät trukkia satunnaisesti.

"Boost"-tila (vain Evo-versiolle)

Lisää trukin suorituskykyä lyhentämällä työn kestoa. Trukkanen liikkuu sallitulla 6 km/h maksiminopeudella. Sitä suositellaan vain tottuneille käyttäjille, jotka käyttävät trukkia säännöllisesti.

HUOMIO: Kun kuorma on nostettuna, ohjaus- ja jarrutoimenpiteet täytyy toteuttaa hitaasti ja hyvin varovaisesti.

OHJAUSLAITTEET (19.14) - (katso 3)

1) Kaasusäädin; 2) "Kuolleen miehen" vipu; 3) Äänimerkinantolaitteen näppäin; 4) Nostopainike; 5) Laskupainike; 6) P kytkin; 7) Akun varoitusvalo; 8) Painike "kilpikonna" (hidas nopeus); 9) Akun varoitusvalo ja tuntilaskuri; 10) Painike "Boost".

HUOLTO (20.15)

Ammattihenkilön täytyy suorittaa huolto. Ammattihenkilön täytyy suorittaa huolto. Trukille täytyy tehdä yleishuolto vähintään kerran vuodessa. Trukin toiminta ja turvallisuuslaitteet täytyy tarkastaa jokaisen huoltoimenpiteen jälkeen. Tarkasta trukkanen säännöllisin väliajoin koneen pysähtymisriskin ja henkilökunnalle aiheutuvan vaaran välttämiseksi! (katso huoltotaulukko).

HUOMAA: Huollon suorittamiseksi turvallisesti p kytkimen pistokkeen irrottaminen on välttämätöntä.

Huoltotaulukko

OSA	TARKASTUSKOHEET	JOKA		
		3 KK	6 KK	12 KK
RAKENNE JA HAARUKAT	Tarkasta kuormankantoon liittyvät osat	●		
	Tarkasta, että ruuvit ja mutterit on kiristetty	●		
	Tarkista pronssi-laakerit	●		
JARRUT	Tarkasta toiminta	●		
	Tarkasta jarrutvoima	●		
	Tarkasta liikkumavara (noin 0,4 mm)	●		
PYÖRÄT	Tarkasta kuluminen	●		
	Tarkasta rullalaakerien liikkumavara	●		
	Tarkasta kiinnitys	●		
OHJAUS	Tarkasta liikkumavara	●		
	Tarkasta sivuttainen liike	●		
	Tarkasta paluu pystyasentoon	●		
SÄHKÖINEN JÄRJESTELMÄ	Tarkasta kauko säätimen kytkimen kulu	●		
	Tarkasta yhteydet, kaapeliviat	●		
	Tarkasta pääkytkin	●		
	Tarkasta äänitorvi	●		
	Tarkasta "kuolleen miehen" vipu	●		
HYDRAULIINEN JÄRJESTELMÄ	Tarkasta sulakearvot			●
	Tarkasta toiminta	●		
	Tarkasta öljytaso	●		
	Tarkasta vuoto ja kuluneet yhteydet	●		
	Vaihda öljy/filtteri			●
	Tarkasta maksimipaineventtiilin toiminta			●
	Tarkasta ylipaineventtiili			●

Voitelutaulukko

VOITELUKOHDAT	VOITELUAINE	JOKA		
		3 KK	6 KK	12 KK
PYÖRÄT JA RULLALAAKERIT	Lithium rasva NLG-2	●		
VAIHTTEET	Öljy, viskositeetti 40°C cSt 143	●		
HYDRAULIYKSIKKÖ	Öljy, viskositeetti 40°C cSt 32		●	

OSA	TARKASTUSKOHEET	JOKA		
		3 KK	6 KK	12 KK
VAIHTTEET	Tarkasta melutaso.	●		
	Vaihda öljyt			●
SYLINTERI	Tarkasta toiminta, vuoto ja kuluneet tiivisteet	●		
	Tarkasta väkipyörät	●		
SÄHKÖMOOTTORIT	Tarkasta kuluneet harjat	●		
	Tarkasta starttimoottorin rele		●	
AKKU	Tarkasta päättien kiinnitys ja pito	●		
	Tarkasta kaapeli		●	
	Voitele päätet vaseliinilla		●	
TARKASTUKSET	Tarkasta yhteys sähköpiiriin maahan			●
	Tarkasta haarukoiden nosto- ja laskunopeus			●
	Tarkasta turvalaitteet	●		
	Tarkasta nosto ja lasku nimelliskuomalla	●		

TRUKIN PUHDISTUS: Puhdista trukin osat kostealla liinalla lukuunottamatta sähköisiä ja elektronisia osia. Älä käytä suoraa vesisuihkua, höyryä tai helpostistyyttä nesteitä. Puhdista sähkö- ja elektroniset osat kostealla matalapaineisella (maksimissaan 5 bar) paineilimalla tai ei-metallisella harjalla.

HUOMAA: Käytä hydraulista öljyä, ei missään tapauksessa moottori- tai jarruöljyä.

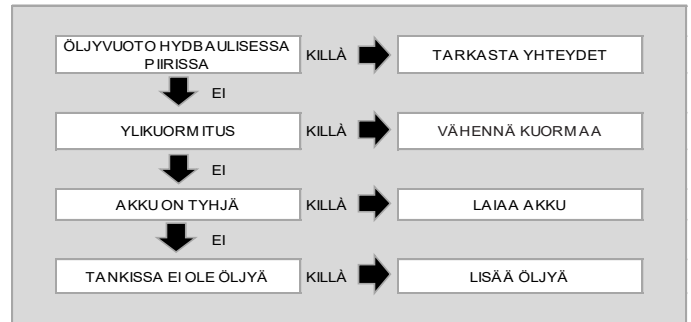
Huomaa: hävitä jäteöljy ympäristöä kunnioittaen. Suositellaan keräämään se tynnyreihin, jotka sitten toimitetaan lähimpään keräyspisteeseen. Älä kaada öljyä maaperään tai epäsopeisiin paikkoihin.

VIKOJEN ETSINTÄ

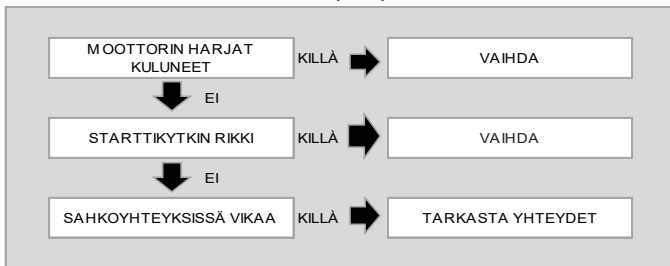
KONE EI STARTTAA (21.2)



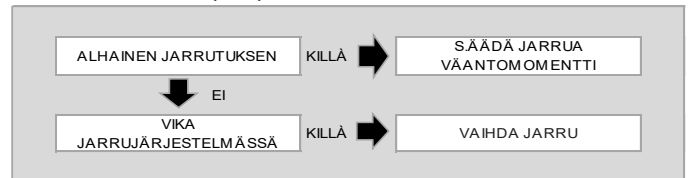
HAARUKAT EIVÄT NOUSE (22.1)



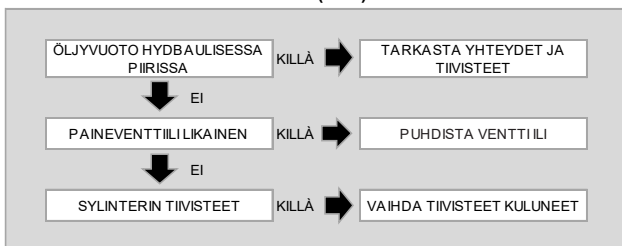
MOOTTORIPUMPPU EI STARTTAA (24.1):



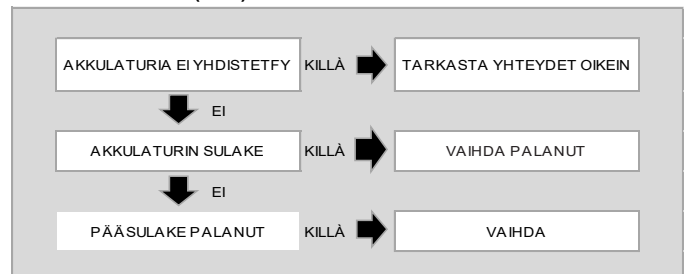
TRUKKI EI JARRUTA (23.1)



HAARUKAT EIVÄT PYSY KOHOLLA (26.1)



AKKU EI LATAU (25.1):



HUOMIO!!! (27.1)

JOS MIKÄÄN RATKAISUEHDOTUKSISTA EI RATKASE ONGELMAA, VIE KONE LÄHIMMÄLLE KORJAAMOLLE.





SHRNUTÍ (1.11)

TECHNICKÉ ÚDAJE.....	str. 49
DEKLAROVÁNÍ HODNOT EMISE VIBRACÍ.....	str. 49
POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ.....	str. 49
POPIS VOZÍKU.....	str. 50
OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ.....	str. 50

ŠTÍTKY.....	str. 50
PŘEPRAVA A UVEDENÍ DO PROVOZU.....	str. 50
BATERIE.....	str. 50
POUŽÍVÁNÍ.....	str. 51
ÚDRŽBA.....	str. 51
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ.....	str. 52

TECHNICKÉ ÚDAJE (3.48)

KATEGORIE	KÓD	NÁZEV	JEDNOTKA		HODNOTA	
			1	2		
POPIS	1.1	VÝROBCE			PR INDUSTRIAL	
	1.2	MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	
	1.3	POHON			ELEKTRICKÁ	
	1.4	SYSTÉM ŘÍZENÍ			VEDENÝ	
	1.5	NOSNOST	Q	kg	1400	
	1.6	TĚŽÍŠTĚ	c	mm	600	
	1.8	VZDÁLENOST OSY ZÁTĚŽOVÝCH KOL OD ZÁKLADNY VIDLE	x	mm	935	
	1.9	ROZVOR	y	mm	1196	
	HMOTNÍ	2.1	PROVOZNI HMOTNOST S BATERIÍ (viz řádek 6.5)		kg	210-213
2.2		ZATÍŽENÍ NA OSÁCH S NÁKLadem, VPŘEDU/VZADU		kg	571/1039-1042	
2.3		ZATÍŽENÍ NA OSÁCH BEZ NÁKLADU, VZPŘEDU/VZADU		kg	175/35-38	
RÁMÍKOLA	3.1	PNEUMATIKY *			G+P/P	
	3.2	ROZMĚRY PŘEDNÍCH KOL (Ø x šířka)			250x76	
	3.3	ROZMĚRY ZADNÍCH KOL (Ø x šířka)			82x80-60	
	3.4	ROZMĚRY BOČNÍCH KOL (Ø x šířka)			100x40	
	3.5	POČET KOL (x=HNACÍ JEDNOTKA) VPŘEDU/VZADU			1x+2/2-2/4	
	3.6	ROZCHOD KOL VPŘEDU	b10	mm	530	
	3.7	ROZCHOD KOL VZADU MIN/MAX	b11	mm	375	
ROZMĚRY	4.4	VÝŠKA ZDVIHU		h3	mm	115
	4.9	VÝŠKA ŘÍDÍCÍ OJE V POLOZE ŘÍZENÍ MIN/MAX		h14	mm	725/1238
	4.15	VÝŠKA SPUŠTĚNÝCH VIDLÍ		h13	mm	85
	4.19	CELKOVÁ DÉLKA		l1	mm	1560
	4.20	DÉLKA HNACÍ JEDNOTKY		l2	mm	410
	4.21	CELKOVÁ ŠÍŘKA, VPŘEDU/VZADU MIN/MAX		b1	mm	720
	4.22	ROZMĚRY VIDLÍ		s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	ŠÍŘKA VIDLÍ MIN/MAX		b5	mm	525
	4.32	SVĚTLOST VE STŘEDU ROZVORU		m2	mm	30
	4.34	PROSTOR PRO PODÉLNÉ ULOŽENÍ PALET 800x1200		Ast	mm	1810
VÝKON	5.1	RYCHLOST POSUVU, S/BEZ NÁKLADU			km/h	6/6
	5.2	RYCHLOST ZDVIHU, S/BEZ NÁKLADU			m/s	0,03/0,04
	5.3	RYCHLOST SESTUPU, S/BEZ NÁKLADU			m/s	0,05/0,04
	5.8	PŘÍPUSTNÝ SKLON, S/BEZ NÁKLADU			%	5/10
	5.10	PROVOZNI BRZDA				ELEKTRICKÁ
ELEKTROMOTORY	6.1	VÝKON TRAKČNÍHO MOTORU			kW	0,7
	6.2	VÝKON ZDVIŽNÉHO MOTORU			kW	1,0
	6.4	NAPĚTÍ BATERIE, JMENOVITÁ KAPACITA C5			V/Ah	24/50
	6.5	HMOTNOST BATERIE			kg	13
	6.6	SPOTŘEBA ENERGIE DRUHÉHO CYKLU EN 16796-1			kWh/h	0,28
	8.4	HLUČNOST PRO UCHO OBSLUHY			dB(A)	59

*G=Guma, P=Polyuretan N=Nylon

MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
DÉLKA VIDLÍ	l	mm	1000	800	1150	1000
TĚŽÍŠTĚ	c	mm	500	400	600	500
POČET KOL (x=HNACÍ JEDNOTKA) VPŘEDU/VZADU			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
CELKOVÁ DÉLKA	l1	mm	1410	1210	1560	1410
ROZVOR	y	mm	1046	846	1196	1046
VZDÁLENOST OSY ZÁTĚŽOVÝCH KOL OD ZÁKLADNY VIDLE	x	mm	785	585	935	785
PROVOZNI HMOTNOST S BATERIÍ (viz řádek 6.5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
ZATÍŽENÍ NA OSÁCH S NÁKLadem, VPŘEDU/VZADU		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
ZATÍŽENÍ NA OSÁCH BEZ NÁKLADU, VZPŘEDU/VZADU		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
ŠÍŘKA VIDLÍ MIN/MAX	b5	mm	525	525	685	685
POLOMĚR OTÁČENÍ	Wa	mm	1195	995	1345	1195
PROSTOR PRO PODÉLNÉ ULOŽENÍ PALET 800x1200	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

DEKLAROVÁNÍ HODNOT EMISE VIBRACÍ (33.3)

Hodnoty emise vibrací deklarované v souladu s normou EN 12096

Popis	Hodnota	Normou Evropské (EN)	Zkušební plocha
Naměřená hodnota emise vibrací, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Ruka-Paže)	Průmyslová podlaha z hladkého betonu
Nepřesnost, K (m/s ²)	0.28		
Naměřená hodnota emise vibrací, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Ruka-Paže)	Na zkušební dráze podle normy EN 13059
Nepřesnost, K (m/s ²)	0.15		
Naměřená hodnota emise vibrací, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Celé tělo)	Průmyslová podlaha z hladkého betonu
Nepřesnost, K (m/s ²)	0.39		
Naměřená hodnota emise vibrací, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Celé tělo)	Na zkušební dráze podle normy EN 13059
Nepřesnost, K (m/s ²)	0.08		

Hodnoty stanovené v souladu s normou EN ISO 20643 a EN 13059.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ (4.1)

Toto zařízení je určeno ke zdvihání a přepravě břemen na zcela rovném povrchu. Na rámu vozíku se nachází štítek, který udává zdvihovou nosnost, která nesmí být nikdy překročena z důvodu bezpečnosti personálu a nebezpečí poruchy vozíku. Dodržujte, prosím, přesně pokyny týkající se bezpečnosti, použití a údržby. Montáž jakéhokoliv přídatného zařízení musí být autorizována výrobcem.

POPIS VOZÍKU (5.4+X11) - (viz obr.1)

Toto zařízení je elektrickým vozíkem s pohonem pod vidlemi a táhlem, a je vhodné pro přepravu břemen na zcela rovném povrchu. Ovládání je zřetelné a jednoduché. Vozík odpovídá všem současným nařízením EHS týkajícím se bezpečnosti a pohodlí. Nákras ukazuje popis jeho hlavních částí: 1) PODVOZEK VOZÍKU 2) HLAVNÍ VYPÍNAČ 3) TÁHLO 4) VÝPUST HYDRAULIKY 5) STABILIZAČNÍ KOLO 6) KRYTY 7) HNACÍ KOLO 8) ELEKTRONICKÁ KARTA 9) BATERIE 10) ELEKTRICKÁ BRZDA 11) NAKLÁDACÍ VÁLEČKY 12) ZDVIHACÍ VÁLEC 13) NABÍJEČKA.

BEZPEČNOSTNÍ A OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ (6.13) - (viz obr.1)

1) HLAVNÍ VYPÍNAČ (ODKAZ 2/OBR.1); 2) ELEKTRICKÁ BRZDA (ODKAZ 10/OBR.1); 3) PŘEPOUČTĚCÍ VENTIL; 4) TLAKOVÝ VENTIL; 5) NÁRAZNÍKY: chrání poháněcí kolo (odkaz 7/obr.1) a postranní stabilizační kola (odkaz 5/obr.1) před nárazy a v případě nehody. Ochraňují také nohy obsluhy před rozdrčením během pohybu vozíku; 6) BEZPEČNOSTNÍ VYPÍNAČ (odkaz 2/obr.3): toto ochranné zařízení je umístěno na táhlu a chrání obsluhu před kolizemi při couvání.

Konstrukce (7.3) - (viz obr.1)

Běžně konstrukce je vysoce odolná kovaná ocel. Zahnuje podvozek se zabudovaným uložením baterie, vidle, kinematický pohyb a podpěru pohonné a zdvihové jednotky. Přední nakládací válečky (odkaz 11), poháněcí kolo (odkaz 7) a dvě postranní odpružená kola (odkaz 5) zaručují plynulý pohyb. Kryty (odkaz 6) jsou snadno odstranitelné a v případě údržby umožňují přístup ke všem částem vozíku.

Pohon (8.4)

Pohon roztáhá poháněcí kolo systémem kónických a válcových převodů. Pohyb může být regulován pouhým řízením klapek umístěných na táhlu (odkaz 1/str. 3).

Táhlo (9.13) - (odkaz 3/obr. 1)

Vozík je řízen jednou osobou. Úhel řízení je 180°. Táhlo vede přímo k poháněcímu kolu. V případě změny směru je tedy třeba táhlo natočit potřebným směrem. Pokud chcete pohybovat vozíkem (viz obr. 2), udržujte táhlo ve středové poloze (poloha B). Pokud chcete vozík zastavit, pohněte táhlem do zdvižené polohy (poloha A), nebo do položené polohy (poloha C). Pokud táhlo pustíte, automaticky se vrátí zpět do zdvižené polohy (poloha A) a funguje jako parkovací brzda.

V režimu "želva" platí, že pokud je ovládání v horní (poz. A) nebo v dolní poloze (poz. C), po stisknutí tlačítka "pomalý chod" (bod.č.8, obr. 3) a za použití regulátoru rychlosti (bod.č.1, obr.3) se vozík bude pohybovat sníženou rychlostí.

Verze EVO: Po zapnutí se vozík aktivuje v režimu „Standard“ s maximální rychlostí 5 km/h. Je možno jej přepnout do režimu „Boost“, který umožňuje maximální rychlost 6 km/h, stisknutím a podržením příslušného tlačítka (ref. 10, obr. 3), dokud se na displeji (ref. 9, obr. 3) neobjeví text „Boost“. Pro přepnutí zpět do režimu „Standard“ znovu stiskněte a podržte tlačítko Boost, dokud text z obrazovky nezmizí.

Brzdy (10.7)

Běžně brzdění provádí motor, když dojde k uvolnění plynu. Elektromagnetická brzda funguje jako parkovací a nouzová brzda. Nouzové brzdění se provádí pohybem táhlem do zdvižené polohy (poloha A), nebo do položené polohy (poloha C) (viz obr. 2). Pokud je vypnutá elektrická instalace, elektromagnetická brzda funguje jako parkovací brzda.

Hydraulický okruh (11.14)

Pro zdvih a pokles vidlí použijte ovládací tlačítka umístěná na táhlu (odkaz 4, 7/obr. 3). Čerpadlo motoru (odkaz 4/obr. 1) pak přečerpá hydraulický olej z nádrže do zdvihacího válce. Energie nutná k efektivní činnosti čerpadla je dodávána baterií (odkaz 9/obr.1).

V hydraulickém okruhu jsou instalovány dva bezpečnostní ventily:

- Regulační ventil zabrání náhlému spadnutí břemene v případě, že dojde k poruše hydraulického systému. Ventil se nachází v čerpadle.
- Tlakový ventil nacházející se v čerpadle motoru, chrání mechanický a hydraulický systém před přetížením.

Elektrický obvod (12.6+x48)

Sestaven s ohledem na platná ustanovení zahrnuje programovatelný elektronický měnič (odkaz 8/obr. 1) (vybaven všemi bezpečnostními a ochrannými zařízeními) a ovládání, které lze obsluhovat na držadle táhla. Spoje jsou zajištěny proti náhodnému uvolnění. Měděné vodiče jsou velmi pružné a jejich průměr je dostatečný pro provozní podmínky a jakékoli události vnějšího rázu, které se mohou vyskytnout. Všechny elektrické součásti jsou umístěny tak, aby zaručovaly funkčnost a umožňovaly údržbu.

ŠTÍTKY (13.14) - (viz obr.4)

Na zařízení se nalézají následující štítky:

A) Štítek určující typ zařízení, který upozorňuje na MAXIMÁLNÍ NOSNOST; B) Štítek baterie; C) Štítky upozorňující na nebezpečí rozdrčení nohou; D) Štítky upozorňující na místa, kde je možno připevnit popruhy; E) Štítek upozorňující na příslušné pokyny; F) Štítek upozorňující na místo těžšího břemene.

Poznámka. Štítky nesmí být v žádném případě nečitelné nebo odstraněny. DŮLEŽITÉ: JE ZAKÁZÁNO

PŘEKRAČOVAT NOSNOST UVEDENOU NA ŠTÍTKU TYPU "A", KTERÝ SE NALÉZÁ NA ZAŘÍZENÍ V MOMENTĚ PRODEJE.

PŘEPRAVA A UVEDENÍ DO PROVOZU

Přeprava (14.3)

K přepravě vozíku jsou určena 4 místa pro upnutí popruhů, na která upozorňují štítky typu "E" (obr. 4). Na váhu zařízení upozorňuje identifikační štítek "A" (obr. 4).

Uvedení do provozu (15.1)

Před uvedením do provozu se ujistěte, že všechny části zařízení jsou v perfektním stavu. Zkontrolujte také funkčnost všech jednotek a ochranných zařízení. Pro pohon vozíku používejte vždy proud baterie. Nikdy pro tyto účely nepoužívejte usměrněný střídavý proud, aby nedošlo k poškození jeho elektrických částí.

BATERIE (16.9)

Návod, bezpečnostní opatření a údržba

Vysokozdvížený vozík je vybaven lithiovou baterií. Kontrolu, nabíjení a výměnu baterie musí provádět pověřený pracovník v souladu s návodem k použití od výrobce. V blízkosti vysokozdvíženého vozíku a zařízení je zakázáno kouřit a uchovávat hořlavé materiály nebo materiály generující jiskry. Nezkratujte póly, neobracejte polaritu, baterii nenamáčejte ani nepropichujte. Baterii nepoužívejte, pokud je zdeformovaná, příliš horká nebo pokud zapáchá. V případě úniku kyseliny s baterií manipulujte pouze s vhodnými osobními ochrannými pomůckami. V případě kontaktu s elektrolytem opláchněte vodou. Pokud se elektrolyt dostane do očí, opláchněte velkým množstvím vody a obraťte se na lékaře. Hmotnost a velikost baterie může negativně ovlivnit stabilitu vysokozdvíženého vozíku, takže pokud instalujete jinou než standardní baterii, doporučujeme obrátit se na výrobce a požádat o nezbytné schválení. V případě přepravy nesmí být baterie nabitá více než na 50 %. Ve vysokozdvíženém vozíku je ukazatel (ref. 7/obr. 3) stavu dobíjení baterie, který se během fáze dobíjení rozsvítí a ukazuje její průběh.

Ve vysokozdvíženém vozíku je displej (ref. 11/obr. 3), který ukazuje napětí a zbývající kapacitu baterie. Během používání/dobíjení vysokozdvíženého vozíku se rozsvítí podsvícení displeje a zobrazí se následující informace: 1) Procento zbývající kapacity (ref. 12/obr. 3); 2) zbývající kapacita (ref. 13/obr. 3); 3) zbývající doba/čas do plného dobití (ref. 14/obr. 3); 4) napětí baterie (ref. 15/obr. 3); 5) spotřeba proudu/dobíjecí proud (ref. 16/obr. 3); 6) příkon/příkon dobíjení (ref. 17/obr. 3). Při vybíjení se podsvícení displeje nemění, ale fáze nabíjení je indikována přerušovaným podsvícením. Pokud má displej pracovat správně, hodnoty kapacity (CAP) a maximální a minimální napětí (FULL U a ZERO U) musí být následující: CAP 50 Ah; FULL U 28,8 V; ZERO U 21,0 V. Pokud chcete výše uvedené hodnoty zkontrolovat, otevřete programovací nabídku stisknutím tlačítka „D“ (obr. 3) po dobu 3 sekund. Pokud chcete hodnotu parametrů změnit, vyberte příslušný parametr stisknutím tlačítka „B“ (obr. 3) nebo tlačítka „C“ (obr. 3) a potom tlačítka „D“ (obr. 3) pro aktivaci režimu úprav; pomocí tlačítka „B“ (obr. 3) nebo tlačítka „C“ (obr. 3) nastavte správnou hodnotu parametru a potom pomocí tlačítka „D“ (obr. 3) potvrďte. Podržte tlačítko „D“ (obr. 3) stisknuté po dobu 2 sekund pro definitivní potvrzení nastavení parametru. Pokud chcete programovací nabídku ukončit, stiskněte zároveň tlačítko „B“ (obr. 3) a „C“ (obr. 3).

Nabíjení baterie

Před zahájením nabíjení zkontrolujte stav vodičů. Zástrčku nabíječky (A) zapojte do zásuvky (viz obr. 3). Na konci nabíjení nabíječka přeruší přívod elektrické energie a rozsvítí se zelená kontrolka. Zástrčku nabíječky (A) odpojte ze zásuvky. Kompletní dobití baterie trvá asi 1,5 hodiny, kompletní dobití je vyznačeno tak, že se rozsvítí zelená kontrolka LED ukazatele ref. 7. Nabíječka má zajistit nabití po určitou dobu po úplném nabití, ale doporučujeme nenabíjet déle než 24 hodin v kuse. Baterii nenabíjejte v prostředí s teplotami nad 50 ° C nebo pod 5 ° C.

POZOR: baterie nikdy plně nevybíjejte.

Výměna baterie (17.5)

a) Sejměte zadní kryt. b) Vyjměte baterii z jejího uložení; c) Odpojte kabely od svorek; d) Vysuňte baterii; e) Opačným postupem vložit novou baterii, uložte ji zpět a správně zapojte.

Pozn. Baterie musí být vždy stejného druhu jako ta, kterou nahrazuje.

Pozn. V případě výměny starou baterii odevzdejte do nejbližšího sběrného střediska.

Kontrola baterie

Pečivě si přečtěte pokyny výrobce týkající se používání a údržby baterie.

POUŽITÍ (18.18)

Obsluha musí vykonat následující úkony tak, aby zůstala v bezpečné vzdálenosti od potenciálně nebezpečných částí (jako zdvihací válce, vidle, řetězy, válečky, stabilizační a poháněcí kola, či jiné pohyblivé součásti), které mohou zapříčinit rozdrčení rukou nebo nohou.

Bezpečnostní předpisy

Vozík musí být používán podle následujících předpisů: **a)** Obsluha strojního zařízení musí být řádně vyškolená, musí znát pokyny k používání vozidla a nosit vhodné oděvy a helmu. **b)** Obsluha odpovědná za vozík nesmí dovolit neoprávněnému personálu vozík řídit, nebo vstupovat na vidle. **c)** Když je vozík v pohybu, obsluha musí snížit rychlost v zatáčkách, v úzkých koridorech, ve dveřích, nebo na nepravidelném povrchu. Musí také zamezit přístupu neoprávněného personálu na místo, kde vozík pracuje, a okamžitě varovat přítomné, pokud nastane případ ohrožení. Pokud dojde k tomu, že i přes její varování se stále na místě nacházejí lidé, obsluha musí okamžitě zastavit vozík. **d)** Je zakázáno zastavovat na místech, kde se nacházejí pohyblivé části, a vstupovat na pevné části vozíku. **e)** Obsluha se musí vyvarovat náhlých zastavení a rychlých změn v pohybu vozíku. **f)** V případě svahů s maximálním povoleným sklonem musí obsluha zdvihnout břemeno nad vozík a snížit rychlost. **g)** Při řízení se musí obsluha ujistit, že viditelnost je dobrá, a že při couvání nejsou za vozíkem žádné překážky. **h)** Pokud je vozík přepravován výtahem, musí do něj zajet nákladními vidlemi napřed (nejdříve se ujistěte, že má výtah dostatečnou nosnost). **i)** Je přísně zakázáno odpojovat nebo odstraňovat bezpečnostní a ochranná zařízení. Pokud je vozík používán v provozech s vysokým nebezpečím ohně nebo výbuchu, je třeba aby byl přezkoušen a oprávněn pro tento typ provozu. **j)** Maximální nosnost vozíku nesmí být za žádných okolností překročena. Řidič se musí ujistit, že břemeno je na vidlicích dobře umístěno a v perfektním stavu. Břemeno nesmí přesahovat konce vidlí o více než 50 mm. **k)** Před započetím práce musí řidič vozíku zkontrolovat: ● činnost nožní a parkovací brzdy; ● Stav nakládacích vidlí – musí být v perfektním stavu; ● Zda nejsou poškozena kolečka a válečky; ● Zda je baterie nabitá, dobře upevněná a její součásti suché a čisté; ● Zda jsou všechna bezpečnostní a ochranná zařízení v provozním stavu. **l)** Jakmile baterie (odkaz 7/obr.3) signalizuje, že je nabitá pouze z 20%, vozík se musí přestat používat a baterie dobít. **m)** Vozík musí být vždy používán nebo zaparkován tak, aby byl chráněn před deštěm a sněhem a za žádných okolností nesmí být používán ve velmi vlhkých provozech. **n)** Teplota pro provoz vozíku je -10°C až +40°C. **o)** Je zakázáno používat vozík k tažení přívěsů nebo jiných vozíků. **p)** Okamžitě nahlaste případné škody, poruchy nebo nefunkčnosti odpovědnému pracovníkovi. Je zakázáno vozík používat, dokud se neopraví. **q)** Obsluha bez kvalifikace nesmí na vozíku provádět žádné opravy a nesmí ani deaktivovat nebo zasahovat do bezpečnostních zařízení a spínačů.

POZN. VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA PORUCHY NEBO NEHODY ZAPŘÍČINĚNÉ NEDBALOSTÍ, NESCHOPNOSTÍ, ÚDRŽBOU NEKVALIFIKOVANÝCH TECHNIKŮ A NEVHODNÝM POUŽÍVÁNÍM VOZÍKU.

Manipulace

Před uvedením vozíku do pohybu zkontrolujte, zda jsou klakson a brzda plně funkční a baterie zcela nabitá. Otočte klíčkem do pozice 1a posuňte táhlo do jeho pohybové polohy. Pomalu otočte regulátorem a přesuňte se na místo provozu. Pro zabrzdění a zastavení otočte regulátorem v opačném směru. Vždy manipulujte s vozíkem pomalu, protože náhlé pohyby mohou zapříčinit nebezpečné situace (zejména pokud se vozík pohybuje vysokou rychlostí). Vždy manipulujte s vozíkem s břemenem v nízké pozici. Snížení rychlost v úzkých koridorech a zatáčkách.

Provoz při snížené rychlosti ("Želva")

Při používání vozíku v malých prostorech nebo při přesné a bezpečné manipulaci s choulostivým zbožím je možné použít provozní režim "želva". Režim želva se může použít pouze v případě, že je ovládací oj zcela zvednutá. Pro operace v režimu snížené rychlosti držte stisknuté tlačítko (odk. 8/obr. 3), na kterém je zobrazena želva, a používejte ovladače pro jezdě a pohyb vidlic stejně jako ve standardním režimu.

Režim „Standard“ (pouze pro verzi Evo)

Umožňuje zvýšit životnost baterie omezením maximální rychlosti na 5 km/h. Doporučuje se pro nezkušené uživatele, kteří vozík používají jen příležitostně.

Režim „Boost“ (pouze pro verzi Evo)

Napomáhá výkonu vozíku a snižuje čas na provádění práce. Vozík se pohybuje maximální rychlostí 6 km/h. Doporučuje se pro zkušené uživatele, kteří vozík používají často.

VAROVÁNÍ: Pokud je břemeno zdvižené, manipulace s vozíkem a brzdění musí být prováděno pomalu a velmi opatrně.

Ovládání (19.14) - (viz obr.3)

1) Akcelerátor; 2) Bezpečnostní vypínač; 3) Tlačítko akustického signalizačního zařízení; 4) Tlačítko pro zdvih; 5) Tlačítko pro pokles; 6) Hlavní vypínač; 7) Kontrolka upozorňující na stav baterie; 8) Tlačítko "želva" (pomalá rychlost); 9) Zobrazení stavu baterie a počítadlo hodina; 10) Tlačítko "Boost".

ÚDRŽBA (20.15)

Údržbu musí provádět speciálně vyškolený personál. Vozík musí projít celkovou kontrolou minimálně jednou za rok. Po každé údržbě musí být zkontrolována funkčnost vozíku a jeho ochranná zařízení. Vozík kontrolujte pravidelně, aby jste se vyhnuli nebezpečí poruchy nebo ohrožení personálu. (viz tabulka údržby).

Pozn. Před provedením jakékoli údržby odpojte hlavní vypínač.

Tabulka údržby

ČÁST VOZÍKU	KONTROLA	JEDNOU ZA (M ěsíců)		
		3	6	12
PODVOZEK VOZÍKU A VIDLE	Zkontrolujte části, které nesou břemeno	●		
	Zkontrolujte, zda jsou utažené matky a šrouby	●		
	Zkontrolujte bronzová těsnění	●		
BRZDY	Zkontrolujte funkčnost	●		
	Zkontrolujte opotřebení obložení brzd	●		
	Zkontrolujte intenzitu brzdící síly		●	
KOLEČKA	Zkontrolujte vůli ložisek		●	
	Zkontrolujte uchycení	●		
	Zkontrolujte vůli		●	
TÁHLO	Zkontrolujte pohyb do stran	●		
	Zkontrolujte návrat do vertikální polohy		●	
ELEKTROINSTALACE	Zkontrolujte opotřebení spínače dálkové kontroly	●		
	Zkontrolujte zapojení a závady na kabelech		●	
	Zkontrolujte hlavní vypínač	●		
	Zkontrolujte klakson	●		
HYDRAULICKÝ SYSTÉM	Zkontrolujte bezpečnostní vypínač	●		
	Zkontrolujte pojistky			●
	Zkontrolujte funkčnost	●		
	Zkontrolujte hladinu oleje		●	
	Zkontrolujte opotřebení spojů a přesvědčte se, že nedochází k unikům oleje	●		
KONTROLY	Vyměňte olej a filtr			●
	Zkontrolujte funkčnost tlakového ventilu			●
	Zkontrolujte průtokový ventil			●
	Zkontrolujte rychlost zdvihu a poklesu vidlí			●
PŘEVODY	Zkontrolujte hlučnost	●		
	Vyměňte olej			●
VÁLEČEK	Zkontrolujte funkčnost, opotřebení těsnění A a přesvědčte se, že nedochází k unikům kapaliny	●		
	Zkontrolujte kladky	●		
ELEKTROMOTORY	Zkontrolujte opotřebení kartáčků	●		
	Zkontrolujte startovací relé motoru		●	
BATERIE	Zkontrolujte ukojení a držáky svorek	●		
	Zkontrolujte kabely		●	
KONTROLY	Namažte svorky vazelinou		●	
	Zkontrolujte uzemnění			●
	Zkontrolujte ochranná zařízení			●
KONTROLY	Zkontrolujte rychlost zdvihu a poklesu vidlí			●
	Zkontrolujte ochranná zařízení	●		
KONTROLY	Vyzkoušejte zdvihání a pokles se jmenovitým nákladem	●		
	Zkontrolujte ochranná zařízení			●

ČISTĚNÍ VOZÍKU: Vozík čistěte vyjma jeho elektrických a elektronických součástí vlhkým hadrem. Nepoužívejte přímý proud vody, páry, nebo hořlavé látky. Elektrické a elektronické součásti čistěte vysušeným stlačeným vzduchem při nízkém tlaku (max. 5 barů), nebo jiným než kovovým kartáčem.

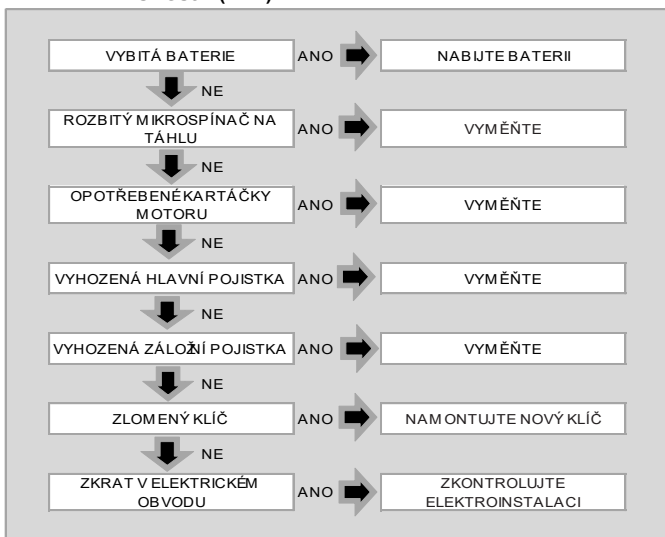
Pozn. Používejte zvlášť hydraulický olej, motorový olej a brzdový olej.
Poznámka: při likvidaci použitého oleje neznečišťujte životní prostředí.
 Doporučujeme hromadit olej v sudech a následovně ho odevzdat do nejbližšího sběrného střediska. Nezbavujte se oleje zakopáním do země nebo jiným nevhodným způsobem.

Tabulka maziv

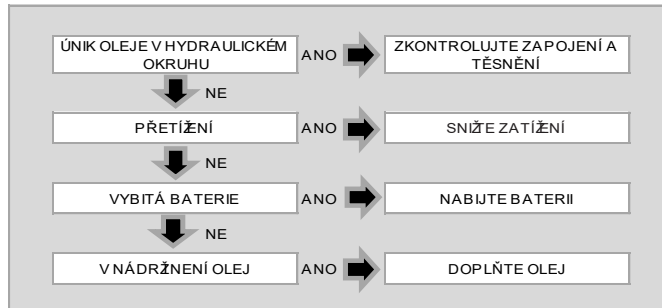
MÍSTO MAZÁNÍ	DRUH MAZIVA	JEDNOU ZA (M ěsíců)		
		3	6	12
KOLEČKA A VÁLEČKY	Lithiové mazivo NLGI-2	●		
PŘEVODY	Viskozita oleje 40°C cSt#3	●		
HYDRAULICKÁ JEDNOTKA	Viskozita oleje 40°C cSt32		●	

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

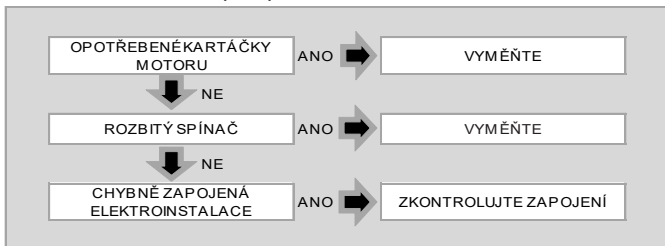
ZAŘÍZENÍ NEFUNGUJE (21.2):



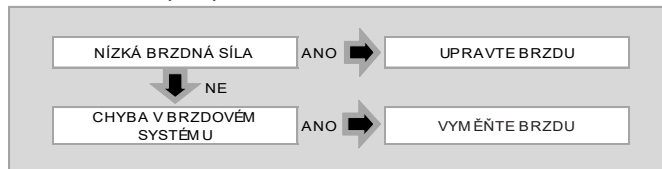
NEZDVIHÁ (22.1):



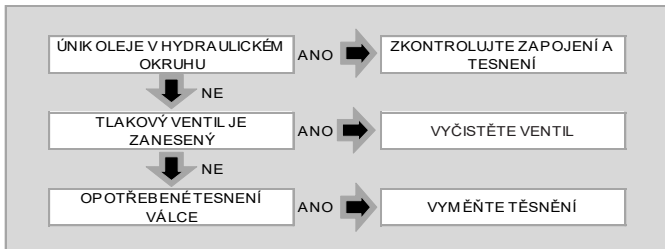
PORUCHA ČERPADLA (24.1):



VOZÍK NEBRZDÍ (23.1):



SAMOVLNÝ POKLES VIDLÍ (26.1):

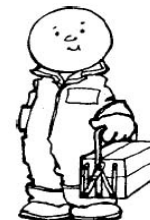


BATERIE SE NENABÍJÍ (25.1):



POZOR!!! (27.1)

POKUD ŽÁDNÉ Z TĚCHTO NAVRŽENÝCH ŘEŠENÍ NEVYŘEŠÍ VÁŠ PROBLÉM, VEZMĚTE ZAŘÍZENÍ DO NEJBLIŽŠÍHO SERVISNÍHO CENTRA





SISUKORD (1.11)

TEHNILISED ANDMED.....	lk 53
VIBRATSIOONI ERALDUMISE KINNITUS.....	lk 53
TÖSTUKI KASUTAMINE.....	lk 53
TÖSTUKI KIRJELDUS.....	lk 54
OHUTUSSEADISED.....	lk 54

ANDMEPLAADID.....	lk 54
TRANSPORT JA KASUTUSELEVÕTMINE.....	lk 54
AKU.....	lk 54
KASUTAMINE.....	lk 55
HOOLDUS.....	lk 55
RIKKEOTSING.....	lk 56

TEHNILISED ANDMED (3.48)

KIRJELDUS				PR INDUSTRIAL		
				CX14 EVO Li-Ion S2-S4		
1.1	VALMISTAJA					
1.2	MUDEL			ELEKTRILINE		
1.3	KÄITAMINE			LIIKUDES		
1.4	JUHTIMISSÜSTEEM					
1.5	KANDEVÕIME	Q	kg	1400		
1.6	RASKUSKESE	c	mm	600		
1.8	KANDVA RATTATELJE KAUGUS KAHVELALUSEST	x	mm	935		
1.9	TELJEVAHE	y	mm	1196		
KAALUD	2.1	KAAL KOOS AKUGA (vt rida 6,5)		kg	210-213	
	2.2	TELJEKOORMUS KOOS KOORMAGA, EESMINE/TAGUMINE		kg	571/1039-1042	
	2.3	TELJEKOORMUS ILMA KOORMATA, EESMINE/TAGUMINE		kg	175/35-38	
ŠASSII/RATTAD	3.1	RATTAKUMMID*			G+P/P	
	3.2	EESMISTE RATASTE MÕÖDUD (Ø x laius)			250x76	
	3.3	TAGUMISTE RATASTE MÕÖDUD (Ø x laius)			82x80-60	
	3.4	KÜLGISTE RATASTE MÕÖDUD (Ø x laius)			100x40	
	3.5	RATASTE ARV (x = MOOTOR) EESMINE/TAGUMINE			1x+2/2-2/4	
	3.6	EESMINE LIIKUMISTRAJEKTOOR	b10	mm	530	
	3.7	TAGUMINE LIIKUMISTRAJEKTOOR MIN/MAX	b11	mm	375	
MÕÖDUD	4.4	TÖSTEKÕRGUS		h3	mm	115
	4.9	JUHTPULDI KÕRGUS JUHTIMISASENDIS MIN/MAX		h14	mm	725/1238
	4.15	ALLALASTUD KAHVLITE KÕRGUS		h13	mm	85
	4.19	KOGUPIKKUS		l1	mm	1560
	4.20	MOOTORIÜKSUSE PIKKUS		l2	mm	410
	4.21	KOGULAIUS, EESMINE/TAGUMINE MIN/MAX		b1	mm	720
	4.22	KAHVLITE MÕÖDUD		s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	KAHVLITE LAIUS MIN/MAX		b5	mm	525
	4.32	KÕRGUS MAAPINNAST KESKOSAS		m2	mm	30
	4.34	800 x 1200 KAUBAALUSE LAADIMISKORIDOR PIKKUPIDI		Ast	mm	1810
4.35	PÕORDERAADIUS		Wa	mm	1345	
JÕUDLUSED	5.1	LIIKUMISKIIRUS, KOORMAGA/KOORMATA		km/h		6/6
	5.2	TÖSTMISKIIRUS, KOORMAGA/KOORMATA		m/s		0,03/0,04
	5.3	LANGETAMISKIIRUS, KOORMAGA/KOORMATA		m/s		0,05/0,04
	5.8	ÜLETATAV KALLAK, KOORMAGA/KOORMATA		%		5/10
	5.10	TÕÕPIDUR				ELEKTRILINE
ELEKTRIMOOTOOR D	6.1	VEOMOOTOORI VÕIMSUS		kW		0,7
	6.2	TÖSTEMOOTOORI VÕIMSUS		kW		1,0
	6.4	AKUPINGE, NIMIVÕIMSUS C5		V/Ah		24/50
	6.5	AKUKAAL		kg		13
	6.6	ENERGIATARVE VASTAVALT EN 16796-1-TSÜKLILE		kWh/h		0,28
	8.4	MÜRA KASUTAJA KÕRVAADELE			dB(A)	

*G = kumm, P = poliüretaan N = nailon

MUDEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
HAARADE PIKKUS	l	mm	1000	800	1150	1000
RASKUSKESE	c	mm	500	400	600	500
RATASTE ARV (x = MOOTOR) EESMINE/TAGUMINE			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
KOGUPIKKUS	l1	mm	1410	1210	1560	1410
TELJEVAHE	y	mm	1046	846	1196	1046
KANDVA RATTATELJE KAUGUS KAHVELALUSEST	x	mm	785	585	935	785
KAAL KOOS AKUGA (vt rida 6,5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
TELJEKOORMUS KOOS KOORMAGA, EESMINE/TAGUMINE		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
TELJEKOORMUS ILMA KOORMATA, EESMINE/TAGUMINE		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
KAHVLITE LAIUS MIN/MAX	b5	mm	525	525	685	685
PÕORDERAADIUS	Wa	mm	1195	995	1345	1195
800 x 1200 KAUBAALUSE LAADIMISKORIDOR PIKKUPIDI	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

VIBRATSIOONI ERALDUMISE KINNITUS (33.3)

Eralduva vibratsiooni väärtus on vastav normatiivile EN 12096 – iga

Kirjeldus	Väärtus	Euroopa Normatiivile (EN)	Proovitööpind
Eralduva vibratsiooni mõõdetud väärtus vastab, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Käsi-Käsivars)	Industriaalne tsemendist põrandapind
Ebakindlus, K (m/s ²)	0.28		
Eralduva vibratsiooni mõõdetud väärtus vastab, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Käsi-Käsivars)	Proovitööpinnal vastavalt EN 13059
Ebakindlus, K (m/s ²)	0.15		
Eralduva vibratsiooni mõõdetud väärtus vastab, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Kogu keha)	Industriaalne tsemendist põrandapind
Ebakindlus, K (m/s ²)	0.39		
Eralduva vibratsiooni mõõdetud väärtus vastab, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Kogu keha)	Proovitööpinnal vastavalt EN 13059
Ebakindlus, K (m/s ²)	0.08		

Kindlaks määratud väärtused on vastavuses EN ISO 20643 –ga ja EN 13059-ga.

TÖSTUKI KASUTAMINE (4.1)

Tõstuk on konstrueeritud koormuste tõstmiseks ja transportimiseks täiesti tasastel põrandatel. Tõstuki šassi külge on kinnitatud andmeplaat, mis näitab tõstevõimet, mida ei tohi mitte kunagi ületada, et mitte ohustada töötajaid ja kahjustada tõstukit. Järgida ohutus-, kasutus- ja hooldusjuhendeid! Igasugune liseseadmete paigaldamiseks tõstukile peab olema TOOTJA luba.

TÖSTUKI KIRJELDUS (5.4+X11) - (vt joonis 1)

Haarade ja juhtkangiga varustatud elektriagamiga tõstuk sobib suurepäraselt koormate transportimiseks täiesti tasasel pindadel. Tõstuki juhtseadised on hästi nähtavad ja kasutamiseks lihtsad. Tõstuk vastab kõigile kehtivatele EMÜ ohutus- ja kasutamismugavuse direktiividele. Joonisel on kujutatud tõstuki põhilised tehnilised andmed: 1) ŠASSII 2) PEALÜLITI 3) JUHTKANG 4) HÜDRAULILINE VÄLJUND 5) TUGIRATAS 6) KATTED 7) VEORATAS 8) ELEKTROONIKAKAART 9) AKU 10) ELEKTRILINE PIDUR 11) KOORMARULLIKUD 12) STÖSTESILINDER 13) ALALDI.

OHUTUSSEADISED (6.13) - (vt joonis 1)

1) PEALÜLITI (viide 2/joonis 1); 2) ELEKTRIINE PIDUR (viide 10/joonis 1); 3) VOOLUHULGA PIIRAMISVENTIIL; 4) RÕHU PIIRAMISVENTIIL; 5) PÕRKEKAITSED: kaitsevad veoratast (viide 7/joonis 1) ja külgmisi tugirattaid (viide 5/joonis 1) avarii korral kokkupõrgete eest, vältides samal ajal ka kasutaja jalgade muljumist liikumisel; 6) AUTOMAATPIDUR (viide 2/joonis 3): juhtkangil paiknev turvalüliti, mis kaitseb tagurpidi liikumisel kasutajat kokkupõrgete eest.

KONSTRUKTSIOON (7.3) – (vt joonis 1)

Valmistatud vastupidavast sepisterasest, koosneb šassiist, akukorpusest, haaradest, kinemaatikaskeemist, ajami ja tõsteseadmete tugikarkassist. Esmised koormarullikud (viide 11), veoratas (viide 7) ja kaks külgmist ratas (viide 5) tagavad sujuva liikumise. Katted (viide 6) on hõlpsasti avatavad ning tagavad hoolduseks juurdepääsu kõigile sõlmedele.

Ajam (8.4)

Ajamisõlm liigutab koonus- ja silinderhammasrataste abil veoratast. Liikumissuunda saab muuta juhtkangil paikneva ahendusventiili abil (viide 1/joonis 3).

JUHTKANG (9.13) - (viide 3/joonis 1)

Tõstuki juhtimisega tuleb toime üks inimene. Tõstuki pöördenurk on 180°. Juhtkang mõjub vahetult veorattale, seetõttu tuleb suuna muutmiseks seda soovitud suunas pöörata.

Tõstuki liigutamiseks (vt joonis 2) hoida juhtkangi selle keskasendis (viide B), peatumiseks aga lükata see ülemisse (viide A) või alumisse (viide C) asendisse. Vabastatud juhtkang pöörduv automaatselt tagasi ülemisse asendisse (viide A) ning töötab seisupidurina. Veduki saab madalal kiirusel liikuma panna, kui juhtseade on ülemises (asend A) või alumises asendis (asend C), vajutades aeglase režiimi sõrmisele (joon 3 nr 8) ning käsitsedes käiguregulaatorit (joon 3 nr 1).

EVO versioon: kui on sisse lülitatud, siis on käsitõstuk aktiveeritud „standardrežiimil“ maksimaalse kiirusega 5 km/h. On võimalik lülitada „kiirendusrežiimile“, mis võimaldab maksimaalset kiirust 6 km/h, kui vajutada ja hoida all vastavat nuppu (pos 10, joonis 3), kuni ekraanile (pos 9, joonis 3) ilmub tekst „Boost“ (kiirendus). Et lülitada tagasi „standardrežiimile“, vajutage ja hoidke kiirenduse nuppu uuesti all, kuni ekraanil olev tekst kaob.

Pidurid (10.7)

Mootor töötab tööpidurina, kui kiiruseregulaator vabastatakse. Elektromagnetpidur toimib seisupiduri ja avariipidurina. Avariipidurdamine toimub juhtkangi kas ülemisse (viide A) või alumisse (viide C) (vt joonis 2) asendisse lükates. Kui elektrisüsteem on välja lülitatud, toimib elektromagnetpidur seisupidurina.

Hüdraulikasüsteem (11.14)

Haarade tõstmiseks ja langetamiseks kasutada juhtkangi juhtnuppe (viide 4, 7/joonis 3), nii et elektrimootoriga pump (viide 4/joonis 1) suunab hüdraulikaõli paagist tõstesilindrisse. Tõhusaks töötamiseks vajalikku energiat annab aku (viide 9/joonis 1). Hüdraulikasüsteemi on paigaldatud kaks kaitseklappi. a) Hüdraulikasüsteemi rikke korral peatab elektrimootoriga pumba paigaldatud vooluhulga piiramise ventiil koorma ootamatu allalangemise. b) Elektrimootoriga pumba paigaldatud ülerõhuventiil kaitseb mehaanilist ja hüdraulikasüsteemi ülekoormuse eest.

VOOLUAHEL (12.6+x48)

Konstrueeritud vastavalt kehtivatele eeskirjadele, sisaldab programmeeritavat elektroonilist variaatorit (viide 8/joonis 1) (varustatud kõigi turva- ja reguleerimiseseadmetega) ning lüliteid, mida saab kasutada juhtkangi käepidemel. Ühendused on kaitstud juhusliku lõdvenemise eest. Vaskjuhtmed on väga painduvad ning töötingimuste ja muude võimalike juhtumite jaoks piisava läbimõõduga. Kõik elektrilised komponendid on kinnitatud niivisi, et on tagatud nende töö ja lihtne hooldus.

TÄHISED (13.14) - (vt joonis 4)

Tõstukile on kinnitatud järgmised tähised:

A) Tähis, mis näitab tõstuki liiki ja KOORMA MAKSIMUMKAALU; B) Aku tähis; C) Kasutaja jalgade muljumisohu tähis; D) Tõstetroppe kinnituskoha tähis; E) Tähis „Lugeda juhendit“; F) Raskuskeskme asukoha tähis.

Märkus. Tähist ei tohi mitte mingil juhul eemaldada ega loetamatuks muuta. NB! KEELATUD ON ÜLETADA KOORMUST, MIS ON NÄIDATUD TÕSTUKILE MÜÜGI HETKEL KINNITATUD ANDMEPLAADIL A.

TRANSPORT JA KASUTUSELEVÕTMINE

Transport (14.3)

Tõstuk on transportimiseks varustatud troppide 4 kinnituspunktiga tõstuki küljes, need on näidatud „E“ andmeplaadil (joonis 4). Tõstuki kaal on näidatud andmeplaadil „A“ (joonis 4).

Kasutuselevõtmine (15.1)

Enne tõstuki käivitamist kontrollida, kas kõik tõstuki osad on laitmatu seisukorras, kontrollida kõigi sõlmede ja ohutuseseadiste tööd. Et mitte kahjustada tõstuki elektrilisi komponente, liikuda üksnes akuvoolu toitel, mitte kunagi alaldatud vahelduvvoolu toitel.

AKU (16.9)

Juhendid, ohutusmeetmed ja hooldus

Tõstukil on liitumaku. Akut peab kontrollima, laadima ja vahetama volitatud töötajaskond vastavalt tootja kasutusjuhiste.

Tõstuki ja seadme lähedal on keelatud suitsetada ning hoida kergsüttivaid või sädemeid tekitavaid materjale. Ärge tekitage poolustega lühist, ärge vahetage poolarust ega tehke akut märjaks või torgake seda. Ärge kasutage moondundu, liiga kuuma ega lõhnavat akut. Happeleketel puhul kandke ainult sobivaid isikukaitsevahendeid. Elektrolüüdiga kokku puutumisel peske veega. Kui elektrolüüt satub silma, peske seda rohke veega ja võtke ühendust arstiga. Aku kaal ja mõõtmed võivad mõjutada tõstuki püsivust, seega mitte tavalise aku paigaldamisel soovitage loa saamiseks ühendust võtta TOOTJAGA. Aku vedamisel ei tohi selle laetavus ületada 50%. Tõstukile on paigaldatud alu laetavuse seisu kajastav näidik (viide 8/joonis 3), mis lülitub laadimisel selle edenemise näitamiseks sisse.

Tõstukile on paigaldatud aku pinget ja allesjäänud mahtuvust näitav ekraan (viide 11/joonis 3). Tõstuki kasutamisel/laadimisel lülitub ekraani taustvalgustus sisse ja ilmub järgmine teave: 1) allesjäänud mahtuvuse protsent (viide 12/joonis 3); 2) allesjäänud mahtuvus (viide 13/joonis 3); 3) praeguse tasemeni laadimise aeg/täitumiseni jäänud aeg (viide 14/joonis 3); 4) aku pinget (viide 15/joonis 3); 5) praegune mahtuvus/laadimise vool (viide 16/joonis 3); 6) tarbitud elekter/laadimise elekter (viide 17/joonis 3). Tühjaks laadimisel on ekraani taustvalgustus püsiv, ent täis laadimisest annab märku katkendlik taustvalgustus. Ekraani korralikuks toimimiseks on vaja järgmisi mahutavuse väärtusi (CAP) ning suurimaid ja väiksemaid pingeid (FULL U ja ZERO U): CAP 50 Ah; FULL U 28,8 V; ZERO U 21,0 V. Ülemiste väärtuste kontrollimiseks sisenege programmeerimismenüüsse, selleks hoidke all klahvi „D“ kuni kolm sekundit (joonis 3). Näitajate väärtuse muutmiseks vajutage klahviga „B“ (joonis 3) või „C“ (joonis 3), et valida vastav näitaja ning seejärel kohandatud režiimi käivitamiseks klahvi „D“ (joonis 3). Õige näitaja väärtuse määramiseks kasutage klahvi „B“ (joonis 3) või „C“ (joonis 3) ning kinnitamiseks klahvi „D“ (joonis 3). Näitaja seade lõplikuks kinnitamiseks hoidke klahvi „D“ all kaks sekundit. Programmeerimismenüüst väljumiseks vajutage samaaegselt klahve „B (joonis 3) ja „C“ (joonis 3).

Aku laadimine

Enne laadimist kontrollige juhtme seisukorda. Ühendage laadija pistik (A) pistikuga (vt joonis 3). Laadimise lõpus katkestab laadija ühenduse vooluallikaga, andes selles märku rohelise tulega. Eemaldage pistik (A) elektrivõrgust. Aku saab lõplikult täis umbes 1,5 tunni. Lõplikult täituvusest annab märku näidiku rohelise LED süttimine (viide 7). Laadija on valmistatud nii, et pärast lõplikku täitumist toimub teatud aeg hoolduslaadimine. Soovitage järjest mitte laadida üle 24 tunni. Ärge laadige akut keskkondades, mille temperatuur on üle 50° C või alla 5° C.

TÄHELEPANU: ärge kunagi laske akudel täiesti tühjeneda.

Aku vahetamine (17.5)

a) Eemaldage tagumine kate b) Eemaldada aku hoidikust; c) Ühendada juhtmed klemmide küljest lahti; d) Tõmmata aku välja; e) Aku tagasiasetamiseks toimida vastupidises järjekorras, paigutada aku kindlalt kohale ning ühendada õigesti.

Märkus. Vahetusaku peab olema sama tüüpi.

Märkus. aku asendamise järel tuleb vana aku viia lähimasse jäätmekäitluskeskusse.

Aku kontrollimine

Lugeda tähelepanelikult läbi aku tootja antud kasutus- ja hooldusjuhend.

KASUTAMINE (18.18)

Juht peab sõitmisel järgima alljärgnevat kasutusjuhiseid, et jääda mõistlikule kaugusele ohtlikest tsoonidest (nagu näiteks samm, kahvlid, ketid, rihmarattad, vedavad ja stabiliseerimisrattad ja teised liikuvad osad), mis võivad põhjustada käte ja/või jalgade muljumist.

Ohutusõuded

Tõstuki peab kasutama vastavalt alljärgnevale eeskirjadele: **a)** Tõstukijuhil peab olema piisav väljaõpe, ta peab tundma sõiduki kasutusjuhendit ning kandma sobivaid riideid ning kiivrit. **b)** Kahveltõstuki eest vastutav juht ei tohi lubada volitamata isikult tõstuki juhtida ega selle kahvi haaradele astuda. **c)** Liikuva tõstuki juht peab vähendama kiirust kurvides, kitsastes koridorides, läbi uste või ebatasasel pinnal sõites. Ta peab hoidma kõrvalised isikud töötsoonist eemal ning viivitamatult hoiatama inimesi ohtliku olukorra eest. Kui hoiatustele vaatamata on keegi ikka veel töötsoonis, peab juht tõstuki viivitamatult peatama. **d)** Keelatud on peatuda kohtades, kus on liikuvaid osasid ning astuda tõstuki fikseeritud osadele. **e)** Tõstuki juht peab vältima ootamatuid peatumisi ja kiireid liikumissuuna muutusi. **f)** Maksimaalselt lubatud kaldega kaldpindadel sõites peab tõstuki juht hoidma koormat tõstuki kohal ning vähendama kiirust. **g)** Tõstuki juhtimisel peab juht kontrollima, kas nähtavus on hea ning et tagurdamisel ei ole takistusi. **h)** Kui tõstuki transporditakse liftis, peab see lifti sisenema laadimiskahvlid eespool (kõigepealt veenduda, kas lifti kandevõime on küllaldane). **i)** Absoluutselt keelatud on ühendada lahti või demonteerida turvaseadiseid. Kui tõstuki kasutatakse plahvatusohtlikus piirkonnas, siis peab see olema selliseks kasutamiseks vastava heakskiidu saanud. **j)** Mingil juhul ei tohi ületada tõstuki tõstevõimet. Juht peab hoolitsemise selle eest, et koorem oleks korralikult kahvi haaradele asetatud ja heas korras, koorem ei tohi ulatuda üle kahvi otste rohkem kui 50 mm. **k)** Enne töötamise algust peab tõstuki juht kontrollima: • Sõidu- ja seisupiduri funktsioneerimist; • Kas laadimiskahvlid on töökorras; • Kas rattad ja rullid ei ole kahjustatud; • Kas aku on laetud, korralikult kinnitatud ning kas selle elemendid on kuivad ja puhtad; • Kas kõik turvaseadised on töökorras. **l)** Kui aku (pos 7/joonis 3) näitab ainult 20% täituvust, peab tõstuki kasutamise lõpetama ja aku uuesti laadima. **m)** Tõstuki peab alati kasutama ja parkima vihma ja lume eest varju all ning kunagi ei tohi seda kasutada väga niiskes kohas. **n)** Kasutustemperatuur -10°C/+40°C. **o)** Ärge kasutage tõstuki järelekaru või teiste tõstukite vedamiseks. **p)** Kõikvõimalikest kahjustustest, rikestest või avariidest tuleb viivitamatult vastutavale personalile teada anda. Enne parandamist on tõstuki kasutamine keelatud. **q)** Juhil, kel puudub mehaaniku väljaõpe, ei ole lubatud tõstuki parandada, samuti on keelatud välja lülitada või modifitseerida ohutusseadmeid ja lüliteid.

MÄRKUS. TÕSTUKI TOOTJA EI VASTUTA MINGITE RIKETE EGA ÕNNETUSJUHTUMITE EEST, MIS ON TINGITUD HOOLETUSEST, TÕSTEVÕIME ÜLETAMISEST, KVALIFITSEERIMATA TEHNIKUTE POOLT TEHTUD TÕDEST VÕI TÕSTUKI MITTENÕUETEKOHASEST KASUTAMISEST.

Liikumine

Enne tõstukiga liikumise kontrollimist, kas helisignaali ja pidurid töötavad ning kas aku on täielikult laetud. Keerata võti asendisse 1 ning liigutada juhtrauda, kuni tõstuk liikuma hakkab. Pöörata aeglaselt regulaatorit ning liikuda töötamispiirkonda. Pidurdamiseks või peatumiseks pöörata regulaatorit vastassuunas. Juhtida tõstuki alati aeglaselt, sest ootamatud liigutused (iseäranis siis, kui tõstuk liigub suurel kiirusel) võivad tekitada ohtliku olukorra. Sõita alati langetatud koormaga, vähendada kiirust kitsastes koridorides ja kurvides.

Madalakiiruseline töörežiim ("Kilpkonn")

Kitsastes ruumitingimustes töötamisel või õrnade kaupade ohutuks ja täpseks liigutamiseks on võimalik kasutada nn kilpkonna-režiimi. Kilpkonna-režiim on kasutatav ainult siis, kui rool on täielikult üles tõstetud. Madalakiiruselise töörežiimi ajal peab hoidma all nuppu (ref. 8/joon.3), millel on kujutatud kilpkonna ning juhtima kahvlite tõstmist ja liigutamist nagu tavalise töörežiimi ajal.

„Standardrežiim“ (ainult Evo versiooni puhul)

Võimaldab suurendada aku tööiga, piirates maksimaalse kiiruse 5 km/h. Soovitatakse kogemusteta kasutajatele, kes kasutavad käsitõstuki aeg-ajalt.

„Kiirendusrežiim“ (ainult Evo versiooni puhul)

Suurendab käsitõstuki jõudlust, et vähendada tööaega. Käsitõstuki liigub maksimaalsel lubatud kiirusel 6 km/h. Soovitatakse kogunud kasutajatele, kes kasutavad käsitõstuki sageli.

HOIATUS. Ülestõstetud koorma korral peab pöörideid ja pidurdusmanöövreid sooritama väga aeglaselt.

Juhtseadised (19.14) - (vt joonis 3)

1) Kiiruseregulaator; 2) Automaatpidur; 3) Helisignaalseadme; 4) Tõstenupp; 5) Langetusnupp; 6) Pealüliti; 7) Aku hoiatustuli; 8) Button "kilpkonn" (aeglase); 9) Ekraan Aku laetuse indikaator ja tunniarvesti; 10) Button "Boost".

HOOLDUS (20.15)

Hooldustööd võib teostada vastava ettevalmistusega personal. Tõstuk peab vähemalt kord aastas läbima üldise kontrolli. Pärast iga hooldustoimingut peab kontrollima tõstuki ja selle ohutusseadiste toimimist. Tõstuki tuleb regulaarselt kontrollida, et ei tekiks tõstuki seiskumisohtu ega ohtu kasutajate elule ja tervisele! (vt hooldustabelit).

Märkus. Enne mis tahes hooldustoimingute teostamist tuleb pealüliti lahti ühendada.

Hooldustabel

KOMPONENT	KONTROLLIDA	IGA (kuu järel)		
		3	6	12
KONSTRUKTSIOON JA HAARAD	Kontrollida koormust kandvaid komponente	●		
	Kontrollida mutrite ja poltide pingsust	●		
	Kontrollida pronkspukske	●		
PIDURID	Kontrollida toimimist	●		
	Kontrollida pidurikatete kulumist	●		
	Kontrollida pidurdusjõudu		●	
RATTAD	Kontrollida kulumist	●		
	Kontrollida laagrile lötku		●	
	Kontrollida kinnitust	●		
TIM ONE	Kontrollida lötku		●	
	Kontrollida külgsuunalist liikumist	●		
	Kontrollida tagasipöördumist vertikaalasendis		●	
ELEKTRISÜSTEEM	Kontrollida kaugjuhtimislüliti kulumist	●		
	Kontrollida ühendusi, kaablite korrasolekut		●	
	Kontrollida pealüliti	●		
	Kontrollida helisignaali	●		
	Kontrollida automaatpidurit	●		
HÜDRAULIKASÜSTEEM	Kontrollida kaitsmete nimiväärtusi			●
	Kontrollida toimimist	●		
	Kontrollida õlitaset		●	
	Kontrollida lekkeid ja ühenduste kulumist	●		
KONTROLLIMISED	Vahetada õli/filtter			●
	Kontrollida rõhu piiramisventiili			●
	Kontrollida vooluhulga piiramisventiili	●		

KOMPONENT	KONTROLLIDA	IGA (kuu järel)		
		3	6	12
ÜLEKANDED	Kontrollida müratasest	●		
	Vahetada õli			●
SILINDER	Kontrollida lekkeid ja tihendite kulumist	●		
	Kontrollida rihmarattad	●		
ELEKTRIMOOTORID	Kontrollida harjade kulumist	●		
	Kontrollida mootori käivitusreleed		●	
AKU	Kontrollida kinnitust ja klemmühendusi	●		
	Kontrollida kaableid		●	
	M äärda klemme vaseliiniga		●	
KONTROLLIMISED	Kontrollida elektrihaela maandust			●
	Kontrollida tõstehaarade töusu- ja laskumiskiirust			●
	Kontrollida ohutusseadiseid	●		
	Kontrollida tõstmist ja langetamist nimikoormusel	●		

TÕSTUKI PUHASTAMINE: Puhastada tõstuki osi (välja arvatud elektri- ja elektroonikakomponente) niiske lapiga. Mitte kasutada puhastamiseks otsest surve all veejuga, auru ega kergsüttavaid vedelikke. Elektri- ja elektroonikakomponente puhastada madala survega (max 5 bar) niiskusevaba suruõhu või mittemetallist harjaga.

Märkus. Kasutada hüdraulikaõli, mitte mootori- ega piduriõli.

Märkus: kasutatud õli tuleb käidelda keskkonnateadlikult. Soovitatav on koguda jäägid eraldi mahutisse ja viia lähimasse jäätmekäitluskeskusse.

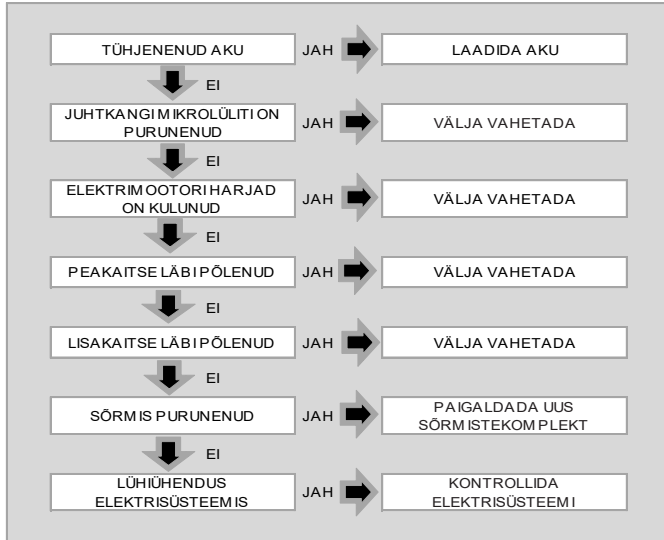
Mitte kallata õli maha ega mujale ebasobivasse kohta.

Määrimistabe

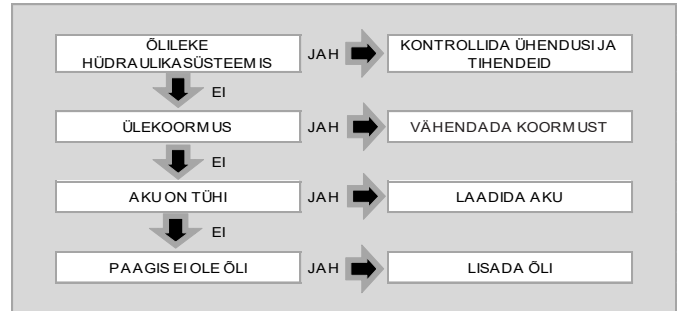
M ÄÄRIMISPUNKTID	M ÄÄRDE LIIK	IGA (kuu järel)		
		3	6	12
RATTAD JA RULLIKUD	Liitumääre NLG-2	●		
ÜLEKANDED	Õli, viskoossus 143 cSt temperatuuril 40 °C	●		
HÜDRAULIKASÜSTEEM	Õli, viskoossus 32 cSt temperatuuril 40 °C		●	

RIKKEOTSING

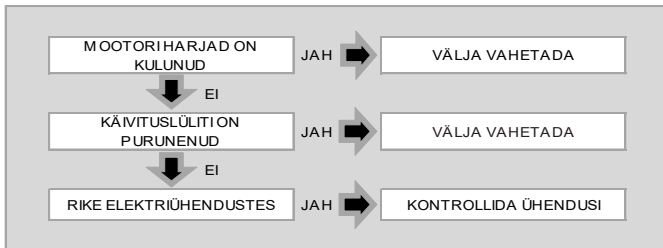
TÕSTUK EI KÄIVITU (21.2)



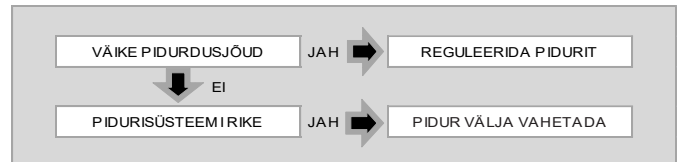
HAARAD EI TÕUSE (22.1)



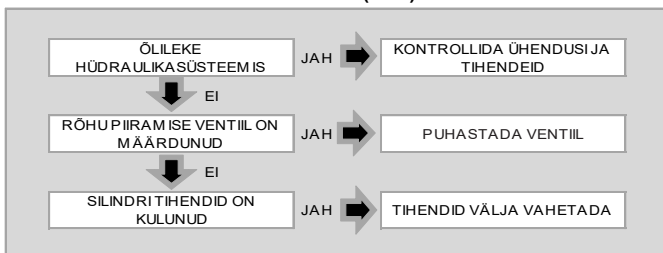
ELEKTRIMOOTORIGA PUMP EI KÄIVITU (24.1)



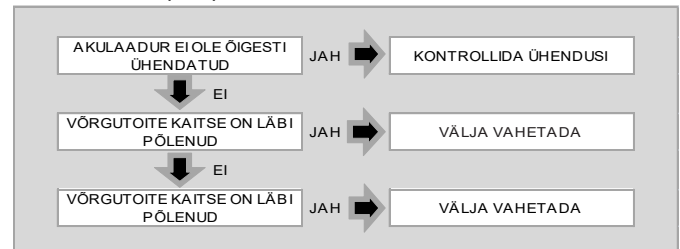
TÕSTUK EI PIDURDA (23.1)



KAHVEL EI PÜSI TÕSTETUD ASENDIS (26.1)



AKUT EI LAETA (25.1)



TÄHELEPANU! (27.1)

KUI ÜKSKI SOOVITATUD LAHENDUSTEST PROBLEEMI EI LAHENDA, SIIS VIA TÕSTUK LÄHIMASSE HOOLDUSKESKUSSE.





APKOPOJUMS (1.11)

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA.....	57. lpp.
PAZIŅOJUMS PAR RADĪTO VIBRĀCIJU.....	57. lpp.
IEKĀRTAS LIETOŠANA.....	57. lpp.
IEKRĀVĒJA APRAKSTS.....	58. lpp.
DROŠĪBAS IERĪCES.....	58. lpp.

PLĀKSNES.....	58. lpp.
TRANSPORTS UN UZSTĀDĪŠANA.....	58. lpp.
AKUMULATORS.....	58. lpp.
LIETOŠANA.....	59. lpp.
APKOPE.....	59. lpp.
PROBLĒMU NOVĒRŠANA.....	60. lpp.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA (3.48)

APRAKSTS	RAŽOTĀJS		PR INDUSTRIAL			
	1.1	1.2	CX14 EVO Li-Ion S2-S4			
APRAKSTS	1.3	DZINĒJS	ELEKTRISKS			
	1.4	VADĪŠANAS SISTĒMA	ESKORTS			
	1.5	CELTSPĒJA	Q	kg	1400	
	1.6	SMAGUMA CENTRS	c	mm	600	
	1.8	ATTĀLUMS STARP PAMATSLODZES RITĒNU ASĪM PIE PACELŠANAS DAKŠAS PAMATNES	x	mm	935	
	1.9	ATTĀLUMS STARP PRIEKŠĒJIEM UN AIZMUGURĒJIEM RITĒNIEM (SOLIS)	y	mm	1196	
	SVARI	2.1	SAGATAVOŠANA EKSPLUATĀCIJAI (skatīt 6.5 rindū)	kg		210-213
		2.2	SLODZE UZ ASĪM AR KRAVU, PRIEKŠĒJĀ/AIZMUGURĒJĀ	kg		571/1039-1042
		2.3	SLODZE UZ ASĪM BEZ KRAVAS, PRIEKŠĒJĀ/AIZMUGURĒJĀ	kg		175/35-38
VIRSBŪVE/RITĒŅI	3.1	RIEPAS*	G+P/P			
	3.2	PRIEKŠĒJO RITĒŅU IZMĒRI (Ø x platums)	250x76			
	3.3	AIZMUGURĒJO RITĒŅU IZMĒRI (Ø x platums)	82x80-60			
	3.4	SĀŅU RITĒŅU IZMĒRI (Ø x platums)	100x40			
	3.5	RITĒŅU SKAITS (x=PIEDZIŅA) PRIEKŠĒJĀ/AIZMUGURĒJĀ	1x+2/2-2/4			
	3.6	PRIEKŠĒJO RITĒŅU SLIEDE	b10	mm	530	
	3.7	AIZMUGURĒJO RITĒŅU SLIEDE MIN/MAX	b11	mm	375	
IZMĒRI	4.4	PACELŠANAS AUGSTUMS	h3	mm	115	
	4.9	STŪRES AUGSTUMS VADĪŠANAS STĀVOKLĪ MIN/MAX	h14	mm	725/1238	
	4.15	NOLAISTU PACELŠANAS DAKŠU AUGSTUMS	h13	mm	85	
	4.19	KOPĒJAIS GARUMS	l1	mm	1560	
	4.20	PIEDZIŅAS VIENĪBAS GARUMS	l2	mm	410	
	4.21	KOPĒJAIS PLATUMS, PRIEKŠĒJĀ/AIZMUGURĒJĀ MIN/MAX	b1	mm	720	
	4.22	PACELŠANAS DAKŠU IZMĒRI	s/e/l	mm	55/150/1150	
	4.25	PACELŠANAS DAKŠU PLATUMS MIN/MAX	b5	mm	525	
	4.32	ATTĀLUMS STARP GRĪDU UN PACELŠANAS DAKŠU APAKŠĒJO MALU PUSSOLĪ	m2	mm	30	
	4.34	DARBA KORIDORA PLATUMS PALIKTNĒM 800x1200 GARENISKI	Ast	mm	1810	
4.35	PAGRIEZIENA RĀDIUSS	Wa	mm	1345		
VEIKUMS	5.1	PĀRVIETOŠANĀS ĀTRUMS, AR/BEZ KRAVAS	km/h		6/6	
	5.2	PACELŠANAS ĀTRUMS, AR/BEZ KRAVAS	m/s		0,03/0,04	
	5.3	NOLAĪŠANAS ĀTRUMS, AR/BEZ KRAVAS	m/s		0,05/0,04	
	5.8	PĀRVARAMAIS SLĪPUMS, AR/BEZ KRAVAS	%		5/10	
	5.10	BREMZES	ELEKTRISKS			
ELEKTRISKE DZINĒJI	6.1	VILKNES DZINĒJA JAUDA	kW		0,7	
	6.2	PACELŠANAS DZINĒJA JAUDA	kW		1,0	
	6.4	AKUMULĀTORA SPRIEGUMS, NOMINĀLĀ JAUDA C5	V/Ah		24/50	
	6.5	AKUMULĀTORA MASA	kg		13	
	6.6	ENERĢIJAS PATĒRIŅŠ SASKAŅĀ AR EN 16796-1 TESTA CIKLU	kWh/h		0,28	
	8.4	TROKŠŅU LĪMENIS VADĪTĀJAM	dB(A)		59	

G=Gumija, P=Poliuretans, N=Neilons

MODELIS			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
DAKŠU GARUMS	l	mm	1000	800	1150	1000
SMAGUMA CENTRS	c	mm	500	400	600	500
RITĒŅU SKAITS (x=PIEDZIŅA) PRIEKŠĒJĀ/AIZMUGURĒJĀ			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
KOPĒJAIS GARUMS	l1	mm	1410	1210	1560	1410
ATTĀLUMS STARP PRIEKŠĒJIEM UN AIZMUGURĒJIEM RITĒNIEM (SOLIS)	y	mm	1046	846	1196	1046
ATTĀLUMS STARP PAMATSLODZES RITĒNU ASĪM PIE PACELŠANAS DAKŠAS PAMATNES	x	mm	785	585	935	785
SAGATAVOŠANA EKSPLUATĀCIJAI (skatīt 6.5 rindū)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
SLODZE UZ ASĪM AR KRAVU, PRIEKŠĒJĀ/AIZMUGURĒJĀ		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
SLODZE UZ ASĪM BEZ KRAVAS, PRIEKŠĒJĀ/AIZMUGURĒJĀ		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
PACELŠANAS DAKŠU PLATUMS MIN/MAX	b5	mm	525	525	685	685
PAGRIEZIENA RĀDIUSS	Wa	mm	1195	995	1345	1195
DARBA KORIDORA PLATUMS PALIKTNĒM 800x1200 GARENISKI	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

PAZIŅOJUMS PAR RADĪTO VIBRĀCIJU (33.3)

Radītās vibrācijas līmenis noteikts saskaņā ar EN 12096

Apraksts	Līmenis	Eiropas Standarti (EN)	Izmēģinājuma virsma
Mērītājs radītās vibrācijas līmenis, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Plauksta-Roka)	Pulēta betona grīda
Neprecizitāte, K (m/s ²)	0.28		
Mērītājs radītās vibrācijas līmenis, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Plauksta-Roka)	Izmēģinājuma trasē atbilstoši EN 13059
Neprecizitāte, K (m/s ²)	0.15		
Mērītājs radītās vibrācijas līmenis, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Viss ķermenis)	Pulēta betona grīda
Neprecizitāte, K (m/s ²)	0.39		
Mērītājs radītās vibrācijas līmenis, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Viss ķermenis)	Izmēģinājuma trasē atbilstoši EN 13059
Neprecizitāte, K (m/s ²)	0.08		

Līmenis noteikts saskaņā ar EN ISO 20643 un EN 13059.

IEKĀRTAS LIETOŠANA (4.1)

Šī iekārta ir paredzēta kravu pacelšanai un transportēšanai uz pilnīgi gludas grīdas. Uz šasijas ir identifikācijas plāksne, uz kuras ir norādīta celtspēja, kuru nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt, lai nodrošinātu personāla drošību un arī nebojātu transporta līdzekli. Lūdzu stingri ievērot drošības, lietošanas un apkopes noteikumus. Jebkādu papildus ierīču montāžu uz iekārtas ir jāapstiprina izgatavotājiem.

IEKRĀVĒJA APRAKSTS (5.4+X11) - (skatīt 1. zīm.)

Šī mašīna ir elektronisks iekrāvējs ar dakšām un vilktna piedziņu un tā ir ideāli piemērota kravu transportēšanai pa pilnīgi gludu grīdu. Vadības ierīces ir labi redzamas un viegli izmantojamas. Iekrāvējs atbilst visiem patreizējiem EEC drošības un komforta prasībām. Zīmējumā ir parādīti iekrāvēja galvenie tehniskie dati: 1) ŠASIJAS; 2) GALVENAIS SLĒDZIS; 3) VILKTNIS; 4) HIDRAULISKĀ IZEJA; 5) STABILIZĒŠANAS RITENIS; 6) PĀRSEGI; 7) MOTORA RITENIS; 8) ELEKTRONISKĀ KARTE; 9) AKUMULATORI; 10) ELEKTRISKĀS BREMZES; 11) KRAUŠANAS RULLIŠI; 12) PACELŠANAS CILINDRS; 13) TAISNGRIEZIS.

DROŠĪBAS IERĪCES (6.13) - (skatīt 1. zīm.)

1) GALVENAIS SLĒDZIS (POZ. 2/ZĪM. 1); 2) ELEKTRISKĀS BREMZES (POZ. 10/ZĪM. 1); 3) PLŪSMAS IEROBEŽOŠANAS VĀRSTS 4) MAKSIMĀLĀ SPIEDIENA VĀRSTS 5) BAMPERI tie aizsargā vadības riteni (poz. 7/1. zīm.); sānu stabilizācijas ritenus (poz. 5/1. zīm.) no triecieniem avāriju gadījumā, kā arī nepieļauj kāju saspiešanu mašīnas kustības laikā. 6) AUTOMĀTISKĀ BREMZE (poz. 2/3. zīm.) tas ir drošības slēdzis, kas atrodas uz vilktna un aizsargā vadītāju atpakaļgaitas laikā no sadursmēm.

KONSTRUKCIJA (7.3.) - (skatīt 1. zīm.)

Veidota no augstas pretestības kalta tērauda, tā ietver šasiju ar akumulatora korpusu, dakšas, kinemātisko mehānismu un atbalstu piedziņas un pacelšanas ierīcēm. Priekšējie kraušanas rulliši (poz. 11); vadības ritenis (poz. 7) un divi sānu atsperu riteni (poz. 5) garantē līdzenu kustību. Pārsegi (poz. 6) var viegli atvērt, lai varētu piekļūt visām ierīcēm apkopes veikšanai.

Piedziņa (8.4)

Piedziņas mezgls ar koniskiem un cilindriskiem zobrata pārvadiem darbina vadības riteni. Kustības virzienu var mainīt, izmantojot droseles vārstus, kas atrodas uz vilktna (poz. 1/3. zīm.).

VILKTNIS (9.13) - (poz. 3/ 1. zīm.)

Ar iekrāvēja vadību tiek galā viena persona. Vadības leņķis ir 180°. Vilktnis iedarbojas tieši uz vadības riteni, tāpēc virziena maiņai tas ir jāpagriež vajadzīgajā virzienā. Lai pārvietotu iekrāvēju (skatīt 2. zīm.), stienis ir jātur centrālajā stāvoklī (poz. B), lai to apturētu, stienis ir jāpārvieto augšējā stāvoklī (poz. A) vai zemākajā stāvoklī (poz. C). Kad tas tiek atlaists, vilktnis automātiski atgriežas augšējā stāvoklī (poz. A) un darbojas kā stāvbremze. "Brunurupuča" režīmā, kad svira ir augšējā pozīcijā (poz. A) vai arī apakšējā pozīcijā (poz. C), piespiežot taustu "bruņurupucis" (norāde 8, attēls 3) un darbojoties uz kustības regulatora (norāde 1, attēls 3), autoiekrāvējs pārvietojas ar samazinātu ātrumu.

EVO versija: to ieslēdzot, palešu krāvējs tiek aktivizēts režīmā "Standard" ar maksimālo ātrumu 5 km/h. Ir iespējams pārslēgties uz režīmu "Boost", kas pieļauj maksimālo ātrumu 6 km/h, nospiežot un turot nospiestu attiecīgo pogu (atsauces Nr. 10, 3. att.), līdz uz displeja (atsauces Nr. 9, 3. att.) parādās uzraksts "Boost". Lai pārslēgtos atpakaļ uz režīmu "Standard", vēlrēis nospiežiet un turiet pogu "Boost", līdz ekrānā redzamais uzraksts pazūd.

Bremzes (10.7)

Darba bremzes nodrošina dzinējs, atbrīvojot akseleratoru. Elektromagnētiskā bremze darbojas kā stāvbremze un avārijas bremze. Avārijas bremzēšana notiek, pārvirzot sviru uz augšējo pozīciju (poz. A) vai uz zemāko pozīciju (poz. C) (skatīt 2. zīm.). Ja elektrisko ķēdi atvieno, elektromagnētiskā bremze darbojas kā stāvbremze.

Hidrauliskā ķēde (11.14)

Lai paceltu un nolaižu dakšas, izmantot vilktna vadības pogas (poz. 4, 7/3. zīm.) tā, lai motora sūknis (poz. 4/1. zīm.) virzītu hidraulisko eļļu no tvertnes uz pacelšanas cilindru. Efektīvai darbībai nepieciešamo enerģiju nodrošina akumulators (poz. 9/1. zīm.). Hidrauliskajā ķēdē ir uzstādīti divi drošības vārsti. a) Plūsmas ierobežošanas vārsts neatļauj kravas strauji nokrist gadījumā, ja hidrauliskajā sistēmā ir bojājums; tas atrodas motora sūknī. b) Maksimālā spiediena vārsts; kas arī atrodas motora sūknī, aizsargā mehānisko un hidraulisko sistēmu no pārslodzes.

ELEKTRISKĀ ĶĒDE (12.6+x48)

Konstruēta saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem un ietver programmējamu elektronisko variatoru (poz.8/1. zīm.) (piegādāts ar visām drošības un regulēšanas ierīcēm) un vadības ierīcēm, kuras darbināmas no vilktna roktura. Savienojumi ir nodrošināti pret nejaušu atslābumu. Vara vadītāji ir ļoti elastīgi un to diametrs ir pietiekams darba apstākļiem un neparedzētiem gadījumiem. Visi elektriskie komponenti ir montēti tā, lai nodrošinātu darbību un atvieglotu apkopes veikšanu.

PLĀKSNES (13.14) skatīt 4. zīm.

Uz mašīnas ir redzamas šādas plāksnes:

A) Plāksne, kas identificē transporta līdzekļa veidu, norādot MAKSIMĀLO SLODZI; B) Akumulatora plāksne; C) Plāksnes, kas norāda, ka ir iespējams iespiest kājas; D) Plāksnes, kas norāda cēlējstropes piestiprināšanas punktus; E) Plāksne, uz kuras ir prasība izlasīt instrukcijas; F) Plāksne, kas norāda kravas smaguma centra atrašanās vietu.

Piezīme. Nekādā gadījumā plāksnes nedrīkst noņemt vai padarīt nesalasāmas. **SVARĪGI: IR AIZLIEGTS PĀRSNIEGT SLODZI, KAS NORĀDĪTA UZ „A” TIPA PLĀKSNES, KAS PIESTIPRINĀTA PIE MAŠĪNAS PĀRDOŠANAS BRĪDĪ.**

TRANSPORTS UN UZSTĀDĪŠANA

Transports (14.3)

Lai iekrāvēju varētu transportēt, ir paredzēti 4 cēlējstropju stiprinājumu punkti, kas norādīti uz „E” tipa plāksnes (4. zīm.), kas atrodas uz mašīnas, bet iekrāvēja svars ir norādīts uz „A” tipa identifikācijas plāksnes (4. zīm.).

Uzstādīšana (15.1)

Pirms mašīnas palaišanas ir jāpārbauda, vai visas daļas ir perfektā stāvoklī, jāpārbauda visu mezglu un drošības ierīču darbība. Lai nebojātu elektriskos komponentus, pārvietojiet iekrāvēju ar akumulatora strāvu, nekādā gadījumā neizmantojot tam iztaisnotu maiņstrāvu.

AKUMULATORI (16.9)

Pamācība, drošības pasākumi un tehniskā apkope

Iekrāvējs ir aprīkots ar litiņa bateriju. Pārbaudi, akumulatora uzlādi un nomaīņu veic pilnvarots personāls saskaņā ar ražotāja sniegtajiem lietošanas norādījumiem.

Iekrāvēja un ierīces tuvumā ir aizliegts smēķēt un aizdedzināt ugunsnedrošus materiālus. Neizraisiet akumulatora spaiļu (klemmju) īssavienojumu, nemainiet polaritāti, nepakļaujiet akumulatoru mitruma iedarbībai un nepārduriet to. Nelietojiet akumulatoru, ja tas ir deformēts, pārāk karsts vai ja tas izdala jebkādu smaku. Skābes noplūdes gadījumā pieskarties akumulatoram var tikai ar piemērotu individuālu aizsardzības aprīkojumu. Ja ir notikusi saskare ar elektrolītu, mazgājiet iedarbībai pakļauto segmentu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk saskarē ar acīm, skalojiet ar lielu ūdens daudzumu un sazinieties ar ārstu. Akumulatora svars un izmērs var ietekmēt iekrāvēja stabilitāti, tādēļ, ja tiek uzstādīts nestandarta akumulators, ir ieteicams sazināties ar RAŽOTĀJU, lai iegūtu nepieciešamo atļauju. Akumulatora transportēšanas gadījumā tā uzlāde nedrīkst pārsniegt 50%. Iekrāvēja akumulatoram ir uzlādēšanas stāvokļa indikators (7.ats./3.att.), kas ieslēdzas lādēšanas fāzē, lai parādītu lādēšanas progresu. Iekrāvējam ir displejs (11. ats. / 3. att.) kur var redzēt akumulatora spriegumu un atlikušo jaudu. Iekrāvēja ekspluatācijas / lietošanas laikā ieslēdzas displeja apgaismojums un norāda sekojošo informāciju: 1) atlikusi jauda procentos (12. ats. / 3. att.); 2) atlikusi jauda (13. ats. / 3. att.); 3) atlikušais ilgums / laiks, kas palicis līdz pilnīgai izlādei (14. ats. / 3. att.); 4) Akumulatora spriegums (15. ats. / 3. att.); 5) Strāvas patēriņš / uzlādēšanas strāva (16. ats. / 3. att.); 6) Patērētā jauda / uzlādēšanas jauda (17. ats. / 3. att.). Izlādes laikā displeja apgaismojums ir fiksēts, bet lādēšanas fāzē apgaismojums mirgo. Lai displejs darbotos pareizi, jaudas vērtībām (CAP) un maksimālajam un minimālajam spriegumam (FULL U un ZERO U) jābūt šādiem: CAP 50 Ah; FULL U 28,8 V; ZERO U 21.0 V. Lai pārbaudītu iepriekš minētās vērtības, ieejiet programmēšanas izvēlnē, nospiežot taustiņu "D" (3. att.) un turiet to nospiestu 3 sekundes. Lai mainītu parametru vērtību, izvēlieties attiecīgo parametru, nospiežot taustiņu "B" (3. att.) vai "C" (3. att.). Pēc tam, lai aktivizētu modifikācijas režīmu, taustiņu "D" (3. att.); izmantojiet "B" (3. att.) vai "C" taustiņus (3. att.), lai iestatītu vēlamos parametrus, un tad nospiežiet "D" taustiņu (3. att.) lai apstiprinātu pareizo parametru vērtību. Nospiežiet "D" taustiņu (3. att.) un turiet to nospiestu 2 sekundes, lai parametru iestatīšana tiktu apstiprināta un saglabāta. Lai izietu no programmēšanas izvēlnes, vienlaicīgi nospiežiet taustiņus "B" (3. att.) un "C" (3. att.).

Akumulatora lādēšana

Pirms akumulatora uzlādēšanas pārbaudiet vadu integritāti. Pievienojiet lādētāja kontaktdakšu (A) elektrotīklam (skat. 3. att.). Uzlādes beigās lādētājs pārtrauc strāvas padevi, un iedegas zaļā gaisma. Noņemiet kontaktdakšu (A) no elektrotīkla. Pilnīga akumulatora uzlādēšana aizņem apmēram 1,5 stundu. Kad uzlādes process ir pabeigts un akumulators ir pilnīgi uzlādēts, iedegas zaļās krāsas diode 7. ats. Lādētājs ir izveidots tā, lai pēc pilnīgas uzlādes strāvas padeve akumulatoram netiktu piegādāta, tomēr ir stingri ieteicams nepārsniegt 24 secīgas uzlādes stundas. Neuzlādējiet akumulatoru vidē, kuras temperatūra ir augstāka par 50 °C vai zemāka par 5 °C.

UZMANĪBU: nekad pilnībā neizlādējiet akumulatoru.

Akumulatora nomaīņa (17.5)

a) Noņemiet aizmugurējo pārsegu; b) Izņemt akumulatoru no tā turētājiem; c) Atvienot vadus no akumulatora spaiļiem; d) Izcelt akumulatoru; e) Ievērojot pretēju secību, samontēt akumulatoru, nostiprināt to un pareizi pievienot.

Piezīme. Akumulatoram vienmēr ir jābūt tā pašā veida, kā tam, kuru nomaina.

Piezīme. Akumulatora nomaņas gadījumā, nogādāt veco uz tuvāko bateriju savākšanas vietu.

Akumulatora pārbaude

Uzmanīgi izlasīt akumulatora izgatavotāja lietošanas un apkopes instrukcijas.

LIETOŠANA (18.18)

Vadītājam braukšanas laikā ir jāizpilda šeit norādītās lietošanas instrukcijas, lai saglabātu pietiekamu attālumu no bīstamajām zonām (kā, piemēram, masti, dakšas, ķēdes, triši, braukšanas un stabilizācijas riteņi un jebkādas citas kustīgās daļas), kas var izraisīt roku un/vai kāju traumas.

Drošības noteikumi

Iekrāvējs ir jāizmanto saskaņā ar šādiem lietošanas noteikumiem: **a)** Automašīnas vadītājam jābūt pienācīgi apmācītam, jāzin ekspluatācijas instrukcijas, kas attiecas uz transportlīdzekli, jāvalkā piemērots apģērbs un ķivere. **b)** Vadītājs, kurš ir atbildīgs par dakšu iekrāvēju, nedrīkst atļaut nepilnvarotām personām vadīt iekrāvēju un kāpt uz dakšām. **c)** Iekrāvējam atrodoties kustībā, vadītājam ir jāsamazina ātrums pagriezienos, šauros koridoros, braucot caur durvīm un pa nelīdzenu virsmu. Viņam ir jānodrošina, lai iekrāvēja darba zonā neatrastos nepiederošas personas un nekavējoties jābrīdina cilvēki, ja viņiem draud briesmas; ja neskatoties uz brīdinājumu, darba zonā tomēr atrodas kāds cilvēks, vadītājam ir nekavējoties jāaptur iekrāvējs. **d)** Ir aizliegts apstāties tādās vietās, kur ir kustīgas daļas, kā arī kāpt uz iekrāvēja fiksētajām daļām. **e)** Vadītājam ir jāizvairās no pēkšņas apstāšanās, kā arī straujām kustības virziena maiņām. **f)** Gadījumā, ja kustība notiek pa slīpu virsmu ar maksimāli pieļaujamo slīpumu, vadītājam ir jātur krava virs iekrāvēja un jāsamazina ātrums. **g)** Braukšanas laikā vadītājam ir jāpārliecinās, ka redzamība ir laba un nav nekādu šķēršļu braukšanai atpakaļgaitā. **h)** Ja iekrāvēju transportē liftā, tajā ir jāiebrauc ar kravas dakšām pa priekšu (vispirms ir jāpārliecinās, ka lifta celtspeja ir pietiekama. **i)** Ir aizliegts atvienot vai demontēt jebkādas drošības ierīces. Ja iekrāvēju izmanto zonās, kur pastāv augsts eksplozijas vai ugunsgrēka risks, ir jāsaņem apstiprinājums iekrāvēja šāda veida izmantošanai. **j)** Nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt mašīnas celtspeju. Vadītājam ir jānodrošina, lai krava būtu labi novietota uz dakšām un perfekta kārtībā, krava nedrīkst sniegties pāri dakšu galiem vairāk kā par 50 mm. **k)** Pirms darba uzsākšanas iekrāvēja vadītājam ir jāpārbauda: • Darba bremžu un stāvbremzes darbība; • Vai kravas dakšas ir perfekta kārtībā; • Vai riteņi un rullīši nav bojāti; • Vai akumulators ir uzlādēts, labi nostiprināts un elementi ir pilnīgi sausi un tīri; • Vai visas drošības ierīces ir darba kārtībā. **l)** Ja akumulatora signāls rāda (poz. 7/3. zīm.), ka tā atlikusi jauda ir tikai 20%, platformas/ iekrāvēja lietošana ir jāpārtrauc un tas ir jāuzlādē. **m)** Iekrāvējs vienmēr ir jāizmanto vai jānovietots nojumē, kur to neskar sniegs un lietus, un nekādā gadījumā to nedrīkst izmantot ļoti mitrās zonās. **n)** Izmantošanas temperatūra -10°C/+40°C. **o)** Izvairieties izmantot šo transportlīdzekli kravu vilkšanai ar piekabēm vai tml. **p)** Nekavējoties ziņot atbildīgajiem darbiniekiem par jebkuru kaitējumu, defektiem vai darbības traucējumiem. Aizliegts lietot transportlīdzekli līdz tā remontam pabeigšanai. **q)** Vadītājam, ja viņam trūkst nepieciešamās kvalifikācijas, nav atļauts veikt remontu kravas automašīnai, kā arī nav atļauts atslēgt vai pārveidot drošības ierīces un slēdzus.

PIEZĪME. RAŽOTĀJS NEUZŅEMAS ATBILDĪBU PAR BOJĀJUMIEM UN AVĀRIJĀM, KO IZRAISĪJUSI NOLAIĒBĀ, NEIZPILDE, NEKVALIFICĒTU TEHNĪKU VEIKTA UZSTĀDĪŠANA UN NEPIEMĒROTA IEKĀRTAS LIETOŠANA.

Kustība

Pirms iekrāvēja kustības uzsākšanas pārbaudīt, vai skaņas signāls un bremzes darbojas, un ir pilnībā uzlādēts akumulators. Pagriez atslēgu stāvoklī 1 un pārvietot vadības stieni kustības stāvoklī. Lēnām pagriez regulatoru un pārvietoties darba zonas virzienā. Lai nobremzētu un apstātos, pagriez regulatoru pretējā virzienā. Vienmēr vadīt iekrāvēju lēnām, jo straujš kustības var izraisīt bīstamas situācijas (jo īpaši, ja mašīna pārvietojas ar lielu ātrumu). Vienmēr pārvietoties ar zemā stāvoklī novietotu kravu, samazināt ātrumu šauros koridoros un pagriezienos.

Lietošanas nosacījumi pie maza ātruma ("Bruņurupucis")

Izmantošanai norobežotās telpās vai delikātu preču apstrādei ar precizitāti un drošību, jūs varat izmantot režīmu "bruņurupucis". Bruņurupuča režīmu var izmantot tikai ar pilnībā atbrīvotu stūres vadību. Lai darbotos režīmā ar samazinātu ātrumu, nospiediet un turiet nospiestu atbilstošo taustiņu (skatīt 8/att.3), kur redzams bruņurupuča simbols, un pārvietošanai un dakšu kustībai izmantojiet vadības ierīces, kā tas tiek darīts, strādājot standarta režīmā.

Režīms "Standard" (tikai Evo versijai)

Ļauj palielināt akumulatora darbības laiku, ierobežojot maksimālo ātrumu līdz 5 km/h. Tas ir ieteicams nepieredzējušiem lietotājiem, kuri neregulāri izmanto palešu krāvēju.

Režīms "Boost" (tikai Evo versijai)

Palielina krāvēja veiktspēju, lai samazinātu darbības laiku. Krāvējs pārvietojas ar maksimāli atļauto ātrumu 6 km/h. Tas ir ieteicams pieredzējušiem lietotājiem, kuri bieži izmanto palešu krāvēju.

BRĪDINĀJUMS: Kad krava ir pacelta, vadības un bremzēšanas manevri ir jāizpilda lēnām un ļoti uzmanīgi.

Vadības ierīces (19.14) - (skatīt 3. zīm.)

1) Akselelators; 2) Automātiskā bremze; 3) Akustiskā signalizatora tausts/tausts "bruņurupucis"; 4) Pacelšanas poga; 5) Nolaišanas poga; 6) Galvenais slēdzis 7) Akumulatora brīdinājuma gaisma; 8) Poga "bruņurupucis" (lēni); 9) Display indikators akumulatora un skaitītājs; 10) Poga "Boost".

APKOPE (20.15)

Apkope ir jāveic speciāli apmācītam personālam. Vispārējā pārbaude iekrāvējam ir jāveic vismaz vienu reizi gadā. Pēc katras apkopes operācijas ir jāpārbauda iekrāvēja darbība un drošības ierīces. Periodiski veikt iekrāvēja pārbaudes, lai neriskētu, ka tā var apstāties vai apdraudēt personāla drošību. (skatīt apkopes tabulu).

Piezīme. Pirms jebkādu apkopes darbību veikšanas atvienot galveno slēdzi.

Apkopes tabula

ELEMENTS	PĀRBAUDES	IK PĒC (mēnešiem)		
		3	6	12
KORPUS UN DAKŠAS	Pārbaudīt slodzi nesošos elementus	●		
	Pārbaudīt, vai ir nostiprināti uzgriežņi un skrūves	●		
	Pārbaudīt bukses	●		
BREMZES	Pārbaudīt darbību	●		
	Pārbaudīt uzliku nodilumu	●		
	Pārbaudīt bremzēšanas jaudu		●	
	Pārbaudīt brīvģāieni (aptuveni 0,4 mm)		●	
RITENI	Pārbaudīt nodilumu	●		
	Pārbaudīt gultņu brīvģāieni		●	
	Pārbaudīt stiprinājumus	●		
VADĪBAS STIENIS	Pārbaudīt brīvģāieni		●	
	Pārbaudīt kustību uz sāniem	●		
	Pārbaudīt atgriešanos vertikālā stāvoklī		●	
ELEKTROSISTĒMA	Pārbaudīt tālvadības slēdža nodilumu	●		
	Pārbaudīt savienojumus, kabeļu bojājumus		●	
	Pārbaudīt galveno slēdzi	●		
	Pārbaudīt skaņas signālu	●		
	Pārbaudīt automātisko bremzi	●		
HIDRAULISKĀ SISTĒMA	Pārbaudīt drošinātāju vērtības			●
	Pārbaudīt darbību	●		
	Pārbaudīt eļļas līmeni		●	
	Pārbaudīt, vai nav noplūdes un savienojumu nodilumu	●		
	Nomainīt eļļu/filtru			●
	Pārbaudīt spiediena ierobežošanas vārsta darbību			●
Pārbaudīt plūsmu ierobežojošo vārstu			●	

Tabella di lubrificazione

EĻĻOŠANAS PUNKTI	SMĒRVIELAS VEIDS	IK PĒC (mēnešiem)		
		3	6	12
RITENI UN RULLĪŠI	Litija smērviela NLGI-2	●		
PĀRNESUMI	Eļļas viskozitāte 40°C cSt 143	●		
HIDRAULISKĀ IERĪCE	Eļļas viskozitāte 40°C cSt 132		●	

ELEMENTS	PĀRBAUDES	IK PĒC (mēnešiem)		
		3	6	12
PĀRNESUMI	Pārbaudīt trokšņa līmeni	●		
	Nomainīt eļļu			●
CILINDRS	Pārbaudīt blīvju darbību, noplūdes un nodilumu	●		
	Pārbaudīt grieztuves	●		
ELEKTROMOTORI	Pārbaudīt suku nodilumu	●		
	Pārbaudīt palaišanas motora releju		●	
AKUMULATORI	Pārbaudīt stiprinājumus un spaiļu savienojumus	●		
	Pārbaudīt kabeļus		●	
	Ieziest spaiļus ar vazelīnu		●	
PĀRBAUDES	Pārbaudīt elektriskās ķēdes iezemējumus			●
	Pārbaudīt dakšu pacelšanas un nolaišanas ātrumu			●
	Pārbaudīt drošības ierīces	●		
	Pārbaudīt pacelšanu un nolaišanu ar nominālo kravu	●		

IEKRĀVĒJA TĪRĪŠANA Notīrīt iekrāvēja daļas, izņemot elektriskos un elektroniskos elementus, ar mitru drānu. Neizmantojot ūdens strūklu, tvaiku un viegli uzliesmojošus šķidrums. Elektriskos un elektroniskos komponentus tīrīt ar sausinātu saspiesto gaisu ar zemu spiedienu (max 5 bar) vai nemetālisku suku.

Piezīme Izmantot hidraulisko eļļu atsevišķi no motora un bremžu eļļas.

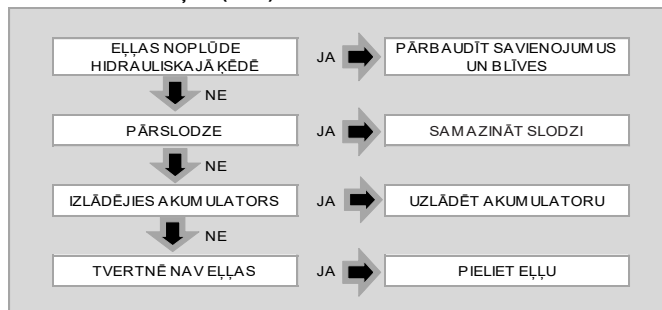
Piezīme: izmest izlietoto eļļu, saudzējot vidi. Mēs iesakām to uzkrāt mucās un vēlāk piegādāt jums tuvākajā savākšanas centrā. Neliet eļļu zemē un citās nepiemērotās vietās.

TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

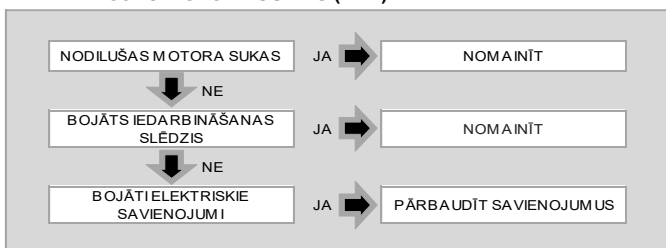
MAŠĪNU NAV IESPĒJAMS IEDARBINĀT (21.2):



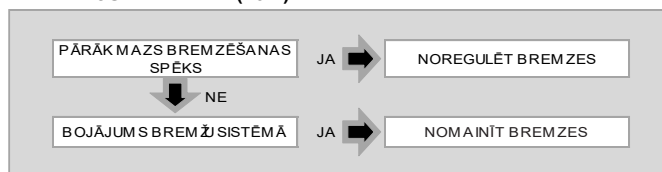
DAKŠAS NEPACEĻAS (22.1):



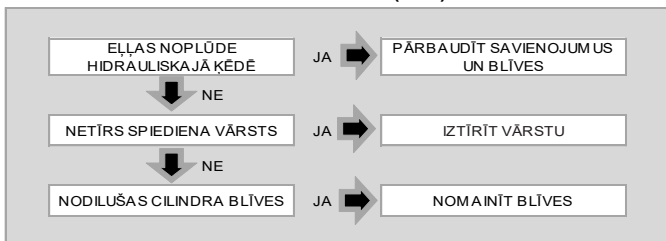
NEIEDARBOJAS MOTORA SŪKNIS (24.1):



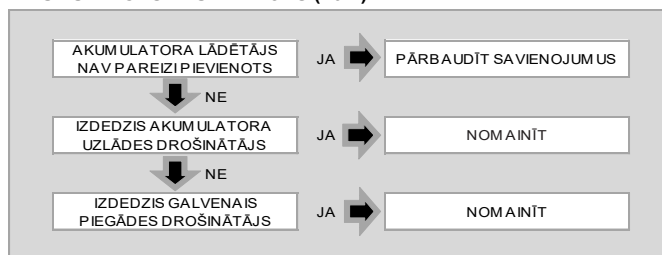
IEKRĀVĒJS NEBREMZĒ (23.1):



DAKŠAS NEPALIEK PACELTĀ STĀVOKLĪ (26.1):



AKUMULATORS NEUZLĀDĒJAS (25.1):



UZMANĪBU!!! (27.1)

JĀ NEVIENS NO PIEDĀVĀTAJIEM RISINĀJUMIEM PROBLĒMU NEATRISINA, NOGĀDĀT IEKĀRTU TUVAJĀJĀ SERVISĀ CENTRĀ





SANTRAUKA (1.11)

TECHNINIAI DUOMENYS.....	psl. 61
PRANEŠIMAS APIE VIBRACINĮ SPINDULIAVIMĄ.....	psl. 61
ĮRENGIMO NAUDOJIMAS.....	psl. 61
KRAUTUVO DARBO APRĄŠYMAS.....	psl. 62
APSAUGINIAI ĮTAISAI.....	psl. 62

LENTELĖS.....	psl. 62
TRANSPORTAVIMAS IR NUSTATYMAS.....	psl. 62
BATERIJA.....	psl. 62
PANAUDOJIMAS.....	psl. 63
APTARNAVIMAS.....	psl. 63
GEDIMŲ SURADIMAS.....	psl. 64

TECHNINIAI DUOMENYS (3.48)

APRAŠYMAS					
1.1	KONSTRUKTORIUS				PR INDUSTRIAL
1.2	MODELIS				CX14 EVO Li-Ion S2-S4
1.3	VARYMO SISTEMA				ELEKTRINIS
1.4	VAIRAVIMO SISTEMA				PALYDINTI VAŽIUOJANTĮ KRAUTUVA
1.5	KELIAMOJI GALIA	Q	kg		1400
1.6	SVORIO CENTRAS	c	mm		600
1.8	ATSTUMAS NUO ŠAKĖS PAGRINDO IKI AŠIES IR RATŲ, KURIEMS TENKA APKROVA	x	mm		935
1.9	RATŲ BAZĖ	y	mm		1196
2.1	DARBUI PARUOŠTO ĮRENGINIO SVORIS SU AKUMULIATORIUMI (žr. 6.5 eil.)		kg		210-213
2.2	AŠIMS (PRIEKINEI / GALINEI) TENKANTI APKROVA, ĮSKAITANT KROVINĮ		kg		571/1039-1042
2.3	AŠIMS (PRIEKINEI / GALINEI) TENKANTI APKROVA (BE KROVINIO)		kg		175/35-38
3.1	PADANGOS*				G+P/P
3.2	PRIEKINIŲ RATŲ MATMENYS (Ø x plotis)				250x76
3.3	UŽPAKALINIŲ RATŲ MATMENYS (Ø x plotis)				82x80-60
3.4	ŠONINIŲ RATŲ MATMENYS (Ø x plotis)				100x40
3.5	RATŲ SKAIČIUS (x=VILKIKO) PRIEKYJE/GALE				1x+2/2-2/4
3.6	PRIEKINĖ PROVĖŽA	b10	mm		530
3.7	GALINĖ PROVĖŽA MINIMALUS/MAKSIMALUS	b11	mm		375
4.4	KĖLIMO AUKŠTIS	h3	mm		115
4.9	VAIRO AUKŠTIS VAIRUOJANT MINIMALUS/MAKSIMALUS	h14	mm		725/1238
4.15	NULEISTŲ ŠAKIŲ AUKŠTIS	h13	mm		85
4.19	BENDRAS ILGIS	l1	mm		1560
4.20	VILKIKO MAZGO ILGIS	l2	mm		410
4.21	BENDRAS PLOTIS, PRIEKYJE/GALE MINIMALUS/MAKSIMALUS	b1	mm		720
4.22	ŠAKIŲ MATMENYS	s/e/l	mm		55/150/1150
4.25	ŠAKIŲ PLOTIS MINIMALUS/MAKSIMALUS	b5	mm		525
4.32	PROŠVAISTĖ RATŲ BAZĖS VIDURYJE	m2	mm		30
4.34	ERDVĖ, REIKALINGA PRAVAŽIUOTI KELTUVUI, KURIUO VEŽAMI 800x1200 DYDŽIO PADĖKLAI	Ast	mm		1810
4.35	POSŪKIO SPINDULYS	Wa	mm		1345
5.1	PERVEŽIMO GREITIS SU KROVINIU / BE KROVINIO		km/h		6/6
5.2	KĖLIMO GREITIS SU KROVINIU / BE KROVINIO		m/s		0,03/0,04
5.3	NULEIDIMO GREITIS SU KROVINIU / BE KROVINIO		m/s		0,05/0,04
5.8	ĮVEIKIAMAS NUOLYDIS SU KROVINIU / BE KROVINIO		%		5/10
5.10	DARBINĖ STABDYMO SISTEMA				ELEKTRINIS
6.1	VILKIMO VARIKLIO GALIA		kW		0,7
6.2	KĖLIMO VARIKLIO GALIA		kW		1,0
6.4	AKUMULIATORIAUS ĮTAMPA, NOMINALI TALPA C5		V/Ah		24/50
6.5	AKUMULIATORIAUS SVORIS		kg		13
6.6	ENERGIJOS SĄNAUDOS PAGAL EN 16796-1 CIKLĄ		kWh/h		0,28
8.4	OPERATORIAUS GIRDIMAS TRIUKŠMAS		dB(A)		59

*G=guma, P=poliuretanas, N=nailonas

MODELIS			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
ŠAKIŲ ILGIS	l	mm	1000	800	1150	1000
SVORIO CENTRAS	c	mm	500	400	600	500
RATŲ SKAIČIUS (x=VILKIKO) PRIEKYJE/GALE			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
BENDRAS ILGIS	l1	mm	1410	1210	1560	1410
RATŲ BAZĖ	y	mm	1046	846	1196	1046
ATSTUMAS NUO ŠAKĖS PAGRINDO IKI AŠIES IR RATŲ, KURIEMS TENKA APKROVA	x	mm	785	585	935	785
DARBUI PARUOŠTO ĮRENGINIO SVORIS SU AKUMULIATORIUMI (žr. 6.5 eil.)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
AŠIMS (PRIEKINEI / GALINEI) TENKANTI APKROVA, ĮSKAITANT KROVINĮ		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
AŠIMS (PRIEKINEI / GALINEI) TENKANTI APKROVA (BE KROVINIO)		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
ŠAKIŲ PLOTIS MINIMALUS/MAKSIMALUS	b5	mm	525	525	685	685
POSŪKIO SPINDULYS	Wa	mm	1195	995	1345	1195
ERDVĖ, REIKALINGA PRAVAŽIUOTI KELTUVUI, KURIUO VEŽAMI 800x1200 DYDŽIO PADĖKLAI	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

PRANEŠIMAS APIE VIBRACINĮ SPINDULIAVIMĄ (33.3)

Minimo vibracinio spinduliavimo kokybė atitinka EN 12096

Aprašas	Kokybė	Standartas Europos (EN)	Tikrinimo plotas
Vibracinio spinduliavimo matuota kokybė, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Plaštaka-Ranka)	Pramoninio poliruoto cemento grindinys
Nepatikimumas, K (m/s ²)	0.28		
Vibracinio spinduliavimo matuota kokybė, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Plaštaka-Ranka)	Garso takeliu pagal EN 13059
Nepatikimumas, K (m/s ²)	0.15		
Vibracinio spinduliavimo matuota kokybė, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Visas korpusas)	Pramoninio poliruoto cemento grindinys
Nepatikimumas, K (m/s ²)	0.39		
Vibracinio spinduliavimo matuota kokybė, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Visas korpusas)	Garso takeliu pagal EN 13059
Nepatikimumas, K (m/s ²)	0.08		

Aprašyta kokybė atitinka EN ISO 20643 ir EN 13059.

ĮRENGIMO NAUDOJIMAS (4.1)

Šis įrengimas yra skirtas pakelti ir transportuoti kroviniams idealiai lygiomis grindimis. Ant įrengimo šasi yra pritvirtinta identifikavimo lentelė, nurodanti, kad pakėlimo jėgos niekada negalima viršyti tiek personalo saugumo, tiek šios transporto priemonės nesugadinimo tikslais. Todėl būtina griežtai laikytis saugumo, eksploataavimo ir aptarnavimo taisyklių. Norint sumontuoti ant šios transporto priemonės dar koją nors mechanizmą, būtina gauti Gamintojo leidimą.

KRAUTUVO DARBO APRAŠYMAS (5.4+X11) - (žiūr. 1 pav.)

Šis įrengimas - tai elektroniniu būdu valdomas transportavimo padėklas kartu su šakėmis ir vairalazde. Jis idealiai tinka krovinių transportavimui idealiai lygiu paviršiumi. Valdymo rankenėlės yra gerai matomos ir lengvai valdomos. Šis transportavimo padėklas atitinka visiems EEC saugumo ir komforto užtikrinimo reikalavimams. Brėžinyje yra parodyti jo pagrindiniai techniniai duomenys. 1) ŠASI; 2) PAGRINDINIS IŠJUNGĖJAS; 3) VAIRALAZDĖ; 4) HIDRAULINĖS SISTEMOS IŠVADAS; 5) STABILIZAVIMO RATAS; 6) DANGČIAI; 7) NUO VARIKLIO PRIVEDAMAS RATAS; 8) ELEKTRONINĖ KORTELĖ; 9) BATERIJA; 10) ELEKTRINIS STABDIS; 11) PAKROVIMO RITINĖLIAI; 12) PAKĖLIMO CILINDRAS; 13) LYGINTUVAS.

APSAUGINIAI ĮTAISAI (6.13) - (žiūr. 1 pav.)

1) PAGRINDINIS IŠJUNGĖJAS (NUORODA 2/1 PAV.); 2) ELEKTRINIS STABDIS (NUORODA 10/1 PAV.); 3) SRAUTĄ RIBOJANTIS VOŽTUVAS; 4) MAKSIMALIAUS SLĖGIO VOŽTUVAS; 5) AMORTIZATORIAI: jie apsaugo vedantįjį ratą (nuoroda 7/1 pav.), o taip pat skersinio stabilizavimo ratus (nuoroda 5/1 pav.) nuo smūgių avarijos atveju, o taip pat apsaugo operatoriaus kojas nuo sužalojimo (kaulų sutraiškymo) judesio metu. 6) RANKENA SU SAUGUMO MYGTUKU (nuoroda 2/3 pav.): tai - įmontuotas į vairalazdę avarinis išjungėjas, kuris apsaugo vairuotoją nuo susidūrimų atbulinės eigos metu.

KONSTRUKCIJA (7.3) - (žiūr. 1 pav.)

Krautuvo korpusas yra pagamintas iš labai atsparaus kalto plieno; jis susideda iš šasi (įskaitant baterijos korpusą), šakių, kinematinio judesio elemento, pavarai skirtos atramos ir pakėlimo bloko. Priekiniai pakrovimui skirti ritinėliai (nuoroda 11), vedantysis ratas (nuoroda 7) ir du skersiniai spyruokliuojantys ratai užtikrina tolygų judesį. Dangčius (nuoroda 6) galima lengvai atidaryti ir prieiti prie viduje esančių dalių aptarnavimo tikslais.

Pavara (8.4)

Pavara suteikia vedantįjam ratui judesį kūginių arba cilindrinų krumpliaratų pagalba. Judėti galima atbuline kryptimi panaudojant droselinis vožtuvus, sumontuotus ant vairalazdės (nuoroda 1/3 pav.).

VAIRALAZDĖ (9.13) - (nuoroda 3/1 pav.)

Krautuvą gali vairuoti žmogus. Vairavimo kampas yra 180°C. Vairalazdė veikia tiesiogiai į vedantįjį ratą, todėl norint pakeisti kryptį, reikia pasukti ją reikiama kryptimi. Pradėdami važiuoti (žiūr. 2 pav.), laikykite vairalazdę vidurinėje padėtyje (B padėtis), o norėdami sustoti - pakelkite ją į viršutinę (A padėtis) arba apatinę (C padėtis) padėtį. Atleidus vairalazdę, ji automatiškai sugrįžta į viršutinę padėtį (A padėtis) ir atlieka stovėjimui skirtą stabdžio funkciją. Dirbant veikimo būdu "vėžyls", kai valdymo pultas yra viršutinėje pozicijoje (poz. A) arba apatinėje (poz. C), nuspaudžiant mygtuką "vėžyls", (pav. 3 num. 8) ir naudojantis bėgių jungikliu (pav. 3 num. 1), vežimėlis judės sumažintu greičiu.

EVO versija: ją įjungus krautuvams aktyvinamas veikti standartiniu režimu, kai maksimalus greitis yra 5 km/val. Spustelėję ir laikydami nuspaudę atitinkamą mygtuką (10 nuor. 3 pav.), kol ekrane bus pateiktas užrašas „Boost“ (9 nuor. 3 pav.), galite perjungti į padidintos galios režimą, kai maksimalus greitis yra 6 km/val. Jei norite perjungti atgal į standartinį režimą, vėl spustelėkite ir laikykite nuspaudę mygtuką „Boost“, kol tekstas ekrane išnyks.

Stabdžiai (10.7)

Atleisus akseleratorių, stabdymo funkciją atlieka variklis. Elektromagnetinis stabdis atlieka stovėjimui skirtą stabdžio ir avarinio stabdžio funkcijas. Stabdymas avariniu atveju vyksta pakeliant rankeną į viršutinę (A padėtis) arba apatinę (C padėtis) padėtį. (žiūr. 2 pav.). Atjungus elektros maitinimo grandinę, elektromagnetinis stabdis atlieka stovėjimui skirtą stabdžio funkciją.

Hidraulinė schema (11.14)

Norėdami pakelti arba nuleisti šakes, naudokitės valdymo rankenėlėmis (nuoroda 4, 7/3 pav.), kurių pagalba privedamas nuo variklio siurblys (nuoroda 4/1 pav.) perpumpuoja alyvą iš bako į pakėlimo cilindrą. Reikalinga darbu energija yra gaunama iš baterijos (nuoroda 9/1 pav.) Hidraulinėje schemoje yra sumontuoti tokie du apsauginiai vožtuvai: a) Srautą ribojantis vožtuvas, įmontuotas nuo variklio privedamo siurblio korpuse, neleidžia kroviniui staiga nukristi jei atsitiktų taip, kad hidraulinė sistema išsijungtų. b) Maksimalaus slėgio vožtuvas taip pat yra įmontuotas nuo variklio privedamo siurblio korpuse: jis apsaugo mechaninę ir hidraulinę sistemas nuo perkrovų.

ELEKTRINĖ SCHEMA (12.6+x48)

Ji yra sudaryta atsižvelgiant į šiuolaikinius reikalavimus ir susideda iš elektroninio programuojamo variatoriaus (keitiklio) (nuoroda 8/1 pav.) (pristatoma kartu su visais apsauginiais ir reguliavimo įtaisais) ir reguliavimo rankenėlių, kuriomis galima manipuliuoti nuo vairalazdės rankenos. Sujungimai yra apsaugoti nuo atsitiktinio jų atsijungimo galimybės. Variniai laidai yra labai lankstūs ir jų diametras atitinka eksploataavimo sąlygoms. Visos elektrinės schemos dalys yra sumontuotos tokiu būdu, kad būtų galima užtikrinti geras eksploataavimo ir aptarnavimo sąlygas.

LENTELĖS (13.14) - (žiūr. 4 pav.)

Ant įrengimo yra matomos šios lentelės:

A) Krautuvo identifikavimo lentelė, nurodanti MAKSIMALIĄ APKROVĄ; B) Baterijos lentelė; C) Lentelės, perspėjančios, jog gresia pavojus sutraiškyti kojų kaulus; D) Lentelės, nurodančios kur yra pakabinami taškai; E) PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS lentelė; F) Baricentro svorio padėties indikacijos lentelė.

Pastaba. Jokiu būdu negalima lentelių nuimti arba leisti, kad nusirintų užrašai ant jų. DĖMESIO: DRAUDŽIAMA VIRŠYTI ANT PRITVIRTINAMOS ĮRENGIMO PIRKIMO METU "A" TIPO PLOKŠTELĖS NURODYTĄ SVORĮ.

TRANSPORTAVIMAS IR SUREGULIAVIMAS

Transportavimas (14.3)

Norint transportuoti krautuvą, reikia pasinaudoti 4 tam tikslui skirtais taškais, kurie yra nurodyti ant pritvirtintų ant įrengimo "E" tipo lentelių (4 pav.), o krautuvo svoris yra nurodytas ant "A" tipo identifikavimo lentelės (4 pav.).

Suregulavimas (15.1)

Prieš paleidžiant į darbą krautuvą, patikrinkite, kad visos jo sudedamosios dalys būtų tvarkingos ir parengtos darbu. Patikrinkite, kaip suveikia visi mazgai ir apsauginiai mechanizmai. Pradėkite važiuoti nuo baterijos; niekada nenaudokite išlygintos kintamos elektros srovės idant nesugadintumėte elektros sistemos dalių.

BATERIJA (16.9)

Instrukcijos, saugos priemonės ir priežiūra

Krautuve yra sumontuotas ličio akumuliatorius. Akumuliatorių tikrinti, jį įkrauti ir keisti gali tik įgalioti darbuotojai, kurie laikosi gamintojo teikiamų naudotojo instrukcijų. Draudžiama rūkyti ir laikyti degias ar žiežirbas keliančias medžiagas prie krautuvo bei akumuliatoriaus. Nesukelkite trumpojo jungimo prie gnybtų, nesukelkite poliškumo, nešlapinkite ir nebadykite akumuliatoriaus. Nenaudokite akumuliatoriaus, jei jis deformuotas, per karštas arba jaučiama smarvė. Jei ištekėjo rūgštis, būtinai naudokite tinkamas asmens apsaugines priemones. Jei buvo sąlyčio su elektrolitų skysčiu, nuplaukite atitinkamas vietas vandeniu. Jei elektrolitų skysčio pateko į akis, gausiai praplaukite jas akimis ir kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus svoris ir dydis gali daryti įtaką krautuvo stabilumui, todėl montuojant ne standartinio dydžio akumuliatorių rekomenduojama kreiptis į GAMINTOJĄ bei gauti tinkamus leidimus. Jei akumuliatorius transportuojamas, jis turi būti įkrautas ne daugiau nei 50 %. Krautuve yra akumuliatoriaus įkrovimo būsenas indikatorius (nuor. 7, pav. 3), kuris įsijungia įkraunant, jog būtų rodomas progresas.

Krautuve yra ekranas (nuor. 11, pav. 3), kuriame rodoma akumuliatoriaus įtampa ir energijos likutis. Naudojant / įkraunant krautuvą, ekrane foninis apšvietimas įsijungia ir rodoma ši informacija: 1) Likusios įkrovos energijos procentas (nuor. 12, pav. 3). 2) Likusi talpa (nuor. 13, pav. 3). 3) Likusios įkrovos laikas / liko laiko iki maksimalaus įkrovimo (nuor. 14, pav. 3). 4) Akumuliatoriaus įtampa (nuor. 15, pav. 3). 5) Srovės sąnaudos / įkrovimo srovė (nuor. 16, pav. 3). 6) Sugėrimo galia / įkrovimo galia (nuor. 17, pav. 3). Iškrovimo metu ekrane foninis apšvietimas yra fiksuotas, o krovimo fazės metu foninis apšvietimas mirksi. Siekiant, jog ekranas veiktų tinkamai, galios vertės (CAP) ir maksimali bei minimali įtampa (FULL U ir ZERO U) turi būti tokia: CAP 50 Ah; FULL U 28,8 V; ZERO U 21,0 V. Norėdami patikrinti pirmiau nurodytas vertes, eikite į programavimo meniu ir paspauskite mygtuką D (pav. 3) 3 sekundėms. Norėdami keisti parametrų vertes, pasirinkite pageidaujama parametras paspaudę mygtukus B (pav. 3) arba C (pav. 3) ir tada paspaudę mygtuką D (pav. 3), jog aktyvuotumėte modifikavimo režimą; naudokite mygtukus B (pav. 3) arba C (pav. 3), jog nustatytumėte tinkamą parametro vertę ir tada paspauskite mygtuką D (pav. 3), jog patvirtintumėte. Laikykite mygtuką D (pav. 3) nuspauštą 2 sekundes, kad patvirtintumėte parametro nustatymą. Norėdami išėiti iš programavimo meniu, tuo pačiu metu paspauskite mygtukus B (pav. 3) ir C (pav. 3).

Akumuliatoriaus įkrovimas

Prieš pradėdami įkrovimą, patikrinkite laidininkų vientisumą. Prijunkite įkrovimo kištuką (A) prie pagrindinio maitinimo tinklo (žr. pav. 3). Įkrovimo pabaigoje įkroviklis pertraukia maitinimo tiekimą uždegant žalią šviestelę. Ištraukite kištuką (A) iš pagrindinio maitinimo tinklo. Visiškai akumuliatorių galima įkrauti per maždaug 1,5 val., o kai įkraunama visiškai indikatorius nuor. 7 LED lemputė pradeda šviesti žalia šviesa. Įkroviklis yra sukurtas taip, jog užtikrintų įkrovimo priežiūrą tam tikram laikui po visiško įkrovimo, visgi, rekomenduojama neviršyti 24 įkrovimo valandų. Nekraukite akumuliatoriaus aplinkose, kuriose temperatūra yra daugiau nei 50 °C arba žemiau 5 °C.

DĖMESIO: niekada visiškai neiškraukite akumuliatorių.

Baterijos pakeitimas (17.5)

a) Nuimkite galinį kapačą; b) Išimkite bateriją iš savo laikiklio; c) Atjunkite laidus nuo baterijos gnybtų; d) Išstumkite bateriją; e) Prisilaikydami atvirktinės tvarkos, I naujo surinkite bateriją, užtvirtinkite ją savo lizde ir teisingai pajunkite;

Pastaba: Keičiant, reikia būtinai įstatyti tokio paties tipo bateriją.

Pastaba. Baterijos keitimo atveju senąją bateriją pristatykite į artimiausią surinkimo centrą.

Baterijos patikrinimas

Atidžiai perskaitykite baterijos naudojimo ir aptarnavimo instrukcijas., kurias paruošė gamintojas.

NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJOS (18.18)

Krautuvo vairuotojas vairuodamas privalo prisilaikyti žemiau nurodytų reikalavimų tam, kad galėtų pasilikti atokiau nuo pavojingų zonų (kaip pavyzdžiui, stiebų, šakių, skriemulių, vedančiojo ir stabilizuojančio ratų ir bet kokių kitų judančių dalių), kuriose yra galimybė susilaužyti ranką ar koją.

Saugumo reikalavimai

Krautuvi reikia naudotis prisilaikant žemiau nurodytų taisyklių: **a)** Krautuva gali vairuoti tik atitinkamai išmokytas asmuo, kuris turi būti susipažinęs su įrenginio naudojimo instrukcija, vilkėti tinkamus drabužius ir būtų užsidėjęs šalmą. **b)** Krautuvo su šakėmis vairuotojas neturi leisti nei naudotis šia transporto priemone neturintiems leidimo asmenims, nei užlipinėti ant šakių. **c)** Judant krautuviui, vairuotojas privalo sulėtinti greitį išlenktose vietose, siaurose koridoriuose, pravažiuojant pro duris ar važiuojant nelygiu paviršiumi. Jis privalo neleisti neturintiems leidimo asmenims būti toje zonoje, kur dirba krautuvas ir nedelsiant įspėti žmones pastebėjus, jog jie atsidūrė pavojingai. Jeigu, nežūrint tokio perspėjimo, visgi kažkas lieka šioje zonoje, vairuotojas privalo nedelsiant išjungti krautuva. **d)** Yra draudžiama sustoti tose vietose, kur yra judančios dalys ir užlipinėti ant nejudamų krautuvo paviršių. **e)** Krautuvo vairuotojas turi vengti staigių stabdymų ir staigių judesio pasikeitimų. **f)** Kelyje atsiradus nuožulnumoms su maksimaliai leidžiamu nuolydžio kampų, vairuotojas privalo išlaikyti krūvį ant krautuvo ir sumažinti greitį. **g)** Vairuodamas krautuva vairuotojas privalo įsitikinti, kad matomumas yra geras ir kad atbulinės eigos metu nepasitaikys jokios kliūtys. **h)** Jeigu krautuvas yra transportuojamas liftu, vairuotojas privalo įsitikinti, kad pirmą įsistumtų krautuvo šakės (reikia patikrinti lifto keliamąją galią). **i)** Kategoriskai draudžiama atjunginėti ar nuiminti apsauginius mechanizmus. Jeigu krautuvas naudojamas aplinkoje, kur egzistuoja didelė gaisro ar sprogingo rizika, reikia gauti patvirtinimą tokiai jo darbo paskirčiai. **j)** Negalima jokiu būdu viršyti krautuvo keliamosios galios. Vairuotojas privalo užtikrinti, kad krovinys yra tinkamai padėtas ant šakių ir yra tvarkingas; jis neturi išsikšti daugiau nei 50 mm nuo šakių galo. **k)** Prieš pradėdamas dirbti, krautuvo vairuotojas privalo patikrinti: • Aptarnavimui ir stovėjimui skirtų stabdžių darbą; ir įsitikinti, kad: • Pakrovimo šakės yra tvarkingame stovyje; • Ratai ir ritinėliai yra nesugadinti; • Baterija yra pakrauta, gerai užtvirtinta, o baterijos elementai - sausi ir švarūs; • Apsauginiai mechanizmai veikia normaliai. **l)** Baterijai generavus signalą (nuoroda 7/3 pav.), kad liko tik 20% apkrovos, vežimėli/krautuva reikia sustabdyti ir baterijas iš naujo pakrauti. **m)** Krautuvi reikia visuomet naudotis arba jį laikyti apsaugotoje nuo lietaus ir sniego vietoje. Jokių būdu negalima jo eksploatuoti labai drėgnose aplinkoje. **n)** Naudojama temperatūra: -10°C/+40°C. **o)** Nenaudoti krautuvo priekaboms ar kitiems krautuvas vilkti. **p)** Apsie bet kokią galimą žalą, gedimus ar veikimo sutrikimus būtina nedelsiant pranešti atsakingam personalui. Draudžiama naudoti krautuva, kol jis nebus suremontuotas. **q)** Jei vairuotojas neturi reikiamos kvalifikacijos, jis neturi teisės atlikti krautuvo remonto darbų ir jam nėra leidžiama išjungti saugos įtaisų ir jungiklių arba juos modifikuoti.

PASTABA: GAMINTOJAI NEATSAKO UŽ GEDIMUS ARBA AVARIJAS, KURIOS ĮVYKO DĖL APLAUDIMO, KOMPETENCIJOS STOKOS, MONTAVIMO, KURĮ ATLIKO NEKVALIFIKUOTAS TECHINIS PERSONALAS, KLAIDŲ IR NETINKAMO KRAUTUVO NAUDOJIMO.

Važiavimas

Prieš pradėdamas važiuoti su krautuviu, reikia patikrinti, kad veiktų ir signalas, ir stabdžiai ir kad baterija būtų pilnai pakrauta. Pasukite raktą į 1 padėtį ir pastatykite vairalazdę į judamą padėtį. Lėtai pasukite valdymo mechanizmą ir pajudėkite darbo zonos link. Norint stabdyti arba sustoti, pasukite valdymo mechanizmą į priešingą pusę. Visada važiuokite lėtai vairuodami krautuva, kadangi staigūs judesiai gali išprovokuoti pavojingas situacijas (ypač tuo metu, kai krautuvas juda dideliu greičiu). Visada važiuokite nuleidę žemai krovinį, sumažinkite greitį įvažiuodami į siaurą koridorių ar darydami posūkius.

Naudojimas sumažinto greičio režimu („lėta eiga“)

Naudojant siaurose erdvėse arba norint tiksliai ir saugiai perkelti trapias prekes, galima naudoti režimą „lėta eiga“. Lėtos eigos režimas naudojamas tik esant valdymo vairui visiškai pakeltam. Atliekant veiksmus mažesniu greičiu reikia laikyti nuspaudus atitinkamą mygtuką (8 nuor./3 pav.), ant kurio nupieštas vėžio ženklas, ir naudoti tokius pačius pervežimo ir šakių judinimo valdiklius, kurie naudojami atliekant veiksmus standartiniu režimu.

Standartinis režimas (tik EVO versija)

Jį įjungus pailgėja akumulatoriaus naudojimo trukmė, nes maksimalus greitis yra apribotas iki 5 km/val. Šį režimą rekomenduojama įjungti, jei krautuva retkarčiais naudoja nepatyrę naudotojai.

Padidintos galios režimas (tik EVO versija)

Jį įjungus padidėja krautuvo našumas ir sutrumpėja darbo laikas. Krautuvas važiuos didžiausiu leistinu greičiu – 6 km/val. Šį režimą rekomenduojama įjungti, jei krautuva dažnai naudoja patyrę naudotojai.

DĖMESIO: Keliant krovinį, vairavimo ir stabdymo manevrus reikia atlikinėti lėtai ir labai atsargiai.

Valdymo rankenėlis(19.14) - (žiūr. 3 pav.)

1) Akseleratorius; 2) Rankenėlė su saugumo mygtuku; 3) Akustinis įspėjimas; 4) Mygtukas pakėlimui; 5) Mygtukas nuleidimui; 6) Pagrindinis išjungėjas; 7) Šviesos signalas, perspėjantis apie baterijos stovį; 8) Mygtukas "vėžlys" (lėtaeigiais); 9) Akumulatoriaus būsenos indikatorius ir valandų skaitiklis; 10) Mygtukas "Boost".

APTARNAVIMAS (20.15)

Aptarnavimą turi atlikti specialiai apmokytas personalas. Nors kartą per metus reikia atlikti krautuvo bendrą patikrinimą. Po kiekvienos aptarnavimo/ remonto operacijos reikia patikrinti patį krautuvo ir jame įmontuotus apsauginius įtaisus. Krautuvo darbo patikrinimus reikia atlikinėti periodiškai tuo išvengiant rizikos, kad įrengimas gali nustoti dirbęs arba sukelti kokį nors pavojų personalui. (žiūr. Aptarnavimo lentelę).

Pastaba: Prieš atliekant bet kokius aptarnavimo ar remonto operacijas, neužmirškite išjungti pagrindinio išjungėjo.

Aptarnavimo lentelė

SUDEDAMOSIOS DALYS	PATIKRINIMO OBJEKTAS	PERIODIŠKUMS: KAS			SUDEDAMOSIOS DALYS	PATIKRINIMO OBJEKTAS	PERIODIŠKUMS: KAS		
		3 mėnesius	6 mėnesius	12 mėnesius			3 mėnesius	6 mėnesius	12 mėnesius
PAGRINDINIS KORPUSAS IR ŠAKES	Patikrinkite krūvį nešančias dalis	●			KRUMPLIARAČIAI	Patikrinkite triukšmo lygį.	●		
	Patikrinkite, ar gerai užeržti varžai ir veržės	●				Pakeiskite alyvą.			●
STABDŽIAI	Patikrinkite bronzines įvares	●			CILINDRAS	Patikrinkite, iki kokių laipsnių yra sandarūs tarpikliai ir pažūrėkite, ar nėra ant jų nusidėvėjimo žymių	●		
	Patikrinkite, kaip veikia stabdžiai	●				Patikrinkite skriemulius	●		
	Patikrinkite tarpinę nusidėvimui mažinti	●							
RATAI	Patikrinkite stabdymo įėgą		●		ELEKTROS VARIKLIAI	Patikrinkite šepetėlių nusidėvimą laipsnį	●		
	Patikrinkite tarpelį (turi būti apie 0,4 mm)		●			Patikrinkite variklio paleidimo relę		●	
	Patikrinkite ratų (turi būti apie 0,4 mm)		●			BATERIJA	Patikrinkite, kaip tvirtai yra pritvirtinti gnybtai	●	
Patikrinkite nusidėvimą laipsnį	●			Patikrinkite kabelius			●		
Patikrinkite tarpą tarp guolių		●		Sutepkite gnybtus vazelinu pagrindu pagamintu tepalu			●		
VAIRALAZDĖ	Patikrinkite, kaip stovi krautuvas "ant stabdžių"	●			PATIKRINIMAI	Patikrinkite elektros grandinės įžeminimą			●
	Patikrinkite tarpą		●			Patikrinkite šakių pakėlimo ir nuleidimo greitį			●
ELEKTRINĖ SISTEMA	Patikrinkite judesį į šonus	●				Patikrinkite apsauginių įtaisų darbą	●		
	Patikrinkite, kaip sugrįžama į vertikalą padėtį		●			Patikrinkite, kaip šakės yra pakeliamos ir nuleidžiamos užėjus ant jų nominalų krūvį	●		
	Patikrinkite distancinio valdymo perjungėjo nusidėvimą laipsnį	●							
	Patikrinkite sujungimus ir kabelio būklę		●						
	Patikrinkite pagrindinį išjungėją	●							
HIDRAULINĖ SISTEMA	Patikrinkite kaip veikia garso signalas	●							
	Patikrinkite mygtuką, kuris suveikia atsarginiu atveju kilus pavojui	●							
	Patikrinkite saugiklių reikšmes	●							
	Patikrinkite, kaip veikia sistema	●							
	Patikrinkite alyvos lygį		●						
HIDRAULINĖ SISTEMA	Patikrinkite, ar nėra nuotekių iš sujungimų ir nusidėvimą žymių ant jų	●							
	Pakeiskite alyvą/ filtrą							●	
	Patikrinkite, kaip veikia slėgį ribojantis vožtuvas							●	
	Patikrinkite, kaip veikia srautą ribojantis vožtuvas							●	

KRAUTUVO IŠVALYMAS. Visas krautuvo dalis, išskyrus elektrines ir elektronines dalis, reikia valyti su drėgnu skudurėliu. Negalima nukreipti į šį įrengimą tiesioginę vandens, garų ar lengvai užsidegančių skysčių srovę. Elektrines ir elektronines sistemas dalis reikia valyti su nusausuotu suspaustu oru, paduodant jį prie mažo slėgio (daugiausia 5 barų lygio). Arba galima valyti naudojant nemetalinį šepetėlį.

Pastaba: Reikia naudoti hidraulinę alyvą.

Pastaba: išmeskite panaudotą alyvą nepadarydami žalos aplinkai. Rekomenduojama surinkti panaudotą alyvą į bakus, vėliau pristatyti juos į artimiausią surinkimo centrą. Negalima alyvos pilti į žemę arba į kitas tam tikslui netinkamas vietas.

Sutepimo lentelė

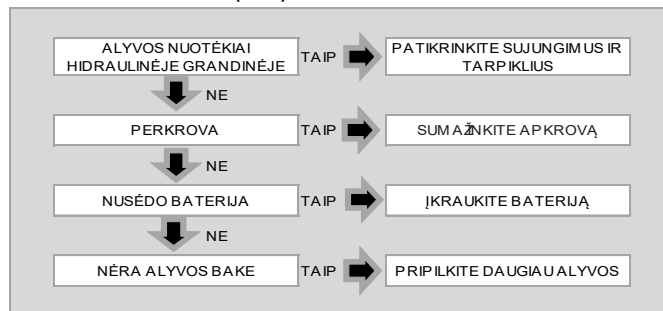
SUTEPIMO TAŠKAI	SUTEPIMO MEDŽAGOS RŪŠIS	PERIODIŠKUMS: KAS		
		3 mėnesius	6 mėnesius	12 mėnesius
RATAI IR RITINĖLIAI	Liūjo pagrindu pagamintas tepalas NLGI-2	●		
KRUMPLIARAČIAI	Alyva 143 cSt prie 40°C	●		
HYDRAULINIS BLOKAS	Alyva 32 cSt prie 40°C		●	

GEDIMŲ SURADIMAS

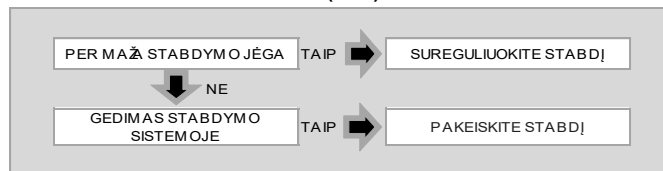
ĮRENGIMO NEJMANOMA PALEISTI (21.2)



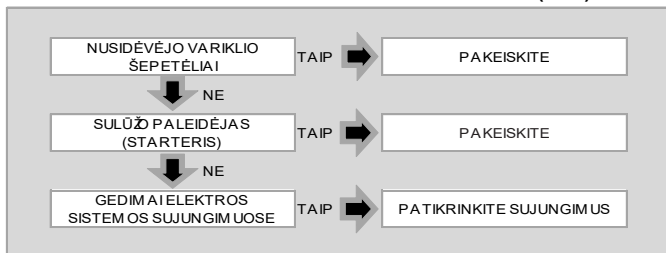
TARPIKLIAI NEPAKYLA (22.1):



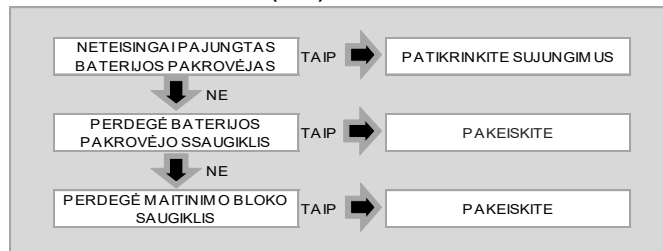
KRAUTUVO STABDŽIAI NEVEIKIA (23.1):



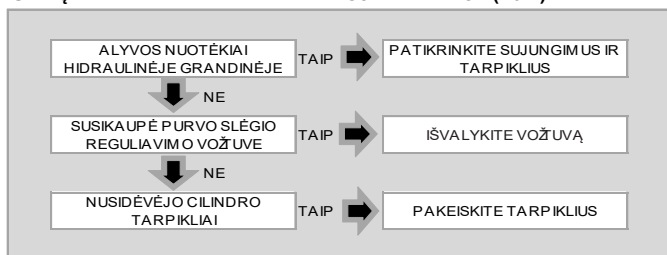
NEPASILEIDŽIA NUO VARIKLIO PRIVEDAMAS SIURBLYS (24.1):



BATERIJA NEPASIKRAUNA (25.1):



ŠAKIŲ TARPIKLIAI NELEKA PAKELTOJE PADĖTYJE (26.1):



DĖMESIO !!! (27.1)

JEIGU NĖ VIENA IŠ SIŪLOMŲ PRIEMONIŲ NEPADEDA IŠSPRĘSTI PROBLEMAS, NUVEŽKITE ĮRENGIMĄ Į ARTIMAUSIĄ APARTNAVIMO PUNKTĄ.



DANE TECHNICZNE..... str. 65
 DEKLAROWANIE EMISJI DRGAŃ..... str. 65
 ZASTOSOWANIE..... str. 65
 OPIS WÓZKA..... str. 66
 URZĄDZENIA GWARANTUJĄCE BEZPIECZEŃSTWO..... str. 66

OZNACZENIA OSTRZEGAWCZE..... str. 66
 TRANSPORT I ODDANIE DO EKSPLOATACJI..... str. 66
 AKUMULATOR..... str. 66
 UŻYTKOWANIE..... str. 67
 KONSERWACJA..... str. 67
 IDENTYFIKACJA USTEREK..... str. 68

DANE TECHNICZNE (3.48)

OPIS	1.1	PRODUCENT			PR INDUSTRIAL
	1.2	MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4
	1.3	NAPEĐ			ELEKTRYCZNY
	1.4	SYSTEM KIEROWANIA			PIESZO
	1.5	UDŹWIG	Q	kg	1400
	1.6	ŚRODEK CIĘŹKOŚCI	c	mm	600
	1.8	ODLEGŁOŚĆ OSI KÓŁ ZAŁADUNKU OD PODSTAWY WIDEŁ	x	mm	935
	1.9	ROZSTAW OSI	y	mm	1196
	WAGI	2.1	URUCHAMIANIE Z AKUMULATOREM (zob. wiersz 6.5)		kg
2.2		OBCIĄŻENIE NA OSIACH Z ŁADUNKIEM, PRZÓD/TYL		kg	571/1039-1042
2.3		OBCIĄŻENIE NA OSIACH BEZ ŁADUNKU, PRZÓD/TYL		kg	175/35-38
RAJMA/KOLA	3.1	OGUMIENIE*			G+P/P
	3.2	WYMIARY KÓŁ PRZEDNICH (Ø x szerokość)			250x76
	3.3	WYMIARY KÓŁ TYLNYCH (Ø x szerokość)			82x80-60
	3.4	WYMIARY KÓŁ BOCZNYCH (Ø x szerokość)			100x40
	3.5	ILOŚĆ KÓŁ (x=NAPEĐ) PRZÓD/TYL			1x+2/2-2/4
	3.6	ROZSTAW KÓŁ PRZEDNICH	b10	mm	530
	3.7	ROZSTAW KÓŁ TYLNYCH MIN/MAX	b11	mm	375
WYMIARY	4.4	WYSOKOŚĆ PODNOSZENIA	h3	mm	115
	4.9	WYSOKOŚĆ DYSZLA W POZYCJI PROWADZENIA MIN/MAX	h14	mm	725/1238
	4.15	WYSOKOŚĆ OPUSZCZONYCH WIDEŁ	h13	mm	85
	4.19	DŁUGOŚĆ CAŁKOWITA	l1	mm	1560
	4.20	DŁUGOŚĆ JEDNOSTKI NAPEĐOWEJ	l2	mm	410
	4.21	SZEROKOŚĆ CAŁKOWITA, PRZÓD/TYL MIN/MAX	b1	mm	720
	4.22	WYMIARY WIDEŁ	s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	SZEROKOŚĆ WIDEŁ MIN/MAX	b5	mm	525
	4.32	PRZEŚWIT W POŁOWIE ROZSTAWU OSI	m2	mm	30
	4.34	KORYTARZ ROBOCZY DLA PALET 800x1200 WZDŁUŻNIE	Ast	mm	1810
OSIĄGI	5.1	PRĘDKOŚĆ JAZDY, Z ŁADUNKIEM/BEZ ŁADUNKU		km/h	6/6
	5.2	PRĘDKOŚĆ PODNOSZENIA, Z ŁADUNKIEM/BEZ ŁADUNKU		m/s	0,03/0,04
	5.3	PRĘDKOŚĆ OPUSZCZANIA, Z ŁADUNKIEM/BEZ ŁADUNKU		m/s	0,05/0,04
	5.8	ZDOLNOŚĆ POKONYWANIA WZNIESIEŃ (Z ŁADUNKIEM/ BEZ ŁADUNKU)		%	5/10
	5.10	HAMULEC ROBOCZY			ELEKTRYCZNY
	SILNIKI ELEKTRYCZNE	6.1	MOC SILNIKA TRAKCYJEGO		kW
6.2		MOC SILNIKA PODNOSZENIA		kW	1,0
6.4		NAPIĘCIE AKUMULATORA, POJEMNOŚĆ ZNAMIONOWA C5		V/Ah	24/50
6.5		WYMIARY AKUMULATORA		kg	13
6.6		ZUŻYCIE ENERGII W CYKLU EN 16796-1		kWh/h	0,28
8.4		HAŁAS SŁYSZALNY PRZEZ OPERATORA		dB(A)	59

*G=Guma, P=Poliuretan N=Nylon

MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
DŁUGOŚĆ WIDEŁ	l	mm	1000	800	1150	1000
ŚRODEK CIĘŹKOŚCI	c	mm	500	400	600	500
ILOŚĆ KÓŁ (x=NAPEĐ) PRZÓD/TYL			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
DŁUGOŚĆ CAŁKOWITA	l1	mm	1410	1210	1560	1410
ROZSTAW OSI	y	mm	1046	846	1196	1046
ODLEGŁOŚĆ OSI KÓŁ ZAŁADUNKU OD PODSTAWY WIDEŁ	x	mm	785	585	935	785
URUCHAMIANIE Z AKUMULATOREM (zob. wiersz 6.5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
OBCIĄŻENIE NA OSIACH Z ŁADUNKIEM, PRZÓD/TYL		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
OBCIĄŻENIE NA OSIACH BEZ ŁADUNKU, PRZÓD/TYL		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
SZEROKOŚĆ WIDEŁ MIN/MAX	b5	mm	525	525	685	685
PROMIEN ŚKRĘTU	Wa	mm	1195	995	1345	1195
KORYTARZ ROBOCZY DLA PALET 800x1200 WZDŁUŻNIE	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

DEKLAROWANIE EMISJI DRGAŃ (33.3)

Wartości emisji drgań deklarowane zgodnie z normą EN 12096

Opis	Wartość	Norma Europejskiej (EN)	Powierzchnia próbna
Mierzona wartość emisji drgań, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Maszyny ręcznie trzymane i ręcznie prowadzone)	Przemysłowa podłoga z betonu gładkiego
Niepewność, K (m/s ²)	0.28		
Mierzona wartość emisji drgań, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Maszyny ręcznie trzymane i ręcznie prowadzone)	Na torze do prób według EN 13059
Niepewność, K (m/s ²)	0.15		
Mierzona wartość emisji drgań, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Całe ciało)	Przemysłowa podłoga z betonu gładkiego
Niepewność, K (m/s ²)	0.39		
Mierzona wartość emisji drgań, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Całe ciało)	Na torze do prób według EN 13059
Niepewność, K (m/s ²)	0.08		

Wartości określone zgodnie z normą EN ISO 20643 i EN 13059.

ZASTOSOWANIE (4.1)

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane do podnoszenia, opuszczania oraz transportu ładunków po całkowicie płaskim terenie. Plakietka na ramie podaje maksymalną dopuszczalną nośność wózka. Dla bezpieczeństwa personelu oraz w celu uniknięcia uszkodzeń wózka nigdy nie należy przekraczać maksymalnej nośności. Prosimy przestrzegać zasad bezpieczeństwa użytkowania i konserwacji. Wszelki montaż dodatkowego wyposażenia musi być zatwierdzony przez PRODUCENTA.

KRAUTUVO DARBO APRAŠYMAS (5.4+X11) - (žiūr. 1 pav.)

Šis įrengimas - tai elektroniniu būdu valdomas transportavimo padėklas kartu su šakėmis ir vairalazde. Jis idealiai tinka krovinių transportavimui idealiai lygiu paviršiumi. Valdymo rankenėlės yra gerai matomos ir lengvai valdomos. Šis transportavimo padėklas atitinka visiems EEC saugumo ir komforto užtikrinimo reikalavimams. Brėžinyje yra parodyti jo pagrindiniai techniniai duomenys. 1) ŠASI 2) PAGRINDINIS IŠJUNGĖJAS 3) VAIRALAZDĖ 4) HIDRAULINĖS SISTEMOS IŠVADAS 5) STABILIZAVIMO RATAS 6) DANGČIAI 7) NUO VARIKLIO PRIVEDAMAS RATAS 8) ELEKTRONINĖ KORTELĖ 9) BATERIJA 10) ELEKTRINIS STABDIS 11) PAKROVIMO RITINĖLIAI 12) PAKĖLIMO CILINDRAS 13) PROSTOWNIK.

URZĄDZENIA GWARANTUJĄCE BEZPIECZEŃSTWO (6.13) - (patrz rys.1)

1) WYŁĄCZNIK GŁÓWNY (poz.2/rys.1); 2) HAMULEC ELEKTROMAGNETYCZNY (poz.10/rys.1); 3) REGULATOR PRZEPLŹYWU; 4) ZAWÓR DOPUSZCZALNEGO CIŚNIENIA; 5) ZDERZAKI: ochraniają: koła napędowe (poz.7/rys.1), poprzeczne koła stabilizujące (poz.5/rys.1) przed uderzeniami w razie wypadku, w związku z tym stopy są chronione przed zmażdżeniem; 6) PRZYCISK BEZPIECZEŃSTWA (poz.2/rys.3): jest umieszczony na dźwigni sterującej i chroni operatora przed kolizją podczas cofania.

BUDOWA (7.3) - (patrz rys.1)

Wysokiej wytrzymałości stal stanowi podstawę, wraz z obudową akumulatora i widłami, kinematyczny ruch i podporę dla jednostki napędowej i podnoszącej. Przednie roki podpór (poz.11), koła napędowe (poz.7) i dwie boczne sprężyny kół (poz.5) gwarantują płynny ruch. Pokrywy (poz.6) daje się łatwo otworzyć i dzięki temu zapewniają dostęp do wszelkich części podczas konserwacji.

Napęd (8.4)

Jednostka napędowa porusza kołem napędowym za pomocą stołkowych i cylindrycznych kół zębatych. Kierunek ruchu można zmienić poprzez przełącznik znajdujący się na dźwigni sterującej (poz.1/rys.3).

DŹWIGNIA STERUJĄCA (9.13) - (poz.3/rys.1)

Dźwignia może być kierowana przez osobę. Kąt skrętu wynosi 180°. Dźwignia sterująca działa bezpośrednio na koło napędowe i dlatego aby zmienić kierunek należy ustawić ją w odpowiednim kierunku. Aby ruszyć wózkem (patrz rys.2) należy trzymać dźwignię sterującą w pozycji centralnej (poz. B), aby zatrzymać się należy przesunąć dźwignię w górę (poz. A) lub w dół (poz. C). Jeśli dźwignia sterująca zostanie zwolniona, powróci automatycznie do pozycji pionowej parkowania (poz. A) i będzie działać jak hamulec postojowy. W trybie „żółw”, gdy dźwignia sterująca znajduje się w pozycji podniesionej (poz.A) lub w pozycji opuszczonej (poz.C), naciskając na klawisz klawisz „żółw” (zob.8, rys.3) i używając regulatora biegów (zob.1, rys.3), zmniejszamy prędkość, z jaką porusza się wózek.

Wersja EVO: po uruchomieniu wózek pracuje w trybie „normalnym” o prędkości maksymalnej 5 km/h. Istnieje możliwość przełączenia w tryb „przyspieszenia” umożliwiającą osiągnięcie prędkości maksymalnej 6 km/h poprzez naciśnięcie i przytrzymanie odpowiedniego przycisku (mat. ref. 10, ryc. 3) do czasu wyświetlenia na wyświetlaczu (mat. ref. 9, ryc. 3) tekstu „Boost” (przyspieszenie). Aby przełączyć z powrotem w tryb „normalny”, należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk przyspieszenia do czasu, aż tekst przestanie być wyświetlany na ekranie.

Hamulce (10.7)

Po zwolnieniu przełącznika przyspieszania hamowanie zapewnia silnik. Hamulec elektromagnetyczny działa jak hamulec postojowy lub bezpieczeństwa. Hamowanie awaryjne odbywa się poprzez przesunięcie dźwigni w górę (poz. A) lub w dół (poz. C) (patrz rys.2). Jeśli system elektryczny jest wyłączony, hamulec elektromagnetyczny działa jak hamulec postojowy.

Obwód hydrauliczny (11.14)

Aby podnieść lub opuścić widły, należy użyć przycisków znajdujących się na dźwigni sterującej (poz.4, 7/rys.3), tak aby agregat hydrauliczny (poz.4/rys.1) transportował olej hydrauliczny ze zbiornika do cylindra podnoszenia. Akumulator dostarcza energii niezbędnej do efektywnej pracy (poz. 9/rys.1). W obwodzie hydraulicznym są zainstalowane dwa zawory bezpieczeństwa: a) Regulator przepływu, który zapobiega nagłemu upadkowi ładunku w przypadku pęknięcia przewodu hydraulicznego, umieszczony jest wewnątrz pompy silnikowej. b) Zawór maksymalnego ciśnienia umieszczony w pompie silnikowej zabezpiecza system mechaniczny i hydrauliczny przed przeciążeniem.

OBWÓD ELEKTRYCZNY (12.6+x48)

Skonstruowany jest zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zawiera programowalny mikroprocesorowy sterownik (poz.8/rys.1) (wyposażony w wyjścia/wejścia kontrolujące pracą wózka w zakresie bezpieczeństwa i regulacji, które pozwalają sterować pracą wózka za pomocą dźwigni sterującej). Połączenia są zabezpieczone przed przypadkowymi rozłączeniami. Miedziane przewody są elastyczne i mają średnicę odpowiednią do warunków pracy i ewentualnych zdarzeń, które mogą się pojawić. Wszystkie elektryczne części składowe są zmontowane tak, aby umożliwić pracę i ułatwić konserwację.

OZNACZENIA OSTRZEGAWCZE (13.14) - (patrz rys.4)

Sulla macchina sono visibili le seguenti targhette:

Na wózku znajdują się następujące plakietki: A) Plakietka opisująca rodzaj pojazdu wskazująca MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE; B) Akumulator; C) Niebezpieczeństwo zmażdżenia stóp; D) Miejsca zaczepienia uprząży; E) Przeczytaj instrukcje; F) Plakietka wskazująca środek ciężkości ładunku.

Uwaga. Zabrania się usuwania lub zamazywania oznaczeń ostrzegawczych. WAŻNE: ZABRANIA SIĘ PRZEKRACZANIA NOŚNOŚCI PODANEJ NA PLAKIETCE „A” UMIESZCZONEJ NA WÓZKU W MOMENCIE OSTRZEGAWCZY.

TRANSPORT I ODDANIE DO EKSPLOATACJI

Transport (14.3)

Cztery miejsca zaczepienia uprząży, oznaczone plakietką „E”, zostały zapewnione w celu transportu wózka (rys.4). Masa wózka jest podana na plakietce „A”(rys.4).

Oddanie do eksploatacji (15.1)

Przed uruchomieniem wózka należy sprawdzić stan i działanie wszystkich części, zespołów i urządzeń gwarantujących bezpieczeństwo. Wózek należy zasilać prądem stałym, nigdy nie należy używać prądu zmiennego z prostownika, ponieważ może to uszkodzić elementy elektryczne.

AKUMULATOR (16.9)

Instrukcje, środki bezpieczeństwa i konserwacja

Wózek widłowy wyposażony jest w akumulator litowy. Kontrola, ładowanie i wymiana akumulatora musi być wykonywana przez upoważniony personel zgodnie z instrukcją obsługi producenta. Palenie i przechowywanie łatwopalnych lub iskrzących się materiałów w pobliżu wózka i urządzenia jest zabronione. Nie należy zwierać biegunów, nie odwracać polaryzacji, nie zamaczać ani nie przekłwać akumulatora. Nie używać akumulatora, jeśli jest on zdeformowany, zbyt gorący lub pachnie. W przypadku wycieku kwasu, należy posługiwać się wyłącznie odpowiednimi środkami ochrony indywidualnej. W przypadku kontaktu z elektrolitem zmyć wodą. Jeśli elektrolit wejdzie w kontakt z oczami, należy przemyć je dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. Masa i rozmiar akumulatora mogą wpływać na stabilność ciężarówki, więc jeśli zamontowany jest inny akumulator niż standardowy, wskazane jest skontaktowanie się z PRODUCENTEM w celu uzyskania koniecznej autoryzacji. W przypadku transportu akumulatora nie może on mieć ładunku wyższego niż 50%.

Na ciężarówce zamontowany jest wskaźnik (nr ref.7/rys.3) stanu ładowania akumulatora, który włącza się w fazie ładowania, aby wskazać jego postępek.

Na wózku zamontowany jest wyświetlacz (nr ref. 11/rys.3), wskazujący napięcie i pojemność szczytkową akumulatora. Podczas użytkowania /wykonywania załadunku włącza się podświetlenie ekranu i wyświetlane są następujące informacje: 1) Procent pojemności szczytkowej (nr ref. 12/rys. 3); 2) Moc resztkowa (nr ref.13/rys.3); 3) Pozostały czas /Czas potrzebny do pełnego naładowania (nr ref. 14/rys.3); 4) Napięcie akumulatora (nr ref.15/rys.3); 5) Pobór prądu /Prąd ładowania (nr ref. 16/rys.3); 6) Pochłaniana moc/Moc ładowania (nr ref. 17/rys. 3). Podczas rozładowywania się akumulatora podświetlenie wyświetlacza jest stałe, a faza ładowania jest sygnalizowana poprzez migające podświetlenie. Aby wyświetlacz działał poprawnie, wartości pojemności (CAP) oraz maksymalne i minimalne napięcia (FULL U i ZERO U) muszą być następujące: CAP 50 Ah; FULL U 28,8 V; ZERO U 21,0 V. Aby sprawdzić powyższe wartości należy wejść do menu programowania, naciskając przycisk "D" (rys. 3) przez 3 sekundy. Aby zmienić wartość parametrów, należy wybrać dany parametr, naciskając przyciski "B" (rys. 3) lub "C" (rys. 3), a następnie przycisk "D" (rys. 3), aby aktywować tryb modyfikacji; należy użyć przycisków "B" (rys. 3) lub "C" (rys. 3), aby ustawić poprawną wartość parametru, a następnie przycisk "D" (rys. 3), aby potwierdzić. Należy przytrzymać przycisk "D" (rys.3) przez 2 sekundy, aby ostatecznie potwierdzić ustawienie parametrów. Aby wyjść z menu programowania, należy nacisnąć jednocześnie przyciski "B" (rys. 3) i "C" (rys. 3)

Ładowanie akumulatora

Przed rozpoczęciem ładowania, należy sprawdzić integralność przewodów. Podłączyć wtyczkę ładowarki (A) do sieci elektrycznej (patrz rys. 3). Pod koniec ładowania ładowarka odcina zasilanie poprzez podświetlenie się lampki na zielono. Wyjąć wtyczkę (A) z gniazdka. Całkowite naładowanie akumulatora trwa około 1,5 godziny i sygnalizowane jest poprzez zapalenie się zielonej diody LED wskaźnika nr ef.7. Ładowarka została zaprojektowana w taki sposób, aby zapewnić utrzymanie naładowania przez określony czas po pełnym naładowaniu, jednak zaleca się, aby nie przekraczać 24 godzin do kolejnego ładowania. Nie ładować akumulatora w otoczeniu o temperaturze powyżej 50 ° C lub poniżej 5 ° C.

UWAGA: nigdy nie rozładowywać całkowicie akumulatorów

Wymiana akumulatora (17.5)

a) Zdjąć maskę tylną; b) Usunąć akumulator z uchwytów; c) Odłączyć przewody od zacisków akumulatora; d) Wsuń akumulator na zewnątrz; e) Zamontuj akumulator zgodnie z powyższymi instrukcjami wykonując czynności w odwrotnej kolejności, pamiętając o prawidłowym podłączeniu przewodów do zacisków akumulatora;

Uwaga.Należy użyć akumulatora tego samego typu.

Uwaga. W przypadku wymiany akumulatora, należy przekazać zużyty akumulator do najbliższego ośrodka usuwania takich odpadów.

Przegląd akumulatora

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i konserwacji akumulatora.

UŻYTKOWANIE (18.18)

W czasie jazdy kierowca musi przestrzegać następujących zasad, aby utrzymać bezpieczną odległość od stref zagrożenia (takich jak ramy masztu, widły, łańcuchy, rolki masztu, koła napędowe i stabilizujące i inne ruchome części), które mogą spowodować zmiążdżenie rąk i/lub stóp.

Zasady bezpieczeństwa

Wózka należy używać zgodnie z następującymi zasadami: **a)** Operator maszyny musi być odpowiednio przeszkolony i obeznajmiony z instrukcją obsługi wózka, musi nosić odpowiednią odzież oraz kask. **b)** Kierowca odpowiedzialny za wózek musi zapewnić, aby nieupoważnione osoby nie kierowały wózkiem oraz aby nie wchodziły na widły. **c)** Kierowca musi ograniczyć prędkość podczas kierowania wózkiem na zakrętach, w wąskich korytarzach, przejeżdżania przez drzwi lub prowadzenia po nierównej powierzchni. Kierowca musi utrzymywać nieupoważnione osoby z dala od strefy pracy wózka i natychmiast powiadomić osoby, jeśli znajdują się one w niebezpieczeństwie. Jeśli pomimo ostrzeżenia osoby te nadal znajdują się w strefie pracy wózka, kierowca musi natychmiast zatrzymać pojazd. **d)** Zabronione jest zatrzymywanie się w strefie ruchomych części oraz wchodzenie na stałe części wózka. **e)** Kierowca musi unikać gwałtownego hamowania i szybkich zmian kierunku ruchu. **f)** W przypadku prowadzenia wózka po pochylni o maksymalnym nachyleniu kierowca musi utrzymać ładunek ponad wózkiem i ograniczyć prędkość. **g)** Kierowca musi upewnić się, że widoczność jest dobra oraz że droga jest wolna. **h)** W przypadku transportu wózka przy użyciu windy należy wjechać do niej wózkiem widłami skierowanymi do przodu (najpierw należy się upewnić, czy winda posiada wystarczający udźwieg). **i)** Rozłączanie lub demontaż urządzeń gwarantujących bezpieczeństwo jest zabronione. W przypadku pracy wózka w strefie o wysokim stopniu zagrożenia pożarem lub wybuchem, konieczne jest posiadanie autoryzacji do pracy w tego rodzaju warunkach. **j)** Nie należy przekraczać dopuszczalnej nośności wózka. Kierowca musi upewnić się, że ładunek jest prawidłowo umieszczony i że jest w dobrym stanie; ładunek nie powinien wystawać dalej niż 50 mm poza koniec widel. **k)** Przed rozpoczęciem pracy kierowca musi sprawdzić czy: • Hamulec jezdny i parkingowy są sprawne; • Widły są w dobrym stanie; • Koła i rolki nie są zniszczone; • Akumulator jest naładowany, prawidłowo umocowany, a elementy są suche i czyste; • Wszystkie urządzenia gwarantujące bezpieczeństwo sprawnie działają. **l)** Jeśli akumulator (poz.7/rys.3) wskaże 20% naładowania, należy zakończyć pracę wózka i naładować akumulator. **m)** Podczas pracy i parkowania wózek należy chronić przed deszczem i śniegiem. Nie należy używać wózka w bardzo wilgotnych strefach. **n)** Temperatura, w której może pracować wózek wynosi od -10 do + 40o C. **o)** Nie należy wykorzystywać wózka do ciągnięcia przyczep lub innych wózków. **p)** O ewentualnych uszkodzeniach, usterkach i nieprawidłowościach w działaniu należy natychmiast informować przełożonych. Korzystania z wózka jest zabronione aż do momentu ukończenia jego naprawy. **q)** Operator wózka, jeśli nie posiada odpowiednich kwalifikacji, nie jest upoważniony do wykonywania napraw wózka oraz nie może wyłączać ani modyfikować urządzeń ochronnych i wyłączników.

UWAGA. PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA BŁĘDY I WYPADKI SPOWODOWANE ZANIEDBANIEM, NIEUDOLNOŚCIĄ, INSTALACJĄ PRZEZ NIEWYKwalifikowanych TECHNIKÓW LUB NIEWłaściwym Użytkowaniem Wózka.

Poruszanie się

Przed uruchomieniem wózka należy sprawdzić działanie syreny i hamulców oraz czy akumulator jest całkowicie naładowany. Przekręcić kluczyk do pozycji 1 i przesunąć dźwignię sterującą do pozycji ruchu. Przekręcić manetkę sterującą powoli i przemieścić się w kierunku odpowiedniej strefy pracy. Aby zahamować lub zatrzymać się należy przekręcić manetkę w odwrotnym kierunku. Wózek zawsze powinien być prowadzony wolno, ponieważ gwałtowne ruchy mogą spowodować niebezpieczne sytuacje (zwłaszcza gdy wózek porusza się z dużą prędkością). Wózek należy prowadzić z opuszczonymi widłami, ograniczyć prędkość w wąskich korytarzach i na zakrętach.

Tryb roboczy ze zmniejszoną prędkością ("Zółw")

Do operowania maszyną w wąskich i ciasnych miejscach lub do precyzyjnego i bezpiecznego przemieszczania delikatnego towaru przeznaczono tryb "zółw". Z trybu "zółw" można korzystać wyłącznie przy całkowicie uniesionym dyszlu sterowniczym. W celu przeprowadzenia operacji roboczych ze zmniejszoną czynnością, należy przytrzymać wciśnięty odpowiedni przycisk (odn.8/rys.3), na którym umieszczono piktogram z żółwiem, i użyć elementów sterowniczych do jazdy i sterowania ruchem widel tak, jak podczas pracy w standardowym trybie roboczym.

Tryb „normalny” (wyłącznie w wersji Evo)

Pozwala zwiększyć żywotność akumulatora poprzez ograniczenie prędkości maksymalnej do 5 km/h. Korzystanie z niego zaleca się niedoświadczonym użytkownikom, którzy okazjonalnie używają wózka.

Tryb „przyspieszenia” (wyłącznie w wersji Evo)

Wspomaga wydajność wózka w celu zmniejszenia czasu wykonywania pracy. Wózek porusza się z maksymalną dozwoloną prędkością 6 km/h. Korzystanie z niego zaleca się doświadczonym użytkownikom, którzy często używają wózka.

OSTRZEŻENIE: Kiedy ładunek jest uniesiony należy kierować i hamować powoli, z dużą ostrożnością.

Przyrządy sterujące (19.14) - (patrz rys. 3)

1) Przełącznik prędkości ruchu; 2) Przycisk bezpieczeństwa; 3) Przycisk sygnalizatora dźwiękowego; 4) Przycisk podnoszenia; 5) Przycisk opuszczania; 6) Wyłącznik główny; 7)Wskaźnik stanu akumulatora; 8) Przycisk "zółwia" (wolna prędkość); 9) Wskaźnik stanu baterii wyświetlacz i licznik godzin; 10) Przycisk "Boost".

KONSERWACJA (20.15)

Konserwacji wózka powinien dokonywać wykwalifikowany personel. Wózek powinien przejść generalny przegląd przynajmniej raz do roku. Po dokonaniu operacji związanych z konserwacją należy każdorazowo sprawdzić funkcjonowanie wózka i urządzeń gwarantujących bezpieczeństwo. Należy okresowo dokonywać przeglądu wózka, aby uniknąć uszkodzenia wózka i wystąpienia zagrożenia dla personelu! (patrz tabela „konserwacja i serwis”).

UWAGA: Należy rozłączyć wyłącznik główny przed dokonaniem jakichkolwiek operacji związanych z konserwacją.

Tabela "Konserwacja i serwis"

ELEMENT	CZYNNOŚĆ	CZĘSTOTLIWOŚĆ (Co miesiąc)		
		3	6	12
RAMA I WIDŁY	Sprawdzić elementy nośne	●		
	Sprawdzić dokręcenie śrub	●		
	Sprawdzić zużycie tulejek	●		
HAMULCE	Sprawdzić zachowanie	●		
	Sprawdzić zużycie okładzin	●		
	Sprawdzić siłę hamowania		●	
KOŁA	Sprawdzić ustawienia (o koło 0,4mm)		●	
	Sprawdzić zużycie	●		
	Sprawdzić zachowanie łożysk		●	
DŹWIGNIA STEROWANIA	Sprawdzić mocowanie	●		
	Sprawdzić zachowanie	●		
	Sprawdzić ruch poziomy	●		
INSTALACJA ELEKTRYCZNA	Sprawdzić powracanie do pionu		●	
	Sprawdzić zużycie styków / przekładników	●		
	Sprawdzić połączenia i kable		●	
INSTALACJA HYDRAULICZNA	Sprawdzić stan bezpieczników	●		
	Sprawdzić wyłącznik główny	●		
	Sprawdzić syrenę	●		
INSTALACJA ELEKTRYCZNA	Sprawdzić przycisk bezpieczeństwa	●		
	Sprawdzić stan bezpieczników	●		
	Sprawdzić zachowanie	●		
INSTALACJA HYDRAULICZNA	Sprawdzić poziom oleju		●	
	Sprawdzić przecieki, zużycie połączeń	●		
	Wymienić olej/filtr			●
INSTALACJA ELEKTRYCZNA	Sprawdzić zawór przeciążeniowy			●
	Sprawdzić zawór przepływu			●

ELEMENT	CZYNNOŚĆ	CZĘSTOTLIWOŚĆ (Co miesiąc)		
		3	6	12
PRZEKŁADNIA	Sprawdzić poziom hałasu	●		
	Zmienić olej			●
CYLINDER	Sprawdzić wycieki i zużycie uszczeltek	●		
	Sprawdzić pasek klinowy	●		
SILNIK ELEKTRYCZNY	Sprawdzić zużycie szczoteczki	●		
AKUMULATOR	Sprawdzić rozrusznik silnika		●	
	Sprawdzić szczelność końcówek	●		
PRZEGLĄDY	Sprawdzić kable		●	
	Nasmarować końcówki wazeliną		●	
	Sprawdzić uziemienie instalacji elektrycznej			●
PRZEGLĄDY	Sprawdzić szybkość podnoszenia widel			●
	Sprawdzić działanie urządzeń gwarantujących bezpieczeństwo	●		
	Sprawdzić podnoszenie i opuszczanie ładunku nominalnego	●		

CZYSZCZENIE WÓZKA: Wszelkie części wózka, z wyjątkiem elementów elektrycznych i elektronicznych należy czyścić w ligitną szmatką. Nie należy czyścić wózka używając bezpośrednio strumienia wody, pary lub łatwopalnych substancji. Części elektryczne i elektroniczne powinny być czyszczone przy pomocy lekkiego sprężonego powietrza (maksymalnie 5 bar) i niemetalowej szczoteczki.

Uwaga. Należy używać olejów hydraulicznych z wyjątkiem oleju silnikowego i hamulcowego.

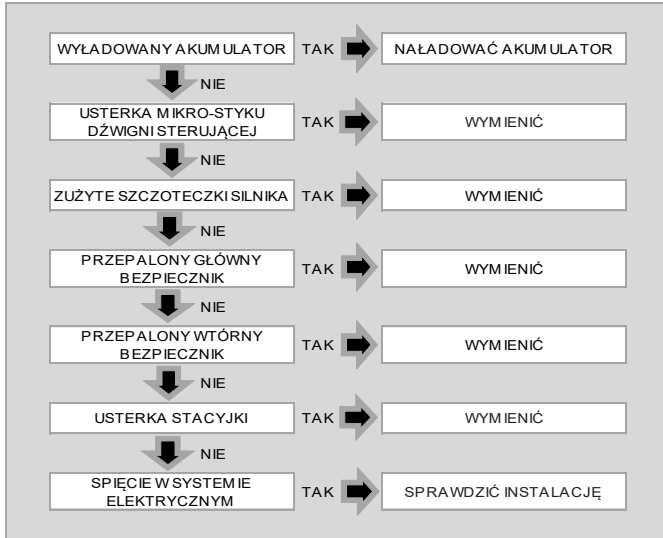
Uwagi: zużyty olej należy usuwać w sposób zgodny z przepisami. Należy przechowywać go w odpowiednich pojemnikach, a następnie przekazać do odpowiedniego ośrodka zbiórki. Nie składować oleju w nieodpowiednich miejscach i nie dopuścić do przedostania się oleju do gleby.

Tabela smarów

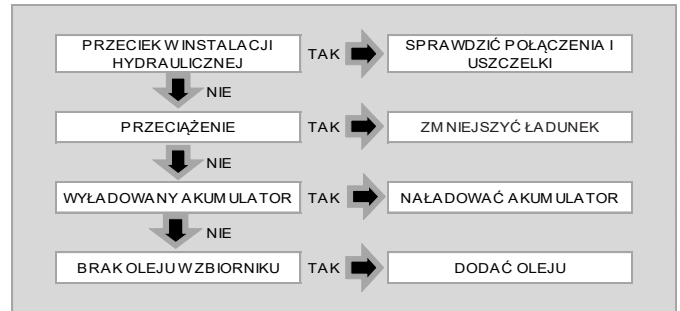
ELEMENT	RODZAJ SMARU	CZĘSTOTLIWOŚĆ (Co miesiąc)		
		3	6	12
KOŁA I ROLKI	Smar litowy NLGI-2	●		
PRZEKŁADNIA	Olej lepkość 40°C cSt#3	●		
INSTALACJA HYDRAULICZNA	Olej lepkość 40°C cSt#32		●	

IDENTYFIKACJA USTEREK

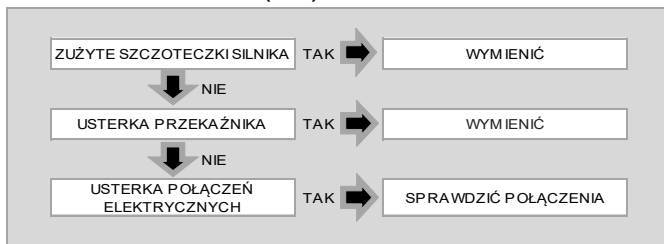
WÓZEK NIE PORUSZA SIĘ (21.2):



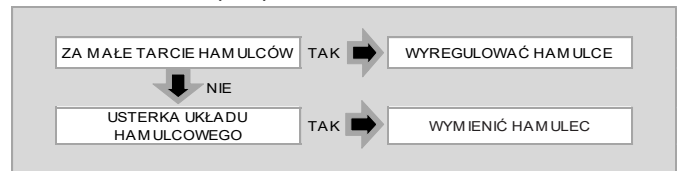
WIDŁY NIE PODNOŚĄ SIĘ (22.1):



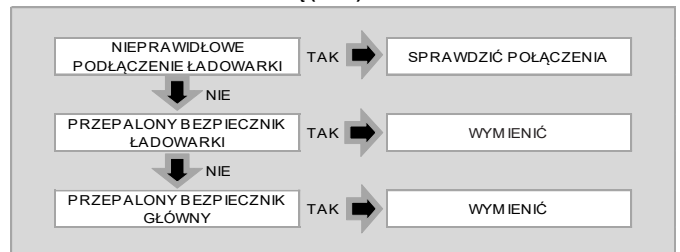
SILNIK POMPY NIE DZIAŁA (24.1):



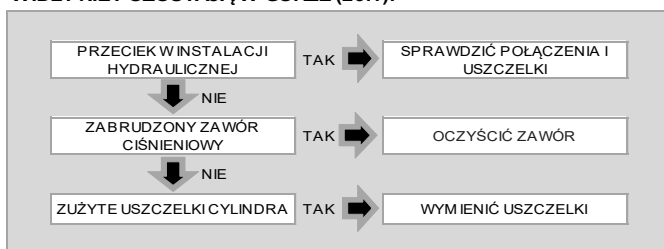
WÓZEK NIE HAMUJE (23.1):



AKUMULATOR NIE ŁADUJE SIĘ (25.1):



WIDŁY NIE POZOSTAJĄ W GÓRZE (26.1):



UWAGA !!! (27.1)

JEŚLI ŻADNE Z PROPONOWANYCH ROZWIĄZAŃ NIE USUWA PROBLEMU SKONTAKTUJ SIĘ Z NAJBLIŻSZYM CENTRUM SERWISOWYM.



КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ (1.11)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	69	ТАБЛИЧКИ.....	70
ОПИСАНИЕ КОЛЕБАТЕЛЬНОЙ ТРАНСЛЯЦИИ.....	69	ТРАНСПОРТИРОВКА И НАСТРОЙКА.....	70
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОГРУЗЧИКА.....	69	БАТАРЕЯ.....	70
ОПИСАНИЕ ПОГРУЗЧИКА.....	70	ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	71
ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА.....	70	ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	71
		ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕДОЛАДКОВ.....	72

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ (3.48)

ОПИСАНИЕ	1.1	ПРОИЗВОДИТЕЛЬ			PR INDUSTRIAL
	1.2	МОДЕЛЬ			CX14 EVO Li-Ion S2-S4
	1.3	ТЯГА			ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
	1.4	ТИП ВОЖДЕНИЯ			СОПРОВОЖДЕНИЕ
	1.5	МОЩНОСТЬ	Q	kg	1400
ВЕС	2.1	ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ МАССА С АККУМУЛЯТОРОМ (см. строку 6,5)			kg 210-213
	2.2	НАГРУЗКА НА ОСИ С ГРУЗОМ, ПЕРЕДН./ЗАДН.			kg 571/1039-1042
	2.3	НАГРУЗКА НА ОСИ БЕЗ ГРУЗА, ПЕРЕДН./ЗАДН.			kg 175/35-38
ШАССИ/КОЛЕСА	3.1	ШИНЫ*			G+P/P
	3.2	РАЗМЕРЫ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС (Ø x ширина)			250x76
	3.3	РАЗМЕРЫ ЗАДНИХ КОЛЕС (Ø x ширина)			82x80-60
	3.4	РАЗМЕРЫ БОКОВЫХ КОЛЕС (Ø x ширина)			100x40
	3.5	КОЛИЧЕСТВО КОЛЕС (x=ВЕДУЩИЕ) ПЕРЕДН./ЗАДН.			1x+2/2-2/4
	3.6	КОЛЕЯ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС	b10	mm	530
	3.7	КОЛЕЯ ЗАДНИХ КОЛЕС МИН/МАКС	b11	mm	375
РАЗМЕРЫ	4.4	ВЫСОТА ПОДЪЕМА	h3	mm	115
	4.9	ВЫСОТА РУЛЯ В ПОЛОЖЕНИИ УПРАВЛЕНИЯ МИН/МАКС	h14	mm	725/1238
	4.15	ВЫСОТА ОПУЩЕННЫХ ВИЛ	h13	mm	85
	4.19	ОБЩАЯ ДЛИНА	l1	mm	1560
	4.20	ДЛИНА ТЯГОВОГО БЛОКА	l2	mm	410
	4.21	ОБЩАЯ ШИРИНА, ПЕРЕДН./ЗАДН. МИН/МАКС	b1	mm	720
	4.22	РАЗМЕРЫ ВИЛ	s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	ШИРИНА ВИЛ МИН/МАКС	b5	mm	525
	4.32	ПРОСВЕТ НА СЕРЕДИНЕ ШАГА	m2	mm	30
	4.34	РАБОЧИЙ ПРОХОД С ПОДДОНОМ 800x1200 ВДОЛЬ	Ast	mm	1810
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5.1	СКОРОСТЬ ХОДА, С/БЕЗ ГРУЗА			km/h 6/6
	5.2	СКОРОСТЬ ПОДЪЕМА, С/БЕЗ ГРУЗА			m/s 0,03/0,04
	5.3	СКОРОСТЬ ОПУСКАНИЯ, С/БЕЗ ГРУЗА			m/s 0,05/0,04
	5.8	ПРЕОДОЛИМЫЙ УКЛОН, С/БЕЗ ГРУЗА			% 5/10
	5.10	РАБОЧИЙ ТОРМОЗ			ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ДВИГАТЕЛИ	6.1	МОЩНОСТЬ ТЯГОВОГО ДВИГАТЕЛЯ		
6.2		МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ПОДЪЕМА			kW 1,0
6.4		НАПРЯЖЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА, НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ C5			V/Ah 24/50
6.5		МАССА АККУМУЛЯТОРА			kg 13
6.6		РАСХОД ЭНЕРГИИ ПО ЦИКЛУ EN 16796-1			kWh/h 0,28
6.4		УРОВЕНЬ ШУМА НА МЕСТЕ ОПЕРАТОРА			dB(A) 59

*G=Резина, P=Полиуретан, N=Нейлон

МОДЕЛЬ			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
ДЛИНА ВИЛ	l	mm	1000	800	1150	1000
ЦЕНТР ТЯЖЕСТИ	c	mm	500	400	600	500
КОЛИЧЕСТВО КОЛЕС (x=ВЕДУЩИЕ) ПЕРЕДН./ЗАДН.			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
ОБЩАЯ ДЛИНА	l1	mm	1410	1210	1560	1410
ШАГ	y	mm	1046	846	1196	1046
РАССТОЯНИЕ ОСИ КОЛЕС НАГРУЗКИ ОТ БАЗЫ ВИЛ	x	mm	785	585	935	785
ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ МАССА С АККУМУЛЯТОРОМ (см. строку 6,5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
НАГРУЗКА НА ОСИ С ГРУЗОМ, ПЕРЕДН./ЗАДН.		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
НАГРУЗКА НА ОСИ БЕЗ ГРУЗА, ПЕРЕДН./ЗАДН.		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
ШИРИНА ВИЛ МИН/МАКС	b5	mm	525	525	685	685
РАДИУС РАЗВОРОТА	Wa	mm	1195	995	1345	1195
РАБОЧИЙ ПРОХОД С ПОДДОНОМ 800x1200 ВДОЛЬ	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

ОПИСАНИЕ КОЛЕБАТЕЛЬНОЙ ТРАНСЛЯЦИИ (33.3)

Значения колебательной трансляции в соответствии с нормативом EN 12096

Описание	Значение	Норматива (EN)	Испытательная поверхность
Значение колебательной трансляции, измеряемое в, а (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (система Кисть-Рука)	Настил из промышленного гладкого цемента
Неопределенность, K (m/s ²)	0.28		
Значение колебательной трансляции, измеряемое в, а (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (система Кисть-Рука)	На испытательной площадке в соответствии с нормативом EN 13059
Неопределенность, K (m/s ²)	0.15		
Значение колебательной трансляции, измеряемое в, а (m/s ²)	0.77	Норматива EN 13059 (Цельный корпус)	Настил из промышленного гладкого цемента
Неопределенность, K (m/s ²)	0.39		
Значение колебательной трансляции, измеряемое в, а (m/s ²)	1.02	Норматива EN 13059 (Цельный корпус)	На испытательной площадке в соответствии с нормативом EN 13059
Неопределенность, K (m/s ²)	0.08		

Значения, установленные в соответствии с нормативами EN ISO 20643 и EN 13059.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОГРУЗЧИКА (4.1)

Погрузчик разработан для поднятия и транспортировки грузов на идеально ровных поверхностях. Табличка с паспортными данными находится на шасси и содержит грузоподъемность, которую запрещается превышать из соображений безопасности персонала и во избежание повреждения погрузчика. Пожалуйста, соблюдайте указанные правила безопасности, эксплуатации и обслуживания. Установка дополнительного оборудования должна быть одобрена производителями.

ОПИСАНИЕ ПОГРУЗЧИКА (5.4+X11) - (см. рис.1)

Данное устройство представляет собой электропогрузчик с вилочным захватом и манипулятором управления и идеально подходит для транспортировки грузов по ровным поверхностям. Средства управления удобны для использования. Погрузчик соответствует требованиям ЕЭС по безопасности и удобству эксплуатации. На схеме представлены основные технические спецификации. 1) ШАССИ 2) ГЛАВНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ 3) МАНИПУЛЯТОР 4) УЗЕЛ ГИДРАВЛИКИ 5) СТАБИЛИЗИРУЮЩЕЕ КОЛЕСО 6) ПОКРЫТИЯ 7) ПРИВОДНОЕ КОЛЕСО 8) СЕКЦИЯ ЭЛЕКТРОНИКИ 9) БАТАРЕЯ 10) ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТОРМОЗ 11) РОЛЛЕРЫ ПОД ГРУЗОМ 12) ПОДЪЕМНЫЙ ЦИЛИНДР 13) ВЫПРЯМИТЕЛЬ.

ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА (6.13) - (см. рис.1)

1) ГЛАВНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ (ССЫЛ.2/РИС.1); 2) ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТОРМОЗ (ССЫЛ.10/РИС.1); 3) КЛАПАН ОГРАНИЧЕНИЯ ПОДАЧИ; 4) КЛАПАН РЕГУЛИРОВКИ МАКСИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ; 5) АМОРТИЗАТОРЫ: защищают приводное колесо (ссыл.7/рис.1), боковые стабилизирующие колеса (ссыл.5/рис.1) от ударов; защищают при авариях, предотвращают повреждение ног во время движения; 6) ПЕДАЛЬ АВТОМАТИЧЕСКОГО ТОРМОЗА (ссыл.2/рис.3): аварийный выключатель, расположенный на манипуляторе и защищающий водителя от столкновений при смене направления движения.

КОНСТРУКЦИЯ (7.3) - (см.рис.1)

Сделана из высокопрочной ковanej стали; состоит из шасси, включающем батарейный отсек, вилы, механизм кинематики, опорной стойки для узлов привода и гидравлики. Передние роллеры под грузом (ссыл.11), приводное колесо (ссыл.7) и два боковых подрессоренных колеса (ссыл.5) обеспечивают плавное движение. Покрытия (ссыл.6) легко снимаются, для доступа ко всем внутренним компонентам и их обслуживания.

Привод (8.4)

Узел привода приводит в движение приводное колесо с помощью конических и цилиндрических зубчатых колес. Направление движения можно изменять при помощи дроссельного клапана, расположенного на манипуляторе (ссыл.1/рис.3).

МАНИПУЛЯТОР (9.13) - (ссыл.3/рис.1)

Погрузчик управляется оператором. Угол поворота 180°. Манипулятор управляет непосредственно приводным колесом; для смены направления движения нужно повернуть его в нужную сторону. Для начала движения (см.рис.2) поставьте манипулятор в центральное положение (пол.В), а для остановки – переведите в верхнее положение (пол.А) или нижнее положение (пол.С). При отпуске манипулятор автоматически возвращается в верхнее положение (пол.А) и действует в качестве стояночного тормоза. В режиме “черепашка” погрузчик движется с пониженной скоростью, для этого необходимо поставить рычаг в верхнюю (поз. А) или нижнюю позицию (поз.С) и, нажав кнопку «черепашка» (поз.8, рис.3), отрегулировать скорость при помощи рычага скоростей.

Версия EVO: при включении тележка работает в стандартном режиме (Standard), предусматривающем ограничение скорости до 5 км/ч. Можно переключиться в ускоренный режим (Boost), который позволяет развить скорость до 6 км/ч. Для этого необходимо нажать и удерживать соответствующую кнопку (см. п. 10, рис. 3), пока на экране (см. п. 9, рис. 3) не появится надпись «Boost» («Ускорение»). Для возвращения в стандартный режим нажмите и удерживайте кнопку «Boost» до исчезновения надписи на экране.

Тормоза (10.7)

Рабочий тормоз обеспечивается двигателем (при отпуске акселератора). Электромагнитный тормоз действует в качестве стояночного и экстренного тормоза. Экстренное торможение происходит при передвижении манипулятора в верхнее положение (пол.А) или нижнее положение (пол.С) (см. рис.2). При размыкании электроцепи, тормоз действует в качестве стояночного тормоза.

Гидравлическая система (11.14)

Для поднятия/опускания вил используются кнопки управления на манипуляторе (ссыл.4, 7/рис.3); электронасос (ссыл.4/рис.1) перегоняет масло для гидравлических систем из бака к подъемному цилиндру. Необходимое электропитание подается от батареи (ссыл.9/рис.1). В системе гидравлики установлены два предохранительных клапана: а) клапан ограничения подачи находится в электронасосе и предотвращает падение груза в случае поломки гидравлической системы. б) Клапан контроля максимального давления также расположен в электронасосе и защищает системы гидравлики и механики от перегрузок.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СЕТЬ (12.6+х48)

Составлена в соответствии с текущими требованиями и состоит из программируемого электронного вариатора (ссыл.8/рис.1) (оборудованного всеми необходимыми устройствами безопасности и регулировки) и средствами управления, расположенными на рукоятке манипулятора. Контакты защищены от случайного отсоединения.

Медные провода очень гибкие и достаточного диаметра для соответствия условиям эксплуатации и работе при возможных внешних событиях. Все электрические компоненты соединены так, чтобы обеспечить бесперебойное функционирование и облегчить процедурв техобслуживания.

ТАБЛИЧКИ (13.14) - (см рис.4)

На погрузчике размещены следующие таблички технических данных: А) Табличка с маркировкой типа погрузчика, на которой указана максимальная грузоподъемность; В) Аккумуляторная пластина; С) Таблички, указывающие на риск повреждения ног; D) Таблички: места крепления; E) Табличка: прочти инструкции по эксплуатации; F) Табличка: положение центра масс.

Вним. Категорически запрещается снимать таблички или портить содержащиеся на них данные. **ВАЖНО: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРЕВЫШАТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ, УКАЗАННУЮ НА ТАБЛИЧКЕ ТИПА “А”, ПРИКРЕПЛЕННОЙ К ПОГРУЗЧИКУ НА МОМЕНТ ПРОДАЖИ.**

ТРАНСПОРТИРОВКА И НАСТРОЙКА

Транспортировка (14.3)

Для транспортировки погрузчика предусмотрены 4 точки крепления, указанные пластинами типа “E” (рис.4); масса погрузчика указана на табличке паспортных данных типа “A” (рис.4).

Настройка (15.1)

Перед запуском проверьте параметры всех компонентов, работоспособность всех узлов и защитных механизмов. Эксплуатация погрузчика разрешена лишь от напряжения батареи; запрещается использование выпрямленного переменного тока, так как это может повредить компоненты электрической системы.

БАТАРЕЯ (16.9)

Инструкции, техника безопасности и обслуживание

Погрузчик оснащен литиевым аккумулятором. К проверке, зарядке и замене аккумулятора допускается только уполномоченный персонал. Указанные работы должны выполняться согласно инструкциям производителя по эксплуатации.

Запрещается курить и хранить горючие и искрящиеся материалы вблизи погрузчика и устройства. Запрещается замыкать накоротко выводы, изменять полярность, мочить или прокалывать аккумулятор. Запрещается использовать аккумулятор при его деформации, если он слишком сильно нагревается или издает запах. При устранении утечек кислоты обязательно используйте подходящие средства индивидуальной защиты. При контакте с электролитом промойте соответствующий участок водой. При попадании электролита в глаза обильно промойте глаза водой и обратитесь к врачу. Вес и размер аккумулятора могут повлиять на устойчивость погрузчика, поэтому при установке нестандартного аккумулятора рекомендуется обратиться к АДМИНИСТРАЦИИ ЗДАНИЯ за соответствующим разрешением. При перевозке заряд аккумулятора не должен превышать 50 %.

На погрузчик монтируется индикатор (ссылка 7/рис. 3) заряда аккумулятора, который включается при зарядке и показывает ее ход.

На погрузчик монтируется экран (ссылка 11/рис. 3) для показа напряжения и остаточной емкости аккумулятора. При использовании/зарядке погрузчика включает подсветка экрана и отображается следующая информация: 1) Остаточная емкость в процентах (ссылка 12/рис. 3); 2) Остаточная емкость (ссылка 13/рис. 3); 3) Остаточное время/время до полной зарядки (ссылка 14/рис. 3); 4) Напряжение аккумулятора (ссылка 15/рис. 3); 5) Расход тока/зарядный ток (ссылка 16/рис. 3); 6) Поглощаемая мощность/мощность заряда (ссылка 17/рис. 3). При разрядке подсветка экрана горит постоянно, а во время зарядки — мигает. Для корректной работы экрана значения емкости (CAP), а также максимальное и минимальное значения напряжения (FULL U и ZERO U) должны быть следующими: CAP 50 а-ч; FULL U 28,8 В; ZERO U 21,0 В. Эти значения можно проверить в меню программирования. Для входа в меню нажмите и удерживайте клавишу «D» (рис. 3) в течение 3 секунд. Чтобы изменить значение этих параметров, выберите нужный параметр, нажав на клавишу «B» (рис. 3) или «C» (рис. 3), а затем — «D» (рис. 3) для перехода в режим настройки. Чтобы задать нужное значение параметра, нажмите клавишу «B» (рис. 3) или «C» (рис. 3). Для подтверждения нажмите клавишу «D» (рис. 3). Удерживайте клавишу «D» нажатой (рис. 3) в течение 2 секунд, чтобы окончательно подтвердить ввод параметров. Для выхода из меню программирования нажмите одновременно клавишу «B» (рис. 3) и «C» (рис. 3).

Зарядка аккумулятора

До зарядки проверьте провода на отсутствие повреждений. Подключите штепсель зарядного устройства (А) к сети (см. рис. 3). По окончании зарядки зарядное устройство прекратит подачу питания, а индикатор загорится зеленым цветом. Отсоедините штепсель (А) от сети. Для полной зарядки аккумулятора требуется около 1,5 часов. О полной зарядке свидетельствует включение зеленого светодиода индикатора, ссылка 7. Зарядное устройство поддерживает дополнительный заряд некоторое время после полной зарядки, но заряжать аккумулятор больше 24 часов подряд не рекомендуется. Запрещается заряжать аккумулятор при температуре выше 50 °С или ниже 5 °С.

ВНИМАНИЕ: не допускайте полной разрядки аккумуляторов.

Замена батареи (17.5)

а) Снять задний капот; б) Отсоедините держатели батареи; в) Отсоедините кабели от клемм батареи; г) Выдвиньте батарею; е) Выполняя процедуры в обратном порядке соберите батарею, закрепите в гнезде и правильно подсоедините;

Вним. Батарею нужно заменять на батарею такого же типа.

В случае замены аккумулятора старый сдают в ближайший пункт по сбору таких отходов.

Проверка батареи

Внимательно прочитайте инструкции производителя по эксплуатации и обслуживанию батарей.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ (18.18)

Водитель должен выполнять следующие инструкции по эксплуатации по время движения, чтобы оставаться приемлемо далеко от опасных зон (мачты, вилы, цепи, полиспасты, приводные и стабилизирующие колеса и другие движущиеся части), где можно получить повреждение рук и/или ног.

Правила безопасности

Эксплуатация погрузчика должна проводиться в соответствии со следующими правилами: **а)** Водитель погрузчика должен пройти надлежащее обучение, знать инструкции по эксплуатации погрузчика, работать в предписанной спецодежде и каске. **б)** Водитель, ответственный за вилочный погрузчик, не должен допускать несанкционированное использование погрузчика или разрешать персоналу наступать на вилы. **в)** Во время движения оператор должен снижать скорость на поворотах, в узких проходах, проездах, или на неровных поверхностях. Он обязан следить за тем, чтобы персонал не работал в рабочей зоне погрузчика и немедленно извещать людей об опасности; если после предупреждения люди все еще работают в указанной зоне, необходимо незамедлительно остановить погрузчик. **г)** запрещается останавливаться в зонах, где есть движущие механизмы, и наступать на неподвижные части погрузчика. **е)** Водитель должен избегать внезапных остановок и быстрой смены направления движения. **ф)** При подъеме по склону с максимальной величиной подъема, водитель должен поднять груз над погрузчиком и снизить скорость. **г)** Во время движения водитель должен убедиться, что видимость хорошая и ничто не мешает смене направления движения. **h)** При транспортировке в лифтах въезжать в них нужно оставляя грузовые вилы впереди (сначала убедитесь, что у лифта достаточная грузоподъемность). **и)** Категорически запрещается отсоединять или демонтировать устройства безопасности. При эксплуатации во взрыво- или пожароопасных условиях, необходимо подтверждение на разрешение данного рода использование. **ж)** Категорически запрещается превышать грузоподъемность погрузчика. Водитель должен убедиться, что груз хорошо расположен на вилах; груз не должен выступать с концов вилок более чем на 50 мм. **к)** Перед началом работы водитель должен проверить: ● Функциональность рабочего и стояночного тормозов; ● Исправность грузоподъемных вилок; ● Отсутствие поврежденных колес и роллеров; ● Заряд батареи, ее крепления; что элементы батареи сухие и чистые; ● Работоспособность всех предохранительных устройств. **л)** Если сигналы батареи (ссыл. 7/рис.3) указывают, что заряд батареи менее 20%, нужно прекратить эксплуатацию тележки/погрузчика и перезарядить батарею. **м)** Погрузчик всегда нужно эксплуатировать или парковать в укрытии от дождя и снега; запрещается эксплуатация во влажных условиях. **н)** Эксплуатировать при температуре -10°C/+40°C. **о)** Следует избегать использования погрузчика для буксировки прицепов или других каров. **п)** О повреждениях, неисправностях или сбоях в работе нужно немедленно известить ответственное лицо. Погрузчиком запрещается пользоваться, пока он не будет отремонтирован. **q)** Если у водителя нет надлежащей квалификации, ему запрещается проводить ремонт погрузчика, а также отключать предохранительные устройства и выключатели или вносить в них изменения.

Фирма-производитель не берет на себя ответственность за поломки или несчастные случаи по причине неосторожного обращения, сборки неквалифицированным персоналом, ненадлежащей эксплуатации погрузчика.

Движение

Перед началом движения проверьте работоспособность звукового сигнала и тормозов, заряд батареи. Поверните ключ в пол. 1 и поверните манипулятор в положение движения. Медленно поверните регулятор и двигайтесь в направлении рабочей зоны. Для торможения или остановки поверните манипулятор в противоположное положение. Погрузчиком нужно управлять медленно; резкие движения могут спровоцировать опасные ситуации (особенно при движении на высоких скоростях). Всегда двигайтесь с опущенным грузом; снижайте скорость при движении в узких проходах и на поворотах.

Режим работы на сниженной скорости ("черепаха")

Для работы в ограниченном пространстве или для точного и безопасного перемещения хрупких грузов можно пользоваться режимом "черепаха". В режиме "черепаха" можно работать, только полностью подняв руль управления. Для выполнения операций на сниженной скорости нужно держать нажатой специальную клавишу (поз. 8/рис. 3) с рисунком черепахи и действовать органами управления для перемещения по горизонтали и движения вилок, как в обычном режиме.

Стандартный режим Standard (только для версии Evo)

Позволяет продлить время работы от батареи, ограничивая максимальную скорость до 5 км/ч. Рекомендуется для неопытных операторов, редко пользующихся тележкой.

Ускоренный режим Boost (только для версии Evo)

Повышает производительность тележки, сокращая время работы. В этом режиме тележка может двигаться со скоростью до 6 км/ч. Рекомендуется для опытных операторов, часто пользующихся тележкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При поднятом грузе движение и торможение должно осуществляться медленно и очень осторожно.

Средства управления (19.14) - (см. рис.3)

1) Акселератор; 2) Рычаг автоматического тормоза; 3) Кнопка акустический извещатель; 4) Клавиша поднимания; 5) Клавиша опускания; 6) Главный выключатель; 7) Сигнал предупреждения о батарее; 8) Ключ «черепаха» (медленная скорость); 9) дисплей индикатор состояние батареи и Показания счетчика часов; 10) Кнопка "Boost".

ОБСЛУЖИВАНИЕ (20.15)

Обслуживание должно проводиться квалифицированным персоналом. Погрузчик должен подвергаться общему осмотру по крайней мере раз в год. Эксплуатационные характеристики погрузчика и его защитных устройств нужно проверять после каждого периода техобслуживания. Проводите осмотр регулярно во избежание риска остановки погрузчика или создания опасности для персонала! (см. карту обслуживания).

Вним. Перед техобслуживанием отсоединять главный выключатель.

Карта обслуживания

ЭЛЕМЕНТ	ПРОВЕРКИ	КАЖДЫЕ (месяц-ев)		
		3	6	12
РАМА И ВИЛЫ	Проверка грузоприемных эл-тов	●		
	Проверка прочности крепления гаек и болтов	●		
	Проверка бронзовых шесток	●		
ТОРМОЗА	Проверка характеристик	●		
	Проверка тормозных накладок на износ	●		
	Проверка тормозного усилия		●	
КОЛЕСА	Проверка зазора (около 0.4 мм)		●	
	Проверка износа	●		
	Проверка зазора подшипников		●	
МАНИПУЛЯТОР	Проверка анкера	●		
	Проверка зазора		●	
	Проверка бокового движения	●		
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	Проверка возврата в вертикальное положение		●	
	Проверка износа переключателя дистанционного управления	●		
	Проверка соединений, проблем с кабелями		●	
	Проверка главного переключателя	●		
	Проверка звукового сигнала	●		
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	Проверка клавиши автоматического тормоза	●		
	Проверка предохранителей			●
	Проверка характеристик	●		
	Проверка уровня масла		●	
	Проверка на отсутствие утечек и износа соединений	●		
ЭЛЕМЕНТЫ ПРИВОДА	Смена масла/фильтра			●
	Проверка клапана ограничения давления			●
	Проверка клапана ограничения подачи			●

Карта нанесения смазки

МЕСТА СМАЗКИ	ВИД СМАЗКИ	КАЖДЫЕ (месяц-ев)		
		3	6	12
КОЛЕСА И РОЛЛЕРЫ	Литиевая смазка NLGI-2	●		
ЭЛЕМЕНТЫ ПРИВОДА	Вязкость масла при 40°C cSt 43	●		
ГИДРОАГРЕГАТ	Вязкость масла при 40°C cSt 32		●	

ЭЛЕМЕНТ	ПРОВЕРКИ	КАЖДЫЕ (месяц-ев)		
		3	6	12
ЭЛЕМЕНТЫ ПРИВОДА	Проверка уровня шума	●		
	Смена масла			●
ЦИЛИНДР	Проверка на утечки по время работы и проверка уплотнителей на износ	●		
	Проверка полиспастов	●		
ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛИ	Проверка шесток на износ	●		
	Проверка реле тускового электродвигателя		●	
БАТАРЕЯ	Проверка анкера и крепления клемм	●		
	Проверка кабелей		●	
	Смазка клемм вазелином		●	
ПРОВЕРКИ	Проверка соединения с заземлением			●
	Проверка скорости поднимания и опускания вилок			●
	Проверка защитных механизмов	●		
ЭЛЕМЕНТЫ ПРИВОДА	Проверка поднимания и опускания с номинальной нагрузкой	●		

ОЧИСТКА ПОГРУЗЧИКА: Очистку элементов погрузчика производить в влажной вет ошью, за исключением электрических и электронных компонентов. Запрещается применять прямые струи воды, пар или ослабляющиеся жидкостью. Очистку электрических и электронных компонентов производить осушенным сжатым воздухом низкого давления (макс. 5 бар), или

Вним. Масло для гидравлических систем использовать отдельно от моторного масла и тормозной жидкости. Прим.: отработанное масло сдают в отходы с соблюдением законов по охране окружающей среды. Рекомендуется собирать его в канистры и затем отправлять в ближайший пункт сбора. Не проливать масло.

ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

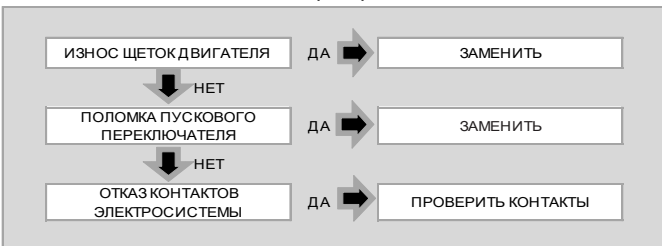
ПОГРУЗЧИК НЕ ЗАВОДИТСЯ (21.2):



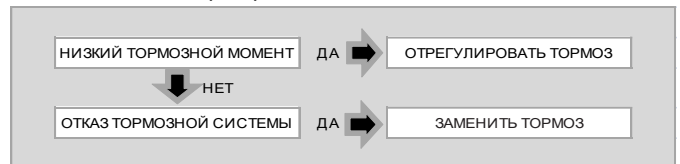
УПЛОТНИТЕЛИ НЕ ВИДНЫ (22.1):



НЕ РАБОТАЕТ ЭЛЕКТРОНАСОС (24.1):



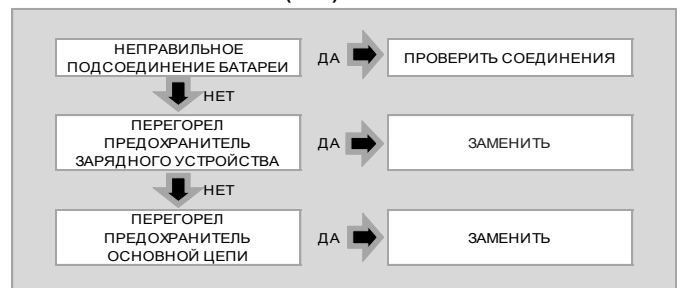
НЕТ ТОРМОЖЕНИЯ (23.1):



УПЛОТНИТЕЛИ ВИЛ НЕ ВИДНЫ (26.1):



БАТАРЕЯ НЕ ЗАРЯЖАЕТСЯ (25.1):



ВНИМАНИЕ !!! (27.1)
ЕСЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЕ МЕРЫ НЕ ПОМОГУТ РАЗРЕШИТЬ НЕПОЛАДКИ, ПОГРУЗЧИК НУЖНО ОТПРАВИТЬ В БЛИЖАЙШИЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.



TECHNICKÉ ÚDAJE..... str. 73
 VYHLÁSENIE O HODNOTÁCH EMISIE VIBRÁCIÍ..... str. 73
 POUŽITIE STROJA..... str. 73
 POPIS VOZÍKA..... str. 74
 BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA..... str. 74

ŠTÍTKY..... str. 74
 PREPRAVA A ZOSTAVENIE..... str. 74
 BATÉRIA..... str. 74
 POUŽITIE..... str. 75
 ÚDRŽBA..... str. 75
 ODSTRÁNENIE PORÚCH..... str. 76

TECHNICKÉ ÚDAJE (3.48)

POPIS	1.1	VÝROBCA			PR INDUSTRIAL	
	1.2	MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	
	1.3	POHON			ELECTRICKÝ	
	1.4	SYSTÉM RIADENIA			POJAZDNY	
	1.5	NOSNOSŤ	Q	kg	1400	
	1.6	ŤAŽSKO		c	mm	600
	1.8	NÁKLADOVÁ VZDIALENOSŤ OSI OD ZÁKLADNE VIDLICE	x	mm	935	
	1.9	RÁZVOR	y	mm	1196	
	HMOTNĽ	2.1	PREVÁDZKOVÁ HMOTNOSŤ S BATÉRIOU (viď riadok 6.5)		kg	210-213
2.2		OSOVÉ ZAŤAŽENIE S NÁKLADOM, VPREDU/ VZADU		kg	571/1039-1042	
2.3		OSOVÉ ZAŤAŽENIE BEZ NÁKLADU, VPREDU/ VZADU		kg	175/35-38	
RÁM/KOLESA	3.1	PNEUMATIKY*			G+P/P	
	3.2	ROZMERY PREDNÝCH KOLIES (Ø x šírka)			250x76	
	3.3	ROZMERY ZADNÝCH KOLIES (Ø x šírka)			82x80-60	
	3.4	ROZMERY BOČNÝCH KOLIES (Ø x šírka)			100x40	
	3.5	POČET KOLIES (x=HNACIA JEDNOTKA) VPREDU/ VZADU			1x+2/2-2/4	
	3.6	ROZCHOD KOLIES VPREDU	b10	mm	530	
	3.7	ROZCHOD KOLIES VZADU MIN/MAX	b11	mm	375	
ROZMERY	4.4	VÝŠKA ZDVIHU	h3	mm	115	
	4.9	VÝŠKA RIADIACEJ RUKOVÁTE V POLOHE RIADENIA MIN/MAX	h14	mm	725/1238	
	4.15	VÝŠKA SPUSTENÝCH VIDLÍC	h13	mm	85	
	4.19	CELKOVÁ DĹŽKA	l1	mm	1560	
	4.20	DĹŽKA HNACEJ JEDNOTKY	l2	mm	410	
	4.21	CELKOVÁ ŠÍRKA, VPREDU/ VZADU MIN/MAX	b1	mm	720	
	4.22	ROZMERY VIDLÍC	s/e/l	mm	55/150/1150	
	4.25	ŠÍRKA VIDLÍC MIN/MAX	b5	mm	525	
	4.32	SVETLOSŤ V STREDE RÁZVORU	m2	mm	30	
	4.34	PRIESTOR PRE POZDĹŽNE ULOŽENIE PALIET 800X1200	Ast	mm	1810	
4.35	POLOMER OTÁČANIA	Wa	mm	1345		
VÝKON	5.1	RÝCHLOSŤ POSUNU, NALOŽENÝ/NENALOŽENÝ		km/h	6/6	
	5.2	RÝCHLOSŤ ZDVIHU, NALOŽENÝ/NENALOŽENÝ		m/s	0,03/0,04	
	5.3	RÝCHLOSŤ SPÚŠŤANIA, NALOŽENÝ/NENALOŽENÝ		m/s	0,05/0,04	
	5.8	POVOLENÝ SKLON, NALOŽENÝ/NENALOŽENÝ		%	5/10	
	5.10	PREVÁDZKOVÁ BRZDA			ELECTRICKÝ	
ELEKTRICKÉ MOTORY	6.1	VÝKON TRAKČNÉHO MOTORA		kW	0,7	
	6.2	VÝKON MOTORA PRE ZDVIHNUTIE		kW	1,0	
	6.4	NAPÁTIE BATÉRIE, MENOVIŤA KAPACITA C5		V/Ah	24/50	
	6.5	HMOTNOSŤ BATÉRIE		kg	13	
	6.6	ENERGETICKÁ SPOTREBA PODĽA CYKLU EN 16796-1		kWh/h	0,28	
	8.4	HLUČNOSŤ PRE UCHO PRACOVNÍKA OBSLUHY		dB(A)	59	

*G=Guma, P=Poliuretán N=Nylon

MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
DĹŽKA VIDLÍC	l	mm	1000	800	1150	1000
ŤAŽSKO	c	mm	500	400	600	500
POČET KOLIES (x=HNACIA JEDNOTKA) VPREDU/ VZADU			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
CELKOVÁ DĹŽKA	l1	mm	1410	1210	1560	1410
RÁZVOR	y	mm	1046	846	1196	1046
NÁKLADOVÁ VZDIALENOSŤ OSI OD ZÁKLADNE VIDLICE	x	mm	785	585	935	785
PREVÁDZKOVÁ HMOTNOSŤ S BATÉRIOU (viď riadok 6.5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
OSOVÉ ZAŤAŽENIE S NÁKLADOM, VPREDU/ VZADU		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
OSOVÉ ZAŤAŽENIE BEZ NÁKLADU, VPREDU/ VZADU		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
ŠÍRKA VIDLÍC MIN/MAX	b5	mm	525	525	685	685
POLOMER OTÁČANIA	Wa	mm	1195	995	1345	1195
PRIESTOR PRE POZDĹŽNE ULOŽENIE PALIET 800X1200	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

VYHLÁSENIE O HODNOTÁCH EMISIE VIBRÁCIÍ (33.2)

Hodnoty emisie vibrácií deklarované v súlade s normou EN 12096

Popis	Hodnota	Europskej Normou (EN)	Skúšobná plocha
Nameraná hodnota emisie vibrácií, a (m/s²)	0.97	EN ISO 20643 (Ruka-Rameno)	Priemyselná podlaha z hladkého betónu
Nepresnosť, K (m/s²)	0.28		
Nameraná hodnota emisie vibrácií, a (m/s²)	3.83	EN ISO 20643 (Ruka-Rameno)	Na skúšobnej dráhe podľa normy EN 13059
Nepresnosť, K (m/s²)	0.15		
Nameraná hodnota emisie vibrácií, a (m/s²)	0.77	EN 13059 (Celé telo)	Priemyselná podlaha z hladkého betónu
Nepresnosť, K (m/s²)	0.39		
Nameraná hodnota emisie vibrácií, a (m/s²)	1.02	EN 13059 (Celé telo)	Na skúšobnej dráhe podľa normy EN 13059
Nepresnosť, K (m/s²)	0.08		

Hodnoty stanovené v súlade s normou EN ISO 20643 a EN 13059.

POUŽITIE STROJA (4.1)

Tento stroj je určený na zdvíhanie a prepravu nákladov na dokonale rovnej podlahe. Identifikačný štítok sa nachádza na šasi a je na ňom uvedená zdvižná nosnosť, ktorá sa nesmie nikdy prekročiť kvôli bezpečnosti personálu ako aj možnému poškodeniu vozidla. Dodržiavajte prosím do písmena bezpečnostné predpisy ako aj inštrukcie na obsluhu a údržbu. Inštalácia akéhokoľvek dodatočného zariadenia musí byť autorizovaná VÝROBCOM.

POPIS VOZÍKA (5.4+X11) - (pozri obr. 1)

Tento stroj je elektronický vozík na prepravu paliet s vidlicou a riadiacim ojom a je zvlášť vhodný na prepravu nákladov na dokonale rovných povrchoch. Ovládače vozíka sú prehľadné a ich obsluhu je jednoduchá. Tento vozík spĺňa všetky súčasné bezpečnostné predpisy EEC. Na obrázku sú uvedené jeho hlavné diely. 1) ŠASI; 2) HLAVNÝ VYPINAČ; 3) RIADIACE OJE; 4) HYDRAULIKA; 5) STABILIZAČNÉ KOLESO; 6) KRYTY; 7) HNACIE KOLESO; 8) ELEKTRONIKA; 9) BATÉRIA; 10) ELEKTRICKÁ BRZDA; 11) NAKLADACIE KLADKY; 12) ZDVÍHACÍ VALEC; 13) USMERŇOVAČ.

BEZPEČNOSTNÉ PRVKY (6.13) - (pozri obr. 1)

1) HLAVNÝ VYPINAČ (obv.2/obr.1); 2) ELEKTRICKÁ BRZDA (odv.10/obr.1); 3) VENTIL OBMEDZENIA PRIETOKU; 4) VENTIL MAXIMÁLNEHO TLAKU; 5) NÁRAZNIKY: ochraňujú hnacie koleso (odv.7/obr.1), postranné stabilizačné kolesá (odv.5/obr.1) od nárazov v prípade nehody a zabraňujú príviknutiu nôh obsluhy počas pohybu; 6) NÚDZOVÝ VYPINAČ (odv.2/obr.3): toto je bezpečnostný vypínač umiestnený na riadiacom oji a chráni vodiča pred úrazom pri cúvaní.

KONŠTRUKCIA (7.3) - (pozri Obr.1)

Vozík je vyrobený z vysokopevnnej kovanej ocele a pozostáva zo šasi, na ktorom je skriňa batérie, vidlica, kinematika ovládania a rámu na ktorom je uložená jednotka pohonu a zdvíhania. Predné nosné kladky (odv.11), koleso riadenia (odv.7) a dve postranné odpružené kolesá (odv.5) zabezpečujú hladký pohyb. Kryty (odv.6) sa ľahko otvárajú a umožňujú prístup ku všetkým jednotkám počas údržby.

Pohon (8.4)

Jednotka pohonu poháňa riadiace koleso pomocou kužeľových a valcovitých súkolí. Rýchlosť pohybu možno regulovať nízkimi ventilmi umiestnenými na riadiacom oji (odv.1/obr.3).

RIADIACE OJE (9.13) - (odv.3/obr.1)

Vozík možno riadiť osobou. Uhol otáčania je 180°. Riadiace oje je priamo spriahnuté s hnacím kolesom preto je pri zmene smeru potrebné natočiť oje žiadaným smerom. Kvôli pohybu vozíka (pozri obr.2) držte riadiace oje v strednej polohe (poz.B), pričom kvôli zastaveniu je potrebné zdvihnúť oje do jeho hornej polohy (poz.A) alebo do jeho dolnej polohy (poz.C). Po uvoľnení sa riadiace oje automaticky vráti do svojej hornej polohy (poz.A) a pôsobí ako parkovacia brzda. V režime „korytnačka“ (pomalý režim), tzn. keď je riadenie vo zvýšenej (pol. A) alebo zníženej (pol. C) polohe, stlačením klávesy „korytnačka“ (bod 8 na obr. 3) a pôsobením na regulátor smeru (bod 1 na obr. 3) sa vozík bude pohybovať zníženou rýchlosťou.

Verzia EVO: Po zapnutí sa vozík aktivuje v režime „Standard“ s maximálnou rýchlosťou 5 km/h. Je možné ho prepnúť do režimu „Boost“, ktorý umožňuje maximálnu rýchlosť 6 km/h, stlačením a podržaním príslušného tlačidla (ref. 10, obr. 3), kým sa na displeji (ref. 9, obr. 3) neobjaví text „Boost“. Na prepnutie späť do režimu „Standard“ znovu stlačte a podržte tlačidlo Boost, kým text z obrazovky nezmizne.

Brzdy (10.7)

Prevádzkové brzdenie zabezpečuje motor, po uvoľnení akcelérátora. Elektromagnetická brzda pôsobí ako parkovacia a núdzová brzda. Núdzové brzdenie sa spúšťa posunutím páky do hornej polohy (poz.A) alebo do dolnej polohy (poz.C) (pozri obr. 2). Ak sa elektrický systém vypne, elektromagnetická brzda pôsobí ako parkovacia brzda.

Hydraulický systém (11.14)

Na zdvíhanie a spúšťanie vidlice použite tlačítka na riadiacom oji (odv.4, 7/obr.3) pomocou ktorých motorové čerpadlo (odv.4/obr.1) čerpá hydraulický olej z nádrže do zdvíhacieho valca. Energia potrebná na túto prácu je dodávaná z batérie (odv.9/obr.1). Na hydraulickom obvode sú nainštalované dva ventily: a) Ventil obmedzenia prietoku zabráni prudkému spadnutiu nákladu v prípade zlyhania hydraulického systému a nachádza sa v motorovom čerpadle. b) Ventil maximálneho tlaku je tiež umiestnený v motorovom čerpadle a chráni mechanický a hydraulický systém pred preťažením.

ELEKTRICKÝ OBVOD (12.6+x48)

Je navrhnutý podľa súčasných predpisov a pozostáva z programovateľného elektronického variátora (odv.8/obr.1) (dodávaný s kompletnými bezpečnostnými a nastavovacími prvkami) a ovládačov, obsluhovaných z ruikovate riadiaceho oja. Spoje sú zabezpečené pred náhodným uvoľnením. Medené vodiče sú veľmi pružné a majú dostatočný priemer pre všetky predpokladané prevádzkové podmienky a vonkajšie okolnosti. Všetky elektrické komponenty sú nainštalované tak, aby zabezpečili bezpečnú prevádzku a uľahčili údržbu.

ŠTÍTKY (13.14) - (pozri obr. 4)

Na stroji možno nájsť nasledovné štítky:

A) Štítok, ktorý identifikuje typ vozidla s uvedením MAXIMÁLNEHO ZAŤAŽENIA; B) Štítok batérie; C) Štítky vystríhajúce pred možnosťou príviknutia nôh; D) Štítky označujúce miesta na zdvíhanie; E) Štítok s inštrukciami; F) Štítok označujúci stred ťažiska nákladu.

Poznámka. Štítky sa nesmú v žiadnom prípade odstrániť a musia zostať vždy čitateľné.

VÝSTRAHA: JE ZAKAZANÉ PREKRAČOVAŤ MAXIMÁLNE ZAŤAŽENIE UVEDENÉ NA ŠTÍTKU TYPU "A" UPEVNENOM NA STROJI V ČASE PREDAJA.

PREPRAVA A ZOSTAVENIE

Preprava (14.3)

Na prepravu vozíka slúžia 4 zdvíhacie body označené štítkami typu "E" (obr.4) umiestnené na stroji, pričom váha vozíka je uvedená na identifikačnom štítku typu "A" (obr.4).

Zostavenie (15.1)

Pred spustením stroja skontrolujte, či sú všetky jeho súčasti v bezvadnom stave, skontrolujte funkčnosť všetkých jednotiek a bezpečnostných zariadení. Vozík napájajte jedine prúdom z batérie a nikdy nie usmereným striedavým prúdom, pretože môže dôjsť k vážnemu poškodeniu elektrických komponentov.

BATÉRIA (16.9)

Pokyny, bezpečnostné opatrenia a údržba

Vysokozdvížny vozík obsahuje lítiovú batériu. Kontrolu, nabíjanie a výmenu batérie musí vykonávať oprávnený pracovník podľa pokynov na používanie od výrobcu. V blízkosti vozíka a zariadenia je zakázané fajčiť a uchovávať horľavý alebo zápalný materiál. Nevyvolávajte elektrický skrat prepojením pólov, nemeňte polaritu a zabráňte navlhčeniu alebo prepichnutiu batérie. Batériu nepoužívajte v prípade, ak je deformovaná, príliš horúca alebo zapácha. V prípade úniku kyseliny manipulujte so zariadením iba s vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami. V prípade kontaktu s elektrolytom zasiahnute miesto umyte vodou. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite veľkým množstvom vody a kontaktujte lekára. Hmotnosť a veľkosť batérie môžu ovplyvňovať stabilitu vozíka, preto v prípade inštalácie neštandardnej batérie odporúčame obrátiť sa na spoločnosť VÝROBCU so žiadosťou o potrebné overenie. Pri preprave batérie nesmie byť batéria nabitá na viac ako 50 %. Na vozíku je nainštalovaný ukazovateľ (odk. 7/obr. 3) stavu nabíjania batérie, ktorý sa zapne počas režimu nabíjania na znázornenie jeho priebehu. Na vozíku je nainštalovaný displej (odk. 11/obr. 3), ktorý zobrazuje napätie a zvyškovú kapacitu batérie. Počas používania/nabíjania vozíka sa zapne podsvietenie displeja a zobrazí sa nasledujúca informácia: 1) Percentuálna hodnota zvyškovej kapacity (odk. 12/obr. 3); 2) Zvyšková kapacita (odk. 13/obr. 3); 3) Zostávajúca doba/čas do úplného nabitia (odk. 14/obr. 3); 4) Napätie batérie (odk. 15/obr. 3); 5) Odber prúdu/Prúd pri nabíjaní (odk. 16/obr. 3); 6) Absorbovaný výkon/Výkon pri nabíjaní (odk. 17/obr. 3). Počas vybijania je podsvietenie displeja nemenné, pričom počas fázy nabíjania je podsvietenie prerušované. Na správnu prevádzku displeja je potrebné zabezpečiť nasledujúce hodnoty kapacity (CAP) a maximálneho a minimálneho napätia (FULL U a ZERO O): CAP 50 Ah; FULL U 28,8 V; ZERO U 21,0 V. Hodnoty uvedené vyššie môžete skontrolovať v programovacej ponuke stlačením klávesu „D“ (obr. 3) na 3 sekundy. Ak chcete zmeniť hodnotu parametrov, vyberte príslušný parameter stlačením klávesu „B“ (obr. 3) alebo „C“ (obr. 3) a potom klávesu „D“ (obr. 3), čím zapnete režim úprav; pomocou klávesov „B“ (obr. 3) alebo „C“ (obr. 3) nastavte správne hodnoty parametrov a stlačením klávesu „D“ (obr. 3) ich potvrdte. Kláves „D“ podržte stlačený (obr. 3) na 2 sekundy, čím definitívne potvrdíte nastavenie parametra. Ak chcete ukončiť programovacie ponuky, stlačte naraz klávesy „B“ (obr. 3) a „C“ (obr. 3).

Nabíjanie batérie

Pred nabíjaním skontrolujte stav vodičov. Pripojte zástrčku nabíjačky (A) k sieťovej zásuvke (pozrite si obr. 3). Po skončení nabíjania preruší nabíjačka prívod napájania a rozsvieti sa zelené svetlo. Odpojte zástrčku (A) od sieťovej zásuvky. Úplné nabitie batérie trvá asi 1,5 hodiny a znázorňuje ho rozsvietenie zelenej kontroly LED ukazovateľa podľa odk. 7. Nabíjačka je skonštruovaná tak, aby zabezpečila udržiavanie nabíjania počas určitej doby po úplnom nabití, odporúča sa však nepresiahnuť dobu 24 hodín nepretržitého nabíjania. Batériu nenabíjajte v prostredí s teplotou vyššou ako 50 °C alebo nižšou ako 5 °C.

UPOZORNENIE: Zabráňte úplnému vybitiu batérie.

Výmena batérie (17.5)

a) Vyberte zadný kryt; b) Uvoľnite úchyty batérie; c) Odpojte káble z vývodov batérie; d) Vysuňte a vyberte batériu; e) Opačným postupom nainštalujte novú batériu, dobre ju nasadte a správne zapojte podľa polarít.

Poznámka: Nová batéria musí byť presne toho istého typu ako tá ktorú nahrádza.

Poznámka. V prípade výmeny batérie odovzdajte starú batériu do najbližšieho zberného strediska.

Kontrola batérie

Pozorne si prečítajte inštrukcie výrobcu o použití a údržbe batérie.

POUŽITIE (18.18)

Vodič musí obsluhovať vozík podľa uvedených inštrukcií a pri riadení vozíka musí udržiavať dostatočnú vzdialenosť od nebezpečných zón stroja (ako je veža, vidlica, reťaze, kladky, hnacie a stabilizačné kolesá a ostatné pohyblivé súčasti), ktoré môžu spôsobiť poranenie (pohmoždenie) rúr alebo nôh.

Bezpečnostné predpisy

Vozík sa musí používať podľa nasledovných predpisov: **a)** Vodič stroja musí byť primerane vyškolený, oboznámený s návodom na použitie vozidla, mať oblečený vhodný odev a pracovnú prilbu. **b)** Vodič zodpovedný za vozík nesmie dovoliť, aby nepoverená osoba riadila vozík alebo aby sa postavila na vidlicu. **c)** Pri jazde vozíka musí vodič primerane znížiť rýchlosť v zákrutách, v úzkych prechodoch, pri prechode cez dvere alebo pri jazde po nerovnom povrchu. Nesmie dovoliť nepovolánym osobám zdržiavať sa v pracovnom priestore vozíka a okamžite musí varovať všetky ohrozené osoby a ak aj napriek jeho výstrahe niekto zostane v jazdnej dráhe vozíka vodič musí vozík okamžite zastaviť. **d)** Je zakázané stáť na miestach vozíka, kde sa nachádzajú pohyblivé súčasti ako aj stavať sa na pevné súčasti vozíka. **e)** Vodič sa musí vyhýbať náhlemu zastaveniu ako aj prudkým zmenám pohybu. **f)** V prípade stúpania s maximálnym sklonom musí vodič udržiavať náklad nad vozíkom a znížiť rýchlosť. **g)** Pri jazde si vodič musí zabezpečiť dobrú viditeľnosť a musí sa presvedčiť, či mu niečo nestojí v ceste pri cúvaní. **h)** Ak sa vozík prepravuje vo výťahu musí sa doň vždy vchádzať s vidlicou vpredu (najprv sa musí presvedčiť, či má výťah dostatočnú nosnosť). **i)** Je prísne zakázané opäť alebo demontovať bezpečnostné zariadenia. Ak sa vozík používa v priestoroch s vysokým rizikom požiaru alebo výbuchu musí mať osvedčenie na takýto typ prostredia. **j)** Nosnosť vozíka sa nesmie v žiadnom prípade prekračovať. Vodič sa musí presvedčiť, či má náklad správne uložený na vidlici a či je v dobrom stave. Náklad nesmie prečnievať o viac ako 50mm od konca vidlice. **k)** Pred začatím práce vodič vozíka musí skontrolovať: • Funkčnosť prevádzkovej a parkovacej brzdy; • Či je vidlica v dobrom stave; • Či nie sú poškodené kolesá a kladky; • Či je dobíjať a dobre upevnená batéria a či sú všetky jej články suché a čisté; • Či sú funkčné všetky bezpečnostné zariadenia. **l)** Akonáhle batéria (odst.7/obr.3) signalizuje, že už má iba 20% kapacity vozík sa musí odstaviť a batéria sa musí dobíť. **m)** Vozík sa môže používať a parkovať iba v priestoroch krytých pred dažďom a snehom a v žiadnom prípade sa nesmie používať vo veľmi vlhkých priestoroch. **n)** Teplota použitia -10°C/+40°C. **o)** Vyhnite sa používaniu vozíka na ťahanie prívesov alebo iných vozíkov **p)** Okamžite oznámte prípadné škody, nedostatky alebo poruchy prevádzky zodpovednému pracovníkovi. Je zakázané používať vozík až do jeho opravy. **q)** Vodič bez potrebnej kvalifikácie nemá povolené vykonávať opravy na vozíku ani deaktivovať či upravovať bezpečnostné zariadenia a vypínače.

POZNÁMKA. VÝROBCA NEZODPOVEDÁ ZA PRÍPADY PORUCHY ALEBO HAVÁRIE V DÔSLEDKU NEDBALOSTI, NEZNALOSTI, INŠTALÁCIE NEKVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM ALEBO NESPRÁVNEHO POUŽITIA VOZÍKA.

Pohyb

Pred spustením vozíka skontrolujte funkčnosť klaksónu a brzdy a či je batéria dostatočne nabitá. Otočte kľúčik do polohy 1 a posúvajte riadiacu tyč do polohy spúšťania pojazdu. Ovládač posúvajte pomaly do jeho pracovnej oblasti. Na brzdenie alebo zastavenie posúvajte ovládač opačným smerom. Vozíkom vždy zatáčajte pomaly a plynule, pretože náhle pohyby môžu spôsobiť nebezpečné situácie (najmä ak sa vozík pohybuje vyššou rýchlosťou). Vždy jazdíte s nákladom v dolnej polohe a znížte rýchlosť v úzkych prechodoch a v zákrutách.

Režim používania pri zníženej rýchlosti („Korytnačka“)

Pri použití v malých priestoroch alebo na presnú a bezpečnú manipuláciu chýlostivých tovarov môžete používať režim „korytnačka“. Režim korytnačka sa dá používať pri celkom nadvihnutej ovládacej páke riadenia. Pri zákrokochoch v režime so zníženou rýchlosťou držte stlačené príslušné tlačidlo (odk.8/obr.3), na ktorom je uvedený piktogram korytnačky a pôsobte na ovládače určené na presun a manipuláciu vidlic tak ako pri štandardných zákrokochoch.

Režim „Standard“ (iba pre verziu Evo)

Umožňuje zvýšiť životnosť batérie obmedzením maximálnej rýchlosti na 5 km/h. Odporúča sa pre neskúsených používateľov, ktorí vozík používajú len príležitostne.

Režim „Boost“ (iba pre verziu Evo)

Napomáha výkonu vozíka a znižuje čas na vykonávanie práce. Vozík sa pohybuje maximálnou rýchlosťou 6 km/h. Odporúča sa pre skúsených používateľov, ktorí vozík používajú často.

VÝSTRAHA: Pri zdvihnutom náklade musíte vykonávať operácie riadenia a brzdenia veľmi pomaly a opatrne, aby nedošlo k prevráteniu vozíka.

Ovládače (19.14) - (pozri Obr.3)

1) Akcelerátor; 2) Páka núdzového vypínača; 3) Klávesa pre akustický hlásič; 4) Tlačítko zdvíhania; 5) Tlačítko spúšťania; 6) Hlavný vypínač; 7) Výstražné svetlo vybitia batérie; 8) Tlačidlo "korytnačka" (pomalá rýchlosť); 9) Obrazovka indikátor stavu batérie a prevádzkových hodín; 10) Tlačidlo "Boost".

ÚDRŽBA (20.15)

Údržbu smie vykonávať iba špecializovaný personál. Na vozíku sa musí robiť generálna prehliadka aspoň raz do roka. Po každom údržbárskom úkone sa musí skontrolovať funkcia vozíka a jeho bezpečnostných prvkov. Vozík kontrolujte pravidelne, aby ste predišli nežiadúcemu odstaveniu zariadenia alebo ohrozeniu personálu! (pozri tabuľku údržby).

Poznámka: Pre vykonaním akýchkoľvek údržbárskych prác, vždy vypnite hlavný vypínač.

Tabuľka údržby

PRVOK	KONTROLA	KAŽDÉ (mesiac-mes.)		
		3	6	12
RÁM A VIDLICA	Skontrolujte všetky nosné prvky	●		
	Skontrolujte dotiahnutie skrutiek a matic	●		
	Skontrolujte bronzové puzdra ložisk	●		
BRZDY	Skontrolujte funkciu	●		
	Skontrolujte opotrebenie obojstranného	●		
	Skontrolujte účinnosť brzdy		●	
KOLESÁ	Skontrolujte vôľu (cca 0,4 mm)		●	
	Skontrolujte opotrebenie	●		
	Skontrolujte uchytenie	●		
RIADIACE OJE	Skontrolujte bočný pohyb	●		
	Skontrolujte návrat do vertikálnej polohy		●	
	Skontrolujte opotrebenie ovládačov	●		
ELEKTRICKÝ SYSTÉM	Skontrolujte spoje a káble	●		
	Skontrolujte hlavný vypínač	●		
	Skontrolujte klaksón	●		
	Skontrolujte núdzový vypínač	●		
	Skontrolujte hodnoty poistiek			●
HYDRAULICÝ SYSTÉM	Skontrolujte funkčnosť	●		
	Skontrolujte hladinu oleja		●	
	Skontrolujte netesnosť a opotrebenie spojov	●		
	Vymeňte olejový filter			●
	Skontrolujte funkciu ventilu obmedzenia tlaku			●
	Skontrolujte ventil obmedzenia prietoku			●
PREVODY	Skontrolujte hladinu hluku	●		
	Vymeňte olej			●
VALEC	Skontrolujte netesnosť a opotrebenie tesnení	●		
	Skontrolujte kladky	●		
ELEKTRICKÉ MOTORY	Skontrolujte opotrebenie kefiiek	●		
	Skontrolujte relé spúšťania motora		●	
BATÉRIA	Skontrolujte ukotvenie a tuhosť vývodov	●		
	Skontrolujte káble		●	
	Natrite vývody vazelinou		●	
PREHLIADKY	Skontrolujte zapojenie zemnenia el. Obvodu			●
	Skontrolujte rýchlosť stúpania a klesania vidlice			●
	Skontrolujte bezpečnostné prvky	●		
	Odsúšťajte zdvíhanie a spúšťanie s nominálnou záťažou	●		

ČISTENIE VOZÍKA: Súčasti vozíka, okrem elektrických a elektronických prvkov utrite vlhkou handrou. Nepoužívajte priamy prúd vody, pary alebo horľavé kvapaliny. Elektrické a elektronické prvky čistite odvodneným stráčeným vzduchom (max. tlak 5 bar), alebo s nekovovou kefou.

Poznámka: Používajte hydraulický olej a nie motorový alebo brzdový olej

Poznámka: použitý olej zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie.

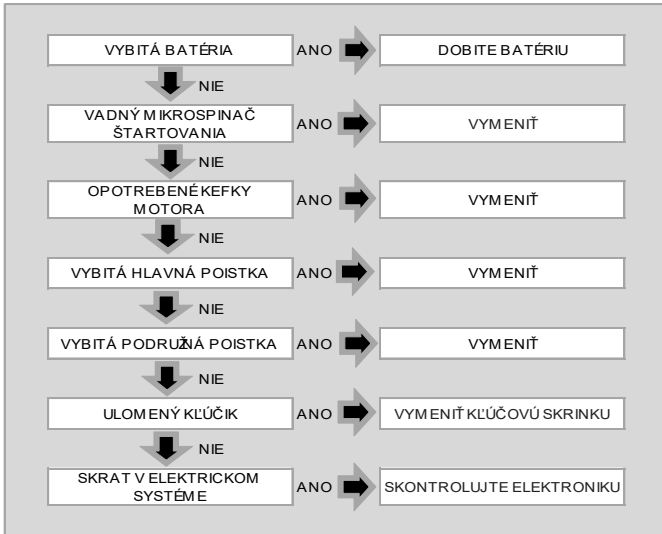
Odporúčame ho zbierať do sudov a následne odovzdať do najbližšieho zberného strediska. Nikdy nevyplývajte olej na zem alebo na nevhodných miestach.

Mazacia tabuľka

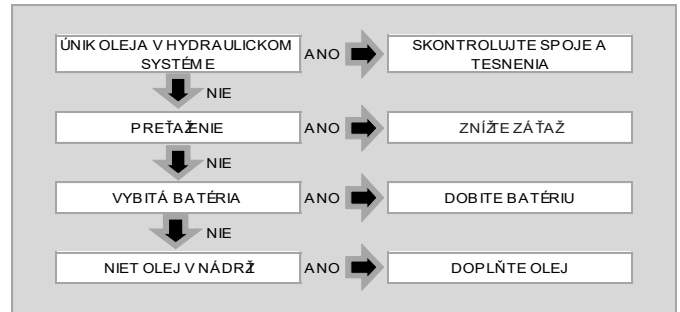
MAZACIE BODY	TYP MAZIVA	KAŽDÉ (mesiac-mes.)		
		3	6	12
KOLESÁ A KLADKY	Lítiový tuk NLGI-2	●		
PREVODY	Olej viscosity 40°C cSt #3	●		
HYDRAULICKÁ JEDNOTKA	Olej viscosity 40°C cSt 32		●	

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

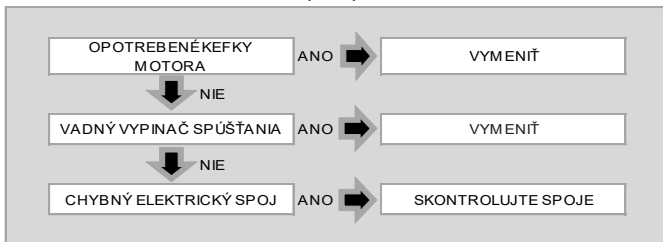
STROJ NEŠTARTUJE (21.2):



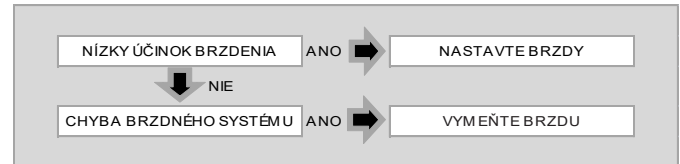
VALEC NEDVÍHA (22.1):



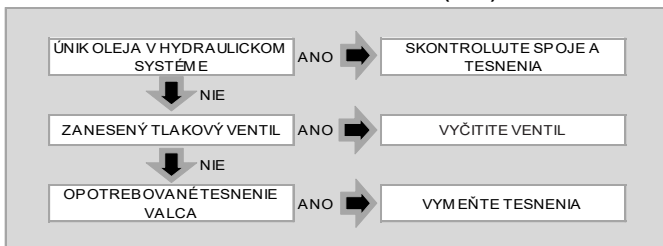
MOTOR ČERPADLA SA NETOČÍ (24.1):



VOZÍK SA NEDÁ ZABRZDIŤ (23.1):



VIDLICA NEZOSTÁVA V ZDVIHUTEJ POLOHE (26.1):



BATERIA SA NENABÍJA (25.1):



POZOR !!! (27.1)

AK ŽIADNA Z NAVRHNUTÝCH RÁD NERIEŠI PROBLÉM, TAK VOZÍK ZAVEZTE DO NAJBLIŽŠIEHO SERVISU.



SL

VSEBINA (1.11)

TEHNIČNI PODATKI.....	str. 77
IZJAVA O VIBRACIJSKEM ODDAJANJU.....	str. 77
UPORABA NAPRAVE.....	str. 77
OPIS PALETNEGA VOZIČKA.....	str. 78
VARNOSTNE NAPRAVE.....	str. 78

PLOŠČICE.....	str. 78
TRANSPORT IN SISTEM.....	str. 78
AKUMULATOR.....	str. 78
UPORABA.....	str. 79
VZDRŽEVANJE.....	str. 79
ODPRAVLJANJE MOTENJ.....	str. 80

TEHNIČNI PODATKI (3.48)

OPIS	1.1	KONSTRUKTOR			PR INDUSTRIAL
					CX14 EVO Li-Ion S2-S4
	1.2	MODEL			ELEKTRIČNA
	1.3	POGON			PREMIČNI
	1.4	SISTEM UPRAVLJANJA			
	1.5	NOSILNOST	Q	kg	1400
	1.6	TEŽIŠČE	c	mm	600
	1.8	RAZDALJA MED OSJO NOSILNIH KOLES IN OPORO VILIC	x	mm	935
	1.9	KORAK	y	mm	1196
TEŽA	2.1	TEŽA PRI DELOVANJU Z BATERIJO (glej vrstico 6,5)		kg	210-213
	2.2	OBREMENITEV OSI S TOVOROM, SPREDAJ/ZADAJ		kg	571/1039-1042
	2.3	OBREMENITEV OSI BREZ TOVORA, SPREDAJ/ZADAJ		kg	175/35-38
OGRODJE/KOLESA	3.1	PNEVMATIKE*			G+P/P
	3.2	DIMENZIJE SPREDNIH KOLES (Ø x širina)			250x76
	3.3	DIMENZIJE ZADNIH KOLES (Ø x širina)			82x80-60
	3.4	DIMENZIJE STRANSKIH KOLES (Ø x širina)			100x40
	3.5	ŠTEVILO KOLES (x=POGONSKO) SPREDAJ/ZADAJ			1x+2/2-2/4
	3.6	SPREDNJI KOLOTEK	b10	mm	530
	3.7	ZADNJI KOLOTEK MIN/MAX	b11	mm	375
DIMENZIJE	4.4	DVIŽNA VIŠINA	h3	mm	115
	4.9	VIŠINA KRMILA V POLOŽAJU ZA UPRAVLJANJE MIN/MAX	h14	mm	725/1238
	4.15	VIŠINA SPUŠČENIH VILIC	h13	mm	85
	4.19	CELOTNA DOLŽINA	l1	mm	1560
	4.20	DOLŽINA POGONSKE ENOTE	l2	mm	410
	4.21	CELOTNA ŠIRINA, SPREDAJ/ZADAJ MIN/MAX	b1	mm	720
	4.22	DIMENZIJE VILIC	s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	ŠIRINA VILIC MIN/MAX	b5	mm	525
	4.32	PROSTA RAZDALJA PRI POL KORAKA	m2	mm	30
	4.34	KORIDOR ZA NATOVARJANJE PALET 1000x1200 - VZDOLŽNO	Ast	mm	1810
4.35	RADIJ OBRAČANJA	Wa	mm	1345	
ZMOGLJIVOST	5.1	HITROST PREMOČRTNEGA GIBANJA, S TOVOROM/BREZ TOVORA		km/h	6/6
	5.2	HITROST DVIGANJA, S TOVOROM/BREZ TOVORA		m/s	0,03/0,04
	5.3	HITROST SPUŠČANJA, S TOVOROM/BREZ TOVORA		m/s	0,05/0,04
	5.8	MAKSIMALNI NAKLON, S TOVOROM/BREZ TOVORA		%	5/10
	5.10	PARKIRNA ZAVORA			ELEKTRIČNA
ELEKTRIČNI MOTORJI	6.1	MOČ MOTORJA ZA VLEKO		kW	0,7
	6.2	MOČ MOTORJA ZA DVIGANJE		kW	1,0
	6.4	NAPETOST BATERIJE, NAZIVNA KAPACITETA C5		V/Ah	24/50
	6.5	TEŽA BATERIJE		kg	13
	6.6	PORABA ENERGIJE PO EN 16796-1 CIKLU		kWh/h	0,28
	8.4	HRUPNOST NA UŠESU OPERATERJA		dB(A)	59

*G=Guma, P=Poliuretan, N=Najlon

MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
DOLŽINA VILIC	l	mm	1000	800	1150	1000
TEŽIŠČE	c	mm	500	400	600	500
ŠTEVILO KOLES (x=POGONSKO) SPREDAJ/ZADAJ			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
CELOTNA DOLŽINA	l1	mm	1410	1210	1560	1410
KORAK	y	mm	1046	846	1196	1046
RAZDALJA MED OSJO NOSILNIH KOLES IN OPORO VILIC	x	mm	785	585	935	785
TEŽA PRI DELOVANJU Z BATERIJO (glej vrstico 6,5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
OBREMENITEV OSI S TOVOROM, SPREDAJ/ZADAJ		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
OBREMENITEV OSI BREZ TOVORA, SPREDAJ/ZADAJ		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
ŠIRINA VILIC MIN/MAX	b5	mm	525	525	685	685
RADIJ OBRAČANJA	Wa	mm	1195	995	1345	1195
KORIDOR ZA NATOVARJANJE PALET 1000x1200 - VZDOLŽNO	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

IZJAVA O VIBRACIJSKEM ODDAJANJU (33.3)

Izjavljene vrednosti vibracijskega oddajanja v skladu z EN 12096

Opis	Vrednost	Standard Evropske (EN)	Poskusna površina
Izmerjena vibracijska vrednost, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Dlan-Roka)	Industrijska tla iz gladkega cementa
Negotovost, K (m/s ²)	0.28		
Izmerjena vibracijska vrednost, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Dlan-Roka)	Na poskusni stezi po EN 13059
Negotovost, K (m/s ²)	0.15		
Izmerjena vibracijska vrednost, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Celotno telo)	Industrijska tla iz gladkega cementa
Negotovost, K (m/s ²)	0.39		
Izmerjena vibracijska vrednost, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Celotno telo)	Na poskusni stezi po EN 13059
Negotovost, K (m/s ²)	0.08		

Vrednosti določene v skladu z EN ISO 20643 in EN 13059.

UPORABA NAPRAVE (4.1)

Ta naprava je bila zasnovana za dviganje in prevoz tovora na popolnoma ravnih tleh. Identifikacijska ploščica je nameščena na šasijo. Na njej je navedena nosilnost, katere, zaradi varnosti oseba in nevarnosti poškodbe vozila, ne smete nikoli preseči. Upoštevajte predpise o varnosti, uporabi in vzdrževanju. Kakršnekoli namestitve dodatne opreme na napravo mora dovoliti PROIZVAJALEC.

OPIS PALETNEGA VILIČARJA (5.4+X11) - (glej sliko 1)

Naprava je elektonski paletni voziček z vilicami in pogonom na krmilni drog in je izjemno primerna za prevažanje tovora na popolnoma ravnih površinah. Upravljalni elementi so pregledni in enostavno uporabni. Paletni voziček izpolnjuje predpise Evropske gospodarske skupnosti o varnosti in udobju. Na sliki so prikazane osnovne značilnosti. 1) ŠASIJA; 2) GLAVNO; STIKALO; 3) KRMILNI; DROG; 4) HIDRAVLIČNI; PRIKLJUČEK; 5) STABILIZACIJSKA KOLEŠA; 6) POKROVI; 7) POGONSKO KOLO; 8) ELEKTRONSKA KARTICA; 9) AKUMULATOR; 10) ELEKTRIČNE ZAVORE; 11) NOSILNA KOLESKA; 12) DVIŽNI CILINDER; 13) USMERNIK.

VARNOSTNE NAPRAVE (6.13) - (glej sliko 1)

1) GLAVNO STIKALO (2/SLIKA 1); 2) ELEKTRIČNE ZAVORE (10/SLIKA 1); 3) VENTIL ZA OMEJEVANJE PRETOKA; 4) VENTIL ZA MAKSIMALNI PRITISK; 5) ODBIJAČI: ščitijo pogonsko kolo (7/slika 1), stranska stabilizacijska kolesa (5/slika 1) pred udarci v primeru nesreče in ščitijo noge pred poškodbami med premikanjem; 6) ZAŠČITNA ROČICA (2/slika 3): to je varnostno stikalo, nameščeno na krmilnem drogu in ščiti voznika pred trčenjem pri vzratni vožnji.

ZGRADBA (7.3) - (glej sliko 1)

V izjemno odpornem kovanem jeklu. Vsebuje šasijo z ohišjem za akumulator, vilice, za premikanje in podporo za pogon in dvižne enote. Prednja nosilna kolesa (11), pogonsko kolo (7) in dve stranski vzmeteni kolesi (5) zagotavljajo gladko premikanje. Pokrovi (6) se zlahka odprejo in dovoljujejo dostop do vseh enot za vzdrževanje.

Pogon (8.4)

Pogonska enota premika pogonsko kolo s pomočjo prestav. Smer vožnje lahko obrnete s pomočjo ventilov, nameščenih na krmilnem drogu (1/slika 3).

KRMILNI DROG (9.13) - (3/slika 1)

Viličarja lahko vozi ena oseba. Kot obračanja znaša 180 °C. Krmilni drog deluje neposredno na pogonsko kolo, zato, če želite zamenjati smer vožnje, drog obrnite v zeleno smer. Če želite viličarja (glej sliko 2) premikati, mora biti krmilni drog v sredinskem položaju (položaj B). Če želite zaustaviti, krmilni drog pomaknite navzgor (položaj A) ali navzdol (položaj C). Ko krmilni drog izpustite, se ta samodejno premakne v zgornji položaj (položaj A) in deluje kot parkirna zavora. V modusu »želva«, kadar je krmilo v zgornjem (pol. A) ali v spodnjem položaju (pol. C), se ob pritisku gumba »želva« (ref. 8, slika 3) in ob upravljanju regulatorja brzine (ref. 1, slika 3) voziček premika z zmanjšano hitrostjo.

Različica EVO: kadar je vključena, se tovorno vozilo aktivira v načinu "Standard" s hitrostjo največ 5 km / h. Preklopite lahko v način "Boost", ki omogoča največjo hitrost 6 km/h; pritisnite in držite pritisnjen ustrezn gumb (ref. 10, sl. 3), dokler se na zaslonu (ref. 9, sl. 3) ne izpiše oznaka "Boost". Če želite preklopiti nazaj v način »Standard«, ponovno pritisnite gumb Boost, dokler oznaka na zaslonu ne izgine.

Zavore (10.7)

Ko izpustite ročico za hitrost motor sam zavira. Elektromagnetna zavora deluje kot parkirna in zasilna zavora. Zasilna zavora se aktivira s premikanjem droga v zgornji položaj (položaj A) ali v spodnji položaj (položaj C) (glej sliko 2). Če je električni sistem izključen, deluje elektromagnetna zavora kot parkirna zavora.

Hidravlični sistem (11.14)

Za dviganje in spuščanje vilic uporabite upravljalne gumb krmilnega droga (4, 7/slika 3), tako da motorna črpalka (4/slika 1) pošlje hidravlično olje iz rezervoarja k dvižnemu cilindru. Potrebno energijo proizvede akumulator (9/slika 1). V hidravličnem sistemu sta nameščena dva varnostna ventila: a) Ventil za omejitev pretoka zaustavi nenaden spust tovora, če se hidravlični sistem pokvari. Nameščen je v motorni črpalki. b) Ventil za maksimalni pritisk je prav tako nameščen v motorni črpalki in ščiti mehanski in hidravlični sistem pred preobremenitvijo.

ELEKTRIČNI TOKOKROG (12.6+x48)

JE izveden v skladu s trenutnimi predpisi in vsebuje elektronski variator (8/slika 1), ki ga lahko programirate (Opremljen je z vsemi varnostnimi in uravnalnimi napravami) in upravljalne elemente, katere lahko upravljate na krmilnem drogu. Povezave so zaščitene pred nenamerno sprostitvijo. Bakreni vodi so izjemno prožni in imajo dovolj velik premer za delovne pogoje in kakršnekoli zunanje dogodke, do katerih bi lahko prišlo. Vsi električni sestavni deli so nameščeni tako, da zagotavljajo delovanje in poenostavijo vzdrževanje.

PLOŠČICE (13.14) - (glej sliko 4)

Na napravi se nahajajo naslednje ploščice:

A) Ploščica, ki označuje vrsto vozila in MAKSIMALNO NOSILNOST; B) Ploščica akumulatorja; C) Ploščica, ki opozarja na poškodbe nog; D) Ploščica, ki označuje priključne točke; E) Ploščica, ki napeljuje na navodila za uporabo; F) Ploščica, ki nakazuje na položaj težišča.

Opomba: Ploščic v noben primeru ne smete odstraniti ali jih narediti nečitljive. POMEMBNO: PREPOVEDANO JE PRESEČI NOSILNOST, KI JE PRIKAZANA NA »A« PLOŠČICI, NAMEŠČENI NA NAPRAVI V TRENUTKU PRODAJE.

TRANSPORT IN SISTEM

Transport (14.3)

Za transport je viličar opremljen s 4 priključnimi točkami, ki so označene z »E« ploščico (slika 4). Teža viličarja je zapisana na »A« ploščici (slika 4).

Sistem(15.1)

Pred zagonom naprave preverite, ali so vsi deli v brezhibnem stanju. Preverite delovanje vseh enot in varnostnih naprav. Viličarja poganjajte s pomočjo toka iz akumulatorja in nikoli z izmeničnim tokom, da ne poškodujete električnih sestavnih delov.

AKUMULATOR (16.9)

Navodila, varnostna priporočila in vzdrževanje

Viličar je opremljen z litijskim akumulatorjem. Pregled, polnjenje in zamenjavo akumulatorja mora opraviti pooblaščen osebje po navodilih za uporabo, določenih s strani proizvajalca. Prepovedano je kaditi in/ali uporabljati vnetljiv ali iskreč material v bližini viličarja in baterije. Ne povzročajte kratkega stika s poli, ne obračajte njihove polarnosti in ne zmočite ali preluknjajte akumulatorja.. Ne uporabljajte akumulatorja, v primeru, da je poškodovan, prevroč ali oddaja neprijeten vonj. V primeru puščanja kisline, z njim rokujte le opremljeni s primerno osebno varnostno opremo. V primeru stika z elektroliti, izperite z vodo. V primeru, da pride elektrolit v stik z očmi, izperite z obilo vode in se obrnite na vašega zdravnika. Teža in velikost akumulatorja lahko vplivata na stabilnost viličarja, zato se v primeru namestitve akumulatorja, ki ni standarden, za potrebno avtorizacijo obrnite na PROIZVAJALCA. V primeru prevoza akumulatorja, le-ta ne sme biti napolnjen za več kot 50%. Viličar je opremljen z indikatorjem (ref.7/fig.3) stanja napoljenosti akumulatorja, ki se vklopi med fazo polnjenja in kaže na njen napredek. Viličar je opremljen z zaslonom (ref.11/fig.3), ki kaže na napetost in preostalo zmogljivost akumulatorja. Med uporabo/polnjenjem viličarja, se vključijo svetleči ozadja zaslona in prikažejo se sledeče informacije: 1) Odstotek preostale zmogljivosti (ref.12/fig.3); 2) Preostala zmogljivost (red.13/fig.3); 3) Preostalo polnjenje/Potreben čas do konca polnjenja (ref.14/fig.3); 4) Baterijska napetost (ref.15/fig.3); 5) Trenutna poraba/Trenutna napoljenost (ref.16/fig.3);

6) Baterija napolnjena/Napolnite baterijo (ref.17/fig.3). Med praznjenjem je osvetljava zaslona fiksna, medtem ko je faza polnjenja nakazana z občasnim utripanjem. Da bi zaslon deloval pravilno, morajo biti vrednost zmogljivosti (CAP) in maksimalna ter minimalna napetost (FULL U in ZERO U) nastavljeni kot sledi: CAP 50 Ah; FULL U 28.8 V; ZERO U 21.0 V. Zgornje vrednosti preverite z vstopom v programski meni, tako da držite tipko "D" (fig.3) za 3 sekunde. Za spreminjanje vrednosti parametrov, izberite želeni parameter s pritiskom na tipko "B" (fig.3) ali "C" (fig.3) in nato s pritiskom na tipko "D" aktivirajte način spreminjanja; uporabite tipko "B" (fig.3) ali "C" (fig.3) za nastavitev izbrane vrednosti parametra in nato tipko "D" (fig.3) za potrditev. Pritisnite na tipko "D" (fig.3) za 2 sekundi, da dokončno potrdite nastavitve parametrov. Za izhod iz menija nastavitve istočasno pritisnite na tipki "B" (fig.3) in "C" (fig.3).

Polnjenje akumulatorja

Pred pričetkom polnjenja preverite stanje akumulatorskih priključkov. Povežite napajalni vtičnik (A) z glavnim stikalom električne napeljave (glej fig.3). Na koncu polnjenja bo polnilce prekinili dovod napajanja s prižigom zelene luči. Odstranite napajalni vtičnik (A) iz glavnega stikala električne napeljave. Polnjenje celotnega akumulatorja traja približno 1.5 ure, konec polnjenja je nakazan s prižigom zelene LED luči na indikatorju ref.7. Polnilce zagotavlja vzdrževalno polnjenje še nekaj časa po napolnitvi akumulatorja, vendar kljub temu ni priporočeno preseči več kot 24 zaporednih ur polnjenja. Ne napajajte akumulatorja v okoljih s temperaturo nad 50°C ali pod 5°C.

POZOR: Nikoli popolnoma ne izpraznite akumulatorja.

Zamenjava akumulatorja (17.5)

a) Odstranite pokrov na zadnji strani; b) Akumulator snemite iz držala; c) Snemite kable iz priključkov akumulatorja; d) Izvlecite akumulator; e) V obratnem vrstnem redu akumulator ponovno sestavite, ga zavarujte v držalu in ga pravilno povežite s kablji.

Opomba: Nov akumulator mora biti vedno enakega tipa, kot prejšnji.

Opomba: v primeru zamenjave baterije morate staro izročiti najbližjemu centru za zbiranje odpadne opreme.

Preverjanje akumulatorja

Previdno preberite navodila za uporabo in vzdrževanje proizvajalca.

UPORABA (18.18)

Voznik mora upoštevati naslednja navodila za uporabo, da ne pride v bližino nevarnih predmetov (stebrov, vilic, verig, škripcev, vozilnih in nosilnih koles in katerihkoli ostalih premičnih delov), ki lahko povzročijo poškodbe rok in/ali nog.

Varnostna navodila

Viličar se mora uporabljati v skladu z naslednjimi navodili: **a)** Upravljalnik stroja mora biti ustrezno usposobljen, poznati mora navodila za uporabo vozila, nositi ustrezna oblačila ter nositi čelado. **b)** Uporabnik viličarja nepooblaščenim osebam ne sme dovoliti voziti viličarja ali stopiti na vilice. **c)** Med premikanjem viličarja mora voznik v ovinkih, ozkih prehodih, vratih ali neravnih površinah zmanjšati hitrost. Prav tako nepooblaščenim osebam ne sme dovoliti, da se nahajajo v bližini in jih nemudoma obvestiti, če se nahajajo v nevarnosti. Če se kljub opozorilu na delovnem območju nahaja kakršnakoli oseba, mora voznik takoj ustaviti vozilo. **d)** Viličarja ne smete zaustaviti na področju, kjer se nahajajo premikajoči deli, prav tako stopanje na pritrjene dele viličarja ni dovoljeno. **e)** Voznik mora preprečiti nagle zaustavitve in hitre obrate smeri. **f)** V primeru premikanja po pobočjih maksimalnega dovoljenega naklona mora voznik dvigniti tovor nad viličarja in zmanjšati hitrost. **g)** Med vožnjo mora voznik poskrbeti za dobro vidljivost. Pred vzvratno vožnjo se mora najprej prepričati, da se na poti ne nahajajo ovire. **h)** Če z viličarjem peljete v dvigalo: vstopite z vilicami obrnjenimi naprej (najprej preverite, ali poseduje dvigalo primerno nosilnost). **i)** Strogo je prepovedano ločiti ali odstraniti varnostne naprave. Če viličarja uporabljate v območju nevarnosti požara ali eksplozije, mora biti prej za takšno uporabo odobren. **j)** Nosilnosti viličarja ne smete v nobeni primeru prekoračiti. Voznik mora poskrbeti, da je tovor pravilno nameščen na vilice in da je v brezhibnem stanju. Tovor ne sme segati preko roba vilic za več kot 50 mm. **k)** Pred pričetkom dela mora voznik opraviti naslednje preglede: • Preveriti delovanje delovne in parkirne zavore; • Preveriti nakladalne vilice na brezhibnost; • Preveriti, da vozilna in nosilna kolesa niso poškodovana; • Preveriti, ali je akumulator napolnjen, dobro pritrjen in da so vsi elementi popolnoma suhi in čisti; • Preveriti, ali so vse varnostne naprave v brezhibnem stanju. **l)** Ko signal akumulatorja (7/slika 3) opozori, da je akumulator poln še samo 20%, morate takoj prenehati uporabljati viličarja in akumulator napolniti. **m)** Viličarja morate vedno uporabljati ali parkirati zaščiteno pred dežjem in snegom. V nobenem primeru se ne sme uporabljati v zelo vlažnih področjih. **n)** Temperaturno območje delovanja: -10°C/+40°C. **o)** Vozička ne uporabljajte za vleko priklonnikov ali drugih vozičkov. **p)** Morebitne poškodbe, okvare ali nepravilnosti delovanja nemudoma javite odgovorni osebi. Voziček je prepovedano uporabljati, dokler se ga ne popravi. **q)** Če upravljavec ni ustrezno usposobljen, ne sme opravljati popravil vozička, prav tako mu ni dovoljeno izklopiti ali spreminjati varnostne naprave ter stikala.

OPOMBA: PROIZVAJALEC NE ODGOVARJA ZA POSLEDICE OKVAR ALI POŠKODB, ČE SO JIH IZZVALI NEMARNOST, NESPOSOBNOST, NAMESTITEV S STRANI NEKVALIFICIRANE TEHNIKA ALI NEPRIMERNA UPORABA VILIČARJA.

Prevoz

Praden viličarja premikate, preverite delovanje trobila, zavor in napolnjenost akumulatorja. Ključ obrnite na položaj 1 in krmilni drog premaknite v položaj za premikanje. Krmilni drog počasi premikajte in viličarja usmerjajte v smeri delovnega mesta. Če želite zavirati ali se zaustaviti, obrnite krmilni drog v nasprotno smer. Viličarja vedno krmilite počasi, saj lahko hitri gibi izzovejo nevarne situacije (predvsem, če se viličar premika z visoko hitrostjo). Vedno vozite s tovorom v nizkem položaju in pri ozkih predorih in ovinkih zmanjšajte hitrost.

Uporaba v nižji hitrosti ("želva")

Za uporabo v tesnih prostorih ali želimo natančno in varno premikati občutljivo blago, lahko vključimo način "želva". Način delovanja "želva" se lahko uporablja samo takrat, ko je krmilna ročica v celoti dvignjena. Za izvajanje operacij pri nižji hitrosti pridržite namenski gumb (ref.8/sl.3), na katerem je oznaka, ki predstavlja želvo in potem uporabite ukaze za prenos in premikanje vilic na enak način, kot pri izvajanju operacij v standardnem načinu.

Način »Standard« (samo za različico Evo)

Zaradi omejitve največje hitrosti na 5 km/h se življenjska doba baterije podaljša. Izbira tega načina je priporočljiva za neizkušene uporabnike, ki tovorno vozilo uporabljajo zgolj občasno.

Način »Boost« (samo za različico Evo)

Izboljša učinkovitost tovornega vozila v krajšem času delovanja. Tovorno vozilo se giblje pri največji hitrosti 6 km/h. Izbira tega načina je priporočljiva za izkušene uporabnike, ki tovorno vozilo uporabljajo pogosteje.

POZOR: Ko je tovor dvignjen, krmilite in zavirajte zelo počasi in pazljivo.

Upravljalni elementi (19.14) – (glej sliko 3)

1) Ročica za hitrost; 2) Varnostna ročica; 3) Gumb zvočnega signala; 4) Gumb za dviganje; 5) Gumb za spuščanje; 6) Glavno stikalo; 7) Lučka za opozarjanje na izpraznitev akumulatorja; 8) Gumb "želva" (počasna hitrost); 9) Zaslona indikator stanja baterije in števec ur; 10) Gumb "Boost".

VZDRŽEVANJE (20.15)

Vzdrževalna dela lahko izvede izključno specializiran tehnik. Viličar se mora vsaj enkrat letno kompletno preveriti. Po vsakem vzdrževalnem delu se mora preveriti delovanje viličarja in varnostnih naprav. Pregledujte viličarja v rednih razmakih, da boste preprečili zaustavitev naprave ali pojav nevarnosti za delavce! (glej razpredelnico vzdrževalnih del).

Opomba: Pred kakršnimkoli vzdrževalnim delom izklopiti glavno stikalo naprave.

Razpredelnica vzdrževalnih del

SESTAVNI DEL	PREVERITE	NA (Mesece-cev)		
		3	6	12
KONST	Preverite elemente za sprejem tovora	●		
	Preverite, ali so matice in zatiči dobro pritrjeni	●		
	Preverite bronaste objemke	●		
ZAVORE	Preverite delovanje	●		
	Preverite, ali so obloge obrabljene	●		
	Preverite zaviralno moč		●	
	Preverite regulacijo (pribl. 0,4 mm)		●	
KOLESA	Preverite, ali so obrabljena	●		
	Preverite ležaje		●	
	Preverite, ali so trdna pritrjena	●		
KRMILNI DROG	Preverite delovanje		●	
	Preverite premikanje na stran	●		
	Preverite premikanje nazaj v navpično lego		●	
ELEKTRIČNI SISTEM	Preverite o brabo stikala za daljinsko upravljanje	●		
	Preverite priključke, kable		●	
	Preverite glavno stikalo	●		
	Preverite trobilo	●		
	Preverite varnostni gumb	●		
	Preverite vrednosti varovalk			●
HIDRAVLIČNI SISTEM	Preverite delovanje	●		
	Preverite nivo olja		●	
	Preverite, ali kje uhaja hidravlično olje in preverite priključke	●		
	Zamenjajte olje/filter			●
	Preverite delovanje regulacijskega ventila za pritisk			●
Preverite delovanje regulacijskega ventila za pretok			●	

Razpredelnica mazanja

MESTO MAZANJA	VRSTA MAZIVA	NA (Mesece-cev)		
		3	6	12
VOZILNA IN NOSILNA KOLESA	Litjeva mast NLGI-2	●		
PRESTAVE	Olje viskoznosti 40 °C cSt 143	●		
HIDRAVLIČNA ENOTA	Olje viskoznosti 40 °C cSt 132		●	

SESTAVNI DEL	PREVERITE	NA (Mesece-cev)		
		3	6	12
PRESTAVE	Preverite nivo hrupa	●		
	Preverite olje			●
DVIJNI CILINDER	Preverite delovanje in obrabo tesnila	●		
	Preverite premične dele	●		
ELEKTROMOTORJI	Preverite obrabo ščetk	●		
	Preverite zagonski rele		●	
AKUMULATOR	Preverite pritržitev in trdnost priključkov	●		
	Preverite kable		●	
	Priključke namažite z vazelinom		●	
PREGLEDI	Preverite ozemljitev			●
	Preverite hitrost dviganja in spuščanja vilic			●
	Preverite varnostne naprave	●		
	Testirajte dviganje in spuščanje normalnega tovora	●		

ČIŠČENJE PALETNEGA VILIČARJA: Vse dele, razen električnih in elektronskih delov, očistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte neposrednega curka vode, pare ali vnetljivih sredstev. Električne in elektronske dele očistite z razvlaženim kompresiranim zrakom nizkega pritiska (max. 5 bar) ali z nekovinsko ščetko.

Opomba: Uporabite hidravlično olje, ne motornega ali zavornega olja.

Opomba: iztrošeno olje odstranite v skladu z okoljskimi predpisi.

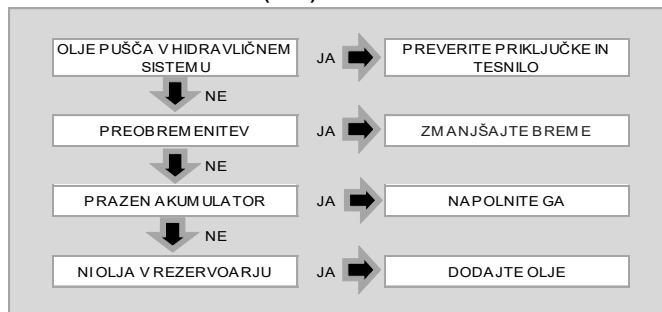
Priporočljivo je, da je shranjujete v vsebnikih, ki jih nato izročite najbližjemu zbirnemu centru. Olja ne odstranite v tla ali na neprimerna mesta.

ODPRAVLJANJE MOTENJ

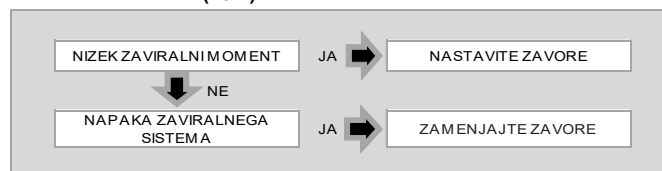
NAPRAVA SE NE ZAŽENE (21.2):



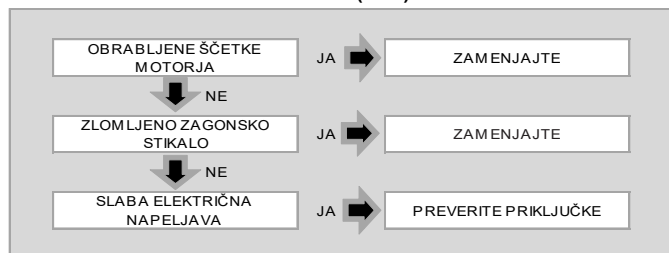
TESNILA SE NE DVIGNEJO (22.1):



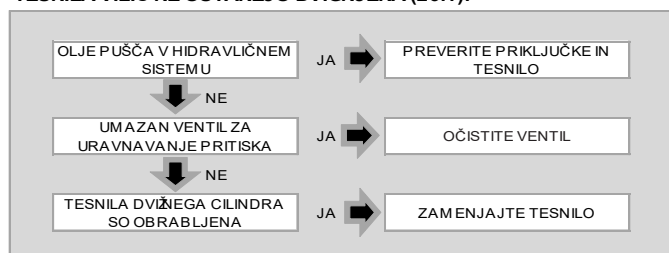
VILIČAR NE ZAVIRA (23.1):



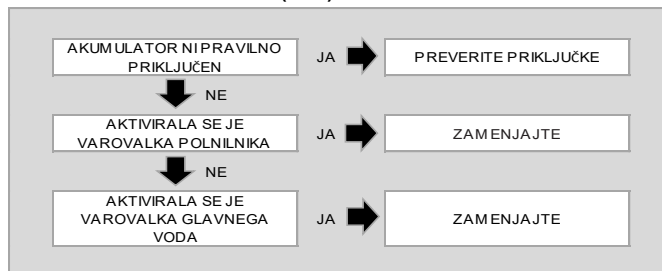
MOTORNA ČRPALKA SE NE ZAŽENE (24.1):



TESNILA VILIC NE OSTANEJO DVIGNJENA (26.1):



AKUMULATOR SE NE POLNI (25.1):



POZOR!!! (27.1):

ČE NOBENA OD OMENJENIH POSTOPKOV NE POMAGA, NAPRAVO ODPELJITE DO NAJBLIŽJEGA SERVISNEGA CENTRA.



MŰSZAKI ADATOK..... 81. oldal
 REZGÉSKIBOCSÁTÁSI NYILATKOZAT..... 81. oldal
 A GÉP HASZNÁLATA..... 81. oldal
 A TARGONCA ISMERTETÉSE..... 82. oldal
 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK..... 82. oldal

AZ ADATTÁBLÁK..... 82. oldal
 SZÁLLÍTÁS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS..... 82. oldal
 AZ AKKUMULÁTOR..... 82. oldal
 A TARGONCA HASZNÁLATA..... 83. oldal
 KARBANTARTÁS..... 83. oldal
 HIBAJAVÍTÁS..... 84. oldal

MŰSZAKI ADATOK (3.48)

LEÍRÁS	1.1	GYÁRTÓ			PR INDUSTRIAL
	1.2	MODELL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4
	1.3	HAJTÁS			ELEKTROMOS
	1.4	IRÁNYÍTÁSI RENDSZER			KISERO
	1.5	TEHERBÍRÓ KÉPESSÉG	Q	kg	1400
	1.6	SÚLYPONT	c	mm	600
	1.8	A VILLA ÉS A TEHERKERÉK-TENGELYEK KÖZÖTTI TÁVOLSÁG	x	mm	935
	1.9	MENET	y	mm	1196
	SÚLYOK	2.1	SZOLGÁLATI TÖMEG AKKUMULÁTORRAL (lásd 6.5 sz. sor)		
2.2		TENGELYTERHELÉS RAKOMÁNNYAL, ELÜLSŐ/HÁTULSÓ		kg	571/1039-1042
2.3		TENGELYTERHELÉS RAKOMÁNY NÉLKÜL, ELÜLSŐ/HÁTULSÓ		kg	175/35-38
VÁZKERÉKEK	3.1	GUMIROZÁS*			G+P/P
	3.2	ELÜLSŐ KERÉKEK MÉRETEI (Ø x szélesség)			250x76
	3.3	HÁTULSÓ KERÉKEK MÉRETEI (Ø x szélesség)			82x80-60
	3.4	OLDALSÓ KERÉKEK MÉRETEI (Ø x szélesség)			100x40
	3.5	KERÉKEK SZÁMA (x=MOTORKOCSI) ELÜLSŐ/HÁTULSÓ			1x+2/2-2/4
	3.6	ELÜLSŐ NYOMTÁV	b10	mm	530
	3.7	HÁTULSÓ NYOMTÁV MINIMÁLIS/MAXIMÁLIS	b11	mm	375
MÉRETEK	4.4	EMELÉSI MAGASSÁG	h3	mm	115
	4.9	A KORMÁNY MINIMÁLIS/MAXIMÁLIS MAGASSÁGA VEZETÉSI HELYZETBEN	h14	mm	725/1238
	4.15	LESÜLLYESZTETT VILLA MAGASSÁG	h13	mm	85
	4.19	TELJES HOSSZ	l1	mm	1560
	4.20	MOTORKOCSI EGYSÉG HOSSZUSÁG	l2	mm	410
	4.21	TELJES SZÉLESSÉG, ELÜLSŐ/HÁTULSÓ MINIMÁLIS/MAXIMÁLIS	b1	mm	720
	4.22	VILLA MÉRETEK	s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	VILLA SZÉLESSÉG MINIMÁLIS/MAXIMÁLIS	b5	mm	525
	4.32	A VILLA ÉS A PADLÓZAT KÖZÖTTI TÁVOLSÁG FÉLMEENETNÉL	m2	mm	30
	4.34	A MOZGATÁSHOZ SZÜKSÉGES HELY 800x1200MM NAGYSÁGÚ, A VILLÁN HOSSZÁBAN ELHÉ	Ast	mm	1810
TELJESÍTMÉNYEK	5.1	ELMOZDÍTÁS SEBESSÉGE, RAKOMÁNNYAL/RAKOMÁNY NÉLKÜL		km/h	6/6
	5.2	EMELÉSI SEBESSÉG, RAKOMÁNNYAL/RAKOMÁNY NÉLKÜL		m/s	0,03/0,04
	5.3	ERESZKEDÉSI SEBESSÉG, RAKOMÁNNYAL/RAKOMÁNY NÉLKÜL		m/s	0,05/0,04
	5.8	TELJESÍTHETŐ EMELKEDŐ, RAKOMÁNNYAL/RAKOMÁNY NÉLKÜL		%	5/10
	5.10	ÜZEMI FÉK			ELEKTROMOS
	ELEKTROMOS MOTOROK	6.1	VONÓMOTOR TELJESÍTMÉNY		kW
6.2		EMELŐMOTOR TELJESÍTMÉNY		kW	1,0
6.4		AKKUMULÁTORFESZÜLTSG, C5 NÉVLEGES KAPACITÁS		V/Ah	24/50
6.5		AKKUMULÁTOR TÖMEG		kg	13
6.6		ENERGIAFOGYASZTÁS A EN 16796-1 CIKLUS SZERINT		kWh/h	0,28
8.4		A GÉPKEZELŐ FÜLÉBE JUTÓ ZAJ			dB(A)

*G=Gumi, P=Polüretán N=Nylon

MODELL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
A VILLA HOSSZA	l	mm	1000	800	1150	1000
SÚLYPONT	c	mm	500	400	600	500
KERÉKEK SZÁMA (x=MOTORKOCSI) ELÜLSŐ/HÁTULSÓ			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
TELJES HOSSZ	l1	mm	1410	1210	1560	1410
MENET	y	mm	1046	846	1196	1046
A VILLA ÉS A TEHERKERÉK-TENGELYEK KÖZÖTTI TÁVOLSÁG	x	mm	785	585	935	785
SZOLGÁLATI TÖMEG AKKUMULÁTORRAL (lásd 6.5 sz. sor)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
TENGELYTERHELÉS RAKOMÁNNYAL, ELÜLSŐ/HÁTULSÓ		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
TENGELYTERHELÉS RAKOMÁNY NÉLKÜL, ELÜLSŐ/HÁTULSÓ		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
VILLA SZÉLESSÉG MINIMÁLIS/MAXIMÁLIS	b5	mm	525	525	685	685
FORDULÓSUGÁR	Wa	mm	1195	995	1345	1195
A MOZGATÁSHOZ SZÜKSÉGES HELY 800x1200MM NAGYSÁGÚ, A VILLÁN HOSSZÁBAN ELHÉ	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

REZGÉSKIBOCSÁTÁSI NYILATKOZAT (33.3)

Az EN 12096 szabványnak megfelelően bejelentett rezgés kibocsátási értékek

Ismeretése	Érték	Európai szabvány (EN)	Vizsgált felület
Mért rezgés kibocsátási érték, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Kéz-Kar)	Sima ipari beton padlózat
Bizonytalanság, K (m/s ²)	3.28		
Mért rezgés kibocsátási érték, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Kéz-Kar)	Az EN 13059 szerinti próbapályán
Bizonytalanság, K (m/s ²)	0.15		
Mért rezgés kibocsátási érték, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Egész test)	Sima ipari beton padlózat
Bizonytalanság, K (m/s ²)	0.39		
Mért rezgés kibocsátási érték, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Egész test)	Az EN 13059 szerinti próbapályán
Bizonytalanság, K (m/s ²)	0.08		

Az EN ISO 20643-nak és az EN 13059-nek megfelelő, meghatározott

A GÉP HASZNÁLATA (4.1)

Ezt a gépet rakományoknak a tökéletesen egyenletes padlófelületen történő emelésére és szállítására tervezték. Az alvázon található egy adattábla, amely jelzi az emelési teljesítőképességet, ezt az értéket soha nem szabad meghaladni annak érdekében, hogy biztosítsuk a személyek biztonságát, és hogy a jármű ne sérüljön meg. Tartsuk be a biztonsági, a használati és a karbantartási szabályokat szó szerint. Bármilyen külön berendezésnek a gépre történő felszerelését a GYÁRTÓKNAK engedélyeznie kell.

A TARGONCA ISMERTETÉSE (5.4+X11) - (lásd az 1. ábrát)

Ez a gép egy kormányrudas meghajtással ellátott elektronikus villástargonca, tökéletes berendezés a rakományok raktározására illetve szállítására, teljesen egyenletes felületen. A kezelőszervek könnyen láthatók és használhatók. A targonca megfelel az összes aktuális EEC biztonsági és kényelmi szabályozónak. A rajz mutatja a gép fő műszaki adatait. 1) ALVÁZ; 2) FŐKAPCSOLÓ; 3) KORMÁNYRÚD; 4) HIDRAULIKA KIMENET; 5) STABILIZÁLÓ KERÉK; 6) FEDELEK; 7) MOTOR-KERÉK; 8) ELEKTRONIKUS KÁRTYA; 9) AKKUMULÁTOR; 10) ELEKTROMOS FÉK; 11) TERHELŐ GÖRGŐK; 12) EMELŐ HENGER; 13) EGYENIRÁNYÍTÓ.

BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK (6.13) - (lásd az 1. ábrát)

1) FŐKAPCSOLÓ (2-es hivatkozás/1. ábra); 2) ELEKTROMOS FÉK (10-es hivatkozás/1. ábra); 3) ÁRAMLÁST KORLÁTOZÓ SZELEP; 4) LEGNAGYOBB NYOMÁS SZELEPE; 5) ÜTKÖZŐK: védik a vezető kereket (7-es hivatkozás/1. ábra), az oldalirányú stabilizáló kerekeket (5-ös hivatkozás/1. ábra) az ütközésektől; valamint baleset esetén megelőzi a lábak összezúródását a haladás közben; 6) DEAD MAN'S HANDLE (holtember-kapcsoló) (2-es hivatkozás/3. ábra): ez egy biztonsági kapcsoló, amely a kormányrúdon helyezkedik el és védi irányváltáskor a vezetőt az ütközéstől.

A SZERKEZET (7.3) - (lásd az 1. ábrát)

A nagy ellenállással rendelkező kovácsolt acél szerkezet foglalja magába az akkumulátor házát, a villákat, a kinematikus mozgást és a vezérlő illetve emelő egységek alátámasztását. Az elülső rakodó görgők (11-es hivatkozás), a vezérlő kerék (7-es hivatkozás) és a két oldalsó rugós kerék (5-ös hivatkozás) garantálja a sima mozgást. A fedelek (6-os hivatkozás) könnyen felnyithatók, így lehetővé teszik a hozzáférést az egységekhez karbantartás céljából.

A meghajtás (8.4)

A meghajtó egység mozgatja a meghajtó kereket a kúpos és a hengeres fogaskerekek segítségével. A mozgás iránya megfordítható a kormányrúdon (1-es hivatkozás/3. ábra) elhelyezett főtűrszelep felhasználásával.

A KORMÁNYRÚD (9.13) - (3-as hivatkozás/1. ábra)

A kormányrudat egy személy vezetheti. A kormányzási szög 180°. A kormányrúd közvetlenül a meghajtó kerékre hat, ezért az irányváltáshoz forgassuk el azt a kívánt irányba. A targonca mozgatásához (lásd a 2. ábrát) tartuk a kormányrudat a középső helyzetében (B pozíció), míg a leállításához mozgassuk el azt a felső helyzetébe (A pozíció), vagy az alsó helyzetébe (C pozíció). Kioldáskor a kormányrúd automatikusan visszatér a felső helyzetébe (A pozíció), és rögzítőfékként működik. "Teknőc" (tartaruga) üzemmódban amikor a timer felső, vagy alsó pozícióban áll (.A- pozíció) és (C- pozíció), „teknőc” billentyűgomb (.8-as pont, 7-es ábra), valamint a fokozat-szabályzó működtetése mellett (1-es pont, 7-es ábra), a targonca csökkentett sebességi fokozattal működik.

EVO változat: ha bekapcsolja, a jármű „Standard” módban indul el, 5 km/h maximális sebességgel. Át lehet váltani „Turbó” módra, mely 6 km/h maximális sebességet engedélyez, ehhez tartása lenyomva a megfelelő gombot (3. ábra, 10. sz.), amíg a kijelzőn (3. ábra, 9. sz.) megjelenik a „Turbó” felirat. A „Standard” módba való visszatéréshez tartása lenyomva a Turbó gombot, amíg a kijelzőről eltűnik a felirat.

A fékek (10.7)

Az üzemi fékezést a motor szolgáltatja, amikor kioldjuk a gyorsítót. Az elektromágneses fék rögzítőfékként és vészfékként működik. A vészfékezés a kormányrúdnak a felső helyzetbe (A pozíció) vagy az alsó helyzetbe (C pozíció) (lásd a 2. ábrát) történő elmozgatásával valósul meg. Amennyiben az elektromos rendszer kikapcsol, az elektromágneses fék rögzítőfékként működik.

A hidraulikus kör (11.14)

A villák felemeléséhez és leengedéséhez használjuk a kormányrúd vezérlő nyomógombjait (4, 7-es hivatkozás/3. ábra) úgy, hogy a motor szivattyúja (4-es hivatkozás/1. ábra) a hidraulika olajat a tartályból az emelő hengerbe szivattyúzza. A hatékony munkához szükséges energiát az akkumulátor szolgáltatja (9-es hivatkozás/1. ábra). Kettő biztonsági szelepet szerelnek be a hidraulikus körbe: a) Az áramlást korlátozó szelep megállítja a rakományt, hogy ne essen le hirtelen abban az esetben, ha a hidraulikus rendszer működése elégtelen, és ezt a motor szivattyúja tartalmazza. b) A legnagyobb nyomás szelepe, ezt is a motor szivattyúja tartalmazza, védi a mechanikus és hidraulikus rendszert a túlterheléstől.

AZ ELEKTROMOS ÁRAMKÖR (12.6+x48)

Az aktuális szabályozásoknak megfelelően szerkesztették meg, és tartalmazza a programozható elektronikus variátort (8-as hivatkozás/1. ábra) (az összes biztonsági és beállító berendezéssel együtt szállítják) és a vezérlő szervet, amelyek a kormányrúdról működtethetők. A csatlakozások véletlenszerű kilazulás ellen védettek. A vörösréz vezetékek nagyon rugalmasak és az átmérőjük elegendő az üzemelési körülményekhez, illetve minden olyan külső eseményhez, amelyek előfordulhatnak. Az összes elektromos alkatrészt úgy szerelték, hogy garantálják a működést és elősegítsék a karbantartást.

AZ ADATTÁBLÁK (13.14) - (lásd a 4. ábrát)

A gépen a következő adattáblák láthatók: A) Az az adattábla, amely azonosítja a jármű fajtáját, jelezzé a maximális terhelést (MAXIMUM LOAD); B) Az akkumulátor adattáblája; C) Az az adattábla, amely a lábak összezúródásának lehetőségét jelzi; D) Az az adattábla, amely a befogási pontokat jelzi; E) Adattábla: olvassuk el az utasításokat; F) A súlypont helyét jelző tábla.

Megjegyzés: Az adattáblák semmilyen esetben nem távolíthatók el vagy tehetők olvashatatlaná.

FONTOS: TILOS A GÉPHEZ ELADÁS PILLANATÁBAN RÖGZÍTETT "A" TÍPUSÚ ADATTÁBLÁN MEGADOTT TERHELÉST TÚLHALADNI.

SZÁLLÍTÁS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

Szállítás (14.3)

A targoncát a szállításához 4 befogási ponttal szerelik azt fel, ezeket a gépen elhelyezett „E” típusú adattáblákon jelzik (4. ábra), míg a targonca súlyát az „A” típusú azonosító adattábla (4. ábra) jelzi.

A üzembe helyezés (15.1)

A gép beindítása előtt ellenőrizzük, hogy az összes alkatrész tökéletes állapotban legyen, ellenőrizzük az összes egység és a biztonsági berendezések működőképességét. A targonca mozgását mindig az akkumulátor áramával végezzük, és soha ne az egyenirányított váltakozó áramot használjuk fel, mivel az az elektromos alkatrészek sérülését okozhatja.

AKKUMULÁTOR (16.9)

Utasítások, óvintézkedések és karbantartás

A targonca lítium akkumulátorral van felszerelve. Az akkumulátor ellenőrzését, töltését és cseréjét a gyártó használati utasításának megfelelően az erre felhatalmazott személy végezheti. Tilos dohányozni és gyúlékony vagy szikrázó anyagot tartani a targonca és a berendezés közelében. Ne zárja rövidre a pólusokat, ne fordítsa meg a polaritást, ne nedvesítse vagy szúrja ki az akkumulátort. Ne használja az akkumulátort, ha eldeformálódott, forró vagy bűdös. Savak szivárgása esetén csak megfelelő személyi védőfelszereléssel szabad kezelni. Elektrolitos érintkezés esetén vízzel mossa le. Ha az elektrolit érintkezik a szemmel, bő vízzel mossa ki és forduljon orvoshoz. Az akkumulátor súlya és mérete befolyásolhatja a targonca stabilitását, így ha a szabványostól eltérő akkumulátort szerel be, tanácsos felvenni a kapcsolatot a GYÁRTÓVAL a szükséges engedélyhez. Az akkumulátor szállítása esetén a töltöttségi szint nem lehet magasabb, mint 50%.

A targonca rendelkezik egy akkumulátor-töltési állapot jelzéssel (ref.7/3. ábra), amely bekapcsol a töltési fázis alatt annak jelzésére. A targonca fel van szerelve egy kijelzővel (ref.11/3. ábra), hogy jelezze az akkumulátor feszültségét és maradék kapacitását. A targonca használat/feltöltése közben a kijelző háttérvilágítása bekapcsol és a következő információk jelennek meg: 1) A maradék kapacitás százalékában (ref.12/3. ábra); 2) Maradék kapacitás (ref.13/3. ábra); 3) Hátralévő időtartam/A teljes feltöltésig hátralévő idő (ref.14/3. ábra); 4) Akkumulátor feszültsége (ref.15/3. ábra); 5) Áramfelvétel/töltőáram (ref.16/3. ábra); 6) Az elnyelt teljesítmény / újratöltés teljesítmény (ref.17/3. ábra). Kisülés alatt a kijelző háttérvilágítása rögzítve van, míg a töltési fázist a szakaszos háttérvilágítás jelzi. Ahhoz, hogy a kijelző megfelelően működjön, a kapacitásértékeknek (CAP), valamint a maximális és minimális feszültségeknek (TELJES U és ZÉRÓ U) a következőnek kell lenniük: CAP 50 Ah; TELJES U 28,8 V; ZÉRÓ U 21,0 V. A fenti értékek ellenőrzéséhez lépjen be a programozási menübe a "D" gomb (3. ábra) 3 másodpercig tartó megnyomásával. A paraméterek megváltoztatásához válassza ki az érintett paramétert a "B" (3. ábra) vagy "C" gomb (3. ábra), majd a "D" gomb (3. ábra) megnyomásával a módosítási mód aktiválásához; használja a "B" (3. ábra) vagy a "C" gombot (3. ábra) a megfelelő paraméterérték beállításához, majd a "D" gombot (3. ábra) a megerősítéshez. Tartsa lenyomva a "D" gombot (3. ábra) 2 másodpercig, hogy véglegesen megerősítse a paraméter beállítását. A programozási menüből történő kilépéshez egyszerre nyomja meg a "B" (3. ábra) és a "C" gombokat (3. ábra)

Az akkumulátor töltése

A töltés megkezdése előtt ellenőrizze a vezetékek sértetlenségét. Csatlakoztassa a töltőt (A) a hálózati csatlakozóhoz (lásd a 3. ábrát). A töltés végén a töltő megszakítja a tápegységet a zöld fény kigyulladásával. Távolítsa el a dugót (A) a hálózati csatlakozóból. Az akkumulátor teljes feltöltése kb. 1,5 órát vesz igénybe, a teljes feltöltést a ref.7 jelzőfény zöld LED-jének világítása jelzi. A töltőt úgy tervezték, hogy a teljes töltés után bizonyos ideig karbantartási feltöltést biztosítson, azonban ajánlott, hogy ne haladjon meg a 24 egymást követő töltési órát. Ne töltse az akkumulátort 50 °C feletti vagy 5 °C alatti hőmérsékleten.

FIGYELEM: soha ne merítse le teljesen az akkumulátort.

Az akkumulátor kicserélése (17.5)

a) Távolítsa el a hátsó motorházfedeleket; b) Távolítsuk el az akkumulátort a tartójából; c) Távolítsuk el a kábeleket az akkumulátor kivezetéseiről; d) Csúsztassuk ki az akkumulátort; e) Szereljük be az akkumulátort a fentiekben ismertetett utasításokat fordított sorrendben követve, rögzítve az akkumulátort a helyén, és megfelelően csatlakoztatva;

Megjegyzés: Az akkumulátornak mindig ugyanolyan típusúnak kell lenni, mint amelyet kicserélünk.

Megjegyzés: Az akkumulátor cseréje esetén a régi akkut le kell adni a legközelebbi gyűjtőhelyen.

Az akkumulátor ellenőrzése

Gondosan olvassuk el az akkumulátor gyártójának a használati és karbantartási utasításait

A TARGONCA HASZNÁLATA (18.18)

A vezetőnek végre kell hajtania a következő használati utasításokat a vezetési helyzetben oly módon, hogy ésszerű távolság maradjon a veszélyes zónától (mint az oszlopok, villák, láncok, emelőcsigák, meghajtó és stabilizáló kerekek, illetve bármilyen egyéb mozgó alkatrészek), amelyek a kezek és/vagy a lábak zúzódását okozhatják.

Biztonsági szabályozások

A targoncát a következő szabályozásoknak megfelelően kell felhasználni: **a)** A gép vezetőjének képzett dolgozónak kell lennie, aki ismeri a jármű használati utasítását, viseli a megfelelő védőöltözeteket és a sisakot. **b)** A villás targoncáért felelős vezetőnek nem szabad megengednie, hogy a targoncát engedéllyel nem rendelkező személy vezesse, vagy fellépjen a villákra. **c)** Amikor a targonca mozgásban van, akkor a vezetőjének csökkentenie kell a sebességet a kanyarokban, a keskeny folyosókon, az ajtókon történő áthaladásakor, vagy a szabálytalan felületen való közlekedéskor. Az engedéllyel nem rendelkező személyeket távol kell tartania attól a területtől, ahol a targonca dolgozik, és azonnal figyelmeztetni kell az embereket, ha azok veszélyben vannak; amennyiben – ennek a figyelmeztetésnek az ellenére – még valaki van a munkaterületen, akkor a vezetőnek azonnal meg kell állítania a targoncát. **d)** Tilos megállni olyan területeken, ahol mozgó részek vannak és tilos a targonca rögzített részeire rálépni. **e)** A vezetőnek el kell kerülnie a hirtelen leállásokat és a gyors mozgásirányváltásokat. **f)** A maximálisan megengedett lejtéssel rendelkező lejtők esetében a vezetőnek a rakományt a targonca felett kell tartania, és a sebességet csökkentenie kell. **g)** Vezetés közben a vezetőnek oda kell figyelnie és meg kell bizonyosodnia arról, hogy jó a láthatóság, valamint tolatáskor nincs semmilyen akadály az úton. **h)** Ha a targoncát felvonóban szállítjuk, akkor úgy kell abba belépnie, hogy a rakodóvillák legyenek elől (először bizonyosodjunk meg afelől, hogy a felvonó megfelelően terhelhető-e). **i)** Teljes mértékben tilos a biztonsági berendezések leszerelése vagy azok csatlakoztatásának megszüntetése. Ha a targoncát olyan helyiségben használjuk, ahol nagy a tűz vagy robbanásveszély kockázata, akkor azt engedélyeztetni kell az ilyenfajta használatra. **j)** A targonca teherbírását semmilyen esetben sem szabad túllépni. A vezetőnek biztosítania kell, hogy a rakományt megfelelően helyezze el a villákon és tökéletes sorrendben; a rakománynak nem szabad kinyúlnia 50 mm-nél hosszabban a villák végétől. **k)** A munka megkezdése előtt a targonca vezetőjének a következőket kell ellenőriznie: • Az üzemi fék és a rögzítő fék teljesítményét; • Azt, hogy a rakodó villák tökéletesen rendben vannak-e; • Azt, hogy a kerekek és a görgők nem sérültek-e; • Azt, hogy az akkumulátor feltöltött állapotban van-e, megfelelően rögzített, és hogy a cellák tökéletesen szárazok és tiszták legyenek; • Azt, hogy a biztonsági berendezések megfelelően működnek-e. **l)** Amikor az akkumulátor (7-os hivatkozás/3. ábra) azt jelzi, hogy csak 20% töltéssel rendelkezik, akkor a targonca használatát le kell állítani, és az akkumulátort újra fel kell tölteni. **m)** A targoncát mindig úgy kell használni és parkolni, hogy védett legyen az esőtől, a hőtől, és semmilyen esetben sem használható nagyon gőzös helyiségekben. **n)** A működési hőmérséklet: -10Co/+40Co. **o)** A targoncát ne használja pótkocsi vagy más targoncák vontatására. **p)** Azonnal jelezni kell a vezetőségnek a targonca esetleges sérülését, hibáját vagy üzemzavarát. A targoncát mindaddig tilos használni, amíg meg nem javították. **q)** A targoncavezető, ha csak nincs megfelelő képzettsége, nem végezhet a targoncán javítást, és nem engedélyezett a számára a biztonsági készülékek és megszakítók kikapcsolása vagy módosítása. **MEGJEGYZÉS: A gyártók nem vállalnak felelősséget az olyan hibák vagy balesetek esetében, amelyek hanyagság, a targonca kikapcsolása, nem szakképzett műszaki személyek által végzett üzembe helyezésének és nem megfelelő használatának köszönhető.**

A haladás

Mielőtt a targoncát mozgásba hozzuk, ellenőrizzük a kürt és a fék megfelelő működését, valamint azt, hogy az akkumulátor megfelelően feltöltött állapotban van-e. Forgassuk el a kulcsot az 1-es helyzetbe és mozgassuk el a kormányrudat a mozgási helyzetébe. Lassan forgassuk el a szabályzó berendezést és mozgassuk el a gépet a vonatkozó munkaterületre. A lefékezéshez vagy a leállításához forgassuk el a szabályzó berendezést az ellentétes irányba. A targoncát mindig lassan kormányozzuk, mivel a hirtelen mozgások veszélyes helyzeteket válthatnak ki (különösképpen akkor, amikor a targonca nagyobb sebességgel mozog). A targoncát mindig úgy vezessük, hogy a rakomány az alsó helyzetben legyen, a keskeny folyosókon vagy a kanyarokban csökkentjük a sebességet.

Csökkentett sebességű üzemmód ("Teknősbéka")

Zárt tereken történő használat vagy sérülékeny áru pontos és biztonságos mozgatásához igénybe lehet venni a "teknősbéka" üzemmódot. A teknősbéka üzemmód csak akkor használható, ha a kormányrud teljesen fel van emelve. Csökkentett sebességű üzemmód esetén tartsa lenyomva azt a gombot (8.hiv./3.ábra), amelyen egy teknősbéka piktogramja látható és a haladó mozgáshoz, illetve a villák mozgatásához - a standard üzemmódban történő munkavégzéshez hasonlóan - vegye igénybe a parancsgombokat.

„Standard” mód (csak Evo változatnál)

Megnöveli az akkumulátor üzemidejét a maximális sebesség 5 km/h-ra való korlátozásával. Ennek használata javasolt gyakorlatlan felhasználók számára, akik alkalmasszerűen használják a járművet.

„Turbó” mód (csak Evo változatnál)

Megnöveli a jármű teljesítményét a munkaidő csökkentése érdekében. A jármű a megengedett maximális 6 km/h sebességgel mozog. Ezt a módot gyakorlatlott felhasználóknak javasoljuk, akik gyakran használják a járművet.

FIGYELMEZTETÉS: Amikor a rakományt felemeltük, akkor a kormányzási és a fékezési műveleteket lassan és nagyon gondosan kell végrehajtani.

Az emelést megakadályozó berendezés (28.2)

Az emelőtargoncát felszerelték egy olyan automatikus berendezéssel, amely megállítja az emelést, amikor az akkumulátor eléri a 80% feletti lemerülést. A berendezés aktiválódását az akkumulátorállapot-jelző piros led lámpája mutatja. Amikor ez a berendezés közbeavatkozik, akkor a targoncát el kell vezetni az akkumulátor-töltőhöz, és el kell végezni azokat a tevékenységeket, amelyeket az „Akkumulátor töltése” című részben ismertettünk.

A vezérlőszervek (19.14) - (lásd a 3. ábrát)

1) Gyorsító; 2) Holtember-kapcsoló karja; 3) Hangkijelzős billentyűgomb; 4) A felemelést végző nyomógomb; 5) A leengedést végző nyomógomb; 6) Főkapcsoló; 7) Az akkumulátor figyelmeztető lámpája; 8) Gomb "teknős" (lassú sebességet); 9) A kijelző az akkumulátor állapotjelző és mérőműszer; 10) Gomb "Boost".

KARBANTARTÁS (20.15)

A karbantartást speciális személyzetnek kell elvégeznie. A targoncán egy évben legalább egyszer el kell végezni az általános ellenőrzéseket. Minden egyes karbantartási művelet elvégzése után ellenőrizni kell a targonca teljesítményét és a biztonsági berendezéseket. Végezzük el a targonca szabályos időközönkénti átvizsgálását úgy, hogy ne lépjen fel a gép leállása, vagy ne veszélyeztessük a személyeket! (lásd a karbantartási táblázatot).

Megjegyzés: Bármilyen karbantartási munkát elvégzése előtt kapcsoljuk ki a főkapcsolót. Karbantartási táblázat.

Karbantartási táblázat

ELEM	ELLENŐRZÉSEK	M I N D E N (H ó n a p b a n)		
		3	6	12
A SZERKEZET ÉS A VILLÁKA	A tehersúly elemek ellenőrzése	●		
	Az anyák és a csavarok	●		
	A bronz perselyek ellenőrzése	●		
FÉKEK	A teljesítmény ellenőrzése	●		
	A bűtések kopásának ellenőrzése	●		
	A fékzáró ellenőrzése		●	
A KEREKEK	A csapágytátek ellenőrzése (körülbéli 0,4 mm)		●	
	A kopás ellenőrzése	●		
	A rögzítés ellenőrzése	●		
A KORMÁNYRÚD	A holtjáték ellenőrzése	●		
	Az oldalsó mozgás ellenőrzése	●		
	A függőleges helyzetbe való visszatérés ellenőrzése		●	
AZ ELEKTROMOS RENDSZER	A lárvészítő kapcsoló kopásának ellenőrzése	●		
	A csatlakozások, kábelhibák ellenőrzése	●		
	A főkapcsoló ellenőrzése	●		
A HIDRAULIKUS RENDSZER	A kürt ellenőrzése	●		
	A holtember-kapcsoló ellenőrzése	●		
	A biztonsági berendezések ellenőrzése		●	
A HIDRAULIKUS RENDSZER	A teljesítmény ellenőrzése	●		
	Az olajszint ellenőrzése	●		
	A csatlakozások szivárgásának és kopásának ellenőrzése	●		
A KARBANTARTÁS	Az olaj/szűrő cseréje			●
	A nyomáshatároló szelep teljesítményének ellenőrzése			●
	Az áramláshatároló szelep ellenőrzése			●

ELEM	ELLENŐRZÉSEK	M I N D E N (H ó n a p b a n)		
		3	6	12
FOGASKEREKEK	A zajsztint ellenőrzése	●		
	Olajcsere			●
HENGER	A teljesítmény, a szivárgások és a tömítések kopásának ellenőrzése	●		
	Kopásának ellenőrzése	●		
ELEKTROMOS MOTOR	A motor-réte indításának ellenőrzése	●		
AKKUMULÁTOR	A motor-réte indításának ellenőrzése	●		
	A kivezetések rögzítése és megfűtése	●		
	A kábelek ellenőrzése		●	
VIZSGÁLATOK	A kivezetések kenése vazelinrel		●	
	Az elektromos áramkör földeléséhez való csatlakozások ellenőrzése			●
	Az emelővillák emelési és leengedési sebességének ellenőrzése			●
A TARGONCA TISZTÍTÁSA	A biztonsági berendezések ellenőrzése	●		
	Az emelés és a leengedés tesztelése névleges terhelés esetén	●		

A TARGONCA TISZTÍTÁSA: Tisztítsuk meg a targonca alkatrészeit - az elektromos és az elektronikus elemek kivételével - egy nedves ruhával. Ne használjunk közvetlen vizsugarat, gőzt vagy tűzveszélyes folyadékokat. Az elektromos és az elektronikus alkatrészeket alacsony nyomáson (maximálisan 5 bár), vízmentelt nagynyomású levegővel vagy nem fémes kefével tisztítsuk meg.

Megjegyzés: A motorolaj vagy a fék olaj helyett hidraulika-olajat használjunk. Megjegyzés: a használt olajat a környezetvédelmi előírások szerint kell elhelyezni. Javasoljuk, hogy gyűjtse hordóba, és a későbbiekben adja le a legközelebbi gyűjtőhelyen. Ne borítsuk ki az olajat a talajra vagy nem alkalmas helvekre.

A kenőanyag-ellátás táblázata

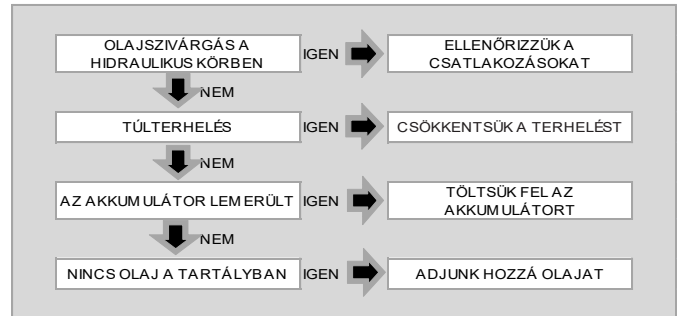
KENÉSI PONTOK	A KENŐANYAG FAJTÁJA	M I N D E N (H ó n a p b a n)		
		3	6	12
KEREKEK ÉS GÖRGÖK	Lítium kenőanyag NLGI-2	●		
FOGASKEREKEK	Az olaj viszkozitása 40 Co-on cSt #3	●		
A HIDRAULIKUS EGYÉG	Az olaj viszkozitása 40 Co-on cSt32		●	

HIBAJAVÍTÁS

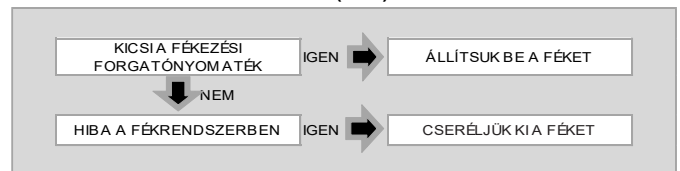
A GÉP NEM INDUL (21.2):



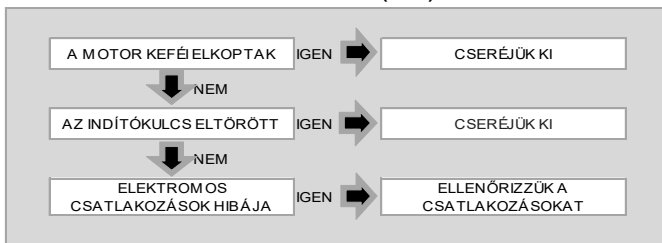
A VÉDŐGYŰRŰK NEM EMELKEDNEK FEL (22.1):



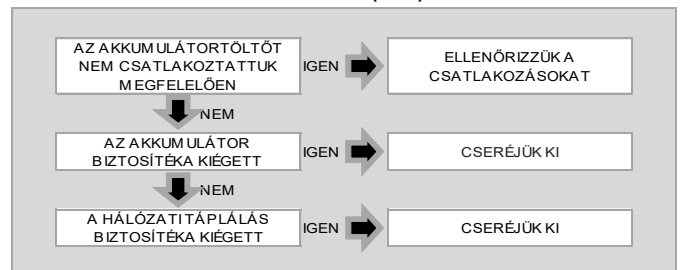
A TARGONCA NEM FÉKEZŐDI LE (23.1):



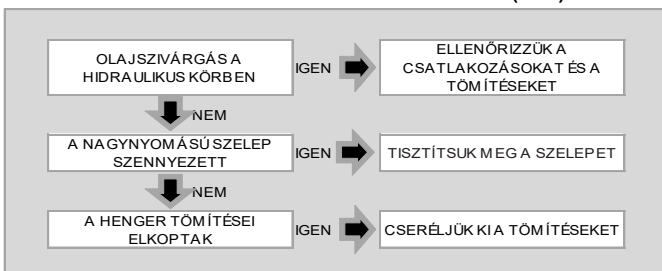
A MOTOR SZIVATTYÚJA NEM INDUL EL (24.1):



AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ NEM TÖLT (25.1):



A VILLÁK VÉDŐGYŰRŰI NEM MARADNAK FELEMELVE (26.1):



FIGYELEM !!! (27.1)

AMENNYIBEN A JAVASOLT MEGOLDÁSOK KÖZÜL EGYIK SEM OLDJA MEG A PROBLÉMÁT, AKKOR VIGYÜK AZ GÉPET A LEGKÖZELLEBBI SZERVIZ-KÖZPONTBA.



RO CUPRINS (1.11)

CARACTERISTICI TEHNICE.....	pag. 85
DECLARAȚIE DE EMISIUNE VIBRAȚII.....	pag. 85
FOLOSIREA APARATULUI.....	pag. 85
DESCRIEREA ELEVATORULUI MANUAL.....	pag. 86
DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ.....	pag. 86

PLĂCUȚE.....	pag. 86
TRANSPORTUL ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUN.....	pag. 86
BATERIA.....	pag. 86
UTILIZARE.....	pag. 87
ÎNȚEȚINERE.....	pag. 87
CĂUTARE DEFEȚIUNI.....	pag. 88

CARACTERISTICI TEHNICE (3.48)

CATEGORIE	CĂMPOU	VALORI	UNITĂȚI		VALORI
			1	2	
DESCRIERE	1.1	COSTRUCTOR			PR INDUSTRIAL
	1.2	MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4
	1.3	PROPULSIE			ELECTRICA
	1.4	SISTEM DE GHIDARE			INSOTIRE
	1.5	SARCINĂ MAXIM ADMISĂ	Q	kg	1400
	1.6	BARICENTRU	c	mm	600
	1.8	DISTANȚĂ AXE ROȚI DE ÎNCĂRCARE LA BAZA FURCILOR	x	mm	935
	1.9	PAS	y	mm	1196
	GREUȚĂ	2.1	GREUȚATE DE SERVICIU CU BATERIA (vezi rândul 6,5)		kg
2.2		SARCINĂ PE AXELE CU SARCINĂ , ANTERIOR/POSTERIOR		kg	571/1039-1042
2.3		SARCINĂ PE AXELE FĂRĂ SARCINĂ , ANTERIOR/POSTERIOR		kg	175/35-38
CADRU/ROȚI	3.1	CAUCIUCARE*			G+P/P
	3.2	DIMENSIUNI ROȚI ANTERIOARE (Ø x lățime)			250x76
	3.3	DIMENSIUNI ROȚI POSTERIOARE (Ø x lățime)			82x80-60
	3.4	DIMENSIUNI ROȚI LATERALE (Ø x lățime)			100x40
	3.5	NUMĂR DE ROȚI (x=MOTRICE) ANTERIOR/POSTERIOR			1x+2/2-2/4
	3.6	BANDĂ DE DEPLASARE ANTERIOARĂ	b10	mm	530
	3.7	BANDĂ DE DEPLASARE POSTERIOARĂ MIN/MAX	b11	mm	375
DIMENSIUNI	4.4	ÎNĂLȚIME DE URCARE	h3	mm	115
	4.9	ÎNĂLȚIMEA TIMONEI ÎN POZIȚIE DE GHIDARE MIN/MAX	h14	mm	725/1238
	4.15	ÎNĂLȚIME FURCI COBORĂTE	h13	mm	85
	4.19	LUNGIME TOTALĂ	l1	mm	1560
	4.20	LUNGIME UNITE MOTRICĂ	l2	mm	410
	4.21	LĂȚIME TOTALĂ, ANTERIOR/POSTERIOR MIN/MAX	b1	mm	720
	4.22	DIMENSIUNI FORCI	s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	LĂȚIME FORCI MIN/MAX	b5	mm	525
	4.32	SPAȚIU LIBER LA JUMĂTATEA PASULUI	m2	mm	30
	4.34	CULOAR DE DEPOZITARE NECESAR PENTRU UN PALET DE 800x1200 LONGITUDINAL	Ast	mm	1810
4.35	RAZĂ DE ROTIRE	Wa	mm	1345	
PRERFORMANȚE	5.1	VITEZĂ DE TRASLAȚIE, CU/FĂRĂ SARCINĂ		km/h	6/6
	5.2	VITEZĂ DE URCARE, CU/FĂRĂ SARCINĂ		m/s	0,03/0,04
	5.3	VITEZĂ DE COBORĂRE, CU/FĂRĂ SARCINĂ		m/s	0,05/0,04
	5.8	ÎNCLINARE ADMISĂ, CU/FĂRĂ SARCINĂ		%	5/10
	5.10	FRĂNĂ DE SERVICIU			ELECTRICA
MOTOARE ELECTRICE	6.1	POTERE MOTOR DE TRACTARE		kW	0,7
	6.2	POTERE MOTOR DE RIDICARE		kW	1,0
	6.4	TENSIUNE BATERIE, CAPACITATE NOMINALĂ C5		V/Ah	24/50
	6.5	GREUȚATE BATERIE		kg	13
	6.6	CONSUM DE ENERGIE AL DOILEA CICLU EN 16796-1		kWh/h	0,28
	8.4	INTENSITATE SONORĂ LA URECHILE OPERATORULUI		dB(A)	59

*C=Cauciuc, P=Poliuretan N=Nylon

MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
LUNGIME FURCI	l	mm	1000	800	1150	1000
BARICENTRU	c	mm	500	400	600	500
NUMĂR DE ROȚI (x=MOTRICE) ANTERIOR/POSTERIOR			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
LUNGIME TOTALĂ	l1	mm	1410	1210	1560	1410
PAS	y	mm	1046	846	1196	1046
DISTANȚĂ AXE ROȚI DE ÎNCĂRCARE LA BAZA FURCILOR	x	mm	785	585	935	785
GREUȚATE DE SERVICIU CU BATERIA (vezi rândul 6,5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
SARCINĂ PE AXELE CU SARCINĂ , ANTERIOR/POSTERIOR		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
SARCINĂ PE AXELE FĂRĂ SARCINĂ , ANTERIOR/POSTERIOR		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
LĂȚIME FORCI MIN/MAX	b5	mm	525	525	685	685
RAZĂ DE ROTIRE	Wa	mm	1195	995	1345	1195
CULOAR DE DEPOZITARE NECESAR PENTRU UN PALET DE 800x1200 LONGITUDINAL	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

DECLARAȚIE DE EMISIUNE VIBRAȚII (33.3)

Valori de emisie vibrații declarate în conformitate cu EN 12096

Descriere	Valoare	Norma Europeană (EN)	Suprafață de probă
Valoarea de emisie a vibrațiilor măsurată în (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Mână-Braț)	Paviment din ciment neted industrial
Incertitudine, K (m/s ²)	0.28		
Valoarea de emisie a vibrațiilor măsurată în (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Mână-Braț)	Pe pistă de probă, în conf. cu EN 13059
Incertitudine, K (m/s ²)	0.15		
Valoarea de emisie a vibrațiilor măsurată în (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Întregul corp)	Paviment din ciment neted industrial
Incertitudine, K (m/s ²)	0.39		
Valoarea de emisie a vibrațiilor măsurată în (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Întregul corp)	Pe pistă de probă, în conf. cu EN 13059
Incertitudine, K (m/s ²)	0.08		

Valori determinate în conformitate cu EN ISO 20643 și cu EN 13059.

FOLOSIREA APARATULUI (4.1)

Acest aparat a fost proiectat pentru ridicarea și transportarea greutăților pe suprafețe plane și fără asperități. Pe șasiu se află o plăcuță de identificare unde se semnalează capacitatea de ridicare ce nu va trebui depășită niciodată, pentru siguranța personalului și pentru a nu deteriora vehiculul. Vă sfătuim să respectați pe deplin atât normele de protecție a muncii cât și cele privind funcționarea și întreținerea. Orice montaj, pe aparat, de instrumente sau dotări accesorie va trebui să fie autorizat de către CASA CONSTRUCTOARE.

DESCRIEREA ELEVATORULUI MANUAL (5.4+X11) –(vezi fig.1)

Acesta este un transpallet cu furci acționat prin intermediul unui dispozitiv de conducere, ideal pentru transportul de greutate pe traseuri plane și fără asperități. Instrumentele de comandă sunt vizibile și pot fi acționate în mod practic și comod. Transpallet-ul corespunde tuturor normelor actuale de confort și siguranță ale C.E. Desenul evidențiază următoarele elemente: 1) ȘASIU; 2) ÎNTRERUPĂTOR GENERAL; 3) DISPOZITIV DE CONDUCERE; 4) CENTRALĂ HIDRAULICĂ; 5) ROATĂ STABILIZATOARE; 6) CARTER; 7) MOTOROATĂ; 8) MODUL ELECTRONIC; 9) BATERIE; 10) ELECTRO-FRÂNĂ; 11) ROLE DE ÎNCĂRCARE; 12) CILINDRU DE RIDICARE; 13) REDRESOR.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ (6.13) – (vezi fig. 1)

1) ÎNTRERUPĂTOR GENERAL (REF. 2/FIG.1) 2) ELECTRO-FRÂNĂ (REF. 10/FIG.1) 3) VALVĂ DE LIMITARE A FLUXULUI 4) VALVĂ DE PRESIUNE MAXIMĂ 5) BARĂ DE PROTECȚIE: necesară pentru protejarea roții motoare de lovituri (ref.7/fig.1), pentru protecția roților laterale stabilizatoare (ref.5/fig.1), precum și pentru a evita strivirea picioarelor în timpul deplasării. 6) SENZOR BUMPER (REF.2/FIG.3): este un întrerupător situat pe dispozitivul de conducere și protejează conducătorul împotriva coliziunilor în momentul efectuării marșarierului.

STRUCTURA (7.3) – (vezi fig.1)

Construită din oțel presat, are înaltă rezistență, este formată dintr-o structură portantă care cuprinde camera pentru baterie, furcile, dispozitivele cinetice, și dintr-un suport pentru sistemul de tracțiune și cel de ridicare. Rolele anterioare de încărcare (ref.11), roata motoare (ref.7) și cele două roți laterale cu arc (ref.5) asigură o manevrabilitate de excepție. Carterele (ref.6), ușor de deschis, permit accesul facilitat la toate sistemele, pentru serviciul de reparații.

Tracșiune (8.4)

Grupul de tracșiune acționează roata motoare prin intermediul angrenajelor conice și cilindrice. Direcția se inversează acționând fluturii poziționași pe dispozitivul de conducere (ref.1/fig.3).

DISPOZITIV DE CONDUCERE (9.13) – (ref. 3/fig. 1)

Elevatorul manual poate fi condus de o persoană care se deplasează pe jos. Unghiul de răsucire a dispozitivului de conducere este de 180°. Dispozitivul de conducere acționează direct asupra roții motoare și deci pentru a schimba direcția trebuie să-l răsuciți în direcția dorită. Pentru a mișca elevatorul (vezi fig.2), trebuie să puneți dispozitivul în poziție centrală (poz. B), în timp ce pentru a-l opri trebuie să duceți dispozitivul în poziția superioară (poz. A) sau în cea inferioară (poz. C). Când luați mâna de pe dispozitivul de conducere, acesta se reîntoarce automat în poziția superioară (poz. A) și acționează ca o frână de parcare. În modalitate "broască țestoasă", când dispozitivul de conducere este în poziție superioară (poz. A) sau în poziție inferioară (poz. C), apăsând tasta "broască țestoasă" (ref.8, fig.3) și acționând dispozitivul de direcție (înainte/napoi, ref.1, fig.3), elevatorul manual se mișcă cu viteză redusă.

Versiunea EVO: când este pornit, utilajul este activat în modul „Standard” cu o viteză maximă de 5 km/h. Este posibil să treceți la modul „Boost”, care permite o viteză maximă de 6 km/h, apăsând și ținând apăsat butonul dedicat (ref.10, fig.3) până când afișajul (fig.9, fig.3) arată textul „Boost”. Pentru a reveni la modul „Standard”, apăsați și mențineți apăsat butonul Boost din nou până când textul de pe ecran dispare.

Frâna (10.7)

Frânare de serviciu se face de către motorul de eliberarea pedalei de accelerație. Frâna electromagnetică este frâna de parcare birou și frâna de urgență. Frânarea urgență se realizează prin aducerea cârmei în poziția superioară (poz. A) sau în poziția inferioară (poz. C) (vezi fig. 2). Dacă vă opriți frână electrică, frână electromagnetică acționează ca o frână.

Sistemul hidraulic (11.14)

Pentru ridicarea și coborârea furcilor este suficientă acționarea tastelor de comandă (ref.4,7/fig.3) a dispozitivului de conducere în așa fel încât motopompa (ref.4/fig.1) să trimită uleiul hidraulic de la rezervor la cilindrul de ridicare. Energia necesară mișcării efective este furnizată de baterie (ref.9/fig.1).

În cadrul sistemului hidraulic sunt instalate două valve de siguranță: a) Valva de limitare a fluxului evită căderea neașteptată a încărcăturii în cazul în care sistemul hidraulic se defectează și este integrată în motopompă. b) Valva de presiune maximă, și aceasta integrată în motopompă, protejează sistemul mecanic și hidraulic de supraîncărcări.

SISTEMUL ELECTRIC (12.6+X48)

Construit în conformitate cu normele în vigoare, este compus dintr-un variator electronic (ref.8/fig.1) programabil (dotat de toate siguranțele și reglările) și de instrumente de comandă acționabile de pe partea superioară a dispozitivului de conducere. Conexiunile sunt garantate împotriva relaxărilor accidentale. Conductorii sunt din aramă, foarte flexibili și au secțiunea adecvată pentru toate condițiile de funcționare și rezistentă la influențele externe care pot interveni. Toate componentele electrice sunt montate în așa fel încât să asigure corecta funcționare și să faciliteze întreținerea.

PLĂCUȚE (13.14) – (vezi fig. 4)

Pe aparat se pot observa următoarele plăcuțe: A) Plăcuța de identificare a tipului de vehicul, ce indică GREUTATEA MAXIMĂ; B) Plăcuța bateriei; C) Plăcuțe indicatoare al pericolului de strivire a picioarelor; D) Plăcuțe indicatoare ale punctelor de agățare; E) Plăcuța citiți manualul; F) Plăcuța poziție greutate furci.

NB: Plăcuțele nu trebuie în nici un caz distruse sau eliminate; nu trebuie să fie ilegibile. IMPORTANT: ESTE INTERZISĂ DEPAȘIREA GREUTĂȚII MAXIME INDICATE DE PLĂCUȚA TIP "A" FIXATĂ PE APARAT ÎN MOMENTUL VÂNZĂRII.

TRANSPORT ȘI PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Transport (14.3)

Pentru a transporta elevatorul sunt prevăzute 4 puncte de agățare indicate pe plăcuțele "E" (fig. 4), în timp ce greutatea aparatului este indicată pe plăcuța de identificare "A"(fig. 4).

Punerea în funcțiune (15.1)

Înainte de a pune în funcțiune aparatul, controlați toate părțile acestuia și asigurați-vă că sunt în condiții perfecte, verificați funcționarea sistemelor și integritatea dispozitivelor de siguranță. Transportați elevatorul cu curent provenind de la baterie, niciodată cu curent alternativ, pentru a nu deteriora componentele electrice.

BATERIA (16.9)

Instrucțiuni, măsuri de siguranță și întreținere

Utilajul de ridicare este echipat cu o baterie cu litiu. Inspectia, încărcarea și schimbarea bateriei trebuie efectuate de către personalul autorizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului. Este interzis să fumați și să păstrați materiale inflamabile sau care pot produce scântei în apropierea utilajului de ridicare și a dispozitivului. Nu scurtcircuitați poli, nu inversați polaritatea, nu umeziți sau înțepați bateria. Nu utilizați bateria dacă este deformată, prea fierbinte sau dacă miroase ciudat. În cazul scurgerilor de acid, manipulați numai cu echipament personal de protecție adecvat. În cazul contactului cu electrolitul se spălați-vă cu apă. În cazul în care electrolitul intră în contact cu ochii, spălați-vă cu multă apă și contactați un medic. Greutatea și dimensiunea bateriei pot afecta stabilitatea utilajului de ridicare, astfel încât, dacă este montată o baterie diferită de cea standard, este recomandabil să contactați PRODUCĂTOR pentru autorizarea necesară. În cazul transportului bateriei, aceasta nu trebuie să fie încărcată mai mult de 50%. Utilajul de ridicare montează un indicator (Ref. 7/Fig. 3) pentru starea de reîncărcare a bateriei care pornește în timpul fazei de încărcare pentru a indica progresul acesteia.

Utilajul de ridicare montează un afișaj (Ref. 11/Fig. 3) pentru a indica tensiunea și capacitatea reziduală a bateriei. În timpul utilizării/reîncărcării utilajului de ridicare, iluminarea afișajului se aprinde și se indică următoarele informații: 1) procentul de capacitate reziduală (Ref. 12/Fig. 3); 2) capacitatea reziduală (Ref. 13/Fig. 3); 3) durata reziduală/timpul rămas până la reîncărcarea completă (Ref. 14/Fig. 3); 4) tensiunea bateriei (Ref. 15/Fig. 3); 5) consumul de curent/curent de reîncărcare (Ref. 16/Fig. 3); 6) putere absorbită/putere de reîncărcare (Ref. 17/Fig. 3). În timpul descărcării, iluminarea de fundal a afișajului este fixată în timp ce faza de încărcare este indicată de iluminarea intermitentă Pentru ca afișajul să funcționeze corect, valorile capacității (PAC) și tensiunile maxime și minime (FULL U și ZERO U) trebuie să fie după urmează: PAC 50 Ah; FULL U 28,8 V; ZERO U 21,0 V. Pentru a verifica valorile de mai sus introduceți meniul de programare apăsând pe tasta "D" (Fig. 3) timp de 3 secunde. Pentru a modifica valoarea parametrilor, selectați parametrul în cauză apăsând pe butonul "B" (Fig. 3) sau "C" (Fig. 3) și apoi tasta pe "D" (Fig. 3) pentru a activa modul de modificare; utilizați tastele "B" (Fig. 3) sau "C" (Fig. 3) pentru a seta valoarea corectă a parametrului și apoi tasta "D" (Fig. 3) pentru a confirma. Țineți apăsată tasta "D" (Fig. 3) timp de 2 secunde pentru a confirma definitiv setarea parametrului. Pentru a ieși din meniul de programare, apăsați tasta "B" (Fig. 3) și tasta "C" (Fig. 3) în același timp.

Încărcarea bateriei

Înainte de a începe încărcarea, verificați integritatea conductorilor. Conectați mufa încărcătorului (A) la rețea (Vezi Fig. 3). La sfârșitul încărcării încărcătorul întrerupe alimentarea cu energie afișând o lumină verde. Scoateți ștecherul (A) din rețea. O reîncărcare completă a bateriei durează aproximativ 1,5 de ore, reîncărcarea completă este indicată de aprinderea LED-ului verde al indicatorului ref. 7. Încărcătorul este proiectat pentru a asigura o sarcină de întreținere pentru o anumită perioadă de timp după încărcare completă, cu toate acestea, se recomandă să nu depășească 24 de ore consecutive de încărcare. Nu încărcați bateria în medii cu temperaturi de peste 50 ° C sau sub 5 ° C.

ATENȚIE: nu descărcați niciodată bateriile complet.

Înlocuirea bateriei (17.5)

a) Scoateți carterul posterior; b) Eliberați bateria de blocanți; c) Deconectați firele de la polii bateriei; d) Extrageți bateria; e) Montați la loc bateria nouă, respectând pașii de mai sus în ordine inversă, fixați-o în spațiul destinat acesteia și conectați-o în mod corect.

NB: folosiți întotdeauna o baterie nouă de același tip cu cea substituită.
Dacă înlocuiți bateria, predați-o pe cea veche la centrul de colectare cel mai apropiat.

Verificarea bateriei

Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire și întreținere a bateriei furnizate de către fabricantul acesteia.

UTILIZARE (18.18)

Conducătorul va trebui să respecte următoarele instrucțiuni de folosire în operațiunea de conducere; va trebui să efectueze variile operațiuni în așa fel încât să rămână departe de zonele periculoase pentru strivirea mâinilor/a picioarelor - cum ar fi montanți, furci, lanțuri, scripeti, roți motoare și stabilizatoare și orice alt mecanism în mișcare.

Norme de siguranță

Elevatorul manual trebuie folosit în conformitate cu următoarele norme: **a)** Operatorul echipamentului tehnic trebuie să beneficieze de o instruire corespunzătoare, să cunoască instrucțiunile de utilizare a vehiculului, să folosească îmbrăcăminte adecvată și să poarte casca. **b)** Conducătorul, responsabil de elevatorul manual, trebuie să împiedice persoanelor neautorizate conducerea vehiculului și să evite urcarea pe furci a persoanelor neautorizate. **c)** În timpul conducerii, operatorul trebuie să regleze viteza în curbă, în punctele înguste, la uși sau pe suprafețe accidentate. Acesta trebuie să îndepărteze persoanele neautorizate din zona de operare a elevatorului manual și să anunțe imediat în cazul în care cineva se află în pericol; dacă, în ciuda avertismentului, anumite persoane se află încă în zona de utilizare a elevatorului, conducătorul trebuie să oprească imediat aparatul. **d)** Este interzisă staționarea persoanelor în zonele de mișcare ale părților elevatorului manual; este, de asemenea, interzisă urcarea pe părțile fixe ale elevatorului. **e)** Conducătorul aparatului trebuie să evite opririle bruște și inversiunile rapide. **f)** În caz de urcare sau coborâre, cu panta maximă admisă, conducătorul va trebui să țină încărcătura înapoi și să reducă viteza. **g)** Conducătorul trebuie să fie atent să aibă o bună vizibilitate în timpul conducerii și să aibă spațiul necesar pentru a efectua marșarierul. **h)** Dacă elevatorul manual este transportat în ascensor, trebuie să intre cu furcile de încărcare înainte (asigurați-vă mai întâi că ascensorul are greutatea maximă necesară). **i)** Este interzisă în mod absolut scoaterea din funcțiune sau demontarea dispozitivelor de siguranță. Dacă elevatorul manual operează în zone cu risc înalt de incendii sau de explozie, acesta are nevoie de aprobare pentru o astfel de utilizare. **j)** Nu poate fi depășită în nici un caz capacitatea maximă de ridicare. Conducătorul trebuie să se asigure că încărcătura este bine așezată pe furci și că este în perfectă ordine; încărcătura nu trebuie să depășească cu mai mult de 50mm extremitatea furcilor. **k)** Înainte de utilizarea elevatorului manual, conducătorul acestuia va trebui să controleze: - funcționarea frânei de serviciu și staționare; - furcile de încărcare, ce trebuie să fie în condiții perfecte de funcționare; - integritatea roților și a roleurilor; - nivelul de încărcare a bateriei, care trebuie să fie încărcată, bine fixată pe suport și trebuie să aibă elementii uscați și curați; - buna stare de funcționare a tuturor dispozitivelor de siguranță. **l)** Întrerupeți utilizarea elevatorului manual când nivelul de încărcare a bateriei (ref.7/fig.3) semnalează aprox. 20% din baterie disponibilă și puneți-o la încărcat. **m)** Elevatorul trebuie să fie întotdeauna folosit și parcat în zone unde nu bate ploaia, unde nu este zăpadă și unde gradul de umiditate nu este foarte înalt. **n)** Temperatura de utilizare cuprinsă între -10°/+40°C. **o)** Evitați folosirea stivitorului pentru tractarea remorcilor sau a altor stivuitoare. **p)** Informați imediat personalul responsabil cu privire la eventualele daune și defecțiuni sau în caz de funcționare defectuoasă. Este interzisă folosirea stivitorului până când acesta nu a fost reparat. **q)** Dacă nu deține calificarea necesară, operatorul nu este autorizat să repare stivitorul și nu îi este permis să dezactiveze sau să modifice dispozitivele de siguranță și întrerupătoarele.

NB: CASA CONSTRUCTOARE NU ÎȘI ASUMĂ NICI O OBLIGAȚIE RELATIVĂ LA DEFECTIUNI SAU ACCIDENTE CAUZATE DE NEGLIJENȚĂ, INCAPACITATE, INSTALARE EFECTUATĂ DE TEHNICIENI NEAUTORIZAȚI ȘI UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE A ELEVATORULUI MANUAL.

Transport

Înainte de a mișca din loc elevatorul, controlați starea de funcționare a semnalatorului acustic, a frânei, precum și că bateria este complet încărcată. Răsuciți cheia în poziția 1 și puneți dispozitivul de conducere în poziția de transport. Răsuciți încet dispozitivul de reglare și îndreptați-vă către zona de lucru dorită. Pentru a frâna sau pentru a vă opri complet, răsuciți dispozitivul de reglare în sens contrariu celui de mers. Schimbați direcția elevatorului în mod delicat, întrucât mișcările bruște pot cauza situații periculoase (mai ales când elevatorul se mișcă cu viteză mare). Mișcați întotdeauna elevatorul cu încărcătura în poziție joasă, reduceți viteza în punctele înguste și când luați curba.

Mod de utilizare la viteză redusă („Broască țestoasă”)

Pentru folosirea în spații înguste sau pentru deplasarea cu precizie și în siguranță a mărfurilor delicate se poate folosi modul „broască țestoasă”. Modul broască țestoasă poate fi folosit numai cu țimona de comandă ridicată complet. Pentru a efectua operații cu viteză redusă țineți apăsat butonul special (ref.8/fig.3), pe care este reprezentată o broască țestoasă și folosiți comenzile pentru translare și pentru mișcarea furcilor la fel ca pentru operațiile în modul standard.

Modul „Standard” (Numai pentru versiunea Evo)

Permite creșterea duratei de viață a bateriei prin limitarea vitezei maxime la 5 km/h. Utilizarea este recomandată utilizatorilor neexperimentați care folosesc ocazional utilajul.

Modul „Boost” (Numai pentru versiunea Evo)

Îmbunătățește performanța utilajului pentru a reduce timpul de lucru. Utilajul se deplasează cu viteza maximă permisă de 6 km/h. Este recomandat utilizatorilor cu experiență, care folosesc frecvent utilajul.

ATENȚIE: Când încărcătura este la înălțime (furci ridicate), mișcările de schimbare a direcției și frânare trebuie efectuate foarte lent și cu multă atenție.

Instrumente de comandă (19.14) – (vezi fig.3)

1) Dispozitiv pentru schimbarea direcției (înainte sau înapoi); 2) Senzor bumper; 3) Tastă semnal acustic; 4) Tastă de ridicare; 5) Tastă coborâre; 6) Întrerupător general; 7) Indicator nivel baterie; 8) Butonul "broască țestoasă" (viteză mică); 9) Indicator nivel baterie și contor ore; 10) Butonul "Boost".

INTREȚINERE (20.15)

Întreținerea trebuie efectuată de către personal specializat. Elevatorul manual trebuie supus cel puțin o dată pe an la un control general. La sfârșitul fiecărui control trebuie verificată funcționarea elevatorului și a dispozitivelor de siguranță ale acestuia. Supuneți elevatorul manual la controale periodice pentru a evita defectarea aparatului sau pericole pentru personal! (vezi tabel de întreținere).

N.B. - Pentru a efectua întreținerea în condiții de siguranță, este obligatoriu să deconectați întrerupătorul general.

Tabel de întreținere

ELEMENT	CONTROALE	LA FIECARE (Luni)		
		3	6	12
STRUCTURA SI FURCA	Verificati elementii portanti	●		
	Verificati gradul de strangere a buloanelor si a suruburilor	●		
	Verificati camasiile cuzinetilor	●		
FRANE	Verificati functionarea	●		
	Verificati gradul de uzura a ferodo-ului (pastile de frana)	●		
	Verificati puterea de franare		●	
	Verificati jocul (circa 0.4 mm)		●	
ROTI	Verificati gradul de uzura	●		
	Verificati jocul cuzinetilor		●	
	Verificati fixarea	●		
DISPOZITIV DE CONDUCERE	Verificati jocul		●	
	Verificati miscarea laterala	●		
	Verificati reintoarcerea in pozitie verticala		●	
SISTEM ELECTRIC	Verificati gradul de uzura a intrerupatoarelor de comanda la distanta	●		
	Verificati conexiuni, cabluri (eventuale deteriorari)		●	
	Verificati intrerupatorul general	●		
	Verificati semnalator acustic	●		
	Verificati lasia bumper	●		
	Verificati valo n fuzibili			●
SISTEM HIDRAULIC	Verificati functionarea	●		
	Verificati nivelul de ulei		●	
	Verificati sa nu existe pierderi si gradul de uzura a conectorilor	●		
	Schimbati uleiul/filtru			●
	Verificati functionarea valvei de limitare a presiunii			●
	Verificati valva de limitare a fluxului			●

Tabel de lubrifiere

PUNCTE DE LUBRIFICARE	TIP DE LUBRIFICANT	LA FIECARE (Luni)		
		3	6	12
ROTI SI ROLIE	Grasime cu Litium NLGI-2	●		
ANGRENAJE	Ulei vascozitate 40C cSt #3	●		
GRUP HIDRAULIC	Ulei vascozitate 40C cSt32		●	

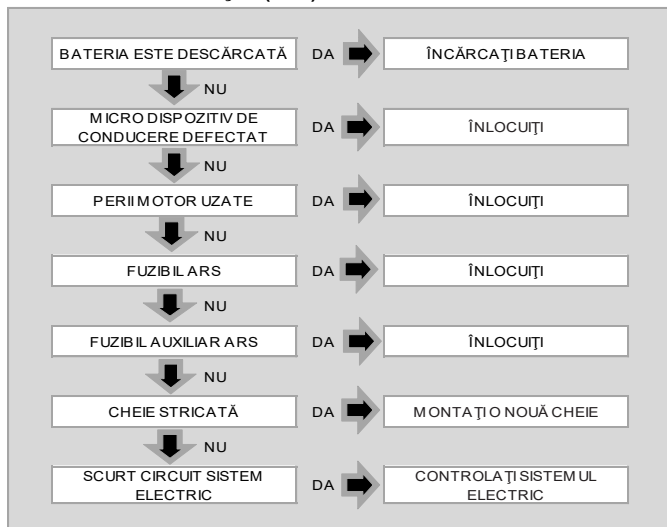
ELEMENT	CONTROALE	LA FIECARE (Luni)		
		3	6	12
ANGRENAJE	Verificati nivelul de zgomet	●		
	Schimbati uleiul			●
CILINDRU	Verificati functionarea, pierderile si gradul de uzura a garniturilor	●		
	Controlati scripetii	●		
MOTOARE ELECTRICE	Verificati gradul de uzura a perilor	●		
	Verificati reul de pornire motor		●	
BATERIA	Verificati fixarea si starea clemelor crocodii	●		
	Verificati integritatea cablurilor		●	
	Ungeti suruburile cu vaselina		●	
CONTROALE	Verificati conexiunea cu ansamblul sistemului electric			●
	Verificati viteza de translatie urcare si coborare a furcilor de incarcatura			●
	Verificati dispozitivele de siguranta	●		
	Verificati ridicare și coborâre cu nominală de încărcare	●		

SPALAREA ELEVATORULUI: curatati partile elevatorului, cu exceptia celor electrice si electronice, cu o carpa umeda. Nu spalati in nici un caz cu jeturi directe de apa, vapori sau lichide inflamabile. Curatati partile electrice si electronice cu aer comprimat deumidificat la joasa presiune (max 5 bar), sau cu o pensula care sa nu fie de metal.

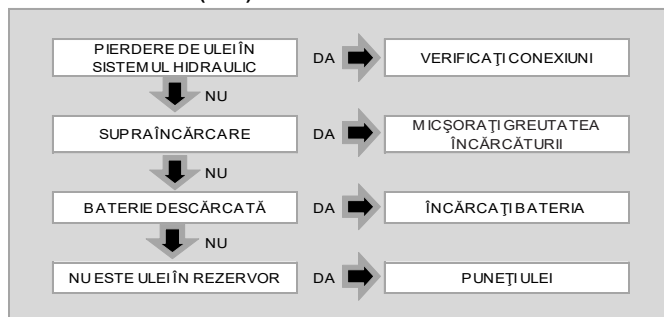
N.B. - Utilizati ulei hidraulic, exclus uleiul de motor si frana. Notă: eliminați uleiul uzat respectând mediul înconjurător. Vă recomandăm să îl strângeți în butoaie pe care să le predați apoi la cel mai apropiat centru de colectare. Nu aruncați uleiul pe jos sau în zone necorespunzătoare.

CĂUTARE DEFECTIUNI

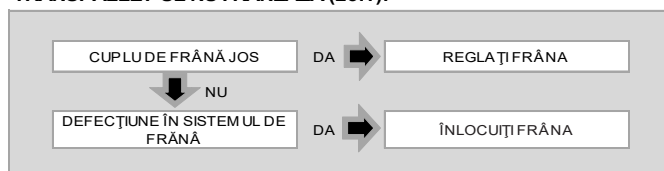
APARATUL NU PORNEȘTE (21.2):



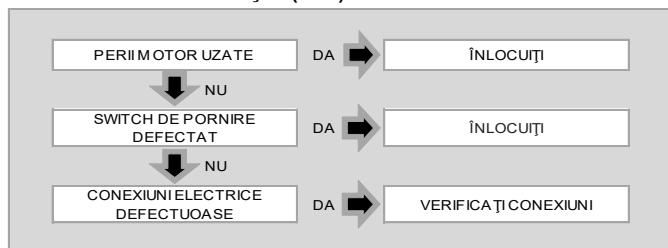
FURCILE NU RIDICĂ (22.1):



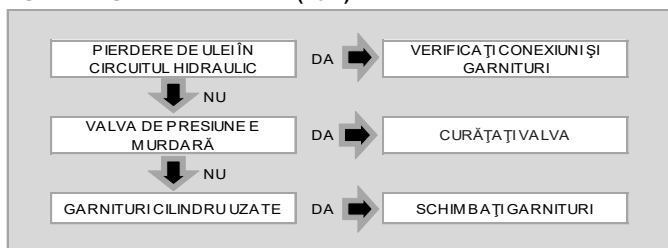
TRANSPALLET-UL NU FRÂNEAZĂ (23.1):



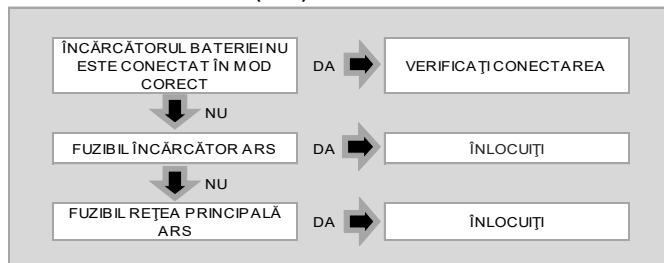
MOTOPOMPA NU PORNEȘTE (24.1):



FURCILE NU RĂMÂN RIDICATE (26.1):



BATERIA NU SE ÎNCARCĂ (25.1):



ATENȚIE!!! (27.1)

DACĂ NICI UNA DINTRE SOLUȚIILE SUGERATE REZOLVĂ PROBLEMA, DUCEȚI APARATUL LA PUNCTUL DE ASISTENȚĂ CARE SE AFLĂ CEL MAI APROAPE DE DVS.



ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ..... стр. 89
 ДЕКЛАРАЦИЯ ВИБРАТОРНИ ЕМИСИИ стр. 89
 УПОТРЕБА НА МАШИНАТА..... стр. 89
 ОПИСАНИЕ НА ЕЛЕКТРОКАРА..... стр. 90
 ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ..... стр. 90

ТАБЕЛКИ..... стр. 90
 ТРАНСПОРТ И ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ..... стр. 90
 АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ..... стр. 90
 УПОТРЕБА..... стр. 91
 ПОДДРЪЖКА..... стр. 91
 ТЪРСЕНЕ ПОВРЕДИ..... стр. 92

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ (3.48)

ОПИСАНИЕ	1.1	ПРОИЗВОДИТЕЛ			PR INDUSTRIAL
	1.2	МОДЕЛ			CX14 EVO Li-Ion S2-S4
	1.3	ЗАДВИЖВАНЕ			ЕЛЕКТРИЧЕН
	1.4	СИСТЕМА НА УПРАВЛЕНИЕ			ПРИДРУЖАВАНЕ
	1.5	ОБХВАТ	Q	kg	1400
	1.6	ЦЕНТЪР НА ТЕЖЕСТТА	c	mm	600
	1.8	РАЗСТОЯНИЕ ОСИ КОЛЕЛА ЗА НАТОВАРВАНЕ НА ОСНОВАТА НА ВИЛКАТА	x	mm	935
	1.9	СТЪПКА	y	mm	1196
	ТЕЖЕСТИ	2.1	ВКАРВАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ С БАТЕРИЯ (виж ред 6,5)		kg
2.2		ТОВАРЕНЕ ВЪРХУ ОСИ С ТОВАР, ПРЕДНИ/ЗАДНИ		kg	571/1039-1042
2.3		ТОВАРЕНЕ ВЪРХУ ОСИ БЕЗ ТОВАР, ПРЕДНИ/ЗАДНИ		kg	175/35-38
ШАСИ/КОЛЕЛА	3.1	ГУМИРАНЕ*			G+P/P
	3.2	РАЗМЕРИ ПРЕДНИ КОЛЕЛА (Ø x ширина)			250x76
	3.3	РАЗМЕРИ ЗАДНИ КОЛЕЛА (Ø x ширина)			82x80-60
	3.4	РАЗМЕРИ СТРАНИЧНИ КОЛЕЛА (Ø x ширина)			100x40
	3.5	БРОЙ КОЛЕЛА (x=МОТРИСА) ПРЕДНИ/ЗАДНИ			1x+2/2-2/4
	3.6	КОЛОВОЗ ПРЕДЕН	b10	mm	530
	3.7	КОЛОВОЗ ЗАДЕН МИН/МАКС.	b11	mm	375
РАЗМЕРИ	4.4	ВИСОЧИНА НА ПОВДИГАНЕТО	h3	mm	115
	4.9	ВИСОЧИНА НА КОРМИЛОТО В ПОЛОЖЕНИЕ НА КАРАНЕ МИН/МАКС.	h14	mm	725/1238
	4.15	ВИСОЧИНА НА ВИЛКАТА СВАЛЕНА ДОЛУ	h13	mm	85
	4.19	ОБЩА ДЪЛЖИНА	l1	mm	1560
	4.20	ДЪЛЖИНА НА ЦЯЛОСТТА МОТРИСА	l2	mm	410
	4.21	ОБЩА ШИРИНА, ПРЕДНИ/ЗАДНИ МИН/МАКС.	b1	mm	720
	4.22	РАЗМЕРИ НА ВИЛКИТЕ	s/e/l	mm	55/150/1150
	4.25	ШИРИНА НА ВИЛКИТЕ МИН/МАКС.	b5	mm	525
	4.32	СВОБОДНА СВЕТЛИНА НА ПОЛОВИН СТЪПКА	m2	mm	30
	4.34	КОРИДОР ЗА ТОВАРЕНЕ ЗА ПАЛЕТ 800x1200 НАДЛЪЖНО	Ast	mm	1810
ИЗЛЪЧЕНИЯ	5.1	СКОРОСТ НА ПРЕМЕСТВАНЕ, С/БЕЗ ТОВАР		km/h	6/6
	5.2	СКОРОСТ ЗА ПОВДИГАНЕ, С/БЕЗ ТОВАР		m/s	0,03/0,04
	5.3	СКОРОСТ НА СПУСКАНЕ, С/БЕЗ ТОВАР		m/s	0,05/0,04
	5.8	ПРЕОДОЛИМ НАКЛОН, С/БЕЗ ТОВАР		%	5/10
	5.10	РАБОТНА СПИРАЧКА			ЕЛЕКТРИЧЕН
	ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ДВИГАТЕЛИ	6.1	МОЩНОСТ ТЯГОВ ДВИГАТЕЛ		kW
6.2		МОЩНОСТ ДВИГАТЕЛ ЗА ПОВДИГАНЕ		kW	1,0
6.4		НАПРЕЖЕНИЕ БАТЕРИЯ, НОМИНАЛЕН КАПАЦИТЕТ C5		V/Ah	24/50
6.5		МАСА БАТЕРИЯ		kg	13
6.6		КОНСУМИРАНЕ НА ЕНЕРГИЯ СПОРЕД ЦИКЪЛ EN 16796-1		kWh/h	0,28
8.4		ШУМ В УХОТО НА ОПЕРАТОРА		dB(A)	59

*G=Гума, P=Полиуретан N=Найлон

МОДЕЛ			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
ДЪЛЖИНА НОЖИЦИ	l	mm	1000	800	1150	1000
ЦЕНТЪР НА ТЕЖЕСТТА	c	mm	500	400	600	500
БРОЙ КОЛЕЛА (x=МОТРИСА) ПРЕДНИ/ЗАДНИ			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
ОБЩА ДЪЛЖИНА	l1	mm	1410	1210	1560	1410
СТЪПКА	y	mm	1046	846	1196	1046
РАЗСТОЯНИЕ ОСИ КОЛЕЛА ЗА НАТОВАРВАНЕ НА ОСНОВАТА НА	x	mm	785	585	935	785
ВКАРВАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ С БАТЕРИЯ (виж ред 6,5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
ТОВАРЕНЕ ВЪРХУ ОСИ С ТОВАР, ПРЕДНИ/ЗАДНИ		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
ТОВАРЕНЕ ВЪРХУ ОСИ БЕЗ ТОВАР, ПРЕДНИ/ЗАДНИ		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
ШИРИНА НА ВИЛКИТЕ МИН/МАКС.	b5	mm	525	525	685	685
РАДИУС НА ЗАВОЙ	Wa	mm	1195	995	1345	1195
КОРИДОР ЗА ТОВАРЕНЕ ЗА ПАЛЕТ 800x1200 НАДЛЪЖНО	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

ЕКЛАРАЦИЯ ЗА ВИБРАТОРНО ИЗЛЪЧВАНЕ (33.3)

Декларираны стойности за вибраторно излъчване в съответствие с EN 12096

Наименование	Стойност	Европейска Норма (EN)	Пробна повърхност
Стойност вибраторно излъчване измерена в (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Ръка-Рамо)	Под от гладък промишлен цимент
Недостоверност, K (m/s ²)	0.28		
Стойност вибраторно излъчване измерена в (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Ръка-Рамо)	Върху пробна писта съгласно EN 13059
Недостоверност, K (m/s ²)	0.15		
Стойност вибраторно излъчване измерена в (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Цяло тяло)	Под от гладък промишлен цимент
Недостоверност, K (m/s ²)	0.39		
Стойност вибраторно излъчване измерена в (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Цяло тяло)	Върху пробна писта съгласно EN 13059
Недостоверност, K (m/s ²)	0.08		

Стойности определени в съответствие с EN ISO 20643 и EN 13059.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА (4.1)

Тази машина е била проектирана за повдигане и транспорт на единични товари по равни подове, без грапавини. На рам ата се намира указателна табелка, която показва капацитета на повдигане, който не трябва никога да бъде превишаван, за предпазване на персонала и да не се поврежда превозното средство. Препоръчва се да се съблюдават строго, нормите срещу нещастни случаи и тези, които засягат работата и поддръжката. За какъвто и да е монтаж на допълнителни съоръжения по машината ще трябва да бъде поискана оторизация от страна на ЗАВОДА ПРОИЗВОДИТЕЛ.

ОПИСАНИЕ НА ЕЛЕКТРОКАРА (5.4+X11) – (виж фиг.1)

Това е транспалет с вилки с кормилно управление, идеален за транспортиране на единични товари по равна повърхност, без грапавини. Командните органи се виждат добре и са удобни за задвижване. Транспалетът е съобразен с всички актуални норми за комфорт и безопасност на Е.С. Чертежът показва основните характеристики: 1) РАМА; 2) ГЛАВЕН ПРЕКЪСВАЧ; 3) КОРМИЛО ЗА УПРАВЛЕНИЕ; 4) ХИДРАВЛИЧНА ЦЕНТРАЛА; 5) СТАБИЛИЗИРАЩО КОЛЕЛО; 6) КАРТЕР; 7) МОТОКОЛЕЛО; 8) ЕЛЕКТРОННА ПЛАТКА; 9) АКУМУЛАТОР; 10) ЕЛЕКТРОСПИРАЧКА; 11) РОЛКИ ЗА ТОВАРЕНЕ; 12) ЦИЛИНДЪР ПОВДИГАНЕ 13) ТОКОИЗПРАВИТЕЛ.

ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (6.13) – (виж фиг.1)

1) ГЛАВЕН ПРЕКЪСВАЧ (RIF.2/ФИГ.1) 2) ЕЛЕКТРОСПИРАЧКА (RIF.10/ФИГ.1) 3) ЖЛАПАН ОГРАНИЧАВАЩ ПОТОКА 4) ЖЛАПАН МАКСИМАЛНО НАЛЯГАНЕ 5) ЗАЩИТНИ БРОНИ: служат да предпазват от удари двигателното колело (rif.7/фиг.1), страничните стабилизиращи колела (rif.5/фиг.1) освен това предпазват краката от смачкване по време на придвижване. 6) ОПИПВАЧ "МЪРТЪВ ЧОВЕК" (RIF.2/ФИГ.3): това е предпазен прекъсвач, разположен на кормилото за управление и предпазва водача срещу сблъсък при придвижване на заден ход.

СТРУКТУРА (7.3) – (виж фиг.1)

От профилирана стомана с висока устойчивост е образувана носеща рама, включваща и мястото за акумулаторната батерия, вилките, кинематизми и от спорт за тегления възел и този за повдигането. Предните ролки за товарене (rif.11), двигателното колело (rif.7) и двете странични пружиниращи колела (rif.5) осигуряват голямо приплъзване. Картерите (риф.6), отварящи се много лесно, позволяват добър достъп до всички възли за сервизно обслужване.

Тяга (8.4)

Теглещата група задейства двигателното колело посредством конични и цилиндрични зъбни предавки. Посоката на движение се променя, когато се действа на пеперудките, поставени върху кормилото за управление (rif.1/фиг.3).

КОРМИЛО (9.13) – (rif.3/фиг.1)

Електрокарът може да бъде управляван от водач пешеходец. Ъгълът на стожера е 180°. Кормилото действа директно върху двигателното колело, следователно, за да се смени посоката, трябва да го завъртим в желаната посока. За да задействаме електрокара (виж фиг.2), кормилото трябва да се държи на централна позиция (pos.B), докато за да го спрем трябва да го придвижим в горно положение (pos.A) или в долно положение (pos.C). След като се отпусне кормилото, то се връща автоматически в горно положение (pos.A) и прави служебно спиране за паркиране. При функция "костенурка", когато кормилото е в горно положение ((pos.A) или в долно положение (pos.C), като се натисне клавиш "костенурка" (rif.8, fig.3) и като се действа с регулатора за ход (rif.1, фиг.3), електрокарът се движи с намалена скорост.

Версия EVO: при запалване количката се активира в режим „Standard“ с максимална скорост 5 km/h. Възможно е преминаване към режим „Boost“, който предвижда максимална скорост 6 km/h, като държите натиснат съответния бутон (поз.10, фиг.3), докато на дисплея (поз.9, фиг.3) не се появи надписа „Boost“. За да преминете отново към режим „Standard“, задръжте натиснат бутона Boost до изгасването на показанието на дисплея.

Спирачки (10.7)

Служебното спиране се извършва от двигателя, като се отпусне ускорителя. Електромагнитната спирачка кара офис-спиране за паркиране и аварийно спиране. Аварийното спиране се извършва, като се приведе кормилото в горно положение (поз.А) или в долно положение (поз.С) (виж фиг.2). Ако се прекъсне електрическата инсталация, електромагнитната спирачка действа като спирачка за паркиране.

Хидравлична инсталация (11.14)

За да повдигнем или да спуснем вилките е достатъчно да действваме с командните бутони (rif.4,7/фиг.3) от кормилната група по такъв начин, че мотопомпата (rif.4/фиг.1) да нагнети хидравлично масло от резервоара към цилиндъра за повдигане. Необходимата енергия за ефективна работа се доставя от акумулаторната батерия (rif.9/фиг.1). В хидравличната инсталация са инсталирани два защитни клапана: а) Клапан ограничаващ потока (rif.12/фиг.1), предпазва товара да не падне изведнаж, в случай на скъсване на хидравличната система (разположен е на дъното на цилиндъра). б) Клапан максимално налягане, итегриран в мотопомпата, обезопасява механичната и хидравлична система от свръхнатоварвания.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ (12.6+X48)

Произведена съгласно нормите в сила и състояща се от електронен вариатор (rif.8/фиг.1) програмираем (снабден с всички защити и регулировки) и с командни органи, които се задействат от главата на кормилото. Връзките са защитени срещу инцидентно охлаждане. Проводниците са медни, много гъвкави и имат сечение подходящо за условията на работа и на външни условия, които могат да възникнат. Всички електрически компоненти са монтирани по такъв начин, че да обезопасят работата и да улеснят поддръжката.

ТАБЕЛКИ (13.14) - (ВИЖ ФИГ.2)

По машината се виждат следните табелки: А) Табелка идентифицираща типа на превозното средство, указваща МАКСИМАЛНАТА ТОВАРОНОСИМОСТ; В) Табелка АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ; С) Табелки опасност смачкване крака; Е) Табелки указващи точките на връзване; F) Табелка чети книжката; G) Табелка разпологане товар вилки.

ВБ: Табелките изобщо не трябва да бъдат премахвани или довеждани до нечетливост. ВАЖНО: ЗАБРАНЯВА СЕ ПРЕВИШАВАНЕ ТОВАРОНОСИМОСТТА ФИКСИРАНА НА ТАБЕЛКАТА ТИП „А“ ЗАКРЕПЕНА НА МАШИНАТА ДО ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБАТА

ТРАНСПОРТ И ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

Транспорт (14.3)

За транспортиране на електрокара са предвидени 4 точки за завързване, обозначени на табелки "E" (фиг.4), докато теглото на машината е указано на идентифицираща табелка "A" (фиг.4).

Пускане в действие (15.1)

Преди пускане в действие на машината, контролираме дали всички части са в перфектно състояние, проверяваме действието на всички групи и целостта на приспособленията за безопасност. Преместваем електрокара със захранване от акумулаторната батерия и никога със захранване с изправено променливо напрежение, за да не повредим електрическите компоненти.

АКУМУЛАТОР (16.9)

Инструкции, предпазни мерки и поддръжка

Мотокарът е оборудван с литиев акумулатор. Проверката, зареждането и смяната на акумулатора трябва да се извършват от упълномощен персонал съгласно инструкциите за употреба на производителя. Забранено е да се пуши и да се държат запалителни или възпламеняващи материали в близост до мотокара и устройството. Не предизвиквайте късо съединение, не обръщайте поларитета, не мокрете или пробивайте акумулатора. Не използвайте акумулатора, ако е деформиран, твърде горещ или мирише. В случай на изтичане на киселина, задължително използвайте подходяща лична защитна екипировка като боровите с него. В случай на контакт с електролита, измийте с вода. Ако електролитът влезе в контакт с очите, измийте обилно с вода и се свържете с лекар. Теглото и размерът на акумулатора могат да повлияят на стабилността на мотокара, така че ако е монтиран акумулатор, различен от стандартния, препоръчително е да се свържете с ПРОИЗВОДИТЕЛЯ за необходимото разрешение. В случай на транспортиране на акумулатора, той не трябва да има заряд по-висок от 50%. Мотокарът има индикатор (ref.7/фиг. 3) за състоянието на зареждане на акумулатора, който се включва по време на фазата на зареждане, за да покаже заряда си.

Мотокарът има дисплей (ref.11/фиг. 3), който показва напрежението и остатъчния капацитет на акумулатора. При използване/презареждане на мотокара, подсветката на дисплея се включва и се показва следната информация: 1) Процент на остатъчния капацитет (ref. 12/фиг. 3); 2) Остатъчен капацитет (ref. 13/фиг. 3); 3) Остатъчна(о) продължителност/време до пълно зареждане (ref. 14/фиг. 3); 4) Напрежение на акумулатора (ref. 15/фиг. 3); 5) Текуща консумация на ток/ток за презареждане (ref. 16/ фиг. 3); 6) Абсорбирана мощност/мощност на презареждане (ref.17/фиг. 3). По време на разряда подсветката на дисплея свети постоянно, докато фазата на зареждане се индикира с пулсираща подсветка. За да работи дисплеят правилно, стойностите на капацитета (CAP) и максималното и минималното напрежение (FULL U и ZERO U) трябва да бъдат, както следва: CAP 50 Ah; FULL U 28.8 V; ZERO U 21.0 V. За да проверите горните стойности, влезте в менюто за програмиране, като натиснете бутона „D“ (фиг. 3) за 3 секунди. За да промените стойността на параметрите, изберете съответния параметър чрез натискане на клавишите „B“ (фиг. 3) или „C“ (фиг. 3) и след това бутон „D“ (фиг. 3); използвайте бутоните „B“ (фиг. 3) или „C“ (фиг. 3), за да зададете правилната стойност на параметъра и след това бутон „D“ (фиг. 3) за да я потвърдите. Задръжте бутона „D“ натиснат (фиг. 3) за 2 секунди, за да потвърдите окончателно настройката на параметрите. За да излезете от менюто за програмиране, натиснете едновременно бутоните „B“ (фиг. 3) и „C“ (фиг. 3)..

Зареждане на акумулатора

Преди да започнете зареждането проверете целостта на проводниците. Свържете щепсела за зареждане (A) към захранването (виж фиг. 3). В края на зареждането, зарядното устройство прекъсва захранването, като свети със зелената светлина. Извадете щепсела (A) от захранването. Пълното презареждане на акумулатора отнема около 1,5 часа и се обозначава чрез включване на зеления светодиод на индикатора ref. 7. Зарядното устройство е предназначено да осигури поддържащ заряд за известно време след пълно зареждане, но се препоръчва да не се превишават 24 последователни часа на зареждане. Не зареждайте акумулатора в помещения с температура над 50 °C или под 5 °C.

ВНИМАНИЕ: никога не напълно разреждайте акумулатора.

Смяна на акумулаторната батерия (17.5)

а) Да се премахне задният капак; б) Освобождаваме акумулатора от застопоряването; в) Разкачваме кабелите от полюсите на акумулатора; г) Изваждаме акумулатора; е) Монтираме отново акумулатора по обратния път, зареждайки го в собственото му гнездо и свързвайки го правилно.

ВБ: поставяйте винаги при подмяна акумулатор от същия тип.

ВБ: В случай на замяна на батерията, да се предаде старата на най-близкия събирателен пункт.

Проверка акумулатор

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и поддръжка от завода производител на акумулатора.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ (18.18)

Водачът ще трябва да провежда следните инструкции по експлоатация от позицията на водач; тоест, ще трябва да извършва операциите по такъв начин, че да остава разумно далеч от опасните зони поради смачкване на ръце и/или крака, като скелет, вилки, вериги, макари, стабилизиращи колела, ролки и всякакви други движещи се органи.

Норми на безопасност

Електрокарът трябва да бъде използван в съответствие със следните норми: **а)** Водачът на машината трябва да е подходящо обучен, да познава изискванията за ползване, отнасящи се до превозното средство, да носи подходящи дрехи и каск. **б)** Водачът, отговарящ за електрокара, трябва да пречи на странични хора да управляват машината и да гледа да не се качват върху вилките. **в)** По време на шофирането водачът трябва да регулира скоростта на завои, при тесни преходи, врати или нередовни подове. Трябва да отстранява не заетите с електрокара от зоната, където се движи той и да предупреждава незабавно ако има хора в опасност; в случай, въпреки предупреждението, има все още някой в работната зона водачът е длъжен да спре веднага електрокара. **г)** Забранено е застояването в зоните, в които има движещи се части и качването по здраво закрепените части на електрокара. **д)** Водачът трябва да избягва резки спирания и бързи сменения на скоростите. **е)** В случай на изкачване и спускане, с максимално допустим наклон, водачът трябва да държи товара опрян на рамата и да намали скоростта. **ж)** По време на управлението водачът трябва да внимава да има добра видимост и свободно място за заден ход. **з)** Ако електрокарът бъде превозван по асансьори, трябва да влиза с вилките за товарене напред (трябва да сме сигурни, че товароносимостта на асансьора е достатъчна). **и)** Абсолютно забранено е да се оставя без надзор или да се демонтират предпазните съоръжения. Ако електрокарът работи в помещения с висок риск от пожари или експлозии, то той трябва да бъде одобрен за такъв тип потребление. **к)** Капацитетът на повдигане на електрокара, в никакъв случай не може да бъде превишаван. Водачът трябва да се увери, че товара е добре разположен върху вилките и много добре подреден; да няма изпъкналости по-големи от 50mm. **л)** Преди да се започне работа, водачът на електрокара, ще трябва да проконтролира: • Действието на спирачката за паркиране; • Дали вилките за товарене са в отлична изправност; • Целостта на колела и ролки; • Дали акумулаторът е зареден, добре закрепен и дали елементите са подсушени и чисти; • Дали работят всички защитни приспособления. **м)** Спира се ползването на електрокара, когато състоянието на батерията (fig. 7/fig.3) сигнализира около 20% заряд на разположение и я поставяме да се зарежда. **н)** Електрокарът винаги трябва да бъде използван или паркиран на закрито от дъжд, сняг и следователно да не бъде използван в зани с прекалена влага. **о)** Температура за експлоатация: -10°C / +40°C. **п)** Да се избягва ползването на количката за теглене на ремаркета или други колички. **р)** Да се сигнализират незабавно евентуални данни, повреди или неизправности на отговорния персонал. Забранено е ползването на количката, докато не е поправена. **с)** Водачът, ако е без необходимата квалификация, не е оторизиран да извършва поправки по количката и не му е позволено да деактивира или променя устройствата за безопасност и ключовете.

НВ: ЗАВОДЪТ ПРОИЗВОДИТЕЛ НЕ ПОЕМА НИКАКВИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ И ОТГОВОРНОСТИ ЗА ПОВРЕДИ ИЛИ НЕЩАСТНИ СЛУЧАИ, ПОРАДИ НЕБРЕЖНОСТ, НЕСПОСОБНОСТ, ИНСТАЛИРАНЕ НА НЕ ПРИЕМЛИВИ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОКАРА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ.

Придвижване

Преди задвижването на електрокара проверяваме звуковото предупреждение, спирачките и дали акумулатора е напълно зареден. Завърта се ключа на позиция 1 и довеждаме кормилото на позицията придвижване. Регулаторът се завърта бавно и се отправяме в желена работна посока. За пълно спиране завъртаме регулатора в обратна посока на тази на хода. Да се завива много деликатно, тъй като резките движения са причина за опасни ситуации (най-вече, когато електрокарът се движи с висока скорост). Придвижването винаги с товар в долно положение, намалява се скоростта на тесни места и на завои.

Режим на ползване при намалена скорост ("Костенурка")

За ползването при затворени пространства или за придвижването с точност и сигурност на деликатни стоки, е възможно да се прибегне до ползването на режим "костенурка". Режимът костенурка е ползваем само при напълно повдигнат команден рул. За операции в режим на намалена скорост, да се държи натиснат съответният бутон (реф.8/фиг.3), върху който е показана една пиктограма на костенурка и да се действа при командите за превеждане и за придвижване на вилките, както се прави при операциите в стандартен режим.

Работен режим „Standard“ (само за версия Evo)

Позволява удължаване на живота на акумулатора, като ограничава максималната скорост на придвижване на 5 km/h. Препоръчва се за неопитни потребители, които използват транспалетната количката от време на време.

Работен режим „Boost“ (само за версия Evo)

Дава предимство на експлоатационните характеристики за намаляване на времето за работа. Количката се придвижва с максимално допустима скорост 6 km/h. Препоръчва се за опитни потребители, които често използват транспалетната количка.

ВНИМАНИЕ: Когато товарът е повдигнат движенията по завоите и спиранията трябва да бъдат извършвани бавно и много внимателно..

Командни органи (19.14)

1) Регулатор ход; 2) Опинач "мъртъв човек"; 3) Клавиш звуково предупреждение; 4) Клавиш повдигане; 5) Клавиш спускане; 6) Главен прекъсвач; 7) Сигнализатор състояние акумулатор; 8) Бутон "костенурка" (бавна скорост); 9) Индикатор и часа Състояние на батерията м; 10) Бутон "Boost".

ПОДДРЪЖКА (20.15)

Поддръжката трябва да бъде извършвана от специализиран персонал. Електрокарът трябва да бъде подлаган поне веднъж годишно на основен преглед. След всяка поддръжка трябва да се проверява работата на електрокара и на защитните приспособления. Количката се подлага на периодични инспекции, за да не се озомем със спрянна машина и застрашен персонал! (виж табл. поддръжка).

Н.В. - За извършване на поддръжка при безопасни условия е задължително изключване щепсела на главен прекъсвач.

Таблица поддръжка

ЕЛЕМЕНТ	ВИДОВЕ КОНТРОЛ	СРОК (М ЕСЕЦА)		
		3	6	12
РАМА И ВИЛКА	Проверка носещи елементи	●		
	Проверка стягане болтове и винтове	●		
	Проверка втулки	●		
СПИРАЧКИ	Проверка работа	●		
	Проверка износване феродо	●		
	Проверка сила на спиране Проверка луфт (около 0,4 mm)		●	●
КОЛЕЛА	Проверка износване	●		
	Проверка луфт лагери		●	
	Проверка застопоряване	●		
КОРМИЛО	Проверка луфт		●	
	Проверка странично движение	●		
	Проверка връщане Вертикална позиция		●	
ЕЛ. СИСТЕМА	Проверка износване телепрекъсвачи	●		
	Проверка връзки, повреди кабели		●	
	Проверка главен прекъсвач	●		
	Проверка звуково предупреждение Проверка опинач "мъртъв човек" Проверка стойности бушонии	●		●
ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА	Проверка функциониране	●		
	Проверка ниво масло		●	
	Проверка износване съединения и връзки	●		
	Смяна масло/филтър Проверка работа ограничит.клапан налягане Проверка ограничит.клапан налягане			●

Таблица смазване

ТОЧКИ НА СМАЗВАНЕ	ТИП НА СМАЗВАНЕ	СРОК (М ЕСЕЦА)		
		3	6	12
КОЛЕЛА И РОЛКИ	Грес с Литий NLGI-2	●		
ЗЪБНИ ПРЕДАВКИ	Вискозитет масло 40°C сSI 143	●		
ХИДРАВЛИЧНА ГРУПА	Вискозитет масло 40°C сSI 32		●	

ЕЛЕМЕНТ	ВИДОВЕ КОНТРОЛ	СРОК (М ЕСЕЦА)		
		3	6	12
ЗЪБНИ ПРЕДАВКИ	Проверка ниво шум			
	Смяна масло			
ЦИЛИНДЪР	Проверка действие,течове и износване гарнитур	●		
	Контрол макари	●		
ЕЛ. ДВИГАТЕЛИ	Проверка износване четки	●		
	Проверка реле пуск двигател		●	
АКУМУЛАТОР	Проверка застопоряване и стягане клеми	●		
	Проверка цялост кабели		●	
	Гресиране клеми с вазелин		●	
ИНСПЕКЦИИ	Проверка замасяване ел. Инсталация			●
	Проверка скорост движение издигане спускане на вилки товарене			●
	Проверка защитни приспособления Проба повдигане и спускане с номинален товар	●		

ЧИ СТЕНЕ КОЛИЧКА: почиства се частите, без електрическите и електронните части, с влажен парцал. Никога не мийте с директна струя вода, пара и запалителни течности. Електрическите и електронни части се почистват със състен въздух без наличие на влага и при ниско налягане (max 5 bar), или пък с неметална четка.

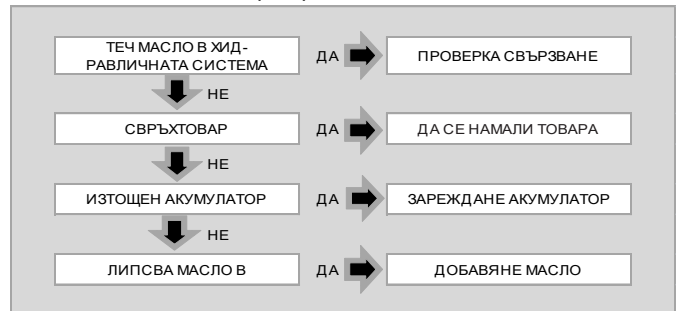
Н.В. - Да се ползва хидравлично масло, без масло двигател и спирачки
Забележка: да се изхвърли старото олио, спазвайки изискванията за околната страна. Препоръчва се да се събира в съдове и да се достави впоследствие в най-близкия пункт за събиране. Не изхвърляйте масло по земята или на неподходящи места.

ТЪРСЕНЕ НА ПОВРЕДИ

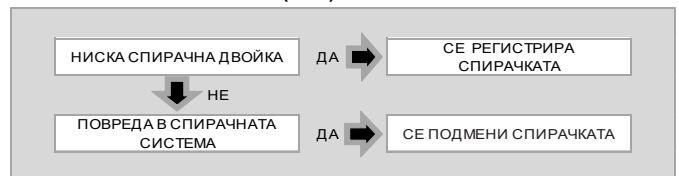
МАШИНАТА НЕ ТРЪГВА (21.2):



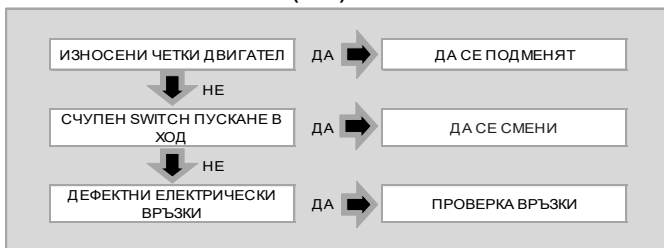
ВИЛКИТЕ НЕ ПОВДИГАТ (22.1)



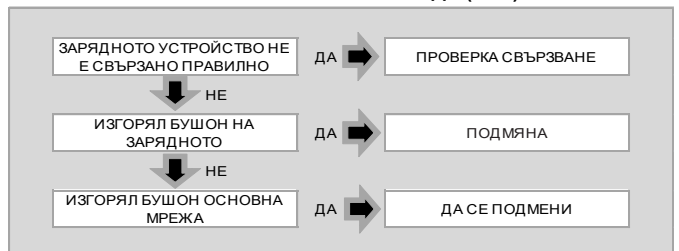
ЕЛЕКТРОКАРЪТ НЕ СПИРА (23.1):



МОТОПОМПАТА НЕ ТРЪГВА (24.1):



АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ НЕ СЕ ЗАРЕЖДА (25.1):



ВИЛКИТЕ НЕ ОСТАВАТ ВДИГНАТИ (26.1):



ВНИМАНИЕ!!! (27.1)

АКО НИТО ЕДНО ОТ ПРЕПОРЪЧАНИТЕ РЕШЕНИЯ NAVRŽENÝCH НЕ ОТСТРАНЯВА ПОВРЕДАТА ЗАКАРАЙТЕ МАШИНАТА В НАЙ-БЛИЗКИЯ СЕРВИЗ.



TEKNİK ÖZELLİKLER.....	say. 93
TİTREŞİM EMİSYONU BEYANI.....	say. 93
MAKİNENİN KULLANIMI.....	say. 93
ARABA İLE İLGİLİ AÇIKLAMA.....	say. 94
GÜVENLİK DONANIMLARI.....	say. 94

LEVHALAR.....	say. 94
NAKLİYE VE İŞLEMENE ALMA.....	say. 94
AKÜ.....	say. 94
KULLANIM.....	say. 95
BAKIM.....	say. 95
ARIZA ARAMA.....	say. 96

TEKNİK ÖZELLİKLER (3.48)

AÇIKLAMA	1.1	ÜRETİCİ			PR INDUSTRIAL
	1.2	MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4
	1.3	SÜRÜŞ			ELEKTRİKLİ
	1.4	SÜRÜŞ SİSTEMİ			YAYA EŞLİKLİ
	1.5	YÜK KAPASİTESİ	Q	kg	1400
	1.6	YÜK MERKEZİ	c	mm	600
	1.8	ÇATAL TABANINDAN YÜK TEKERLEKLERİ EKSENİ MESAFESİ	x	mm	935
	1.9	DİNGİL MESAFESİ	y	mm	1196
	AĞIRLIK LAR	2.1	AKÜ İLE ÇALIŞMA AĞIRLIĞI (BKZ. SIRA 6.5)		kg
2.2		YÜKLÜ EKSENLER ÜZERİNDEKİ YÜK, ÖN/ARKA		kg	571/1039-1042
2.3		YÜKSÜZ EKSENLER ÜZERİNDEKİ YÜK, ÖN/ARKA		kg	175/35-38
3.1		LASTİKLER *			G+P/P
ŞASI/TEKERLEKLER	3.2	ÖN TEKERLEKLERİN BOYUTLARI (Ø x genişlik)			250x76
	3.3	ARKA TEKERLEKLERİN BOYUTLARI (Ø x genişlik)			82x80-60
	3.4	YAN TEKERLEKLERİN BOYUTLARI (Ø x genişlik)			100x40
	3.5	ÖN/ARKA TEKERLEK SAYISI (x=HAREKET)			1x+2/2-2/4
	3.6	ÖN TEKERLEKLER ARASI GENİŞLİK	b10	mm	530
	3.7	ARKA TEKERLEKLER ARASI GENİŞLİK [MIN/MAX]	b11	mm	375
BOYUTLAR	4.4	KALDIRMA YÜKSEKLİĞİ	h3	mm	115
	4.9	MIN/MAX SÜRÜŞ POZİSYONUNDA DÜMEN KOLU YÜKSEKLİĞİ	h14	mm	725/1238
	4.15	ALÇALTIYAN ÇATALLARIN YÜKSEKLİĞİ	h13	mm	85
	4.19	TOPLAM UZUNLUK	l1	mm	1560
	4.20	HAREKET BİRİMİ UZUNLUĞU	l2	mm	410
	4.21	TOPLAM GENİŞLİK ÖN/ARKA MIN-MAX	b1	mm	720
	4.22	ÇATAL BOYUTLARI	s/el	mm	55/150/1150
	4.25	ÇATAL GENİŞLİĞİ MIN/MAX	b5	mm	525
	4.32	DİNGİL MESAFESİ MERKEZİNDE YERDEN YÜKSEKLİK	m2	mm	30
	4.34	BOYLAMASINA 800x1200 PALET İÇİN GEÇİŞ YOLU GENİŞLİĞİ	Ast	mm	1810
4.35	DÖNÜŞ YARIÇAPI	Wa	mm	1345	
PERFORMANS VERİLERİ	5.1	YÜKLÜ/YÜKSÜZ YER DEĞİŞTİRME HIZI		km/h	6/6
	5.2	YÜKLÜ/YÜKSÜZ KALDIRMA HIZI		m/s	0,03/0,04
	5.3	YÜKLÜ/YÜKSÜZ İNDIRME HIZI		m/s	0,05/0,04
	5.8	YÜKLÜ/YÜKSÜZ AŞILABİLİR EĞİM		%	5/10
	5.10	ÇALIŞMA FRENİ			ELEKTRİKLİ
ELEKTRİKLİ MOTORLAR	6.1	ÇEKME MOTORU GÜCÜ		kW	0,7
	6.2	KALDIRMA MOTORU GÜCÜ		kW	1,0
	6.4	AKÜ VOLTAJİ, NÖMİNAL KAPASİTE C5		V/Ah	24/50
	6.5	AKÜ AĞIRLIĞI		kg	13
	6.6	EN 16796-1 DÖNGÜSÜNE GÖRE ENERJİ TÜKETİMİ		kWh/h	0,28
	8.4	OPERATÖR KULAĞINDAKİ GÜRÜLTÜ SEVİYESİ		dB(A)	59

*G=kauçuk, P=poliüretan N=Naylon

MODEL			CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4	CX14 EVO Li-Ion S2-S4
ÇATAL UZUNLUĞU	l	mm	1000	800	1150	1000
YÜK MERKEZİ	c	mm	500	400	600	500
ÖN/ARKA TEKERLEK SAYISI (x=HAREKET)			1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4	1x+2/2-2/4
TOPLAM UZUNLUK	l1	mm	1410	1210	1560	1410
DİNGİL MESAFESİ	y	mm	1046	846	1196	1046
ÇATAL TABANINDAN YÜK TEKERLEKLERİ EKSENİ MESAFESİ	x	mm	785	585	935	785
AKÜ İLE ÇALIŞMA AĞIRLIĞI (BKZ. SIRA 6.5)		kg	206-209	201-204	210-213	206-209
YÜKLÜ EKSENLER ÜZERİNDEKİ YÜK, ÖN/ARKA		kg	555/1051-1054	473/1128-1131	571/1039-1042	555/1051-1054
YÜKSÜZ EKSENLER ÜZERİNDEKİ YÜK, ÖN/ARKA		kg	170/36-39	163/38-41	175/35-38	170/36-39
ÇATAL GENİŞLİĞİ MIN/MAX	b5	mm	525	525	685	685
DÖNÜŞ YARIÇAPI	Wa	mm	1195	995	1345	1195
BOYLAMASINA 800x1200 PALET İÇİN GEÇİŞ YOLU GENİŞLİĞİ	Ast	mm	1610	1410	1810	1610

TİTREŞİM EMİSYON BEYANI (33.3)

Beyan edilen titreşim emisyon değerleri EN 12096'ya uygundur

Açıklama	Değer	Avrupa standardı (EN)	Deneme yüzeyi
Ölçülen titreşim emisyon değeri, a (m/s ²)	0.97	EN ISO 20643 (Ei/Kol)	Düz sanayi betonlu zemin yer
Kesin değil, K (m/s ²)	0.28		
Ölçülen titreşim emisyon değeri, a (m/s ²)	3.83	EN ISO 20643 (Ei/Kol)	EN 13059'a göre deneme pisti
Kesin değil, K (m/s ²)	0.15		
Ölçülen titreşim emisyon değeri, a (m/s ²)	0.77	EN 13059 (Tüm Vücut)	Düz sanayi betonlu zemin yer
Kesin değil, K (m/s ²)	0.39		
Ölçülen titreşim emisyon değeri, a (m/s ²)	1.02	EN 13059 (Tüm Vücut)	EN 13059'a göre deneme pisti
Kesin değil, K (m/s ²)	0.08		

EN ISO 20643 ve EN 13059'a uygun belirlenen değerler.

MAKİNENİN KULLANIMI (4.1)

Bu makine düz ve pürüzsüz zemin üzerinde yük birimlerini kaldırmak ve taşımak için tasarlanmıştır. Şasi üzerinde personelin güvenliğini temin etmek ve aracın hasar görmemesi için asla aşılması gereken kaldırma kapasitesinin belirtildiği bir kimlik levhası yer alır. Kazaları önleyici kurallara ve makinenin çalıştırılması ve bakımı ile ilgili tüm talimatlara mutlaka bağlı kalınmalıdır. Makine üzerinde yapılacak herhangi bir aksesuar donanımı montajı için ÜRETİCİDEN izin alınmalıdır.

ARABA İLE İLGİLİ AÇIKLAMA (5.4+x11) – (bkz. şek.1)

Bu araba yük birimlerini stoklama ve düz ve pürüzsüz zeminli yollar üzerinde taşıma işlemleri için ideal, dümenli bir çatallı transpalettir. Kumanda birimleri kolay görülebilir ve rahat bir şekilde çalıştırılabilir. Transpalet geçerli olan tüm C.E. rahatlık ve güvenlik standartlarına uygundur. Çizimde ana özellikler gösterilmektedir: 1) ŞAŞI; 2) GENEL ŞALTER; 3) SÜRÜŞ DÜMENİ; 4) HİDROLİK GÜÇ ÜNİTESİ; 5) DENGELERLEĞİ; 6) KARTER; 7) ÇEKER TEKERLEK; 8) ELEKTRONİK KARTI; 9) AKÜ; 10) ELEKTROFREN; 11) YÜK RULOLARI; 12) KALDIRMA SİLİNDİRİ; 13) REDRESÖR.

GÜVENLİK DONANIMLARI (6.13) (BKZ. ŞEK.1)

1) GENEL ŞALTER (REF.2/ ŞEK.1); 2) ELEKTROFREN (REF.10/ ŞEK.1); 3) AKIŞ SINIRLAMA VALFİ; 4) MAKSİMUM BASINÇ VALFİ; 5) TAMPON KORUYUCU: küçük tekerleği (ref.7/şek.1), denge tekerleklerini (ref.5/şek.1) ön yük rulolarını (ref.15) çarpmalara karşı korur, ayrıca hareket sırasında ayakları ezilme tehlikesinden korur; 6) "ÖLÜ ADAM" SENSÖRÜ (REF.2/ŞEK.3): sürüş dümeninin üzerinde yer alan ve sürücüyü geri viteste çarpışmalara karşı koruyan bir güvenlik şalteridir.

Yapı (7.3) – (bkz. şek.1)

Yüksek dirençli baskılı çelikten üretilen bu yapı akü bölmesinden, çatallardan, kinematik sistemlerinden ve çekme ünitesi ve kaldırma ünitesi için bir destekten meydana gelen taşıyıcı bir çerçeveden oluşur. Ön yük ruloları (ref.11) ve iki yan yaylı tekerlek (ref.5) azami kayma temin eder. Kolayca açılan karterler (ref.6) teknik destek servisi için tüm ünitelere kolay bir şekilde erişim sağlar.

Çekme (8.4)

Çekme ünitesi, konik ve silindirik dişli araçla çalıştırılır. İlerleme yönü sürüş dümeni üzerinde yer alan keleklerle tersine çevrilir (ref.1/şek.3).

Dümen (9.13) - (ref.3/şek.1)

Araba ayakta bir sürücü tarafından sürülebilir. Direksiyon açısı 180°'dir. Dümen doğrudan çekme tekerleği üzerinde işlem yapar, bu nedenle yönü değiştirmek için dümen istenen yöne çevrilmelidir. Arabayı çalıştırmak için (bkz. şek.2) dümen orta konumda (poz. B) tutulmalıdır, durdurmak için ise üst konuma (poz. A) veya alt konuma (poz. C) getirilmelidir. Dümen bırakıldığında otomatik olarak üst konuma (poz. A) geçer ve park freni gerçekleştirir.

"Kaplumbağa" modunda, dümen üst konumda (poz. A) veya alt konumda (poz. C) iken "kaplumbağa" tuşuna (ref.8, şek.3) basıldığında ve ilerleme regülatöründe (ref.1, şek.3) işlem yapıldığında araba düşük hızda hareket eder.

EVO Versiyonu: açıldığında palet taşıyıcı, 5 km/s maksimum hız ile "Standard" modda etkinleştirilir. 6 km/s maksimum hıza sahip olan "Boost" modunu da etkinleştirmek mümkündür. Bunun için ilgili butona (ref.10 res.3) basılı tutarak ekranda (ref.9, res.3) "Boost" yazısının gelmesini bekleyin. "Standard" moda geri dönmek için Boost düğmesine ekrandaki yazı kaybolana kadar basılı tutun.

Frenler (10.7)

Çalışma freni gaz pedalı bırakılarak gerçekleştirilir. Elektromanyetik fren durma freni ve acil durma freni görevi görür. Acil durma freni dümen üst konuma (poz. A) veya alt konuma (poz. C) getirilerek gerçekleştirilir (bkz. şek. 2). Eğer elektrik tesisatı çıkartılırsa, fren park elektromanyetik fren olarak işlem yapar.

Hidrolik tesisat (11.14)

Çatalları kaldırmak ve indirmek için dümen ünitesinin kumanda düğmeleri (ref.4.7/şek.3) ile işlem yapmak yeterlidir, böylece motorlu pompa hidrolik yağı haznedan kaldırma silindirine gönderir. İş için gerekli enerji aküden (ref.9/şek.1) tedarik edilir. Hidrolik tesisatta iki güvenlik valfi kuruludur: a) Akış sınırlandırma valfi, hidrolik sistemin bozulması halinde yükün aniden düşmesini engeller ve motorlu pompaya entegre edilir b) Maksimum basınç valfi, bu da motorlu pompaya entegre edilir, mekanik ve hidrolik tesisatı aşırı yüklerle karşı korur. c) Dengeli boşaltma valfi, haznede hidrolik devre geri dönüş hattına monte edilir, silindirlerin alçalma hızını ayarlayarak sadece kalibre edilmiş olduğu yağ kapasitesinin geçmesini sağlar.

Elektrik tesisatı (12.6+X48)

Yürürlükteki standartlara uygun olarak, programlanabilir bir elektronik regülatör (ref.8/şek.1) (tüm güvenlik ve ayarlar ile donatılmıştır) ve dümen başlığından çalıştırılabilen kumanda birimlerinden meydana gelir. Bağlantılar kaza eseri gevşemelere karşı korunmaktadır. İletkenler bakırdan ve çok esnek, ayrıca işleme koşullarına ve ortaya çıkabilecek dış etkilere uygun kesite sahiptir. Tüm elektrik bileşenleri işleyişi temin edecek ve bakımı kolaylaştıracak şekilde monte edilmiştir.

LEVHALAR (13.14) - (BKZ. ŞEK.4)

Makine üzerinde aşağıdaki levhalar görülebilir: A) Araç tipini tanımlama levhası MAKSİMUM KAPASİTEYİ belirtir; B) Akü levhası; C) Ayakların ezilme tehlikesi levhaları; D) Halat bağlama noktalarını gösteren levhalar; E) Kılavuzu oku levhası; F) Ağırlık merkezi konumunu gösteren levha.

Ö.N.: Levhalar asla çıkartılmamalı veya okunmaz duruma getirilmemelidir.

ÖNEMLİ: SATIŞ AŞAMASINDA MAKİNEYE UYGULANAN "C" TİPİ LEVHAYA SABİTLENEN KAPASİTENİN AŞILMASI YASAKTIR.

NAKLİYE VE İŞLEMAYA ALMA

Nakliye (14.3)

Arabayı getirmek için levha "E" (şek.4) üzerinde belirtilen dört bağlama noktası öngörülmüştür, makinenin ağırlığı ise kimlik levhası "A" (şek.4) üzerinde belirtilmektedir.

İşlemeye alma (15.1)

Makineyi işlemeye almadan önce, tüm ünitelerin işleyişini ve güvenlik donanımlarının sağlam olduğunu denetleyin. Elektrik bileşenlerine zarar vermemek için arabayı asla düzeltilmiş değişken akım ile değil akü akımı ile hareket ettirin.

AKÜ (16.9)

Talimatlar, güvenlik önlemleri ve bakım

Kamyonda bir lityum akü bulunur. Aküyü inceleme, şarj etme ve değiştirme yetkili personel tarafından üreticinin kullanım talimatlarına uyularak yapılmalıdır.

Kamyonun ve aygıtın yakınında sigara içmek ve tutuşabilen veya kıvılcım çıkarabilen malzeme bulundurmamak yasaktır. Kutupları kısa devre yaptırmayın, kutupları ters bağlamayın, aküyü iletkenle temas ettirmeyin. Akü deforme olmuşsa, çok sıcaksa veya kokuyorsa kullanmayın. Asit sızıntısı olması durumunda, yalnızca kişisel koruyucu ekipman kullanarak temizleyin. Elektrolit sıvısına temas ettiğinizde su ile yıkayın. Elektrolit gözlerle temas ederse bol suyla yıkayın ve bir doktora başvurun. Akünün ağırlık ve boyutu kamyonun dengesini etkileyebilir, bu yüzden standart dışındaki bir akü takıldığında, gerekli yetkiyi almak için YAPAN ATÖLYE ile iletişime geçmek gerekir. Akü nakliye edilirken 50'den fazla şarjı olmamalıdır.

Kamyonda süreci göstermek için şarj fazı sırasında yanan, akünün şarj durumunun bir göstergesi (ref.7/şek.3) takılıdır.

Voltajı ve pilin kalan kapasitesini göstermek için kamyonun bir (ref.11/şek.3) ekran takılıdır. Kamyonun kullanımı/şarjı sırasında, ekran arka ışıklandırması yanar ve aşağıdaki bilgi gösterilir: 1) Kalan kapasite yüzdesi (ref.12/şek.3); 2) Kalan kapasite (ref.13/şek.3); 3) Kalan süre/Tam şarj için kalan süre (ref.14/şek.3); 4) Akü voltajı (ref.15/şek.3); 5) Akım tüketimi/Şarj akımı (ref.16/şek.3); 6) Emilen güç/Şarj gücü (ref.17/şek.3). Şarj fazı aralıklı arka ışık ile gösterilirken, boşalma sırasında ekran arka ışığı sabitlenir. Ekranın düzgün çalışması için kapasite değerleri (CAP) ve maksimum ve minimum voltajlar (FULL U ve ZERO U) şu şekilde olmalıdır: CAP 50 Ah; FULL U 28,8 V; ZERO U 21,0 V. Yukarıdaki değerleri kontrol etmek için "D" tuşuna (şek.3) 3 saniye kadar basarak programlama menüsüne girin. Parametrelerin değerini değiştirmek için değiştirme modunu etkinleştirmek için ilgili parametreyi "B" (şek.3) veya "C" tuşuna (şek.3) ve sonra "D" tuşuna (şek.3) basarak değiştirin; doğru parametre değerini ayarlamak için "B" (şek.3) veya "C" tuşunu (şek.3) ve onaylamak için sonra "D" tuşunu (şek.3) kullanın. Parametre ayarlarını onaylamak için "D" tuşunu 2 saniye kadar basılı (şek.3) tutun. Programlama menüsünden çıkmak için "B" (şek.3) ve "C" tuşlarına (şek.3) aynı anda basın.

Akü şarj etme

Şarja başlamadan önce iletkenlerin bütünlüğünü kontrol edin. Şarj cihazı fişini (A) şebekeye (bkz. şek.3) bağlayın. Şarjın sonunda şarj cihazı yeşil ışık yakarak güç beslemesini yarıda keser. Fişi (A) şebekeden çıkarın. Aküyü tam olarak şarj etme yaklaşık 1,5 saat sürer, tam şarj göstergenin yeşil LED'i ref.7 yakılarak gösterilir. Şarj cihazı tam şarj edildikten sonra belirli bir süre kadar şarjı korumak üzere tasarlanmıştır, ancak art arda 24 şarj saatini geçmemek gerekir. Aküyü 50 ° C üstü veya 5 ° C altı sıcaklıktaki ortamlarda şarj etmeyin.

DIKKAT: Aküleri kesinlikle sonuna kadar boşaltmayın.

Akü değiştirme (17.5)

a) Arka kapağı çıkarın; b) Aküyü durdurma elemanlarından çözün; c) Kabloları akü kutuplarından sökün; d) Aküyü çıkartın; e) Aküyü bu işlemleri ters yönde takip ederek yeniden takın, yeni yuvasına sabitleyin ve düzgün bir şekilde bağlantılarını gerçekleştirin.

Ö.N.: her zaman değiştirilen akü ile aynı tipte akü takın.

Ö.N.: pillerin değiştirilmesi durumunda eski pili en yakın toplama merkezine teslim ediniz.

Akü kontrol etme

Akü üreticisinin kullanım ve bakım talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun.

KULLANIM (18.18)

Sürücü sürüş pozisyonunda aşağıdaki talimatları yerine getirmelidir; yani direkler, çatallar, zincirler, kasnaklar, hareket tekerlekleri ve dengeleyiciler ile diğer her türlü hareket eden organ gibi el ve/veya ayakların ezilme tehlikesi olan riskli bölgelerden makul bir uzaklıkta durmalıdır.

Güvenlik standartları

Araba aşağıdaki standartlara uygun olarak kullanılmalıdır: **a)** Aracın sürücüsü uygun eğitimi almış, aracın kullanımına ilişkin talimatları okumuş olmalı, uygun iş kıyafetlerini giymeli ve koruyucu başlık takmalıdır. **b)** Arabadan sorumlu olan kullanıcı aracın sürüşünden sorumlu olmayan kişilerin aracı kullanmasına ve yabancıların çatalların üzerine çıkmasına engel olmalıdır. **c)** Sürüş sırasında operatör virajlarda, dar geçitlerde, kapılarda ve düz olmayan zeminler üzerinde hızı ayarlamalıdır. Sorumlu olmayan kişileri aracın hareket ettiği bölgeden uzaklaştırmalı ve tehlikeye maruz olan kişileri derhal bilgilendirmelidir; uyarı yapılmasına rağmen hala çalışma alanında biri varsa sürücü derhal arabayı durdurmalıdır. **d)** Hareket eden kısımların olduğu yerde durmak ve aracın sabit kısımlarının üzerine tırmanmak yasaktır. **e)** Sürücü sert durmalardan ve hızlı yön değiştirmekten kaçınmalıdır. **f)** İzin verilen maks. eğimde yokuş çıkma veya inme durumunda, sürücü yükü araba üzerinde tutmalı ve hızı düşürmelidir. **g)** Sürüş sırasında sürücü iyi bir görüşe sahip olmaya dikkat etmeli ve geri vites sırasında serbest alana sahip olmalıdır. **h)** Eğer aracın asansörde taşınması gerekiyorsa yük çatalları önde olmalıdır (daha önceden asansörün yeterli taşıma kapasitesine sahip olduğundan emin olun). **i)** Güvenlik donanımlarını devre dışı bırakmak veya sökmek yasaktır. Eğer araba yüksek yangın veya patlama riski olan ortamlarda çalışıyorsa, buna bu tip kullanımı ile izin verilmelidir. **j)** Aracın kaldırma kapasitesi hiçbir durumda aşılmamalıdır. Sürücü yükün çatallar üzerine iyi yerleştirildiğinden ve mükemmel durumda olduğundan emin olmalıdır; yük asla çatalların uçlarından 50mm'den fazla dışarı çıkmamalıdır. **k)** Çalışmaya başlamadan önce araba sürücüsü aşağıdakileri kontrol etmelidir: - Çalışma ve park freninin işleyişi; - Yük çatallarının mükemmel durumda olduğu; - Tekerleklerin ve ruloların sağlam olduğu - Akünün dolu olduğu, iyice sabitlendiği ve öğelerin tamamen kuru ve temiz olduğu; - Tüm güvenlik donanımlarının işler durumda olduğu. **l)** Akünün (ref.7/şek.3) yaklaşık %20'lik bir şarjı kalmış ise ve şarj edilmesi gerekiyorsa aracın kullanımını. **m)** Araba daima yağmura, kara maruz kalmayan ve fazla nemli olmayan bölgelerde kullanılmalı ve park edilmelidir. **n)** Kullanım sıcaklığı 0°/40°C. **o)** Forklifti, römork veya diğer tür araçları çekmek amacıyla kullanmayınız. **p)** Olası hasarları, arıza veya bozuklukları derhal sorumlu personele bildirin. Tamir edilene kadar forklifti kullanmak yasaktır. **q)** Sürücü, eğer gerekli niteliğe sahip değil ise, forklift üzerinde onarım işlemleri gerçekleştiremez ve güvenlik donanımlarını ve şalterleri devreden çıkaramaz veya değiştiremez.

ÖN: ÜRETİCİ FIRMA İHMAL, YETERSİZLİK, KALİFİYE OLMAYAN TEKNİSYENLER TARAFINDAN KURULUM VE ARABANIN UYGUNSUZ KULLANIMINDAN KAYNAKLANAN BOZUKLUKLAR VEYA KAZALAR İLE İLGİLİ HİÇBİR SORUMLULUK ÜSTLENMEZ.

Hareket ettirme

Arabayı hareket ettirmeden önce sesli ikaz sisteminin, frenin işlediğini ve akünün tamamen dolu olduğunu kontrol edin. Anahtar 1 konumuna çevirin ve dümeni hareket konumuna getirin. Regülatörü yavaş bir şekilde döndürün ve istenen çalışma istikametine yönelin. Fren yapmak veya tamamen durmak için regülatörü ilerleme yönünün tersine çevirin. Araba dümenini daima nazik bir şekilde çevirin, sert hareketler tehlikeli durumlara neden olabilir (özellikle araba yüksek hızda hareket ederken). Daima yükü alçak pozisyonda tutarak hareket edin ve dar geçitlerde ve kavislerde hızı azaltın.

Düşük hızda Şartları ("Kaplumbağa")

Kapalı alanlarda veya doğruluk ve güvenliği ile hassas mal taşıma için kullanım için, çeviri ve kaldırma ve indirme hem de azaltılmış hız sağlar kullanım modu "kaplumbağa". Bir kaplumbağa piktogram gösteren uygun anahtar (ref.8/Şekil 3) tutun ve seyahat ve çatal hareketine denetimlerini kullanın ve düşük hızda modu için standart mod işlemleri yapıldığı gibi.

"Standard" mod (Sadece Evo versiyon için)

Maksimum hızı 5 km/s olarak sınırlayarak batarya ömrünü artırmaya yardımcı olur. Palet taşıyıcıyı nadiren kullanan tecrübesiz kullanıcılar için kullanılması tavsiye edilir.

"Boost" modu (Sadece Evo versiyon için)

Palet taşıyıcının performansını artırarak çalışma süresini azaltır. Palet taşıyıcı izin verilen maksimum 6 km/s hızla hareket eder. Palet taşıyıcıyı sık kullanan tecrübeli kullanıcılar için tavsiye edilir.

DİKKAT: Yük kaldırdığı zaman direksiyon ve fren hareketleri yavaş ve çok dikkatli bir şekilde yapılmalıdır.

KUMANDA BİRİMLERİ (19.14) – (bkz. şek. 3)

1) İlerleme regülatörü; 2) "Ölü adım" sensörü; 3) Sesli ikaz tuşu/"kaplumbağa" tuşu; 4) Kaldırma tuşu; 5) İndirme tuşu; 6) Genel şalter; 7) Akü durumu göstergesi; 8) "Kaplumbağa" tuşu (düşük hız); 9) Akü durumu göstergesi ve saati sayacı Ekran; 10) "Boost" tuşu.

BAKIM (20.15)

Bakım uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Araba yılda en az bir kez genel kontrole tabi tutulmalıdır. Her bakım işleminden sonra aracın ve güvenlik donanımlarının işleyişi kontrol edilmelidir. Aracın durmasına neden olmamak veya personeli tehlikeye atmamak için arabayı periyodik kontrollere tabi tutun! (bakınız bakım tablosu).

Ö.N. - Bakımı güvenli koşullarda gerçekleştirmek için genel şalterin elektrik fişini çıkarmak zorunludur.

Bakım tablosu

ÖGE	KONTROLLER	SÜRE SONU (AY)		
		3	6	12
YAPIVE ÇATAL	Taşıyıcı öğeleri kontrol edin	●		
	Cıvata ve vidaların sıkılığını kontrol edin	●		
	Burçları denetleyin	●		
FRENLER	İşleyişi kontrol edin	●		
	Fren balatasının eskimişlik durumunu kontrol edin	●		
	Fren gücünü denetleyin		●	
TEKERLEKLER	Gevşekliği kontrol edin (yaklaşık 0.4 mm)		●	
	Eskimişlik durumunu kontrol edin	●		
	Rulmanların gevşekliğini kontrol edin		●	
DÜMEN	Sabitlemeyi kontrol edin	●		
	Gevşekliği kontrol edin		●	
	Yana hareketi kontrol edin	●		
ELEKTRİK SİSTEMİ	Dikey konuma dönüşü kontrol edin		●	
	Kontaktörlerin eskimişlik durumunu kontrol edin	●		
	Bağlantıları, kablo bozukluklarını kontrol edin		●	
	Genel şalteri kontrol edin	●		
	Sesli ikaz cihazını kontrol edin	●		
	"Ölü adam" sensörünü kontrol edin	●		
HİDROLİK SİSTEM	Sigorta değerlerini kontrol edin			●
	İşleyişi kontrol edin	●		
	Yağ seviyesini kontrol edin		●	
	Kaçakları ve bağlantıların eskimişlik durumunu kontrol edin	●		
	Yağ/filtreyi değiştirin			●
	Basınç sınırlandırma valfinin işleyişini kontrol edin			●
Akış sınırlandırma valfini kontrol edin			●	

Yağlama tablosu

YAĞLAMA NOKTALARI	YAĞLAYICI TİPİ	SÜRE SONU (AY)		
		3	6	12
TEKERLEKLER VE RULOLAR	NLGI-2 Lityum bazlı gres	●		
DİŞLİLER	40°C cSt143 yağ viskozitesi	●		
HİDROLİK ÜNİTE	40°C cSt32 yağ viskozitesi		●	

ÖGE	KONTROLLER	SÜRE SONU (AY)		
		3	6	12
DİŞLİLER	Gürültü seviyesini kontrol edin	●		
	Yağı değiştirin			●
SİLİNDİR	Kaçakları ve contaların eskimişlik durumunu kontrol edin	●		
	Kasnakları kontrol edin	●		
ELEKTRİKLİ MOTORLAR	Fırçaların eskimişlik durumunu kontrol edin	●		
AKU	Motor çalışma rölesini kontrol edin		●	
	M engenelerin sabitliğini ve sızdırmazlığını kontrol edin	●		
	Kabloların sağlığını kontrol edin		●	
DENETİMLER	M engeneleri vazelin ile gresleyin		●	
	Elektrik tesisatının toprak bağlantısını kontrol edin			●
	Kaldırma ve indirme hareketi hızını kontrol edinyük çatallar			●
	Güvenlik donanımlarını kontrol edin	●		
	No minal yük ile kaldırma ve indirme yapmayı deneyin	●		

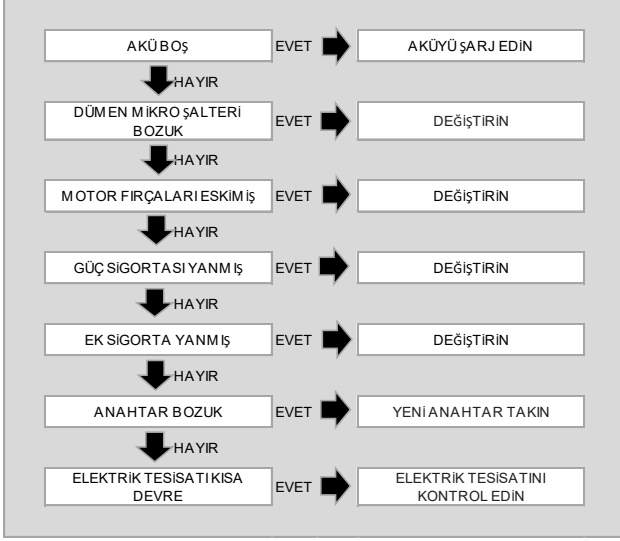
ARABANIN TEMİZLENMESİ: elektrikli ve elektronik parçalar hariç aracın parçalarını nemli bir bez ile temizleyin. Asla doğrudan su jetleri, buhar ve tutuşabilir sıvılar ile yıkamayın. Elektrikli ve elektronik parçaları düşük basınçlı (maks. 5 bar) nemli alınmış sıkıştırılmış hava ile veya metalik olmayan bir fırça ile temizleyin.

Ö.N. - Motor ve fren yağları hariç, hidrolik yağ kullanın.

Not: kullanılan yağı çevreye karşı duyarlı olarak bertaraf ediniz. Yağın, en yakın toplama merkezine teslim etmek üzere fiçilerde biriktirilmesi önerilir. Yağı toprağa veya uygun olmayan yerlere boşaltmayın.

ARIZA ARAMA

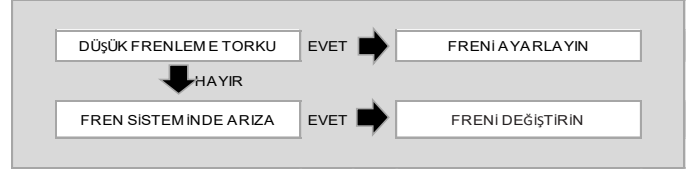
MAKİNE BAŞLAMİYOR (21.2)



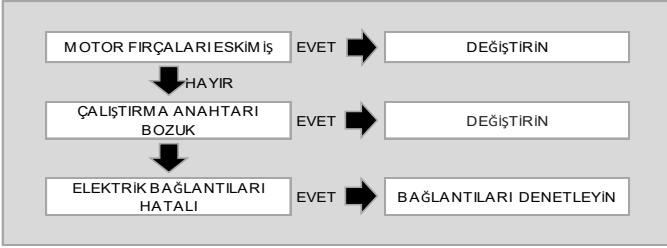
ÇATALLAR KALKMIYOR (22.1)



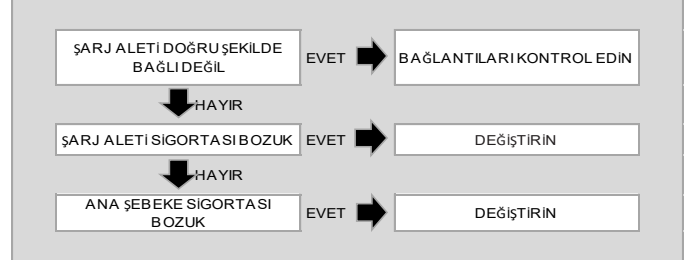
ARABA FREN YAPMIYOR (23.1)



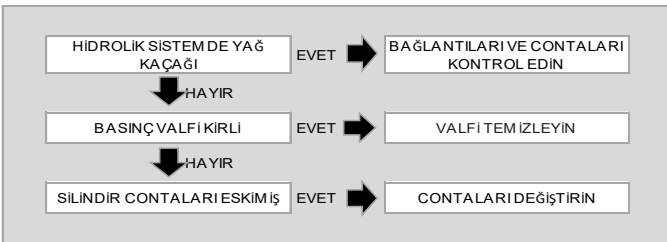
MOTORLU POMPA BAŞLAMİYOR (24.1):



AKÜ ŞARJ OLMUYOR (25.1):



ÇATALLAR YUKARIDA KALMIYOR (26.1)



DİKKAT!!! (27.1)

EĞER ÖNERİLEN ÇÖZÜMLERİN HİÇBİRİ ARIZAYI DÜZELTMEZSE, MAKİNEYİ EN YAKIN TEKNİK DESTEK SERVİSİNE GÖTÜRÜNÜZ.





PR Industrial S.r.l.
Località Il Piano, 53031 Casole d'Elsa (SI) - Italy
info@lifter.it
WWW.LIFTER.IT

12/2018 - 100 - REV. 00 - G009430

